

## తొలిపలుకు

ఈ శాస్త్రీయగ్రంథాన్ని ఆమూలాగ్రంథంగా చదివిన  
మావపుడు తప్పక సన్మార్గప్రవర్తకుడౌతాడు.

శాస్త్రమయోక్త యథార్థం ఇందులో ప్రతిబింబిస్తుంది.  
ఇది దుర్మార్గుణి చక్కగా శాసిస్తుంది. భారతీయుని సాంసారిక  
జీవనం ఇందులోవుంది. భారతీయుని ధర్మం ఇందులో ఉంది.  
భారతీయుని త్రివర్గసేవన పద్ధతి ఇందులోని విషయం.

ఈ విషయాలను సూక్ష్మంగా నిర్ధారణచేసి సామాన్య  
విద్యావంతులకుగూడ ఈ ప్రబోధాన్ని కల్పించడంకోసమే  
విపుల వ్యాఖ్యలున్నా, ఈ సంగ్రహ వ్యాఖ్యను తెలుగులో  
నేను గిలికాను.

నేను చాలావరకు సూత్రభావాన్నే చెప్పడానికి ప్రయ  
త్నించాను. ఎక్కడైనా విశేషాంశాలుంటే కొద్దిగా సూచిం  
చాను. జయనుంగళుని వ్యాఖ్యానమే నా ఈ గ్రంథరచనకు  
ఆధారం.

నా లక్ష్యసాధనకు వ్యావహారికమే ముఖ్యమని తోచి  
భాషావిషయమై ఒకరకమైన ఎడకనడిచాను. గ్రాంథికవాదులకు  
క్షంతవృణ్ణి.

నేను తెనాలి సంస్కృత కళాశాలలో ఆంధ్రోపాధ్యాయు  
ణ్ణిగా పనిచేస్తూ ఉన్నప్పుడు ఈ గ్రంథానికి సంపూర్ణ  
మూర్తి యేర్పడ్డది. చాలారోజులు వ్రాయత్నించానుగాని,  
అచ్చుపడేవీలు దొరకలేదు. ఇలా మూలపడిఉన్న ఈ గ్రంథ  
ముద్రణానికి తమంతటతాముగా పూనుకొన్న కృష్ణాజిల్లా, ఎండి  
గామ తాలూకా, అంబార్పేట వాస్తవ్యులైన శ్రీ గరికపాటి  
కృష్ణమూర్తిగారికిన్నీ, శ్రీ గరికపాటి లక్ష్మీనరసింహశాస్త్రి.



గారికిన్నీ నైజాంరాష్ట్రీయ మహాదేవపుర కాపురస్తులైన శ్రీ  
పుతుంబాక వెంకటస్వయ్యగారికిన్నీ నా అంతులేని అభివంద  
నాలు. ఇంకా ఇతరసహాయకులకుగూడా నా కృతజ్ఞతాపూర్వక  
సమన్మా-రాలు.

నేను ఈ గ్రంథాన్ని ప్రారంభించిన నాటినుంచీ నాకు  
సలహాదాబ్దుగాడండి నా ప్రార్థన సంగీకరించి ఈ గ్రంథానికి  
సమర్థమైన పీఠికనువ్రాసియిచ్చిన అప్పటి మా తెనాలి సంస్కృత  
కళాశాలోపాధ్యక్షులును, ఇప్పటి నెల్లూరు సంస్కృత కళా  
శాలా నాహిత్యాంకారాద్యుపన్యాసకులునునగు నాహిత్య  
విద్యాస్రవీణ శ్రీ జమ్మలమడక మాధవరామశర్మగారిని  
నే నెన్నటికి మరువలేను.

నేను తమ దర్శనమున కేగినంతనే మిక్కిలి యాదరించి  
తమయింట నాలుగయిదురోజులు సన్నునిలిపి వార్ధక్యము పీడిం  
చుచున్న ను వీలున్న పుడెల్ల నాచేత ఈ గ్రంథమును వినిపించు  
కొని యాశీస్సుతో సభిప్రాయమొసగిన వారును, విజయనగర  
వాస్తవ్యులును, ఇటీవలనే స్వర్గస్థులయిన, కళాప్రపూర్ణ,  
మహామహాపాధ్యాయ శ్రీ శ్రీ తాతా సుబ్బారాయశాస్త్రి  
గారి యాత్మకు శాంతి కలుగజేయుగాకయని భగవంతుని  
ప్రార్థించుచున్నాను.

ఈ గ్రంథమునకు ప్రకాశకులైయున్న సికింద్రాబాదు  
వాస్తవ్యులయిన అస్తన్మిత్ర శ్రీ అనుముల రాఘవశర్మగారికిన్నీ,  
ఎంతోఅందంగా పుస్తకాన్ని ముద్రించిన శ్రీ కొండాశంకరయ్య  
గారికిన్నీ నా ధన్యవాదములు.

ఇట్లు  
గ్రంథకర్త





Handwritten number 29

కామకామేశ్వర్య నమః

# కామ పీఠము



49

V

అచ్చిన్న మేఖల మలబద్ధసోపనం  
అప్రాప్తచుంబన మవీక్షితవక్రకాంతి +  
కాంతావిమిశ్రవపుష్పః కృతవిపలంభ  
సంభోగసఖ్య మివ పాతు వపుః పురాణే||

ఒకప్పుడు 'జకన్' ట నే నిట్లంటిని. "ఇహానుభూతిలో బ్రహ్మచర్యభూతి  
యన్నది. కాని నిర్లప్తమయిన అనుభవము, నియమయిత నాసక్తి  
భోగము వలయుట అవశ్యకము. అందువలన శాంతవేదాంతము లభింపకలదు.  
వీతతాస్థన అందరకు నిత్యము అంద బాటులో కలదు. కాని కష్టము. ఆయిన  
నట్టి యనుభూతి యుండు నేని స్త్రీ పురుషులొద్దరకును సమకాలము క్తి కలదు.  
అంతయు ఆత్మకీర్తిపాప్తికి హేతువు. దాన స్వగ పోషల్పయన్నది." అని.  
ఈ వచనములు అంత శ్లేతనలో దాని ఉన్నవి. అవి మజల నేను ఏత ద్రచనా  
సమయమున నీ కి నుచు క్తి భాసించుచున్నవి. భావసంగములు అనుకుంటున్న  
యమున అవభాసింపక పోవుకదా! కేవలము ఇది ఆత్మ ప్రయముకాదు.  
అనేకలు అంతర్వాణులు ఇట్టి ఆత్మసంవాదము పొందువారు కలరు. వారి  
రసాత్మకు జోహారులు. "సర్వః సాంధే విశ్వసితి" అని కాలివాసు అని  
నాడు కదా!

ధర్మము, అర్థము, కామము, మోక్షము, అని పురుషార్థములు నాలుగు.  
కామము తృతీయపురుషార్థమని సుమనస్కుల నూక్తి. కామమును పురుషార్థమ  
అగునా? అని కొందరిసంశయము అటు ధర్మము, అటు మోక్షము, రెండును  
అందరానివై ఏమో! ఏమో! గానున్నవి. అమము, కామము, రెండును అను  
కూల నిషేచ్యమూఁజములు కదా! అవి ఎట్లా కరప్రచేయమునై ఉన్నవె! ధర్మ  
మోక్షములవలె కాని ఇవి పురుషార్థము లెట్లుగును? అని సంగీతి పడుచారి పలు  
పటు హృదయము. ఈసంకీర్తి ఉచితము కాదని మనవి. కామము పురుషార్థము.  
ఆ? అందుచేని వాదమునకు "కామమే పురుషార్థ" మని యర్థవాదమున



పలికినను గడుసుమాట కాదు. కామము పురుషార్థము కాకపోవుటేమి? అని ఎదురు వుదురదా?

సామాన్యముగా ననుడు విశేషముగా ననుడు. కామమున్న సుఖమే, సంకల్పరక్షణీయమప్రీతి. సంభోగసందర్భములగు ఆభిలాషయే కామము. ఇది కలుగుటలో చెప్పదగు బహిష్టేతువు లేదు. ఏదో ఒక అంతర హేతువు, దాని కలుగజేయును. ఒకానొక స్నేహతంతువు ఆ ఈ తత్వముల క్షుద్ధి జతపఱచును. ఆ సంధానములో ఆభిలాషమున్నది. అది కామము. నీలాదిపదార్థములు ఎన్నియేని ఉండుగావుత. కొన్నియే మనోనుకూలములు. తాదృశములలో కలుగు సుఖసంవేదక రూపమయిన రతి, ప్రీతి, ఇచ్ఛ, కామమగును.

‘సౌఖ్యాభిమానసంకల్పఫలవాన్ కామమ్యతే.’ అని శారదాతనయుని వచనము. కామము ఒక మహాసంకల్పము. అతీతానందమును అన్వేషించువాని అనుకూలారాధన-ఇది జనునాంతర సౌహృదము ననుసరించిన ఇచ్ఛావిశేషము. వాస్తవమయిన సహజసంబంధము మరుగుపడినపుడు కాలాదిపంపాకమున పునరుద్బోధము కలుగును. ఆ ఉద్బోధములో సంకల్పమున్నది. ఈ సంకల్పము అతీయమై, కావుననే ఇది పవిత్రము. పవిత్రమగు కోరిక స్వభావరమణీయ మగు స్వసంవేదనమును సూచించును. ఈ కామము మౌలికార్థమును విడనాడక ఎన్నివిధముల నయిన పల్లవించుగావుత. పవిత్రము పావకము కాకపోదు. హృదయస్పందము నిచ్చుటకు అనేకములు సమర్థములు కలవు. కామమేళనమున కలుగు హృదయస్పందము, అపూర్వము, రమణీయము, అచండితమును. కామములో ప్రహ్లాదన స్వభావమున్నది. దేవుడు, నరుడు, పశువు, పక్షి అన్నియు రతి ఉదయించునపుడు ఆవిధిన్నసంస్కారము కలిగిఉండుట సహజము. సర్వ ప్రాణులను రతిలో హృదయసంవాదము కలిగిజేయు. తుదకు యతిని రతి చమత్కారము కలదు. వివేకి, అవివేకి, రోగి, నీరోగి, శర్కరను అపేక్షించును గదా! ప్రత్యక్షమధురానుభూతినికాలదన్ను ద్వేషి ఉండునా? కామము మృదుల మయిన మధురానుభూతి.

అనుభవరసీకుడు భోజనభూపతి రతిని ఈవిధమున నిర్వచించును. “భావన ఉదయించినది మొదలు జనుడు అనన్యధీకుడై మనమున భావనచే భావించునదే భావము. సత్యముకల ఆత్మవంతులకు హృదయమున అహంతాకలిత మయిన ఒకస్పంద ముండును. అదిఅమల ధర్మవిశేషమున నే కలుగును. జన్మ జన్మలలోని



అనుభవవాసనలు అందు హేతువు. ఆత్మసంపదదయాతిశయమున ఆ స్పందము కారణము. ఇది అహంతామయమగు గుణవిశేషము. దీనిస్థాన మాత్మ. దీనిని ఆత్మశక్తిచే రసనీయముగ చేసికొను నాతడే రసికుడు" అని.

కామము ఆత్మధర్మమే. కాని ఆగంతుకము కాదు. ఆఖండమయిన అద్యయానుభూతిలో స్వభావపరినిష్ఠితమయినది కామమే. ఆధ్యాసకలిగి మిథ్యా ప్రపంచ సతితులము ఆయినసిమ్మట ఆ కామము ఖండఖండ విధమున నేప మనకు గోచరమగుచున్నది. మానస కిజ్ఞానమును అనుసరించి స్వభావాన్వేషణముచేసినచో మనోవృత్తులు స్వస్పందమనోహరమైన కామమనందే విశ్రాంత మలగుటను మనము గ్రహింపగలము కామము సర్వభావములకు మూలము. ఆగంతుకనిమిత్తములను అనుసరించి ఇతర భావములు కామావరణములో కలు గుచున్నవి. కామము సహజభావము. ఇతరములు బౌపాధికములు, అని కామ వాదల భావము.

“కామిగాని మోక్షగామి కాదు” అని ముగ్ధమధురమగు తెలుగు నుడికారమున్నది. ఈమాటకు ఆనేకులు అనేకార్థములను చెప్పవచ్చును. కామితడన్నపుడే మోక్షము కలుగును” అని ఏతదర్థమే కదా! కామితలో మోక్షమున్నదా! చిత్రమగు సూక్తి, ఎట్లు! కామము ధర్మాను బంధి ఆయిన పుడు మోక్షానుకూలత ఉండకపోవునా? కామము, అనదగుకామము మోక్ష ప్రవణమగుట వింతకాదు అట్లుకాకపోవుటయి వింత. అనుకూల కామ సేవనము మోక్షపథమే, అపుడే కామము కామమగును.

మోక్షమున స్వరూపానంద లాభమున్నది. స్వరూపసాత్కారము మోక్షస్వరూపము. ఋశలుడు అంతటను స్వరూపమును సాత్కారించు కొన గలడు. స్వసంవేదనము సార్వత్రికము. నిశ్చలబుద్ధి వేద్యములందు, చంచల మనోగోచరములందు, ఇంద్రియ గ్రాహ్యములందు, సర్వప్రాపంచిక విషయములం దును సంవేదనము నిత్యసన్నిహితమై యున్నది. వాని వానియందు అనుగతమయిన ఆత్మసంవేదనమును అనుభూతికందించుకొన్నపుడు స్వరూపానంద లాభము కలిగితిరును. విశ్వపదార్థములలోని సంవిత్తిని స్వాత్మానుభూతిలో సమర్పణ పరచికొనుట, స్వసంవాదమును ఉపలక్షించుకొనుట కామమే.

ఆయిన నొకడు విశేషమున్నది. విషయానుభవము మాత్రము సంవేదన మార్గముకాదు. అందు అనాసక్తి పాదుకొనవలయును. ఆయా విషయములం



దును తదీయోఽభోగములందను అనాస్థ ఆశీశయింపవలయును. ఇట్టి అనాస్థ క్రితో, అనాస్థతో కూడిన యభోగమే, నిత్యసంవేదనద్వారమును ఉద్ఘాటించును.

గంధము, రసము, రుచి, పుష్పము, శబ్దము, అన్నిటియందును నిర్లిప్తానుభవము పైసిద్ధికి అవసరము. ఏతద్దగమును భావింపుడు.

గీతాది విషయాస్వాదానమస్మాన్మ్యతాత్మనః, యోగినః స్మయశ్చేనమనో రూఢేస్తదాత్మతా || ఇది విజ్ఞానభైరవములోని శ్లోకము. దీనిభావమును శ్రీశివోపాధ్యాయుడు తన వికృతిలో ఇట్లు అనుగ్రహించినాడు.

గీతం, గాయనం, ... శబ్దం ఇతీయావత్ | ఆదిశబ్దేన స్పృగ్గురూపరసాది గ్రహణం | తేన శబ్దాదివిషయాణాం యత్ అస్వాదనం శ్రవణేంద్రియవృత్త్యా గీతశబ్దగ్రహణం తచ్ఛ్రవత్కరణం, ఏవం ఆతిసుందర రుచివర్ణన చమత్కారః తథామధురాది రసచర్వణాస్వాదః | తస్మాత్ విహేతోః యత్ అసమం అనుపమం, స్వానుభావగమ్యం సౌఖ్యం, తేనయా ఏతా తద్రూపః ఆత్మాయస్య యోగినః తస్య మనోరూఢ్హేతోః యత్ తస్మయత్వం శాస్త్రస్పర్శావేశః తేనహేతునా తదాత్మతా, పరబ్రహ్మమయత్వాపత్తిః—

ఆయా ఇంద్రియములద్వారమున ఆయా విషయములను అనుభవించుచుండు ఒక అపూర్వముగు చమత్కృతి ఉదయించును. దానివలన ఒక సౌఖ్యము కలుగును. అది స్వానుభవవేద్యము. కామయోగి తదేకతానుడై ఉన్నచో పరబ్రహ్మమయత్వమే కలుగును. అనిభావము. ఇట్టి అనుభవమే ఇచ్చట అపేక్షితము. ఇట్టిది కానిది కానిది. భక్షణములో, పానములో, ప్రతిగ్రాసము, ప్రతిబింబపున, తుష్టి, పుష్టి, తున్నివృత్తి యున్నది. వానివలన ఉగాసానంధములు కలుగును తస్య జృంభణమున భరితావస్థ యొకటి ఉన్నది. అప్పుటి అనాస్థానుభూతియే మహానందమిచ్చుచు కదా! ఆవిషయమున ఇంకను విస్తృతి అనేక్షితముకాదు. ఇది అదనునుకాదు.

ఈ అనాస్థ క్రిలిసిన అనుభూతివలన అంతశ్చేతనకు వికాసము కలుగును. అప్పుడు ఆత్మరూపముయిన అనంతభావములు అవిర్భావము పొందును. అప్పుడు ఆత్మసంవేదనమునకు కల ఆవరణము భగ్నమగును. స్వరూపము సాక్షాత్కరించును. ప్రత్యభిజ్ఞాదర్శనముయొక్క సమన్వయము లభియొన్నది. చిత్తరూపమునందలి అనంతభావచక్రము అతీతానంత జన్మలకు సంబంధించి ఉండును, అవి



ఇతరసమయములందు ఆవిగ్భావములు లేక ఆత్మలీనములై ఉండును. అనాన్యతో విషయమును అనుభవించునపుడు సత్వోద్రేకము కలుగుటయు, అభావములకు విస్ఫారము కలుగుటయు, అనుభవమునగోచరమగును. రజస్తమోగుణములు ఆపుడు నిగరణము పొందుట తప్పనిసరి. కాగా ఎదుటనున్న జడవర్గము ఆత్మానకూలమగును. జడవర్గమంతయు స్వసంవిత్త్వములో అభిజీవీనమై భాసించును అపుడు అని సంవిహృతమౌతే. అట్లు అవి సంవిత్స్వభావకములై జడములు, చేతనములు అగుచున్నవి కదా! ఆసంవిహృతమయి భోక్తృవర్గమున లీనమగును. అదియు ప్రధానభోక్తృయందు, అనగా నిత్యసంవేదన స్వభావకమగు ఆత్మప్రకాశమందే అంతర్లీనమగును. ఇదిఅంతయు కామసంవిహృతములోని రహస్యము అభినవగుప్తాదులందరు ఈ విషయమును ఇట్లే వ్యాఖ్యానించుచున్నారు కాగా ఏవంకామిత మోక్షోపయోగినియగుకదా!

కామితలో మోక్షమనుటను కవశక్తి సామన్యమునుగనె నిశ్చయించుట సముచితము. అట్లే తంత్రీకారులు సెలకచ్చుచున్నారు తిలకింపుడు!

శక్తిసంగమసంక్షుబ్ధ శక్త్యావేశావసానికం ।

యశున్యం బ్రహ్మతత్త్వస్య తత్త్వం స్వాక్యముచ్యతే ॥

అని విజ్ఞానభైరవసూక్తి. పురుషుడు స్త్రీ సంగమమును పొందినపుడు పార్వతీకముగా పరబ్రహ్మసందమను అనుభవించుట చేదేమి? అప్పటి ఆ ఆనందము అతీయమేకదా! అచటి అభిముఖవృత్తి అభివృత్తి కారణమేకాని అన్యముకాదు.

జాయయా సం పరివృత్తే । న బాహ్యం వేదనాంతరం ॥

ఎందువలన? బ్రహ్మసందము అనుభూతిమంటయే మోతువుకదా!

మనసిజ కలాతత్వాభిష్ట మనోన్య విచేషితః

సకలవిషయవ్యావృత్తాక్షః సదానుస్మృతోత్తమః

కృతమచక్షరూపాస్త్యైత్యంతం సునిష్ప్రతమానసః

నిధువనపరబ్రహ్మసంది నిర్మలమన్యభూత్ ॥

అని శంకరవిద్యములోని అష్టాదశాధిపత్యము. (ఆతడు వ్యాసాచల కవి కావచ్చును. భగవద్గౌరవశంకరులు మాత్రము కారు) ఆనందచయాత్మానుభవము, కామయోగమున ఉన్నట్లు అనేకులు అనేకధా నిరూపించినారు.



నిత్యచుభూతి సాక్షికమయిన ఈవిషయమున దృష్టాంతములు ప్రమాణములు  
వలయునా?

శివశక్తుల సముల్లాసమే మహాకామ సంవిధానము. ఆ సముల్లాసము  
ప్రపంచవస్తువు లందన్నిటను కలదు. చేతనములలో ఆచేతనములలో శివశక్తి  
సామరస్య మున్నది.

వ్యక్త వ్యక్తస్వరూపాసా । వ్యాఖ్యకృత్స్వంజగత్స్థితా ॥

అనికదా! రహస్యనూక్తి. అసలు పదార్థములు చేతనములు, ఆచేతన  
ములు అని ద్వివిధావిభక్తములుకావు. వాస్తవము చేతనమే. అదియే మిథ్యా  
ప్రత్యయమున ఆచేతనమయినది. అట్టి ఆచేతనమునందు చేతనతను ఆకర్షణింప  
చేయుటయు ఆవశ్యకము. అట్లొనర్చి తత్సర్వస్వమును మహాచేతనమునందు విలా  
సము చేయుటయు మహాక్రియ. ఈజడము, అజడము అను వ్యవహారము మధ్య  
లో ప్రాతిభాసికమే. నిత్యచేతనమే వాస్తవమని నిరుక్తము. నిత్యము చేతన  
మగుటయే వాస్తవముకాని నిత్యము ఆచేతనమగుట లేదు. స్వభావపరిస్థితిఇట్టిద.  
ఇట్టి ఈస్వస్పంద సందోహమును అనుసరించి ఒక నిశితేక్షికను సారించితిమేని  
కామపీఠరహస్యము విశదమగునని ఊహ. ఉన్నేమనిమేష మయమయిన ఈవిశ్వ  
దృష్టిలో జడములు అజడములు కన్నడును కదా! అట్టి జడములకు చేతఃతా  
వాప్తివలయుట, నిశ్చితము. కాన అది భావసాధ్యము. భావసాధ్యమగు చేతన  
యోగమును కామశక్తి కలుగజేయును.

శివశక్తి మయత అంతట కలదనికదా! సూత్రీకృతార్థము. అన్నిటను శివ  
శక్తి క్షివేకము పొందుట ఆవసరము పాపాణమున స్త్రీపుంసాత్మకత యున్నది.  
శిల్పుల అమృతహాసములు సనేత్రములై ఆతత్వమును ఆవగతము చేసికొన్నవి.  
వృక్షములలో, పక్షులలో, పక్షులలో, మానవులలో, స్త్రీపుంసాత్మకత  
క్రమవికాసము పొంది స్ఫుటవేద్యమయినది. ఆయినది నేమి? ఒకింత ఓసిక  
పట్టుడు.

శివశక్తుల అద్యయ సామరస్యము ఈశ్వ విశ్వమయినది. వారి అఖండా  
నుభూతి నిత్యసుందరమై కామపురుషారమయినది. అసలు శివశక్తుల అద్వైత  
సామరస్యము, విశ్వసముద్భవమే. ఆయినను అవ్యాస వశమున విశ్వమయమై  
ఆవభాసించును. కావుననే ప్రపంచవిలాసమంతయు కామానందభరితమైఉన్నది.

పురుషవిధుడైన ఆనందమయాత్మ ఒంటరిపాటు సహింపలేక స్త్రీ



వ్యక్తి నభిలషించనట. అతని ఆ మధురసంకల్పములో సంపరివ్యక్తము, అవి భాజ్యము అగు అర్థబృహదాకారము ( సగము స్త్రీ సగము పురుషుడు ) అవి మ్మరించినది. దానినుండి స్త్రీపురుషులు పరిపత్ని భావమున అభివ్యక్తమగుట శ్రుతిసమ్మతమయిన అర్థము. ఇంతకును ప్రపంచోన్ముఖమైవచ్చిన సమర సాత్మిక తత్వములో సరంతరాఖండాద్వయానుభవము పవిత్ర కామసంవేద నాత్మకము కలదని గ్రాహ్యము. అర్థబృహదమునుండి ద్వేధాభావము వచ్చినది. ఆనందు అవిశిష్టమైన ఆనంద సంవేదన నె డన్నది. ఆనంతరము స్త్రీపుంసాత్మికత. ఇందనుభూతికి లోటులేదు కాని స్త్రీత్వ పుంస్త్వకృత విశేషము ఉండితీరినది ఆనందమయ స్వరూపముకన్న ఇతరమగు విశేషము అవగాహింప నంతవరకు కలుయికలేని కలుషము కాని కామసంవేదనానంద శ్రీవిలాసమే కలదని పౌనః పున్యమున నిరూపితము. ఇతరవిశేషములు కలియగ నె ఆనందము అన్వేషణము మయినది. స్త్రీవ్యక్తయందు పురుషుడు స్వానుభవమును శతధా అన్వేషించుచున్నాడు. పురుషవ్యక్తయందు స్త్రీ స్వరూపానుభవమును సహస్రధా అన్వేషించుచున్నది. స్త్రీభావ పుంభావములులేని అవస్థలో ఇతరవిశేషములు లేవనుటను తుణతుణము గుర్తుపెట్టుకొనవలయును. స్త్రీపురుషులకు అనుభవము స్వాభావికపథము తొలిగిగట్లయి అన్వేష్యమయినది కదా! అప్పుడు పురుషునకు స్త్రీఆధారకమయిన స్వానుభవము. స్త్రీకి పురుషాధీనకమయిన స్వానుభవము. ఇట్లు అవి బౌపాధికములు కావలసి వచ్చినది.

స్త్రీపుంసత అస్పష్టము, స్పష్టము, స్పష్టతరము, స్పష్టతమము అగును కదా! అస్పష్టస్త్రీపుంసతలోని అనుభవమునకును స్పష్టస్త్రీపుంసతలోని అనుభవమునకును భేదమున్నది. విభక్తతలో విభక్తతలో త్యస్వరూపానుభూతి తారతమ్యము సూక్ష్మముకాదు. స్పష్టత విభక్తత కలిగినకొలది నిత్యానుభూతి నైమిత్తికమగును. సామాన్యానుభవము విశేషాత్మికమగును. కృత్రిమము, కృత్రిమమగును. ప్రకటము ప్రచ్ఛన్నమగును. సార్వకాలికము నియతకాలికమగును. కావుననే వ్యక్తస్త్రీపుంసభావములుకల వృక్ష పశు పక్షులకా మానుభవము ఋతుధర్మి అయినది. ఆయా ఋతువులలో అవి అట్లుగుట ప్రసిద్ధమే. మానవులు సువ్యక్త స్త్రీ పుంస తత్వములు కలవారయినను ఈ చెప్పిన విధానమునకు కొంతవ్యత్యయము కలిగినది. మానవుల స్వరూపానుభవము సాంవత్సరికమును కాదు. ఋతుధర్మియు కాదు. అది నిత్యమే అయినది.



సామాన్యమే అయినది. అకృత్రమ మయినది. ప్రకటమయినది. అంతటితో ఆగలేదు. నైమిత్తికమై విశేషాత్మకమై కృత్రిమమై ప్రచ్ఛన్నమై బహురూపమైనది.

మానవుల కామానుభవము బహురూపము, బహువిధము, బాహ్యభ్యంతర భేదభిన్నమై అది విశ్వజన స్పృహణీయమైనది. బాహ్యనుభవమును నానాభేదసుభగము. ఆంతరము అనంతస్వరూప సిద్ధికలది. అయినది. ఇంతటితో నిది ఇట్లు అగునా? కాలము, దేశము, వయస్సు, వర్ణ, ప్రమాణము, ప్రకృతి భావము, స్వభావము, ఏలదాది భేదములెన్నో కలవు అయినను అచుభవత్వస్థి కవధిలేదు. చతురుడయిన మానవుడు ఎన్నివిధ ప్రభేదములుకల. గతి ప్రగతులయినను అది శేషముగ సమానుభూతినే పొందును. ఆత్మస్థికి అవధి, హద్దులేక పోవచ్చును, కాని భేదగతుల సనుసరించిన విశేషములందు లేవు. సమానమయిన ఆత్మరసము అన్నిట సనుభూతమగును. ఈయంశము భావనీయము.

మానవుని స్వరూపానంద లాభమునకు విశ్వసామగ్రి బహుళముగా నున్నది. చేతనసామగ్రికాని అచేతన సామగ్రికాని ఏదీతైన మానవుని యానందమునకు హేతువగును. చేతనసామగ్రియు నానాత్వశోభితమై యున్నది చేతనములు అచేతనములు మానవున కుపభోగ్యములే. ఉపభోగ మనేకవిధములు. ఆహారరూపమున అవి స్వీకృతములగును కాని అది యిటు వివక్షతముకాదు. కామానుభవమున నున్నదాని స్వీకృతియే ప్రకృతము కావలయును. జడజడములు కామపథములో విభావములు. అచేతనములు కామోద్దీపనములుగా స్వీకృతమగును. చేతనముల కాలం నడువమున స్వీకృతియున్నది. మానవుడు తన నిజసుఖమునె వాని యందారోపించుకొని యనుభవించును. ఎదుటనున్న చేతనమును అట్టి భావపుష్టితో గూడియున్నపుడు సామగ్రిమగ్రత గలుగుచున్నది. తరుణులు తరుణిని అనుభవింపదలచుట, తరుణి తరుణుని అనుభవింపదలచుట అను రెండుభావములు అద్యయ మేళనమునూది అభిన్నానుభవమును ఆవిర్భవింప జేయుచున్నది. ఇట్లు స్వసమాన చేతనాశ్రితమైన చిదానందమే కామము. తాదృశమే పురుషార్థము.

ఇది మూలఫలకముగా ముందువిచారసౌధము పెనురుగులను దర్శింతుము గాత. స్త్రీస్వస్తి సహజసుందరము. “స్త్రీనామాపిమధురం” అని కుంతకుని వక్రొక్తి. మానవేతరపార్శ్వాలలో పురుషప్రాణియ స్వభావ సుందరము. మానవులందరి భక్త్యవ్తమయినది. మానవులందు స్త్రీప్రాణియే సుందరము. ఇది



యావేక్షికముగాదు. ఆభిమానికమునుగాదు. స్త్రీయంగప్రత్యంగస్పృష్టి యీహాస్త  
వార్ధమును ధృఢముచేయును. సహజములు ఆగతుకములు అయిన శోభా  
విలాసాదులు రమణీతమవునందే విశ్రాంతి పుచ్చునుచున్నది. స్త్రీత్వము  
మానవత్వముననే పరిపూర్ణమయినది.

ఇట్లు శ్రీభూషితము పరిపూర్ణము అయిన స్త్రీస్పృష్టి నవలందించి  
కామము, స్వరూపలోభము కందాయమైనవి. కావున ఆకామము మానవులందు  
పురుషార్థమయినది. కాన ఈ మానవద్వంద్వమున నిత్యనైమిత్తికములు, ప్రకట  
గుప్తములు సామాన్య విశేషరూపములు, అకృత్రిమ కృత్రిమములు, అగు కామ  
విలాసములు సమరసము లయినవి.

శివానుభూతి మహాకామము. మహాకామ, కామేశ్వరాంకనిలము,  
మహాకామేశ్వరీ తత్వము ఈ పరమాంధ్ర కామసహస్యమును స్పృష్టభాసము  
చేయుచున్నది. దేవ్యపాసకులు వదిలించి కామకలా స్వభావము ఉద్బాహ  
దించువునుండి స్పృష్టి ఉన్మేషముపొందుట సామరస్యము, స్పృష్టి సేతువగుట  
అను నీయంశముల విశదవివేకము, కామోపనిషత్తుల వివేచితముచేయును.  
ఈ విషయ మత్యక్త విస్తృతము.

తాదృశ శివతత్వము, శివాతత్త్వమును జగములో అంతట అనుభవము.  
సర్వప్రాణులందును ఆ ఉభయశక్తిరూపత ఉన్నది. జీవజాలమంతయు ఆసామ  
రస్యమునె, ఆ కామసంకల్పమునె కోరును. ఇచ్చచేగాని అనిచ్చచేగాని అవి  
రతము, నిరతము అన్నియు తన్ముఖములెయగును నిత్యమనంతవేగమున అణువణు  
వును మహాస్పందము పొందుట నేటివైజ్ఞానికులను తెలియును. స్పందసామాన్య  
మంతయు ప్రతిభోన్ముఖ మగుచున్నది ప్రత్యభిజ్ఞాత్మకమై మగ్నోన్ముగ్న మగు  
చున్నది. ఇట్టి యీ ప్రత్యభిజ్ఞాకలయే కామము. ఆ మహానుభూతికై  
కామమును, లోకమును సేవించును. ఇట్లు కామమును పురుషార్థముగా భావన  
చేయగల యాతడే కామయోగి.

కామపురుషార్థమును స్థాపించు కామయోగికి చిత్ర మగురములయిన  
సాధనములున్నవి. ఈసాధనములు యోగములు. ఈసాధనములందు నిష్ఠాతు  
డయినగాని కామసాఫల్యము పొందజాలడు. సాధనములందె పరమాస్పష్టగుట  
పతనహేతువు. సాధన సాధ్యమే యాగని లక్ష్యముకావలయును. సామాన్య  
ముగా సాధనరీతులు నానావిధముల ఉన్నవి. కేవలము నివృత్తి పరమము.



ప్రవృత్తి పరముగా సాధనములు ఇతరత్రా కన్పడును. ప్రవృత్తినివృత్తిసామరస్య పరత్వము కామయోగములో సున్నది. ఈ కన్పడు విశ్వజగత్తు అంతయు ఈ యోగానుకూలమే, బహువిధములయిన మానవుల సర్వశక్తులు దీని ప్రవణములై ఉండుట మనమెఱుగనిది కాదు.

మొదటచెప్పిన అనాసక్తితో విషయోపభోగము యీయోగ సాఫల్య మునకు మూలస్తంభము. దీనిలో ఆత్మభోగమే ఫలము. అందుకే యీసురత యోగము. సురతయోగము స్వాభావికమే యనుకొన్నను సులభముకాదు. నిగ్రహరూపమైన కామమే యపేక్షితమగుట స్పష్టమగును. స్త్రీసన్నివేశము నిగ్రహమునకే, సర్వవిధముల ఉపభోగ్యమగు మధురమూర్తియెచట ఉన్నపుడే నిగ్రహము సముచితమని కాళిదాసాదుల సూక్తి. స్త్రీవ్యక్తియందును సాంస ర్యమును ఆధానించుటలో యీయగ్ధమే యున్నది. ఉపభోగ్యములు లేనపుడు నిగ్రహము నిగ్రహముకాదు. ఆకామగ్ని ఉన్న కాలమందే తత్ప్రయోగము నందే నిగ్రహము నిగ్రహము. ఈనిగ్రహయోగమే కామతత్వములో కలిసియున్నది.

నిగ్రహము రెండువిధములు. అనుభవకాలమున నిగ్రహమొకటి. అదిలేన పుడు రెండవది. ఈ రెండిటిలో అనుభవ నిగ్రహమే మహాయోగము. అనుభవ మున నిగ్రహమా? అదియెట్లు? ఇట్లు శంకింప స్కరిలేదు. నిర్దిష్టత్వమున నది సిద్ధము గాగలదు అనాసక్తిలో అదిసులభము అలోలుపత్వము అంతట ఆవ శ్యకము. అందుకే సురతయోగాభ్యాసమని కామోపనిషత్తులు అధ్యయనము చేసినవారు పలుకగలరు. ఇతర యోగములకన్న సురతయోగమున క్షేత్ర మధికతర మని యిదివరలో నిరుక్తమగుట యావశ్యకము. దీనిలో కాలాంతర, దేశాంతర, లోకాంతరముల పులేదు. ఎప్పటికప్పుడు, ఎక్కడికక్కడ ఆత్మసంవాద మున్నది. ఆహారమున, ప్రదేశమున అంతటను అనుభూతిని ప్రత్యక్షముగా చూచుట దీనిలో మహాలిక్ష్మాగము. ఈకామయోగమునం దనేక యోగములు నేను నేనని సమావేశము పొందును. శరీరయోగము అపరివర్త్యమగుట సర్వులకు అందుబాటులో నున్నది. ఉద్విగ్నముతులకు రెలియమన్నను, ఇంద్రియ యోగ మందు సరిగ్గామై యున్నది సర్వేంద్రియములు ఒకే ప్రసాదికలో కేంద్రీకృత ములై లక్ష్యమును సాధించుటకు చూచుచున్నవి. వాక్కు, మనస్సు, బుద్ధి, అన్నియు ఒకటొకటి చవిచూచుకొని గుమిగూడుచున్నవి. వీటి పునాదులో ఆత్మ బోధనము అనుభగ్నమై యున్నదికదా! ఇదే సురతయోగము. ఇందును ఎంతటి



వైలక్ష్యమున్నను విసదృశత్వ మంతగా లేదు. యమనియమాది అంగములన్నియు నీయోగములో సమన్వయము పొందియే తీరవలయును. పూర్వాంగములగు అవి లేకున్న ఉత్తరభూమికిల పొందుట స్త్రీపురుషుల ద్వంద్వయోగములో బాహ్య భేదరతు. నాల కలకగదా! ఇశే యంతరములును అసంఖ్యాకములే. ఏనిలో యమాసల సమన్వయము దుశ్శానుగాను బంధభేదగతులలో యోగాసనము లను సమన్వయింపలేమా? పూర్వాంగయోగశక్తులు లేకున్న యా బంధగతులు సిద్ధించునేమి? మహానుంజరి మొదలుగాగల శాక్తతంత్రములను చూచినపుడు ఈ మనస్సు సమన్వయము స్పృష్టమేయగును. పాతంజలయోగముననే సమాధి కాదు భేదప్రభేదభిన్నమగు సమాధి యిందునుగలదు. సవికల్పమే? నిర్వికల్పమే? ఏనియోను యీ యోగములోని భావావసానములో ఉండితీటును. ఎదో! యిదో! యన నక్కరిలేదు. మహా సమాధియనతగిన యాత్మ సమాధియే యీ మహాసమలో నున్నది. ఇది పురుషార్థమేల కాదు?

కామము పురుషార్థము ఇట్టి కామము పవిత్రము. ఇంద్రసహ్యాభావ మేమియు లేదు. స్త్రీ పురుషుల సయోగము యోగము. అంటియే కాదు. అది ఒక యోగము. బృహదారణ్యకోపనిషత్తులో

“యోషావాఆగ్నిః । గౌతమ । తస్యాఉపస్థవీవసమిత్ । లోమాని ధూమః । యోనిరర్చిః । యదంతఃకరోతితేఽంగారా అభినందా విస్ఫులింగా స్తస్మిన్నేతస్మిన్ అగ్నాదౌవాచేతో జుహ్వతి. ౬.౨.౧౩.

ఈ మంత్రార్థ మిచట మొదట భావనీయము ఈవరుస చూడుడు. ౬.౪

“ఏషాం వైభూతానాం పృథివీరసః । పృథివ్యాఆషః । అపామోష ధయః । ఓషధీనాంప్రస్పాణి । పుష్పాణాంఫలాని । ఫలానాంపురుషః । పురుషస్యరేతః. ౧.

“సహస్రజాపతిరక్షాం చక్రే । హంతాస్సైస్త్రి ప్రతిష్ఠాం కల్పయానీతి । నస్త్రీయంససృజే । తాసృష్ట్యాధ ఉపాస్త । తస్మాత్త్రియ మధఉపాసీత । సవితం ప్రాంచం గ్రావాణం ఆత్మన ఏవ సముపపారయత్ । తేనైనా మభ్యసృజతే. ౨.

తస్యా వేదిరూప్యః లోమానిబర్హిః చర్మానిషవణే సమిదార్థ మగ్య తాస్థా ముష్కా । సయావాన్తా వై వాజపేయేన యజమానస్యలోకోభవతి । తావానస్య లోకో భవతి. ౩.



ఇట్లు దీనిలో వాజపేయ యాగ సామాన్య క్లుప్త సంభావనము శ్రుత్య పదిష్ఠము. స్త్రీ పురుషులకు ఋష్యము ఆనకూల్య మత్యసహము అనియు శ్రుతియే చెప్పెను. ఇట్లన్యోన్యస్థలమందను శ్రుతి యీ విషయమును ఉట్టం కించుచునే యున్నది. ఇది వహరసాత్వికమగు శివయోగము, శివయోగము, శివాశివయోగమును. ఇది ఇట్లేని మందుగా మనకు తెలియజేసిన యాతడు నది కేశ్వరడు. ఆనంతరము వహర్షు లనేకు లీ యర్థమును విశదముచేసినారు.

కామసూత్రములను రాజశేఖరకావ్య మీమాంసను పరిశీలించినపుడు యీ సంప్రదాయ ప్రవర్తకులు ఆనేకులు కలరిసి, వారు ఋషులని, మహనీయు లని తెలియును. “అధిక్షతశాస్త్రమును గౌరవాన్వితము చేయుటకు దేవతల ఋషుల సంబంధమును చెప్పకొనుట సంస్కృతలేఖకలకు స్వభావసిద్ధ”మని కొండటి భావము. సంస్కృతలేఖకులు ఇట్లు చేసినట్లు పాశ్చాత్య శిక్షా ప్రభావితమయిన విమర్శకుల కిపోలకల్పన. మన ఋషుల యిట్టి వాక్యములపై యీ విధముగా నిరాధారకల్పన చేయుటలో అంధత్వము ఆ హేతువు. అట్టి వారి కది స్వభావసులభము. ఈ అంధ విశ్వాసమును మనముమాత్రమెట్లు స్వీకరింపగలము? ఈ కల్పనలు విరుద్ధమనుటకు మనకును ప్రమాణములున్నవి.

రాజశేఖరుడుల్లేఖించిన సంప్రదాయ ప్రవర్తకులను భరతుడు చెప్ప చున్నాడు. వాత్స్యాయనుడును పలుకుచున్నాడు. ఈ వచనములు కపోల కల్పితములనటలో ప్రమాణమేమి? ఇట్లే మహర్షులు కామము ధర్మానుబంధిగా ఉండెనట్లు నిను పించినారు. దీని సేవనముతో పవిత్ర సాంసారిక సుఖ జీవనమున్నదని వారు చూపుచున్నారు. అధిపత్యము, అనుద్వేగకరమయిన కామమును సేవించువారలకు ఆత్మానుభూతి ఉండటయకాక సత్సంతాన ముదయించును. మధురజీత ముపల్బమగును. మానవజన్మము సార్థకమగును. ఈశ్వరసంకల్పము నెఱవేరును. కామము అట్టిది.

కాలక్రమమున ధర్మవ్యత్యయము గల్గినది. ఆరిక పరిణామము వచ్చినది. ఆనకూల వివాహములేవు. ఆననుకూలపద్ధతిలో కామఫలముండునా? అసలు స్త్రీ పురుషులు విసర్గాత్మకులు. పూర్ణబింబపు సంకర్షార్థభాగములు (గి) విసర్గ పాచ్యములు కదా! అరసన్నలు రెండును అనుకూలములయినప్పుడు వాని యోగములో పూర్ణతయుండును. భార్యాభర్తలు అననుకూలములయిన విసర్గాత్మకులయినపుడు ఆ దాంపత్యమున పూర్ణతయుండదు. అనుకూల వివాహములు



తేకపోగా అనుకూల వివర్ణాత్మకత ఏర్పడినది. కాగా అనుకూలకామము :  
 లేదు. దానివలన అనాసక్త్యనుభవము లోపించినది. అందటి అనుభవము :  
 ఆసక్తితో గూడిన దయవది. వింధ్రయికమయినది. అప్పుడే పరదారాభిమగ్నము,  
 కన్యా విప్రసంభవము, పశ్యాంగనాపరిచయము కామాదరణమున కరిగినది. వీని  
 వలన, యీ దృశ్యమలవలన కామము పవిత్రతనువీడి నింద్యమయినది. ఇందు  
 నాగరధర్మము పోయి గ్రామ్యత వచ్చినది. అట్టి కామము ఇట్లుకాగా దీనిని  
 నాగరము చేయుటకు, సభ్యముచేయుటకు వాత్సల్యమునుదు గ్రంథకరణమున  
 కుద్యమించినాడు. వాత్సల్యమును కామసూక్రిములకు పూర్వమెన్నియో  
 కామశాస్త్రములుండువచ్చును. అందు కొన్ని నరియయినవి కావచ్చును. కాని  
 కొన్ని విరుద్ధమార్గమున నుండగా వానిని సవరించి కామమును నాగరము,  
 సభ్యము చేయుటకే ఆతని యుద్యమము. ఆతని గ్రంథముతో అప్పటిలో  
 ఎట్లో ఉన్నకామము నాగరమయినది ఉదాత్త సేవ్యమయినది. కొందటిలో  
 కుదింపు పొందినది. వాత్సల్యమునుదు నాగరధర్మము వీని సంబంధమును శ్రీ భావ  
 రాజు చరిత్రోక్తివదని అడుగుడు విశదముకాగలను.

కామతత్వ వ్యాఖ్యానపరములయిన గ్రంథములెన్నియో కలవంటిని. -  
 వారు ఒక్కొక్కరు ఒక్కొక్క విషయమును విశదముగా విమర్శించి పరిశీలించి  
 సమీక్ష చేసి అందందు నిబంధించియుందురు. అట్లు నిబంధనమే వారి యభిప్రాయము.  
 కాని దాని సముదాత్తము చేయడలచలేదు. ఆ పనిని వాత్సల్యమునుదు చేసి  
 నాడు.

ఇ త గా కామతత్వమును విపులముచేయు వాత్సల్యమునుదు ధర్మాను  
 సారితను చూపుచునేయున్నాడు. వర్ణాశ్రమ వివక్షను మఱచిపోలేదు. కామ  
 సూక్రి సూచ్యమగు నీ 9 పురుష జీవితమును భావించిన అప్పటి లోకసముఖము,  
 వ్యవహారము స్పృహణీయముగ భాసించును. ప్రాక్తనములు ఆర్వాచీనములు  
 అయిన కామశాస్త్రమునప సంబంధించిన గ్రంథములు చాలకలవు. వీనిలో  
 నిరూప్యమాణమగు కామములో పురుషాగత ఉన్నదో? లేదో? భావములు  
 భావింపగలరు. వారిహృదయము అందు సాక్షి.

సాహిత్య గ్రంథములందు కామము నిరూపితమైనది. అది పవిత్ర  
 కామము. శంకరభగవత్పాదని కృతీయనిపించుకొను సౌందర్యలహరిలో  
 నిరూపిత వివేషణములను నిభాలముచేసినపుడు, మూకపంచశతిలో పర మేశ్వరీ



నుతిని పరీక్షించుచు చేసినపుడును పవిత్రకామము మనబుది నిర్దేయము కాక పోవుటలేదు.

భారతీయ సాహిత్యమును సమీక్షించినప్పుడు వేదశాస్త్రగారము, మానవ శృంగారమును చిత్రవిచిత్రమై కన్పడును. కామప్రసాదము లోకములో భిన్న పథినయై కన్పడుచున్నపుడు ఆ కామమును సుపరిష్కృతముచేసి చూపుటకు దాని మహత్వమును ప్రతిపాదించుటకును సాహిత్యకారు లీవిధమున నిబంధించినారు. గాథా సప్తశతిలో హేలుని ఘటనము చూచినపుడు జీవితమాధుర్యమును ఆస్వాదించు వ్యక్తులు కన్పడుదురు. పామరలందను దాగిఉన్న కామసంవేద నము పవిత్రమై పాడగట్టును. పామరల కామమునగూడ అతడేల నిబంధించినాడు? అని అంతరాళమున ప్రశ్న ఉడయించినప్పుడు వారి కామమ నగూడ సంభావనీయ కామముకలదని సూచించుటకేయని సమాధానము చెప్పికొనగలము కాళిదాసాదలు భవభూతిప్రముఖులు కామమును సముదాత్తముచేసి సుశోభిత మొనర్చి నిబంధించుట అత్యంతము ఆదరణీయము ఈ విధానములపై ఆలంకారికులు అధికామోదమును వెల్లడించినారు. వారి సాహిత్యగ్రంథములు చక్కనినమ్మతిని చూపినవి.

ఇట్టిదే కామమయినపుడు ఇది ఏల ఇట్లు అపురుషార్థముగా అపవిత్రముగా అసహ్యముగా నయినది? అని శంకపుట్టుట సహజము. మొదట కవిత్రముగానున్న శాక్తసంప్రదాయము కొంతకాలముకు రూపాంతరము పొందినది. కలుషమయినది. అందు ప్రౌఢోల్లాసాదికము ప్రవేశము పొందినది కలుషమయినది. మాదకద్రవ్యముల సేవనము అధికమయినది. విలాసత అతిశయించినది. ఉపభోగలాలసత హద్దు దాటినది. పరదారామోహనము కన్గల విస్సంభానము వేశ్యల సంబంధమును శాక్తమున ప్రవేశించినవి. వ్యాపకతత్వోన్మాదమున ధర్మపథాతిక్రమము కలిగినది. వామాచారము కాళాచారము ఉచ్చృంఖల గతులను నేర్పినవి. మొదట శాక్తతంత్రమునె అనుసరించి పురుషార్థమయిన కామము యీ కాలమున అట్టి శాక్తమున అపురుషార్థమయినది. విశ్పంఖలముగా స్త్రీపురుషుల వర్తనము సాగినది. ఈ విషయము కొన్ని శాక్త తంత్రములందు పాడగట్టును.

ఉదయానాచార్యుడు కుసుమాంజలి గ్రంథములో



“పూర్వం హి మానస్యః ప్రజాః సమభవన్ | తతోఽపత్యైక ప్రయో  
జన సైధునసంభవాః | తతః కామావజ్జనీయ న్నిధి జన్మాసః | ఇదానీందేశ  
కాలాద్యవృత్తియా పశు ధర్మాదేవ భూయిషాః”

అనుచున్నాడు. వ్యత్యయమొత్తకలలో యోచింపుడు ఉదయనుని  
కాలమునకు ఇప్పటికాలమునకును తేడాను గమనించి ఇంకను భావింపుడు.  
అఖండమైన ఉండవలసిన అనురాగము ఖండఖండమై భోజిభూషణికాలమునకె  
పలుచన అయిపట్లు కన్పడును. యశ్చముపడి భోజిడు అనురాగ మనేవిధముల  
నున్నట్లు కనిపెట్టి శృంగారప్రకాశమున నిబంధించినాడు. సాహిత్యకారులు  
శృంగారవిశేషములను మనోహరముగ నిబంధించినారు. రతి నిరూపణమందును  
వారి సావధానమనస్కృత సముచితముగా నున్నది. చూడగా చూడగా కామ  
మునకు వెనుక కాలమున ఉన్న ఉదాతత మరగుపడిపోయినట్లు గోచరమగు  
చున్నది.

పురుషార్థ స్వభావముతో నున్నకామము పేమపదవాచ్యము. ఈ  
దృష్టిలో కామము ప్రేమ ఒకటి. కామము అనుదాత నై, అపురుషార్థముకాగా  
స్వాత్మ్యము పొందినట్లుయినది. అప్పుడు ప్రేమ పంచమపురుషార్థమైనది.  
ప్రేమ విదవపురుషార్థమును కొందరికల్పనములో కామము స్వభావచ్యుతమగు  
టయే హేతువు. ఇప్పుడు ప్రేమవేరు కామమువేరు అయినవి. ఈ దృష్టిలో  
ప్రేమ కామములకు స్వరూప స్వభావభేదము కలిగినది. ఇట్టిది కామమగునట.  
కామము మనోవృత్తి. తృప్తి లేని వేదన కామస్వభావము. కామము లైంగికము  
దైహికము సావధి సాంతరాయము. ప్రేమ ఏతద్వీలక్షణము. ప్రేమ సహజ  
మయిన జీవధర్మము. అది ఆనందసీమ. మనోవృత్తికామ. దైహికముకాదు.  
ఆత్మికము. అని ప్రేమ భక్తి ముఖ్యవాచల వాదము. వాస్తవమయిన కామము  
మాధుర్యాత్మకమయిన ప్రేమలోకలదని రూఢి వచనము.

ఎఱైనకానించు. మధ్యమధ్యకాలమున కామము కలుషమయినది.  
కలుషకామమును శోధించి శుద్ధముచేయుటకును, పరిష్కరణముచేయుటకును  
కామశాస్త్రములు జయులుదేరినవి. అందువలననే కామమును శాసించి నిరూ  
పింపవలసిన అవసరము కలిగినది. భారతీయులె కామమును పరిష్కరించి సుప  
ధమున జెట్టగల సుహృదయులు. ఇట్లు పవిత్రాశయముకల భారతీయులు రచిం  
చిన కామశాస్త్రీయ గ్రంథములు అరువందలకు పైగాకలవని, అవి పాశ్చాత్య



(ఊర్కనీ) దేశమున సురక్షితములై ఉన్నవని మన అంధ్రీష్టము దృగ్గిరాల  
గోపాలకృష్ణవచనము. పాశ్చాత్యుల నెక్కువాఙ్మయము చాలవలెను ఏ తదాలం  
బనకమని ప్రధ యుండనే యున్నదికదా! ఇది విచారణీయమే యగుగావుత.  
కాని మన కామశాస్త్రీయగ్రంథములను మనము ఎప్పుడయిన సంపాదించ  
నోచుకొనలేదా!

దేశకాల స్వభావాదులందు పరిణామము అధికముగానున్నది. మాన  
వుల చిత్తవృత్తులు క్షణక్షణము మార్పు పొందుచున్నవి. దేశదేశములతో  
యీగాటికాలమున సంబంధము అపరిహర్యమగుట మార్పును అనుకొనకుండ  
కలుగుచున్నది. ఈ పరిణామమును ఆకలనముచేసి లోకానుసారముగ గ్రంథ  
యోజనముసేయుట పాశ్చాత్యుల పద్ధతి. మనమో! ఎప్పుడయినగాని కొండలు  
దిగనీ, నదులుపొంగనీ, ఆరణ్యములు ప్రాకనీ! ఏమయినను ప్రాక్తనమునె చెప్పు  
దుము. చెప్పవలయునందుము. “ఇది ఉపయోగించునా” అని అనేకులు సంక  
యపడుదురు. మనమనుకొందుముకదా! నేటి పరిణామము నేడు ఎట్లొ ఆను  
భవమున ఉండనేయున్నది. దీని శాసించుట అవసరముకాదు. ప్రాక్తనము  
లయిన పవిత్రశాస్త్రములను మఱలమఱల స్మృతిపథమునకు వచ్చినచో భావిం  
చిన విజ్ఞులు ఉభయసామరస్యమును సంపాదించిన సంపాదించుకొందురు. అను  
భవికకామమున పరిష్కరించుకొందురు ఎప్పుడయిన పవిత్రతను భావించురు.

ఇప్పటిలో చూతుముకదా! సామాన్యముగా నెవరును చుంబనవిలంబ  
నమును సహించలేరు చతురచతురముగా చుంబనచంచువు లగువారెందఱో  
లేరు. ఆలింగనభేదము లందాసక్తులగువారు అధికముగా కన్పిండురు. బంధాడం  
రములేదు. ప్రమాణకాల భావపరీక్షలేదు గదా! ఈ కాలమున వాని చెప్పు  
నిట్టి గ్రంథములేల? అందురేమో! అనిన ననుడు. సమాధి యిది. ప్రాక్తనము  
ఏవం విధమని తదనుసరణము యోగ్యమని ఇప్పటిలోను పరిష్కారమవసరమని  
సూచించుటకె యీ కామశాస్త్రముల రచనము.

కామసూత్రముల కనువాదములెన్నియో ఉండవచ్చును. ఇంకను వచ్చిన  
రావచ్చును. మా మేడిచెర్ల ఆంజనేయమూర్తి, మా సహాధ్యాయకులు, కామ  
సూత్రానువాదమును రతిరేఖగా చేసినారు. కామస్వభావముచూడగా పురరసి  
సూత్రము అవసరమని మా మిత్రులకు తోచినది. తత్ఫలము రతిరేఖ. దీనిలోని  
భాషలో డిప్ర ఉన్నది. పాఠకులమనసులను కదిలించు మనోహరత్వ మున్నది.



అన్యూనమై, అనతిరిక్తమై, అపేక్షితమును గ్రహించి, అనపేక్షితమును త్యజించి అక్కరలేనివారలకు కూడ యీ రతిరేఖ అందమయిన ముగ్ధ కూర్చుచున్నది. ఇందంతట జయరధుని జయచుంగళ శ్రీ ప్రతిబింబనము కన్పడును. అయిన నిది పాటవముకల కాస్త్రీయైతేలిని విడనాడి అందుబాటులోనున్న ఆందోళనల లోనికి వచ్చినది. కొన్నికొన్ని యెడల పలుకును విడిచిపుచ్చలేదు. అది అవసరమని మా మూర్తి తలంపు

నానాదేశ స్త్రీ పురుషుల స్వభావనిబంధనము కామశాస్త్రమునకు అభిప్రేతము. ప్రాక్కర్తలు భారతావనిమాత్ర మెఱుంగుదురు. ఇతర భూ విశేషములు డెలియటకు వారల కవకాశములు లేవు. కొందఱకున్నను వారిటు చూడలేదు. దేశవిదేశముల ఏతదీయవార్తలును వారలకు లభింపలేదు. అంగచే మనము భారతదేశములోని ఆయారాష్ట్రయువతుల స్వభావాదికములే మన ఇప్పటి కామశాస్త్రములందు కన్పడును. నేడు భారతభూమి అందరి దృష్టి యందును నిలిచినది. ఇతర దేశవాసు లనేకులు ఇందు వసతులను కల్పించు కొన్నారు. పారశీకులపడుచులు, పఠానుపిల్లలు, మొఘలు ముగుదలు, ఆంగ్ల కన్యలు, ఫ్రాంసుపడుచులు, జర్మనునారీమణులు, అమెరికాఅబలులు, జపాను లేమలు, చీనాభామలు, బర్మాభామినులు, రష్యా జావా సుమిత్ర మొదలగు దేశములయోషలు మనకు అంతట కన్పడుచున్నారు. వారి వీరి పరస్పరసంబంధ సంజాత లనేకలున్నారు. వారల స్వభావాభిరుచ్యాదికములను ప్రమాణకాల భావ స్వభావములనుకూడ చెప్పవలసిన అవసరమున్నది. ఉద్దీపకసామగ్రి ఉప భోగసామగ్రి పూర్వము ఒకరీతిగ ఉండెడిది. నేడు అనేకవిధముల మారినది. ఇప్పటిలో ప్రపంచసంబంధము భారతమునకు అనివార్యముగ నున్నది. ఉద్దీపక ములు, ఉపభోగములు మనకు నానావిధముల వచ్చుటయ కాక స్త్రీ పురుషుల పరస్పరోహ్యోగములోని బాహ్యభ్యంతర విధానములును శత్రువిచిత్రములై పరిసరములందు పరుగులిడుచున్నవి. అవి యన్నియు నేడు నిరూపణీయములే కాదా? సెక్సు (SEX) వాఙ్మయముచూడగా మానవేతరప్రాణి సహవాస మునకూడ అభిలషించిన అన్యదేశీయ మత్తకాశినులున్నట్లు తెలియును. కృత్రి మముల నాశ్రయించి భావావసానము పొందుటయు పాశ్చాత్యులకు కొందఱకు పరిచితమని ప్రధితిఉన్నట్లు సుష్ణేయమగుచున్నది. అట్టివారును ఈ భూమిలో నడుగుపాదుకొని ఉండురు. ఆ స్వభావములు తాదృశములు ఇంకను నేటి కామ



గ్రంథముల నిరూపణయములె యగునుగదా? తద్విజ్ఞానమును అభిలషించువాడు  
లేకుండరా? ఇదియు ఈ దృశ్యములును ఒకప్పటి కామరతి గ్రంథములందు  
రావచ్చును భవిష్యము నెవరరుంగును? ఇంకే ఆవియు నందవలయునను  
అభినివేశమే? వాటికిని ఇచటనే అవకాశమున్న ఇవియు వాత్స్యాయనీయ  
ములె అనుకొందురేమో? అని మా ఆంజనేయభారము కావచ్చును.

ఈ గ్రంథముల వ్యయము చేయుటకు తగుక్తవిధానముల అవలంబిం  
చుటకును కొందరె అధికారులు. అభిలాషకల అంగరును అధికారులమనుకొనుట  
అపచారము. కలహములేనివారు, తిండికలవారు, అనుద్విగ్నులు, అన్యాయమున  
లేనివారు, అగర్భరతిలేనివారు వీతదధికారులు కావచ్చును ఈ విషయమును  
వాత్స్యాయనుడె అచ్చటచ్చట సూచించును. స్త్రీలుకాని పురుషులుకాని  
కామమును కామముగా చేయుతలంపు కలవారందరును దీనిచేదవుట కష్టము.  
కామమును పురుషారముగా చూడగల మౌఖికలవారలకే యిది.

శాలి. శ. గారక }  
వాగంతము }

శ్రీ మాధవరామశర్మ





శ్రీ  
యమనీయం

అను తెలుగు వ్యాఖ్యాన సమేతం

౧. సాధారణాధికరణం

కా ప్రసంగ హాస్యం

సూ॥

౧. ధర్మార్థ కామేభ్యో నమః

౨. శాస్త్ర, ప్రకృతత్వాత్      ౧-౧-౧-౨

వ్యా॥ ధర్మమూ, అర్థమూ, కామమూ అనే పురుషార్థాలకు  
సమస్కారం. న్యాయంగా ఆలోచిస్తే ఏదైనా ఇష్టమైతే  
గ్రంథారంభ సమయంలో సమస్కారంతో గౌరవించడం  
ధర్మం. అయినా శాస్త్రకారులైన వాత్స్యాయనులు తాము  
ప్రాయబోయే శాస్త్రానికి ధర్మార్థకామాలే ప్రధానవిష  
యాలు కావడంచేత వాటికే సమస్కరించారు.

3. తత్సమయావ బోధకేభ్యశ్చాచార్యేభ్యః. ౧-౧-3

అటుతరువాత ఆ ధర్మార్థకామాల స్వరూపాన్ని ఉపదేశించే  
ఆచార్యులకుగూడా నమస్కారం అన్నారు. అయితే శాస్త్రానికి  
ప్రధాన విషయాలు గదా అని పురుషార్థాలకు నమస్కారం  
చెయ్యడం ఉచితమే. కాని ఆ శాస్త్రకర్తలైన ఆచార్యులకు  
గూడా ఎందుకూ ఈ నమస్కార బాణాలు?



౪. తత్సంబంధాత్

౧-౧-౪

వారికిగూడా మేము వ్రాయబోయే శాస్త్రంలో సంబంధం ఉన్నదిగనుక నమస్కరించాము అన్నారు.

గి. ప్రజాపతిర్హి ప్రజాస్పృహ తాసాం స్థితినిబంధనం  
త్రివర్గస్య సాధన మధ్యాయానాం శత సహస్రే  
ణాగ్రే ప్రోవాచ. ౧-౧-గి

ఆదిలో బ్రహ్మదేవుడు ప్రజలను సృష్టించి, వారి ధర్మార్థ  
కామాలనే పురుషార్థాలకు సాధనభూతంగా ఉండటానికి లక్ష  
ఆధ్యాయాలతో కూడిఉన్న 'స్థితినిబంధనం' అనే శాస్త్రాన్ని  
చెప్పాడు.

ఁ. తస్యైకదేశం స్వాయంభువోమను ర్ధర్మాధికారికం  
ప్రథక్షకార. ౧-౧-ఁ

ఆ బ్రహ్మదేవుడు చెప్పిన 'స్థితినిబంధనం'లోనుంచి ధర్మానికి  
సంబంధించిన భాగాన్ని మనువు గ్రహించి 'ధర్మశాస్త్ర'మనే  
పేరుతో చెప్పాడు.

౭. బృహస్పతి ర్ధర్మాధికారికం.

౧-౧-౭

ఆ 'స్థితినిబంధనం'లోనుంచే అర్థానికి సంబంధించిన భాగాన్ని  
విడదీసి దేవగురువైన బృహస్పతి 'అర్థశాస్త్ర'మనే పేరుతో  
రచించాడు.

౮. మహాదేవానుచరశ్చ సందీ సహస్రేణాధ్యాయానాం  
ప్రథక్కామసూత్రం ప్రోవాచ. ౧-౧-౮

ఆ 'స్థితినిబంధనం'లోనుంచే విభజించి పరమశివుని అనుచరు



డైన నందికేశ్వరుడు పదినందల అధ్యాయాలతో 'కామశాస్త్ర' మనే పేరుతో చెప్పాడు.

౯. తదేవతు పంచభి రధ్యాయశతైః ఔద్దాలకి శ్వేత కేతు స్సంచిక్షేపః. ౧-౧-౯

ఆ నందికేశ్వరుని గ్రంథాన్నే ఉద్దాలకని పుత్రుడైన శ్వేత కేతువు అయిదువందల అధ్యాయాల గ్రంథంగా సంక్షేపించి చెప్పాడు. ఈ శ్వేతకేతువు ఆ కాలంలోని ఒక పెద్ద సంఘ సంస్కర్తగా గోచరిస్తాడు. ఇతడు తనకాలంవరకూ మానవులలో ఉన్న కొన్ని దురాచారాలను (అతిథివచ్చినప్పుడు తన స్త్రీజనము సతనికడ కంపి తృప్తిపరచడం మొదలైనవాటిని) కూడవని నిష్కర్షగా ఖండించి స్త్రీపురుషులకు శీల విషయమై చక్కని నియమాన్ని యేర్పరిచాడు. ఈయన కామశాస్త్రం తేతాయుగంలోని ప్రజలకోసం వ్రాయబడ్డది.

౧౦. తదేవతు పునరధ్యర్థ శతేన సాధారణ, సాంప్ర యోగిక, కన్యా సంప్రయుక్తక, భార్యాధికారిక, పారదారిక, వైశిక, పనిషదిన్సప్తభిరధికరణైః బాభ్యవ్యః పాంచాల స్సంచిక్షేపః. ౧-౧-౧౦

ఆ ఔద్దాలకి సంక్షేపించి వ్రాసిన కామశాస్త్రాన్నే విషయం లోనూ, గ్రంథవిస్తారంలోనూ గూడా చాలావరకు తగ్గించి నూటయేబది అధ్యాయాలతో బాభ్యవ్యుడనే ఆయన ఒక కామశాస్త్రాన్ని వ్రాశాడు. ఈయన పాంచాల దేశీయుడు. ఈతని గ్రంథంలో సాధారణాధికరణం, సాంప్రయోగికాధికరణం, కన్యా సంప్రయుక్తకాధికరణం, భార్యాధికారికాధికరణం,



కరణం, పారదారికాధికరణం, వైశికాధికరణం, ఔపనిషది  
కాధికరణం అనే నామధేయాలతో ఏమి అధికరణాలున్నాయి.  
ఈయన తన గ్రంథంలోని అధికరణాలకు వాటిలో వర్ణింపబడే  
విషయాన్ని పట్టే పేర్లు పెట్టాడు. ఈయన తన గ్రంథాన్ని  
ద్వాపరయుగంలోని ప్రజలకోసం రచించాడు.

౧౧. తస్య షష్ఠం వైశికమధికరణం పాటలీపుత్రకాణాం  
గణికానాం నియోగా దత్తకరి వృథక్చకారం ౧-౧౧

బాభ్రవ్యుని కామశాస్త్రంలోనుంచి వైశికమనే అధికరణాన్ని  
మాత్రం ప్రత్యేకించి పాటలీపుత్ర నివాసలైన గణికల కోరిక  
పైన దత్తకుడనే ఆయన వ్రాశాడు. ఈ దత్తకుణ్ణి గూర్చి  
జనశ్రుతిగా ఒక కథ వినబడుతుంది. “పాటలీపుత్రం అనే  
పట్టణంలో ఒక బ్రాహ్మణుడు ఉండేవాడు. ఆయనకు వార్ధ  
క్యంలో ఒక పుత్రుడు పుట్టాడు. శిశువు జనించిన వెంటనే తల్లి  
గతించింది. ఇక ఈ పిల్లవాణ్ణి పెంచే భారం ఈ వృద్ధ బ్రాహ్మ  
ణునిమీద పడ్డది. ఆయన ఈ బాధ పడలేక ఆ పిల్లవాణ్ణి మరి  
ఒక ఆవిడకు పెంచుకునేందుకు ఇచ్చి కొంతకాలానికి లోకాంతర  
గతుడయినాడు. ఆ పెంపుడు తల్లి ఆ పిల్లవానికి దత్తకుడని  
నామకరణం చేసింది. ఆ దత్తకుడు కూడా ఆమె పెంపకంతో  
వృద్ధిపొంది సకలశాస్త్రాలలోనూ, సకలకళలలోనూ అందె  
వేసిన చెయ్యి అనిపించుకున్నాడు. మంచి వక్త కూడా కావడం  
చేత దత్త కాచార్యుడని పేరు తెచ్చుకున్నాడు. ఇలా ఉండగా  
ఒకరోజున ఆయనకు ‘లోకయాత్ర’ను గూర్చి తెలుసుకోవా  
లని బుద్ధిపుట్టింది. ఆ విద్య వేశ్యల అధీనంలో ఉన్నదని



ఊహించి ఆయన వాళ్ళ పరిచయంకొద్దిగా సంపాదించి వాళ్ళ వల్ల 'లోకయాత్రను' మెల్లగా సంగ్రహించాడు. వాళ్ళే మళ్ళీ ఆ శాస్త్రంలో ఉన్న రహస్యాలను బోధించమని తనను బ్రతి మాతేవిధంగా నేర్చుకున్నాడు. ఒకప్పుడు వీరసేన మొదలైన కొందరు వేశ్యలు ఆయనదగ్గరచేరి 'పురుషులను రంజింపచేసే విధానాన్ని మాకు ఉపదేశించండి' అని కోరారు. వాళ్ళ ప్రార్థనమీద తానీగ్రంథాన్ని వ్రాశాడు" అని కొందరంటున్నారు. మరికొందరు 'ఈయన చాలా వేశ్యలోలుడనీ, ఆ సందర్భంలో ఒక మహాపురుషునివల్ల స్త్రీ స్వరూపుడై పోయే విధంగా పెద్ద శాపపు దెబ్బ తిన్నాడనీ, కొంతకాలం అలా స్త్రీరూపంతో ఉండి వెనుక శాపం ఇచ్చిన మహాపురుషుని చేత అనుగ్రహింపబడి మరల తన పురుషరూపాన్ని పొందాడనీ, ఈ స్త్రీపురుష రతి రసానుభవాలు రెండూ పొందటం చేత ఈ గ్రంథాన్ని పృథక్కరించి వ్రాయగలిగాడ'నీ మరొక విధంగా చెబుతారు. ఈ రెండో గాథ అంత విశ్వసనీయంగా లేదు. ఈయనను ఉభయరసజ్ఞునిగా శాస్త్రీకారులు గ్రహించి ఉంటే వాత్సయనులుగూడా "ఉభయరసజ్ఞోదత్తకః" అని వ్రాసిఉండేవారు. అందువల్ల ఈయన గణికల కోరికపై ఈ భాగాన్ని పృథక్కరించి రచించాడనటమే యుక్తంగాతోస్తుంది.

౧౨. తత్ప్రసంగా చ్చారాయణి సాధారణ మధికరణం  
పృథక్ప్రవాచ. ౧-౧-౧౨

బాభ్రవ్యుని గ్రంథంలోనుంచి వైశికమనే అధికరణాన్ని దత్తు కుడు పృథక్కరించినట్లే చారాయణుడు సాధారణాధికరణాన్ని పృథక్కరించి రచించాడు.



౧౩-౧౭. సువర్ణనాభ సాంప్రయోగికం, ఘోటకముఖి  
కన్యాసంప్రయుక్తకం, గోనర్దీయా భార్యాధికారి  
కం, గోణికాపుత్రం పారదారికం, కుచుమార ఔష  
నిషదికం. ౧-౧-౧౩-౧౭

ఇలాగే సువర్ణనాభుడు సాంప్రయోగికాధికరణాన్ని, ఘోటక  
ముఖుడు కన్యా సంప్రయుక్తాధికరణాన్ని, గోనర్దీయుడు  
భార్యాధికారికాధికరణాన్ని, గోణికాపుత్రుడు పారదారికాధి  
కరణాన్ని, కుచుమారుడు ఔషనిషదికాధికరణాన్ని విభజించి  
వ్రాశారు.

౧౮. ఏవం బహుభిరాచార్యైః తచ్ఛాస్త్రం ఖండశః  
ప్రణీత ముత్సన్న కల్పం భూయాత్. ౧-౧-౧౮

ఇలా బాభ్రవ్యుని కామశాస్త్రం అంతాకూడా తునా  
తునకలుగా ఆచార్యులచేత విభజింపబడడంచేత లుప్తప్రాయం  
అయిపోయింది. అంటే నంది మొదలైన పూర్వాచార్యుల  
కామశాస్త్రం అంతా దాదాపు ఆ కాలానికి ప్రచారంలో  
లేకుండా పోయిందన్నమాట.

౧౯. తత్ర దత్త కాదిభిఃప్రణీతానాంశాస్త్రానయవానాం  
ఏకదేశత్వాత్, మహాదితచ బాభ్రవీయస్య దురధ్యే  
యత్వాత్, సంక్షిప్త సర్వమర్థ ముత్పేన గ్రంథేన  
కామసూత్రవిదం ప్రణీతవాన్. ౧-౧-౧౯.

మన వాత్సల్యయనునికన్న ప్రాచీనంగా ఉన్న దత్తక, చారా  
యణ, సువర్ణనాభ, ఘోటకముఖి, గోనర్దీయ, గోణికాపుత్ర,  
కుచుమారుల గ్రంథాలు కామశాస్త్రంలో ఒక్కొక్క



భాగాన్ని మాత్రమే చెప్పడంచేతనూ, బాభవీయుని గ్రంథం చాలా పెద్దది కావడంవల్లనూ, చదువుకునేవాళ్ళకు చాలా క్లేశపాత్రం కావడంచేతనూ కామశాస్త్రంలో ఉన్న సమస్త విషయమూ సంగ్రహరూపంగా ఈకామసూత్రంలో వాత్సర్య యనసిచేత వ్రాయబడుతోంది.

౨౦-౨౪. తస్యాయం ప్రకరణాధికరణసముద్దేశః. శాస్త్రసంగ్రహః, త్రివర్గప్రతిపత్తిః, విద్యాసముద్దేశః, నాగరికవృత్తం, నాయకసహాయ దూతీ కర్త విమర్శః, ఇతి సాధారణ మధికరణం, ప్రకరణానిపంచచ.

౧-౧-౨౦-౨౪.

ఈ కామశాస్త్రగ్రంథంలో చెప్పబోయే ప్రకరణాధికరణాలు సంగ్రహరూపంగా ఈ క్రింద వ్రాస్తున్నారు. మొదటిది సాధారణాధికరణం, ఇందులో అయిదు ప్రకరణాలుంటాయి.

1. శాస్త్రసంగ్రహాధ్యాయం:- ఈ శాస్త్రంలో వర్ణింపబోయే విషయాలు సంగ్రహంగా ఇందులో వర్ణింపబడతాయి గనుక దీనికి శాస్త్రసంగ్రహం అని పేరు వచ్చింది. 2. త్రివర్గ ప్రతిపత్త్యాధ్యాయం:- ధర్మార్థకామాలనే త్రివర్గాన్ని పరస్పరమూ (ఒకదానికొకటి) విరుద్ధం కాకుండా సేవించే విధానం ఇందులో వర్ణింపబడుతుంది కాబట్టి దీన్ని త్రివర్గప్రతిపత్తి అన్నారు. 3. విద్యాసముద్దేశాధ్యాయం:- విద్యలంటే కళలు. ఆ కళారాధనకు ఎవ్వరెవ్వరు అధికారులో ఆ మొదలైన చర్చలు ఇందులో వర్ణింపబడతాయిగనుక దీన్ని విద్యాసముద్దేశం అన్నారు. 4. నాగరికవృత్తాధ్యాయం:- నాగరికు



లంటే పట్టణాలలో నివసించేవాళ్లు. వాళ్లప్రవర్తనమే నాగరక వృత్తమంటే. ఈ నాగరకవృత్తం ఇందులో వర్ణింపబడుతుంది. అందువల్ల దీన్ని నాగరకవృత్తం అన్నారు. 5. నాయక సహాయ దూతీకర్మ విమర్శాధ్యాయం:- నాయకానాయకుల సహాయకులూ, దూతీకలూ, మొదలైనవారి పనులు ఇందులో వర్ణింపబడతాయిగనుక దీన్ని దూతీకర్మ విమర్శ అన్నారు.

౨౫-౪౨. ప్రమాణ కాల భావేభ్యో రతావస్థాపనం, స్త్రీతి విశేషాగి, ఆలింగన విచారాగి, చుంబనవికల్పాగి, నఖరదనజాతయగి, దశవచ్ఛేద్యవిషయాగి, దేశ్య ఉపచారాగి, సంవేశనప్రకారాగి, చిత్రరతాని, ప్రమాణసయోగాగి, తద్యుక్తాశ్చ సీత్యతోపక్రమాగి, పురుషాయితం, పురుషోపసృప్తాని, ఔష రిష్టకం, రతారంభం, ఆవసాసకం, రతవిశేషాగి, ప్రణయకలహాగి. ౧.౧.౨౫-౪౨. ఇతి సాంప్రయోగికం ద్వితీయమధికరణం, అధ్యాయాదశ, ప్రకరణానీనష్టదశ.

ఇక రెండవది సాంప్రయోగికమనే పేరుగల అధికరణం. ఈ అధికరణంలో స్త్రీపురుషుల అంగప్రమాణమూ, రేతస్థలన కాలమూ, స్త్రీ పురుషుల భావప్రాప్తినిగూర్చిన విషయమూ, అనే యీ మూడూ కలిపి మొదటి అధ్యాయంలో వర్ణిస్తారు. కనుక దీన్ని రతావస్థాపనాధ్యాయం అన్నారు. ఇలాగే క్రమంగా ప్రణయవిశేషాలూ, స్పృష్టకమూ మొదలైన ఆలింగన విచారాలూ, చుంబనచర్చలూ, గోళ్లరక్కులూ, పంటి



నొక్కులూ, దేశీయాలైన ఉపచారాలూ, సంభోగంకోసం  
 స్త్రీపురుషులు ఉపవేశించడమూ, చిత్రరతాలూ, ప్రణయ  
 తాడనాలూ, రతికూజితాలూ, పురుషాయితమూ, పురుషోప  
 నృప్తమూ, ఔపరిష్టకమూ, సురతారంభమూ, సురతాంతమూ,  
 రతివిశేషాలూ, ప్రణయకలహాలూ, ఇవన్నీ యీ పేర్లతో ఈ  
 రెండో అధికరణంలో వర్ణింపబడతాయి. ఇందులో అధ్యా  
 యాలు పది, ప్రకరణాలు పదిహేడు ఉంటాయి.

౪౩-౪౯. వరణవిధానం, సంబంధనిర్ణయగి, కన్యావిశ్రంభణ  
 విధానం, బాలాయాఉపక్రమాగి, ఇంగితాకార  
 సూచనం, ఏకపురుషాభియోగగి, ప్రయోజ్యస్యాను  
 వర్తనం, అభియోగతశ్చకన్యాయాగి ప్రతిపత్తిగి,  
 ఇతి కన్యాసంప్రయుక్తకం తృతీయమధికరణం,  
 అధ్యాయాగిపంచ, ప్రకరణాని నవ. ౧౦౧౪౧౦౪౯.

ఇక మూడవది కన్యాసంప్రయుక్తకాధికరణం. ఇందులో కన్య  
 కను వరించే విధానమూ, కన్యకను వివాహంచేసుకునే విధా  
 నమూ, కులకాంతను వశపరచుకునే విధానమూ, బాలలతో  
 ఉపక్రమించే విధానమూ, అభిప్రాయాన్ని సూచించే విధా  
 నమూ, ప్రయోజ్యణ్ణి నివర్తింపచేయ్యడమూ, దాది మొద  
 లైన వాళ్లవల్ల కన్యకను పొందే విధానమూ వర్ణింపబడ  
 తాయి.



గీ०-గీ०. ఏకచారిణీవృత్తం, ప్రవాసచర్యాచ.

౧౦౧.గీ०-గీ०.

ఒక స్త్రీ ఒక పురుషునిచేత వివాహం చేసుకోబడినతరువాత భార్య అని వ్యవహరింపబడుతుంది. ఆ భార్యను గూర్చి చెప్పే అధికరణం కాబట్టి దీన్ని భార్యాధికరణం అన్నారు శాస్త్రుకారులు. ఇది నాలుగో అధికరణం. ఇందులో రెండు అధ్యాయాలుంటాయి. ప్రకరణాలు ఎనిమిది. తన భర్తచేత తాను ఒక్కతే ప్రేమింపబడి 'భార్య' అనే పదవిలో ఉన్న ఆడది 'ఏకచారిణి' అని పిలువబడుతుంది. ఆమె వృత్తాంతాన్నివర్ణించే అధ్యాయాన్ని ఏకచారిణీ వృత్తాధ్యాయం అన్నారు. ఈ ఏకచారిణి తనభర్త దేశాంతరంలో ఉంటే ఎలాప్రవర్తించాలో చెప్పే అధ్యాయానికి 'ప్రవాసచర్య' అని పేరు పెట్టారు.

గీ१-గీ२. సపత్నీషుజ్యేష్ఠావృత్తం, కనిష్ఠావృత్తం, పునర్భావృత్తం, దుర్భగావృత్తం, అంతఃపురికం, పురుషస్య బహ్విషుప్రతివత్తిగి, ఇతి భార్యాధికారికం చతుర్థమధికరణం, అధ్యాయశాద్వో, ప్రకరణావ్యష్టే.

౧౦౧.గీ१-గీ२.

చాలామంది సవతులుంటే వాళ్లలో జ్యేష్ఠభార్య అనుసరించవలసిన విధానాలూ, చాలామంది సవతులలో చివరభార్య నడచుకోవలసిన విధానాలూ, పునర్భువు, దుర్భగ, అంతఃపురిక అనేవాళ్ల వర్తనాలూ ఈరెండు అధ్యాయాలలోనూ చెప్పబడతాయి.



గీ.౮-౬౭. స్త్రీ పురుషశీలావస్థాసవం, వ్యావర్తనకారణాని,  
స్త్రీమసిద్ధాగిపురుషాగి, అయత్న సాధ్యాయోషితాగి,  
పరిచయకారణాని, అభియోగాగి, భావపరీక్షా,  
దూతీకర్తాణి, ఈశ్వరకామితం, అంతఃపురికం, దార  
రక్షితం, ఇతి పారదారికం, పంచమమధికరణం,  
అధ్యాయాష్టత్, ప్రకరణానిదశ. ౧.౧.గీ.౮-౬౭

పరస్త్రీ రీతినిగూర్చి చెప్పేదికాబట్టి ఈ ప్రకరణానికి పారదారిక  
మని నామకరణం చేశారు. ఇందులో అధ్యాయాలు ఆరుం  
టాయి. ప్రకరణాలు పదిఉంటాయి. స్త్రీ పురుషుల స్వభా  
వాల్నా, స్త్రీలు విముఖులు కావడానికి కారణాలూ, స్త్రీల  
విషయంలో సిద్ధులయే పురుషులను నిరూపించడం, ప్రయత్నం  
గూడాలేకుండా లభ్యపడే స్త్రీల విచారణ, అనేవి పై ప్రకరణా  
లలో వర్ణింపబడే విషయాలు.

౬౮-౭౯. గమ్యచింతా, గమనకారణాని, ఉపావర్తనవిధిగి,  
కాంతానువర్తనం, అర్థాగమోపాయాగి, విరక్త లిం  
గాని, విరక్త ప్రతిపత్తిగి, నిష్కాసనప్రకారాగి,  
విశేర్ణప్రతిసంధానం, లాభవిశేషగి, అర్థానర్థానుబంధ  
సంశయవిచారగి, వేశ్యావిశేషాశ్చ, ఇతి వైశికం  
షష్ఠమమధికరణం, అధ్యాయాష్టత్, ప్రకరణాని  
ద్వాదశ. ౧.౧.౬౮-౭౯

వేశ్యలకు సంబంధించిన విషయం ఇందులో చర్చించబడుతుంది  
గనుక దీన్ని 'వైశికాధికరణం' అన్నారు. దీనిలో వర్ణింపబడే  
విషయం సంగ్రహంగా ఇక్కడ నిరూపింపబడుతున్నది. ఆరు



అధ్యాయాలతోనూ, పన్నెండు ప్రకరణాలతోనూ, ఈ ఆరో  
అధికరణం ఒప్పుతుంది. ఇందులో వేశ్యాగమనానికి నియోగింప  
తగిన సహాయకుల విమర్శ, పొందతగిన పురుషులనూ, పొంద  
గూడని పురుషులనూ నిర్దేశించడమూ, కారణాలను పరామ  
ర్శించడమూ, పొందతగినవాళ్లను సమీపానికి రప్పించు  
కోడమూ, అనేవి ప్రథమాధ్యాయంలోనూ, కాంతానువృత్తం  
రెండో అధ్యాయంలోనూ, ధనార్జనోపాయాలూ, విరక్తులను  
గుర్తించడమూ, నిష్కాసనవిధానమూ, మూడో అధ్యాయం  
లోనూ, వియోగులను సమకూర్చడమూ, ప్రతి సంధాన విధా  
నమూ నాలుగో అధ్యాయంలోనూ, లాభవిశేషాలు అయిదో  
అధ్యాయంలోనూ, అర్థానర్థానుబంధ సంశయవిచారం ఆరో  
అధ్యాయంలోనూ వివరింపబడతాయి.

౫౦-౫౭. సుభగంకరణం, వశీకరణం, వృష్యాశ్చయోగాః,  
సప్తరాగప్రత్యాయవం, కామవృద్ధిః, వృద్ధివిధయః,  
చిత్రాశ్చయోగాః, ఇత్యోపనిషదికం సప్తమమధి  
కరణం, అధ్యాయాద్వై, ప్రకరణానిషట్, ఏవం  
షట్త్రింశదధ్యాయాః, చతుష్షష్టిఃకరణాని, అధికరణా  
స్సప్తసపాదం, శ్లోకసాహస్రం. ఇతి శాస్త్రుప్య  
సంగ్రహః. ౧.౧.౫౦-౫౭.

ఇతి శ్రీవాత్స్యాయనీయే కామసూత్రే సాధారణే  
ప్రథమేఽధికరణే శాస్త్రుసంగ్రహః ప్రథమో  
ధ్యాయః.

తంత్రవాపాదులచేత కామాన్ని పొందలేకపోతే ఔషధ  
ప్రయోగం అవసరం అవుతుంది. అలాటి విధానం ఇందులో

వర్ణింపబడుతుంది గనుక ఈ ఏడో అధికరణాన్ని జౌపనిషది  
కాధికరణం అన్నారు. ఇందులో రెండధ్యాయాలు లుంటాయి.  
ప్రథమాధ్యాయంలో సుభగంకరణమూ, నష్టమైనకామాన్ని  
ప్రత్యాయనంచెయ్యడమూ, కామవృద్ధియోగాలూ వర్ణింపబడ  
తాయి. ఇక ద్వితీయాధ్యాయంలో నష్టమైన అనురాగాన్ని  
ప్రత్యాయనంచెయ్యడమూ, అనురాగవృద్ధియోగాలూ, చిత్రి  
యోగాలూ, చెప్పబడతాయి. ఈప్రణాళికతో వాత్సర్యయన  
కామసూత్రాలు ముప్పదిఆరు అధ్యాయాలతోనూ, అరువది  
నాలుగు ప్రకరణాలతోనూ, ఏడు అధికరణాలతోనూ, పది  
వందల శ్లోకసంఖ్యతోనూ ప్రఖ్యాతిని పొందుతున్నాయి.

ఇట్లు భారద్వాజగోత్రుడున్నూ, యజుశ్శాఖీయుడున్నూ,  
ఆపస్తంబసూత్రుడున్నూ అయిన మేడిచెర్ల ఆంజనేయ  
మూర్తిచేత వాత్సర్యయన కామసూత్రములకు  
జయమంగళవ్యాఖ్య ననుసరించి వ్రాయబడిన  
'ర తి రే ఖి' అను తెలుగు వ్యాఖ్యలోని  
సా ధా రణా ధి క రణం లో  
శాస్త్రసంగ్రహాధ్యాయం  
ము గి సి ం ది.





శ్రీ

# వాత్స్యాయనీయం

రతిరేఖ అను తెలుగు వ్యాఖ్యాన సమేతం

౧. సాధారణాధికరణం

౨. త్రివర్గ ప్రతిపత్త్యధ్యాయం

౧౮. శతాయుర్వైపురుషః విభజ్యకాల మన్యోన్యాను  
బద్ధం, పరస్పరస్యానుపఘాతకం, త్రివర్గం, సేవేత.

౧.౨.౧

త్రివర్గం అంటే ధర్మార్థకామాలు. శాస్త్రానికి ఈ త్రివర్గమే  
ఫలం. ఆ త్రివర్గం సుఖవుగా లభించనప్పుడు ఉపాయ పూర్వ  
కంగా లభింపచేసుకోవాలి మనవుడు. అందువల్ల ఆత్రివర్గాన్ని  
గూర్చి యిక్కడ చెవుతున్నారు. సాధారణంగా ఉపాయం  
మూడువిధాలుగా ఉంటుంది. 1. అనుష్ఠానం. 2. అవబోధం.  
3. సంప్రతిపత్తి. అనుష్ఠానం అంటే ఆచరించడం. అవబోధం  
అంటే తెలుసుకోడం. సంప్రతిపత్తి అంటే ఫలితాన్ని  
అనుభవించడం అని అర్థం. పైమూడిటిలోనూ మొదటి దైన  
అనుష్ఠానం ముఖ్యం కాబట్టి అదే యిక్కడ నిరూపితం  
అవుతుంది.

సాధారణంగా పురుషునికి ఆయుః పరిమాణం నూరు సంవత్సరాలు. ఈ నూరు సంవత్సరాలకాలంలోనూ ధర్మార్థకామాలను ఒకదానితో ఒకటి సంబంధంకలిగి ఉండేట్టుగా నున్నా, ఒకదాని కొకటి విరుద్ధంకాకుండానున్నా విభజించుకుని సేవించాలి.

౮౯. బాల్యేవిద్యాగ్రహణాదీనర్థాన్.

౧.౨.౨

పైన చెప్పిన నూరు సంవత్సరాల ఆయుర్దాయాన్నీ విభాగంచేసి ఉపయోగించుకునే విధానం ఈక్రింద చెప్పబోతున్నారు. గ్రంథాంతరంలో వయోవిభాగం ఇలాఉంది. 'మానవునికి పదునారోయేడు వచ్చేవరకూ బాల్యం, అప్పటినుంచీ డెబ్బది యవయేడు వచ్చేవరకూ మధ్యమం. అటుతరువాత వార్ధక్యం' అని ఉన్నది. కాని న్యాయశాస్త్రంలో "గ్రహణధారణ పటు గ్బాలః" (ఎవ్వడుచెప్పినది గ్రహించగలుగుతాడో, గ్రహించినదాన్ని జ్ఞాపకం ఉంచుకోగలుగుతాడో వాడు బాలుడు) అనిఉంది. బాల్యం అంటే బాలుడుగా ఉండేదశ అన్నమాట. విద్య అంటే చదువు, లేక జ్ఞానము. పై బాల్యదశను విద్యను సంపాదించుకోడానికి విభజించుకుని వినియోగించుకోవాలి.

౯౦. కామంచ యావనే.

౧.౨.౩

యువకుడుగా ఉండే దశనే యువకదశ అంటారు. ఈ దశలో విద్యనీ, కామాన్నిగూడా సేవించాలి. కామసాధనకు సహాయభూతమైనది అర్థం. కాబట్టి అర్థాన్నిగూడా సేవించాలి.



౯౧. స్థావిరే ధర్మం మోక్షంచ.

౧.౨.౪

స్థావిరం అంటే వృద్ధుడుగా ఉండేదశ. ఈ దశలో ధర్మాన్నీ మోక్షాన్నీగూడా సేవించాలి.

౯౨. అనిత్యత్వాదాయుషో యథోపపదించా సేవేత.

౧.౨.౫

ఆయుష్యం స్థిరమైనదికాదు. అంటే ప్రతిమానవుడూ పైన చెప్పినవిధంగా నూరు సంవత్సరాలూ బ్రదుకుతున్నాడా? లేదు. అందువల్ల ఆయువు ఎంతవరకుఉంటుందో నమ్మకంలేదు. ఈ కారణంచేత బాల్యంనుంచీ ధర్మార్థాలనుకూడా సేవించాలి. వార్ధక్యంలో ధర్మాన్నీ, ఓపికఉంటే అర్థకామాలనుగూడా సేవించవచ్చు.

౯౩. బ్రహ్మచర్యమేవ త్వావిద్యాగ్రహణాత్. ౧.౨.౬

విద్యాగ్రహణాదులు పైనచెప్పిన మూడుదశలలోనూ సంభవిస్తాయి. కాబట్టి ప్రత్యేకించి బాల్యానికి నియమంచేస్తున్నారు. విద్యాసముపార్జనం పూర్తికానంతవరకూ బ్రహ్మచర్యాన్నవలంబించాలి. కాని కామాన్ని సేవించరాదు. అలా సేవించితే అధర్మప్రవర్తన మవుతుంది. విద్యగూడా నాశంచెందుతుంది. దానివల్ల ధర్మార్థాలు నాశనమవుతాయి. విద్యాగ్రహణసమయంలో భూమ్యాదులు సంపాదించుకోడానికి నియమంలేదు. కొందరు పై మూడుదశలకూ నూరు సంవత్సరాలనూ పంచి ముప్పదిమూడు సంవత్సరాలనూ బాల్యంక్రింద లెక్కకట్టి, పదునాగోసంవత్సరంనుంచీ కామం ప్రాప్తిస్తుంది గనుక

బాల్యంలోకూడా ధర్మార్థకామాలను మూడిటిని సేవించవచ్చు నన్నారు.

౯౪. అతాకిత్వా దదృష్టార్థత్వా దతాకికానాం యజ్ఞా  
దీనాం శాస్త్రాత్ప్రవర్తనం, తాకిత్యా దదృష్టార్థ  
త్వాచ్చ ప్రవృత్తేభ్యశ్చ మాంసభక్షణాదిభ్య  
శాస్త్రాదేవ నివారణం ధర్మగి. ౧.౨.౭

అతాకికాలూ, అదృష్టార్థాలూ, అయిన యజ్ఞయాగతపస్యర్యా  
దులను ఆచరించనివారిని ఆ ఆచరణకు ప్రోత్సహించేది  
శాస్త్రమే. తాకికాలూ, దృష్టార్థాలూ, ఆచరణలోఉన్నవీ  
అయిన మాంసభక్షణాదులను నిషేధించేదిన్నీ శాస్త్రమే. పై  
రెండురకాల ధర్మభేదాన్నీ తెలుసుకునేమార్గం ఈక్రింద చెపు  
తున్నారు.

౯౫. తం శ్రుతేర్థర్థజ్ఞ సమవాయాచ్చ ప్రతిపద్యేత  
౧.౨.౮

ఆ ప్రభేదాన్ని వేదంవలనగానీ, ధర్మజ్ఞులైన పెద్దల పరిషత్తు  
వల్లగానీ తెలుసుకోవాలి.

౯౬. విద్యా భూమి హిరణ్య పశు ధాన్య భాంధోపకర  
మిత్రాదీనామర్జనం, అర్జితస్య పరిరక్షణం అర్థగి. ౧.౨.౯.

విద్యలంటే ఆస్వీక్షకి మొదలైనవి. భూమిఅంటే దున్ని, విత్తులు  
చల్లి పంటలుపండించేవీ. హిరణ్యం అంటే బంగారమూ,  
వెండి, కంచూ, మొదలైనవి. పశువులంటే గుర్రాలూ,  
ఏనుగులూ, గోవులూ, మొదలైనవి. ధాన్యాలు మూడు



రకాలు. 1. పూర్వాలు. 2. మధ్యాలు. 3. అపరాలు.  
 పూర్వాలంటే తొలకరినాటినుంచీ వ్యవసాయంచేసి పండించేవి.  
 వడ్లూ, జొన్నలూ, తమిదలూ మొదలైనవి. అపరాలంటే  
 సంవత్సరానికి చివరభాగంలో పండించేవి. కందులూ, పెసలూ,  
 మినుములూ మొదలైనవి. ఇక సంవత్సర మధ్యకాలంలో  
 పండించే తక్కినధాన్యాలన్నీ మధ్యాలు. భాండ్లోపస్కరణం  
 అంటే కొయ్యతోనూ, మట్టితోనూ, చర్మతోనూ, లోహాల  
 తోనూ తయారైనకుండలూ, మానుముంతలూ మొదలైనవి.  
 ఇంకా ఇలాటి గృహూపయోగ్యాలైన వస్తువులను సంపాదిం  
 చుకుని వృద్ధిపరుచుకోవాలి. రక్షించుకోవాలి. మిత్రసంఘాన్ని  
 గూడా సమకూర్చుకోవాలి. పైచెప్పినదంతా అర్థానికి సంబం  
 ధించినవిషయం.

౯౭. తం అభ్యక్ష ప్రచారా ద్వారా సమయవిద్యోభ్య  
 వణిగ్యభ్యేతి. ౧.౨.౧౦

సంపాదించుకున్న అర్థాన్ని వృద్ధిపరుచుకునేవిధానాన్ని 'అభ్యక్ష  
 ప్రచారం' అనేగ్రంథంవల్లా, వార్తాశాస్త్రాన్ని తెలుసుకున్న  
 పెద్దలవల్లా, వర్తకులవల్లా, వ్యవసాయదారులవల్లా, గోపాలకుల  
 వల్లా నేర్చుకోవాలి.

౯౮. శోత్రత్వక్షయజ్ఞిహ్వహ్య శానాం ఆత్మసంయుక్తే  
 సమససా అభిప్రీతానాం స్వేషు విషయే ష్యాను  
 కూల్యతః ప్రవృత్తిః కామః. ౧.౨.౧౧.

కామశాస్త్రం వ్రాయబోతున్నాడు కాబట్టి ముందుగా కామం  
 అంటే ఏమిటో చెబుతున్నాడు. ఆత్మఅంటే జీవుడు. ఆ జీవు

నితో కూడిఉన్న మనస్సుయొక్క పరిపాలనలోండి చెవి, చర్మమూ, నేత్రమూ, నాలుకా, నాసికా అనే బుద్ధింద్రియాలు తమతమవిషయాలలో అనుకూలంగా ప్రవర్తించడం కామం. ఆత్మ, చెవి మొదలైన యింద్రియాలద్వారా విషయాలను అనుభవిస్తూ ఏ సుఖాన్ని పొందుతుంకో ఆ సుఖాన్నే సామాన్యంగా కామం అంటారు. ఇది సామాన్యకామం.

౯౯. స్పర్శ విశేషవిషయే త్వస్యా ఆభిమానికసుఖాను  
విద్ధా ఫలవత్కర్తప్రతీతిః ప్రాధాన్యాత్కామః.

౧౦౨.౧౨.

ఇక విశేషకామాన్ని యీ సూత్రంలో వివరిస్తున్నారు. స్పర్శ విశేషమంటే సురతం. ఆ సురతసమయంలో స్త్రీ పురుషరూపాలలో ఉన్నజీవులకు చుంబనాదులవల్లకలిగే ఆభిమానిక సుఖంతోకూడిఉన్న ఫలవంతమయిన అర్థ ప్రతీతేకామం. ఇది ప్రధానకామం. అర్థప్రతీతిఅంటే స్థలనావస్థలో ఏ ఇంద్రియం ఆనందానికి కారణమైన కర్మను పుట్టిస్తుందో ఆ యింద్రియం యొక్క ఆంతరంగికస్పర్శ విశేషాన్నిగూర్చిన భావం అన్నమాట. ఆభిమానిక సుఖంఅంటే నేను ఈ పురుషునిచేత గిచ్చబడుచున్నాను, రక్కబడుతున్నాను అని స్త్రీ వ్యక్తిన్నీ, నేను ఈస్త్రీని ముద్దుపెట్టుకుంటున్నాను, ఆలింగనం చేసుకుంటున్నాను అని పురుషవ్యక్తిన్నీ ఒకరిని ఒకరు అభిమానించుకుంటూ పొందేసుఖం అన్నమాట.



౧౦౦. తం కామసూత్రాన్నాగరక జన సమవాయాంఛ  
ప్రతిపద్యేత. ౧.౨.౧౩

పైన చెప్పిన సామాన్యకామాన్నీ, విశేషకామాన్నీ గూడా  
ఈ కామసూత్రాలవల్లగానీ, ఈ సూత్రాన్ని ఎరిగిఉన్న  
నాగరక జనబృందంవల్లగానీ తెలుసుకోవాలి.

౧౦౧. తేషాం సమవాయే పూర్వః పూర్వో గతీయాన్.  
౧.౨.౧౪

ప్రస్తుతం చెప్పబోయేది త్రివర్గ ప్రతిపత్తికాబట్టి అత్రివర్గమనే  
ధర్మార్థకామాలను ఎలా ఉపయోగించుకోవాలో నిరూపిస్తు  
న్నారు. పై మూడుపురుషార్థాలనూ ఒక్కమాటుగా సేవిం  
చడంకుదరదు. అందువల్ల వాటిని సేవించేవిధానంలోఉన్న  
బరువు సుశువులను తెలుసుకుని సేవించాలి. ధర్మార్థకామాలు  
మూడూ ఒక్కమాటు సమకూడితే, కామాన్నిఒదిలి అర్థాన్నీ  
అర్థాన్నివిడిచి ధర్మాన్నీ సేవించాలి. అంటే ఒకచోట  
ధర్మమూ అర్థమూ ప్రాప్తిస్తుంటే, అర్థాన్నివిడిచి ధర్మాన్నే  
స్వీకరించాలనీ, ఒకచోట అర్థకామాలు రెండూ ఒక్కమాటు  
ప్రాప్తిస్తుంటే, కామాన్నివదిలి అర్థాన్నే గ్రహించాలనీ  
చెప్పినట్టైనదన్నమాట. సారాంశం ఏమంటే ధర్మార్థాలను  
విరోధించకుండా, వాటికి అడ్డుపడకుండా లభించేకామాన్నే  
సేవించాలని తేలింది. కాబట్టి కామంకంటే అర్థంగొప్పది  
అనిన్నీ, అర్థంకంటే ధర్మం ఉత్తమం అనిన్నీ సూత్రకారులు  
చెప్పిఉన్నారు.

౧౦౨. ఆర్థశ్చరాక్షసి.

౧.౨.౧౧

పై విధానం అందరికీ నిర్ణయింపబడలేదు. ధర్మార్థకామాలకు సంఘర్షణయేర్పడితే రాజపురుషుడు ధర్మకామాలకంటె అర్థానికే ఎక్కువప్రాముఖ్యం ఇవ్వాలి.

౧౦౩. తత్కాలకత్వా ల్లోకయాత్రాయాగి. ౧.౨.౧౨

బ్రాహ్మణులూ, క్షత్రియులూ, వైశ్యులూ, శూద్రులూ మొదలైనవర్ణాలూ, బ్రహ్మచర్యమూ, గాన్ధర్వస్థమూ, వానప్రస్థమూ, సన్యాసమూ అన్న ఆశ్రమాల్నా వీటికి సంబంధించినక్రమమే లోకయాత్ర అంటారు. ఆలోకయాత్ర తలక్రిందు కాకుండా ఉండాలనేదృష్టితో లోకసంరక్షణం చెయ్యడం రాజులకు ధర్మం. అది ప్రభుశక్తిమీద ఆధారపడిఉంటుంది. ఆ ప్రభుశక్తి కోశాలంమీదా, దండబలంమీదా నిలిచిఉంటుంది. కోశదండాలకుగూడా మూలాధారమైనది అర్థం. కాబట్టి లోకయాత్ర అర్థమూలమన్నమాట.

౧౦౪. వేశ్యాయాశ్చ. ఇతి త్రివర్గప్రతిపత్తిగి. ౧.౨.౧౩

వేశ్యకుగూడా అర్థమే ముఖ్యం. ఆమెజీవిక ధనసంపాదనమే ఉద్దేశంగాకలిగిఉంటుంది. కామబాధచేత తొందరపడుతున్న బ్రాహ్మణుడూ, ధనికుడైన నాగరకుడూ ఒక్కమాటుగా తటస్థించినప్పుడు ధర్మమాట దూరంగాపెట్టి ఇష్టంలేకపోయినా భాగ్యవంతుణ్ణి సేవించాలి. ఇలా త్రివర్గాన్ని సేవించేవిధానం ముగిసింది.



౧౦౫. ధర్మ స్యాతాకికత్వా త్తదభిధాయకం శాస్త్రం  
యుక్తం. ౧.౨.౧౮

ఇక కామశాస్త్రాన్ని నిందించేవారిమాటలు కొన్ని చెప్పి, అటు  
పైన కామశాస్త్రం అవసరంగా గ్రహించవలసినదే అని సీరూ  
పించబోతున్నారు శాస్త్రకారులు. ధర్మం అతాకికం కాబట్టి  
ఆ అతాకికధర్మాన్ని జ్ఞాపకంచేసి మానవుణ్ణి ధర్మమార్గంలో  
నడిపించడంకోసం ధర్మశాస్త్రాన్ని వ్రాయడం యుక్తమే.

౧౦౬. ఉపాయపూర్వకత్వా దర్శసిద్ధేః ౧.౨.౧౯

ధనం సంపాదించాలంటే ఉపాయంకావాలి. దాన్ని సంరక్షిం  
చాలన్నా ఉపాయంకావాలి. అందువల్ల అర్థశాస్త్రాన్ని  
చెప్పడంకూడా అవసరమే.

౧౦౭. ఉపాయ ప్రతిపత్తి శాస్త్రాత్ ౧.౨.౨౦

ఉపాయంలేకుండా ప్రయత్నించేవానికి ధనప్రాప్తిగానీ, ధన  
వృద్ధిగానీ ఉండదు. మీదుమిక్కిలి ధనహీనునికి బుద్ధిహీనత  
కూడా మేర్పడుతుంది. బుద్ధిహీనుడు ప్రతి విషయంలోనూ  
సంశయగ్రస్తుడౌతాడు. కాబట్టి శాస్త్రాధ్యయనాలద్వారా  
ఉపాయాన్ని నేర్చుకోడం అవసరమే.

౧౦౮. తిర్యగ్యోని ష్వపితు స్వయాప్రవృత్తత్వాత్,  
కామస్య నిత్యత్వాచ్చ, న శాస్త్రేణ కృత్యమస్తీ త్యా  
చార్యాః ౧.౨.౨౧

కాబట్టి ధర్మబోధకోసం, అర్థబోధకోసం శాస్త్రాలు అవసరమే.  
కాని గోవు మొదలైన తిర్యగ్జంతువులయందుగూడా శాస్త్రోప

దేశం లేకపోయినా కామాన్ని సేవించడం కనిపిస్తోంది. ఇక తమోవికారంగల మనుష్యులు వాటికంటే తీసిపోరుగదా! దీనికి గ్రంథ ప్రమాణంగాడా ఉన్నది. “కామం ఇలా ఉంటుందని ఎవ్వరూ ఉపదేశించే అవసరంలేదు. తమతమ స్త్రీలను మృగాలూ, పక్షులూ, ఏ శాస్త్రోపదేశంవల్లా, గురూపదేశం వల్లా రమింపచేస్తున్నాయి? ద్రవ్యపదార్థమైన ఆత్మలో కామకోభాదులు ఎప్పుడూ ఉన్నాయి”. అందువల్ల కామం ఎప్పుడూ సిద్ధమే. అట్టి సర్వకాలసంసిద్ధమైఉన్న కామంకోసం శాస్త్రాన్ని సృష్టించడం అనవసరం. కాబట్టి ఈ ప్రయత్నంనుంచి విరమించడమంచిదని ధర్మార్థమోక్షవాదులైన ఆచార్యులంటున్నారు.

౧౦౯. సంప్రయోగ పరాధీనత్వాత్ స్త్రీ పుంసయోరుపా  
యమపేక్షేత ౧.౨.౨౨

ఇక ఈ కామశాస్త్రాన్ని ఎందుకు చెప్పవలసిఉంటుందో చెబుతున్నారు. సామాన్యకామమైనా, విశేషకామమైనా స్త్రీ పురుషులయొక్క సంప్రయోగంమీద ఆధారపడి ఉంటుంది. సంప్రయోగం అంటే సంయోగం అన్నమాట. సంయోగం అంటే కలయిక. ఆ కలయికకూడా ఉపాయంలేకుండా సంభవించదు.

౧౧౦. సాచోపాయ ప్రతిపత్తిః కామసూత్రాదితి వాత్స్య  
యశః ౧.౨.౨౩

ఆ ఉపాయంకూడా ఈ కామసూత్రం వల్లనే లభ్యమవుతుందని వాత్స్యాయనులన్నారు. ‘వాత్స్యాయనుడనే పేరు కాకుండా



‘మల్లనాగు’డనే పేరుగూడా ఈ యనకు ఉన్నది. మొదటి పేరు గోత్రానికి సంబంధించినది. రెండవది అసలైనది.

౧౧౧. తిర్యగ్యోసిషు పువరనావృతత్వాత్, స్త్రీ జాతేశ్చ  
ఋతౌ యావదర్థం ప్రవృత్తే రబుద్ధిపూర్వకత్వాచ్చ  
ప్రవృత్తీనా మనుషాయః స్రవ్యయః, ౧.౨.౨౪

పశువులూ, పక్షులూ మొదలైనవాటి విషయంలో ఉపాయస్థి  
లేకపోయినా, మనుష్యులకువలె ఒట్టకట్టకొని మానాన్నికప్పి  
ఉంచుకొనడం మొదలైనవి ఉండనందువల్లా, ఋతుకాలంలో  
తృప్తికలిగేవరకు మాత్రమే వాటికి సంప్రయోగం జరుగుతుంది  
కాబట్టిన్నీ, మల్లీమల్లీ సంప్రయోగానికి ఆపేక్షపడవుగనుక  
నున్నూ వాటికి ఉపాయాక్షలేకపోయినా కామం స్థిస్తున్నది.  
ఇక మనుష్యులకో? సంతానకోసం ఋతుకాలంలోనూ,  
స్త్రీలను రంజింపచెయ్యడానికి ఇతర సమయాలలోనూ కామం  
లభించాలి. పశుపక్ష్యాదులు ధర్మకోసంగానీ, ఆర్థకోసంగానీ,  
వంశవృద్ధికిమూలమైన పుత్రప్రాప్తికోసంగానీ బుద్ధిపూర్వకంగా  
ప్రవర్తించడంలేదు. కాబట్టి మానవులకు కామశాస్త్రప్రసంగం  
అవసరమే అవుతున్నది.

౧౧౨-౧౧౩. సధర్మాంశ్చరేత్

ఏష్యత్ఫలత్వాత్

౧.౨.౨౫-౨౬

ఇక ధర్మాకామాలు అవసరమా? అనవసరమా? అనేచర్చ  
చేస్తారు. కొందరు, యజ్ఞయాగాదులు లోకానికి సంబంధించినవి  
కావు. అందువలననే వాటిని ఆరాకికాలన్నారు. వాటి ఫలి  
తాలు మరొకజన్మదాకా కాచుకుని కూర్చుంటాగాని లభించవు.

వ్యవసాయాదులలాగా అప్పటికప్పుడే కాకుండా ఎప్పుడోగాని  
ఫలితాన్ని ప్రసాదించని ధర్మాన్ని నేవించడం అనవసరం.

౧౧౪. సాంశయికత్వాచ్చ.

౧.౨.౨౭

ఇంకా ఏమో యెవరికి తెలుసు ? ఇంతా కష్టపడి తపశ్చర్యా  
దులు నడిపినా, ఫలితం అసలు ఉన్నదో లేదో ఎవ్వరూ  
చూచిరాలేదుగదా ? అనే సందేహం కలగడానికికూడా  
అవకాశం ఉన్నది కనుక ధర్మాన్ని ఆశ్రయించడం వ్యర్థం.

౧౧౫. కోహ్యబాలిశో హస్తగతం పరగతం కుర్యాత్.

౧.౨.౨౮

బుద్ధిగలవాడెవడైనా చేతికి చిక్కినదాన్ని పరునికి అతకపెట్టి  
ఉరుకుంటాడా ? అలాగే ఎప్పుడో సౌఖ్యాలు పొందిస్తాయని  
ఈ లోకంలోని సౌఖ్యాలను విడుచుకోడం ఏమంత తెలివి ?

౧౧౬. పరమవ్యక్తపోతశోభో మయూరాత్.

౧.౨.౨౯

రేపటికోజున లభించబోయే నెమలికంటే ఈవేళ దొరికిన  
పావురము మేలుకాదా ? అలాగే పరలోక ఫలితాన్నిగూర్చి  
గూడా.

౧౧౭. పరం సాంశయికాన్నిష్కాదసాంశయికః కార్షాపణ

ఇతి తాకాయతికాః

౧.౨.౩౦

వెనుక ఒక ఆయన యాచనకోసం ఒక పెద్దమనిషిదగ్గరకు  
పోతే ఆయన 'ఈవేళ నాదగ్గర ఒక కార్షాపణ మంత్రం  
ఉన్నది. ఇది తీసుకో, లేకపోతే రేపు రా. అప్పటికి నా దగ్గ  
రకు మరికొంత డబ్బు వస్తుంది. అప్పుడు నీకొక నిష్కంవరకూ  
ముట్టచెవుతాను' అన్నాడట. అప్పుడా యాచకుడు బాగా



అలాచించి 'సంశయగ్రస్తమయిన నిష్కంకంబె, అప్పటి కప్పుడు చేతులో రాలే కార్నాపణమే మేల'ని ఊహించి గుట్టు చప్పుడు కాకుండా చేతులో వేసుకునిపోయినాడట. అలాగే ఇదిన్నీ, ఇదంతా ధర్మాన్ని ఆక్షేపించేవారి వాదం.

౧౧౮. శాస్త్రస్యానభిశయ్యత్వా, దిభిచారాను వ్యవహార  
యోశ్చ క్వచిత్ఫలదర్శనా, న్నక్షత్ర చంద్రసూర్య  
తారాగ్రహచక్రస్య లోకార్థం బుద్ధిపూర్వకమివ  
ప్రవృత్తేర్దర్శనా, ద్వర్ణాశ్రమాచార స్థితిలక్షణార్థ  
త్వాచ్చ లోకయాత్రాయాః హస్తగతస్యచబీజస్య  
భవిష్య తస్సస్యాథే త్యాగదర్శనాచ్చ రేధర్మానితి  
వాత్సల్యసంగి. ౧౨.౩౧

ఇక ధర్మం అవసరమనే నిశ్చయాన్ని తెలియపరుస్తున్నారు వాత్సల్యులు. శాస్త్రం యెప్పుడూ సందేహింపతగినది కాదు. హింసాపూరితాలైన అభిచార కర్మలకూ, మంగళ కర్మలైన శాంతిక పౌష్టికాదులకూ కూడా ప్రత్యేకంగా హింసా శాంతి, పుష్టి మొదలైన ఫలితాలు కనపడు తున్నాయి. నక్షత్రాలూ, చంద్ర సూర్యులూ, తారాగ్రహ మండలమూ మొదలైన ఖగోళం అంతా లోకకోసం బుద్ధి పూర్వకంగా వెలుగుతున్నట్లు కనిపిస్తోంది. ఇక లోకయాత్ర వర్ణాలూ, ఆశ్రమాలూ, ఆచారాలూ, వీనికి ఉనికిమాత్రమే స్వరూపంగా గ్రహించిఉంటుంది. కాబట్టి చేతులో ఉన్న విత్తనాన్ని రాబోయే పంటకోసం ముందుగా త్యాగం చెయ్యి

డం లేదా? అలాగే ముందు రాబోయే ఫలితాలకోసం ఇప్పుడే ధర్మాన్ని ఆచరించాలి.

౧౧౯. సధర్మాంశ్చరేత్.

౧.౨.౩౨

పైన ధర్మాచరణ పనికిరాదనే వారి వాదాన్ని చూపించి వానికి సమాధానం చెప్పారు. ఇక అర్థశాస్త్రాన్ని నిషేధించే వారి వాదాన్ని చెప్పి దానికిగూడా సమాధానం వ్రాయ బోతున్నాడు. అర్థాన్ని సంపాదించడానికి ప్రయత్నించరాదు. ఉపాయాన్ని ఆచరించరాదు.

౧. ౨౦. ప్రయత్నతోఽపిహ్యేతేఽ నుష్ఠీయ మానానైవ కదాచిత్స్యసి.

౧.౨.౩౩

ప్రయత్నపూర్వకంగా ఉపాయాలు ప్రయోగించినా, ఒక్కొక్కప్పుడు అర్థం సిద్ధించకపోవడంకూడా జరుగుతోంది. ఒక వేళ లభించినా అది కాలమహిమేకాని ఉపాయాన్ని ఆచరించడం వల్ల వచ్చిన ఫలం కాదు.

౧.౨౧. అసనుష్ఠీయమానా అపి యద్యచ్ఛయా లభేయః.

౧.౨.౩౪

ఒక్కొక్కప్పుడు ఉపాయానుష్ఠానం లేకుండానే అర్థం లభిస్తోంది. కాబట్టి యెలాగూ ఉపయోగపడని అర్థశాస్త్రం అనవసరం.

౧.౨౨. తత్సర్వం కాలకారితమితి.

౧.౨.౩౫

అయితే లోకంలో అర్థం ప్రాప్తించడం ప్రాప్తించకపోవడం ఎలా కలుగుతోంది? అంటే అదంతా కాలమహిమ. అందు



వల్ల పురుషుడు కాలానికి అధీనమైన ప్రవర్తనగలవాడన్నమాట.

౧౨౩. కాలవీచికి పురుషా సర్థా సర్థానుబంధ యోర్జయః  
పరాజయయోగి సుఖదుఃఖి యోశ్చ స్థావయతి.

౧౨౩౩

పైన చెప్పినది కాలవాదం. కాలవాదం అంటే ప్రపంచం అంతా కాలంమీదనే ఆధారపడిందనీ, కాలమే ప్రపంచాన్ని సృష్టిస్తోందనీ, పోషిస్తోందనీ, నాశనం చేస్తోందనీ, పురుషుడు తన ప్రయత్నంవల్ల దేన్నీ సాధించడంలేదనీ ఈ సిద్ధాంతం మీద వాదించడం అన్నమాట. ఇలా వాదించేవారు తమ సిద్ధాంతాన్ని యిలా బలపరుస్తారు. పురుషులకు భాగ్యం ప్రాప్తించినా, దరిద్రం ప్రాప్తించినా, జయం సమకూడినా, అపజయం సమకూడినా, సుఖం లభ్యమయినా, దుఃఖం లభ్యమయినా అదంతా కాలమహిమేకాని మరొకటి కాదు.

౧౨౪. కాలేన బలిరింద్రగి కృతగి, కాలేన వ్యపరోశితగి,  
కాలవీచి పునరప్యేసం కర్తేతి కాలకారణికాగి.

౧౨౪౩

తుచ్ఛమైన కుత్సిత స్వభావం కలవాడైనా బలిని కాలమే యిందుకొని చేసింది. మరల ఆ కాలమే అతనిని ఆ యింద్రపదవినుంచి భ్రష్టుణ్ణిచేసింది. తిరిగి ఆ కాలమే ప్రేరేపించి అతన్నే ఆ యింద్రపదవికి రప్పించవచ్చు. కాబట్టి కాలమే సర్వానికి మూలం. ఇది కాలవాదుల సిద్ధాంతం.

౧౨౧. పురుషకార పూర్వకత్వాత్సర్వ ప్రవృత్తి నామ  
నుపాయగి ప్రత్యయగి. ౧.౨.౩౮

పై సిద్ధాంతంలో కాలవాదులు, దేనికైనా ఉపాయపూర్వకమైన పురుషప్రయత్నం అనవసరం కాబట్టి యెప్పుడు శాస్త్ర నిర్మాణంకూడా అనవసరం అంటూ శాస్త్ర నిర్మాణానికే మోసం తెస్తుంటే, శాస్త్రకారులు సమాధానం చెబుతున్నారు. ప్రపంచంలో ఉన్న అన్ని వ్యాపారాలూ కూడా పురుష ప్రయత్నంమీదనే ఆధారపడిఉంటాయి. ఆ పురుషప్రయత్నం కూడా ఉపాయంలేనిది ఫలవంతంకాదు. అంటే అన్ని వ్యాపారాలకూ ఉపాయం ముఖ్యం అన్నమాట. పురుషప్రయత్నం యెప్పుడూ ఉపాయంలేకుండా అర్థసాధనానికి కారణం కాదు.

౧౨౨. అవశ్యం భావినోఽర్థస్య ఉపాయపూర్వకత్వా  
దేవస నిష్కర్తణోభద్రమస్తేతి వాత్స్యాయనగి.  
౧.౨.౩౯

ఎప్పుడైనా ఒకవేళ యాదాలాపంగా అర్థసిద్ధి ప్రాప్తించినా, అదికూడా యాదృచ్ఛికమైన ఉపాయంవల్లే సిద్ధించిందనాలి. ఎలాగంటే, తప్పని సరిగా ప్రాప్తించవలసిఉన్నా అర్థసిద్ధి ఉపాయపూర్వకం కాబట్టి ప్రయత్నంలేకుండా ఉన్న మానవునికి లభించదని వాత్స్యాయను లన్నారు. కాబట్టి దైవమూ, పౌరుషమూ కూడా అర్థసిద్ధికి అవసరాలు. ఈ రెండూ కలిసి లోకాన్ని రక్షిస్తున్నాయి. అందువల్ల పురుషప్రయత్నానికి ఉపాయం అవసరం, ఆ ఉపాయాన్ని బోధించడానికి శాస్త్రం అవసరం.



౧౨౨. సకామాంశ్చరేత్.

౧.౨.౪౦

ఇక మూడో పురుషార్థం అయిన కామాన్నిగూర్చి శాస్త్రం అనవసరమనేవారి వాదాన్ని చెప్పి, అవసరమనే తన వాదాన్ని బలపరుస్తూ సమాధానం చెబుతున్నారు. కామానికి సంబంధించిన ఉపాయాలను ఆచరించరాదు.

౧౨౩. ధర్మార్థయోగి ప్రధానయో రేవమన్యేషాంచసతాం  
ప్రత్యసీకత్వా దసర్థ జన సంసర్గ సద్వ్యవసాయమ  
శౌచమనాయతించై తే పురుషస్యజనయంతి. ౧.౨.౪౧

ప్రపంచంలో ముఖ్యమైన ధర్మార్థాలకూ, ఇంకా ఇతర సత్కార్యాలకూ కూడా ఈకామాలు విరోధాలు. ఎందువల్లననగా, ఈ కామోపాయాలు అనర్థదాయకులైన నటులూ, నర్తకులూ, గాయకులూ మొదలైనవాళ్లతో స్నేహాన్ని కల్పిస్తాయి. చెడు ప్రయత్నాలకు దారి చూపిస్తాయి. అంటే అర్థరాత్రివేళ విటీజనంకోసం వెపరలాడడం, అభినరించడం, మొదలైనవాటిని అలవాటుచేస్తాయి. శుచి గుణాన్ని భస్మం చేస్తాయి. ఏదైనా కాస్త ప్రజ్ఞాప్రభావాదికం ఉంటే దాన్ని కాస్తా తుడిచిపెడతాయి. మొత్తంమీద ఈ కామోపాయాలు పురుషుణ్ణి కామగర్వభుణ్ణిగా తయారుచేస్తాయి. వద్దు, వద్దు, ఈ కామోపాయాలు వేయిజన్మలకుకూడా వద్దు.

౧౨౪. తథాప్రమాదం లాఘవమ ప్రత్యయమ గ్రాహ్య  
తాంచ. ౧.౨.౪౨

ఇంకా ఈ కామోపాయాలు శరీరానికి ప్రమాదంపుట్టిస్తాయి. పలువురిలో పలుచన పరుస్తాయి. పదిమందికీ అవిశ్వాసాన్ని

కల్పిస్తాయి. అగ్రాహ్యుడనీ, నీచుడనీ, పదిమందిచేతా అని పిస్తాయి, తిరస్కరింపచేస్తాయి.

గతిం. బహవశ్చ కామవశగా స్వగణావప వివక్షాశ్రు  
యంతే. గ. ౨. ౪౩

చాలామంది జనులు కామానికి లోబడి తాము నశించడమే కాక తమ పరివారాన్నిగూడా నాశనం చేసుకున్నట్లు పురాణాదులలో వినిపిస్తారు.

గతిం. యథా దాండకో నామ భోజగి కామాద్రాప్తాణ  
కన్యా మభిగమ్యమాసగి స బంధు రాష్ట్రోవిసనాశ. గ. ౨. ౪౪

పూర్వకాలంలో భోజవంశంలో దాండకుడునే ఒక రాజు ఉండేవాడు. ఆయన మితిమీరిన కామాసక్తిగలవాడు. ఒక రోజున ఆయన వేటకోసం అడవికిపోయి భార్గవముని ఆశ్రమంలో ప్రవేశించాడు. ఆ ఆశ్రమంలో మునీశ్వరుడు లేడు. ఆ భార్గవుని కూతురు తప్ప మరెవ్వరూకూడా లేరు. ఆమె కన్యక. మంచి అందకత్తె. ఆమెను చూచేసరికి ఈ రాజుగారికి మన్ననభావ్యుదయమయింది. ఒంటరిపాటున దొరకిన ఆ పిల్లను విడుచుకోలేక వెంటనే రథంమీద బలాత్కారంగా ఎక్కించుకుని పారిపోయినాడు. తరువాత కొంతసేపటికి సమీధలూ, దర్భలూ తెచ్చుకోడానికి పోయిన భార్గవముని ఆశ్రమానికి వచ్చాడు. కూతురు పర్ణశాలలోగానీ, ఆశ్రమంలోగానీ కనుపించలేదు. పిలిచాడు. పలుకలేదు. వెంటనే యోగదృష్టితో చూచి జరిగినదంతా తెలుసుకుని కోపించి ఆ రాజును “బంధువులతోనూ, రాష్ట్రంతోను నశించిపోమ్మ”ని శపించాడు.



అలా ఆ గౌరవ సశించిపోయాడు. ఆచోటు ఇప్పటికీకూడా దండకారణ్యమనే పేరుతో కనిపిస్తోంది.

౧౩౨. దేవ రాజశ్చ హల్యా మతి బలశ్చ కీచకో ద్రౌప  
దీం రావణశ్చ సీతా మసరేచాన్యేచ బహవో  
దృశ్యంతే కామవశగా వివస్తా ఇత్యర్థ చింతకాగి.

౧.౨.౪౫

వెనుక దేవతల రాజైన ఇంద్రుడు గౌతముని భార్య అయిన అహల్యను మోహించాడు. ఆ ముని సమీపంకు వెళ్లే వేళ చూచి ఆమెను ఎలాగో కలిశాడు. ఆసమయంలోనే గౌతము డింటికివచ్చాడు. అప్పుడు అహల్య ఇంద్రుణ్ణి తన గర్భంలోనికి జొప్పించుకుని భర్తకు కనిపించకుండా చేసింది. అప్పుడే గౌతమునికి ఎక్కడినుంచో ఆహ్వానం వచ్చింది. వెంటనే ఆయన భార్యతోగూడా ఆహ్వానింపబడినచోటికి ప్రయాణం కట్టాడు. అక్కడ ఋషిని ఆహ్వానించిన ఆయన యోగదృష్టితో ఇంద్రుడు గౌతముని ఆశ్రమంలోనికి రావడం గ్రహించాడు. వెంటనే గౌతమునికోసం మూడు ఆసనాలు సిద్ధంచేశాడు. గౌతముడు ఆ ఆశ్రమాన్ని చేరి ఆ ఆసనాలను మూటినీ చూచి “భార్యతోమాత్రమే వచ్చిన నాకు ఈ మూడో ఆసనంకూడా యెందుకు సిద్ధం చెయ్యాలి? అని శంకించి యోగదృష్టితో అంతా కనిపెట్టి కోపించి ఇంద్రుణ్ణి సహస్రభగుడవు కమ్మని శపించాడు. ఈవిధంగా కామవశుడైన ఇంద్రుడు వినాశంతో సమానమైన దురవస్థలో పడ్డాడు. ఇలాగే కీచకుడు ద్రౌపదిని బలాత్కరించి నశించాడు. రావణుడు సీతను అపహరించి బంధువులతోనూ, పరివారంతోనూ నశించాడు. ఇంకా చాలా

మంది ఇలాగే కామప్రవృత్తివల్ల నశించినట్లు వినబడుతున్నారు. ఈ పైన చెప్పినవన్నీ కామశాస్త్రం అక్కరలేదనేవారు చెప్పే కారణాలు. ఇక కామశాస్త్రం ఎందుకు అవసరమో ఎలా అవసరమో చెబుతున్నారు.

౧౩౩. శరీర స్థితి హేతుత్వాదాహార సధర్మాణోపి కామాగి.

౧.౨.౪౬

శరీరాన్ని రోగంలేకుండా కాపాడుకొనడానికి ముఖ్యకారణాలు కాబట్టి కామాలుకూడా ఆహారంతో సమానమైనవే. ఆహారం అజీర్ణాది రోమాలను కల్పించినప్పటికీ, ప్రతిదినమూ శరీర పుష్టికి కారణం అయి ఎలా సేవింపబడుతోందో, అలాగే కామంగూడా శరీరారోగ్యంతోసం సేవింపబడుతోంది. కామాన్ని సేవించకపోతే, పిచ్చి మొదలైన జాడ్యాలు కలుగుతాయి. కాబట్టి ఆహారాన్ని సేవించినట్లు కామాన్నిగూడా సేవించాలి.

౧౩౪. ఫలభూతాశ్చ ధర్మారయోగి.

౧.౨.౪౭

ఇంకా కామాలు ధర్మానికీ, అర్థానికీ కూడా ఫలభూతాలు. అంటే ధర్మంవల్లా, అర్థంవల్లా కామం లభిస్తుందన్నమాట. గ్రంథాంతరంలో ఇలా ఉన్నది. ధర్మంవల్ల యేర్పడ్డది స్వర్గం. అక్కడా ఉత్తమ స్త్రీలనేవాళ్లున్నారు. కాబట్టి మానవులకు ధర్మప్రియత్నంవల్ల ప్రాప్తించిన గృహస్థధర్మం (కామం) నివారించరానిదే. తప్పని సరిగా కావలసినదన్నమాట. అందు వల్ల స్త్రీలు పురుషునికి చాలా విధాల హితాన్ని చేకూరుస్తున్నారు. పవిత్రమైన సంతానాన్ని యిచ్చి ఇహపరగతులకు కారణం అవుతున్నారు. గొప్ప భోగాన్ని సమకూరుస్తున్నారు.



కాబట్టి స్త్రీలు లోకోత్తరమైన భోగప్రాప్తికోసం తప్పనిసరిగా  
అవసరమే.

౧౩౫. బోధ్యవ్యంతు దోషేష్వివ, నహి భిక్షుకాసంతీతి  
స్థాభ్యోనాధిశ్రియంతే? నహిమృగా స్సంతీతియ  
వానో వ్యంతే? ఇతి వాత్స్యాయనః. ౧.౨.౪౫

ఇలా అయితే కామశాస్త్రానికి దోషప్రసక్తియేమున్నది?  
అంటే శాస్త్రకారులు సమాధానం చెబుతున్నారు. ఆహారాన్ని  
సేవిస్తే అజీర్ణాదిదోషం వాస్తవించినట్లే కామంవల్ల  
కూడా కొన్నిదోషాలు ఏర్పడవచ్చు. ఆదోషాలను నివారించు  
కుంటూ కామాన్ని సేవించాలి. బిచ్చగాళ్లు ఎక్కువగా  
ఉన్నారని పొయ్యి తవ్వేసుకుంటున్నామా? మృగాలు తిరుగు  
తున్నాయని పైల్లు నాటడం మానుతున్నామా? అని  
వాత్స్యాయనులన్నారు. సుఖాన్ని ద్వేషించే మానవుని జన్మ  
గడ్డిపోచకుగూడా కొరగాదు. ఎప్పటికైనా దోషాన్ని పరిహా  
రించుకుని సుఖాన్ని అనుభవించడం మానవుని ధర్మం.

౧౩౬. భవంతి చాత్ర శ్లోకాః—

ఏవ మర్థంచ కామంచ ధర్మంచో పాచరన్నరః  
ఇహముత్రచ నిశ్శల్య మత్యంతం సుఖమశ్నుతే.  
౧.౨.౪౬

పైన చెప్పిన పథంగా మానవుడు అర్థాన్నీ, కామాన్నీ,  
ధర్మాన్నీ సేవించాలి. అలా సేవిస్తే ప్రమాదంలేకుండా ఇహ  
లోకంలోనూ, పరలోకంలోనూ ఉత్తమమైన సుఖాన్ని మిక్కి  
లిగా పొందుతాడు.

౧౩౮. కిం స్యాత్పరత్రే త్యాశంకా కాద్యే యస్మిన్నజా  
యతే, సచార్థస్సం నుఖంచేతి శిష్టా స్తత్ర వ్యవ  
స్థితాః.  
౧.౨.౧౦

ఏ పనిని చేస్తే ధర్మార్థకామాలకు ప్రమాదం కలుగుతుందనే  
సంశయం గూడా తోచకుండా ఉంటుందో, ఏ పనిని చేస్తే  
సుఖానికి, అర్థానికి నష్టం రాకుండా ఉంటుందో ఆ పనినే శిష్టు  
లైనవాడూ, చరిత్రను ప్రేమించేవాడూ చేస్తారు.

౧౩౯. త్రివర్గసాధకం యత్స్యా ద్వయోరే స్యవాపుషః,  
కార్యం తదపి కుర్వీత సత్వే కారకాద్విబాధకం.  
౧.౨.౧౧

ఇతి శ్రీ వాత్స్యాయనీయే కామసూత్రే సాధారణే  
ప్రథమేఽధికరణే త్రివర్గ ప్రతిపత్తి  
ద్వితీయోధ్యాయః

ఏ పని ధర్మార్థకామాలకు మూడింటికిగానీ, లేక వాటిలో  
రెండింటికిగానీ, ఒకటికిగానీ సాధనం అవుతుందో ఆ పని  
చెయ్యాలి. పై ధర్మార్థకామాలలో రెండింటిని బాధించే  
ఒక పురుషార్థాన్ని ఎన్నడూ సేవించరాదు.

ఈవిధంగా భారద్వాజ గోత్రుడున్నూ, యజుశ్శాఖీయుడున్నూ  
ఆపస్తంబసూత్రుడున్నూ అయిన మేడిచెల్ల ఆంజనేయమూర్తి  
చేత వాత్స్యాయన కామసూత్రములకు జయవంగళ వ్యాఖ్య  
ననుసరించి వ్రాయబడిన 'రతిరేఖి' అను తెలుగు వాఖ్య

లోని సాధారణాధికరణంలో త్రివర్గప్రతిపత్తి  
అనే రెండో అధ్యాయం ముగిసినది.



# శ్రీ వాత్స్యాయనీయం

రతిరేఖ అను తెలుగు వ్యాఖ్యాన సమేతం

౧. సా ధారణాధికరణం

౩. విద్యా సముద్దేశాధ్యాయం

౧౪౦. ధర్మార్థాంగవిద్యాకాలా ననుసరోధయన్ కామ  
సూత్రం, తదంగవిద్యాశ్చ పురుషోఽధీయీత.

౧.౩.౧

వెనుకటి అధ్యాయంలో చెప్పినవిధంగా ధర్మార్థకామాలను  
నేపించే దశ పొందిన మానవునికి కామసిద్ధి కలగాలంటే  
మొదటి ఉపాయం కామవిద్యాగ్రహణం. ఈ విద్యాగ్రహణం  
లేని మానవునికి తరువాత పనులు సంభవించవు. అందువల్ల  
ముందుగా కామవిద్యా సముద్దేశాన్ని చెప్తున్నారు.  
సముద్దేశం అంటే చాలా విస్తారంగా ఉన్న విషయాన్ని  
తక్కువచేసి చెప్పడం.

ధర్మవిద్యకూ, అర్థవిద్యకూ అంగభూతమైనది దండ  
విద్య. కాబట్టి ఆ ధర్మవిద్యనూ, అర్థవిద్యనూ, దండవిద్యనూ  
అభ్యసించే సమయంలో కాక తక్కిన సమయాలలో ఈ కామ  
సూత్రాన్ని, దీనికి అంగభూతాలైన సంగీతాది విద్యలనూ  
పురుషుడు అధ్యయనం చెయ్యాలి.

౧౪౧. ప్యాగ్యావనాత్ స్త్రీ.

౧.౩.౨

స్త్రీలు యవ్వనం అంకురింపక పూర్వమే ఈ కామసూత్రాన్నీ, అంగవిద్యలైన గీతాదులనూ గూడా తండ్రిగారి యింటిలోనే నేర్చుకోవాలి. సాధారణంగా పడుచుతనం పైనపడ్డ ఆడపిల్లలు వివాహితలై ఉంటారు. కాబట్టి వాళ్లకు కామసూత్రాన్ని చదవడానికి అవకాశం ఉండదు.

౧౪౨. ప్రత్యచ పత్యు రభిపాయాత్.

౧.౩.౩

పతిని చేపట్టిన యువతికూడా భర్తగారి అనుమతి పొంది ఈ కామసూత్రాన్ని చదువుకోవాలి. భర్త అనుమతిలేకుండా చదివితే స్వేచ్ఛాచారిణిగా అనుమానింపబడుతుంది.

౧౪౩. యోషితాం శాస్త్రగ్రహణ స్వాభావా దనర్థక  
నిహాశాస్త్రే శాసన మి త్యాచార్యాగి. ౧.౩.౪

స్త్రీలకు శాస్త్రాభ్యాసం చెయ్యడానికి అధికారంలేదు కాబట్టిన్నీ, శాస్త్రగ్రహణానికి తగిన సామర్థ్యం లేనివారు కాబట్టిన్నీ, ఈ కామశాస్త్రంలో స్త్రీల విషయమై ఈ పని చెయ్యవచ్చును, ఈ పని చెయ్యరాదు అని నియమం చెయ్యడం అనర్థకమని పోచీనులైన కామశాస్త్రాచార్యుల అభిప్రాయం.

౧౪౪. ప్రయోగగ్రహణం త్వాసాం ప్రయోగస్మతు  
శాస్త్రపూర్వకత్వా దితి వాత్స్యాయనగి. ౧.౩.౫

ప్రయోగించే విధానాన్ని గ్రహించడం స్త్రీలకు ముఖ్యంగా అవసరం. ఆ ప్రయోగ విధానంగూడా శాస్త్రంవల్లే తెలుసుకోవాలి కాబట్టి స్త్రీలకుగూడా ఈ శాస్త్రంలో ప్రసక్తి



ఉండాలి అని శాసించడం అనర్థకం కాదు అని వాత్స్యాయనుల అభిప్రాయం.

౧౮౧. త స్న కేవల మిహైవ, సర్వత్రైవహి లోకే కతిచి  
దేస హి శాస్త్రజ్ఞాని. ౧.౩.౬

స్త్రీలు ప్రయోగ విధానాన్ని గ్రహించడం ఈ కామశాస్త్రం లోనే కాదు, వ్యాకరణ, జ్యోతిషశాస్త్రాదులలో గూడా చూడబడుతున్నది. న్యాయంగా ప్రపంచంలో శాస్త్రాన్ని గ్రహించగల సమర్థులు చాలా తక్కువమంది ఉంటారు. ప్రయోగం మాత్రం అందరు జనులకూ సంబంధించిఉంటుంది. కాబట్టి ప్రయోగ గ్రహణం ప్రధానంగా శాస్త్రంవల్లే నేర్చుకోవాలి.

౧౮౨. ప్రయోగస్యచ దూరస్థమపి శాస్త్రమేవ హేతుః. ౧.౩.౭

శాస్త్రం ఒకవేళ సామాన్య ప్రజలకు దూరంగా ఉన్నా ప్రయోగానికిమాత్రం ఈ శాస్త్రమే కారణం అవుతుంది. ఎలాగంటే, ఒకడు శాస్త్రాన్ని అభ్యసించిఉంటే, వానివలన ఒకడు ప్రయోగవిధానాన్ని నేర్చుకొనిఉంటే, వానివల్ల మరి ఒకడూ, అతనివల్ల ఇంకొకడూ ఇలా పరంపరగా ఒకరినుంచి ఒకరు ప్రయోగాన్ని గ్రహించినా మొత్తంమీద ఏ ప్రయోగానికైనా శాస్త్రమే కారణం అవుతుంది.

౧౮౩. అస్తివ్యాకరణ మి త్యవైయాకరణాఅపి యాజ్ఞకాని  
డిహం క్రతుషు ప్రియుంజతే. ౧.౩.౮

ఇక్కడ ఒక దృష్టాంతాన్నిగూడా చెబుతున్నారు. ఒక శబ్దం

ఒక మంత్రంలో ఏదో ఒక లింగంలోనూ, విభక్తిలోనూ, వచనంలోనూ ప్రయోగింపబడితే ఆ శబ్దాన్ని ప్రసంగాన్ని పట్టి తమకు అవసరమైన లింగంలోకీ, విభక్తిలోకీ, వచనంలోకీ మార్పుకోడం 'ఉహ' అని ఇక్కడ అర్థం. ఇది యుక్తి మీద ఆధారపడిఉన్నది. పై లింగ విభక్తి వచనాల విషయం అంతా వ్యాకరణ శాస్త్రంలో ఉంటుంది. పురోహితులు ఆ వ్యాకరణ శాస్త్రాన్ని అధ్యయనం చెయ్యకపోయినా యజ్ఞదులలో మంత్రాదులను ఉచ్చరించే సమయాలలో పై లింగ విభక్తి వచనాలను మార్పుచేసి పఠించడం అనే ఉహను ఉపయోగించడం పరంపరగావచ్చిన ప్రయోగ జ్ఞానాన్ని పట్టే జరుగుతోంది.

౧౮౮. అస్తి జ్యోతిషమితి పుశ్యహేమ కర్త కుర్వతే.  
౧.౩.౯

జ్యోతిషశాస్త్రంలో ఉన్నదనే అభిప్రాయంతోనే ఆశాస్త్రాన్ని యెన్నడూ చూడనివాళ్లైనా యాజ్ఞకులు ఎలాగో అలా శుభదినాన్ని తెలుసుకుని పుణ్యకర్మలు చేస్తున్నారు. ఈ శుభదినాన్ని తెలుసుకోడంలో గూడా పరంపరగా శాస్త్రమే హేతువు.

౧౮౯. యథా అశ్వరోహ గజారోహశ్చ అశ్వాన్ గజాంశ్చ అవధిగతశాస్త్రా అపి విషయంతే.  
౧.౩.౧౦

అశ్వ శాస్త్రాన్నీ, హస్తిశాస్త్రాన్నీ తెలుసుకోకపోయినా, అశ్వరోహకులూ, గజారోహకులూ ఆ శాస్త్రాలను ఎరిగి



ఉన్న వైద్యులవల్ల వాటివాటి రహస్యాలు తెలుసుకుని ఆయా జంతువులను పోషిస్తున్నారు.

౧౫౦. తథాఽస్మి రాజేతి దూరస్థాఽపి జానపదా న  
మర్యాదా మతివర్తంతే. ౧.౩.౧౧

‘కారణం దూరంగా ఉన్నా పరంపరగా కార్యం జరుగుతూనే ఉంటుంది’. అనే న్యాయం కేవలం శాస్త్రవిషయంలోనేకాదు, లోక వ్యవహారంలోకూడా ఉన్నది. చూడండి, రాజు ఉన్నాడనే జ్ఞానంచేత అతడు దూరంగా ఉన్నా, ప్రజలు హద్దుమీరినడవడంచేదు. అలాగే కామవిషయంలో ప్రవర్తించేవాళ్లు కూడా శాస్త్రాన్ని ప్రత్యక్షంగా చూడకపోయినా, పరంపరగా తెలుసుకుని ఈ విధానాలను అనుసరిస్తున్నారు.

౧౫౧. సంత్యపి ఖలు శాస్త్రప్రహతబుద్ధయో గణికా రాజ  
పుత్రోఽనుహమాత్రదుహితరిశ్చ. ౧.౩.౧౨

ఈ కామశాస్త్రాభ్యాసం చేసినవారు స్త్రీలలోగూడాఉన్నారు. అలాటివాళ్లు వేశ్యలూ, రాజపుత్రకలూ, మహాసామంతులూ, సామంతులూ మొదలైనవారి పుత్రికలూ అన్నమాట.

౧౫౨. తస్మా ద్వైశ్వాసికా జ్ఞనా ద్రహసి ప్రయోగాన్  
శాస్త్ర మేకదేశంవా స్త్రీ గృహీయాత్. ౧.౩.౧౩

పై రీతిగా ప్రయోగ గ్రహణమూ, శాస్త్రగ్రహణమూ అనేవి రెండూ తెలిసికొని ఉన్నచిన్న, నమ్మకస్థురాలున్నా అయిన స్త్రీవల్ల యువతులు గ్రహణశక్తి కలిగిఉంటే శాస్త్రాన్నీ, శాస్త్రగ్రహణానికి సామర్థ్యం లేకపోతే ప్రయోగవిధానాన్నీ, మధ్యరకంవాళ్లు ముఖ్యభాగాలనూ అభ్యసించాలి.

౧౩. అభ్యాసప్రయోజ్యాంశ్చ చతుష్షష్టికాన్ యోగా  
 స్కన్యా రహా స్మేకాకి స్యభ్యసేత్. ౧.౩.౧౩  
 అభ్యాసంవల్ల ప్రయోగించడానికి వీలైన బోధ్యకమూ, భ్రమ  
 రుకమూ మొదలైన చతుష్షష్టియోగాలనూ రహస్యంగానూ,  
 ఒంటరిగానూ కన్యక అభ్యసించాలి.

౧౪. ఆచార్యాస్తు కన్యానాం ప్రవృత్త పురుషసంప్ర  
 యోగా, సహసంప్రవృత్తా ధాత్రేయికా, తథా  
 భూతావా నిరత్యయసంభాషగా సభీ, సవయాశ్చ  
 మాతృష్వసా, విప్రభా, తత్సానీయా వృద్ధదాసీ,  
 పూర్వసంస్మృష్టావా భిక్షుకీ, స్వసాచ విశ్వాస  
 ప్రయోగాత్. ౧.౩.౧౪

ఈ కామశాస్త్రాన్ని బోధించేవిషయంలో స్త్రీ పురుషులకు  
 గురుత్వాన్ని వహించతగిన నమ్మకస్థులెవరో నిరూపిస్తున్నారు  
 శాస్త్రకారులు. పురుషులు స్వతంత్రులు కాబట్టి వాళ్ళకు  
 ఉపదేశించేవారు సులభంగా దొరుకుతారు. అందువల్ల వారి  
 విషయమై వేరేచెప్ప నవసరంలేదు. ఇక కన్యకలకు ఉపదేశింప  
 తగినవారెవరనగా, పురుషునితో సంప్రయోగంజరిపి రసాన్ని  
 గుర్తెరిగి ఉన్నస్త్రీగానీ, తనతోపాటు ఈమజోడుగాపెరిగినదారి  
 కూతురుగానీ, అలాటిదేలయి తనతోమనసుకలిపి నర్తించే  
 చెలికత్తెగానీ, తన ఈమజోడైన పితల్లిగానీ, తమయింట్లో  
 పనులుచేసిపెమతూ నమ్మకస్థురాలుగా ఉన్న వృద్ధదాసిగానీ,  
 పూర్వం పురుషాభిరుచికలిగి ఉన్న భిక్షుకిగానీ, తన అప్పగారు  
 గానీ కన్యకలకు నమ్మకంగా ప్రయోగాలద్వారా గురుత్వాన్ని



వహించితగినవాళ్లు. కన్యకలు ఈ కామసూత్రాన్నీ, అంగ విద్యలనూగూడా నేర్చుకోవాలి. ఆ అంగవిద్యలు ఇక్కడ సంక్షేపంగా తెలుపుతున్నారు. ప్రపంచంలో చతుష్షష్టికళల నేవే కామశాస్త్రానికి అంగవిద్యలు. చతుష్షష్టి అంటే అరవై నాలుగు. ఈ అరవైనాలుగూ మూలకళలు. వీటిలో కర్మాశ్రయాలైన కళలు ఇరవై నాలుగు. జూదాదికాశ్రయాలైన కళలు ఇరవై. శయనోపచారికాలైన కళలు పదహారు. ఉత్తర కళలు నాలుగు. మొత్తం అరవై నాలుగు మూల (ప్రధాన) కళలు.

౧గిగి. ౧. గీతం. ౨. వాద్యం. ౩. నృత్యం. ౪. ఆలేఖ్యం  
గి. విశేషకచ్ఛేద్యం. ౬. తండుల కుసుమఽలివికారాః.  
౭. పుష్పాస్తరణం. ౮. దశసవననాంగరాగః. ౯. మణిభూమి  
కాకర్ష. ౧౦. శయనరచనం. ౧౧. ఉదకవాద్యం. ౧౨. ఉద  
కాఘాతం. ౧౩. చిత్రాశ్చయోగాః. ౧౪. మాల్యగ్రధన  
వికల్పాః. ౧౫. శేఖరకాపీడయోజనం. ౧౬. నేషధ్య  
ప్రయోగాః. ౧౭. కర్ణప్రత్యభంగాః. ౧౮. గంధయుక్తిః.  
౧౯. భూషణయోజనం. ౨౦. ఇంద్రజూలః. ౨౧. కౌచుమా  
రాశ్చయోగాః. ౨౨. హస్తలాఘవం. ౨౩. విచిత్రశాక  
యూషభక్ష్యవికారక్రియా. ౨౪. పానకరసరాగాసవయో  
జనం. ౨౫. సూచీవానకర్మాణి. ౨౬. సూత్రక్రీడా.  
౨౭. వీణాడమరుకవాద్యాని. ౨౮. ప్రహేళికా. ౨౯. ప్రతి  
మాలా. ౩౦. దుర్వాచకయోగాః. ౩౧. పుస్తకవాచనం.  
౩౨. నాటకాఖ్యాయికాదర్శనం. ౩౩. కావ్యసమస్యాపూరణం  
౩౪. పట్టికావానవేత్రవికల్పాః. ౩౫. తక్షకర్మాణి. ౩౬. తక్షణం

32. వాస్తువిద్యా. 33. యాజ్ఞరత్నపరీక్షా. 34. ధాతువాదః  
 35. మణిరాగాకరజ్ఞానం. 36. వృక్షాయుర్వేదయోగాః.  
 37. మేషకుక్కుటలావక యుద్ధవిధిః. 38. శుకశారికా ప్రలా  
 పనం. 39. ఉత్పాదనే, సంవాహనే, కేశమర్దనేచకౌశలం.  
 40. అక్షరముష్టికా కథనం. 41. స్త్రీచ్ఛిత కవి కల్పాః.  
 42. దేశభాషా విజ్ఞానం. 43. పుష్పశకటికా. 44. నిమిత్త  
 జ్ఞానం. 45. యంత్రమాతృకా. 46. ధారణమాతృకా.  
 47. సాపాత్యం. 48. మానసీకావ్యక్తియా. 49. అభి  
 ధానకోశః. 50. ఛందో జ్ఞానం. 51. క్రియా కల్పాః.  
 52. భవితకయోగాః. 53. వస్త్రగోపనాని. 54. ద్యూత  
 విశేషాః. 55. ఆకర్షక్రీడా. 56. బాలక్రీడనకాని. 57.  
 వైవయికానాం, 58. నైజయంతికానాం. 59. వ్యాయామి  
 కానాం విద్యానాం జ్ఞానం. ఇతి చతుష్షష్టిరంగవిద్యాః కామ  
 సూత్రస్యా వయవిన్యః. ౧.౩.౧౬

తంత్రావాసానికి ఉపయోగించే అర్చనైనాలుగు కళలనూ  
 ప్రదర్శిస్తున్నారు. వాటిలో మొదటిది గీతం. 1. గీతం అంటే  
 సంగీతం అన్నమాట. గానం చేయబడేదికాబట్టి సంగీతం  
 అన్నారు. ఇది స్వరప్రధానంగానూ, పదప్రధానంగానూ,  
 లయప్రధానంగానూ, మనస్సుయొక్క అవధానం ప్రధానంగా  
 లోలోపల గానంచేసేదిగానూ నాలుగు రకాలుగాఉంటుంది.  
 2. ఇకవాద్యం:- వాయింపతగినది గనుక వాద్యం అన్నారు.  
 ఇదిగూడా నాలుగురకాలు. తాళాలతో వాయించేది ఒకరకం.



దీన్ని ఘనం అంటారు. మద్దెల మొదలైనవాటితో వాయిం చేది మగోరకం. దీన్ని విశనం అంటారు. తీగలుగలవీణ మొదలైనవాటితో వాయించేది యింకొకరకం. దీన్ని తళం అంటారు. పిల్లనగ్రోవి మొదలైనవాటితో వాయించేది వేరొకరకం. దీన్ని సుషిరం అంటారు. మొత్తం నాలుగురకాలు. 3. నృత్యం:- కరణాలనీ, అంగహారాలనీ, విభావాలనీ, భావాలనీ, అనుభావాలనీ, రసాలనీ ప్రత్యేకమైన అవయవాలుగా వీటితో కూడిఉన్నది నృత్యం. ఇది అభినయస్వరూపమైనది. అంటే విభావాలనూ, అనుభావాలనూ, భావాలనూ గూడా చేతులూ, కాళ్ళూ, కళ్ళూ మొదలైన అవయవాలతోనూ, శరీరంతోనూ ప్రకటిస్తూ రసం ఉట్టిపడేలాగా అభినయించడం అన్నమాట. ఇది నృత్యానికి సంగ్రహస్వరూపం.

4. ఆలేఖ్యం:- ఆలేఖ్యం అంటే చిత్రలేఖనం. చక్కగా సంపూర్ణంగా ఒక ఆకారాన్ని చిత్రించడం పేరు ఆలేఖ్యం అంటారు. ఇది ఆరు అంగాలు కలిగిఉంటుంది. 1. రూపభేదం, 2. ప్రమాణం. 3. భారయోజనం. 4. లావణ్యయోజనం. 5. సాదృశ్యం. 6. పుష్పాస్తరణం. 6. వర్ణికాభంగం. ఇవే చిత్రలేఖనం ఉన్న అంగాలు.

5. విశేషకచ్ఛేద్యం:- అనగా ముఖాన అలంకరించుకునే తిలకమూ, స్త్రీలు ఇంకా యితర స్థానాలలో అలంకరించుకునే పత్ర భంగాలూ మొదలైనవాటి చిత్రణం అన్నమాట.

6. పుష్పాస్తరణం:- పూలతో ఆసనాలూ, శయ్యలూ తయారుచేయడం.

7. తండుల కుసుమబలి వికారం:- బియ్యపు పిండితోనూ, పూలతోనూ భూతత్వప్రకాశం పెట్టే ముగ్గులు.
8. దశనవసనాంగరంగం:- పళ్లకూ ఒట్టలకూ శరీరానికి అందంగానూ, ఆకర్షణంగానూ ఉండేట్టు రంగులు చిత్రించుకోడం.
9. మణిభూమికాకర్మ:- మణులతో బొమ్మలను తయారుచెయ్యడం.
10. శయనరచనం:- వసంతాది ఋతువుల ననుసరించి శీతోష్ణస్థితులు గ్రహించి శయ్యలు ఏర్పరచడం.
11. ఉదకవాద్యం:- జలతరంగిణి.
12. ఉదకాఘాతం:- పిచికార్లతో నీళ్లు చిమ్మడం.
13. చిత్రయోగాలు:- రకరకాల వేషాలతో సంచరించడం.
14. మాల్యగ్రాధన వికల్పాలు:- చిత్రవిచిత్రాలైన పూల చెండ్లూ, మాలికలూ కూర్చే నేర్పు.
15. శేఖరకాడయోజనం:- పూలతో కిరీటాన్నీ, తలకు చుట్టూ అలంకరించుకునే పూలనగిషీనీ తయారుచెయ్యడం.
16. నేపథ్యయోగాలు:- అలంకరించుకునే విధానాలు.
17. కర్ణపత్రభంగాలు:- ఏనుగుదంతాలతోనూ, శంఖాలతోనూ చెవులకు అలంకారాలు కల్పించుకోడం.
18. గంధయుక్తి:- అత్తరువు చేసే నేర్పు.
19. భూషణయోజనం:- సొమ్ములు పెట్టుకునే విధానాలు.
20. ఇంద్రజాలం:- చూపరుల కన్నులను భ్రమపెట్టడం.



21. కౌచుమారం:- సుభగం కరణాదయోగాలు.
22. హస్తలాఘవం:- చేతులొడిన్న వస్తువులను మాయం చెయ్యడం మొదలైనవి.
23. విచిత్రశాక యూష భక్ష్య వికార క్రియాపానకరస రాగాసవయోజనం:- రకరకాల కూరలూ, రొట్టెలూ, భజ్జీలూ, పానకాలూ, పర్బతులూ, మొదలైనవి తయారుచెయ్యడం.
24. సూచీవానకర్మ:- గుడ్డలు కుట్టడం.
25. సూత్రక్రీడ:- దారాలు త్రెంచివేసి, కాల్చి, మల్లీ ఉన్న దారాన్ని ఉన్నట్లుగా చూపించడం.
26. వీణా డమరుక వాద్యాలు:- వీణ, డమరుకము ఈ రెండు రకాలైన ప్రసిద్ధ వాద్యాలలోనూ నేర్పు.
27. ప్రహేళికలు:- సామాన్యార్థాన్నిమాత్రం పైకి కను పరుస్తూ, గంభీరమైన అర్థాన్ని రహస్యంగా ఉండేలాగా కవిత్వం చెప్పడం.
28. ప్రతిమాల:- కట్టు పద్యాలు చదవడం.
29. దుర్వాచకయోగాలు:- విలాసంకోసం క్లిష్టంగా వ్రాసిన దాన్ని చదవడం.
30. పుస్తకవాచనం:- గ్రంథాలు రసం ఉట్టిపడేలాగా శ్రావ్యంగా చదవడం.
31. నాటకాఖ్యాంకాదర్శనం:- నాటకాలూ, గద్య గ్రంథాలూ, చంపువులూ, మొదలైనవి సమన్వయించుకోడం.

## ప్రథమాధికరణం

32. కావ్య సమస్యా పూరణం:- పద్యాలతో సమస్యలను పూరించడం.
33. పట్టకావేత్రవానవికల్పాలు:- పేముతో కుచ్చిలూ, మంచాలూ, బుట్టలూ మొదలైనవి అల్లడం.
34. తర్కుకర్మలు:- విలాసంకోసం బొమ్మలు తయారు చెయ్యడం.
35. తక్షణం:- కొయ్యలు చక్కగా చెక్కే నేర్పు.
36. వాస్తువిద్య:- ఇళ్లు కట్టడానికి కొలతలు లెక్కకట్టడం.
37. రూఢ్యరత్నపరీక్షా:- రూపాయలలోనూ, రత్నాలలోనూ మంచి చెడులను గ్రహించడం.
38. ధాతువాదం:- లోహాలున్న ప్రదేశాలను కనుక్కోడం.
39. మణిరాగాకరజ్ఞానం:- మణులు మొదలైనవాటి గనులను కనిపెట్టడం.
40. వృక్షాయుర్వేద యోగాలు:- చెట్ల వైద్యము.
41. మేషకుక్కుట లావక యుద్ధవిధులు:- పొట్టిగూ, కోర్లగూ, లావక పిట్టలూ మొదలైనవాటితో పందెములు వేయించే పధానాలు.
42. శుకశారికాప్రళంపాలు:- చిలుకలనూ, గోరువంకలనూ పలుకరించి, వాటిచేత మాటలాడించడం.
43. ఉత్పాదనంలూ, సంవాహనంలూ, కేశమర్దనం లూనూ కౌశలం:- శరీరాన్ని మర్దించడం (ఒళ్లు పట్టడం) పాదాలు ఒడ్డుడం, తల అంటడం ఈ పనులలో నేర్పు.



44. అక్షరముష్టికాకథనం:- అక్షరాలను మధ్యమధ్య రాస్తూ కవిత్వం చెప్పడం.
45. మేచ్చిత కవి కల్పాలు:- ఇతరుల కవిత్వం ఎంతమంచి దయినా, అపశబ్దపూరితమని భ్రమపెట్టడం.
46. దేశభాషావిజ్ఞానం:- దేశభాషలన్నింటిలోనూ మాట్లాడగలగడం.
47. పుష్పశకటిక:- పూలతో రథాన్ని తయారుచెయ్యడం. (పూలరథం, పూలపల్లకి అని ఇప్పటి వ్యవహారం)
48. నిమిశజ్ఞానం:- శకునాలయొక్క మంచి చెడుగులను తెలుసుకోడం.
49. యంత్రమాతృక:- యంత్రాలను నిర్మించడం.
50. ధారణమాతృక:- ఒక్కమాటు విన్నదాన్ని ధారణపట్టడం.
51. మానసీక్రియ:- మనస్సునకు సంబంధించిన అవధానమూ మొదలైన పనులు.
52. సంపాత్యం:- పలువురు జనులు కలిసి గొంతు కలిపి చదవడం.
53. కావ్యక్రియ:- కావ్యములను రచించడం.
54. అభిధానకోశం:- నిఘంటువులను వర్ణించడం.
55. ఛందోజ్ఞానం:- గణయతి ప్రాసాదిలక్షణాలతో కూడిఉన్న ఛందశ్శాస్త్రాన్ని (కవిత్వం చెప్పే శాస్త్రాన్ని) నేర్చుకోడం.
56. క్రియాకల్పం:- పనులయందు స్వతంత్ర శక్తి.

57. భవితకయోగం:- మాయచేసి ఒకవస్తువు స్వరూపాన్ని మరొకతీరుగా మార్చడం.
58. వస్తుగోపనం:- గుడ్డను మాయంచేసే చిత్రాలు.
59. ద్యూతవిశేషాలు:- జూదంలోని విశేషాలను తెలుసుకోడం
60. ఆకర్షకీడ:- తాడులాగుతూ ఆడేఆట.
61. బాలకీడనకాలు:- పిల్లల ఆటవస్తువులను చాలా అందంగా తయారుచెయ్యడం.
62. నైనయికీజ్ఞానం:- గుడ్డాలనూ, ఏనుగులనూ వశంచేసుకునే నేర్పు.
63. వైజయికీవిద్యలు:- విజయాన్ని సాధించే ఉపాయాలు చెప్పే శాస్త్రం.
64. వ్యాయామికీజ్ఞానం:- దేహ పరిశ్రమలనుగురించిన జ్ఞానం.

౧౫౬. పాంచాలికీచతుష్టయి రపరా.

౧. 3. ౧౭.

పైనచెప్పిన అరనైనాలుగు మూలకశలే కాక పాంచాలికీకశలనే పేరుతో మరొక చతుష్టయికశలున్నాయి. ఇవికూడా కామ శాస్త్రానికి అంగవిద్యలే వీటివల్లకూడా కామప్రవృత్తి కలుగుతుంది.

౧౫౭. తస్యాగి ప్రయోగా నవ్వవేత్య సాంప్రయోగికే వక్ష్యామః.

౧. 3. ౧౮.

పై పాంచాలికీకశను ప్రయోగించే విధానాలను సాంప్రయోగికాధికరణంలో వివరించి చెబుతారు.

౧౫౮. కామస్య తదాత్మకత్వాత్

౧. 3. ౧౯

కామంఅనేది పాంచాలికీ చతుష్టయిరూపమైనది కాబట్టి ఇక్కడ



కామశాస్త్రానికి ఈ కళలు అంగభూతాలని చెప్పడానికి మాత్రమే వాటిప్రసక్తిని తెచ్చారు. కాని వాటి స్వరూపాన్ని యిక్కడ చెప్పదలచుకోలేదు.

౧౫౯. ఆభిర ప్యుచ్చితా వేశ్యా, శీల రూప గుణాన్వితా,  
లభతే గణికాశబ్దం, స్థానంచ జనసంసది. ౧.౩.౨౦

ఈ పాంచాలికీ కళలలో నేర్పుగడించిన వేశ్య చాలా ఉత్కర్షను పొందుతుంది. అలా ఉత్కర్షనుపొంది, మంచిస్వభావమూ, మంచిరూపమూ, నైశికాధికరణంలో చెప్పబోయే నాయికా గుణాలూ కలగిఉంటే ఆ వేశ్య 'గణిక' అనే బిరువాన్నిపొంది గొప్ప ప్రఖ్యాతితో సభలలో అగ్రస్థానాన్ని పొందుతుంది.

౧౬౦. పూజితా సా సదా రాజ్ఞా, గుణవద్భిశ్చ సంస్తుతా,  
ప్రార్థనీయా భిగమ్యాచ, లక్ష్మ్య భూతా చ  
జాయతే. ౧. ౩. ౨౧

ఆవేశ్య రాజులచేత గృహక్షేత్రాది దానాలతో పూజింపబడుతూ ఎప్పుడూ గౌరవాన్ని అనుభవిస్తుంటుంది. బుద్ధి మంతులస్తోత్రాలకు పాత్రురాలౌతుంది. కళలను నేర్చుకోవా లనే అభిలాషకలవాళ్లకు ప్రార్థించతగినదీ అవుతుంది. నాగరకు లకు మిక్కిలి లక్ష్మ్యభూతురాలవుతుంది.

౧౬౧. యోగజ్ఞా రాజపుత్రీవ, మహామాత్రసుతా తథా,  
సహస్రాంతగిపురమపి స్వవ శే కురుతే పతిం. ౧.౩. ౨౨

గీతం మొదలైన కళాయోగాన్ని తెలుసుకునిఉన్న రాజపుత్రిక, మహాసామంతుల పుత్రిక, వెయ్యిమంది సవతులున్న అంతః పురంలోనైనా సరే భర్తను వశంచేసుకోగలుగుతుంది.

౧౬౨. తథా పతివియోగేచ వ్యసవం దారుణం గతా ।  
దేశాంతరేఽపి విద్యాభి స్యా సుఖేనైవ జీవతి.

౧. 3. ౨౩

ఒకవేళ భర్తగతించి తనకు భర్తతో శాశ్వతవియోగం సంభవించి దారుణమైనదుఃఖం ప్రాప్తించినా, ఏ దేశాంతరంలోనైనా ఈ విద్యవల్ల సుఖంగా కాలం గడపగలుగుతుంది.

౧౬౩. నరసి కళాసు కుశలో వాచాల శ్చాటుకారకసి. అసం  
స్తుతోఽపి నారీశాం, చిత్త మా శ్వేవ విందతి.

౧. 3. ౨౪

ఈ కళలలో నేర్పు సంపాదించినపురుషుడు ఎక్కువ విషయాలనుగూర్చి మాటలాడగలవాడుగానూ, తాత్కాలికంగా సంభాషింపగలవాడుగానూ, ప్రియంగా మాట్లాడగలవాడుగానూ అవుతాడు. ఇంకా పరిచయంలేని స్త్రీల మనస్సునైనా ఇట్టే శీఘ్రకాలంలో వశంచేసుకోగలుగుతాడు.

౧౬౪. కళానాం గ్రహణాదేవ సౌభాగ్య ముపజాయతే,  
దేశకాలే త్వవేక్ష్యాసాం పృయోగ స్సంభవే  
న్నవా, ,

౧. 3. ౨౫

ఇతి శ్రీ వాత్సయనీయే కామసూత్రే సాధారణే  
ప్రథమేఽధికరణే విద్యాసముద్దేశ స్త్రీయోధ్యాయః.

ఈ కళలను నేర్చినందువల్లే స్త్రీ పురుషులకు లోకోత్తరమైన సౌభాగ్యం యేర్పడుతుంది. సౌభాగ్యంఅంటే, ధనప్రాప్తి, అనర్థప్రాప్తిస్తుంటే దానికి ప్రతిక్రియచెయ్యడం, కామం, యశస్సు మొదలైనవన్నమాట ఈ కళలలో నేర్చుగడించిన



వారు దేశకాలాలను పరీక్షించుకుని సంప్రయోగం ఈ సమ  
యంలో తగునా? తగదా? అని విచారించి ప్రసర్తించాలి.

ఈ రూపంగా భారద్వాజగోత్రుడున్నా, యజుశ్శాఖీయు  
డున్నా, ఆపస్తంబ సూత్రుడున్నా అయిన మేడిచెర్ల  
ఆంజనేయమూర్తిచేత వాత్స్యాయన కామ  
సూత్రములకు జయమంగళవ్యాఖ్య ననుసరించి  
ప్రాయఃపడిన 'రతిరేఖ' అను తెలుగు  
వ్యాఖ్యలోని సాధారణాధికరణంలో  
విద్యాసముద్దేశం అనే మూడో  
అధ్యాయం ముగిసింది.



శ్రీ  
వాత్సయనీయం

రతిరేఖ అను తెనుగు వ్యాఖ్యాన సమేతం

సా ధా రణా ధిక రణం

౪. నాగరక వృత్తాధ్యాయం

౧౬౫. గృహీతవివ్యక్తి ప్రతిగ్రహజయక్రయనిర్వేశాధిగతై  
రుభయైర్వా గార్హస్థ్య మధిగమ్య నాగరకవృత్తం  
వర్తేత. ౧. ౪. ౧

పైన చెప్పినవిధంగా సకలశాస్త్రాలూచదివి, ఈ కామ  
సూత్రాన్నిగూడా పఠించినతరువాత పెండ్లిచేసుకుని భార్యతో  
కాపురంచేస్తూ ఉన్నా ధనం లేకపోతే నాగరకవృత్తికి తగిన  
గృహకృత్యాలు సాగవు. అందువల్ల ధనసంపాదనకోసం  
బ్రాహ్మణుడు దానాదులను గ్రహించి ధనాన్ని సంపాదించాలి.  
రాజపుత్రుడు జయంవల్లా, వైశ్యుడు వ్యాపారంవల్లా, శూద్రుడు  
వ్యవసాయాదులవల్లా ధనాన్ని సంపాదించాలి. గృహస్థులైన  
అన్ని వర్ణాలవారికీ ఈ కామసూత్రం వాస్తవమైనది. ఈ  
శాస్త్రానికి ఈ ప్రకరణం శరీరంవంటిది. మానవుడు తాను చది  
విన శాస్త్రాలను గృహస్థాశ్రమాన్ని స్వీకరించిన తరువాత ఆచ  
రణలో పెట్టగలుగుతాడు.



౧౬౬. నగరే పత్తనే ఖర్వాటే మహతివాసజ్జనాశ్రయే  
స్థానం. ౧. ౪. ౨

గృహస్థుడు నగరంలోగానీ, పట్టణంలోగానీ, ఖర్వాటంలోగానీ, అంతకంటే పెద్దదైన ద్రోణముఖంలోగానీ సజ్జనులు ఎక్కువగా నివసించే ఇతరచోట్లగానీ ఉండవచ్చు. నగరంఅంటే ఎనిమిది వందల ఊళ్లకు మధ్యఉన్న పెద్దగ్రామం అన్నమాట. పట్టణం అంటే రాజులునివసించే పెద్దనగరం. నాలుగువందల గ్రామాలకు మధ్యఉన్న పెద్దగ్రామాన్ని ఖర్వాటం అంటారు. అంతకంటే పెద్దది ద్రోణముఖం.

౧౬౭. యాత్రావశాద్వా. ౧. ౪. ౩

లేక యెక్కడ జీవితంగడపడానికి అనుకూలంగా ఉంటుందో అక్కడ నివసించాలి గృహస్థు.

౧౬౮. తత్ర భవన మాసన్నోదకం, వృక్షవాటికావత్,  
విభక్తకర్షకక్ష్యం, ద్విధా వా స గృహం  
కారయేత్. ౧. ౪. ౪

ఎక్కడైనాసరే గృహస్థు గృహంలేకుండా నివాసంచెయ్యడం పొసగదు కాబట్టి నగరంలోగానీ, మరియెక్కడైనాసరే గృహాన్ని నిర్మించుకోవాలి. ఆ గృహానికి నీటివసతి బాగా దగ్గరలోఉండాలి. అంటే సమీపంలో నదిగానీ, చెరువుగానీ, భావిగానీ ఉండాలన్నమాట. ఆయింటికిదగ్గరగా ఒక తోట గూడా ఉండాలి. ఈ ఉద్యానం నీళ్లు సుఖువుగా లభ్యపడే దిక్కున ఉండాలి. పనీపాటులూచేసుకునే గృహం, ప్రధాన గృహానికి ఆనుకుని వేరేఉండాలి. నివాసగృహం రెండుభాగా

లుగా ఉండాలి. పడుకోడానికి ఒకటి. రతిక్రీడలకోసం వేరొకటి. ఇది నాగరకవృత్తానికి ఉపయోగించే గృహనిర్మాణవిధానం. మిగిలిన వాస్తువిధానం అంతా వాస్తుశాస్త్రంవల్ల తెలుసుకోవాలి.

౧౬౯. బాహ్యేచ వాసగృహే, సుశక్త్య, ముభయోప  
ధానం, మధ్యేవినతం, శుక్లోత్తరచ్ఛదం శయనీయం  
స్యాత్ ప్రతిశయ్యికాచ. ౧. ర. ౫

ఇంక పనిముట్లు అమర్చుకునేవిధానం చెపుతున్నారు. ఇంటిలో పలి భాగాన్ని స్త్రీజనం శయనించడానికి అనుకూలంగా తయారుచేసుకోవాలి. ముందు నైపుగా ఉన్న ఇంటిలోని పూర్వ భాగాన్ని రతిక్రీడలకు శయనింపతగినదాన్నిగా ఏర్పరుచుకోవాలి. శయనగృహంలో చిత్రవిచిత్రాలైన నగిషీపనులతో దీర్చిదిద్దిన పెద్దమంచంఉండాలి. దానిపైన మెత్తనిదూదిపరుపు పరిచి ఉంచాలి. దానిమీద శుభ్రమైన తెల్లనివస్త్రంవేసి ఉంచాలి. తలక్రిందా, కాళ్లక్రిందా రెండు చక్కనిదిండ్లు ఉండాలి. ఆ గృహంలో ప్రవేశించేసరికి సువాసనలు గుప్పున వెదజల్లుతూఉండాలి. శయ్యకుమధ్యభాగం కొంచెంపల్లం గానూ, చాలామెత్తగానూ, సుఖప్రదంగానూ ఉండాలి. శయ్య పైన పరిచినవస్త్రాన్ని రోజురోజూగానీ, రెండురోజులకోక్క సారిగానీ, కనీసం మూడురోజుల కోక్కసారిఅయినా చలువ చేయించాలి. ఆ పెద్దశయ్యకు దగ్గరలోనే సంప్రయోగానం తరం శయనించడానికి కొంచెం యెత్తుతక్కువగా ఉన్న మరొక శయ్య ఉండాలి. సంగమం చేసినతరువాత ఆశయ్యమీద నిద్రించరాదు.



౧౨౦. తస్యచ శిరోభాగే కూర్చస్థానం. గ. ర. ౬

ఈశయ్యకు తలవైపున నేలమీద దైవప్రార్థనకోసం కూర్చా సనమనేపేరుగల ఆసనం ఉండాలి. కూర్చాసనంఅంటే జపం చేసుకునే ఆసనం అన్నమాట.

౧౨౧. వేదికాచ. గ. ర. ౭

ఏనో ఒకవైపున గోడకుఆనిఉండే మూరెడువెడల్పుగల అరుగు ఉండాలి.

౧౨౨. తత్ర రాత్రిశేష మనులేషనం, మాల్వం, సింధికరం  
డకం, సాగంధికపుటకా, మాతులుంగత్వచగి,  
తాంబూలానిచ స్యుగి. గ. ర. ౮

ఆ అరుగుమీద గడచినరాత్రి అనుభవింపగా మిగిలిన, గంధాలూ, పూలమాలలూ, సుగంధద్రవ్యాలూ, చెమటను పోగొట్టి హాయినిచేకూర్చే విననకర్ర, లవంగపుబెరడులూ, (వీటినిసమలితే నోటిదుర్వాసనపోతుంది) తాంబూలాలూ ఉండాలి.

౧౨౩. భూమే పతద్గ్రహః. గ. ర. ౯

పైనచెప్పిన అరుగునకు క్రిందిభాగంలో తమ్ము ఉమ్మువేసేపాత్ర ఉంచాలి. ఆ పాత్రకు 'పతద్గ్రహం'అని పేరు.

౧౨౪. నాగదంతావనక్తా వీణా, చిత్రసలకం, వర్తి కాసము  
ద్గకగి, కురంటకమాలాశ్చ. గ. ర. ౧౦

అవసరాన్నిపట్టి వాయిలచుకునేనిమిత్తం బురఖాతోకప్పబడిన ఒకవీణ ఏనుగుదంతపుచిలుక కొయ్యకుతగిలించిఉంచాలి. తోచి

నప్పుడు చిత్రాలు వ్రాయడానికి చిత్రఫలకంగాడా అక్కడే ఉండాలి. ఈ కామసూత్రగ్రంథంగాడా అక్కడఉంచాలి. సురతసమ్మర్దంకలిగినా వాడిపోకుండా ఉంటాయిగనుక గోరింట పూలూ, పొగడపూలూ వగైరాలు కొన్ని అక్కడఉంచు కోవాలి. ఈపైన చెప్పినవస్తువులు అవసరం వచ్చినప్పుడు గ్రహించడానికి వీలుగా ఆయాచోటులలో ఉంచుకోవాలి.

౧౭౫. నాతి దూరే భూమే వృత్తాస్తరణం. ౧. ర. ౧౧

శయ్యకుదగ్గరగా భూమిమీద పేముకుర్చీగానీ, పడకకుర్చీగానీ ఉంచుకోవాలి. ఆకుర్చీ, తలనుగూడా ఆనించుకుని విశ్రమించడానికి అనుకూలంగా ఉండాలి.

౧౭౬. ఆకర్షణఫలకం, ద్యూతఫలకంచ. ౧. ర. ౧౨

ఇంకా అద్దమూ, బొమ్మలపటాలూ, విలాసంగా ఆడుకోడానికి జూదపుఫలక మొదలైనవిగూడా గోడకు తగిలించుకుని ఉంచుకోవాలి. అవసరాన్నిపట్టి వాడుకుని జాగ్రత్తపరుచుకుంటూ ఉండాలి.

౧౭౭. తస్యబహిఃక్రీడా శకునిపంజరాణి. ౧. ర. ౧౩

నివాసగృహానికి దగ్గరగా బయటగా ఉన్నయింటిలో వినోదం కోసం ఏనుగుదంతంలో తయారుచేయబడిన చిలుకపంజరాలుండాలి.

౧౭౮. ఏకాంతేచ తర్కు తక్షణ స్థాన మవ్యాసాంచ క్రీడానాం. ౧. ర. ౧౪

కాపురంఉండేఇంట్లో ఏకాంతభాగంలో కొయ్యలు కోయించ



డానికి, చెక్కించడానికి, క్రీడించడానికి వీలుగా ఉండే స్థానం ఒకటి ప్రత్యేకించి ఉండాలి.

౧౭౯. స్వాస్తీర్ణా ప్రేంఖా చోలా వృక్షవాటికాయాం  
సప్రచ్ఛాయా స్థండిలపీఠికాచ సకుసుమా ఇతి  
భవనవిన్యాసః. ౧.౪.౧౫

ఉద్యానవనంలో దట్టంగా కమ్మకుని ఉన్న చల్లని చెట్లకొమ్మల క్రింద ఉయ్యాల ఉండాలి. అది ఉద్యాన వనవిహారకాలంలో ఉపయోగపడుతుంది. పొదరిల్లలో యెప్పుడూ పూలు రాలుతూ ఉండే చోట ఒక మట్టి అరుగు విశ్రమించడానికి వీలుగా ఉండాలి.

౧౮౦. స ప్రాత రుత్థాయ, కృత నియతకృత్యగి, గృహీత  
దంతధావనః, మాత్రయా అనులేపనం, ధూపం,  
ప్రజమితి గృహీత్వా, దత్వా సిక్థక, మల క్తకంచ,  
దృష్ట్వా ఆద ర్భే ముఖం, గృహీత ముఖవాసతాం  
బూలగి కార్యాణ్యనుత్తిష్ఠేత్. ౧.౪.౧౬

ఇక గృహస్థు ప్రతిదినమూ జరుపవలసిన కార్యక్రమాన్ని చెపుతున్నారు. గృహస్థు ప్రోద్ధుననే నిద్రలేచి, మల మూత్ర విసర్జన చేసి, దంతధావనం నెరవేర్చి, స్నానం, సంధ్య, జపం, తపం కానిచ్చుకుని, గంధం కొద్దిగా అలంకరించుకుని, ధూపాన్ని ఒంటికి పారేలాగా చేసుకుని, పూలమాలలు ధరించి, పెదవులకు కొద్దిగా లత్తుకను తగిలించుకుని, అద్దంలో ముఖం చూచుకుని, తాంబూలం నమలి, తమ్మి బుగ్గన పెట్టి, మళ్ళీ ఉపయోగించడానికి తాంబూలపు పెట్టెను చేతపట్టి ఇక ధర్మార్థకామ కార్యక్రమానికి పూనుకోవాలి.

౧౮౧. నిత్యం స్నానం, ద్వితీయ ముత్సాదనం, తృతీయకః  
 ఘోషకః, చతుర్థక మాయుష్యం, పంచమకం దశమ  
 కంవా ప్రత్యాయుష్యమితి. ౧.౮.౧౭

పైన గృహస్థు నడపవలసిన దినచర్యను నిరూపించి ఇంకా  
 కొన్ని విధులను చెపుతున్నారు. దేహానికి కాంతినీ, పరిశుభ్ర  
 తనూ ఇస్తుంది కాబట్టి ప్రతిరోజూ తప్పక స్నానంచెయ్యాలి.  
 రోజు విడిచి రోజు ఒళ్లు పట్టించుకోవాలి. మూడురోజుల కొక  
 మాటు అభ్యంగనస్నానం చెయ్యాలి. (తలంటి నీళ్లుపోసుకో  
 వాలి.) నాలుగురోజులకొకసారి ఆయుష్యాన్ని వృద్ధిచేసే తుర  
 కర్మను నెరవేర్చుకోవాలి. అయిదురోజులకొకసారి అధో  
 రోమాలను తీసినెయ్యాలి. కనీసం పదిరోజులకొకసార్లైనా  
 తప్పనిసరిగా ఆ పని చెయ్యాలి.

౧౮౨. సాతత్యాద్భ సంవృతకషా స్వేదాపనోదః.

౧.౮.౧౮

ఎల్లప్పుడూ చంకలకు గాలి తగిలేలాగా చూచుకోవాలి. ఏ  
 పనిలోనన్నా మునిగిఉండి వాటిని మూసిఉంచితే అక్కడ  
 చెమట బాగా పడుతుంది. వెంటనే గుడ్డతో తుడిచివేసుకోడం  
 చాలా మంచిది. లేకపోతే దుర్వాసన కొడుతుంది.

౧౮౩. పూర్వాపరాహ్లామోర్భోజనం.

౧.౮.౧౯

రాత్రింబవళ్లు రెండింటినీ ఎనిమిది భాగాలుగా విభజించి  
 పోద్దిన మూడు భాగాలలోనూ గృహకృత్యాలు నెరవేర్చు  
 కోవాలి. నాలుగోభాగంలో మళ్లీ స్నానంచేసి భోజనం  
 చెయ్యాలి. సాయంత్రం చివర భాగంలో మళ్లీ భోజనం చెయ్యాలి.



రాత్రి వచ్చినతరువాత నన్నమాట. ఇది వాత్స్యాయనుల మతం.

౧౮౪. సాయంచారాయణస్య.

౧.౪.౨౦

మధ్యాహ్నం కాకముందున్నా, సాయంకాలమున్నా భోజనం చెయ్యాలని చారాయణుల మతం. ఎలాగైనా రాత్రి భోజనంకంటే సాయంకాల భోజనం ఒలవర్ధకమైనది కాదు.

౧౮౫. భోజనానంతరం శుకశాఠికా ప్రలాపన వ్యాపారాః, లావక కుక్కుట మేష యుద్ధాని, తాస్తాశ్చకథాః క్రీడాః, పీఠమర్ద విటవిదూష కాయత్తాః వ్యాపారాః దివాశయ్యాచ. ౧.౪.౨౧

మధ్యాహ్న భోజనం అయినతర్వాత చిలుకలనూ, గోరువంకలనూ మాటలాడించడం, పావురాలచేతా, కోళ్లచేతా, పొట్టేళ్లచేతా పోట్లాడించడం, కళలకు సంబంధించిన ప్రసంగాలూ, మొదలైనవాటిని, పీఠమర్దలూ, పటులూ, విదూషకులూ మొదలైనవారి సహాయంతో నివర్తించాలి. తరువాత పగటినిద్రకోసం పడుకోవాలి. గ్రీష్మఋతువులో పగటి నిద్ర దోషం కాదు.

౧౮౬. గృహీత ప్రసాధవస్యా వరాహ్నే గోష్ఠీ విచారః. ౧.౪.౨౨

పైన చెప్పిన కార్యక్రమాన్ని ముగించుకుని విహారానికి తగిన వేషాన్ని ధరించి పగటియొక్క చివరభాగంలో (సాయం సమయంలో) అప్పులతోనూ, మిత్రులతోనూ విహరించాలి.

౧౮౭. ప్రదోషే సంగీతకానిచ.

౧.౪.౨౩

సంధ్యా సమయఁలో (చీకటి పడిన వెంటనే) నృత్యం, గీతం, వాద్యం మొదలైన గోష్ఠులను జరపాలి.

౧౮౮. తదంతేద ప్రసాధితే వాసగృహే, సంచారితేచ  
సురభిధూపే, సహాయశ్యామ్యాయాం అభిసారి  
కాణాం ప్రతీక్షణం, దూతీనాంప్రేషణం, స్వయం  
వాగమనం.

౧.౪.౨౪

నాగరకుడైన గృహస్థు పైన చెప్పిన సంగీతాది గోష్ఠులు జరిపిన తరువాత ఊడ్చి, నీళ్లుచల్లి, చక్కగా, వింతగా, చిత్రవిచిత్రంగా పుష్పాలతోనూ, శయన రచనతోనూ అలంకారం చేయబడి, అగరు పొగలతో నిండి భుగ్గురుమని సువాసనలు వెదజల్లుతూ ఉన్న ముంగలి నివాస గృహంలో (రతికొరకై నిర్మింపబడిన గృహంలో) వీరమర్ద, విట, విదూషకాదులతో ప్రవేశించి శయ్య అలంకరించి అభిసారికకోసం (నాయికకోసం) ఎదురు చూడాలి. లేక దూతికడైనా పంపాలి. తనంతట తానన్నా వెళ్లాలి. పైన చెప్పిన వీరమర్దడు మొదలైన సహాయకులు, నాయకుడున్న శయ్యమీద కాకుండా వేరు ఆసనాలను అలంకరించాలి. అభిసారికఅంటే నాయకునికోసం తనయిల్లు వదిలి సంకేతస్థానికి పోయే స్త్రీ అన్నమాట.



౧౮౯. ఆగతానాంచ మనోహరైరాలాపైరుపచారైశ్చ స  
సహాయసోపక్రమాగి వర్షప్రమృష్టనేపథ్యానాం,  
దుర్దినాభిసారికాణాం స్వయమేవ పునర్లండనం,  
మిత్రజనేనవా పరిచరణ మి త్యాచోరాత్రికం.

౧.౪.౨౫

పై సహాయకులతో కూడిఉండి నాయకుడు నాయకను మనో  
హరాలైన మాటలతోనూ, ఉపచారాలతోనూ, పలకరిస్తూ  
ఉపక్రమించాలి. మబ్బుపట్టి వర్షంకురిసే సమయంలో అభిన  
రించే నాయకలకు వర్షంచేత అలంకారం చెరిగిపోతే తన  
ప్రేమను సూచించడానికి తానే ఆమె అలంకారాలు దిద్దాలి.  
ఇది ఉత్తమ నాయకలకు చేసేపద్ధతి. ఇంకా ఈ అభిసారికకు  
పాదాలు ఒత్తడం, శ్రమపోయేలాగా విసరడం, ఈమొదలైనవి  
పరిచారికలద్వారా చేయించాలి. ఇవి నాగరకుడైన గృహస్థు  
రాత్రింబగళ్లు నడచుకోవలసిన నడతలు. ఇంక సాంప్రయోగి  
కంలో సాంప్రయోగాన్నిగూర్చి చెబుతారు.

౧౯౦. ఘటానిబంధనం, గోష్ఠీసమవాయగి, సమాపానకం,  
ఉద్యానగమనం, సమస్యాగి క్రిడాశ్చ. ౧.౪.౨౬

పైన చెప్పినవన్నీ ప్రతిరోజూ చేయవలసిన పనులు. ఇక  
నైమిత్తిక క్రియలనుగురించి చెబుతున్నారు. నైమిత్తికాలంటే  
ఏదోఒక కారణాన్నిపట్టి అప్పుడప్పుడు జరిపే గోష్ఠిలూ,  
మొదలైనవన్నవాట, ఘటలంటే దేవునికి చేసే ఉత్సవాలు.  
నాగరకులంతా అక్కడకు చేరతారు కాబట్టి దానికా పేరు  
వచ్చింది. ఆ ఉత్సవాలను నియమపద్ధతితో నడపడం, నాగ

రకులతోకూడి సభలు ఏర్పాటుచేసి కళలూ మొదలైనవాటిని గురించి చర్చలు జరపడం, మిత్రులతోనూ, భార్యలతోనూ కలిసి పానీయాలు (మధువులూ, ఆసవాలు) సేవించడం, ఉద్యానవనానికి మిత్రులతో షికారుపోవడం, నాగరకులంతా ఒక్కచోటచేరి ప్రసంగించడం, ఆటపాటలలో పాల్గొనడం, ఈ మొదలైన నైమిత్తికాలలోగూడా నాగరకుడైన గృహస్థు ప్రవర్తించాలి.

౧౯౧. పక్ష్య మాస్యదా ప్రజ్ఞాతేహని సరస్వత్యా  
భవనేనియుక్తానాం నిత్యం సమాజగి. ౧.౪.౨౭

పైన చెప్పిన నైమిత్తిక కార్యాలలో మొదటిదైన ఘటానిబంధ నాన్ని నిరూపిస్తున్నారు. ఒక పక్షంగానీ, ఒక మాసంగానీ, పూర్తిఅయిన రోజులలోనూ, (అమావాస్య, పూర్ణిమలలో) పర్వదినాలలోనూ, సరస్వతీదేవి ఆలయంలో నాగరకులంతా తమ తమకు నియమించిన పనులను జరపడానికి సమకూడడం “ఘట” అనే పేరుతో వ్యవహరింపబడుతుంది. ఇప్పటికీ దేవాలయాలలో ఉత్సవ దినాలలో దేవునికి వివిధోపచారాలూ జరపడం ఆచరణలోఉన్నది. అక్కడకు కవులూ, గాయకులూ, వర్తకులూ, మొదలైనవారు వచ్చి తమ పనులలో పాల్గొనడం గూడా మనం చూస్తూనేఉన్నాం. వీరంతా దేవుని మాన్యాలను అనుభవిస్తూ ఈపనులు నిర్వహిస్తారు.

౧౯౨. కుశీలవాశ్చాగంతుకాః ప్రేణవమేషాం దద్యుః.  
౧.౪.౨౮

పర్వదినాలలో కాకుండా తమ విద్యాప్రభావాన్ని ప్రదర్శించ



చడం కోసం దేశసంచారంచేస్తూ వచ్చిన నటలూ, నర్తకులూ, గాయకులూ మొదలైన కళాకుశలులకు ఇతర దినాలలోగూడా ప్రదర్శనాలకు తగిన యేర్పాటులు చెయ్యాలి.

౧౯౩. ద్వితీయేఽ హనితేభ్యః పూజానియతం లభేరన్.

౧.౪.౨౯

మొదటిరోజున వారిచేత ప్రదర్శనం జరిపించి, రెండవరోజున వారిని పారితోషికాదులతో సత్కరించాలి. గంధ తాంబూల వస్త్రాది సత్కారం ప్రదర్శనసమయంలో ప్రేక్షకులముందరే జరపాలి.

౧౯౪. తతోయథా శ్రద్ధ మేషాం దర్శన ముత్సర్గోవా.

౧.౪.౩౦

మళ్ళీమళ్ళీ ఆ ప్రదర్శనాలు చూడాలని కుతూహలం ఉంటే తిరిగీ ప్రదర్శింపచెయ్యవచ్చు. లేకపోతే మృదుమధురాలైన మాటలతో సాగనంపాలి.

౧౯౫. వ్యసనోత్పి వేషు చైషాం పరస్పరస్యైకకార్యతా.

౧.౪.౩౧

దేశయాత్రకోసం వచ్చిన నటలూ, నర్తకులూ, గాయకులూ మొదలైనవాళ్లకు ప్రదర్శన దినాలలో రోగంగానీ, శోకం గానీ, ఆపదగానీ, వివాహం మొదలైన ఉత్సవాలుగానీ సంక్రమించి స్వగృహాలకు మళ్లీ వలసివస్తే, తమదగ్గర అంతకుపూర్వం ఆపనులలో నియమితులైఉన్న ఆ కళాకుశలులను ఆ పనులకు నియోగించి ప్రదర్శింపచెయ్యాలి.

౧౯౬. ఆగంతూనాంచ కృత సమవాయానాం పూజన,  
మభ్యుప పత్తి శ్చేతి గణధర్మః. ౧-౪-౩౨

ఈ ప్రదర్శనాలు చూడడానికి వచ్చిన ప్రేక్షకులలో నాగరకా  
గ్రేసరులనిపించుకున్న పెద్దలను గంధ, తాంబూల, పుష్ప  
హారాలతో సత్కరించాలి. దీన్ని గణధర్మం అంటారు. ఇంకా  
తమ ఊళ్లోఉన్న నాగరకాగ్రేసరులకు “వీరు భలానావారు,  
ఇలాంటివారు, మొన్న ఇలాచేశారు, నిన్న ఈ ఘనకార్యం  
చేశారు.” అని తెలియజెయ్యడంగాడా జరపాలి.

౧౯౭. ఏతేన తం తందేవతా విశేషముద్దిశ్య సంభాషిత  
స్థితయో వివిధాఘటా వ్యాఖ్యాతాః ౧-౪-౩౩

పైన చెప్పిన విధానాలచేత ఆయా దేవతావిశేషాలనుపట్టి  
అక్కడ జరుపవలసిన ఇతర ఘటల విధానాలుగూడా స్పష్టం  
చెయ్యబడ్డాయి.

౧౯౮. వేశ్యాభవనే సభాచామవ్య తమస్యోదవసితే  
వాసనాన విద్యాబుద్ధి శలవిత్రవయసాం సమా  
వేశ్యాభిరనురూపైరాలాపై రాసన ఒంఘోగోష్ఠీ. ౧-౪-౩౪

ఏదైనా ఒక వేశ్యాగృహంలోగానీ, చాలామంది సమావేశ  
మయే సభామంటపంలోగానీ, లేక యే నాగరకునియింటిలో  
గానీ, విద్యలోనూ, బుద్ధిలోనూ, స్వభావంలోనూ, భాగ్యం  
లోనూ, వయస్సులోనూ సమానులైన కొందరు నాగరకులు  
వేశ్యాజనంతోకూడి ఒకళ్లనొకళ్లు పొగుడుకుంటూ, ప్రక్క  
చూపులతో ప్రేమభావాలు తెలుపుకుంటూ, సయ్యాటలాడు



కుంటూ తమకుతగిన ఆసనాలను అలంకరించి వినోదించడాన్ని గోష్ఠీసమవాయం అంటారు.

౧౯౯. తత్రచైషాంగోష్ఠీ సమస్యాని కళాసమస్యాశ్చ

౧.౪.౩౧

ఆగోష్ఠులు జరిపే విధం ఇక్కడ చెపుతున్నారు.

ఆగోష్ఠులలో కావ్యాలకు సంబంధించిన సమస్యలూ, (కవిత్వానికి సంబంధించినవన్నమాట) వాటి చర్చలున్నూ, సంగీతం, నృత్యం నాట్యం, మొదలైన కళాసమస్యల చర్చలున్నూ జరపాలి.

౨౦౦. తస్యాముజ్వలాని లోకకాంతాని పూజ్యాని, ప్రీతి

సమానాశ్చ ఆహారీతాని.

౧.౪.౩౨

ఆగోష్ఠిలో చర్చలు (విచారణలు) ముగిసినతరువాత ఒకళ్ల కొకళ్లు స్నేహభావాలు తెలుపుకోడంకోసం వస్త్రాదులతో కళాపూజలు నెరవేర్చుకోవాలి. నాగరకలైన వేశ్యలను ఆగోష్ఠులలో తమతమ ప్రేమకు అనుగుణంగా తమ పరిచారికలచేత తెప్పించినకానుకలు సమర్పించి పూజించాలి.

౨౦౧. పరస్పరభవనేషు చాపాసకాని.

౧.౪.౩౩

ఆ సమావేశానికి హాజరయే నాయకులు ఒకళ్లయింటిలో ఒక మాటనూ, మరొకళ్ల ఇంటిలో మరొకమాటగా వంతులప్రకారం పక్షానికో, మాసానికో ఒక్కొక్కమాటు పానగోష్ఠులుగూడా జరపాలి.

౨౦౨. తత్రమధుమైరే యాసవాన్ వివిధ లవణ ఫలహారిత  
శాకతిక్త కటుకామ్లావదంశాన్ వేశ్యాః పాయయే  
యురనుపిచేయుశ్చ. ౧.౪.౩౮

ఆపానగోష్ఠులలో మధువునూ, మైరేయాసవాన్నీ, అనేక విధా  
లైన ఉప్పు, పదార్థాలనూ, ఫలాలనూ, పచ్చని కూరగాయ  
లనూ, పులుపూ, వగరూ, తీవ్ర, మొదలైన రుచులతోకూడి  
ఉన్న భక్ష్యవస్తువులనూ మొదలైనవాటిని వేశ్యలచేత ఆస్వా  
దింపచేసి తరువాత వారిప్రార్థనమీద తాముగూడా సేవించాలి.

౨౦౩. ఏతేనోద్యానగమనం వ్యాఖ్యాతం. ౧.౪.౩౯

ఈ పైన చెప్పిన పానగోష్ఠీవిధిచేత ఉద్యానవనాల్లాజరిపే ఆపాన  
విధులుగూడా స్పష్టం చేయబడ్డాయి. ఆ ఉద్యానవనంలో చేసే  
ఆపానవిధిగూడా ఇలాగే ఉంటుందన్నమాట.

౨౦౪. పూర్వాహ్లా ఏవస్వలంకృతాస్తురగాధిరూఢాః వేశ్యా  
భిష్పహ పరిచారకానుగతాగచ్ఛేయగి, దైవసికీంచ  
యాత్రాంతత్రై వానుభూయకుక్కుట లావకమేష  
యుద్ధద్యూతైః ప్రేక్షాభిరనుకూలైశ్చ చేష్టితైః  
కాలం గమయిత్వా, అపరాహ్ణేగృహీత తదుద్యా  
నోపభోగ చిహ్నస్తధైవ ప్రత్యావృజేయగి.  
౧.౪.౪౦

ఉద్యాన వనవిహారానికి మధ్యాహ్నం కాకముందే తగిన  
వేషాన్ని ధరించి గుఱ్ఱాలనెక్కి వేశ్యలనూ పరిచారికలనుగూడా  
వెంటతీసుకుని వెళ్లాలి. పక్షానికొక్కమాటో, మాసానికొక్క  
మాటో ఈ ప్రయాణం జరుగుతూఉండాలి. యాత్రకు వెళ్లిన



తరువాత అక్కడ రోజురోజూ జరిపే విధానాలనే అనుసరిస్తూ, కోళ్లూ, గోరువంకలూ, పొట్టిళ్లూ, మొదలైనవాటియైతే ధూలూ జూదాలూ, గానసభలూ, నాట్యసభలూ, నృత్యసభలూ, నాటకప్రదర్శనాలూ, మొదలైనవాటితో వినోదించి, అపరాధానమయంలో ఉద్యానవనవిహారం అనుభవించివచ్చినందుకు గుర్తుగా కొన్ని పూలగుత్తులూ, ఆకులూ, పళ్లూ, ఫలాలూ, మొదలైనవి అలంకరించుకొని కొన్ని చేతపుచ్చుకొని తిరిగి ప్రయాణమై తమయిల్లు చేరుకోవాలి.

౨౦౧. ఏతే సరచితోద్గ్రాహకానాం గ్రీష్మజలక్రీడా భిగమనం వ్యాఖ్యాతం. ౧.౪.౪౧

ఈ ఉద్యానగమనవిధానం చెప్పడంవల్ల గ్రీష్మకాలంలో బావి, దిగుడుబావి, మొదలైనవాటి నీటితో జలక్రీడలాడడానికి చేసే ప్రయాణంగాడా స్పష్టీకృతమైనది.

౨౦౨. యక్షరాత్రిః, కౌముదీజాగరః, సువసంతకః, సహకారభంజికా, అభ్యూషణాదికా, బిరభాదికా, సవపత్రికా, ఉదకక్షేపణికా, పాంచాలానుయానం, ఏకశాల్మలీ, యవచతుర్థీ, ఆలోలచతుర్థీ, మదనోత్సవః, దమసభంజికా, సహోలాకా, చూతలతికా, ఇక్షుభంజికా, కదంబయుద్ధాని, తాస్తాశ్చమావౌమాన్యః దేశ్యాశ్చక్రీడాజన ఏదేభ్యో విశిష్టమాచరే యురితి సంభూయక్రీడాః. ౧.౪.౪౨

నాగరకుడు ప్రవర్తింపచేయవలసిన క్రీడలను సంగ్రహించి అక్కడ చెబుతున్నారు. 1. యక్షరాత్రి:- దీన్నే సుఖరాత్రి

అంటారు. నాగరకులు ఈ పర్వరాత్రియందు జూదం మొదలైన  
 ఆటలాడుతూ సుఖంగా కాలంగడుపుతారు. 2. కాముదీ జాగ  
 రణం:- శరత్కాలంలో చక్కని వెన్నెల రాత్రిలో నాగర  
 కులు చాలామంది ఒకచోటచేరి దేవతలను పూజిస్తూ కాలం  
 గడుపుతారు. 3. సువసంతకం:- అంటే మన్మథోత్సవం:- ఈ  
 ఉత్సవంలో నృత్యాలూ, గీతాలూ, నాట్యాలూ జరుపుతారు.  
 4. సహకారభంజికా:- ఆటలాడుతూ విలాసంగా తియ్యమా  
 మిడికాయలను అందుకునికొయ్యడం. 5. అభ్యుషఖాదికా:-  
 కాయకాచిన శనగ మొక్కలు తంపెటవేసి గింజలుభక్షించడం.  
 6. బిసఖాదికా:- లేత తామరతూల్లను పూవుతోగూడాకోసి  
 పూలుధరించి, ఆటలాడుతూ తూళ్లభక్షించడం. 7. నన  
 ప్రతికా:- తొలుకరి వానలవల్ల చిగిచ్చిన చెట్లగుబురులలో ఆట  
 లాడడం. 8. ఉదక త్వేడికా:- పిచ్చికార్లతో నీళ్లుచిమ్మడం.  
 9. పాంచాలానుయానం:- నలుగురైదుగురు స్త్రీ పురుషులు  
 సవిలాసంగా కభుర్లు ఆడుకుంటూ ఆటలాడడం. 10. ఏకశా  
 ల్మలి:- అందంగాపూచిన బూరుగుచెట్టుకింద జేరి దానిపూలు  
 అలంకరించుకుని ఆటలాడడం. 11. యవచతుర్థి:- వైశాఖశుద్ధ  
 చవితిరోజున యవధాన్యాల పండితో పరిమళద్రవ్యాలు కలిపి  
 నాయికా నాయకులు ఒకళ్లపైనఒకళ్లు చల్లుకుంటారు.  
 12. ఆలోలచతుర్థి:- శ్రావణశుద్ధ చతుర్థినాడు ఉయ్యాలలుకట్టి  
 ఉడుతూ ఆటలాడడం. 13. మదనోత్సవం:- మన్మథునిబొమ్మను  
 పూజించడం. 14. దమనభంజికా:- నాయికానాయికులొకళ్ల  
 కొకళ్లు దమనదళాన్ని అలంకరించుకోడం. 15. హేమాలాకా:-  
 ఫాల్గుణ పూర్ణిమరోజున ఈ పండుగ జరుగుతుంది. ఒకళ్లమీద



ఒకళ్లు పిచికార్లతో ఎసంతం చిమ్ముకుంటారు. 16. అశోకోత్తం  
సికా:- అశోకక్షత్రాలనుకోసి శిరస్సునధరించడం. 17. పుష్పాప  
చాయికా:- పూలుకొయ్యడం. 18. చూతపల్లవా వతంసనం:-  
మామిడిచిరుగుకోసి జుట్టులో అలంకరించుకోడం. 19. ఇత్తు  
భంజికా:- చెరుకుగడను చిన్నచిన్నముక్కలుగా తరిగి హారాలు  
గుచ్చి ధరించడం. 20. కదంబయుద్ధం:- కడిమికాయలను కత్తుల  
నలె చేతులలోధరించి యుద్ధంచెయ్యడం. ఇంకా ఇలాటి పలు  
రకాల దేశ్యక్రీడలను నాగరకులు జనులకునేర్పుతూ తాము  
ఆచరిస్తూఉండాలి. ఇవన్నీ జనసంఘానికి సంబంధించినవిగాని  
ఒకరూ ఇద్దరూ ముగ్గురూ ఆడేవికావు.

౨౦౭. ఏకచారిణశ్చ విభవ సామర్థ్యాద్గణికాయాగి నాయి  
కాయాశ్చ సహచరితమేతేన వ్యాఖ్యాతం. ౧.౪.౪౩

తానున్నచోట పై క్రీడలు ఆచరించడానికి నాగరకులు లేక  
ఒంటరికాడైతే తన వైభవాన్ననుసరించి పరిచారికలతో యక్ష  
రాత్రి మొదలైన ఉత్సవాలు జరుపుకొనవచ్చునని స్పష్టం అవు  
తున్నది.

౨౦౮. అవిభవస్తు శరీరమాతో, మల్లికాఫేర కషాయ  
మాత్ర పరిచ్ఛదగి, పూజ్యాద్దేశాదాగతగి, కళాసు  
విచక్షణగి, తదుపదేశేన గోష్ఠ్యాం, వేశోచితేవృత్తే,  
సాధయేదాత్త్వాన మితిపీతమర్దగి. ౧.౪.౪౪

ఇక ఉపనాగరకుని విధానం చెపుతున్నారు. దరిదుర్దైఉండి  
నాగరకచరిత్రను అనుసరించాలనుకునేవాడు, అంతవరకూ తాను  
శాస్త్రవేత్తలూ, కళావేత్తలూ, ఉన్న దేశంనుంచి వచ్చినవాడై

ఉంటే తన శరీరాన్ని మాత్రమే సహాయంగా ఎంచుకుని తానే ఉపదేశకుడుగా ఉండి ప్రజలచేత గోష్ఠీ సమావేశాలు జరిపిస్తూ వేశ్యా జనంచేత గూడా ఉచితమైన నాగరకవృత్తాన్ని అనుసరింపజేస్తూ, “మల్లికాదండవీర”మనే నాగరక గురువీరాన్ని అలంకరించి తనను కామశాస్త్రాచార్యపదవితో కృతకృత్యుడేసుకోవచ్చు. ఇతనినే వీరమర్దుడంటారు.

౨౦౯. భుక్త విభవస్తుగుణవాన్, సకళత్రోవేశే, గోష్ఠ్యాంచ బహుమతసి, తిదువజీవీచవిటః. గ.ర.రగ

పడుచుతనంలో నాగరకవృత్తిని అవలంబించి, కన్నామిన్నూ కానక, సంపదనంతా వెచ్చపెట్టుకున్నవాడైనా, ఇంకా విషయవాంఛల వదలకపోతే అలాటి నాయకుడు, తాను గుణవంతుడు, భార్యాసమేతుడు అయిఉండి, వేశ్యాజనంలోనూ, గోష్ఠులలోనూ బహుమతులు పొందుతూ, వాళ్లను అనుసరించి బ్రతుకుతూ ఉండవచ్చు. ఇతన్ని విటుడంటారు.

౨౧౦. ఏకదేశ విద్యస్తుక్రీడనకో విశ్వాస్యశ్చ విదూషకః వైహాసికోవా. గ.ర.రఁ

అచ్చగా దరిదుర్దైనా, నాగరకవృత్తిని ఆశ్రయించి దరిదుర్దైనా, కళత్రవంతుడైనా, కాకపోయినా, అక్కడివాడైనా, మరెక్కడివాడైనా, ఎలాటివాడైనా సరే. గీతం, నృత్యం మొదలైన ఏదోఒకవిద్యలో బాగా ప్రవేశంకలిగిఉంటే అతడు క్రీడలలో నాయకులకు నమ్మదగినవాడుగా ఉంటాడు. ఇతనినే విదూషకుడనీ, వైహాసికుడనీ అంటారు. ఇతనివృత్తి నవ్వించడం మాత్రమే.



౨౧౧. ఏతే వేశ్యానాం నాగరకాణాంచ మంత్రాగ్రస్సంధి  
విగ్రహానియుక్తః ౧.౪.౪౩

పై వారు వేశ్యలకూ, నాగరకులకూ కామ విషయంలో మంత్రులుగా ఉండి దేశ కాలాలనుపట్టి సామాన్యంగా నాయకా నాయకులను సమకూర్చడంలోనూ, విభేదం కల్పించడంలోనూ నియోగింపబడుతూ ఉంటారు.

౨౧౨. తైర్భిక్షుక్యః విదగ్ధాః ముండావృషలోః వృద్ధగణి  
కాశ్చ వ్యాఖ్యాతాః ౧.౪.౪౪

పై ఉపనాయకులతో సరిసమానం అనతగిన ఆడబిడ్డకులూ సన్యాసినులూ, దాసీలూ, వృద్ధ వేశ్యలూ, మొదలైనవాళ్లను గూడా సంధి విగ్రహాలకు నియోగించవచ్చు. వీళ్లను కుట్టినులంటారు.

౨౧౩. గ్రామవాసీష, సజాతాన్, విచక్షణాన్, కౌతూహ  
లికాన్ ప్రోత్సాహ్యా, నాగరకజనస్య వృత్తం  
వర్ణయన్, శ్రద్ధాంచజనయన్, తదేవానుకుర్వీత.  
గోష్ఠీశ్చ స్రవర్తయేత్. సంగత్యా జనమనురంజ  
యేత్ కర్త సుచసాహాయ్యేన చానుగృహ్ణాయా  
చ్ఛేతి నాగరకవృత్తం. ౧.౪.౪౫

గ్రామవాసిగా ఉండే నాగరకుని వృత్తాంతాన్ని చెబుతున్నారు. తనజాతికి చెందినవాళ్లుగా ఉండి, విద్యావంతులై, తగినంత మంచి చెడుగుల విమర్శజ్ఞానంకలిగి, ఈ గోష్ఠి విషయాలకు కుతూహలపడే యువకులను ప్రోత్సహించాలి. ఎలాగంటే “భలానా నగరంలో ఈఈ వంశీయులు ఇలాటి లోకరంజకమయిన వృత్తాన్ని అనుసరిస్తున్నారు. అలా మీరుగూడా ఎందుకు

అనుసరించరాదు?" అనిచెప్పి శ్రీకృష్ణునిగిస్తూ యాత్రలూ, గోష్ఠులూ, వారిచేత చేయించాలి. వారితో స్నేహంచేసి ఇతర జనులకుగూడా ఆసక్తి పుట్టించాలి. వాళ్లకుగూడా ఈక్రియలలో సహాయపడుతూ వాళ్లను అనుగ్రహించాలి.

౨౧౪. భవంతి చాత్రశ్లోకాః నాత్యంతం సంస్కృతేనైవ,  
నాత్యంతం దేశభాషయా, కథాంగోష్ఠీషు కథయన్  
లోకే బహుమతోభవేత్. ౧.౪.౫౦

కేవలమూ శుద్ధఛాందసంగా సంస్కృతభాషనూ వాడకుండా, కేవలం దేశభాషలనూ వాడకుండా, గోష్ఠీ ప్రసంగాలలో ఉభయభాషలనూ ఉపయోగించే చమత్కారంఉన్న నాగర కుడు లోకంలో చాలా గౌరవాన్ని పొందుతాడు.

౨౧౫. యాగోష్ఠీ లోకవిద్విష్టా, యాచన్వైరనిసర్పిణీ, వర  
హింసాత్మికాయాచ, సతామవతరేచ్ఛభః. ౧.౪.౫౧

బుద్ధిమంతుడైనవాడు తాను గోష్ఠిని ప్రవర్తింపచెయ్యగల శక్తి లేకపోతే, ఇతరులు ప్రవర్తింపచేసే గోష్ఠులలో చేరాలి. తాను చేరబోయే గోష్ఠి ప్రజలచేత ద్వేషింపబడుతున్నా, స్వేచ్ఛగా ప్రవర్తించే స్త్రీలతోకూడిఉన్నా అందులో చేగకూడదు.

216. లోక చిత్తానువర్తిన్యా, క్రీడా మాత్రైకకార్యయా  
గోష్ఠ్యా సహచరన్ విద్వాన్ లోకే సిద్ధిం నియచ్ఛతి  
౧.౪.౫౨



ఇతి శ్రీ వాత్స్యాయనీయే కామసూత్రే ప్రథమేఽధి-  
కరణే నాగరకవృత్తం నామచతుర్థోధ్యాయః.

అయితే బుద్ధిమంతుడు ఎలాటి గోష్ఠిలో చేరాలి? అంటే సమా-  
ధానం చెప్పుతున్నారు. ఏ గోష్ఠి ప్రజల మనస్సులకు ఆహ్లాదం  
కల్పిస్తున్నదో, వినోదం మాత్రమే ఫలం కలదిగా ఉంటుందో  
అలాటి గోష్ఠిలో ప్రవర్తించే విద్యావంతుడు స్త్రీలోకం విష-  
యంలో సిద్ధహస్తుడౌతాడు.

ఈరీతిగా భారద్వాజగోత్రుడున్నా, యజుశ్శాఖీయు  
డున్నా, ఆపస్తంబ సూత్రుడున్నా, అయిన  
మేడిచర్ల ఆంజనేయమూర్తిచేత, వాత్స్య  
యన కామసూత్రములకు జయమంగళ  
వ్యాఖ్య ననుసరించి వ్రాయబడిన  
'రతిరేఖ' అను తెలుగు వ్యాఖ్యలో  
సాధారణాధికరణంలో నాగరక  
వృత్తం అనే నాలుగో  
అధ్యాయం ముగిసింది.



శ్రీ  
**వాత్సయనీయం**  
 రతిరేఖ అను తెనుగు వ్యాఖ్యాన సమేతం

సా ధా రణా ధీ క రణం

గీ. నాయక సహాయదూతీకర్మ విమర్శాధ్యాయం.

౨౦౭. కామశ్చ తుష్టవర్ణేషు సు వర్ణ త శ్చ సస్య  
 పూర్వామాం ప్రయుజ్యమానః పుత్రీయాః,  
 యశస్యో లాకికశ్చ భవతి. ౧.గీ.౧

పూర్వం సహాయకులతో కూడిఉండి నాయకుడు నాయకదగ్గరకు దూతీకను పంపాలని చెప్పిఉన్నారు. అయితే నాయకుడనగా ఎవరు? అతడు ఎలాటినాయకతో గృహస్థధర్మాన్ని స్వీకరించి నాగరకవృత్తాన్ని అనుసరించాలి? ఆ సహాయకులెలాటివాళ్లు? వాళ్ల పనియేమిటి? ఈ విమర్శ ఇక్కడచేస్తారు శాస్త్రుకారులు. నాయకుడంటే నాయకానాయకులన్నమాట. దూతీకర్మ అంటే స్త్రీ దూతీక, పురుషదూత అని గూడా అర్థం. నాలుగుజాతుల పురుషులూ తమకు సజాతీయురాలయిన కన్యకను శాస్త్రోక్త పద్ధతితో వివాహంచేసుకుని, భార్య అని పిలువబడే ఆ స్త్రీయందు ప్రయోగించే కామం పంశాభివృద్ధి, కీర్తిలాభాన్నీ, లోకసమ్మతాన్నీ, కల్పిస్తుంది.



౨౧౮. తద్విపరీత ఉత్తమవర్ణాను, పరపరిగృహీతా సుచ  
ప్రతిషిద్ధః. ౧.౫.౨

పైన చెప్పినవిధంగా కాకుండా తలక్రిందుగా ఉత్తమవర్ణస్త్రీలను  
అవరవర్ణ పురుషులు పరిణయం ఆడరాదని నిషేధింపబడ్డది.

౨౧౯. అవరవర్ణాన్వ నిరవసితాసువేశ్యా సుపునర్భూమచ  
సశిష్టో సప్రతిషిద్ధః సుఖార్థత్వాత్. ౧.౫.౩

కులంలో నుంచి వెలిపడనిదిన్నీ, తన కులంకంటే తక్కువ  
కులంలో పుట్టినదిన్నీ అయిన స్త్రీయందున్నూ, వేశ్యయం  
దున్నూ, పునర్భువునందున్నూ, ప్రయోగింపబడే కామం  
శిష్టసమ్మతం కాదు. ఆ కామం కేవలం సుఖంకోసమే ప్రయో  
గింపబడుతున్నది.

౨౨౦. తత్రనాయికాస్త్యిః కన్యా, పునర్భూః, వేశ్యాచ  
౧.౫.౪.

ఇలా ఫలితాన్ని విభాగం చేయడంవల్ల నాయికలు “కన్యక.  
పునర్భువు, వేశ్య” అని మూడురకాలుగా యేర్పడుతున్నారు.  
కన్యలుగూడా “పుత్రఫలప్రదలనీ, సుఖఫలప్రదలనీ రెండు  
రకాలు. అంటే పుత్రులను ఇచ్చేకన్యకలు ఒకరకం, సుఖాన్ని  
ఇచ్చేకన్యకలు మరొకరకం అన్నమాట. ఈ పుత్రులను ఇచ్చే  
కన్యక తనకులంలోనిదై తేనే ఉత్తమకన్యకు చెందుతుంది. ఇక  
సుఖాన్ని ఇచ్చేకన్యక ఇతరకులంలోదైతే అధమం. ఆ అధ  
మత్వంలో పునర్భువుగూడా అయితే వేరే చెప్పవలెనా! ఈ  
పునర్భువు చరిత్ర భార్యాధికారంలో చెప్పబడుతుంది.

౨౨౦. అవ్యకారణ వశాత్పరగృహీతాపి పాక్షికీ చతుర్థీతి  
గోణికాపుత్రః. ౧.౧౧.౧

పుత్రులకోసమూ, సుఖికోసమూ, కాక వేరే కారణంవల్ల  
సంక్రమించే పరస్త్రీగూడా నాలుగోరకం నాయకగా పరిగణింప  
బడవచ్చునని గోణికాపుత్రుల మతం.

౨౨౧. సయదా మన్యతే స్వైరిణీయమన్యతోఽపి బహుశో  
వ్యవసిత చారిత్రా, తస్యాం వేశ్యాయామివ  
గమనముత్తమ వర్ణి న్యామపి సధర్మపీఠాం కరిష్యతి.  
౧.౧౧.౨

పరదారను, స్వేచ్ఛగా పలువురితో కూడేదాన్నిగా నాయకుడు  
గ్రహించినప్పుడు, ఆమె ఉత్తమకులంలో పుట్టినదైనా వేశ్యను  
అనుగమించినట్లు అనుగమిస్తే ధర్మబాధలేదు.

౨౨౩. పునర్భూరియం అస్య పూర్వావరుద్ధానాత్ర  
శంకాస్తి. ౧.౧౧.౩

ఈ పునర్భూనాయక ఇంతకుముందుగా మరి ఒకనిచేత పరిగ్ర  
హింపబడినది కాబట్టి ఈమెతో అనుగమించడం ధర్మహాని  
గదా? అని సందేహపడ నక్కరలేదు.

౨౨౪. పతిం వా మహాంత మశ్వర మస్తదమిత్ర సంస్పృష్ట  
మియమవ గృహ్య పృభుత్వేన చరతి. నా మయా  
సంస్పృష్టా స్నేహదేసం వ్యావర్తయిష్యతి. ౧.౧౧.౪

ఈ పునర్భూవుతో సంగమించడానికి కల కారణాలు చెపు  
తున్నారు. ఒక నాయక. ఆమెకు ఒక భర్త. ఆ భర్తకు ఒక  
స్నేహితుడు. ఆ స్నేహితునికి ఒక గర్భశత్రువూ ఉంటే ఈ



గర్భశత్రువు ఆ నాయికతో సంగమించాలని ప్రయత్నిస్తూ ఉంటాడు. ఎందుకంటే, తన శత్రువునకు ఆమె భర్త మిత్రుడు. అతడు భాగ్యవంతుడుకూడానూ, ఆ నాయిక తన భర్త స్నేహితునితో సంగమిస్తోంది. అతని ప్రోత్సాహంవల్ల ఆమె తన భర్తచేత నాకు అపకారం చేయిస్తుందేమో? అందుకు ప్రతిగా ఆమెతో నేను సంగమిస్తే నామీది ప్రేమచేత ఆమె తన భర్త మిత్రుడైన నా శత్రువుని తన భర్తనుండి వేరు చేస్తుంది. అనే ఊహతోనూ పునర్భాగమనం సాగుతుంది.

౨౨౫. విరసంవామయిశక్తం అపకర్తు కామంచ ప్రకృతి  
మాపాదయిష్యతి. ౧.౫.౯

“ఏదో పనిలో ఉన్నారు కాబట్టి నాకు అపకారం చెయ్యలేదు గాని, వీలుచూచుకుని నాకు ప్రతిక్రియ చేయనేచేస్తాడు.” అని తలచి తన శత్రువు భార్యను (పరసంగ మాశకలదాన్ని) మెల్లగా చేపడితే ఆమె తన భర్తకు నామీద ఉన్న కోపాన్ని శాంతింపచేస్తుంది.” అనే ఊహతోగూడా పునర్భాగమనం జరుగుతుంది.

౨౨౬. తయానా, మిత్రీకృతేన, మిత్రకార్య, మమిత్రప్రతీ  
ఘాతం, అన్యద్వా, దుష్ప్రతిపాదకం, కార్యంసాధ  
యిష్యామీతి. ౧.౫.౧౦

అధికారంతో ప్రవర్తించే ఆ పునర్భువుతో రమిస్తే ఆమె తన భర్తద్వారా మిత్రుణ్ణిగా ఉన్న నాపనులన్నీ (అంటే శత్రువులను అవమానించడం, ఇతరులకు సాధ్యంగాని పనులుంటే అనాయాసంగా చెయ్యడం మొదలైనవన్నీ) సాధించిపెడు

తుంది. అనే ఊహతోనైనా పునర్భాగమనం జరుగుతుంది.

౨౨౨. సంస్కృష్టోవా అనయా హత్వా అస్యాగి పతిమస్త  
ద్భావంతదైశ్వర్యమేవమధిగమిష్యామి. ౧.౧౧.౧౧  
సంప్రయోగంద్వారా అమె స్నేహాన్ని సాధించి రహస్యాలు  
తెలుసుకుని ఆమె భర్తను చంపి నేను అనుభవించవలసిన అతని  
భాగ్యాన్ని ఈవిధంగా పొందుతాను. ఇతడు మా వంశాన్ని  
నిర్మూలంచేసినా ఆస్తిని అపహరించాడు. అందువల్ల ఈ  
ఉపాయం పన్నడం అధర్మంకాదు. అనే ఊహతోనైనా  
పునర్భాగమనం జరుగుతుంది.

౨౨౩. నిరత్యయం వాస్యాగమవ, మర్థానుబద్ధం, అహంచ  
నిస్సారత్వాత్తీణ వృత్త్యుపాయగి, సోహమనేవ  
ఉపాయేన తద్ధవ సమతి మహద కృచ్ఛదను గమి  
ష్యామి. ౧.౧౧.౧౨

ఈ పునర్భువుతో సంగమిస్తే అపాయంలేని భాగ్యం నాకు  
చేకూరుతుంది. నేనుగూడా ధనహీనుణ్ణిగా ఉన్నాను. ఏదో  
నీచవృత్తి నాశ్రయించి బ్రతుకుతున్నాను. ఇలాటి నేను ఈ  
ఉపాయంతో ఆ గొప్ప సంపదను అనాయాసంగా పొంద  
గలను. అనే ఊహతోనూ పునర్భువుతో సంగమించడం  
జరుగుతుంది.

౨౨౪. మర్తజ్ఞా వామయి దృఢమిభి కామాసామా మని  
చ్ఛంతం దోషవిభ్యావనేవదూషయిష్యతి. ౧.౧౧.౧౩

ఈ పునర్భువు నా రహస్యాలన్నీ తెలుసుకుని నన్నే ఎక్కువగా  
ప్రేమిస్తోంది. నేను ఈమెను పొందడానికి ఇష్టపడకపోతే



స్వయంగా గానీ, ఇతరులద్వారాగానీ నన్ను దోషాలు కల  
వాణ్ణిగా ప్రకటిస్తుంది. ప్రకటింపచేస్తుంది అనే భయంతో  
గూడా పునర్భువుతో సంగమింపవలసివస్తుంది.

అ॒३०. అ సమ్భూతం వా దోషం శ్రద్ధేయం దుష్పరిహారం  
మయిష్యేష్యతి. స్వయంవాత్సల్యే స్సహ సంస్పృజ్యేత.  
౧౦౫.౧౫

ఈ పునర్భువు తనతో రాలేదనే కోపంతో లోకం నమ్మేలాగా  
నున్నా, పోగొట్టుకోడానికి వీలులేకుండానున్నా నామీద  
నింద మోపుతుంది. అందువల్ల నేను సర్వనాశనం అయి  
పోతాను. అనే భయంతోగూడా పునర్భుగమనం సాగుతుంది.

అ॒౩౧. ఆయతిమంతం వా వశ్యం పతిం మత్తో విభిద్య  
ద్విషతస్సంగ్రాహ యిష్యతి, స్వయంవాత్సల్యే స్సహ  
సంస్పృజ్యేత.  
౧౦౫.౧౬

ఈమెతో సంగమించకపోతే ముందు ముందు అభివృద్ధికి  
రాగలవాడున్నా, తన చెప్పుచేతలలో ఉండేవాడున్నా  
అయిన తనభర్తను నానుండిచీలదీసి, నాశత్రుపక్షంలో చేరుస్తుంది.  
లేకపోతే తనంతటతానే వాళ్లతో సంగమిస్తుంది. అటు తరు  
వాత నన్ను నశింపచేస్తుంది. అనే భయంతోగూడా పునర్భు  
గమనం సాగుతుంది.

అ॒౩౨. మదవరోధానాం దూషయితా పతిరస్యాః, తదా  
అహమప్యస్య దారానేవదూషయన్ ప్రతికరిష్యా  
మితి.  
౧౦౫.౧౭

నా అంతఃపురజనాన్ని ఈమె భర్త వంచింది దూషితంగా

చేశాడు. ఇప్పుడు నేనుగూడా ఇతని భార్యను భ్రమపెట్టి దూషితురాలినిగాచేసి ప్రతిక్రియ కల్పిస్తాను. అనే ఊహతో గూడా పునర్భాగమనం జరుగుతుంది.

౨౩౩. రాజ నియోగః చాంతర్వర్తి చం శత్రుం వాస్యహ నిష్యామి. గ.గి.౧౭

రాజుచేత గూఢచారిగా నియమింపబడ్డాను. కాబట్టి ఉపాయాంతరాలు లేవు. అందువల్ల నాశత్రువునకు ఉంపుడుకత్తైగా ఉన్న ఈమెతో సంగమించి దానిద్వారా నా శత్రువును సంహరింపగలను. అనే ఊహతోగూడా పునర్భాగమనం సాగుతుంది.

౨౩౪. యామన్యాం కామయిష్యే సాస్యా వశ గాతామ నేన సంక్రమేణ అధిగమిష్యామి. గ.గి.౧౮

నేను కామిస్తున్న స్త్రీ ఈమె వశంలో ఉన్నది. కనుక ముందు ఈమెతో సంగమించి, ఈమెద్వారా ఆమెను పొందగలను. అనే ఊహతోగూడా పునర్భాగమనం జతపడుతుంది.

౨౩౫. కన్యామలభ్యాం వా ఆత్మాదీనాం అర్థరూపవతీం మయి సంక్రమ యిష్యతి. గ.గి.౧౯

ధనహీనుణ్ణి కాబట్టి ఆ కన్యక నాకు లభించదు. అందువల్ల ఈమెను స్వాధీనం చేసుకుంటే ఈమె తన స్వాధీనంలోఉన్న ఆ ధనవంతురాలూ, రూపవతీఅయిన కన్యను నాకు లభింప చేస్తుంది. అనే ఊహతోగూడా పునర్భాగమనం సాగుతుంది.



౨౩౬. మమా మిత్రోలస్యాః పత్యాస హైకీభావ ముప  
గతస్తమనయా రసేన యోజ యిష్యామిత్యేవమా  
దిభిః కారణైః పరస్మై మపి ప్రకుర్వీత. ౧.౧.౨౦

నా శత్రువు ఈమె భర్తతో ఏకీభావాన్నిపొందినాడు. కాబట్టి  
నేను ఈమెతో కలిసి నా శత్రువును ఈమెద్వారా విష  
ప్రయోగం చేయించి చంపించగలను. అనే ఊహతోగూడా  
పునర్భాగమనం జరుగుతుంది. ఇలాటి కారణాలున్నప్పుడు  
పునర్భాగమనం జరుగుతుంది. కాని ఇందంతా దుష్టముల  
పద్ధతిగాని సజ్జనులకు యోగ్యమైనదికాదు. శాస్త్రం సమగ్ర  
విషయబోధకం కావాలి గనుక అన్ని విషయాలూ (ఉత్తమ,  
మధ్యమ, అధమ విషయాలు) ఇందులో చూపిస్తున్నారు.  
ఒక్కొక్కప్పుడు ఉత్తములకుగూడా నీచులతో శత్రుత్వం పొ  
త్తించవచ్చు. కాబట్టి ఈ దుష్టలోకం తీరులు అర్థంచేసుకుని  
ఉంటే ఉత్తముడు తన ఉత్తమత్వానికి భంగం రాకుండా  
తప్పించుకోగలుగుతాడు. ఉత్తములు గూడా ఈ విషయాలు  
తెలుసుకునిఉండడం స్వయంరక్షణద్వారా క్షేమంకరము.

౨౩౭. ఇతి సాహసిక్యం న కేవలం రాగాదేవేతి పర పరి  
గ్రహ గమన కారణాని. ౧.౧.౨౧

ఈ పునర్భాగమనం కేవలం అనురాగంతోనే కూడిఉండలేదు.  
పై వివిధ కారణాలవల్లా జరుగుతూఉంటుంది. గొప్ప సాహ  
సంతో కూడిఉన్నది.

౨౩౮. ఏతై రేవ కారణైః, మహామాత్ర సంబద్ధా వా  
తత్రై, కదేశచారిణీకా చిదన్యాయా కార్య సంపాదినీ  
విధవా పంచమీతి చారాయణః ౧.౨.౨౨

పై కారణాలచేతనే మంత్రుల ఉంపుడుకత్తెలూ, రాజుల  
ఉంపుడుకత్తెలూ, ఆ రాజకుటుంబాలకు సంబంధించిన నాయి  
కలూ, కార్యసాధకురాండ్రైన అన్యస్త్రీలూ, విధవలూ,  
వీరంతా అయినోరకం నాయికలూగా పరిగణింపబడతారని  
చారాయణులన్నారు.

౨౩౯. సైవప్ర వ్రజితా సస్తీతి సువర్ణనాభః ౧.౩.౨౩

పైన చెప్పబడిన విధవ, రాజకుగానీ, మంత్రికిగానీ, వాళ్లకు  
సమానులైన భాగ్యవంతులకుగానీ సంబంధించిఉంటే ఆమెను  
ఆరవనాయికనుగా సువర్ణనాభుడు పరిగణించాడు.

౨౪౦. గణికాయాదుహితా పరిచారికా వా అనన్యపూర్వా  
సస్తమీతి ఘోటకముఖః ౧.౩.౨౪

పురుషసంపర్కంలేని బోగంపిల్లగానీ, దాసీపుత్రికగానీ, పడుపు  
వృత్తి లేకుండా నాయకునితో పాణిగ్రహణంచేస్తే, అలాటి  
స్త్రీని ఏడవరకం నాయికనుగా ఘోటకముఖుడు పరిగణించాడు.

౨౪౧. ఉత్క్రాంత బాల భావా కులయువతిరుపచారా  
న్వత్వా దష్టమీతి గోనర్దీయః ౧.౩.౨౫

బాల్య భావాన్ని విడిచిన కులయువతి ఉపచారభేదాన్నిపట్టి  
ఎనిమిదో నాయికగా పరిగణించి గోనర్దీయుడు చెప్పాడు.



౨౪౨. కార్యాంతరాభావా దేతా సామపి పూర్వాస్వే  
 వోప లక్షణం, తస్మాదేతా ఏవ నాయికా ఇతి  
 వాత్స్యాయనః. ౧.గీ.౨౬

కన్య, పునర్భువు, వేశ్య, పరదార, అనే నాయికాభేదాలలోనే  
 ఇతర కామశాస్త్ర ప్రవక్తలు చెప్పిన పై ప్రభేదాలుగూడా  
 చేరుతాయి కనుక నాయికలు పైన చెప్పిన నాలుగు తెగలవారే  
 గాని వేరుగాలేరు. ఒకవేళ ఇతర నాయికా భేదాన్ని అంగీక  
 రించినా నలుగురు నాయికలకన్న విశేషకార్యా లేమీసాధింప  
 బడవు. అని వాత్స్యాయనులన్నారు.

౨౪౩. భిన్నత్వా తృతీయా ప్రకృతిః పంచమీత్యేకే.  
 ౧.గీ.౨౭

స్త్రీ కాకుండా, పురుషుడు కాకుండా ఉండే నపుంసకునివల్ల  
 కూడా బౌపరిష్టికాది కార్యాలద్వారా సుఖ లాభం  
 ఉంటుంది గనుక ఆ నపుంసవ్యక్తినిగూడా అయిదో నాయి  
 కగా కొందరు చెప్పారు.

౨౪౪. ఏక ఏవతు సార్వ తాకోనాయకః. ౧.గీ.౨౮

ఇక నాయకుణ్ణిగూర్చి విమర్శ చేస్తున్నారు. నాయికలవలె  
 భేదాలు లేకపోవడంచేత లోకంలో నాయకుడు ఒక్కడుగానే  
 యెన్నికకు వచ్చాడు.

౨౪౫. ప్రచ్ఛన్నస్తు ద్వితీయః విశేషలాభాత్. ౧.గీ.౨౯  
 విశేషమైన సుఖ లాభంకోసం పరస్త్రీల విషయంలో రహ  
 స్యంగా ప్రవర్తించేవాడు రెండోనాయకుడు. ఇతనిని ప్రచ్ఛన్ను  
 డంటారు.

౨౪౬. ఉత్తమాధమ మధ్య మతాంతు, గుణాఽగుణతో  
విద్యాత్. ౧.౫.౩౦

సంపూర్ణ గుణవంతుణ్ణి ఉత్తమునిగానున్నా, కొన్నిగుణాలు  
మాత్రమే ఉన్నవానిని మధ్యమునిగానున్నా, మిక్కిలి తక్కువ  
గుణాలు కలవానిని అధమునిగానున్నా తెలుసుకోవాలి.

౨౪౭. తాం స్తూభయో రపి గుణాన్ వైశికే వత్క్యామగి.  
౧.౫.౩౧

ఆ నాయికానాయకుల గుణాలను వైశికాధికరణంలో  
చెబుతారు.

౨౪౮. అగమ్యాస్త్యై వైతాః కుష్ఠినీ, ఉష్ణతా, పతితా,  
భిన్నరహస్యా, ప్రకాశప్రార్థినీ, గతప్రాయయేవనా  
అతిశ్యేతా, అతికృష్టా, దుర్గంధా, సంబంధినీ, సఖీ,  
ప్రవ్రజితా, సంబంధినీసఖీ, శ్రోత్రియ రాజ  
దారాశ్చ. ౧.౫.౩౨

పైన నాయికల స్వరూపాన్ని చెప్పినా, వారిలో ఎవ్వరు పొంద  
తగినవారు? ఎవ్వరు పొందతగనివారు? అనే విచారం ఇక్కడ  
చేస్తున్నారు. ఈ క్రింద చెప్పబోయే స్త్రీలను నాయకుడు  
పొందగూడదు. కుష్ఠరోగం కలదాన్ని, పిచ్చిదాన్ని, కుల  
భ్రష్టురాలినీ, రహస్యాలను బయటపెట్టే స్వభావంకలదాన్ని,  
ఎదుట తియ్యని మాటలాడి రహస్యంగా వ్రోహంచేసేదాన్ని,  
యవ్వనం ఉడిగిపోయినదాన్ని, బొల్లి రోగం కలదాన్ని,  
మిక్కిలి నల్లగా ఉండేదాన్ని, దుర్వాసన వేసేదాన్ని, చుట్ట  
రికం కలదాన్ని, భార్య చెలికత్తెనుగానీ, సన్యాసినిగానీ,



విధవనుగానీ, విద్యుల్లోగానీ, రాక్షసీయంలోగానీ, సంబంధం కలదానీ, శ్రోత్రియుని భార్యనూ, రాజుభార్యనూ, కామవ్యాపారంకోసం ఉపయోగించుకోరాదు. ఇలా చెప్పిన వాత్సాన్యాయనుల సూత్రంవల్ల అసలు పరదారగమనమే అనర్థదాయకమని చెప్పినట్లైనది.

౨౪౯. దృష్టపంచ పురుషానాః గమ్యా కాచిదస్తీతి  
వాత్సాన్యాయనః. ౧.౧౧.౩౩.

“తన భర్త కాక యింకా అయిదుగురితో రమించిన స్త్రీలు పైన చెప్పిన కారణాలవల్ల అందరికీ పొందదగినవారే.” అని భాభవీయుల మతం.

౨౫౦. సంబంధి సఖి శ్రోత్రియ రాజదార వర్జమితిగోణికా  
పుత్రః. ౧.౧౧.౩౪

చుట్టాల భార్య, తన భార్య చెలికత్తె, శ్రోత్రియుని భార్య, రాజు భార్య, మినహాగా తక్కిన స్త్రీలను అందరినీ పొందవచ్చునని గోణికాపుత్రుల మతం.

౨౫౧. సహపాంసు కీడిత ముపకారసంబద్ధం సమాస శీల  
వ్యసనం, సహాధ్యాయీసం, యచ్ఛాస్య మర్హాణి  
రహస్యానిచ విద్యా, డ్యస్యచాయం విద్యాద్వా,  
ధాత్ర్యపత్యం సహసం వృద్ధ మిత్రం. ౧.౧౧.౩౫

ఇక నాయకునికి సహాయంగాఉండే పురుషుల విషయం చెపుతున్నారు. దూతలను మూడు విషయాలను పట్టి నిర్ణయించుకోవాలి. 1. స్నేహం, 2. గుణం, 3. జాతి, వీరిలో మొదటి రకం దూతనుగూర్చి చెపుతున్నారు. చిన్నతనంనుంచీ తనతో

ఆటపాటలలో పాల్గొని స్నేహభావాన్ని వెలిబుచ్చేవాడూ, ఉపకారబుద్ధికలవాడూ, స్వభావంలోనూ, దశలోనూ, తనతో సమానుడూ, తనకు సహాధ్యాయుడుగా ఉన్నవాడూ, తన రహస్యాలు అతనికి, అతని రహస్యాలు తనకూ తెలియపరుచు కునే స్నేహం కలవాడూ, తనతోపాటు స్నేహితునిలాగా పెరిగిన దాదికొడుకూ, మొదలైనవాళ్లను మిత్రులనుగా ఉంచుకోవాలి. పైవిధంగా స్నేహంవల్ల లభించే సహాయకులు తొమ్మిది రకాలు.

౨౫౨. పితృపైతామహావిసంవాదక మదృష్టవైకృతం వశ్యం  
ధృవమ లోభ శీలమ పరిహార్యమ మంత్ర విప్రా  
వీతి మిత్ర సంపత్. ౧.౫.౩౬

తాతల తండ్రిల నాటినుంచీ స్నేహాన్ని పొందుతూఉన్న వంశంలో పుట్టిన తన యీడుజోడువాణ్ణి, తనతో మనస్సు విప్పి మాట్లాడేవాణ్ణి, వ్యభిచారదోషం లేనివాణ్ణి, తాను చెప్పినట్లు వినేవాణ్ణి, ఎలాటి సమయంలోనూ తనను విడువనివాణ్ణి, ఆశ లేనివాణ్ణి, ఇతరులకు స్వాధీనం కానివాణ్ణి, రహస్యాలు బయటపెట్టనివాణ్ణి మిత్రవర్గంలో చేర్చుకోవాలి.

౨౫౩. రజక, నాపిత, మాలాకార, గాంధిక, సౌరిక,  
భీషుక, గోపాలక, తాంబూలిక, సౌవర్ణిక, పీత  
మర్ద, విటపిదూషకాదయో మిత్రాణి. ౧.౫.౩౭

చాకలీ, మంగలీ, పూలమాలలు కట్టేవాడూ, సుగంధ ద్రవ్యాలు తయారుచేసేవారూ, పానీయాలు అమ్మేవాడూ, బిచ్చం ఎత్తుకునేవాడూ, పాలేరూ, తమలపాకులు అమ్మే



వాదూ, కంసాలీ, పీఠమర్దుడూ, విటుడూ, విదూషకుడూ,  
మొదలైనవారు మిత్రులుగా పరిగణింపఁతగినవారు.

౨౫౪. తద్యోషిన్చిత్రాశ్చ నాగరకాన్యురితి వాత్స్యాయనః.  
౧.౫.౩౮

పైన చెప్పినవాళ్ళ స్త్రీలున్నూ, వాళ్ల స్నేహితులున్నూ, ఈ  
విషయంలో నాగరకులే (నేర్పరులే) అని వాత్స్యాయను  
లన్నారు.

౨౫౫. యదుభయోస్సాధారణ ముభయత్రోదారం విశే  
షతో నాయికాయాః సువిస్మృతతత్ర దూతకర్త.  
౧.౫.౩౯

ఎవరు నాయికా నాయకులకు అనుకూలంగా ఉండి, ఇద్దరికీ  
మేలు చేకూర్చేవారై, నాయికకు ఎక్కువ విశ్వాసపాత్రు  
లుగా ఉంటారో వారే దూతకృత్యానికి అర్హులు. వారే  
కార్యసాధన సమర్థులు.

౨౫౬. పటుతా, ధార్మ్య, మింగితాకారజ్ఞతా, అనుకూల  
త్వం, పరమర్థజ్ఞతా, ప్రమాణతా, ప్రతారణం,  
దేశజ్ఞానం, కాలజ్ఞ, తా, విషహ్య బుద్ధిత్వం, లఘ్వి  
వ్రతిపత్తిః, సోపాయాదూతగుగాః. ౧.౫.౪౦

దూతల గుణాలు ఇలా ఉండాలి. చమత్కారంగానూ, తెలివి  
తేటలుగానూ మాట్లాడడం, అన్నివిషయాలలోనూ నెగ్గి  
రావడం, నాయికానాయకులభావాలను అలాగ్గా గ్రహించడం,  
ఎలాటి సమయంలోనూ తొందరలేకుండా ఉండడం, ఇతరుల  
రహస్యాలు తెలుసుకోగలగడం, ప్రతిపనీ చెప్పినప్రకారం

జరపడం, ఇతరులను వంచించే నేర్పూ, ప్రదేశాన్ని కనిపెట్టి  
జాగ్రతగా మెలగడం, కాలాన్ననుసరించి ప్రవర్తించగలగడం,  
కార్యక్రమాన్ని జరుపడంలో సూక్ష్మమార్గాన్ని ఆలోచించి  
ప్రవర్తించడం, సుఖపుగా పనులు చేసివెయ్యడం, ఇవి ఉపాయ  
పూరితాలైన దూత గుణాలు.

౨౫౭. భవంతి చాత్ర స్తోకాః—

ఆత్తవాన్, మిత్రవాన్, యుక్తః, భావజ్ఞో, దేశ  
కాలవిత్, అలభ్యామప్రయత్నేన స్త్రియం సంపాద  
యేన్నరః.

౧.౫.౪౧

ఇతి శ్రీ వాత్సయనీయే, కామసూత్రే, సాధారణే,  
ప్రథమేధికరణే, నాయక సహాయ దూతీకర్మ  
విమర్శః, పంచమోధ్యాయః, సాధారణః,  
ప్రథమాధికరణ స్సమాప్తః.

ఈ అధ్యాయంలో ఉన్న విషయాలు మనస్సులో ఉంచుకుని  
మిత్ర సంపదతో గూడి నాగరకుడై, నాయక భావాన్ని  
గుర్తిస్తూ, దేశకాలాలను కనిపెట్టి ప్రవర్తించే బుద్ధిమంతుడు



ఎంత వశంకాని స్త్రీనైనా ప్రయత్నం లేకుండానే సంపాదించ  
కలుగుతాడు.

ఈ మోస్తరుగా భారద్వాజ గోత్రుడున్నా, యజ్ఞశ్శాఖీయు  
డున్నా, ఆపస్తంబసూత్రుడున్నా అయిన మేడిచెర్ల  
ఆంజనేయమూర్తిచేత వాత్స్యాయన కామసూత్ర  
ములకు జయమంగళ వ్యాఖ్య ననుసరించి 'రతి  
రేఖ' అను తెలుగు వ్యాఖ్యలోని సాధార  
ణాధికరణంలో నాయక సహాయ దూతీ

కర్మ విమర్శ అనే అయిదో

అధ్యాయం పూర్తి

అయినది.



శ్రీ  
**వాత్సయనీయం**  
 రతిరేఖ అను తెనుగు వ్యాఖ్యాన సమేతం

౨. సాంప్రదాగికాధికరణం

౧. రతావస్థాపనాధ్యాయం.



౨౫౮. శశోవృజోఽశ్వ ఇతి లింగతో నాయక విశేషాః.

౨.౧.౧

పై ప్రకరణం చివర స్త్రీని సంపాదించాలని చెప్పారు. ఆ స్త్రీ సంపాదనమే ఆవాపం అంటే ఆ ఆవాపంకూడా ఈ కామ సూత్రం తెలుసుకొననివానికి కుదరదు. అందువల్ల ఆ ఆవాపాన్ని చెప్పబోతూ ముందుగా స్త్రీ పురుషుల లింగ ప్రమాణాన్ని పట్టి, భావాలను పట్టి, కాలాన్ని పట్టి రతిని నిరూపిస్తున్నారు శాస్త్రకారులు. ఇది స్త్రీ, వీడు పురుషుడు అని దేనివల్ల తెలుసుకుంటామో దానికి లింగం అని పేరు. ఆ లింగం మగవానికి ముందుకు సాగి పొడుగుగానూ, ఆడదానికి లోతుగా లోపలభాగంలోనూ ఉంటుంది. ఇక వాటి కొలతలు కామశాస్త్రంవల్లగానీ, వ్యవహారంవల్లగానీ, తెలుసుకోవాలి. ఈ లింగంయొక్క హేచ్ఛతగ్గులను పట్టి నాయకులు శశజాతి వాడనీ, వృషజాతివాడనీ, అశ్వజాతివాడనీ మూడు రకాలు.



లింగం పొట్టిగా వున్న నాయకుడు శశజాతివాడు. అంత పొడుగుగా గాకుండా అంత పొట్టి కాకుండా మధ్యరకంగా ఉన్న నాయకుడు వృషజాతివాడు. ఉండవలసినవానికి మించి ఉన్న పురుషుడు అశ్వజాతివాడు.

౨౫౯. నాయికా పునర్లగ్నీ, బడబా, హస్తినీచేతి.

౨. ౧. ౨

నాయికలుగూడా మృగి, బడబ, హస్తినీ అని మూడువిధాలు. పురుషులలో శిశ్నంయొక్క హెచ్చుతగ్గులనుపట్టి శశాదిజాతులు నిర్ణయించినట్లే, స్త్రీలలోగూడా యోనియొక్క లోతులోని హెచ్చుతగ్గులనుపట్టి మృగి మొదలైన జాతులను నిర్ణయించాలి.

శశ జాతి పురుషునికి అంగం ఆరు అంగుళాల పొడుగు ఉంటుంది. మృగీజాతి నాయికకు యోని ఆరంగుళాల లోతు కలిగిఉంటుంది. వృషజాతి పురుషునికి అంగం తొమ్మిది అంగుళాల పొడుగు కలిగిఉంటుంది. బడబజాతి నాయికకు కూడా యోని తొమ్మిది అంగుళాల లోతు కలిగిఉంటుంది. అశ్వజాతి పురుషునికి శిశ్నం పన్నిండంగుళాల పొడవు కలిగి ఉంటుంది. హస్తినీజాతి నాయికకు యోని పన్నెండంగుళాల లోతు కలిగి ఉంటుంది.

ఇక్కడ కొక్కొక్కకుడు తన గ్రంథంలో పద్మినీ, చిత్రినీ, శంఖినీ, హస్తినీ, అని నాయికను నాలుగువిధాలుగా విభజించాడు. ఈయన అంగప్రమాణాలనుపట్టి జాతులను నిర్ణయించినట్లు కనుపడదు. ఈ నాయికలలో మొదటి పద్మినీ జాతి నాయిక ఉత్తమురాలనీ, చిత్రినీ మధ్యమ అనీ, శంఖిని అధమ అనీ, హస్తినీ అధమాధమఅనీ ఆయన నిర్ణయం. ఆ

నాయికల లక్షణాలుగూడా ఈ క్రింద సంగ్రహంగా వ్రాయబడుతున్నాయి.

1. పద్మినీ జాతి నాయికకు శరీరం తామరమొగ్గలాగా మెత్తగా ఉంటుంది. శరీరమూ, రతిజలమూ కూడా పద్మం యొక్క సువాసన కలిగిఉంటాయి. కళ్లు తళతళా మెరుస్తూ లేడి కళ్లతో పోలిక కలిగిఉంటాయి. ముక్కు నువ్వుపువ్వులాగా అందాలు కులుకుతూ ఉంటుంది. చన్నులు మాచేడు పండ్లలాగా ముచ్చట గొలుపుతూ ఉంటాయి. ఆమె మనస్సు బ్రాహ్మణ పూజలోనూ, గురు పూజలోనూ, దేవతాపూజలోనూ ఆసక్తిని పొందిఉంటుంది. శరీరం కలువపూవు కాంతితోగానీ, సంపంగి పూవు కాంతితోగానీ, పోలికను పొంది శోభిస్తూఉంటుంది. మదనమందిరము తామరచేకులాగా చక్కని ఆకారం కలిగిఉంటుంది. నడకలు హంసనడకలను మరిపిస్తూ ఉంటాయి. నడుము చాలా సన్నగా ఉంటుంది. చక్కగా మృదుమధురంగా మాట్లాడుతుంది. పరిశుభ్రమైన మధురమైన ఆహారాన్ని కొద్దిగా భుజిస్తుంది. తెల్లని చీరలమీద చాలా మోజుపడుతుంది. మాధుర్యాల కన్నిటికీ ఉనికిపట్టు అయి ఉంటుంది. పూర్ణిమనాటి చంద్రునిలాగా ముఖం నవ్వు వెన్నెలలు చిమ్ముతూ కళకళలాడుతూ ఉంటుంది. శరీరం నల్ల కలువవలె శోభిస్తూ శుభ్రత కలిగిఉంటుంది. సద్గుణాలకు పుట్టినిల్లై మంచి చరిత్రను ప్రేమిస్తూఉంటుంది. సత్యభాషిణిగా ఉంటుంది. ఎఱ్ఱని పెదవి, ఎఱ్ఱని చిగురుటాకులవలె మెత్తనైన చేతులు, కలిగిఉంటుంది. సంగీతం అంటే చాలా ఇష్టపడుతుంది. ధర్మబుద్ధి కలిగిఉంటుంది. పలుకులు చిలుకపలుకులు



లాగా ఉంటాయి. మణిహారాలను అలంకరించుకుంటుంది. నాలుగోజామున (తెల్లవారుజామున) రతికేళి చెయ్యగోరుతుంది. పాంచాలజాతివానినే కేళికొసం కోరుతుంది. మనోహరమైన చూపు కలిగి అంతులేని ప్రేమతో సంకోచించకుండా బాగా రతి సలుపుతుంది. ఆ సుఖసమయంలో ఆనందపారవశ్యంచేత తన పురుషుని బాగా హత్తుకుని ఆయా సుఖావస్థలలో కన్నులు మూస్తూ ఉంటుంది. రమించడానికి చాలా యోగ్యురాలుగా ఉంటుంది. ఇది పద్మినీనాయిక చరిత్ర.

2. చిత్రీణీ నాయికకు నడుము చాలా సన్నగా ఉంటుంది. మంచి నడక, అభిమానపూరితమైన చూపు కలిగి ఉంటుంది. చన్నులూ, పిరుదులూగూడా చాలా పెద్దవిగా ఉంటాయి. పిక్కలు గుండ్రగా పెద్దవిగా ఉంటాయి. పెదవులు కొంచెం పెద్దవిగా ఉంటాయి. రతి జలం కొద్ది దుర్వాసనకలిగి ఉంటుంది. కంఠం శంఖంలాగా మూడురేఖలు కలిగిఉంటుంది. చకోరపు పక్షిలాగా మాట్లాడుతుంది. నృత్యం, గీతం, మొదలైన వాటిలో చాలా నేర్పు కలిగిఉంటుంది. మదనమందిరం గుండ్రనై లోతు కలిగి జలం ఊరుతూ మెత్తగా ఉండి కొద్దిగా రోమాలు కలిగిఉంటుంది. చలదృష్టి కలిగి బాల్యంనుంచీ సంభోగంమీద ఆసక్తురాలై ఉంటుంది. పులుపు వస్తువులు తినగోరుతుంది. మధ్యరకంగా ఆహారం భుజిస్తుంది. పలురంగులు గల చీరలు కట్టగోరుతుంది. చిత్రీవిచిత్రాలైన తవుకు చూపులతో చూస్తుంది. శరీరానికి కమ్మని సుగంధపు పూవులు పెట్టుకుంటుంది. వన్నెలూ, చిన్నెలూ ఉట్టిపడే చేష్టలు చేస్తూ ఉంటుంది. ముంగురులు ఉంగరాలు తిరిగిఉంటాయి. ఎన్నడూ

కోపం పూనదు. చౌశీతి ఒంధాలతో చిత్రరతులు చెయ్యగోరుతుంది. తిప్పటఅంటే ఉబలాటపడుతుంది. మాటిమాటికీ మోహపడుతూఉంటుంది. కిచకిచా నవ్వుతుంది. కాని ఎక్కడా ప్రేమ నిలువదు. వలపు అనేది తెలియకుండా ఉంటుంది. ఆటపాటలు చూడబోతుంది. కొత్త మనుష్యులను కోరుతుంది. కాని స్వాధీనపడదు. గాఢ రతిలో మనసిచ్చి కరిగిపోతుంది. చిత్రణిఅంటే అందగాళ్లకు తంగేడు చెట్టున ఉన్న జున్నువంటిదన్నమాట. అనగా చాలా సులభంగా లభిస్తుందని సారాంశం. రతికేళి సమయంలో కడుపు చూపిస్తుంది. కాళ్ళూ నడుమూ పైకెత్తుతుంది. క్రిందుమీదు అవుతుంది. తొడలతో పురుషుణ్ణి మాటిమాటికీ నొక్కిపడుతుంది. ముచ్చటతో తానే పైకిచేరుతుంది. లోలోపల భర్తను తిడుతూఉంటుంది. రాత్రి తొలిజామున రతిని అడుగుతుంది. కూచిమారుడనే నాయకుణ్ణి కోరుతుంది. రతి సమయంలో కళ్లు ఎక్కువగా ఆరుస్తుంది. వియోగాన్ని సహించదు. చమత్కారపు చేష్టలతో తియ్యని మాటలతో పలుకుతూ ఉంటుంది. ఇది చిత్రణి లక్షణం.

3. శంఖసీజాతి నాయిక ఒడ్డు పొడుగూ, బలుపూ గల దేహం, పెద్దపెద్ద పాదాలూ, ఎప్పుడూ కోపస్వభావం, పూవులంటే అమితమైన అపేక్షా, పెదవిని అందుకొనబోతే అదురుపాటూ, రతిగృహందగ్గర దట్టంగా వెంట్రుకలూ, కలిగిఉంటుంది. భర్త అభివృద్ధిని కోరుతుంది. సంయోగ సమయంలో రతి జలం ఎక్కువగాఉండదు. భర్తమీద నఖిక్షతాలు చేస్తుంది. శరీరం వెచ్చదనం కలిగిఉంటుంది. ఆహారం మధ్య



రకంగా ఉంటుంది. ఎవరి దోషాలైనా విసడానికి ఉబలాట పడుతుంది. కంఠం గ్రావ్యంగా ఉండదు. గొంతు ఎత్తితే గార్దభస్వరం. మిక్కిలీ పైత్యగల మనిషిలాగా ఉంటుంది. కుటిలస్వభావంతో ఎప్పుడూ ఏదో వాగుతూ ఉంటుంది. నడుము సన్నగానూ, పెదవి అనుకూలమైనదిగానూ, చూపులు కుటిలంగానూ ఉంటాయి. మృదువైన సంభాషణమూ, నున్నని శరీరమూ, బాగా ఎత్తుగా ఉన్న చన్నులూ, విశాల నేత్రాలూ, మెత్తదనంలేని పాదాలూ, శంఖంవంటి కంఠమూ, చక్కని కనుబామలూ, నల్లని జుట్టూ, కలిగి సంభోగంకోసం ముచ్చట పడుతూ ఉంటుంది. కారపు వస్తువులను బాగా ఆరగిస్తుంది. సువాసన ద్రవ్యాలను ఎక్కువగా కోరుతుంది. భర్త అంటే వెట్టి నమ్మకం కలిగిఉంటుంది. సంభోగం జరిపేందుకు నీలపు చీరను కట్టి సిద్ధపడుతుంది. భర్త ఏ వింత మాటలు మాట్లాడినా సంభోగం చెయ్యగోరుతుంది. కాని మదనమందిరాన్ని దాచుకోదు. భర్తను మాటికీ బెదరిస్తూ వుంటుంది. రతికోసం నాధుని కౌగిల్లో తనంతటతానే చేరుతుంది. పురుషాయితంకోసం వెంపరలాడుతుంది. శశాంకుడనే నాయకునితో కూడడానికి ఇష్టపడుతుంది. మూడవజామున రతిచెయ్యడం ఈమెకు ఇష్టం.

4. హస్తినీజాతి నాయిక:- తిన్నగా నడవడం చేత కాదు. కాని వేళ్లు వంకరగానూ, పొడుగుగానూ వుంటాయి. పాదాలు చాలా పొట్టివి. నల్లని జుట్టూ, ఏ పని చేసినా క్రూరస్వభావం చిందులు తొక్కుతూ వుంటుంది. శరీరం చాలా చిన్నదిగా వుంటుంది. ఏనుగు మదంలాగా శరీరంగానీ

మదనమందిరంగానీ, కంపుకొడుతూఉంటుంది. బాగా తిండి పోతుగా ఉంటుంది. పెద్ద పెదవులు. గడ్డదమైన కంఠం, స్వాధీనంకాని మనస్సు కలిగిఉంటుంది. మదనమందిరం రోమాలు తక్కువగా ఉండి చాలా లోతుగానూ, చాలా వెడల్పుగానూ ఉంటుంది. గాఢ రతిలో గాని బాగాకరగదు. బంగారు కడవలలాంటి చన్నులు, చంకలు గబ్బు కంపు. మనస్సు చాలా మృదువు. నుదురు మెరక. పొట్టి వెంట్రుకలు. నడుమూ, తొడలూ, చాలా బరువుగా ఉంటాయి. నడుమూ పొట్టూ చాలా పెద్దవి. శరీరంగూడా లావే. తియ్యని మాట లతో మెత్త పడుతుంది. కన్నులు చాలా విశాలం. శ్రావ్య మైన కంఠం. కపటం ఎరుగదు. బాగా రతిచేసే ప్రియుణ్ణి బాగా ప్రేమిస్తుంది. మామిడిచిగురు రంగు చీరలు కడుతుంది. సాధారణంగా మదనమందిరాన్ని బయటపెట్టదు. సంయోగ సమయంలోగూడా మోహం ఉన్నట్లు కనుపించదు. రాజ పురుషులను సొంపుగా చూస్తుంది. ఆలింగనం చెయ్యగోరు తుంది. రెండోజాములో రతి కోరుతుంది.

౨౬౦. తత్రసదృశ సంప్రయోగే సమరతానితీర్ణం. ౨.౧.౩

అంగాలు సరిసమానంగా ఉన్న నాయికనాయకుల రతాన్ని సమరతం అంటారు. ఆ సమరతాలు మూడు రకాలు. శశజాతి పురుషునికి మృగీజాతి నాయికతోనూ, వృషజాతివానికి బడబ తోనూ, అశ్వజాతివానికి హస్తినితోనూ సంప్రయోగం జరిగితే సమరతాలు ఏర్పడతాయి. సమరతం అంటే స్త్రీయొక్క రంధ్రానికి పురుషుని సాధనం సరిగా సరిపోవడం.



౨౬౧. విసర్వయేణ విషమాణిషత్.

౨.౧.౪

శశజాతి పురుషునికి బడబతోనూ, హస్తానితోనూ, వృషజాతి పురుషునికి మృగితోనూ, హస్తానితోనూ, అశ్వజాతిపురుషునికి మృగితోనూ, బడబతోనూ జరిగిన సంప్రయోగాలను విషమ సంప్రయోగాలంటారు. దీనికి స్త్రీపురుషుల రహస్యేంద్రియాల హెచ్చుతగ్గులే కారణం. పై విధంగా విషమరతాలు ఆరు.

౨౬౨. విషమేష్వపి పురుషాధిక్యం చేదసంతర సంప్రయోగే ద్వే ఉచ్ఛరతే.

౨.౧.౫

పైన చెప్పిన విషమ రతులలోగూడా మరొక విశేషంఉన్నది. పురుషుని అంగం ఎక్కువ పొడుగుగా ఉండి స్త్రీ అంగం లోతు తక్కువగా ఉంటే సంయోగంవల్ల పురుషుని మేహానం స్త్రీ యోనిని చించుకుని లోపలికి వ్యాపిస్తుంది. అలాటి రతాన్ని ఉచ్ఛరతం అంటారు. అవి రెండు విధాలు. 1. అశ్వజాతి పురుషునికి బడబజాతి స్త్రీతోనూ, 2. వృషజాతిపురుషునికి మృగీ జాతి స్త్రీతోనూ సంప్రయోగం జరిగితే పై రెండు విధాల ఉచ్ఛరతాలూ ఏర్పడుతాయి.

౨౬౩. వ్యవహితమేక ముచ్ఛతర రతం.

౨.౧.౬

వ్యవహితం అంటే చివరజాతి పురుషుడు మధ్యజాతి స్త్రీతో కాకుండా మొదటిజాతి నాయికతో సంప్రయోగం జరపడం. దీన్ని ఉచ్ఛతర రతం అంటారు. ఇది ఒకటే రకం.

౨౬౪. విసర్వయే ద్వే పునస్త్వీచరతే.

౨.౧.౭

పైన చెప్పిన క్రమానికి తలక్రిందుగా జరిగితే, అంటే చాలా పొట్టి సాధనం గల శశజాతి పురుషుడు అంతకంటే కొంచెం

లోతైన భగం కల బడబజాతి నాయికతో కలిసినా, వృష  
జాతివాడు, హస్తినీజాతి నాయికతో కలిసినా నీచరతులు  
ఏర్పడతాయి. ఇవి రెండు రకాలు. ఇవి సమగతాలకంటె  
నీచరతాలు. పురుషుని సాధనం యోనికి చాలకపోవడంచేత  
వీటిని నీచరతాలన్నారు.

౨౬౫. వ్యవహిత మేకం నీచతర రతం.

౨.౧.౮

నీచతర రతం అనేది ఇంకొకటున్నది. ఇది పై ఉచ్చతర రతం  
లాంటిది. చివరజాతిస్త్రీతో మొదటిజాతి పురుషుడు సంగమిస్తే  
నీచతర రతం ఏర్పడుతుంది. ఇదీ ఒకటే రకం.

౨౬౬. తేషు సమాని శ్రేష్ఠాని.

౨.౧.౯

ఈ ఆరు విషమ రతాలకంటె, భగ లింగాలు సరిసమానంగా  
ఉండి స్త్రీ పురుషుల కిద్దరికీ వర్ణనాతీతమైన సుఖాతి  
శయాన్ని కలిగించడంచేత సమరతాలు చాలా శ్రేష్ఠమైనవి.

౨౬౭. తరశబ్దాంకితే ద్వేకనిష్ఠే.

౨.౧.౧౦

“తర” అనే శబ్దం చేర్చబడిన ఉచ్చతర రతమూ, నీచతర  
రతమూకూడా అధమాలు. ఈ రతాలలో మొదటిదైన  
ఉచ్చతర రతం స్త్రీ మానానికి బాధాకరంగనుకనూ, రెండవ  
దైన నీచతర రతంలో స్త్రీకి స్పర్శసుఖం అనలే ఉండదు గను  
కనూ వీటిని అధమ రతాలుగా పరిగణించారు శాస్త్రకారులు.

౨౬౮. శేషాణి మధ్యాని.

౨.౧.౧౧

ఇక మిగిలిన నాలుగున్నూ మధ్యరతాలు. అంటే ఉచ్చ  
రతాలు రెండూ, నీచరతాలు రెండూ అన్నమాట.



ఈ క్రింది పట్టిక చూడండి.

సమరతాలు—3

- |                   |                |
|-------------------|----------------|
| 1. శశజాతి నాయకుడు | మృగీజాతి నాయక. |
| 2. వృషజాతి "      | బడబ "          |
| 3. అశ్వజాతి "     | హస్తిని "      |

విషమరతాలు—6. ఈ ఆరు విషమరతాలలోనూ, మధ్య రతాలు నాలుగు. ఆ నాలుగు మధ్యరతాలలోనూ ఉచ్చరతాలు రెండు. నీచరతాలు రెండు. ఉచ్చతర రతం ఒకటి. నీచతర రతం ఒకటి. మొత్తం విషమరతాలు ఆరు.

మధ్య రతాలు—4

విషమ రతాలలోని మధ్య రతాలలో ఉచ్చరతాలు.

- |                     |     |               |
|---------------------|-----|---------------|
| 1. అశ్వజాతి నాయకుడు | ... | బడబజాతి నాయక  |
| 2. వృషజాతి నాయకుడు  | ... | మృగీజాతి నాయక |

విషమ రతాలలోని మధ్యరతాలలో నీచరతాలు.

- |                    |     |                 |
|--------------------|-----|-----------------|
| 1. శశజాతి నాయకుడు  | ... | బడబజాతి నాయక    |
| 2. వృషజాతి నాయకుడు | ... | హస్తినిజాతినాయక |

విషమ రతాలలో అధమరతాలు—2

- |                 |                                |
|-----------------|--------------------------------|
| 1. ఉచ్చతర రతం:- | అశ్వజాతి నాయకుడు-మృగీజాతినాయక. |
| 2. నీచతర రతం:-  | శశజాతి " హస్తిని "             |

సమరతాలు మినహా తక్కిన పై ఆరు రతాలు విషమాలు. సమరతాలతోకూడా కలిసి మొత్తం రతాలు తొమ్మిది.

౨౬౮. సామ్యేవ్యుచ్చాంకం నీచాం కాజ్ఞానైవ ఇతి ప్రమా  
ణతో నవరతాని. ౨.౧.౧౨

ఆ మధ్య రతాలలో మరొక విశేషాన్ని చెబుతున్నారు. ఈ మధ్యరతాలలో అట్టే హెచ్చుతగ్గులు లేకపోయినా నీచ రతం కంటే ఉచ్చరతం మంచిదని శాస్త్రకారుల అభిప్రాయం. ఎలాగంటే, ఉచ్చరతంలో ఆడది ఉత్పల్లకాదులచేత భగాన్ని తెరుచుకుని ఉంటే పురుషుని సాధనం భగంయొక్క లోతు కంటే ఎక్కువ పొడుగుగా ఉండడంవల్ల స్త్రీకి శృప్తి కలిగించడానికి సమర్థం అవుతుంది. ఇక నీచరతంలోనో? సంపుటి కాదులచేత ఆడది యోనిని ముడుచుకునిఉన్నా, సాధనం చాలని కారణంచేత శృప్తిపరచలేదు స్త్రీని. అందువల్లే “చిన్న అంగం కలవాడు ఎంత కామోద్రేకం కలిగిఉన్నా, ఎంతసేపు మైథునం చెయ్యగలిగినా, స్త్రీయొక్క కామాన్ని అణచలేని కారణంచేత స్త్రీలకు ప్రియుడు కాలేడు.” అని పెద్దలు చెబుతున్నారు.

౨౬౯. యస్య సంప్రయోగ కాలే ప్రీతి రుదాసీనా, వీర్య మల్పం, క్షతానిచ న సహతే. సమందవేగః.

౨.౧.౧౩

పైన స్త్రీ పురుషుల అంగాలయొక్క హెచ్చుతగ్గులకు సంబంధించిన రతివిశేషాలు చెప్పారు. ఇక స్త్రీ పురుషుల భావాలను పట్టి రతిని నిరూపిస్తున్నారు. స్త్రీ పురుషుల స్థలనకాలంకంటే ముందుది కాబట్టి భావప్రాప్తిని ముందు చెబుతున్నారు. ఈ భావం రెండువిధాలు. సంభోగించాలనే కోరికను కామితం



అంటారు. ఇది ముందు ముందు పొందబోయే సుఖానికి కారణం. ఈ కారణరూపమైన భావం ఒక రకం, ఇక సురతానికి చివర సమయంలో (స్థలనం కాబోయే ముందు) పుట్టే భావం మరొక రకం. ఈ భావం ఫలసిద్ధిరూపమైనది. అందువల్ల ముందుగా ఈ రెండు రకాలైన భావాలద్వారా రతిని స్థాపిస్తున్నారు. ఈ భావ సురతం మృదువనీ, మధ్యమం అనీ, అధికం అనీ మూడు రకాలు. వాటిలో మొదటి మృదు భావాన్నిగూర్చి చెవుతున్నారు. సంగమం చేద్దామనే ఉత్సాహం ఎవనికి తక్కువగా ఉంటుందో, వీర్యం అల్పంగా ఉంటుందో, ఎవడు నాయికయొక్క సఖిక్షతాలకూ దంతక్షతాలకూ ఓర్పలేకపోతాడో ఆపురుషుని మందవేగుడంటారు.

౨౨౦. తద్వివర్యయే మధ్యమచండవేగౌ భవతః.

౨.౧.౧౪

సంభోగం జరుపుదామనే ఉత్సాహమూ, వీర్యమూ, మధ్యరకంగా ఉండి కొద్దికొద్దిగా సఖిక్షతాదులను సహించేవాడేవడో వానిని మధ్యవేగుడంటారు. పై విషయాలు ఎక్కువగా ఉంటే చండవేగుడు.

౨౨౧. తథా నాయికా అపి.

౨.౧.౧౫

పైన చెప్పినవిధంగానే స్త్రీల విషయంలో కూడా చూచుకోవాలి. అంటే సంభోగంమీద తక్కువ భావం కలిగి, రతిజలం తక్కువగా ఉండి, సఖిక్షతాదులను సహించలేకపోతే మందవేగ అనీ, ఈ లక్షణాలు సామాన్యంగా ఉంటే మధ్యవేగ అనీ, ఎక్కువగా ఉంటే చండవేగ అనీ అంటారు.

౨౨౨. అత్రాపి ప్రమాణ వదేవ చవరతాని. ౨.౧.౧౬

ఈ భావ విషయంలోకూడా లింగయొక్క హేచ్ఛతగ్గులను పట్టి తొమ్మిది రతాలను ఎలానిర్ణయించారో అలాగే తొమ్మిది రకాలూ ఏర్పడతాయి.

౨౨౩. తద్వత్కాలతోఽపి శీఘ్ర మధ్య చిరకాలా నాయ కాః. ౨.౧.౧౭

భావయొక్క 'హేచ్ఛతగ్గులను పట్టి ఎలా తొమ్మిది రతాలను నిర్ణయించారో, అలాగే కాలాన్ని పట్టికూడా తొమ్మిది రతాలను గూడా చూచుకోవాలి. అంటే శీఘ్రంగా స్థలనంటయితే వాడు శీఘ్రవేగుడు. మధ్యరకంగా స్థలనం అయితే వాడు మధ్యవేగుడు. చాలాకాలానికి స్థలనం అయితే చిరవేగుడు అంటారు. స్త్రీల విషయంలోకూడా ఇలాగే చూచుకోవాలి.

౨౨౪. తతస్త్రియాం వివాదః. ౨.౧.౧౮

ఇక్కడ స్త్రీల విషయంలో పెద్ద మతభేదం ఉన్నది.

౨౨౫. స స్త్రీపురుష వ దేవభావ మధిగచ్ఛతి. ౨.౧.౧౯

బౌద్ధాలకి మతాన్ని ముందు చెవుతున్నారు. వీర్యం ఒదిలే సమయంలో ఎలాటి అభిమానరూపమైన భావ సుఖాన్ని పురుషుడు పొందుతున్నాడో, అలాటి భావ సుఖాన్ని స్త్రీ పొందటంలేదు. ఆమెకు వీర్యమనేది లేకపోవడమే కారణం.

౨౨౬. సాతత్యాత్వస్యాఽపురుషేణ కందూతిరప మద్యతే. ౨.౧.౨౦

అలా అయితే స్త్రీ పురుషునితో యెందుకు సంభోగిస్తుంది ? అంటే సమాధానం చెవుతున్నారు బౌద్ధాలకులు. స్త్రీ యోని



స్వతస్సిద్ధంగా చిన్నచిన్న పురుగులచేత వ్యాపింపబడిఉంటుంది. కనుక అందులో ఎప్పుడూ దురద ఉండడం సహజం. పెద్దలు కూడా “రక్తంవల్ల పుట్టి మృదుశక్తి, మధ్యశక్తి, ఉగ్రశక్తికల పురుగులు స్త్రీల మదనమందిరంలో చాలా చిన్నచిన్నవిగా ఉండి తమ బలాన్ని పట్టి దురదను కల్పిస్తూఉంటాయి” అన్నారు. ఆ దురద పురుషునివల్ల నివారణం అవుతోంది. ఎలాగంటారా? ఎల్లప్పుడూ పురుషుడు తన మేహన సాధనాన్ని స్త్రీ యోనిలోనికి జొప్పించి అక్కడి దురదను పోగొడుతున్నాడు. అలా చెయ్యకపోతే ఆ దురద ఎక్కువఅవుతుంది.

౨౭౭. సా పునరాభిమానికేన సుఖేన సంపృష్టా రసాంత

రంజనయతి.

౨.౧.౨౧

అయితే కేవలం దురద పోగొట్టుకొనడానికి పురుషునితో సంగమించడం యెందుకూ? ఆ మాత్రం పనికి సాధనాలు వేరే దొరుకకపోయినాయా? అంటే సమాధానం చెవుతున్నారు బేద్దాలకులు. పుల్లతో చెవిలో దురద పోగొట్టుకున్నట్లు పురుషుని మేహనంవల్ల దురద ఒదుల్చుకుంటూ, నేను ఈ పురుషునిచేత ముద్దుపెట్టుకోబడుతున్నాను. గిచ్చబడుతున్నాను. రక్కబడుతున్నాను, గొగిలించుకోబడుతున్నాను, సంభోగించబడుతున్నాను,” అని తనతో సంభోగిస్తున్న పురుషుని భావించుకుంటూ, అతనియందును మమతపెట్టుకుని సుఖిస్తోంది. దీన్నే ఆభిమానికసుఖం అంటారు. పైన చెప్పిన దురద ఒదుల్చుకొనడం రూపమైన సుఖం ఈ ఆభిమానిక సుఖంతో కలిసి వేరొక సుఖాన్ని కల్పిస్తున్నది. తీపి తింటే

ఒక రకమైన రుచీ, పులుపుతింటే మరొకరకమైన రుచీ, ఈ రెండూ కలిసిన పులుపుతింటే ఇంకొకరకమైన రుచీ కలిగినట్లే అన్నమాట.

౨౭౮. త స్త్రిన్ సుఖ బుద్ధిరస్యాః.

౨.౧.౨౨

ఆ విశేష సుఖం కలిగినప్పుడుగాని స్త్రీ వ్యక్తి సుఖించా ననుకోదు. అలాటి సుఖం ఏ సాధనంతోనో దురద పోగొట్టుకున్నంతమాత్రంచేత కలుగదు. ఆ విశేష సుఖమే స్త్రీలకు ప్రధానమైనది. స్త్రీలకు శుక్రమనేది లేదుగనుక స్థలనూపమైన సుఖం వాళ్లకు లేదు. పైన చెప్పిన సుఖం వాళ్లకు సురతం ప్రారంభించిన తుణుముంచీ దురద ఒదుల్చుకొనుట ద్వారా కలుగుతోంది. పురుషుని సుఖమాత్రం స్థలనంతో పూర్తిఅవుతుంది. అందువల్ల స్త్రీపురుషులకు సుఖస్వరూపాన్ని పట్టి, కాలాన్ని పట్టి, సామ్యం ఎక్కడా లేదుగనుక, కాలానికీ, భావానికీ సంబంధించిన తొమ్మిది రతాలూ లేనేలేవు.

౨౭౯. పురుషప్రీతేశ్చ న భిజ్జత్వాత్.

౨.౧.౨౩

“పురుషుడు పొందే రతి సుఖాన్ని స్త్రీ పొందుటలేదు” అని ఎలా తెలుసుకొనగలం? పురుషుని ప్రేమగూడా మనస్సుకే సంబంధించినది గనుకనూ, ఇంద్రియాలకు గోచరం కానిదాన్ని ప్రత్యక్షంగా తెలుసుకోలేముగనుకనూ, స్త్రీపురుషుల ప్రేమ భావాలను ఎవడు తెలుసుకోగలడు?

౨౮౦. కథంతే సుఖమితి ప్రప్టమశక్యత్వాత్. ౨.౧.౨౪

స్త్రీ పురుషులు “నీసుఖం ఎలాటిది? అంటే, నీసుఖం ఎలాటిది?”

అని ఒకళ్లను ఒకళ్లు ప్రశ్నించుకుంటే స్థలచరూపమైన సుఖాన్ని  
స్త్రీ ఎరుగదు కాబట్టిస్త్రీ స్త్రీ పొందే సుఖ విశేషాన్ని  
పురుషుడు ఎరుగదు గనుకనున్నా, ఆ విషయం ఇలా ఉంటుం  
దని చెప్పడమే కుదరదు. ఇక వ్రాయడం ఎలా? అందువల్లే  
పురుషుడు పొందే స్థలన సుఖాన్ని స్త్రీ పొందుటలేదు.

౨౮౧. కథమే తదుపలభ్యత ఇతిచేత్, పురుషోహిరతి మధి  
గమ్య స్వేచ్ఛయా విరమతి, సస్త్రియమపేక్షతే,  
సత్వేవం స్త్రీత్యోద్దాలకిః. ౨.౧.౨౮౧

పై నిశ్చయానికి ఆధారం ఏమిటి? అంటే, పురుషుడు రతిచేసి  
స్థలనసుఖాన్ని అనుభవించి స్వేచ్ఛగా రతిచెయ్యడం ఆపి  
వేస్తున్నాడు. ఆ సమయంలో స్త్రీ తనంతటతాను కోరినా  
పురుషుడు రతి చెయ్యడానికి మల్లీ కోరడంలేదు. స్త్రీ అలా  
కాదు. ఆమెకుగూడా పురుషునికివలె స్థలనసుఖం ఉంటే, ఆ  
సుఖం కలిగినవెంటనే పురుషుని వదలవచ్చునుగదా? ఒక  
పురుషుడు విరమించినప్పుడు, మరొక పురుషుని కోరుతూనే  
ఉంటుంది స్త్రీ బుద్ధి. ఒకనితో రతిచేసి అతడు విరమించిన  
తరువాత అలా ఉండే ఇతరులతోగూడా సంభోగం వెరసినట్లు  
అక్కడక్కడ వింటున్నాం. పెద్దలుకూడా “అగ్ని కట్టెలతో  
తృప్తిపడనిరీతిగా, సముద్రుడు నదులతో తృప్తిపడనివిధంగా,  
భూతాల నన్నింటినీ దిగమింగినా అంతకుడు తృప్తిపడఁట్లుగా,  
ఎంతమంది పురుషులతో కూడినా స్త్రీలు తృప్తిపడరు.”  
అన్నారు. అందువల్లే స్వేచ్ఛగా స్థలన సుఖాన్ని పొంది రతి  
నుండి విరమించడం అనేది లేదుగనుక స్థలనానికి పూర్వం



పురుషుడు పొందే సుఖం స్త్రీకి లేదు. ఇంతవరకూ బౌద్ధాలకి మతం.

౨౮౨. తత్రైతత్యాత్, చిరవేగేనాయుకే స్త్రీయోఽను  
రజ్యంతే, శిఘ్రవేగచ్య భావమనాసాధ్య అవసానే  
అభ్యసూయిన్యో భవంతి. తత్సర్వం భావప్రాప్తే  
ర ప్రాప్తేశ్చ లక్షణం. ౨౦౧.౨౬

“భావాన్ని పట్టి, కాలాన్ని పట్టి తొమ్మిదివిధాల రతాలు ఏర్పడతాయి” అన్న మతాన్ని ఖండించి బౌద్ధాలకి “స్త్రీలకు పురుషునకు వలె స్థలన సుఖంలేదు.” అని సిద్ధాంతం చేశాడు. దీనిమీద సామాన్యంగా వచ్చే ప్రశ్న, తరువాత సమాధానమూ చెవుతున్నారు.

స్త్రీలు తమంతట తాము సురతంనుంచి విరమించరు కాబట్టి వారికి స్థలనసుఖం లేకపోతే లేకపోనీ, అనురాగాన్ని చూచినప్పుడైనా విసృష్టి సుఖం ఉన్నదనవచ్చుగదా? ఎలాగంటారా! చాలాసేపు. రతిచేసి స్థలనసుఖాన్ని పొందిన నాయకుని స్త్రీ ఎక్కువగా అభిమానిస్తోంది. చాలా తక్కువ కాలం రతిచేసి విరమించే నాయకుణ్ణి రతి అయిన తరువాత స్త్రీ ద్వేషిస్తోంది. పై రెండు రకాల నాయకులనూ ప్రేమించడమూ, ద్వేషించడమూ చూస్తే భావం కలిగేవరకూ రతి చేస్తే సంతోషమూ, భావం కలుగకముందు విరమిస్తే దుఃఖమూ జనిస్తున్నాయని తేలింది. స్త్రీ చాలాసేపు పురుషునితో బంధంలో రమించి విరమించినప్పుడు చాలాసేపు రతి చేయగలిగిన నాయకుడు సంతోషిస్తున్నాడు. ఇక లక్షణం

లోనే విరమించిన నాయికవల్ల దుఃఖాన్ని పొందుతున్నాడు. అందువల్ల పై రకంగా సుఖ దుఃఖాలు స్త్రీ పురుషుల కిద్దరికీ సమానంగానే కనిపిస్తున్నాయి. కాబట్టి పురుషునిలాగే స్త్రీకి గూడా స్థలనసుఖం ఉన్నదనే తోస్తుంది. ఇది సామాన్య శంక.

౨౫౩. తచ్ఛస.

౨.౧.౨౭

అనురాగ ప్రదర్శనం భావప్రాప్తికి (విసృష్టి సుఖానికి) లక్షణం యెన్నడూ కాదు. ఈ అనురాగం అనేది స్త్రీ పురుషులకిద్దరికీ సాధారణంగా కనిపిస్తునే ఉన్నది.

౨౫౪. కంఠాతి ప్రతికారోఽపిహి దీర్ఘకాలం ప్రియ ఇతి.

౨.౧.౨౮

ఎక్కువసేపు దురద ఒదల్చడం స్త్రీలకు చాలా ఇష్టం కావడమే కాక స్థలనసుఖాన్నికూడా కల్పిస్తుంది.

౨౫౫. ఏతదువ శద్యత ఏవ.

౨.౧.౨౯

ఇది కొంతవరకు బాగానేఉన్నది. పైవిధంగా చెప్పకపోతే స్థలన సుఖాన్ని పొందినా, దురదను పోగొట్టడం జరుగలేదు గనుక అనురాగం జనించలేదనవలసివస్తుంది. కాని మళ్ళీ ఒక్క సందేహంమాత్రం ఈ పక్షంలో తప్పటంలేదు. ఏమంటారా? చూడండి. స్త్రీకి స్థలనసుఖం పొందటంవల్ల అనురాగం జనిస్తోందా? లేక దురదను పోగొట్టడంవల్ల జనిస్తోందా? ఇలాగే స్త్రీ మందవేగునిద్వారా, స్థలనసుఖాన్ని పొందకపోవడంవల్ల విరక్తురాలౌతోందా? ఇదీ సందేహం.

౨౦౬. తస్మాత్సందిగ్ధత్వాద లక్షణ మితి.

౨.౧.౨౯

పై అనురాగ విరక్తులనే రెండు విషయాలలోనూ, సందేహం ఏర్పడడంచేత స్త్రీలకు స్థలనసుఖం ఉన్నదనిగానీ, లేదనిగానీ ఈ వాదం నిర్ణయించలేదు. కాబట్టి స్వేచ్ఛగా రతినుండి విరమించడం విరమించకపోవడం అనేవే, స్థలనసుఖం ఉన్నదా? లేదా? అనే విషయాన్ని తేల్చాలి. స్త్రీలయందు ఆస్వేచ్ఛగా విరమించడం కనుపించడంలేదు. స్వేచ్ఛగా విరమించకపోవడమే కనుపిస్తోంది. అందువల్ల పురుషునిలాగా స్త్రీ భావప్రాప్తిని పొందుటలేదని స్పష్టమైనది.

౨౦౭. సంయోగే యోషితగి పుంసాం, కంఠూతిరపనుద్యతే  
తచ్ఛాభిమాన సంసృష్టం, సుఖ మిత్య భేదీయతే

౨.౧.౩౧

ఈ మతాన్నే బౌద్ధాలకి చెప్పిన శ్లోకాన్ని చూపి స్పష్టం చేస్తున్నారు వాత్స్యాయనులు. సంయోగ సమయంలో పురుషునిచేత స్త్రీయొక్క భగంలో ఉన్న దురద నివారింపబడుతున్నది. ఆ సుఖం అభిమానంతో కూడిఉంటుంది. కారణం లోనే కార్యధర్మం కనుపిస్తోంది గనుక దాన్నే అభిమానిక సుఖం అన్నారు. ఇంతవరకూ బౌద్ధాలకి మతం.

౨౦౮. సాతత్యాద్యుపతిరా రంభాత్ప్రభృతి భావ మధి  
గచ్ఛతి, పురుషగి పునరంత ఏవ.

౨.౧.౩౨

ఇక భాభ్రవ్యుని మతాన్ని చూపిస్తున్నారు. స్త్రీపురుషులిద్దరూ స్థలనసుఖం అనుభవిస్తున్నారు. స్త్రీ రతి ప్రారంభం



చిన క్షణంనుంచీ తెంపులేకుండా పురుషునిచేత రమింపబడుతూ,  
చిల్లులు పడిన కుండలాగా కొద్దికొద్దిగా రతి జలాన్ని ఒదులుతూ  
ఉంటుందనే సంగతి అనుభవసిద్ధమేకదా? అందువల్ల రతిని  
ప్రారంభించినప్పటినుంచీ, ఆభిమానిక సుఖరూపమైన భావాన్ని  
పొందుతూ, పురుషునిలాగా స్థలనసుఖాన్నిగూడా పొందు  
తుంది. పురుషుడు స్థలనం కాబోయే సమయంలో మాత్రం  
ఆభిమానిక సుఖభావాన్ని అనుభవిస్తున్నాడు.

౨౮౯. ఏతదుపపన్నతరం.

౨.౧.౩౩

ఇది ఔద్దాలకి మతంకంటే సప్రమాణంగా ఉన్నది గనుక  
కొంతవరకు బాగానేఉన్నది. అయినా ఈ మతంలోకూడా  
స్త్రీపురుషులకు స్థలన సుఖంలోని సామ్యం అంగీకరింపబడు  
తోంది గనుక భావాన్నిపట్టి తొమ్మిది రతాలూ ప్రాప్తించినా,  
నాయికానాయకులకు స్థలనకాలంలో భేదం యేర్పడుతోంది  
గనుక కాలంవల్ల ఏర్పడే నవరతాలూ ఏర్పడటంలేదు.

౨౯౦. సహ్యచత్యాం బావప్రాప్తే గర్భసంభవః. ఇతి  
బాభ్రవీయాః.

౨.౧.౩౪

ఇంకా బాభ్రవీయు లేమంటున్నారో చూడండి. యోని ఒక  
కారణం వంటిది. అది కదిలించినప్పుడు చెమ్మగిలుతూఉంటుంది.  
స్థలన సుఖం పొంది బాగా తృప్తిపొందిన స్త్రీ గర్భాన్ని  
ధరిస్తోంది. ఈ గర్భధారణ లక్షణాలను చరకు డిలా చెప్పాడు.  
“మాటిమాటికీ ఉమ్మివైయ్యడమూ, కాళ్ళూచేతులూ బరువుగా  
ఉండడమూ, ఎక్కువ సంతోషం పూనడమూ, మనస్సులో  
గుబులుగా ఉండడమూ, సురతాన్నిగూర్చి చాలనిపించడమూ

యోని లోపలికి వీర్యాన్ని గ్రహించడమూ” ఇవి గర్భ లక్షణాలు. ఇక తృప్తి అంటే భావం అన్నమాట. ఆ భావప్రాప్తి రేతస్సును విడిస్తేగాని కలగదు. స్త్రీ శోణి తాన్నే విడుస్తుంది కాని, శుక్రాన్ని విడువదని కొందరంటున్నారు. ఇందుకే పెద్దల వాక్యాలుగూడా ప్రమాణంగా చూపిస్తున్నారు. “కామాన్ని సంతప్తచిత్తులైన స్త్రీపురుషుల భగలింగాల రాపిడి వల్ల అరణిదండాల రాపిడివల్ల అగ్ని పుట్టినట్లు శుక్లశోణితాలు ఉద్భవిస్తాయి.” అయితే స్త్రీ విడిచేది శుక్లం కాకపోతే గర్భం ఎలా ధరిస్తున్నది? పురుషునితో కలియడంవల్ల గర్భాన్ని ధరించినట్లే స్త్రీతో కలిసి కూడా స్త్రీ గర్భాన్ని ధరిస్తుంది. దీనికే ప్రమాణంగా సుశ్రుతంలో “ఆడదీ, ఆడదీ సంగమిస్తే ఇద్దరూ విడిచిన శుక్లంవల్ల బొమికలు లేని పిండం ఉద్భవిస్తుంది.” అని ఉన్నది. అందువల్ల రసధాతువువల్ల ఉత్పన్నమయిన అస్పృధాతువే ఒకానొక అపస్థలో ఆర్తవంగా మారుతుంది. శుక్లధాతువుమాత్రం మజ్జాధాతువువల్ల ఉద్భవిస్తుంది.

౨౯౧. అత్రాపితాదేవ ఆశంకా పరిహారే. ౨.౧.౩౫

పై బాధ్యవ్యుచి మతంలోకూడా బౌద్ధాలకి మతంలో వచ్చిన ప్రశ్నా సమాధానాలు సంభవిస్తునే ఉన్నాయి. ఆరంభం నుంచీ, ..... ఈ మొదలైన ఆశంకా వీరి హాసాలు ఏర్పడుతున్నాయి. అయితే అనురాగం ఉన్నది గనుక పురుషునివలె భావప్రాప్తిన్నీ, అసూయ ఉన్నదనడంవల్ల మొదటినుంచీ భావప్రాప్తి పొందకపోవడమున్నూ, సమాధానం అని చెప్ప

డానికి వీలులేదు. ఎక్కువ కాలం దురద ఒదల్చుకొనడం గూడా ఇష్టమేగనుక, ఆ పని ఎక్కువకాలం లేకపోతే శీఘ్ర వేగుని విషయంలో ద్వేషమున్నూ, కలుగుతున్నది. ఎలా గంటే, భావప్రాప్తి ఉన్నా కండాతి ప్రతీకారం ఎక్కువ కాలం లేదుగనుక, లేక చాలాకాలము భావప్రాప్తి కూడా ఇష్టమని కండాత్యపనోదనంతో కలపాలి. ఇలాగే శీఘ్రవేగుని విషయంలో విరక్తతాతున్నారు. ఎందువల్ల? చాలాకాలం భావప్రాప్తి లేదుగనుక. సాధారణంగా స్త్రీలు చాలాకాలం భావప్రాప్తిని కల్పించే పురుషుని ఎక్కువగా కోరుతున్నారు. ఎందువల్ల? వారికి కామం పురుషునికంటే ఎనిమిదిరెట్లు ఎక్కువ గనుక. ఇలా అయితే, ఇక స్త్రీలు పురుషునివల్ల తృప్తిపడడమే జరుగదు. ఎందువల్ల? స్త్రీలకంటే పురుషులకు కామం ఎనిమిది వంతులు తక్కువగనుక. అనే సమాధానం చెప్పాలిగాని విస్మయస్థి సుఖం లేదు గనుక అని చెప్పరాదు. అందువల్ల తిరిగి పై ఆ శంకాపరిహారాలు వస్తూనే ఉన్నాయి.

. ౨౯౨. తత్రైతత్స్యత్ సాతత్యేవరస ప్రాప్తావారంభ కాలే  
మధ్యస్థచిత్తతా, నాతిసహిష్ణుతాచ, తతస్థి క్రమే  
ణాధికోరాగస్థి, శరీరే నిరపేక్షత్వం, అంతేచ పిరా  
మాభీప్సేత్యేతదనుస వన్నమితి. ౨.౧.౩౩

రతి ప్రారంభించే సమయంలో చిత్తం మధ్యస్థంగా ఉండడమూ,  
నఖక్షతాదులను ఎక్కువగా సహించలేకపోవడమూ, తరువాత  
క్రమక్రమంగా బాగా అనురాగాన్ని పొందడమూ, నఖక్ష  
తాదులను మైమరపుకో బాగా సహించడమూ, రతి సమాప్తి



పొందేకాలంలో విరమింతామనే కోరిక కలుగడమూ, అనే ఈ క్రమం ఆరంభంనుంచీ భావప్రాప్తి కలుగుతున్నట్లయితే అసంభవమౌతుంది.

౨౯౩. తచ్ఛన.

౨.౧.౩౭

ఇలా అవడం బాగుండలేదు. ఎందుకు అసంభవమౌతుంది ? ఈ క్రింద చూడండి.

౨౯౪. సామాన్యే పిభాంతి సంస్కారే కులాలచక్రస్య భ్రమరకస్య వాభ్రాంతావేవ వర్తమానస్య, ప్రారంభే మందవేగతా, తతశ్చక్రమేణ పూరణం వేగస్య త్యుపశద్యతే. ౨.౧.౩౮

భ్రమరకం అంటే కొయ్యతో తయారైన బొంగరం అనే పిల్లల ఆటవస్తువు. దాన్ని పొడుగాటి తాడుతోచుట్టి విసురుతారు పిల్లలు. అప్పుడది గిట్టిన తిరుగుతుంది. ఇలాగే కుమ్మరికూడా తన కుమ్మరిసానను కొంతసేపుతిప్పి ఒదిలిపెడతాడు. ఇలా తిరగడం అనేగుణం మొదట్లో సామాన్యంగా కలిగిఉన్నా, అలా తిరుగుతూనే బొంగరమూ, కుమ్మరిసానాగూడా ఆరంభంలో కొద్దివేగంకలిగి క్రమంగా బాగావేగాన్ని పొందుతున్నాయి. ఇలాగే స్త్రీలుకూడా పురుషుడుచేసే, తాకుట, కౌగిలించుకొనుట, ముద్దుపెట్టుకొనుట, గిచ్చుట, నొక్కుట, మొదలైన చేష్టలతో సామాన్యమైన స్థలన సుఖాన్ని పొందినా, రతారంభంలో మందవేగమూ, మృదువైనరతీ, ఒకమాదిరి ఉత్సాహమూ, నఖతుతాలను ఓర్చకపోవడమూ, పొంది,

తరువాత క్రమంగా వేగాన్ని పెంపుచేసి గాఢమైన రతినిపొందుతూ, ఎక్కువ ఉత్సాహంతో శరీరాన్ని మరుస్తారు.

౨౯౧. ధాతుక్షయాచ్చ విరామా భీష్మేతి. ౨.౧.౩౯

అయితే తెంపులేకుండా భావప్రాప్తి కలుగుతుంది అంటున్నారు గదా! మళ్ళీ విరమించాలనేకోరిక ఎందుకు కలగాలి? అంటారా! విసిండి. సంగమిద్దామనేభావం (కామితం) ఉదయించినవెంటనే శుక్లధాతువు తన స్థానంనుంచిజారి తాను స్రవించే నాడుల ద్వారా బయలుదేరి రతి ప్రారంభం అయిన తుణుకునుంచీ కొద్దికొద్దిగా స్రవిస్తూ, పూర్తిగా ధాతువు క్షీణించినప్పుడు విరమిద్దామనేబుద్ధి పుడుతుంది.

౨౯౨. తస్మాదనాపేక్ష ఇతి. ౨.౧.౪౦

అందువల్ల పైనచెప్పిన బాభ్రవ్యులమతంలో ఆక్షేపణఏమీలేదు

౨౯౩. సురతాంతే సుఖం పుంసాం, స్త్రీణాంతు సతతం  
సుఖం, ధాతుక్షయమిత్తాచ విరామేచ్ఛోప  
జాయతే. ౨.౧.౪౪

పై సిద్ధాంతాన్నే బాభ్రవ్యులు వ్రాసిన శ్లోకాన్ని చూపి స్పష్టం చేస్తున్నారు వాత్స్యాయనులు. పురుషులకు రతిపూర్తి అయే కాలంలో (స్థలనకాలంలో) మాత్రమే సుఖంలభిస్తుంది. స్త్రీలకుమాత్రం రతిప్రారంభించిన తుణుకునుంచీ రతిపూర్తి అయే దాకా తెంపులేనిసుఖం కలుగుతుంది. ఎప్పుడు ధాతువు పూర్తిగా క్షయం అవుతుందో అప్పుడు స్త్రీకి రతినుంచి విరమిద్దామనేకోరిక పుడుతుంది. ఇంతవరకూ బాభ్రవ్యనిమతం.

౨౯౮. తస్మాత్పురుషవ దేవయోషితోఽపి రసవ్యక్తిర్న  
ష్టవ్యా. ౨.౧.౪౨

ఈవిధంగా బౌద్ధాలకి మతాన్నీ, బౌద్ధవ్యుని మతాన్ని చెప్పి  
ఇక వాత్సీయనులు తనుసిద్ధాంతాన్ని స్పష్టంచేస్తున్నారు.  
పై వివాదాలు ఈ రీతిగా ఉన్నాయి గనుక పురుషునకువలెనే  
స్త్రీకిగూడా స్థలననుఖం ఉన్నది.

౨౯౯. కథంవౌ సమానాయా మేవాక్యతానేకార్థ మభి  
ప్రసన్నయోగి కార్యవైలక్షణ్యం? ౨.౧.౪౩

అయితే స్త్రీ పురుషుల ఆకారంలో భేదం లేకపోయినా, భోజ  
నాది విషయాల్లోవలెకాక, ఒక్క రతివిషయంలో మాత్రమే  
కలిగి ప్రవర్తిస్తున్నప్పుడు ఫలితంలో తేడాఎందుకుకలుగుతుంది?

౩౦౦. స్యాదుభయవై లక్షణ్యాదభిమానవై లక్షణ్యాచ్చ.  
౨.౧.౪౩

తేడా ఎందువల్లనంటారా? వినండి. ఉపాయంలోనూ, అభి  
మానంలోనూగూడా తేడాఉంది గనుక ఫలితంలోగూడా  
తేడా కలుగుతుంది.

౩౦౧-౩౦౨. కథం? ఉపాయవైలక్షణ్యంతు సర్గాత్కర్తాహి  
పురుషగి, అధికరణం యువతిగి. ౨.౧.౪౪.౪౬

అదెలా కుదురుతుంది? స్త్రీ పురుషులకు ఉపాయభేదాన్ని  
ఎంతగా నిరూపించినా ఆభేదం స్త్రీ పురుషులు కలిసిచేసే వ్యాపా  
రానికి వ్యతిరేకమాత్రం కాదు. స్త్రీ పురుషులకు ఉపాయ  
భేదం సృష్టికి ఆదినుంచీ వస్తోంది. పురుషుడు కర్తగానూ, స్త్రీ  
ఆధారంగానూ, సృష్టింపబడుతున్నారు.



303. అన్యథాహి కర్తాక్రియాం ప్రతిపద్యతే. ౨.౧.౪౭

ఇలా అనకపోతే మరో బాధకూడా ఉన్నది. ఏమంటే కర్త ఎప్పుడూ క్రియనే పొందుతుంది. ఆధారమాత్రం కర్తచేసే క్రియను పొందుతుంది. అంటే ఒకరిసాధనం పొడుగుగానూ, మరిఒకరిది లోతుగానూ, ఉంటుంది. అనగా ఒకటి ఇముడ్చుకో తగినదిగానూ, మరిఒకటి ఇముడ్చుకునేదిగానూ, ఉంటాయి, అందువల్ల క్రియలోగూడా భేదం ఒప్పుకోవలసివస్తుంది.

30౪. తస్మాచ్ఛోపాయ వైలక్షణ్యాత్, సర్వాదభిమానవై  
లక్షణ్యమపిభవతి. ౨.౧.౪౮

కాబట్టి ఉపాయభేదంవల్ల మీరుచెప్పిన అభిమానభేదమే కాకుండా, కార్యభేదంకూడా ప్రాప్తిస్తున్నది.

305. అభియుక్తాహమితిపురుషోఽనురజ్యతే. అభియుక్తా  
హమనే నేతియువతిరితి వాత్స్యాయనః. ౨.౧.౪౯

పురుషుడు నేను ఈమెతో రమిస్తున్నాను అని అభిమానిస్తూ సంతోషాన్ని పొందుతున్నాడు, సుఖిస్తున్నాడు, అడది నేను ఈతనిచేత రమింపబడుతున్నాను, అని అభిమానాన్ని పొందుతూ సంతోషిస్తున్నది, సుఖిస్తున్నది. కాబట్టి అభిమానంతోనూ, అనురాగంతోనూ, సంయోగవిషయంలో మగ్నులైనా స్త్రీ పురుషులు, కాలాన్నిపట్టి, స్వరూపాన్నిపట్టి సమానమైన భావాన్ని పొందుతున్నారేకాని, క్రియా భేదమాత్రంచేత సుఖభేదాన్ని పొందుటలేదు. అందువల్ల స్త్రీ పురుషుల అభిమానాలలో మాత్రమే భేదం ఉంటోంది. కార్యమాత్రం భేదించడంలేదనే

అభిప్రాయంతోనే శాస్త్రకారులైన వాత్సయనులు తమ  
పేరుతోగూడా తమ అభిప్రాయాన్ని వ్యక్తపరిచారు. ఇక్కడ  
కార్యంఅంటే సుఖం.

307. తత్రై తత్సాదుపాయవైలక్ష్యా దేవహికార్యవైల  
క్ష్యా మపికస్తాన్నస్యాదితి. ౨.౧.౧౦

ఇక్కడ ఒక సందేహంఉన్నది. ఏమంటే స్త్రీ పురుషులరతికి  
సంబంధించిన వ్యాపారాలలో భేదం ఉన్నప్పుడు, అలాగే  
సుఖవిషయంలోకూడా భేదం యెందుకుఉండదు? అంటే.

30౮. తచ్ఛన. ౨.౧.౧౧

రతి వ్యాపారంవల్లనే ఈ సుఖం పుట్టినదన్నప్పుడు ఇక సుఖంలో  
భేదమేఉండదు. కాబట్టి, ఒకరు రతిచేశేవారూ, ఒకరు రతి  
చేయబడేవారూ గనుక స్త్రీ పురుషుల రతివ్యాపారాలలోనే  
తేడా ఉన్నది.

30౯. హేతు మదుపాయవైలక్ష్యం. ౨.౧.౧౨

స్త్రీ పురుషుల రతివ్యాపారంలో ఉన్నతేడా సహేతుకంగా  
ఉన్నది. కాబట్టి వ్యాపారంలోనే భేదంగాని సుఖంలో భేదం  
లేదు.

3౧౦. తత్రకర్తాధారయోర్భిన్న లక్షణత్వాత్. ౨.౧.౧౩

ఆ ఉపాయభేదం రావడానికి, కర్తా, ఆధారమూ వేరువేరు లక్ష  
ణాలుకలిగి ఉండటమే కారణం.

300. అహేతువుత్కార్యవైలక్షణ్యమివాభ్యం స్యాత్.

అ.గ.గిర

సుఖం స్త్రీ పురుషుల రతివ్యాపారంవల్ల పుట్టినదని చెప్పినా  
కారణం ఉన్నదికాబట్టి ఆ వ్యాపారాలలో భేదంఉన్నదని  
చెప్పారు. కారణంలేకుండా స్త్రీ పురుషుల సుఖాలలో తేడా  
ఉన్నదని చెప్పడం తెలివితక్కువ మాట.

301. ఆకృతే రభేదాత్ ఇతి.

అ.గ.గిగి

పూర్వం చెప్పిన తమయుక్తి నే జ్ఞాపకం చేస్తున్నారు వాత్స్య  
యనులు. సమానమైన లక్షణాలుగలిగిఉన్న మనుష్యజాతిలోని  
స్త్రీ పురుషుల ఒండొరుల అపేక్షతో కూడిఉన్న వ్యాపారాలు  
కాలంచేతనూ, స్వరూపంచేతనూ, సమానమైన సుఖాన్నే  
పుట్టిస్తున్నాయి.

303. తత్తైతత్స్యాత్, సంహత్య కారకైరేకోఽర్థోభి నిర్వ  
ర్యతే. పృథక్ పృథక్ స్వార్థసాధకే పునరిమే,  
తదయుక్తమితి.

అ.గ.గిఁ

ఇంకా ఇలా చెప్పవచ్చు. దేవదత్తుడు కట్టెలతో పాత్రయందు  
అన్నమును వండుతున్నాడు. ఈ వాక్యంలో దేవదత్తుడు కర్త.  
కట్టెలు కరణాలు (సాధనాలు) పాత్ర ఆధారం. ఈ పైనచెప్పిన  
కర్త, కరణం, ఆధారంఅనే కారకాలుకలిసి అన్నమును తయారు  
చెయ్యడం అనే కార్యాన్ని సాధించడం మనకు తెలిసిందే.  
ఇలాగే తమ సుఖం అనేషనిని నెరవేర్చుకునే స్త్రీ పురుషులలో  
ఆడది ఆధారంగాఉండి పురుషునియొక్క రతిచెయ్యడం అనే  
వ్యాపారాన్ని అపేక్షించి ఆ వ్యాపారంవల్ల లభించిన సంతానం



ద్వారా, సుఖం అనే స్వార్థాన్ని సాధిస్తున్నది. పురుషుడు గూడా తాను కర్తగా ఉండి స్త్రీయొక్క రతిపొందడం అనే వ్యాపారాన్ని అపేక్షించి దానివల్ల లభించిన సంతానంద్వారా సుఖం అనే స్వార్థాన్ని సాధిస్తున్నాడు. కాబట్టి కారకాలు కొన్ని కలిసి ఒక కేరకమైన పనిని సాధిస్తాయిగాని వేరువేరు కార్యాలను ఎన్నడూ సాధించవు. ఎలా స్త్రీ పురుషులనే కారకాలు స్త్రీ సుఖం, పురుష సుఖం అనే వేరువేరు కార్యాలను సాధిస్తున్నారో, అలాగే సమానాకారం కలిగి ఉన్నా, కాలంచేతా స్వరూపంచేతా, భేదాన్ని పొందని ఆ కార్యరూపమైన సుఖాన్ని పొందుతున్నారు.

303. తచ్ఛవ.

అ.గ.గి2

ఇది అయుక్తం కాదు, యుక్తమే.

304. యుగపద నేకార్థసిద్ధి రపిదృశ్యతే, యథా  
మేషయా రభిఘాతేకపిత్థయోర్భేదే మల్లయో  
ర్యుద్ధ ఇవ. అ.గ.గి3

ఒక్క మాటగా చాలా కార్యాలు సిద్ధించడం గూడా చూస్తున్నాం. ఎలాగంటే, పొట్టేళ్లు డీకొన్నప్పుడు ఒక్కమాటగానే రెండింటికీ దెబ్బతగలడమనే రెండు కార్యాలు సిద్ధిస్తున్నాయి. ఇలాగే వెలగకాయలను ఒకదానితో ఒకటిని కొట్టి నప్పుడున్నూ, ఒక్కమాటగా పగులుట అనే రెండు కార్యాలు జరిగిస్తున్నాయి. ఇల్లాగే మల్లయుద్ధంలో గూడా ఇద్దరు మల్లులూ తలపడ్డప్పుడు ఇద్దరికీ ఒక్కమాటగా దెబ్బతగలడమనే రెండు కార్యాలు సిద్ధిస్తున్నాయి. అలాగే కారకాలైన స్త్రీ పురుషు

లకు సమానస్వరూపంగల సుఖం ప్రత్యేక ప్రత్యేకంగా కలగ  
డంలో ఆశ్చర్యంలేదు. ఇక్కడ పౌష్ట్యేషనూ, వెలగకాయలనూ  
మల్లులనూ ఉదాహరణగా గ్రహించడం, పశువులలోనూ,  
అచేతనాలలోనూ, మనుష్యులలోనూ, కూడా ఈ న్యాయం  
ప్రాప్తిస్తుందని వ్యక్తపరచడానికన్నమాట.

309. సతత్రకారకభేద ఇతిచేత్.

అ.గ.గ్

పౌష్ట్యేషన మొదలైన ఉదాహరణలలో రెండూకర్తలే గనుక  
కారకభేదం లేదంటారా?

310. ఇహ పి నవస్తుభేదః.

అ.గ.౬౦

అయితే స్త్రీ పురుషులలోకూడా యధార్థంగా కారకభేదం  
లేనేలేదు. స్త్రీ పురుషులనే ఇద్దరు కర్తలుకలిసి ఒక  
కార్యాన్ని సాధిస్తున్నారు. ఇక ఒకరు కరణమూ, ఒకరు అధి  
కరణమూ అనేభేదం కేవలంగా వ్యవహారంకోసం బుద్ధిచేత  
కల్పింపబడినది.

311. ఉపాయవైలక్షణ్యంతు సర్గాదితి తదభిహితం  
పురస్తాత్.

అ.గ.౬౧

ఇలా పూర్వం “స్త్రీ పురుషులకు ఉపాయభేదం సృష్టిలోనే  
ఉన్నదన్నదాన్ని బాగా స్పష్టం చేశారన్నమాట. ఇక కర్త,  
ఆధారమూ, అనేలక్షణాలు కలవాటికే అలా ఉంటుందని  
మున్నుండు నిరూపిస్తున్నారు.

312. తేనోధయోరపి సదృశీ సతిపత్తిః.

అ.గ.౬౨

ఇలా ఒకరిని కర్తకుగానూ, ఒకరిని ఆధారంగానూ కల్పించడం  
వల్లే స్త్రీ పురుషుల కిద్దరికీ కాలస్వరూపాలచేత సమానమైన

సుఖం కలుగుతోంది. ఇలా కాకపోతే స్త్రీపురుషుల అనురాగ జ్వరం ఎలా శాంతిస్తోంది? ఆ గొప్ప ఆనందావస్థను కల్పిస్తోంది కనుకనే భగలింగాలను ఆనందేంద్రియాలని గానం చేస్తున్నారు విజ్ఞులు.

307. జాతే రభేదాద్దంఘత్యోః సదృశం సుఖమిష్యతే,  
తస్మాత్తదోపచర్యా స్త్రీ యథాగ్రే ప్రాప్నుయా  
ద్యతిం. ౨.౧.౬౩

ఈ పైన చెప్పిన విషయాన్నే సూత్రకారులు స్లోకంలో సారాంశంగా చెబుతున్నారు. రతి సుఖమనే ఒక్కటే విషయాన్ని కోరుతున్న స్త్రీపురుషు లిద్దరికీగూడా జాతిభేదంలేదు కాబట్టి సుఖము సమానంగానే కలుగుతోంది. అందువల్ల స్త్రీ ఎలా చేస్తే ముందుగా రతిని పొందుతుందో అలా ఉపచరించాలి. అంటే స్త్రీ పురుషులలో స్త్రీ జాతిభేదాన్ని పట్టి ఆమెకు కలిగే దురద తీరడమనే సుఖమూ, భగం స్రవించడంవల్ల కలిగే సుఖమూ స్త్రీకి ముందుగా కలిగేట్టు పురుషుడు రతి చెయ్యాలన్నమాట, స్థలనసుఖంచూత్రం పురుషునిలాగా రతి యొక్క అంత్యకాలంలోనే పొందుతుంది. దీనికే పెద్దలిలా చెబుతారు. “దురద ఒదలడంవల్లా, తెంపులేకుండా స్రవించడంవల్లా, స్త్రీలకు సుఖం రెండు విధాలు. ఇక స్థలనంలోగూడా కేవలం చెమ్మగిలడంవల్ల క్లిన్నత్వమనే సుఖమున్నూ, మధించడంవల్ల విస్మృష్టిఅనే సుఖమున్నూ, కలుగుతాయి. పై రెండు రకాల స్థలన సుఖాలుగూడా మధ్యరతిలో ప్రాప్తిస్తాయి స్త్రీలకు. ఇక రతి పూర్తికాబోయే సమయంలో పురుషుని



లాగానే స్త్రీకిగూడా స్థలనం జరుగుతుంది.” స్త్రీ పురుషులకిద్దరికీ రతి చివరకాలంలో ఒక్కమాటుగా స్థలనం అయితే ఆ రతిని ఉష్ణమం అంటారు. అలా కాకుండా పురుషునికి ముందుగా జరిగితే మేహనం వాలిపోతుంది. తరువాత స్త్రీ భావాన్ని పొందలేదు. అందువల్ల విషమ రతులలో స్త్రీని, ముద్దులూ, ఆలింగనాలూ, మొదలైనవాటిచేత, ఉపచరించి ముందుగా ఆమెకు భావప్రాప్తి కలిగేలాగా చూడాలి పురుషుడు. స్త్రీ ముందుగా భావప్రాప్తినిపొందితే వెంటనే పురుషుడు వేగాన్ని అనుసరించాలి. అప్పుడు తాను భావప్రాప్తిని పొందవచ్చు.

3-20. సదృశత్వస్య సిద్ధత్వాత్, కాలయోగీవ్యపిభావ  
తోఽపి కాలతః సమాణవ దేవ సవరతాని.

—2.౧.౬౪

సారాంశం ఏమంటే స్త్రీ పురుషులకు కాలాన్నిపట్టి, భావాన్ని పట్టి కూడా సామ్యం తేలిందిగనుక, కాలసంబంధం కల రతాలూ కూడా తొమ్మిది రకాలని సిద్ధాంతం అయినది.

3-21. రసో, రతిః, ప్రీతి, ర్భావో, రాగో, వేగః సమాస్తీ  
రితిరతి పర్యాయాః, సంప్రయోగో రతంరంహాః,  
శయనం మేహనం ఇతి సురత పర్యాయాః.

—2.౧.౬౫

రసమూ, రతీ, ప్రీతీ, భావమూ, రాగమూ, వేగమూ, సమాస్తీ, అనే ఈ పదాల కన్నిటికీ రతి అని అర్థం. 'ఇది భావానికి సంబంధించినది. అనురాగం అన్నమాట. ఇక సంప్రయోగం అన్నా, రహస్సు అన్నా, శయనం అన్నా, మేహనం

అన్నా, ఇవన్నీ సురతక్రియకు పర్యాయపదాలు. అంటే ఈ శాస్త్రంలో ఆయా అర్థాలలో ఆయా పదాలను వాడతారన్నమాట.

3-22. ప్రమాణకాల భావజానాం సంప్రయోగాణాం  
ఏకైకస్య వచవిధత్వాత్తేషాం వ్యతిరేకురత సం  
ఖ్యా సశక్యతే కర్తుమతిబహుత్వాత్. 2.1.22

స్త్రీ పురుషుల అంగప్రమాణాలనుపట్టి, స్థలనకాలాన్నిపట్టి, జరిగే సంప్రయోగాలలో ఒక్కొక్క రకానికి తొమ్మిదిరతాలు ఏర్పడితే మొత్తం ఇరువదిఏడు రతాలు. ఆ రతాలుగూడా రెండు రకాలు. 1. శుద్ధం, 2. సంకీర్ణం. శుద్ధరతాన్ని చెప్పడం అసంభవం కాబట్టి సంకీర్ణ రతాలనుమాత్రమే శాస్త్రకారులు చెబుతున్నారు. పైన చెప్పిన ఇరవై యేడు సురతాలకూ వ్యతిరేకం కలిగినప్పుడు సురతసంఖ్యను చెప్పడం విస్తారం కావడం వల్ల చాలా కష్టం.

3-23. తేషుతర్కా ద్యుపచారాన్ ప్రయోజయేదితి  
వాత్స్యాయనః. 2.1.23

ఇలా అనేక విధాలుగా విభేదాన్ని పొందిన సంకీర్ణరతాలలో ఉపచారాలను ఊహను పట్టి ప్రయోగించాలని వాత్స్యాయనులన్నారు.

3-24. ప్రథమరతే చండవేగతా, శీఘ్రకాలతా, చ పురు  
షస్య తద్విపరీత ముత్తరేషు, యోచితః పునరే  
తదేవ విపరీత మదాతుక్షయాత్. 2.1.24

సాధారణంగా మొదటి రతిలో పురుషునికి ఎక్కువ ఉత్సాహ

మున్నూ, త్వరలో స్థలనమున్నూ జరుగుతూఉంటాయి. ఇక రెండవ రతిలో ఉత్సాహం తక్కువా, ఆలస్యంగా స్థలనం కావడమూ, జరుగుతాయి. స్త్రీలకు మాత్రం మొదటి రతిలో ఉత్సాహం తక్కువా, ఆలస్యంగా భావప్రాప్తి కలుగడం ఉంటాయి. రెండో రతంలో ఉత్సాహం ఎక్కువా తొందరగా స్థలనమూ ఉంటాయి. ఇలా ధాతువు (వీర్యము) క్షీణించే వరకూ స్త్రీ పురుషుల ఉత్సాహ నిరుత్సాహాలూ, శీఘ్ర స్థలన చిరస్థలనాలూ చూసుకోవాలి.

3-౨౫. ప్రాక్షస్త్రీ ధాతుక్షయాత్పురుష ధాతుక్షయ ఇతి  
ప్రాయోవాదః. ౨.౧.౬౯

స్త్రీకంటె ముందుగా పురుషునికి ధాతువు క్షయం (స్థలనం) అవుతుందనేమాట అంత సరిఅయినది కాదు. అంటే యుక్తి యుక్తం కాదన్నమాట.

3-౨౬. మృదుత్వాదుష మృదుత్వాన్ని సర్గాచ్చైవ యో  
షితః, ప్రాప్నువంత్యా శుతాగీప్రీతి, మిత్యాచార్య  
వ్యవస్థితాః. ౨.౧.౭౦

నాయికలు శీఘ్రవేగ, మధ్యవేగ, చివరవేగ అని పూర్వం చెప్పారు. ఆ నాయికలెవరో చెబుతున్నారు. స్త్రీలు మృదు స్వభావం కలవారుకనుకనున్నూ, చుంబనాదులచేత ఉపమృగ్య మానలు కావడంవల్లనున్నూ, స్వభావంవల్లాగూడా తొందరగా రతిని (ప్రీతిని) పొందుతున్నారు. అని శాస్త్రకారులు చెప్పిఉన్నారు.



3-22. ఏతావదీవయుక్తానాం, వ్యాఖ్యాతం సాంప్ర  
యోగికం, మందానానవబోధార్థం, విస్తరోతః  
ప్రవక్ష్యతే, ఇతి ప్రమాణ, కాల, భావేభ్యోరతా  
వస్థాపనం నామషష్ఠం ప్రకరణం. ౨.౧.2౧

బుద్ధిమంతులకోసం ఈవిధంగా రతీపస్థాపనంతో మాత్రమే  
సాంప్రయోగికాన్ని సంక్షేపంగా చెప్పినాము. ఇంక, మంద  
బుద్ధులకు సుళువుగా తెలియడంకోసం విస్తరించి చెప్ప  
బోతున్నాం. ఇది ప్రమాణ, కాల, భావములనుపట్టి రతినీ  
స్థాపించడం అవే ఆరోప్రకరణం.

3-2౩. అభ్యాసా దభిమానాశ్చ, తథా సంప్రత్యయాదపి,  
విషయేభ్యశ్చతంత్రజ్ఞాని ప్రీతిమాహుశ్చతుర్విధాం.  
౨.౧.2౨

ఈ కామతంత్రజ్ఞులు ప్రీతిని నాలుగువిధాలుగా చెతువున్నారు.  
ప్రీతి అభ్యాసంవల్లా, అభిమానంవల్లా, సంప్రత్యయంవల్లా,  
విషయాలవల్లా, లభిస్తుంది.

3-2౪. శబ్దాదిభ్యో బహిర్భూతా, మా కర్మాభ్యాస  
లక్షణా, ప్రీతిస్సాభ్యాసకీర్ణేయా, మృగయాదిషు  
కర్తవ్యం. ౨.౧.23

అభ్యాసంవల్ల పుట్టిన ప్రీతి ఇలా ఉంటుంది. వేట మొదలైన  
ఏ పనులు చేస్తున్నప్పుడు సంగీతమూ మొదలైన శబ్దాలవల్ల  
బహిర్గతమైన, కర్మాభ్యాసం లక్షణంగా కలిగిఉన్న ప్రీతిని  
అభ్యాసకీ ప్రీతి అంటారు.

330. అవభ్యస్తీష్వపిపురా, కర్తవ్యవిషయాత్తికా, సం  
కల్పజ్ఞాయతేప్రీతి ర్యాసాస్యాదాభిమానికీ.

అ.గ.28

పూర్వం అభ్యసించకపోయినా, అభ్యసించినా, మనస్సులోని  
సంకల్పంవల్ల విషయాత్మికమైన ప్రీతియే కర్మయందై నాపుడతే  
దాన్ని ఆభిమానికప్రీతి అంటారు.

331. ప్రకృతేర్యా తృతీయాస్యాః స్త్రియాశ్చైవోప  
రిష్టకే, తేషుతేషు చక్షిజ్ఞేయా, చుంబనాదిషు  
కర్తవ్యం.

అ.గ.29

ఆ ఆభిమానికప్రీతి ఈ శాస్త్రంలో యెలా సంభవిస్తుందో  
చెబుతున్నారు. నపుంసకునికీ, ముఖచాపల్యంగల స్త్రీకీ, ఔష  
ధిష్టిక రతిమీదా, ఇంకా చుంబనమూ, ఆలింగనమూ, మొద  
లైన కర్మలవల్లా కలిగే ప్రీతిని ఆభిమానిక ప్రీతి అంటారు.

332. నానోయ మితయత్రస్యా, ధవ్యస్తిక్ ప్రీతికారణే,  
తంత్రజ్ఞైః కథ్యతేసాపి ప్రీతిస్సంవృత్ర యాత్తికా.

అ.గ.29

స్త్రీగానీ, పురుషుడుగానీ, ఏ పురుషునితోగానీ, ఏ స్త్రీతోగానీ,  
రమిస్తూ, తమ చిత్తం నిలిచిన పురుషునిగానీ, స్త్రీనిగానీ,  
భావిస్తూ, అతడే ఇతడనిగానీ, ఆమెమే ఈమె అనిగానీ, ఆరో  
పించుకుని ప్రీతిని పొందుటను సంప్రత్యయం అంటారు.

333. ప్రత్యక్షాలోకతస్సిద్ధా, యా ప్రీతిర్విషయాత్తికా,  
ప్రథాన ఫల వత్వాత్సా, తదర్థాశ్చేతరాఅపి.

ప్రత్యక్షంగా లోకంవల్ల లభించే శబ్దాది విషయస్వరూపమైన

ప్రీతి ప్రధానశలం కలది కనుక దీన్ని విషయప్రీతి అన్నారు.  
ఇంకా ఇతర ప్రీతిజలం అంతా దీనికి అంగప్రాయం.

338. ప్రీతిరేతాః పరామృగ్య శాస్త్రతశాస్త్రలక్షణాః  
యో యథా వర్తతేభావ, స్తంతద్భేద ప్రయోజ  
యేత్.

అ.గ.25

ఇతి శ్రీ వాత్స్యాయనీయే, కామసూత్రే, సాంప్ర  
యోగికే, ద్వితీయేఽధికరణే, ప్రమాణ భావకా  
లేభ్యో, రతావస్థాపనం, ప్రీతి విశేషా ఇతి ప్రథ  
మోధ్యాయః.

శాస్త్రాన్ని నుసరించి ఈ ప్రీతి విశేషాల్ని పరామర్శించి ఎవరి  
భావం ఏ ప్రీతికి అపేక్షపడితే ఆభావాన్నుసరించాలని చెప్తు  
తున్నారు శాస్త్రకారులు.

ఈ క్రమంగా భారద్వాజ గోత్రుడన్నా, యజుశ్శాఖీయు  
డున్నా, ఆపస్తంబసూతుడన్నా, అయిన మేడిచెర్ల  
ఆంజనేయమూర్తిచేత వాత్స్యాయన కామసూత్ర  
మూలకు జయమంగళవ్యాఖ్య ననుసరించి వ్రాయ  
బడిన 'రతి రేఖ' అను తెలుగు వ్యాఖ్యలోని  
సాంప్రయోగికాధికరణంలో ప్రమాణ  
కాల భావాలవల్ల రతావస్థాపనం  
చెయ్యడం అనే మొదటి  
అధ్యాయం  
ముగిసినది.



# శ్రీ వాత్సయనీయం

రతిరేఖ అను తెనుగు వ్యాఖ్యాన సమేతం

౨. సాంప్రదాయానికాధికరణం

౨. ఆలింగన విచారాధ్యాయం.

౩౩౫. సంప్రయోగాంగం చతుష్షష్టి రిత్యా చక్షతే చతుః  
షష్టి ప్రకరణత్వాత్. ౨.౨.౧

పై విధంగా రతి స్థాపనం అయినతరువాత దానికి అంగభూతమైన సంప్రయోగాన్ని చెప్పబోతూ, దానికి అంగభూతమైన మరొక చతుష్షష్టిని చెబుతున్నారు. సంప్రయోగం అంటే సంయోగం. అది అరవైనాలుగు ప్రకరణాలతో ఒప్పుతూ ఉంటుంది. కనుక దాన్ని చతుష్షష్టి అన్నారు. ఆ చతుష్షష్టికి అంగభూతమైనదిగూడా చతుష్షష్టి అనే ప్రాచీనాచార్యులు అంటారు. అందువల్ల ఆ చతుష్షష్టినే ఇక్కడ చెబుతున్నారు.

౩౩౬. శాస్త్రమే వేదం చతుష్షష్టి రిత్యాచార్యవాదః.

౨.౨.౨

అసలు సంప్రయోగానికి అంగభూతమైన తంత్రావాపకునే

పేరుగల ఉపాయశాస్త్రమే అరవైనాలుగు అనే సంఖ్యకలది కాబట్టి దీన్ని చతుష్షష్టి అన్నారని మన వాత్సర్యమునుల వాదం.

332. కళానాం చతుష్షష్టి త్వా త్తాసాంచ సంప్రయా  
గాంగ భూతత్వా త్కళాసముద్దేశో వా చతుష్షష్టి  
రితి. ౨.౨.3

ఇంకా అసలుకళలు చతుష్షష్టికాబట్టిన్నీ, ఆ కళల యొక్క సమూహమే సంప్రయోగానికి అంగం కనుకనున్నూ ఆ కళలను సంగ్రహించి చెప్పిన స్వరూపమే చతుష్షష్టి అని చెప్పినా చెప్పవచ్చు.

333. ఋచాం దశతయీనాంచ సంజితత్వా దిహాపి  
తదర్థసంబంధాత్ పాంచాలసంబంధాచ్చ బహ్వల  
చైరేషా పూజార్థం సంజ్ఞా ప్రవర్తితే త్యేకే. ౨.౨.౪

ఆలింగనమూ, చుంబనమూ, దంతక్షతమూ, నఖక్షతమూ, సీతకారమూ, పాణిఘాత, సందశనమూ, ఉపస్పృతమూ, ఉపస్పృష్టమూ, వరాయితమూ అనే పది అంగాలతోనూ చెప్పబడిన ఋగ్వేదంలోని ఋక్కులకు చతుష్షష్టి అని సంజ్ఞ ఉన్నది. ఇక్కడకూడా ఆ నిషయంతో సంబంధం ఉన్నది గనుకనున్నూ, ఋగ్వేదంలో పంచాలుడనే మహర్షి అనేక ఋక్కులతో ఈ చతుష్షష్టిని చెప్పడంవల్లనూ, పాంచాల దేశీయుడైన బౌభ్రవ్యుడు తన సాంప్రయోగ గ్రంథంలో ఆ చతుష్షష్టిని చెప్పడంచేతనూ, ఆ పంచాలఋషికి, ఈ బౌభ్రవ్యునికి

గోత్రసంబంధం ఉన్నది గనుకనున్నా, గౌరవంకోసంగాను ఈ సంజ్ఞ వర్పడినదని కొందరంటున్నారు.

337. ఆలింగన, చుంబన, నఖచ్ఛేద్య, దశవచ్ఛేద్య సంవేశన, సీతకృత, పురుషాయిత, తౌపరిష్టకానామస్తానా మష్టధా వికల్పభేదా దష్టావష్టకాశ్చతుష్టపిరితి భాభ్రవీయాః. ౨.౨.౧౬

భాభ్రవీయని శిష్యులు ఈ చతుష్టపి అనేపేరును మరి ఒకతీరుగా సమర్థిస్తున్నారు. ఆలింగనమూ, చుంబనమూ, నఖచ్ఛేద్యమూ, దశవచ్ఛేద్యమూ, సంవేశనమూ, సీతకృతమూ, పురుషాయితమూ, తౌపరిష్టకమూ, అనే ఈ ఎనిమిదిన్నీ ఒక్కొక్కటి ఎనిమిది విధాలుగా భేదం పొందటంవల్ల ఎనిమిది ఎనిమిదులు అరవైనాలుగు గనుక వీటికి చతుష్టపి అని పేరు వచ్చినది అన్నారు.

338. వికల్పవర్గాణాం అష్టాణాం న్యూనాధికత్వ దర్శనాత్ ప్రహణన, విరుత, పురుషోపసృప్త, చిత్రరతాదీనామన్యేషామపి వర్గాణాం ఇహ ప్రవేశనాత్ ప్రాయోవాదోఽయం, యథా సప్తవర్ణో వృక్షః, పంచవర్ణో బలిరీతి వాత్సల్యయనః. ౨.౨.౧౭

ఆలింగనమూ మొదలైన ఎనిమిదింటిలోనూ, ఒక్కొక్కటి భాభ్రవీయులు చెప్పినట్లు నియతంగా ఎనిమిదివిధాలు కావుటలేదు. పురుషాయితంలో భేదాలు తక్కువ, ఆలింగనాదులకు భేదాలు ఎక్కువ. ఈ ఎక్కువ తక్కువ భేదాలు కనిపించడంచేతనూ, ప్రహణనమూ, విరుతమూ, పురుషోప



సృష్టమూ, చిత్రరతమూ మొదలైన ఇతర వర్ణాలుగూడా వీటిలో చేరతాయిగనుకనూ, ఈ చతుష్టష్టి అనేపేరు, ఏడాకుల చెట్టూ, అయిదు వర్ణాలతో బలికర్ణు, అన్నట్లు సామాన్యంగా నచ్చినదేకాని అర్థవంతమైనది కాదు అని వాత్సర్యయనులన్నారు.

380. తత్రాసమాగతయోగి ప్రీతిలింగ ద్యోతచార్థం  
ఆలింగన చతుష్టయం, స్పృష్టకం, విద్ధకం, ఉష్ణల  
ష్టకం, పీడితకమితి. ౨.౨.౭

ఇక పాంచాలికి చతుష్టష్టి కళలను చెపుతున్నారు. చుంబనంకంటే ఆలింగనం ముందు చెయ్యవలసినదిగనుక ఆ ఆలింగనవిచారం చేస్తున్నారు. అంతకుపూర్వం ఆలింగన సుఖాన్ని పొందకుండా కౌగిలించుకోవాలనే కుతూహలంతో ఉన్న స్త్రీ పురుషులు పరస్పరమూ తమతమ ప్రేమను సూచించుకోడానికి ఉపయోగించే కౌగిలింతలు. 1. స్పృష్టకము. 2. విద్ధకము. 3. ఉష్ణలష్టము. 4. పీడితకము. అని నాలుగురకాలు.

38౨. సర్వత్ర సంజ్ఞార్థే నైవ కర్తాతిదేశగి. ౨.౨.౮

ఈ శాస్త్రంలో అన్నిచోట్లా అర్థాన్ని అనుసరించే పేర్లు నిర్ణయించారు. అంటే వాటిపేళ్లే ఆయా పనులను సూచిస్తాయన్నమాట.

383. సంముఖాగతాయాం ప్రయోజ్యాయాం అన్యూప  
దేశేన గచ్ఛతో గాత్రేణ గాత్రచ్య స్పృష్టవం  
స్పృష్టకం. ౨.౨.౯

నాయిక తనకు ఎదురుగావచ్చునప్పుడు, ఏదోపనిమీద పోతున్నట్లు ఆమె ప్రక్కనుంచిపోతూ ఆమె శరీరానికి తనశరీరం రాచుకునేట్లుగా తాకడాన్ని స్పృష్టకం అంటారు. దీనివల్ల ఒళ్లంతా ఇద్దరికీ గల్తరిస్తుంది. ప్రేమ వృద్ధి అవుతుంది.

388. ప్రయోజ్యం నాయికా స్థిత ముపవిష్టం వా విజనే  
కించిద్వృష్టోతి పయోధరేణ విధ్యేన్నాయకోపి తా  
మవపీడ్య గృహ్ణీయాదితి విద్ధకం. ౨.౦.౧౦

నాయిక, విజనస్థలంలో నాయకుడు నిలుచుని ఉన్నప్పుడుగానీ, కూరుచున్నప్పుడుగానీ, అతనిదగ్గర ఏదో వస్తువును అందుకునేదానిలాగా సమీపించి అతన్ని చంటితో కుమ్మాలి. నాయకుడుగూడా ఆ నాయికను గట్టిగా నొక్కాలి. దీన్ని విద్ధకం అంటారు.

389. తదుభయ మనతిప్రవృత్త సంభాషణయోగి. ౨.౨.౧౧

పైనచెప్పిన రెండురకాలైన ఆలింగనమున్నూ, అంతకు పూర్వం మాటలు బాగాకలవని కొత్త దంపతులు ఉపయోగించుకునేది. వీటిలో మొదటిది నాయకుడు ప్రయోగించవలసినది. రెండవది నాయిక ఉపయోగించవలసినది. మాటలు బాగాకలిసిన నాయికా నాయకుల కివి కుదరవు.

390. తమసి జనసంబాధే విజనే వాధ శనక్తైర్గచ్ఛతో  
ర్నాతి హృస్వకాల ముద్వరణం, పరస్పరస్య  
గాత్రాణా ముద్వృష్టకం. ౨.౨.౧౨

జనసమ్మర్థం ఎక్కువగా ఉన్నా, జనశూన్యంగా ఉన్నా, చీకటిలో ఇతరులచేత శంకింపబడరు కాబట్టి నాయికా నాయకులు, నెమ్మది నెమ్మదిగా కలిసినడుస్తూ, ఒకళ్లనొకళ్లు చాలసేపు శరీరాలు తగినవిధంగా రాచుకోడాన్ని ఉద్దేశ్యం అంటారు. నాయికను నాయకుడూ, నాయకుణ్ణి, నాయికా ఒకళ్ల శరీరాలను ఒకళ్లు గట్టిగా రాచుకోడాన్ని ఉద్దేశ్యకం అంటారు.

382. తదేవ కుడ్యసందంశేన స్తంభసందంశేనవా స్ఫుటమవపీడయేదితి వీడితకం. ౨.౨.౧౩.

పైన చెప్పిన ఉద్దేశ్యక ఆలింగనమే గోడకుగానీ, స్తంభానికిగానీ ఆనించి ఆచరిస్తే, దాన్ని స్ఫుటకం అంటారు. దాన్నే ఇంకా గాఢంగా నొక్కిచేస్తే వీడితకం అంటారు.

౧౪౪. తదుభయ మవగత పరస్పరాకారయోగి. ౨.౨.౧౪

ఈ రెండు ఆలింగనాలూ నాయికా నాయకులలో ఒకళ్లనంగతు లొకళ్లకు తెలిసినతరువాత నిర్భయంగా జరిపేవి.

38౩. లతావేష్టితకం, వృక్షాధిరూఢకం, తిలతండులకం, క్షీరనీరకమితి చత్వారి సంప్రయోగ కాలే. ౨.౨.౧౫

1. లతావేష్టితకం, 2. వృక్షాధిరూఢకం, 3. తిలతండులకం, క్షీరనీరకం, అనేనాలుగు ఆలింగనాలూ నాయికా నాయకులు సంగమించేసమయంలో జరిగేవి. మొదటి రెండూ నాయికచేత ఉపయోగింపబడతాయి. తక్కిన రెండూ ఇద్దరివల్లా ఉపయోగింపబడవచ్చు.



3౧౦. లతేవశాల మావేష్టయంతీ చుంబనార్థం ముఖమవ  
సమయే, దుద్భత్య మందసీతక్రూతా తమాశ్రితా  
వా కించిద్రామణీయకం పశ్యే త్తల్లతావేష్టితకం.

౨.౨.౧౬

వాటిలో మొదటిదైన లతావేష్టితకాన్ని చెప్ప  
తున్నారు. తీగపొద చెట్టునుచుట్టుకున్నట్లు నాయిక, నాయ  
కుణ్ణి ఎదురుగాఉండి కొగిలించుకుని అతనిముఖాన్ని ముద్దుపెట్టు  
కునే కుతూహలంతో అతన్ని ఎగప్రాకుతూ, తనముఖం  
పైకెత్తి అతనిముఖాన్ని క్రిందకువంచి మందమందంగా  
సీతాకరంచేస్తూ, అతనిని బాగాహతుకుని వీదైనా ఒక అంద  
మైన వస్తువును చూస్తూఉన్నట్లయితే దాన్ని లతావేష్టితకం  
అంటారు.

3౧౧. చరణేవ చరణమాక్రమ్య ద్వితీయ చరణే నోరుదేశ  
మాక్రమంతీ, వేష్టయంతీ వా తత్ప్రప్త సక్తైకబాహు  
ద్వితీయే నాంస మవనమయంతీ ఈ షష్ఠందసీ  
తక్రూతకూజితా చుంబనార్థ మే వాధిరోధు మిచ్ఛే  
దితి వక్షాధిరూఢకం.

౨.౨.౧౭

నాయిక ఒక తనకాలితో నాయకునికాలిని నొక్కిపట్టి,  
రెండకాలితో అతనితోడమీదుగా నడుమును చుట్టుకుని  
గానీ, కమ్ముకునిగానీ నిలిచిఉండి ఒక బాహువుతో అతనిని  
వీపునైపుగాచుట్టి కొగిలించుకుని, రెండవబాహువుతో అతని  
మెడవంచుతూ కొద్దికొద్దిగా సీతాకరంచేస్తూ ముద్దుపెట్టు  
కోడానికి చెట్టునెక్కినట్లు నాయకుణ్ణి ఎక్కడానికి ప్రయత్నిస్తే  
దాన్ని వృక్షాధిరూఢకం అంటారు.

3౫౨. తదుభయం స్థితకర్త.

౨.౨.౧౮

పైన చెప్పిన రెండు ఆలింగనాలూగూడా నాయికా నాయకులు తమతోతమకు బాగా అనురాగం వృద్ధికావడానికి నిలుచుండి ఆచరించేవి.

3౫౩. శయనగతావేవ డిరువ్యత్యాసం భుజవ్యత్యాసంచ  
ససంఘర్ష మివ ఘనం సస్వజేతే తత్తిలతండులకం.

౨.౨.౧౯

నాయికా నాయకులు పక్కమీద ఒకరివైపునకు ఒకరును ఎదురుగా ఒత్తిగిలి పరుండి ఒకరితోడతో ఒకరినీ, ఒకరి బాహువుతో ఒకరినీ, గట్టిగా బిగువుగా కౌగిలించుకుని ఉంటే దాన్ని తిలతండులకం అంటారు.

3౫౪. రాగాంధా వసపేక్షితాత్యయే పరస్పర మనువిశత  
ఇవ ఉత్సంగ గతాయా మభిముఖోపపిష్టాయాం  
శయనేవేతి క్షీరజలకం.

౨.౨.౨౦

ప్రేమాధిక్యంచేత మైమరచి బామికలు విరుగుతాయని కూడా పరిగణించకుండా నాయిక తోడమీద ఉన్నప్పుడైనా, ఎదురుగా కూర్చుని ఉన్నప్పుడైనా, శయనించియున్నా ఒకరిని ఒకరు గాఢంగా కౌగిలించుకోడాన్ని క్షీరజలకం అంటారు.

3౫౫. తదుభయం రాగకాలే.

౨.౨.౨౧

ఈ పై రెండు కౌగిలింతలూకూడా పురుషుని అంగం సంసిద్ధమై స్త్రీయొనిద్రవించేసమయంలో రతి ప్రారంభించక పూర్వం చేసే ఆలింగనాలు.

371. ఇత్యుపగూహన యోగా భాభవీయాః.

అ. అ. అ. అ

ఈ పై ఆలింగనాలు బాభవ్యులు చెప్పినవి.

372. సువర్ణనాభస్య త్వధీక మేకాంగోపగూహన  
చతుష్టయః. అ. అ. అ. 3

ఇవిగాక సువర్ణనాభుని మతంలో ఒక అవయవంతో  
మాత్రమే చేసే ఆలింగనాలు అదనంగా ఉన్నాయి.

373. తత్కౌరు సందేశే నైక మూరు మూరు ద్వయం  
వా సర్వప్రాణం పీడయే ది త్యూరూపగూహనం.

అ. అ. అ. 4

నాయకుడు తన రెండుతొడలతోనూ నాయికయొక్క  
ఒక్క తొడనుగానీ, రెండు తొడలనుగానీ, తన ఓపికకొలది  
గట్టిగా బిగించి నొక్కితే దాన్ని ఊరూపగూహనం అంటారు.

374. జఘనేన జఘనమవపీడ్య ప్రకీర్యమాణకేశ హస్తా  
నఖదశన ప్రహణన చుంబన పృయోజనాయ తదు  
పరి లంఘయే త్తజ్జఘనోపగూహనం. అ. అ. అ. 5

ఉపగూహనం అనేది రెండువిధాలు. మొదటిదానిలో  
నాయికానాయకులు ఒత్తి గిలిపడుకుని ఉంటే నాయిక నాయ  
కుని మేహనాన్ని పట్టుకుని తనభగానికి తాకించుకుంటూ  
ఉన్నది ఒకరకం. భగలింగ ప్రసంగం ఉన్నా లేకపోయినా,  
నాయకుని బొడ్డుకంటే క్రిందిభాగాన్ని నాయిక గట్టిగా తొడ  
లతోబిగించిపట్టి ఆ సంతోషాతిశయంలో జుట్టు విడిచిపోయినదని  
గూడా తెలుసుకోకుండా, నఖక్షతాల కోసమూ, దంతక్షతాల



కోసమూ, ప్రణయతాడనలకోసమూ నాయకునిమీదికి  
దూకితే దాన్ని జఘనోపగూహనం అంటారు. ఈరెండు ఉప  
గూహనాలలోనూ స్త్రీయోని ఎక్కువ శృంగారంగా ఉంటుంది  
గనుక బాగా శోభిస్తుంది. యోనిని స్త్రీ దాచకుండా స్పృష్టం  
చేస్తే ఇంకా మంచిది.

3౬౦. స్తనాభ్యా మురగి ప్రవిశ్య తత్రైవ భార మారో  
పయే దితి స్తనాలింగవమ్. ౨.౨.౨౬

నాయకుడు కూర్చుని ఉన్నా ఒత్తిగిలి పరుండి ఉన్నా నాయిక  
అతనివైపు తిరిగి తన వెన్ను వెనుకకు విరిచి తనచన్నులతో అతని  
రోమ్మును అడిమి అతని కాగిట్లోచేరి అతనిరోమ్ముమీద తన  
స్తనభారాన్ని ఆరోపిస్తే దాన్నిస్తనాలింగనం అంటారు.

3౬౧. ముఖే ముఖి మాసజ్యాక్షిణీ అక్ష్యో ర్లలాటేన లలాట  
మాహన్యత్సాలాటికా. ౨.౨.౨౭

ముఖంలోముఖం పెట్టి కళ్లతోకళ్లు, ఫాలభాగంతో ఫాలభా  
గాన్నీ మోపి ఉంచడాన్ని లాలాటికం అంటారు.

3౬౨. సంవాహన మప్యపగూహనప్రకార మిత్యేకే  
మన్యంతే సంచ్ఛద్యత్వాత్. ౨.౨.౨౮

చర్మకూ, మాంసానికీ, బొమేకలకూగూడా, సుఖాన్ని ఇస్తుంది  
గనుక, కాళ్లుపిసుకుటమొదలైన సంవాహన క్రియనుగూడా  
మరోరకమైన ఉపగూహనప్రకారంగా కొందరు చెపు  
తున్నారు. ఇందులో స్పర్శసుఖం బాగా ఉంటుంది.

3౬౩. పృథక్కత్వా ద్భిన్నప్రయోజనత్వా దసాధా  
రణత్వా న్నేతి వాత్సల్యయవగి. ౨.౨.౨౯

సుఖాన్ని ఇస్తోంది గనుక స్పర్శసుఖంలో భేదం లేకపోయినా, ఇది ఉపగూహనసమయంలో కాకుండా, వేరుకాలంలో ఉపయోగింప బడుతుంది గనుకనున్నా, దీనిప్రయోజనం గూడా వేరుకాబట్టిన్నీ సంవాహనం ఉపగూహనంలో చేరదు. ఉపగూహనం యెప్పుడూ దంపతులలో ఎవరిచేత ప్రయోగింపబడినా, ఇద్దరికీ సుఖాన్ని కల్పిస్తుంది. ఇక సంవాహనమో పురుషుడు చేస్తే స్త్రీకి సుఖమూ, స్త్రీచేస్తే పురుషునికి సుఖమూ. అందువల్లే దాన్ని అసాధారణం అన్నారు.

3౬౪. పృచ్ఛతాం శ్రుణ్వతాం వాపి, తథా కథయతామపి, ఉపగూహవిధిం కృత్స్నం, రింసా జాయతే నృణాం. ౨.౨.౩౦

ఈఆలింగన విధాలు తెలుసుకునే కోరికతో అడిగేవాళ్లకున్నా, అలా చెపుతుంటే ప్రక్కన ఉండి వినేవాళ్లకున్నా, అలా విని వాటిని ఇతరులకు చెప్పేవాళ్లకూ గూడా రతిచెయ్యాలనే కోరిక పుడుతూఉంటే, ఇక వీటిని రతినమయంలో ఆచరించే నాయికానాయకులకు రతియందు కోరిక పుడుతుందని వేరే చెప్పవలెనా?

3౬౫. యోపి హ్యశాస్త్రితాః కేచిత్ సంయోగా రాగవర్ధనాః ఆదరేన్ద్రేవ తేఽప్యత్రప్రయోజ్యాః సాంప్రయోగికాః. ౨.౨.౩౧

అనురాగాన్ని వృద్ధిచేసే మరెన్నిరకాలైన కౌగిలింతలు ఈ శాస్త్రంలో చెప్పబడనివి కూడా లోకంలో ఉండవచ్చు. వాటిని

ఆదరంతో తమతమ ఇష్టాలను పట్టి ప్రయోగించుకొనవచ్చు. అవిగూడా సాంప్రయోగికాలే అవుతాయి. అంటే సంయోగానికి ప్రోత్సాహకరాలు అవుతా యన్నమాట.

3౬౬. శాస్త్రాశాం విషయ స్తావత్, యావత్తందరసా  
సరాగి, రతిచక్రే ప్రవృత్తేతు, నైవ శాస్త్రం నచ  
క్రమగి. ౨.౨.౩౨

ఇతి శ్రీ వాత్స్యాయనీయే, కామసూత్రే, సాంప్ర  
యోగికే, ద్వితీయేఽధికరణే, ఆలింగన విచారోనామ,  
ద్వితీయోఽధ్యాయగి.

శాస్త్రంలో చెప్పనివాటిని ప్రయోగించడం ఎలా ధర్మం? అంటే, శాస్త్రం అనేది మనస్సునకున్న తెలియకపోవడం అనేదాన్ని ఒదిల్చి మందమతులను చురుకుకలవాళ్లనుగా చెయ్యడానికే గాని రతివిషయంలో ప్రవేశించినతరువాత ఈ ఉపదేశాలూ అవసరంలేదు. ఈ క్రిమమూ అక్కరలేదు.

ఈ పద్ధతిగా భారద్వాజగోత్రుడున్నూ, యజుశ్శాఖీయుడున్నూ, ఆపస్తంబసూత్రుడున్నూ, అయినమేడిచెర్ల ఆంజనేయమూర్తిచేత వాత్స్యాయన కామసూత్రములకు జయమంగళవ్యాఖ్య ననుసరించి వ్రాయబడిన రతిరేఖ అనుతెలుగు వ్యాఖ్యలోని సాంప్రయోగికాధికరణంలో ఆలింగనవిచారం అనేరెండవ అధ్యాయం ముగిసింది.



# శ్రీ వాత్సల్యసూత్రము

రతిరేఖ అను తెలుగు వ్యాఖ్యాన సమేతం

౨. సాంప్రయోగికాధికరణం

౩. చుంబన వికల్పాధ్యాయం

౩౬౭. చుంబన సఖి దశసచ్చేద్యానాం పౌర్వాపర్య మస్తి  
రాగయోగాత్. ౨.౩.౧

పైలధ్యాయంలో చెప్పినవిధంగా నాయికను ఆలింగనంచేసుకుని ముద్దుపెట్టుకోవాలి. అయితే ముందు ముద్దుపెట్టుకోవాలా? సఖి క్షతాలుచెయ్యాలా? దంతక్షతాలు చెయ్యాలా? అంటేవీటిని ఉపయోగించడంలో క్రమం ఏమీ అవసరంలేదు. అనురాగం వృద్ధి పొందినతరువాత ఈవిషయాలలో నాయకుడు క్రమాన్ని పాటించకలుగుతాడా?

౩౬౮. ప్రాక్సంయోగా దేహాం ప్రాధాన్యేన పృయోగః,  
ప్రహణసీతక్మతయోశ్చ సంప్రయోగే. ౨.౩.౨

సంయోగంఅంటే పురుషుని లింగాన్ని యోనిలో చేర్చడం. సంయోగంకంటే ముందుగా ముద్దులను ఎక్కువగా ప్రయోగిస్తే స్త్రీకిఅనురాగం పెంపు చెందుతుంది. సంయోగసమయంలో ముఖ్యంగా ప్రణయతాడనాలూ, సీతక్మతాలూ చెయ్యాలి. అనురాగం ఎక్కువగా ఉన్నప్పుడు చిరుదెబ్బలనుగూడా ఓర్చుకలుగుతారు కాముకులు. వాటినే ప్రణయతాడనా లంటారు.

చిన్న చిన్న దెబ్బలు ఎక్కువగా ప్రయోగిస్తే సీతార్థాలు  
గూడా బయలుదేరతాయి. ఇది కొందరి మతము.

319. సర్వం సర్వత్ర రాగస్యానపేక్షితత్వా దితి  
వాత్స్యాయనః. ౨.3.3

చుంబనాది పంచకాన్ని సంయోగానికి ముందుగా ప్రయోగిం  
చాలి. చాలాకాలం రతిచెయ్యగలిగిన నాయకుడు ప్రధానంగా  
గానీ, అప్రధానంగాగానీ, చుంబనాదిపంచకంయొక్క ప్రయో  
గాన్ని తప్పకుండా కోరతాడు. ఇక మందవేగుడూ, మధ్యవేగు  
డూ మాత్రం ముందుగానే ప్రయోగించాలి. అని వాత్స్య  
యనులన్నారు.

320. తాని ప్రథమరతే నాతివ్యక్తాని విస్మృతకాయాం  
వికల్పేనచప్రయుంజీత. తథాభూతత్వాద్రాగస్య. ౨.3.౪

ఈక్రింద చెప్పబోయే విశేషం మాత్రం రెండు పక్షాలలోనూ  
సమానమే. చుంబనాదిపంచకాన్ని రతి ప్రారంభింపగానే  
ఎక్కువ స్పష్టంకాకుండా ప్రయోగిస్తూ తొందరపడకుండా  
నాయిక కొంచెం అనుకూలురాలైన తరువాత, “ఇదికావాలా?  
అదికావాలా?” అని అడిగి ఒప్పిస్తూ చుంబనాదులను  
హెచ్చించి ప్రయోగించాలి. అనురాగంగూడా రతిప్రారంభ  
కాలంలో కొద్దిగా ఉండి క్రమక్రమంగా వృద్ధిపొందుతుంది.  
ఇవిగూడా దాన్ని పట్టే వృద్ధిపొందుతాయి.

321. తతఃపర మతిత్వరయా విశేషవ త్సముచ్చయేన  
రాగసంధుక్షణార్థమ్. ౨.3.5

రతి ప్రారంభించినప్పటికంటే మధ్యకాలంలో అనురాగం ఎక్కువగా ఉంటుంది. మైమరపు జనిస్తుంది. కాబట్టి దానికి తగినట్లుగా తొందర తొందరగా, అధికంగా ముద్దులూ, నఖక్షతాలూ, దంతక్షతాలూ, ప్రహణనాలూ, స్తీత్యతాలూ ప్రయోగించాలి. అలా ప్రయోగిస్తే అనురాగం ఎక్కువ అవుతుంది. లేకపోతే రసం విచ్ఛిన్నం అయిపోతుంది. ఈ విధంగా ఒకళ్లమీద ఒకళ్లకు నమ్మకం కుదిరిన తరువాత నాయికా నాయకులు రతిచేసేసమయంలో చుంబనాదులు ప్రయోగించడానికి ఏదిముందు, ఏదివెనుక అనే సందేహం అక్కరలేకుండానే ఇష్టం వచ్చినట్లు భోగిస్తారు. క్రొత్తనాయికను నమ్మించడానికి మాత్రం క్రమాన్ని ఆశ్రయించాలి. కాని బెదిరిపోయేలాగా తనతొందరనంతా ఒక్కమాటు చూపరాదు.

322. లలాటాలక కపోలనయనవక్షః స్తవ - ఓష్ఠాంత  
ర్మభేషు చుంబనమ్. ౨.3.౬

ముద్దులలోని విశేషాలను చెవుతున్నారు. ముద్దులు పెట్టుకునే ప్రదేశాలభేదాన్నిపట్టే ముద్దులలోగూడా తేడా ఏర్పడ్డది. ప్రిచీనులైన కామశాస్త్రకర్తలు ముద్దుపెట్టుకునేచోట్లు, నుదురూ, ముంగురులూ, బుగ్గలూ, కళ్ళూ, వక్షస్థలం, స్తనాలూ, పెదవులమధ్యా, నాలుకా, అనిచెప్పారు.

323. ఊరు సంధి బాహు నాభి మూలేషు లాటానామ్. ౨.3.౭

గజ్జలూ, చంకలూ, భగమూగూడా ముద్దుపెట్టుకోతగిన చోటే అని లాటదేశీయులైన పూర్వాచార్యుల మతం. పైన చెప్పినవీ



ఇవీ కలిసి మొత్తం పదకొండు చుంబనస్థానాలు చెప్పా రన్నమాట.

328. రాగవశా ద్వేషప్రవృత్తేశ్చ సన్తి తానితాని స్థానాని,  
సతు సర్వజన ప్రయోజ్యానీతి వాత్స్యాయనః.  
అ.3.౮

అనురాగాన్ని పట్టీ, దేశాచారాన్ని పట్టీ, ఇంకా ఆ యా స్థానా లు చాలా ఉన్నాయి. అవన్నీ అందరూ ప్రయోగించతగినవి కావని వాత్స్యాయను లన్నారు. రాగాంధులై గజ్జలూ మొద లైనచోట్ల లాటదేశీయులు చుంబనం చేస్తున్నారు. అవి అందరూ ప్రయోగించడానికి వీలైనవి కావు. శిష్టులు ప్రయో గించ తగినవి మొదటి యెనిమిది మాత్రమే.

329. నిమిత్తకం, స్ఫురితకం, ఘట్టితకమితి త్రీణి కన్యా  
చుంబనాని.  
అ.3.౯

చుంబనంఅంటే మూఢిని సంపుటికరించి తనఇష్టమైన ప్రదేశం లో సమకూర్చడం. ఇందులో కొద్దిగా శబ్దంగూడా ఉంటుంది. ఆచుంబనాన్ని సమకూర్చేస్తాన భేదాన్నిపట్టి చుంబనభేదాలు గూడా యేర్పడతాయి. చుంబనంచేసే స్థానా లన్నింటిలోనూ, పెదవులు ముఖ్యాలుకాబట్టి అక్కడ చుంబనంచేసే విధానాన్ని వ్రాస్తున్నారు. ఆఙ్గచుంబనాలలోగూడ అధరోష్ఠమూ, ఉత్త రోష్ఠమూ, సంపుటకమూ, అనేభేదాలవల్ల మూడు విధాలు ఏర్పడతాయి. వీటిలోగూడా ఎక్కువ కర్మ కలాపంతోకూడి ఉన్నదిగనుక అధరోష్ఠాన్ని(క్రిందిపెదవిని)గూర్చి ఈసూత్రంలో ముందుగా చెబుతున్నారు. నాయకునితోకలిసి మాట్లాడగలి

గినా అతని విషయంలో ఇంకా బాగా నమ్మకంకుదరని కారణం వల్ల కొత్త గృహిణి గూడా కన్యకగానే పరిగణింపబడుతుంది. ఆనాయిక నిమితకం, స్ఫురితకం, ఘట్టితకం అనే ఈ మూడు చుంబనాలనూ ప్రయోగించాలి.

321. బలాత్కారేణ నియుక్తా ముఖం ముఖ మాధత్తే  
సతు విచ్ఛేష్టిత మితి నిమితకం. ౨.3.౧౦

నాయకుడంటే ఆట్టేనమ్మకం కలదికాదు గనుక సిగ్గు పొందుతూ ఉంటే ఆనాయకుడు ముద్దుపెట్టుకోమని బలవంతం చేస్తాడు. అప్పుడు నాయిక నాయకుని ముఖంమీద తనముఖాన్ని ఉంచు తుంది గాని సిగ్గుచేత ఏమీచేష్ట చెయ్యదు. ఇక్కడ ముఖం అంటే పెదవులు అని అర్థం, దీన్నే నిమితకం అంటారు.

322. వదనే ప్రవేశితం చౌష్ఠం మనా గవత్ర పానుగ్ర  
హీతు మిచ్ఛంతీ స్పందయతి స్వమౌష్ఠం నోత్తర  
ముత్సహతే ఇతి స్ఫురితకం. ౨.3.౧౧

నాయకునిచేత అతని అధరోష్ఠము (క్రిందిపెదవి) తనవదనంలో ప్రవేశింపబడినప్పుడు దాన్ని సిగ్గుచేత జంకుతూ, గ్రహింప గోరుతూ తనక్రిందిపెదవిని కదిలిస్తుంది. పైపెదవిని కదిలించ దానికి ఉత్సహించదు. దాన్నికూడా కదిలిస్తే గ్రహించినట్లే అవుతుంది. దీన్నిస్ఫురితకం అంటారు.

32౩. ఈ షత్పరిగృ హ్యవినిమిలితఃసయనా కరేణచ  
తస్య సయనే అవచ్ఛాదయంతీ జిహ్వగ్రేణ  
ఘట్టయతీతి ఘట్టితకం. ౨.3.౧౨

సిగ్గు ఇంకాపూర్తిగా ఒదలనికారణంవల్ల కొద్దిగా నాయకుని అధరోష్ఠాన్ని తనరెండు పెదవులతోనూ గ్రహించి, కండ్లమూసి కొని తనచేతులతో నాయకుని కళ్లుమూసి నాలుక చివర భాగాన్ని కదిలిస్తూ అధరోష్ఠాన్ని రాపిడిచేస్తే దాన్ని ఘట్టితకం అంటారు.

32౯. సమం తిర్య గుద్భ్రామవపీడితక నితి చతుర్విధ

మహరే.

౨-3-౧౩

పైన చెప్పినకన్యక గాక ఇతరనాయికలు చేసే చుంబనాలు చెవు తున్నారు. నాయిక తనపెదవులతో నాయకుని అధరోష్ఠం మీదచుంబనం చెయ్యడం నాలుగువిధాలు. వాటిలో మొదటి దిసమచుంబనం, అంటేనాయకునికి ఎదురుగాఉండి అతని అధరోష్ఠాన్ని గ్రహించడం అన్నమాట. ఇక రెండోది తిర్యక్చుంబనం. ఓష్ఠపుటాలను ముందుకుచాచి అతని అధరాన్ని చిగురంటా గ్రహిస్తే దాన్ని తిర్యక్చుంబనం అంటారు. మూడోది ఉద్భ్రాంతం. నాయకునిగడ్డాన్నీ, శిరస్సునీ రెండుచేతులతోనూ పట్టుకుని తనపెదవులు కదిలిస్తూ చుంబించడాన్ని ఉద్భ్రాంతకం అంటారు. నాలుగోది అవపీడితకం. నాయికానాయకులు ఒకళ్లపెదవులను ఒకళ్లుబాగాస్వేచ్ఛగా గ్రహించడం. ఈఅవపీడితకం రెండువిధాలు. పెదవులతో మాత్రమే అధరాన్ని గ్రహించిపీడిస్తే దాన్నిశుద్ధపీడితకం అంటారు. నాలుకచివరతో గూడా పీడింపబడితే దాన్నిచూషణం, అధరపానం అనేపేర్లతో న్యవహరిస్తారు.



350. అంగుళిసంపుటేన పింశీకృత్య నిర్దశనమోష్ఠపుటే  
నావపీడయే దిత్యవపీడితకం పంచమమపికరణం.

౨-3-౧౪

చేతిబొటనవ్రేలితోనూ, చూపుచు వ్రేలుతోనూ నాయకుని అ  
ధరాన్ని గ్రహించి పళ్లునాటకుండా పెదవులతో మాత్రం గ్ర  
హిస్తే దీన్నిగూడా అవపీడితకం అంటారు. ఇదిఅయిదోరకం  
ముద్దు.

351. ద్యూతం చాత్ర ప్రవర్తయేత్. ౨-3-౧5

ఆయావసులలో ఉండేవిశేషాలను పట్టి అధరచుంబనం అయిదు  
విధాలుగాచెప్పారు. ఈవిధంగా చుంబన ప్రభేదాలను సంపూ  
ర్ణంగా చెప్పి ఇక్కడి అవసరాన్ని పురస్కరించుకుని అధరచుంబ  
నాన్నిగూర్చిన జూదాన్నిగూడా చెవుతున్నారు. ఈజూదం  
అనురాగాన్ని వృద్ధిపొందిస్తుంది.

352. పూర్వమధర సంసాదనేన జితమిదంస్యాత్.

౨-3-౧౬

నాయికానాయకులిద్దరూ ఒకళ్లుపెదవిని ఒకళ్లు గ్రహించడానికి  
పెనగులాడతారు. ఎవరు ముందుగా ఒకరిపెదవిని గ్రహించ  
గలిగితే వారు రెండో వారిని ఓడించారన్నమాట. ఈజూదంలో  
నాయికా నాయకుల కిద్దరికీ ఇష్టంగా ఉండే పందెమును చెవు  
తున్నారు. జూదం కపటంగానూ, కపటంలేకుండానూ  
ఉంటుంది. నాయికా నాయకులు సామాన్యంగా ఒకళ్లు పెదవు  
లను ఒకళ్లు పెనగులాడుతూ చుంబనం చేస్తేదాన్ని కపటంలేని  
చుంబనం అంటారు. ఈకపటంలేని ద్యూతంలో నాయకుడు

బలవంతుడుగనుక అతడే నాయక అధరాన్ని ముందుగా గ్రహిస్తాడు. కపటద్యూతంలో నాయకముందుగా జయాన్ని పొందుతుంది.

3౮౩. తత్రజితా నార్థరుదితం కరం విధునుయాత్రణుదేవ్ద  
శేత్పరివర్తయే ద్బలాదాహృతా వినదేత పునర  
వ్యస్తు పణమితి బ్రూమాత్, తత్రాపిజితా ద్విగుణ  
మాయస్యేత్. ౨-౩-౧౭

ఈజూదంలో ఒకరు జయిస్తే ఒకరుపోట్లాటకు తప్పకసిద్ధ పడతారు. జూదంకలహాన్ని కల్పిస్తుంది. ఆకలహం నాయకా నాయకులకు పరస్పరమూ అనురాగాన్ని బాగావృద్ధిచేస్తుంది. ఈ జూదంలో నాయక ఓడిపోయి తనఅధరానికి బాధకలిగిందని వచ్చీరాని యేడుపుతో చేతులు ఒణికించాలి. భర్తను బెదిరించాలి. అతని అధరాన్ని పళ్లతో నొక్కాలి. తన అధరాన్ని ఒదిలిపెట్టమని పోట్లాడాలి. 'నేనుఓడిపోలేదు. మీరే ఓడిపోయినారు. మళ్లీపందెం వేద్దాం' అనిపేచీపెట్టాలి. రెండోఆటలో గూడా తానే ఓడి ఇంకా ఎక్కువగా చేష్టలుచెయ్యాలి.

3౮౪. నిస్రబ్ధస్య, ప్రమత్తస్య వాఽధరమవగృహ్య దశ  
నాంతర్గత మనిర్గమం కృత్వా హసే దుత్తోక్తే  
త్తర్జయే ద్వర్జే దాహ్యయే స్మృత్యే త్రవర్తిత  
భూశాచ పిచలసయనేవ ముఖేన విహారంతీ తాని  
తానిచ బ్రూయాదితి చుంబన ద్యూతకలహాగి.

ఇక కపటజూదాన్ని గూర్చి చెవుతున్నారు. ఆముఖచుంబన  
 ద్యూతంబోనే నాయిక ముందుగానాయకుణ్ణి నమ్మించాలి.  
 అతడు నమ్మి పరాకుతో ఏదో ఆలోచిస్తూఉండగా హఠాత్తుగా  
 అతని అధరాన్ని మున్నుండు పెదవులతోనూ, తరువాత దంతా  
 లతోనూ తప్పించుకోడానికి వీలులేకుండా గ్రహించాలి. అటు  
 తరువాత అధరాన్ని ఆలాగే నొక్కిఉంచిగానీ, ఒదిలివేసిగానీ  
 తరువాత పనులుచెయ్యాలి. ఆ కపటద్యూతంబోకూడా ప్రమా  
 దంవల్ల స్త్రీకి జయం లభించవచ్చు. పై విధంగా కపటజూదాన్ని  
 పొంది నాయిక నాయకుణ్ణి గేలిచెయ్యాలి. చప్పట్లతోగూడా  
 గేలిచేస్తే చాలాసంతోషాన్ని కల్పిస్తుంది ఇద్దరికీగూడా. “నా  
 చేతులో ఓడిపోయినారు. ఏం మగతనమండీ” అని పూతూ  
 రంచెయ్యాలి. అతనిమిత్రులూ, తన చెలులూ వినేవిధంగా  
 బెదిరించాలి. “దొరికారులెండి. మీపెదవి కొరికివేస్తాను” అని  
 బలాత్కారంగా అతన్ని హడిలిపోయేలాగా బెదిరిస్తూ తన  
 శరీరాన్ని నాజూకుగా కదల్చాలి. మీమగతనం చూపింతుగు  
 గాని రమ్మని పోట్లాటకుపిలుస్తూ కనుజూమలు ఎగురవేస్తూ  
 చిందులుతోక్కాలి. చిట్టచివరకు ఓరగంటితోచూస్తూ నవ్వాల్సి.  
 అటుతరువాత ఎలాటివిచేస్తే అనురాగం ఎక్కువ అవుతుందో  
 అలా చుంబనాదులను జరపాలి. ప్రియంగా సంభాషించాలి.  
 ఒక్కొక్కప్పుడు నాయకుడు తాను జయించినా, ఓడిపోయినా  
 కలహం వృద్ధిపొందేవిధంగా ప్రవర్తించాలి. ఎలాగంటే,  
 ముందుగా ఆమె అధరాన్నినొక్కి సీతాత్కారంతో తల కదు  
 లుస్తూ నాయిక తనను త్రోసివేస్తే బలవంతాన ఆ పనికోసం  
 మళ్ళీ పెనుగులాడాలి. కొరికితే మళ్ళీ కొరకాలి. పట్టికొట్టిస్తే



మల్లీ వట్టికొట్టించాలి. పోట్లాడితే పోట్లాడాలి. “అదిగెలిస్తే  
గెలిచావుగాని, ఈ రెండోపందెం గెలు” అని మల్లీ ఆటను  
మొదట్లోకి తీసుకునిరావాలి. అందులోగూడా తానే జయాన్ని  
పొంది, పూర్వంకంటెగూడా ఎక్కువగా చేష్టలు చెయ్యాలి.  
ఒక వేళ ఓడిపోయినా, విలక్షణంగా నవ్వాలి. “నా చేతులో  
ఓడిపోయారు, ఓడిపోయారు” అని ఆమె గేలిచేస్తుంటే “అబద్ధం  
అబద్ధం” అని తానుగూడా గేలిచెయ్యాలి. బెదిరిస్తే మల్లీ బెది  
రించాలి. తొలగిపోతే అడ్డునిలవాలి. పోట్లాటకు ఆహ్వానిస్తే  
తానూ ఆహ్వానించాలి. చిందులువేస్తుంటే తాళంవెయ్యాలి.  
వాదులాడుతుంటే తానూ వాదులాడాలి.

3౮౫. ఏతేన నఖదశనచ్ఛేద్య ప్రహణన ద్యూతకలహాని  
వ్యాఖ్యాతాని. ౨-౩-౧౯

ఈ పై చుంబనద్యూతాన్ని చెప్పడంచేత నఖక్షతద్యూతమూ,  
దంతక్షతద్యూతమూ, ప్రిణయతాడనద్యూతమూ, స్పష్టమయి  
నాయి. అంటే చుంబనద్యూతంలోలాగానే ప్రవర్తించవచ్చు  
నన్నమాట.

3౮౬. చండవేగయో చివ త్వేషాం ప్రయోగః తత్సా  
త్త్వత్. ౨-౩-౨౦

ఈ పైన చెప్పినజూదాలు చాలాసేపు రతిచేయగలిగే నాయికా  
నాయకులే ప్రయోగించుకో గలుగుతారుగాని మందమధ్య  
వేగులు ప్రయోగించలేరు.

3౮౭. తస్యాం చుంబంత్యా మయమవ్యుత్తరం గృహీ  
యాదిత్యుత్తరచుంబితం. ౨-౩-౨౧

నాయిక అధరోష్ఠాన్ని చుంబనంచేస్తున్నప్పుడు నాయకుడు ఆమె పై పెదవిని చుంబనంచెయ్యాలి. ఆమె ఉత్తరోష్ఠాన్ని (పై పెదవిని) గ్రహించినప్పుడు తాను అధరోష్ఠాన్ని గ్రహించాలి. దీన్ని ఉత్తుర చుంబితం అంటారు. ఇది ప్రసంగంవల్ల చెప్పబడ్డదిగాని నాసికా పుటపానంలాగా ఇదిగూడా అసహ్యామైనది కాబట్టి ప్రయోగించరాదు. అంటే ముద్దుపెట్టుకోతగినది క్రిందిపెదవేగాని పై పెదవి కాదన్నమాట.

355. ఓష్ఠ సందంశే నావగృహ్శ్యాష్ట ద్వయమపి చుంబే  
దితి సంపుటకం స్త్రీయూగి, పుంసోనా జాతవ్యం  
జనస్య. ౨-3-౨౨

ఇలాగే మీసాలురాని పురుషుడైతే అప్పుడు ఒక్కమాటుగా ఇద్దరూ చుంబనం చేసేవిధానం చెవుతున్నారు. రెండుపెదవులనుముడిచి ఒకరు మరి ఒకరినోటిలోఉంచి చుంబిస్తుంటే రెండవవారుగూడా ఆలాగే ముడిచిఉంచాలి. చుంబనం చేసేప్పుడు ఎప్పుడూ చాలాచప్పుడు చెయ్యాలి. రెండుపెదవులనూ సమకూర్చి చుంబిస్తారుకాబట్టి దీన్ని సంపుటకంఅంటారు. మీసాలురాని పురుషుడైతే పరస్పరమూ కుదురుతుందికాని అలా కాకపోతే నాయికపెదవులు పురుషునినోటిలో ఉంచేవిధాన్ని మాత్రమే ఆచరించాలి.

356. తస్త్విన్నితరోపి జిహ్వాయాఽస్యాదశనాని ఘట్టయే  
త్తాళు జిహ్వేచేతి జిహ్వాయుద్ధం. ౨-3-౨3

ఇక ఈసంపుటకచుంబనవిధానంలో చేరిన అంతర్భుజచుంబనాన్ని చెవుతున్నారు. నాయికానాయకులలో ఎవరిపెదవులు

రెండవవారి నోటిలో ప్రవేశిస్తాయో వారు తమనాలుకతో  
రెండవవారి పైక్రిందిపండ్లను తాకాలి. పొడుగుగా చాచిగానీ,  
పొట్టిగాచాచిగానీ, ఒకళ్ళనాలుకలను ఒకళ్లు రాపిడిచేస్తే దాన్ని  
జిహ్వయుద్ధం అంటారు. ఇది అంతర్ముఖచుంబనం, దశనచుం  
బనం, జిహ్వచుంబనం, తాలుచుంబనం అని నాలుగువిధాలు.

౩౯౦. న తే న బలాద్వదనరదనగ్రహణం దానం చ  
వాఖ్యాతం. ౨.౩.౨౪

ఈ జిహ్వయుద్ధాన్ని చెప్పడంచేత బలవంతంగా పెదవులను  
చుంబించడం, పండ్లనుచుంబించడం, వాటిని ఒకళ్ళకొకళ్లు  
చుంబించడానికి ఇవ్వడం అనేవిధానంగూడా స్పష్టం అయినది.

౩౯౧. సమం పీడితక మంచితం మృదు శేషాంగేషు చుంబనం  
స్థానవి శేషయోగాదితి చుంబన విశేషాః.

౨-౩-౨౫

పెదవులూ, నోటిలోపలాకాక, తక్కిననుదురూ, మొదలైన స్థానా  
లలో చేసేపనినిపట్టి సమచుంబనంఅనీ, అంచితచుంబనంఅనీ,  
మృదుచుంబనంఅనీ, నాలుగురకాలు. ఆచుంబనస్థానాలు పైన  
చెప్పబడ్డాయి. ఆ స్థానాలలో గజ్జలూ, వక్షస్థళమూ, ఈచోట్ల  
లోమాత్రం సమచుంబనాన్నే ప్రయోగించాలి. పీడితాన్ని  
గానీ, మృదుచుంబనాన్నిగానీ ప్రయోగించరాదు. స్తనాలూ,  
బుగ్గలూ, భగమూ ఈమూటియందూ పీడితచుంబనాన్ని  
ప్రయోగించాలి. చన్నులయందూ, చంకలదగ్గరూ, అంచితచుం  
బనాన్ని చెయ్యాలి. ఫాలభాగంలోనూ, నేత్రాలమీదా,



మృదుచుంబనం చెయ్యాలి. ఇలా కర్మభేదాన్నిపట్టి వచ్చిన  
చుంబనభేదాలు చెప్పబడ్డాయి.

3౯౨. సుప్తస్య ముఖమవలోకయంత్యాగిస్వాభి ప్రాయేణ  
చుంబనం రాగదీపనం. ౨-3-౨౬

నాయకుడు నిద్రపోతున్నప్పుడు అతనిముఖాన్ని ప్రేమభావంతో  
చూస్తూ, తనకేలా చుంబనంచెయ్యడం ఇష్టమో, అలా  
చుంబనంచేస్తే దాన్ని రాగదీపనం అంటారు. నాయకుడు  
గూడా ఆలాగే నాయిక నిద్రపోతున్నప్పుడు చుంబనంచేస్తుంటే  
నాయికకు నిద్రాభంగం కలిగినా ఇది సంభవించవచ్చు. అప్పు  
డది సాంప్రయోగికమే అవుతుంది.

3౯౩. ప్రమత్తస్య వివదమావస్య వాఽస్యతోఽభిముఖస్య  
సుప్తాభిముఖస్య వా నిద్రాన్యాయాఘాతార్థం చలితకం.  
౨-3-౨౭

సంగీతమూ, ఆలేఖ్యమూ మొదలైన క్రియలయందు నిమ  
గ్నుడై ఉన్నప్పుడూ, ప్రణయకలహంలో ఉన్నప్పుడూ,  
మరొకవైపునకు దృష్టిమరల్చుకుని ఉన్నప్పుడూ, నిద్రపోతూ  
ఉన్నప్పుడుగూడా నాయకుణ్ణి ఆయాపనులనుంచి విరమింప  
చెయ్యడానికి చేసే చుంబనాన్ని చలితకం అంటారు.

3౯౪. చిరరాత్రా వాగతస్య శయన సుప్తాయాగి స్వాభి  
ప్రాయ చుంబనం. ౨-3-౨౮

అర్థరాత్రివేళ నాయిక నిద్రిస్తున్నప్పుడు ఆమెను సమీపించి  
తన యిష్టంవచ్చినట్లు చుంబనం చెయ్యడాన్ని ప్రాతిబోధికం

అంటారు. ఈ చుంబనంలో నిద్రపోయేవ్యక్తిని మేల్కొల్పు  
డము ముఖ్యోద్దేశ్యము.

3౯-౧. సాపిత భావజిజ్ఞాసార్థినీ నాయకస్యాగమసకాలం  
సంలక్ష్య వ్యాజేన సుప్తాస్యాత్ || ౨-౩-౨౯

నాయకనాయకుని భావాన్ని కనిపెట్టదలచి అతడు వచ్చేకాలా  
న్ని కనిపెట్టి అబద్ధపు నిద్రపోతూ ఉంటుంది. “అతనికి నాయందు  
ప్రేమఉంటే ప్రాతిభోధికచుంబనాన్ని చేయునుగాక” అనే  
భావంతోనిదిస్తూ ఉన్ననాయకను ఆ భావంనుంచి మరల్చడా  
నికి ఈ ప్రాతిభోధికచుంబనం బాగా ఉపకరిస్తుంది.

3౯-౨. ఆదర్శే కుడ్యే సలిలేవా ప్రయోజ్యాయాశ్చాయా  
చుంబనం ఆకార ప్రదర్శనార్థ మేవకార్యం.

అర్థంలోనైనా, దీపపువెలుతురుపడుతున్న గోడమీదైనా,  
నీటిలోనైనా నాయకనీడ ప్రతిబింబిస్తుండటం ఆ నీడను చుంబ  
నంచేస్తే దాన్ని ఛాయాచుంబనం అంటారు.

3౯-౩. బాలస్యచిత్రకర్తణి ప్రతిమాయాశ్చ చుంబనం  
సాంక్రాంతిక మాలింగసంచ. ౨-౩-౩౦

తనచంకనున్న పిల్లవాణ్ణిగానీ, చిత్రఫలకాన్నిగానీ, వట్టితోనూ,  
రాతితోనూ, కొయ్యతోనూ తయారుచెయ్యబడిన బొమ్మలను  
గానీ నాయక చూస్తూఉన్నప్పుడు చుంబించడాన్ని సాంక్రాం  
తికచుంబనం అంటారు. పై ఛాయాచుంబనమున్నూ, ఈ  
సాంక్రాంతిక చుంబనమున్నూ, మాటలూ, భావాలూ, కలి  
యనిదశలో ప్రయోగించేవి.

౩౯౮. తథా నిశిప్రేక్షణకే స్వజనసమాజే వా సమీపగతస్య  
ప్రయోజ్యాయాహస్తాం గుళిచుంబనం, సంవిష్టస్య  
పాదాంగుళి చుంబనం. ౨-౩-౩౨

రాత్రివేళగానీ, నాటకప్రదర్శనం జరుగుతున్నప్పుడు ఒక్క  
చోటచేడినన్న తన బంధుజనంలోగానీ, నాయకకు సమీప  
గతుడైన నాయకుడు చేతివేలినిగానీ, కూర్చునిఉంటే కాలి  
వ్రేలినిగానీ చుంబించడాన్ని అంగుళిచుంబనం అంటారు.

౩౯౯. సంవాహికాయాస్తు నాయక మాణరయంత్యా  
నిద్రావశా దకామాయా ఇవ తస్యోర్వోర్వదనస్య  
నిధాన మూరుచుంబనం, పాదాంగుష్ఠచుంబనం  
చేత్యాభియోగికాని. ౨-౩-౩౩

పాదాలు ఒత్తుటద్వారా నాయకునికి తనభావాన్ని తెలియ  
పరుస్తూ నిద్రకు వశురాలై యేమియెరుగనిదానిలాగా అతని  
తొడలమీద ముఖాన్నిఆనించి చుంబించడాన్ని ఊరుచుంబ  
నం అంటారు. కాలివ్రేళ్లు లాగుతూ ఉన్నప్పుడు ఆకాలి బొట  
నవేలిని చుంబనం చెయ్యడం పాదాంగుష్ఠ చుంబనంఅంటారు.  
ఈ అంగుళి చుంబనం మొదలైనవి స్పృష్టకాది చుంబనాలచేత  
కొంచెం శరీర స్పర్శకు మాత్రం అలవాటుపడి, ఆట్టే మాటలు  
గూడా కలవని సమయంలో ప్రయోగించేవి. వీటిని ఆభియో  
గికా అంటారు.

౪౦౦. కృతే ప్రతికృతం కుర్యా త్తాడితే ప్రతితాడితం,  
కరణేనచ తేనైవ చుంబితే ప్రతిచుంబితం.



ఇతి శ్రీవాత్సయనీయే కామసూతే సాంప్రయోగికే ద్వితీయేఽధికరణే ఆలింగన విచారో నామ తృతీయోఽధ్యాయః.

సంయోగ కాలం లోనూ, అభియోగ కాలం లోనూ (పరిచయం చేసుకునేకాలంలో) నాయకుడు ఏవి ప్రయోగిస్తే వాటినే నాయికకూడా ప్రయోగించాలి. నాయకుడు ఏపని చేస్తే తామకూడా ఆపని చెయ్యాలి. ఆలా చెయ్యకపోతే ఆ స్త్రీని నాయకుడు మొద్దులాగా భావిస్తాడు. ఆమె విషయంలో విరక్తుడౌతాడు. అందువల్ల ఆసంప్రయోగం నీచం ఔతుంది కాబట్టి నాయకుడు ప్రణయతాడనాన్ని చేస్తే తానూ ఆలా ప్రతితాడనం చెయ్యాలి. చుంబనం చేస్తే మళ్ళీ చుంబనం చెయ్యాలి.

ఈపద్ధతిగా భారద్వాజగోత్రుడున్నూ, యజుశ్శాఖీయుడున్నూ, ఆపస్తంబ సూత్రుడున్నూ అయిన మేడిచెర్ల ఆంజనేయ మూర్తిచేత వాత్సయన కామసూత్రములకు జయ మంగళ వ్యాఖ్య ననుసరించి వ్రాయబడిన 'రతిరేఖ' అను తెలుగు వ్యాఖ్యలోని సాంప్రయోగికాధికరణంలో ఆలింగన విచారం అనే మూడో అధ్యాయం ముగిసింది.



# శ్రీ ప్రత్యామ్నాయము

రతిరేఖ అను తెలుగు వ్యాఖ్యాన సమేతం

౨. సాంప్రయోగికాధికరణం

౪. సఖిజాత్యధ్యాయం

౪౦౧. రాగవృద్ధౌ సంఘర్షాత్తకం సఖివిలేఖనం. ౨-౪-౧.  
పై అధ్యాయంలో చెప్పిన విధంగా చుంబనాలతో ఉపకృ  
మించి అంతకంటే ఎక్కువగా అనురాగాన్ని వృద్ధిపొందించే  
సఖిక్షతాలతో ఉపక్రమింప చెయ్యడానికి ఈ అధ్యాయాన్ని  
చెవుతున్నారు. సఖిక్షతాలంటే గోళ్యరక్కులన్నమాట. అను  
రాగం బాగా జనించిన తరువాత గోళ్యతో ఆయా స్థానాలలో  
గిచ్చడాన్ని సఖివిలేఖనం అంటారు.

౪౦౨. తస్యప్రథమ సమాగమే, ప్రనాస ప్రత్యాగమనే,  
కృద్ధ ప్రసన్నాయాం, మత్తాయాంచ ప్రయోగో  
సనిత్య మచండవేగయోః. ౨-౪-౨

ఆ సఖివిలేఖనాలను ఎక్కడ ప్రయోగించాలి? ఎప్పుడు ప్రయో  
గించాలి? అన్న ప్రశ్నకు సమాధానం చెవుతున్నారు. ఈసఖి

వీలేఖనాలు మందవేగులు, మధ్యవేగులు ఎల్లప్పుడు ప్రయోగించరాదు. మొట్టమొదటి సమాగమ సమయంలో గానీ, దేశాంతరంనుంచి తిరిగివచ్చినప్పుడుగాని, దూరదేశానికి నాయికను విడచిపోయే సమయంలోగాని, కోపాన్ని పూని ఉన్నప్పుడు నాయికను ప్రసన్నురాలినిగా చేసుకునేప్పుడు గాని ప్రయోగించాలి. చాలాసేపు రతిచేయగలిగిన వారి విషయంలో ఎప్పుడైనా ఏలాగైనా వీటిని ప్రయోగించవచ్చు.

రంక. తథాదశసచ్చేద్యస్య సాత్త్వికశాద్వా. ౨-౪-౩

పై నఖక్షతాలలాగానే అనురాగం వృద్ధిపొందినతరువాత దంతక్షతాలను ప్రయోగించాలి. అనురాగం ఎక్కువగాఉంటే దంతాలతో తేలికగా నొక్కాలి. అనురాగం తక్కువగాఉంటే దంతాలతో ఎక్కువగా నొక్కాలి. మందమధ్యవేగులు వీటిని బాగా సహించలేరుగనుక వారి విషయంలో ప్రయోగించరాదు.

రంర. త దాచ్ఛురితక మర్థచంద్రోమండలం, రేఖా, వ్యాఘ్రునఖం, మయూరపదకం, శశస్లుతక, మత్పలపత్రకమితి రూపతోష్ఠమిశ్చం. ౨-౪-౪

నఖక్షతాలు రూపవత్ అనీ, అరూపవత్ అనీ రెండురకాలు, ఏదైనా ఒకవస్తువు ఆకారాన్ని అనుకరిస్తూ ప్రయోగించే నఖక్షతాలు రూపవత్తులు. ఏ వస్తువు ఆకారాన్నీ అనుకరించకుండా చేసే నఖక్షతాలను అరూపవత్తులంటారు. అవి మృదు, మధ్య, అతిమాత్రలనే భేదంచేత మూడురకాలు. రూపవత్తు



లను ముందుగా ఇక్కడ చెవుతున్నారు. అవి ఆచ్ఛరితకం, అర్థచంద్రాకారం, మండలాకారం, రేఖాకారం, వ్యాఘ్రపాదం, మయూరపదకం, శశిపుత్రకం, ఉత్పలపత్రకం అని ఎనిమిది రకాలు.

రంగి. కక్షౌస్తాగళః పృథ్వీ జఘన మూరూదస్థానాని.

ఈ నఖక్షతాలు, చంకలూ, స్తనాలూ, కంఠమూ, కటిభాగమూ (పిరుదులూ) తొడలూ, అనే ఆరుచోట్ల మాత్రమే ప్రయోగించుకోవాలి నాయికానాయకులు. అలా ప్రయోగిస్తే దంపతులకు రతిసుఖం బాగా కలుగుతుంది. ఇది పూర్వాచార్యులమతం. పైనచెప్పిన స్థానాలవిషయంలో కొంచెం విశేషం ఉన్నది. కంఠంఅంటే కంఠానికి ప్రక్కభాగాలని అర్థం చేసుకోవాలి. కటిభాగంఅంటే పిరుదులూ, పొత్తికడుపు అని అర్థం చెప్పుకోవాలి.

రంగి. ప్రవృత్తరతి చక్రాణాం సస్థానమస్థానం వా విద్యతే  
ఇతి సువర్ణనాభః. ౨-౪-౬

రతిక్రియకు ఉపక్రమించిన కాముకులకు ఇది నఖక్షతంచేసే తావనిగానీ, ఇది తావు గాదనిగానీ విచక్షణ అవసరంలేదు. అని సువర్ణనాభులంటున్నారు.

రంగి. తత్ర సవ్యహస్తాని ప్రత్యగ్రశిఖరాణి ద్విత్రిశిఖరాణి చండవేగయో ర్నఖానిన్యసి. ౨-౪-౭

ఈ నఖక్షతాలనేవి గోల్లవల్ల చేయవలసినవి గనుక వాటికి ఆశ్రయా లేమిటో, ఎలాకల్పించాలో, ఎలాఉండాలో, ఎంత

ప్రమాణం కలిగిఉండాలో ఆ విధాన్ని చెవుతున్నారు. సాధా  
రణంగా ఈ నఖత తాలకోసం ఎడమచేతిని ఉపయోగించాలి.  
ఆ చేతిగోళ్లు కొనలు తేలిఉండాలి. ఆ కొనలుగూడా రంపపు  
పళ్లవలె రెండుమూడుపళ్లు కలిగిఉండాలి. అవి చాలాసేపు  
రతిచెయ్యగలిగినవాళ్లే ప్రయోగించాలని పూర్వమే చెప్పి  
ఉన్నారు.

రం౮. అనుగతరాగరాజి, సమముజ్జ్వల మమలిన మవిపాటి

తం వివర్ధిష్ణు మృదుస్నిగ్ధ దర్శన మితినఖగుణాగి.

ఆగోళ్లు ఎలా ఉండాలో చెవుతున్నారు. పలురకాలైన రంగు  
రంగుల రేఖలుగలిగి, సమానమైన వెనుక భాగంకలిగి, మట్టి  
మొదలైన మురికి చేరకుండా, ప్రకాశవంతమయి, చీలికలు  
లేకుండా, బాగా పెరిగే స్వభావంగలిగి, మెత్తచనంతో చూడ  
డానికి అందంగా ఉండాలి గోళ్లు.

రం౯. దీర్ఘాణి హస్తశోభిన్యాలోకేచ యోషితాం చిత్త

గ్రాహీణి గౌడానాం నఖానిస్యగి. ౨-౪-౯.

గౌడదేశంలో ఉండేవాళ్ళ గోళ్లు పొడవుగానూ, హస్తానికి అలం  
కారంగానూ, అడవాళ్ళ మనస్సునకెంతో ఆహ్లాదం చేకూర్చేవి  
గానూ, ఉంటాయి. కాని ఇవి నఖత తాలకు పనికిరావు.

ర౧౦. హస్తాని కర్మసహిష్ణూని వికల్పయోజనానుచ

స్వేచ్ఛావపాతీని దక్షిణత్యానాం. ౨-౪-౧౦.

దక్షిణ దేశీయులగోళ్లు పొట్టిగానూ, తుతాలు చెయ్యడానికి  
వీలుగానూ, పలురకాలైన తుతాలను చెయ్యడానికి అనుకూలం  
గానూ ఉంటాయి.

రంగం మధ్యమా న్యుభయభాంజి మహారాష్ట్రకాణా  
మితి. ౨-౪-౧౧

మహారాష్ట్రల గోళ్లు పొడుగూ, పొట్టి, కాకుండా మధ్యరకం  
గా ఉంటాయి.

రంగ-౨- తైగిసులియమిత్తైగి హనుచే శే, స్తనయో రథరే వా  
లఘుకరణ, మనుద్గత లేఖం, స్పర్శమాత్రజననా  
ద్రోమాంచకర మంతేసంనిపాతవర్ణమాన. శబ్ద  
మాచ్ఛరితకం. ౨-౪-౧౨.

ఇక ఆచ్ఛరితకమూ మొదలైన నఖక్షతాల స్వరూపాలనూ,  
వాటిని ప్రయోగించే ప్రదేశాలను గూడా వివరిస్తున్నారు. పై  
విధంగా చక్కని గుణాలతో ఒప్పుతూ ఉన్నగోళ్ళను అయి  
దింటినీ, ఒక గుత్తిలాగా ముడిచి, బుగ్గలమీదగాని, స్తనాల  
మీదగాని, అధరలమీదగాని, తేలికగా, గిచ్చుపడకుండా  
స్పృశిస్తే దాన్ని ఆచ్ఛరితకం అంటారు. ఈ నఖక్షతంలో  
స్పర్శమాత్రం చేతనే ఒంటినిండా గగుర్పాటు జరిస్తుంది. ఈ  
నఖక్షతం చెయ్యడం చేత కొద్దిగా నాయిక ముఖంనుంచి  
నీతార్కరం బయలుదేరుతుంది.

రంగ-౩- ప్రయోజ్యాయాంచ తస్యాంగసంవాహనే, శిరసః  
కంఠాయనే, పిటకభేదనే, వ్యాకులీకరణే, భీషణేచ  
ప్రయోగః. ౨-౪-౧౩

పైన చెప్పిన నక్షతాల్ని అవస్థాభేదాన్నిపట్టి ఇతరచోట్లగూడా  
ప్రయోగించాలి. నాయిక కన్యకలయినప్పుడు నాయకుడు  
ఆమెను విశ్వసించ చెయ్యడానికి ఈ నఖక్షతాన్ని ప్రయోగిం



చాలి. ఇంకా ఈ నఖక్షతాన్ని ఎక్కడెక్కడ సంవాహనం చేస్తే అక్కడల్లా ప్రయోగించవచ్చు. తలలోని దురదను ఒదల్చడానికీ, కురుపు చిదపడానికీ, చక్కిలిగింత పెట్టడానికీ భయపెట్టడానికీ ప్రయోగించవచ్చు. వీటిని నాయికా నాయకులు ఇద్దరూ పరస్పరమూ ప్రయోగించుకోవచ్చు.

రగర. గ్రీవాయాం స్తనస్యస్థేచ వక్రోనఖపదనివేశోఽర్థచంద్రకగ్ని. ౨-౪-౧౪

కంఠానికి ప్రక్కభాగాలలోనూ, స్తనాలకు వెనుకభాగంలోనూ, అర్థచంద్రాకారంగా నఖక్షతాలు చెయ్యాలి. ఇలా చేస్తే దాన్ని అర్థచంద్రకం అంటారు.

రగగి. తావేవద్వౌ పరస్పరాభిముఖౌ మండలం. ౨-౪-౧౫.

పైనచెప్పిన నఖక్షతాలనే రెండింటిని ఒకదానికొకటి ఎదురుగా ఉండేట్టుచేస్తే దాన్ని మండలం అంటారు.

రగఁ. నాభిమూల కకుందర వంక్షణేషు తస్యప్రయోగగ్ని.

పైనచెప్పిన మండలకాన్ని బొడ్డువగ్గరా, పిరుదులపైనా, గజ్జలలోనూ, ప్రయోగించాలి.

రగః. సర్వస్థానేషు నాతి దీర్ఘకాలే. ౨-౪-౧౬

ఇంకా యితరప్రదేశాలలో అన్నిచోట్లా ఎక్కువ పొడుగు రేఖలులేని నఖక్షతాలు చెయ్యాలి.

౪౧౫. నైవ వక్త్రా వ్యాఘ్రసమిక మాస్తసముఖం.

స్తనంయొక్క చివరభాగంనుంచి పై భాగంలో వంకరగా నఖ  
క్షతంచేస్తే దాన్ని వ్యాఘ్రసమికం అంటారు.

౪౧౬. పంచభి రభిముఖై ర్మఖై రేఖా చూచుకాభిముఖీ  
మయూరపదకం. ౨-౪-౧౬

బొటనవేలి గోటిని చనుముక్కునకు క్రిందిభాగంలోనూ  
తక్కిన నాలుగువేళ్లగోళ్లనూ చూచుకానికి పై భాగంలోనూ  
నాటేట్టు నఖక్షతంచేస్తే దాన్ని మయూరపదకం అంటారు.  
ఈ మయూరపదకంలో అయిదుగోళ్లూ చూచుకానికి (చను  
ముక్కునకు) చుట్టుకుని అభిముఖంగా ఉంటాయి.

౪౨౦. తత్సంప్రయోగశ్లాఘాయాగి స్తనచూచుకేసంని  
కృష్టాని పంచసఖపదాని శశ్శుతకం. ౨-౪-౨౦

పై మయూరపదకం ప్రయోగించినమీదట అనురాగాన్ని  
ప్రాందుతూఉన్న నాయికను నాయకుడు ఆమె స్తనచూచు  
కానికి దగ్గరగా తనచేతిగోళ్ల చివళ్లను అయిదింటినీ ఒకచోటికి  
చేర్చి ఆనించి క్షతంచేయ్యాలి. దాన్ని శశ్శుతకం అంటారు.  
ఈ శశ్శుతకం స్త్రీలకు చాలా ఇష్టమైనది. సామాన్యంగా స్త్రీ  
లందరూ స్తనాగ్రంమీద అయిదు నఖాగ్రాలనూ ఆనించి  
నఖక్షతంచేస్తే చాలా మెచ్చుకుంటారు.

౪౨౧. స్తనస్పృష్టేమేఖలాసథే చోత్పలపత్రాకృతీత్యు  
త్పలపత్రకం. ౨-౪-౨౧

నాయికయొక్క స్తనాగ్రానికి వెనుకభాగంలోనూ, కటిభాగం లోనూ, నల్ల కలువ రేకులాగా గోళ్ల అగ్రాలను ఆసించి గిచ్చితే దాన్ని ఉత్పలపత్రకం అంటారు.

ర\_౨౨. డిరోవోగి స్తనపృష్ఠేచ ప్రవాసం గచ్ఛతగి స్తరణీ  
యకం సంహతా శ్చతస్ర స్తిస్రోవా లేఖాగి, ఇతి  
నఖకర్తాణి. ౨-౪-౨౨

నాయకుడు దేశాంతరానికి పోయేసమయంలో, నాయికయొక్క తొడమీద, “చాలాకాలం వియోగం కలుగకుండుగాక” అనే భావంతో మంగళంకొరకుగానూ, గుర్తుగానూ, నాలుగుగానీ, మూడుగానీ, రెండుగానీ నఖక్షతాలు చెయ్యాలి. ప్రవాసం ఎక్కువకాలం చెయ్యబోతుంటే ఎక్కువగానూ, తక్కువకాలం చెయ్యబోతుంటే తక్కువగానూ ఈనఖక్షతాలు చెయ్యాలన్న మాట. నాయికలో వియోగం జరగబోయేసమయంలో జ్ఞాపకంకోసం ఈనఖక్షతాన్ని చేస్తారుగనుక దీన్ని స్మరణీ యకం అంటారు.

ర\_౨౩. ఆకృతి పికారయక్తా న్యన్యాన్యపి కుర్వీత.

ఇంకా పక్షులూ, పుష్పాలూ, పాత్రలూ, ఆకులూ, తీగెలూ, మొదలైన ఆకారాలతోగూడా నఖక్షతాలు చెయ్యవచ్చు. ఇలా చెప్పడంవల్ల నఖక్షతాలు నాయికానాయకుల యిష్టాలను పట్టి చాలా యెక్కువ విధాలుగా ప్రయోగించుకోవచ్చు, నని స్పష్టమయింది.



౪౨౪. వికల్పానా మసంతత్వా దాసంత్యాచ్చకౌశలవిధే  
 రభ్యాసస్య చ సర్వగామిత్యా ద్రాగాత్తకత్వా  
 చేదస్య ప్రకారాన్ కోఽభినమీక్షీతు మర్హతీ  
 త్యాచార్యాః. ౨-౪-౨౪

మొత్తంమీద నఖిక్షతాలు ఎనిమిదిరకాలే అగుగాక. అయినా  
 వాటిలో మరలమరల ఏర్పడే ప్రభేదాలకు లెక్కలేదు గనుక  
 నున్నా, వీటిలో నేర్చు అభ్యాసమూ కారణంగా అనేక  
 భేదాలు పుట్టవచ్చును గనుకనున్నా, నఖిక్షతాలనేవి ప్రేమకు  
 గుర్తులుగనుకనున్నా, వీటిలో ఇన్ని ప్రభేదాలు పుడతాయని  
 ఎవడుచెప్పగలడు? అని పూర్వాచార్యులమతం.

౪౨౫. భవతి హి రాగోఽపి చిత్రాపేక్షా వైచిత్ర్యాచ్చ  
 పరస్పరం రాగో జనయితవ్యో, వైచక్షణ యుక్తాశ్చ  
 గణికా స్తత్కామినశ్చ పరస్పరం ప్రార్థనీయా  
 భవంతి, భనుర్వేదాదిష్వపిహి శస్త్ర కర్తృశాస్త్రీణాం  
 వైచిత్ర్యమేవ అపేక్ష్యతే, కిం పునరిహేతివాత్సల్య  
 యనః. ౨-౪-౨౫

ఇక వాత్సల్యయనలు తమ మతాన్ని వివరిస్తున్నారు.  
 నాయికానాయకుల అనురాగసమయంలోనూ, అనురాగంలేని  
 సమయంలోనూగూడా ప్రయోగింపబడతాయి గనుక ఈ నఖి  
 క్షతాలు అసంతాలుగా ఉండడం సహజమే. అసలు అను  
 రాగంఅనేది స్వతసిద్ధమయినా, కల్పితం అయినా క్రొత్తక్రొత్త  
 విచిత్రాలులేనిదే జనించదు. అలాటి విచిత్రాలు ఎఱిగి బాగా  
 విమర్శతో ప్రయోగించే శక్తిగల “దేవిదత్త” మొదలైన

వేశ్యలూ, విశేషరతికోసం అపేక్షపూనిన “మూలదేవుడూ,” మొదలైనవారి విటులూ, ఒకళ్లనొకళ్లు ప్రార్థించుకోతగిన వారయి ఉన్నారు. అందువల్ల కామినీ కాముకులకు వైచిత్ర్యం అనురాగాన్ని పుట్టిస్తుంది. ఇలాటి వైచిత్ర్యాన్ని అపేక్షించడమూ, అలాటి వైచిత్ర్యంకలవారిని ఆ విద్యకోసం అనుసరించడమూ ఇతర శాస్త్రాల్లోగూడా కనిపిస్తోంది. ధనుర్వేదమూ మొదలైన కుంతమూ, ఖడ్గాలూ, అస్త్రాలూ, శస్త్రాలూ, మొదలైనవాటి ప్రయోగాన్ని నేర్చే శాస్త్రాలలోగూడా విచిత్రప్రయోగమే అనుసరింపబడుతుంటే, ఇక ఎప్పటికప్పుడు క్రొత్తదనపు అనురాగాలకోసం, చేష్టలకోసం, అనుభవాలకోసం వెంపరలాడే నాయకానాయకులకు బోధించే ఈ కామసూత్రంలోని వైచిత్ర్యాన్నిగూర్చి వేరే చెప్పవలెనా? ఈ శాస్త్రంలో వైచిత్ర్యమే ముఖ్యం. అలా లేకపోతే అనాగరకునికీ, నాగరకునికీ భేదం ఏమున్నది?

ర ౨౬. సతు పరపరిగృహీతా స్వేవం కుర్యాత్, ప్రచ్ఛన్నేషు వృదేశేషు తాసామనుష్ఠరణార్థం రాగవర్థనాచ్చ విశేషాన్ దధ్యయేత్. ౨-౪-౨౬

పరస్త్రీలు ఎంతగా వైచిత్ర్యాన్నికోరేవారైనా, విచిత్రరతులతో రహస్యంగా ఉపభోగింపవలసినవారు గనుక వారికి తొడలూ, కటిభాగమూ, గజ్జలూ, మొదలైన రహస్యస్థానాలలో మాత్రమే జ్ఞాపకకోసం ఈ నఖిక్షతాలను విటులు ప్రయోగించాలి. ఈ నఖిక్షతాలలోని విశేషాలను చూచుకుని తమ విటులను స్త్రీలు స్మరించుకుంటారు. వారికి రోజు రోజూ, సమా

గమం కుదరదుగదా? అవి చూచినప్పుడల్లా సంతోషాధి  
క్యాన్ని కల్పించి స్థలనసుఖానికిమూలమైన విశేషప్రీతిని  
చేకూరుస్తాయి స్త్రీలకు.

౪౨౭. సఖక్షతాని పశ్యంత్యా గూఢస్థానేషు యోషితః,  
చిరోత్సృష్టాప్యభినవా ప్రీతిర్భవతి పేశలా.

స్త్రీలు తమ సొగసుగాళ్లు రహస్యప్రదేశాలలో చేసిన సఖక్ష  
తాలను చూచుకుని చాలాకాలంనుంచీ వియోగాన్నిపొంది  
ఉన్నా, కృత్రిమంలేని కొత్తకొత్త ప్రేమలను పూనుతారు.

౪౨౮. చిరోత్సృష్టేషు రాగేషు ప్రీతిర్గచ్ఛే త్వరాభవం  
రాగాయతన సంస్థారియదినస్యా శ్మఖక్షతం.

నాయికానాయకులకు చాలాకాలంక్రిందట సమాగమాన్ని  
పొంది విడిపోవడంవల్ల ప్రేమ నశించిపోయినా, రూపాన్నీ,  
యశావనాన్నీ, గుణాలనూ, ఈ సఖక్షతాలు జ్ఞాపకం చేస్తాయి.  
కాబట్టి ఇవి ముఖ్యంగా అవసరాలు.

౪౨౯. పశ్యతో యువతిం దూరాన్నభోచ్ఛిష్ట పయోధరాం  
బహుమానః పరస్యాపి రాగయోగశ్చ జాయతే.

తన వల్ల స్తనాలమీద సఖక్షతాలను పొంది ఉన్నవసిత  
దూరంనుంచి కనుపించినా, ఆ నాయకునికి ఆ స్త్రీ అంటే  
అభిమానమూ, అనురాగమూ జనిస్తాయి.

౪౩౦. పురుషశ్చ ప్రదేశేషు సఖచ్ఛిన్నై ర్విచిహ్నితః,  
చిత్తం స్థిరమపిప్రాయః చలయత్యేవయోషితః.



పురుషుడు స్త్రీవల్ల నఖిక్షతాలుపొంది ఆమెను చూచినప్పుడేలా  
చంచలుడవుతున్నాడో అలాగే స్త్రీగూడా పురుషుని నఖిక్ష  
తాలుపొంది తరువాత తరువాత ప్రతానుస్తానాదులలో ఉన్నా,  
అతనిని చూచినప్పుడు చలిస్తూనే ఉంటుంది.

ర3౧-ర3౨. నాన్యత్పటుతరం కించి దనురాగ వివర్ధనం,  
సఖిదంతసముత్థానాం కర్తృణాం గతయో యథా.

ఇతి శ్రీ వాత్స్యాయనీయే, కామసూత్రే, సాంప్రయోగికే,  
ద్వితీయేఽధికరణే, చతుర్థోధ్యాయః.

స్త్రీ పురుషులకు అనురాగాన్ని వృద్ధిపొందించడంలో  
ఈ నఖిక్షతాలూ, దంతక్షతాలూ ఉపకరించినట్లు మరి  
యేకర్కలూ ఉపకరించవు.

ఈపద్ధతిగా భారద్వాజగోత్రుడున్నా, యజుశ్శాఖీయుడున్నా,  
ఆపస్తంబ సూత్రుడున్నా అయిన మేడిచెర్ల ఆంజనేయ  
మూర్తిచేత వాత్స్యాయన కామసూత్రములకు  
జయమంగళవ్యాఖ్య ననుసరించి వ్రాయబడిన  
'రతిరేఖ' అను తెలుగు వ్యాఖ్యలోని  
సాంప్రయోగికాధికరణంలో నఖిక్షతం  
అనే నాలుగో అధ్యాయం  
ముగిసింది.

# శ్రీ వాత్సల్యసమీపం

రతిరేఖ అను తెలుగు వ్యాఖ్యాన సమేతం

౨. సాంప్రయోగికాధికరణం

౩. దశసచ్చేద్యాధ్యాయం

౪౩౩. ఉత్తరోష్ఠ మంతర్ముఖం నమనమితి ముక్త్యాచుంబ  
నమితి రదనస్థానాని. ౨-౫-౧

పై అధ్యాయంలో చెప్పినవిధంగా నఖక్షతాలతో ఉపక్రమించి  
అంతకంటె ఎక్కువగా అనురాగాన్ని వృద్ధిచేసే దంతక్షతాలతో  
ఉపక్రమించడానికి దంతక్షతవిధులుగూడా ముఖ్యావసరం.  
అవిగూడా ఆయాదేశానికి అనుకూలమైనవి ప్రయోగిస్తేనే  
అనురాగాన్ని కల్పిస్తాయి. ఆ దంతక్షతాలు ప్రయోగించ  
తగిన స్థానాలు చెప్పుతున్నారు. పై పెదవీ, నాలుకా, నేత్రాలూ,  
వదలి చుంబనానికి చెప్పిన పది స్థానాలూ దంతక్షతాలకు  
కూడా ఉపయోగపడతాయి. అంటే నుదురూ, అధరమూ,  
కంఠమూ, చెక్కిళ్లూ, వక్షస్థలమూ, చన్నులూ, ఈ పది  
దంతక్షతాలకుకూడా యోగ్యాలన్నమాట. గజ్జిల్లూ, చంకలూ,  
భగమూ అనేవి లాటదేశీయుల చుంబనాలకూ దంత

క్షతాలకూ స్థానాలయినా అందరుజనులూ ఆస్థానాలను  
చుంబించకూడదు. అక్కడ దంతక్షతం చెయ్యరాదు.

౪౩౪. సమాగి స్నిగ్ధచ్ఛాయా రాగగ్రాహిణో యుక్త  
ప్రమాణా నిశ్చిద్రాస్తీజ్ఞాగ్రా ఇతి దశ రవనగుణాగి  
ఇక దంతాలు ఎలాఉండాలో నిరూపిస్తున్నారు. గొంగులులే  
కుండా, సమంగానూ, నునుపుగానూ, తళతళలాడుతూ,  
తాంబూలరాగంగలిగి, తగినపొడవూ వెడల్పాకలిగి, సందులు  
లేకుండా, వాడికలిగి, మొనలు తేలిఉంటే ఆ పళ్లు దంతక్షతా  
లకు చాలా శ్రేష్ఠాలు. దంతాలు ఇలా ఉండాలన్నమాట.

౪౩౫. కుంతా, రాజ్యర్థతాగి, పరుషాగి, విషమాగి, శ్లష్ణాగి,  
పృథవో, విరళౌ ఇతి చ దోషాగి. ౨-౫-౩

ఇంక దంతాలలోని లోపాలను చెబుతున్నారు. మొక్కపోయి  
ఉన్నా, మధ్యమధ్య చారలుకలిగిఉన్నా, కరుకు తేలిఉన్నా,  
గొగ్గిగాఉన్నా, తొట్టిగాఉన్నా, పెద్దపెద్దవిగాఉన్నా, బాగా  
సందులుకలిగిఉన్నా, ఆ పళ్లు ముఖానికి అలంకారాలు కాక  
పోగా దంతక్షతాదులకుగూడా పనికిరావు. ఈ పైన చెప్పినవి  
పండ్లకుండే ప్రధానదోషాలు.

౪౩౬. గూఢక, ముచ్చాపకం, బిందు, ర్బిందుమాలా,  
ప్రవాళమణి, ర్మణిమాలా, ఖండాభ్రకం, వరాహ  
చర్మితకమితి దశవచ్ఛేదన వికల్పాగి. ౨-౫-౪

గూఢకమూ, ఉచ్చాపకమూ, బిందువూ, బిందుమాలా,  
ప్రవాళమణీ మణిమాలా, ఖండాభ్రకమూ, వరాహచర్మిత  
కమూ, అని దంతక్షతాలు ఎనిమిదిరకాలు.



౪౩౨. నాతిలోహితేన రాగమాత్రేణ విభావనీయం  
గూఢకం. ౨-గీ-గీ

పైన చెప్పిన గూఢకమూ మొదలైన దంతక్షతాలస్వరూపమూ,  
వాటిని ప్రయోగించితగిన స్థానాలూ చెవుతున్నారు. ఎక్కువ  
ఎరుపు ఏర్పడకుండా పంటిమొనతో నొక్కితే దాన్ని గూఢకం  
అంటారు. ఇందులో శ్రేష్ఠమై అందమైన పంటితో ఎక్కువ  
నొప్పి కలుగకుండా నొక్కడంమాత్రమే జరుగుతుంది.

౪౩౩. తదేవ పీడనా దుచ్ఛానకం. ౨-గీ-౬

పైన చెప్పినదానికంటే మరికొంచెం గట్టిగానొక్కితే దాన్ని  
ఉచ్ఛానకం అంటారు. ఇందులో నొక్కినచోట కొంచెం  
పొక్కుతుంది.

౪౩౪. తదుభయం బిందు రథరమధ్య ఇతి. ౨-గీ-౭

పైన చెప్పిన గూఢకమూ, ఉచ్ఛానకమున్నూ, ముందు చెప్ప  
బోయే బిందువూ అనే యీ మూడూగూడా అధరానికి  
మధ్యభాగంలో ప్రయోగించాలి.

౪౪౦. ఉచ్ఛానకం ప్రవాళమణిశ్చ కపోలే. ౨-గీ-౮  
ఉచ్ఛానకమూ, ముందుచెప్పబోయే ప్రవాళమణి అనే  
రెండూ బుగ్గలమీద ప్రయోగించాలి. అక్కడ వాటిని  
ప్రయోగించడానికి చాలా అనుకూలంగా ఉంటుంది.

౪౪౧. కర్ణపూరచుంబుం నఖదశనచ్ఛేద్య మితి సవ్యకపోల  
మండనాని. ౨-గీ-౯

అయితే యే బుగ్గమీద వీటిని ప్రయోగించాలి? అంటే  
చెవుతున్నారు. కర్ణాలంకారాన్ని ముద్దుపెట్టుకోడమూ, నఖక్ష

తాలుచెయ్యడమూ, దంతక్షతాలుచెయ్యడమూ ఇవన్నీ  
ఎడమ కపోలానికి (బుగ్గకు) అలంకారాలు.

రర౨. దంతోష్ఠ సంయోగాభ్యాస నిష్పాదనా ప్రవాళ  
మణిసిద్ధిః. ౨-౫-౧౦

పై పళ్లనూ, క్రిందిపెదవినిగానీ, క్రిందిపళ్లనూ, పై పెదవినిగానీ  
క్షతంచేసే స్థానంలో సమకూర్చి మాటిమాటికీ అభ్యసిస్తూ,  
బాధకల్పిస్తే దాన్ని ప్రవాళమణిసిద్ధి అంటారు. ఈ అభ్యాసం  
వల్ల ప్రవాళమణిలాగా పల్లనాటి జేవురింపక దంతాలూ పెదవీ  
వాటి విన్యాసంమాత్రమే జరుగుతుంది.

రర౩. సర్వస్యేయం మణిమాలాయాశ్చ. ౨-౫-౧౧

ఈ మణిమాలగూడా పై ప్రవాళమణిసిద్ధిలాగానే దంతాల  
తోనూ, పెదవితోనూ జనింపజేసేదే. ఇక దానికి దీనికి భేదం  
ఏమంటే ఒక్కచోటమాత్రం చేస్తే మొదటిదీ, వరుసగా  
చాలాచోట్ల అలాచేస్తే మణిమాలా అవుతాయి.

రర౪. అల్పదేశాచాశ్చ త్వచోదశనద్వయ సందంశజా  
బిందుసిద్ధిః. ౨-౫-౧౨

కంతప్రదేశంలో మినపగింజంతగానూ, అధరోష్ఠంమీద నువ్వు  
గింజంతగానూ పై పంటితోనూ, క్రిందిపంటితోనూ క్షతంచేస్తే  
దాన్ని బిందుసిద్ధి అంటారు. ఇందులో ముంగలినాలుగు పండ్ల  
తోనూ కొద్దిగా ఒక్కమాటుగా కొరకడం సంభవిస్తుంది.

రర౫. సర్వై ర్బిందుమాలాశ్చ. ౨-౫-౧౩

పైనచెప్పిన బిందుక్షతాన్ని చాలాచోట్లచేస్తే దాన్ని బిందు  
మాల అంటారు.

౪౪౬. తస్తాన్తాలాద్వయమపిగళ కక్ష వంక్షణ ప్రదేశేషు.  
పైనచెప్పిన మణిమాల, బిందుమాలలు కఠంమీదా, చంకల  
లోనూ, గజ్జలలోనూ ప్రయోగించవచ్చు.

౪౪౭. లలాటే చోర్వోర్బిందుమాలా. ౨-౫-౧౫  
సుదురుమీదా, తొడలమీదాకూడా బిందుమాలను ప్రయో  
గించవచ్చు.

౪౪౮. మండలమివ విషమకూటక యుక్తం ఖండాభ్రకం  
స్తనవృష్ట నవ. ౨-౫-౧౬  
కొన్నిపళ్లు బాగా నాటేరీతిగానూ, కొన్నిపళ్లు కొద్దిగానాటే  
రీతిగానూ, కొన్నిపళ్లు మరీకొద్దిగా నాటేరీతిగానూ, గుండ్రని  
ఆకారంగా చన్నులమీద దంతక్షతంచేస్తే దాన్ని ఖండాభ్రకం  
అంటారు. ఈ దంతక్షతం స్తనాలమీద చెయ్యడానికి చాలా  
పీలుగా ఉంటుంది.

౪౪౯. సంహతాః ప్రదీర్హా ఒహోవ్యదశన పదరాజ  
యస్తామ్రాంతరాశో వరాహచర్వితకం స్తనవృష్ట  
ఏష. ౨-౫-౧౭  
చంటికి ఒకవైపునుంచి మరొకవైపుదాకా చర్మను పండ్లతో  
బాగానొక్కి లోతుగానూ, ఎక్కుగా గంట్లుపడేరీతిగానూ నాలు  
కైదువరుసలు కల్పిస్తే దాన్ని వరాహచర్వితకం అంటారు.  
దీనికిగూడా చన్నుయొక్క వెనుకభాగమే అనుకూలంగా  
ఉంటుంది.

౪౫౦. తమభయనుసీచ చండవేగయోః ఇతి దశనచ్ఛే  
ద్యాని. ౨-౫-౧౮  
పైనచెప్పిన ఖండాభ్రకమూ, వరాహచర్వితకమూ, అనే



రెండురక్కాలైన దంతక్షతాలూ, గూడా చాలాసేపు రతిచెయ్య గలిగినవానికి ప్రయోగించతగినవి. వీటినే నాయికకూడా ప్రయోగించవచ్చు. స్త్రీకి చన్నులమీద చెయ్యతగినవన్నీ పురుషునికి వక్షస్థలంమీద చెయ్యవచ్చు. శాస్త్రాధికారం స్త్రీ పురుషులకిద్దరికీ ఉన్నదిగనుక స్త్రీలు వీటినీ ప్రయోగించ డానికి జంకుపడనవసరంలేదు. దేశాచారాన్నిపట్టి, కాలాన్నిపట్టి కొన్నిమాత్రం స్త్రీలకు చెయ్యరానివిగా ఉంటాయి. అలాగే పురుషులకునూ, స్త్రీ పురుషులు ఒకళ్లమీదఒకళ్లు ప్రయో గించుకునే దంతక్షతాలు ఇవిమాత్రమే ఇక్కడ చెప్పారు. ఇవిగూడా సంయోగానికి బాగా ప్రోత్సహాన్నిస్తాయి.

౪౫౧. విశేషకే కర్ణపూరే పుష్పాపీడే తాంబూలే పలాశే  
తమాలపత్రేచేతి ప్రయోజ్యాగానుషు సఖిదశన  
చ్ఛేద్యాదీ న్యాభియోగికాని. ౨-౫-౧౯

భూర్జపత్రాలూ, మొదలైన ఆకులతో కల్పించిన తిలకాల మీదా, తలమీదా, చెవులమీదా, అలంకరించుకునే పూలమీదా, పూలచెండ్లమీదా, చక్కని తములపాకుమీదా, మోదుగు ఆకుమీదా, తాపింఛపత్రముమీదా, నాయికలదగ్గరకు పోయే నాయకులు తమ భావాలను సూచించడానికి గోళ్లతోనూ, పళ్లతోనూ కొన్ని ఆకారాలను సృష్టించడాన్ని ఆభియోగికం అంటారు. అంటే పరిచయకోసం చేసే పనులన్నమాట. ఈ వస్తువులమీద సఖక్షతాలూ, దంతక్షతాలూ, కల్పించి పరి మళద్రవ్యాలతో గుమగుమలాడించి దూతికద్వారా నాయిక దగ్గరకు పంపాలన్నమాట.

౪౫౨. దేశ సాత్త్వాచ్చయోషితః ఉపచరేత్. ౨-౫-౨౦.

ఆచారమనేది దేశాచారమనీ, తనకు స్వతస్సిద్ధంగా ఇష్టమైన ఆచారమనీ రెండురకాలు. ఈ రెండురకాలైన ఆచారాలతోనూ, స్త్రీలను ఉపచరించవచ్చు. అలాగే స్త్రీలుగూడా పూరుషులను ఉపచరించవచ్చు. ఉపచరించడంఅంటే రంజింప చెయ్యడమూ, లేక, తృప్తిపరచడమూ అని అర్థం. ✓

౪౫౩. మధ్యదేశ్యా ఆర్యప్రాయాః శుచ్యుపచారాశ్చుం  
బవ నఖ దంత సవ ద్వేషిణ్యః. ౨-౫-౨౧

మధ్యదేశం అంటే హిమవత్పర్వతానికి, వింధ్యపర్వతానికి మధ్యభాగంలోనూ, వినశనానికి తూర్పుగానూ, పర్వతాగ కంటే కొంచెం పడమరగానూ ఉన్న దేశం అన్నమాట. ఇది భృగువుమతం. మరికొందరు గంగాయమునానదుల మధ్యదేశం అంటున్నారు. ఇది వసిష్ఠునిమతం. భృగువు చెప్పినమతమే శాస్త్రకర్తలకుగూడా ఇష్టం. ఆ మధ్యదేశంలో పుట్టిన ఆచారాలే మధ్యదేశ్యాలు. అవి పవిత్రాలైన ఆచారాలు. వాటిని లోకోత్తర పవిత్రచరితులైన ఆర్యులు ఆచరిస్తారు. వారిస్త్రీలు ముద్దులనూ, నఖక్షతాలనూ, దంతక్షతాలనూ ద్వేషిస్తారు. కేవలం ఆలింగనాన్నిమాత్రమే కోరతారు. ప్రణయతాడనాల విషయంలో మధ్యరకం అభిలాష కలిగిఉంటారు.

౪౫౪. బాహ్లికదేశ్యా అవంతికాశ్చ. ౨-౫-౨౨

బాహ్లికదేశం అంటే ఉత్తరాపథం. అవంతికమంటే ఉజ్జయినిలో ఒకభాగం. ఈ రెండుదేశాలలోని స్త్రీలున్నా చుంబనాలనూ, నఖదంతక్షతాలనూ ద్వేషిస్తారు.

౪౫౫. చిత్రరతేషు త్వాసామభినివేశః ౨-౫-౨౩  
మున్నుండు చెప్పబోయే చిత్రరతాలలో వాళ్లకు చాలా అభి  
లాష ఉంటుంది.

౪౫౬. పరిష్కంగ చుంబన సఖదంత చూషణ ప్రధానాః  
క్షతవర్జితాః ప్రహణససాధ్యాః మాలవ్యః ఆభీర్యశ్చ.  
పూర్వమాశవదేశంలోనూ, శ్రీకంఠక్షేత్రంలోనూ, కురుక్షే  
త్రంలోనూ పుట్టినస్త్రీలు ఆలింగనాలనూ, ముద్దులనూ, నఖ  
క్షతాలనూ, దంతక్షతాలనూ, చాలా ముఖ్యంగా కోరతారు.  
కాని గంట్లుపడేలాగా నొక్కడానికి గిచ్చడానికి ఒప్పుకోరు.  
ప్రణయతాడనాలవల్ల బాగా చొక్కి వశం అవుతారు.

౪౫౭. సింధు షష్ఠానాంచ నదీనా మంతరాళీయా ఔష  
ఠిష్ఠిక సాత్త్వాః. ౨-౫-౨౫

సింధునదీ, వినాట్నదీ, శతద్రునదీ, ఇరావతినదీ, చంద్ర  
భాగానదీ, వితస్తానదీ అనే ఆరునదులయొక్క మధ్యభాగంలో  
పుట్టినస్త్రీలు పైన చెప్పిన ఆలింగనాలూ, చుంబనాలూ, దంత  
క్షతాలూ, నఖక్షతాలూ, ప్రణయతాడనాలూ, స్తీత్య  
తాలూ, ఉన్నా తృప్తిపడక పురుషుని మేహనాన్ని నోటితో  
గ్రహించి ఔషధిష్ఠిక క్రియచుగూడా ఆచరిస్తేనేగాని తృప్తిపడ  
రు. దీన్నే ముఖరతి అంటారు. ఈ అపేక్షగల నాయికను  
ముఖచపల అంటారు.

౪౫౮. చండవేగా మందస్తీత్యతా ఆపరాంతిక్యా లాట్యశ్చ.  
పడమటి సముద్రంబడ్డున ఉన్న దేశాన్ని అపరాంతదేశం  
అంటారు. అక్కడ పుట్టినస్త్రీలు ఆపరాంతికలు. అపర మాశ



వదేశంకంటె పడమరగాఉన్న లాటదేశంలో పుట్టినస్త్రీలు  
లాటస్త్రీలు. ఈ రెండుదేశాలలో పుట్టినవారు చాలా బలవం  
తులు కావడంవల్ల చాలాసేపు రతిచెయ్యగలుగుతారు. కొద్ది  
కొద్దిగా సీతా-రాలుచేస్తారు. కొద్దికొద్దిగా నఖక్షతాలనూ,  
దంతక్షతాలనూగూడా సహిస్తారు. ప్రణయతాడనాలను  
గూడా ఓరుస్తారు. శ్రీకృష్ణుడు అవతారాన్ని చాలించినతరువాత  
ఆయన అంతఃపురజనాన్ని అర్జునుడు వెంటపెట్టుకునివస్తూఉంటే  
బలవంతులైన ఈ అపరాంతదేశీయులే కొల్లగొట్టినట్లు చెవుతు  
న్నారు.

౪౫౯. దృఢప్రహణసయోగిన్యఃఖరవేగావవ, అపద్రవ్య  
ప్రధానాగి స్త్రీరాజ్యే కోసలాయాంచ. ౨-౫-౨౭

వంగదేశానికి, పరకదేశానికి పడమరగాఉన్న దేశాన్ని స్త్రీ  
రాజ్యం అంటారు. ఆ స్త్రీరాజ్యంలోనూ, కోసలదేశంలోనూ  
పుట్టినస్త్రీలు ఆలింగనాలూ, చుంబనాలూ, నఖక్షతాలూ,  
దంతక్షతాలూ, ఉన్నావాటితోనేకాక గాఢమైన ప్రణయతా  
డనాలతోగాని తృప్తిపడరు, సంగమించరు. వీరినే ఖరవేగలం  
టారు. దురద ఒదుల్చుకోడంకోసం ఎక్కువగా రతికోరడాన్ని  
ఖరం అంటారు. ఈ దేశాలలోని స్త్రీలు కంఠూతిని పోగొట్టు  
కోడంకోసం కృత్రిమసాధనాలను ఎక్కువగా ఉపయోగించు  
కుంటారు.

౪౬౦. ప్రకృత్యా మృద్వ్యోరతి ప్రియాః అశుచిరుచయో  
నిరాచారా శ్చాన్ధ్ర్యః. ౨-౫-౨౮

నర్మదానదికి దక్షిణంగాఉన్న దేశాన్ని దక్షిణాపధం అంటారు.

ఆ దక్షిణాపథంలోని కర్ణాటదేశంకంటె తూర్పుగాఉన్నది  
ఆంధ్రదేశం. అక్కడ పుట్టినస్త్రీలు స్వభావసిద్ధంగా చాలా  
సుకుమారంగాఉంటారు. ప్రణయతాడనాలూ, నఖిక్షతాలూ,  
దంతక్షతాలూ, మొదలైనవి సహించరు. కేవలమూ రతిని  
మాత్రమే కోరతారు. తుచ్ఛమార్గాలను అనుసరిస్తారు. ఆచారం  
చాలాతక్కువ. హద్దుమీరి చరిస్తారు.

ర౬౧. సకలచతుష్పష్టి ప్రయోగరాగిణ్యో అశ్లేల పరుష  
వాక్యప్రియాగి శయనేచ సరభసోపక్రమా మాహా  
రాష్ట్రీక్యగి. ౨-౧౬-౨౯

నర్మదానదికిన్నీ కర్ణాటదేశానికిన్నీ మధ్యభాగంలో ఉన్న దేశం  
మహారాష్ట్రదేశము. అక్కడ పుట్టినస్త్రీలు గీతమూ మొద  
లైన అరవైనాలుగు కళలతోనూ, వాంచాలికి చతుష్పష్టి  
తోనూ, సంప్రయోగం జరిపితేనేగాని అనురాగం పొందరు.  
కాబట్టి వారు కళలయందు ఎక్కువ అభిలాష కలవారన్న  
మాట. అశ్లేలపుబూతుమాటలూ, గ్రామ్యపుపలుకులూ, కరుకు  
పలుకులూ, కఠినపుపలుకులూ పలుకుతూఉంటారు. ప్రియులు  
అలామాట్లాడితే సహిస్తారు. సంయోగసమయంలో చాలా  
తొందరపాటు చూపుతారు. ధూర్తలుకాబట్టి పురుషునికంటె  
ముందే సంయోగానికి ఉపక్రమిస్తారన్నమాట.

ర౬౨. తథావిధా ఏవ రహసి ప్రకాశంతే నాగరిక్యగి.

పాటలీపుత్రంలో పుట్టినస్త్రీలు పై మహారాష్ట్ర స్త్రీలవంటి  
వారే. అంటే వారుగూడా అన్ని చతుష్పష్టికళలనూ ప్రయో

గిస్తూ గతినలిపితేగాని బాగా కరిగిపోరు. బూతుమాటలూ మొదలైనవి తాము మాట్లాడడం, వాటిని తమప్రియులు మాట్లాడుతుంటే సహించడం ఈ మొదలైనవి రహస్యంగా ఏకాంతసమయంలో బాగా ఆచరిస్తారు. మహారాష్ట్ర స్త్రీలు పదిమందిలోనూ, రహస్యంగానూగూడా పైరీతిగా ప్రవరిస్తారు. శయనంలో పురుషునికంటే ముందు తొందరపడటం రెండు దేశాలవారికీ సమానమే.

౪౬౩. మృద్యమానాశ్చాభియోగాన్ మందమందం ప్రసిం  
చంతే ద్రావిడ్యః. ౨-౧-౩౧

కర్ణాటదేశానికి దక్షిణంగాఉన్నది ద్రవిడదేశం. అక్కడ పుట్టినస్త్రీలు రతిక్రియకుముందుగా ఆలింగనాలూ, చుంబనాలూ, మొదలైన అభియోగాలచేత బయటా లోపలాగూడా బాగా మర్దింపబడుతూ మెల్లమెల్లగా తృప్తిపడతారు. తరువాత తరువాత తొందరతొందరగా స్థలనసుఖాన్ని అనుభవిస్తారు.

౪౬౪. మధ్యవేగాః సర్వంసహః స్వాంగప్రచ్ఛాదిభ్యః  
పరాంగహాసేభ్యః కుత్సితాశ్లేల పరుష పరిహారిణ్యో  
వాచవాసిక్యః. ౧-౧-౩౨

కోంకణదేశానికి తూర్పుగాఉన్నది వనవాసదేశం. అక్కడ పుట్టినస్త్రీలు భావాన్నిపట్టి, కాలాన్నిపట్టి మధ్యవేగం కలవారై ఆలింగనాదులనన్నింటినీ సహిస్తారు. తమ శరీరాన్ని ఎక్కువగా దాచుకోడానికి ప్రయత్నిస్తారు. ఇతరులనుచూచి హాస్యంచేస్తారు. కపటవ్యవహారం కలవాళ్లతోనూ, అసహ్యంగానూ, గ్రామ్యంగానూ, కరుకుగానూ, కఠినంగానూ మాట్లాడుతారు.



దేవాళ్లతోనూ, సంయోగంచెయ్యరు. అలాటివాళ్లను ద్వేషిస్తారు.

ర౬గి. మృదుభాషిణ్యో అనురాగవత్తో మృద్వంగ్యశ్చ  
గౌడ్యః. ౨-గి-౩౩

తూర్పుదేశాన్ని గౌడదేశంఅంటారు. ఆ దేశంలో జనించిన స్త్రీలు మధురంగానూ, మృదువుగానూ మాట్లాడతారు. పురుషుణ్ణి బాగా ప్రేమిస్తారు. సుకుమారమైనదేహం కలిగి ఉంటారు.

ర౬౬. దేశసాత్త్వాత్ప్రకృతి సాత్త్వం బలీయ ఇతి సువర్ణ  
నాభో, సతత్రదేశ్యా ఉపచారాః. ౨-గి-౩౪

సువర్ణనాభుడు దేశాచారంకంటే స్వభావసిద్ధమై తన హృదయంలో జనించిన ఆచారమే మంచిదనీ, బలవంతమయినదనీ, అన్నాడు. అంటే దేశాచారానికి తన స్వభావసిద్ధమైన ఆచారానికి విరోధం జనిస్తే దేశాచారాన్ని వదిలి తన ఊహకు తోచిన ఆచారాన్నే అనుసరించాలన్నమాట.

ర౬౭. కాలదేశాచ్చ దేశా ద్వేశాంతర ముపచార వేష  
లీలాశ్చ అనుగచ్ఛంతి తచ్చసిద్ధ్యాత్. ౨.గి.౩౫.

కాలంయొక్క సంబంధాన్నిపట్టి ఒక దేశానికి సంబంధించిన ఆచారాలు మరిఒక దేశానికి సంక్రమించవచ్చు. ఉపచారాలలోనూ, వేషాలలోనూ, విలాసాలలోనూ ఒక దేశంలోని జనులు మరి ఒక దేశంలోని ప్రజలను అనుసరించడంలో ఆశ్చర్యంలేదు. కాబట్టి ఆయా ఆచారాలను దేశాంతరంనుంచి

సంక్రమించినవా ? లేక స్వతస్సిద్ధాలా ? అని తర్కించుకుని  
యథార్థాన్ని కనిపెట్టి జాగ్రతగా ప్రవర్తించాలి. అలా  
ప్రవర్తించకపోతే ఉపచారభేదాన్ని చూచి స్త్రీలు తమకు సరి  
పడకపోవడంచేత విముఖులౌతారు.

౪౬౮. ఉపగూహనాదిముచరాగవర్ధనం పూర్వం పూర్వం  
విచిత్ర ముత్తర ముత్తరంద. ౨.గీ.౩౬.

ఆలింగనమూ, చుంబనమూ, నఖక్షతమూ, దంతక్షతమూ,  
ప్రహణనమూ, స్తీత్యతమూ అనే ఆరు బాహ్యరతులలోనూ  
స్తీత్యతంకంటే ప్రహణనమూ, దానికంటే దంతక్షమూ,  
దానికంటే నఖక్షతమూ, దానికంటే చుంబనమూ, దానికంటే  
ఆలింగనమూ అనురాగాన్ని వృద్ధిపొందిస్తాయి. స్పర్శసుఖాన్ని  
ఎక్కువగా కల్పిస్తాయన్నమాట. ఇలాగే ఆలింగనంకంటే  
చుంబనం చిత్రమైనది. దానికంటే నఖక్షతం చిత్రం, దానికంటే  
దంతక్షతం చిత్రం, ఇలాగే తరువాతదీ, దానితరువాత దీ  
చిత్రాలు.

౪౬౯. వార్యమాణశ్చ పురుషోయ త్కుర్యాత్తదనుక్షతం,  
అమృష్యమాణా ద్విగుణం తదేవప్రతియోజయేత్.  
౨.గీ.౩౭.

వద్దని అడ్డగిస్తున్నా, బలవంతంగా పురుషుడు దంతక్షతంగానీ,  
నఖక్షతంగానీ చేస్తే స్త్రీగూడా సహించక అలాగే అతనికంటే  
మరింత ఎక్కువగా ఆ క్రియను చేస్తుంది.

౪౭౦. బిందోః ప్రతిక్రియామాలా, మాలాయాశ్చాభ్ర  
ఖండకం, ఇతి క్రోధాదినావిష్టో, కలహాప్రవృత్తియోజ  
యేత్. ౨.గీ.౩౮.

బిందువు ప్రయోగిస్తే, మాలను ప్రయోగించి బదులు తీర్చు  
కోవాలి. మాల ప్రయోగిస్తే అభ్రఖండకాన్ని ప్రతిక్రియగా  
ప్రయోగించాలి. ఈవిధంగా నాయకనాయకులు ప్రణయ  
కలహాలు ప్రాప్తించినప్పుడు కలహించాలి.

౪౭౧. సకచగ్రహ మున్నమ్య ముఖం తస్య తతగి పిబేత్,  
నిలీయేత ద శేచ్చైవ తత్రతత్రమదేతి తా. ౨.గీ.౩౯.

అధరోష్ఠాన్ని (కింది పెదవిని) పానం అనే క్రియతో చుంబించ  
డానికి నాయకుడు ఈ క్రమాన్ననుసరించాలి. ముందుగా  
నాయక ఒకచేత్తో నాయకుని తలనూ, రెండవచేత్తో గడ్డాన్నీ  
పట్టి పైకెత్తి అప్పుడు అమృతరసోసమానమైన అధరసుధా  
రసాన్ని ఆస్వాదించాలి. అప్పుడు నాయకుణ్ణి బాగా కౌగలించి  
అతనిలో ఐక్యం అయిపోవాలి. ఇంకా ఆయా-చోట్ల దంతక్ష  
తాలూ, నఖక్షతాలూ మొదలైనవి పరవశయై చెయ్యాలి.

౪౭౨. ఉన్నమ్య కంఠే కాంతస్య, సంశ్రితా వక్షఃస్థలీం,  
మణిమాలాం ప్రయుంజీత, యచ్ఛాస్యదపి లక్ష్మితం.  
౨.గీ.౪౦.

మరి ఒకతీరు చెవుతున్నారు. ఒక బాహువుతో నాయకుణ్ణి  
అక్కున హత్తి గట్టిగా సందులేకుండా కౌగిలించుకొని కంఠాన్ని  
ఎత్తి రెండవ చేతితో అతని గడ్డాన్ని పట్టి మణిమాలను ప్రయో



గించాలి. ఇంకా కంతభాగంలో ప్రయోగించవలసిన నఖిక్ష  
తాలనుగూడా చిత్రవిచిత్రంగా ప్రయోగించవచ్చు.

౪౭౩. దివాపి జనసంబాధే నాయకేన ప్రదర్శితం, ఉద్దిశ్య  
స్వకృతం చిహ్నంహసే దన్వైరలక్షితా. ౨.౧.౪౧.

రాత్రివేళ రతి క్రీడా సమయాలలో నాయక చేసిన దంతక్ష  
తాదులను నాయకుడు పగలు జనసమాజంలో సంచరిస్తూ  
ఇతరులకు తెలియకుండా నాయకకు చూపించాలి. దాన్ని  
చూచి నాయక “ప్రాయశ్చిత్తం కావలసిందే” అనే భావాన్ని  
సూచించేలాగా నవ్వాలి.

౪౭౪. వికూణయంతీవముఖం, కుత్సయంతీవ నాయకం,  
స్వగాత్రస్థాని చిహ్నాని సాసూయేవ ప్రదర్శయేత్.  
౨.౧.౪౨.

నాయక హుళక్కి ముద్దుకోసం ముఖాన్ని ముడుస్తున్నట్లు  
చేష్ట చేస్తూ కనుబొమ్మలూ, కన్నులూ, వింతగా తిప్పుతూ  
“మీ అపరాధానికి ప్రతిచెయ్యలేను లెండి” అనే అపూయ  
వ్యక్తమయేలాగా తన శరీరంమీద నాయకుడు చేసిన గుర్తు  
లను ఇతరులకు తెలియకుండా అతనికి తెలిసేట్లు చూపించాలి.

౪౭౫. పరస్పరానుకూల్యేన తదేవం లజ్జమానయోః,  
సంవత్సర శతేనాపి ప్రీతిర్నవరిహీయతే. ౨.౧.౪౩.

ఇతి శ్రీ వాత్స్యాయనీయే, కామసూత్రే, సాంప్రయోగికే,  
ద్వితీయేఽధికరణే, దశనచ్చేద్యవిధయో, దేశ్యాశ్చోచ్యప  
చారాః, పంచమోఽధ్యాయః.

పైవిధంగా నాయకానాయకులు తమలో తమకు బాగా

అనుకూలంగా ఉండే సిగ్గులను అభినయించుకుంటూ, ప్రవర్తిస్తే  
వారి పరస్పర ప్రేమ నూరు సంవత్సరాలైనా (బ్రతికి ఉన్నంత  
కాలమూ) మరుపురాకుండా ఉంటుంది.

ఈతీరుగా భారద్వాజ గోత్రుడున్నా, యజుశ్శాఖీయుడున్నా,  
ఆపస్తంబ సూత్రుడున్నా అయిన మేడిచెర్ల ఆంజనేయ  
మూర్తిచేత వాత్సాయన కామసూత్రములకు జయ  
మంగళ వ్యాఖ్య ననుసరించి వ్రాయబడిన  
'రతిరేఖ' అను తెలుగు వ్యాఖ్యలోని  
సాంప్రయోగికాధికరణంలో దశ  
సచ్ఛేద్య విషయమూ, దేశ్యా  
లైన ఉపచారాలూ అనే  
అయిదో అధ్యాయం  
ముగిసింది.

# శ్రీ వాత్సయనీయం

రతిరేఖ అను తెలుగు వ్యాఖ్యాన సమేతం

౨. సాంప్రయోగికాధికరణం

౬. సంవేశన చిత్ర రతాధ్యాయం

౪౭౬. రాగ కాలే విశాలయంత్యేవ జఘనం మృగీ చంచితే  
దుచ్చరతే. ౨.౬.౧.

పైన చెప్పిన విధంగా దేశాచారాన్నిపట్టి, స్వభావసిద్ధమైన  
ఆచారాన్నిపట్టి లభించిన ఆలింగనాదులవల్ల అనురాగాన్ని  
వృద్ధిపరుచుకున్నతరువాత, నాయకనాయకులు, సంభోగించ  
డానికి సిద్ధపడే అర్హతను సంపాదిస్తారు గనుక ఆ విధానాన్ని  
ఇక్కడ చెబుతున్నాను. సంభోగించడానికి సిద్ధపడుటనే సంవేశ  
నం అంటారు. (స్త్రీ యోనిలో పురుషుని మేహనాన్ని ప్రవేశ  
పెట్టడం అన్నమాట) అందులో విశేషాలను చెప్పే అధ్యాయానికి  
చిత్రరతాధ్యాయం అంటారు. పై రెండు విషయాలూ  
ఈ అధ్యాయంలో నిరూపిస్తున్నారు.

రాగకాలం అంటే పురుషుని సాధనమూ, స్త్రీ భగమూ  
సంయోగానికి సిద్ధపడే కాలం అన్నమాట. ఆ సమయంలో  
వృషజాతి నాయకునితో సంభోగించే మృగీ నాయక తన  
తొడలను రెండిటినీ ప్రక్కలకు చాచి భగాన్ని విచ్చేట్టుచేస్తూ



శయనించాలి. ఉచ్చతరరతంలొగూడా ఇదేవిధానం. అంటే  
మృగీ నాయిక హస్తినీజాతి నాయకునితో కలిసేసమయంలొ  
గూడా నన్నమాట.

౪౭౭. అవప్రహసయంతీవ హస్తినీ నీచరతే. ౨-౬-౨

హస్తినీనాయిక, వృషజాతినాయకునితో రతిచేస్తే దాన్ని నీచ  
రతి అంటారు. ఈ నీచరతిలొ నాయిక తనతొడలను కలిపి  
ఉంచి, భగాన్ని ముడుచుకుని ఉండేట్టుచేస్తూ శయనించాలి.  
శశజాతి పురుషునితో హస్తినీకి సంయోగం జరగబోతుంటే  
ఆ నీచతర రతంలొగూడా నాయిక ఇలాగేచెయ్యాలి.

౪౭౮. న్యాయో యత్రయోగ స్తత్సమప్యప్తం. ౨-౬-౩  
నాయికానాయకుల భగలింగాలు న్యాయంగా, సరిసమానంగా  
సరిపడితే దాన్ని సమరతంఅంటారు. ఆ సమరతంలొ స్త్రీ తన  
తొడలను బాగా చాచనక్కరలేదు. బాగా ముడవనూ అక్క  
రలేదు. సామాన్యంగా ఉంచవచ్చు.

౪౭౯. ఆభ్యాం బడబా వ్యాఖ్యాతా. ౨-౬-౪

పైనచెప్పిన నాయికల విధానాలవల్ల బడబజాతినాయిక చేయ  
వలసిన విధానంగూడా స్పష్టమయింది. అంటే బడబనాయిక  
అశ్వజాతిపురుషునితో సంగమించబోయే సమయంలొ తన  
తొడలను బాగాచాచి భగం బాగా తెరుచుకునేట్టుగా శయనిం  
చాలి. శశజాతి నాయకునితో సంగమించబోతుంటే తొడలను  
బాగాకలిపి భగాన్ని ముడిచి శయనించాలి. ఇక వృషజాతి  
నాయకునితో సంయోగం జరుపబోతూఉంటే సరిసమానంగా

న్యాయంగా శయనించవచ్చు. ఈ పై విధానాలనుపట్టి మృగీ నాయక విధానమూ, హస్తినీనాయక విధానమూ, చూచుకోవచ్చు. గ్రంథాంతరంలోగూడా “నాయక ఉచ్ఛరతంలో తొడలు బాగా వెలుపుచేసిన్నీ, నీచరతంలో బాగా కలిపిన్నీ, సమరతంలో సరిసమానంగానున్నూ ఉంచి శయనించా”లని ఉన్నది.

ర౧౦. తత్రజఘనేన నాయకం ప్రతిగృహ్ణీయాత్.

నాయక అలా శయనించడానికి నాయకుని మేహనాన్ని భగం లోనికి గ్రహించడమే ఫలంకాబట్టి ఆమె పైన చెప్పిన విధానాలలో తనకు తగినదాన్ననుసరించి శయనించి పలురకాలైన సంవేశనాలతోనూ, తన మదనమందిరంతో, అతని మదనధ్వజాన్ని గ్రహించాలి.

ర౧౧. అపద్రవ్యాణిచ సవిశేషం నీచరతే. ౨-౬-౬

బడబనాయక శశజాతి నాయకునితోగానీ, హస్తినీ వృషజాతి నాయకునితోగానీ సంభోగించవలసివస్తే కృత్రిమలింగాలను కల్పించుకుని వాటితో సంప్రయోగం జరిపించుకోవాలి.

ర౧౨. ఉత్ఫల్లకం, విజృంభితకం, ఇంద్రాణికం చేతిత్రితయం ప్రియేణ. ౨-౬-౭

పైన నాయక ఉచ్ఛరతంలో తొడలుతెరిచి శయనించాలనీ, నీచరతంలో తొడలుకలిపి శయనించాలనీ చెప్పారు. అలా శయనించడానికి ఉపాయాలు చెవుతున్నారు. సమరతంలో శయనించేఉపాయం శాస్త్రంలో చెప్పబడలేదు. చెప్పే అవసరం పట్టలేదన్నమాట. కానీ లౌకికమైనయుక్తే చెప్పబడ్డది. ఆ

తాకికయుక్తులనే నిరూపిస్తున్నారు. నాయక పరుండిఉన్నప్పుడు రెండురకాలైన సంవేశనాలూ, ఒత్తిగిలి పరున్నప్పుడు ఒక రకమైన సంవేశనమూ, లోకంలో ప్రసిద్ధంగాఉన్నాయి. ఈ మూడువిధాలూ సమరతంలో సంభవిస్తాయి. గ్రంథాంతరంలో వాటి స్వరూపం ఇలాఉన్నది. “సంభోగకోసం కూర్చునిఉన్న నాయకుడు తనతొడలను నాయక తొడలమీదఉంచి రతిచేస్తే దాన్ని గ్రామ్యం అంటారు. నాయకతొడలను నాయకుడు తన తొడలమీద ఉంచుకొని రతిచేస్తే దాన్ని నాగరకంఅంటారు.” ఉత్పల్లకమూ, విజృంభితకమూ, ఇంద్రాణికమూ, అనే మూడురకాలైన సంవేశనాలూ సాధారణంగా మృగీజ తి నాయకకు అనుకూలిస్తాయి.

రూ.3. శిరోవినిపాత్యోర్ధ్వం జఘన ముత్పల్లకం. ౨-౫-౮

నాయక సంయోగసమయంలో శయ్యమీద వెల్లకిలపరుండి తలను శయ్యమీదనే ఉంచి నడుమును పైకెత్తుతూఉంటే దాన్ని ఉత్పల్లకం అంటారు. అది సురతసమయంలో సహజంగా సంభవించినా భగంబాగా విస్తరించడంకోసం నడుమును బాగా పైకెత్తి నాయక తన రెండుచేతులతోనూ తనభగాన్ని వెలుపుచేసి మేహనాన్ని ప్రవేశపెట్టుకోవాలి. పురుషుడు తన చేతులతో ఆమె స్తనాలను మర్దిస్తూఉండాలి. అప్పుడు ఆమె పాదాలూ, మడమలూగూడా నాయకుని నడుమునకు వెనుక భాగంమీద ఉంటాయి. ఇలా నాయక నడుముపైకెత్తి భగాన్ని బాగా విస్తృతంచేసి ఉంచుతుందిగనుక దీనికి ఉత్పల్లకం అని పేరువచ్చింది.



౪౫౪. తత్రాపసారం దద్యాత్.

౨-౬-౯

పైన చెప్పిన ఉత్సుల్లకబంధంలో నాయకుడు తన మేహనాన్ని యోనిలో ప్రవేశపెట్టినతరువాత నాయిక తన నడుమును గుండ్రగా తిరిప్పాలి. లేదా నాయకుడైనా తన నడుమును నెమ్మది నెమ్మదిగా గుండ్రగా తిరిప్పాలి. ఈ క్రియ యోనికొద్దిగా ద్రవిం చేవరకు మాత్రమే చెయ్యాలి. ఈ బంధంలో నాయకు డేమాత్రమూ తొందరపడరాదు. అలా తొందరపడితే స్త్రీకి బాధ కలుగుతుంది. నాయకుని మేహనంపైన ఉన్న చర్మగూడా నలుగుతుంది. ఇలాటి నలుగుళ్లకు వైద్యశాస్త్రంలో 'అవపాటిక' అని పేరు పెట్టారు.

౪౫౫. అనీచే సద్ధినీ, తిర్యగవస్రజ్య ప్రతీచ్ఛేదితి విజృంభితకం.

౨-౬-౧౦

అలాగే నాయిక వెల్లకిలపరుండి తనతొడలను అడ్డంగా పైకి ఎత్తి నిలిపిఉంచి నాయకునిరతిని అపేక్షిస్తే దాన్ని విజృంభితకం అంటారు. ఉత్తాన బంధంలోగూడా ఇలా పాదాలు పైకి చాచడం ఉంటుందిగాని దానిలో పాదాలు అడ్డంగాచాచడం సంభవిస్తుంది. కాబట్టి అదీ ఇదీ ఒకటికాదు. ఈ విజృంభితక బంధంలో తొడలు చాచడంచేత నాయిక భగం బాగా తెరిచి ఉంచిననోరులాగా తెరుచుకునిఉంటుంది.

౪౫౬. పాశ్వయో స్సమ మూరూ విన్యస్య పాశ్వయోః జానునీ నిదధ్యా దిత్యభ్యాసయోగా దింద్రాణీ.

నాయిక తనతొడలను పక్కలతో కలిపిఉంచి సమానంగా ప్రక్క-భాగాలలోఉంచి మోకాళ్లుగూడా ప్రక్కకుఉండేలాగా

అభ్యసించి తన వగకాణ్ణి రతిచెయ్యమనిగోరితే దాన్ని ఇంద్రాణిబంధం అంటారు. ఇందులో చంకలతో మోకాళ్లనునొక్కి పట్టడం సంభవిస్తుంది గనుక నాయికభగం పైబంధాలలోకంటే గూడా తెరుచుకుంటుంది. ఈ బంధం ఒక్కమాటుగా చెయ్యడానికి సాధ్యంకాదు. అలాచేస్తే ప్రమాదం సంభవిస్తుంది. కాబట్టి క్రమంగా అభ్యాసంచేసి సాధించాలి. ఇది దేవేంద్రుని భార్య అయిన శచీదేవి కనిపెట్టినది కాబట్టి ఇంద్రాణిఅని దీనికి పేరువచ్చింది.

రూ.౨. తయోచ్చతరతస్యాపి పరిగ్రహః. ౨-౬-౧౨

ఈ ఇంద్రాణి బంధాన్ని మృగీనాయిక వృషనాయకునితో గూడే సమయంలోనేకాక మృగీనాయికకు అశ్వజాతినాయకుడు ప్రియుడైనప్పుడుకూడా ఉపయోగించవచ్చు. అంటే ఉచ్చతర రతంలోకూడా నాయిక ఉపయోగించవచ్చునన్నమాట. పైన చెప్పిన ఉత్పల్లక జృంభితక బంధాలతోమాత్రం మృగీనాయిక వృషనాయకుణ్ణి కూడాలి. అలాగే బడబనాయికకూడా అశ్వజాతిపురుషుణ్ణి కూడే సమయంలోగూడా పై రెండుబంధాలనే ఉపయోగించాలిగాని ఇంద్రాణిబంధాన్ని ఉపయోగించరాదు.

రూ.౩. సంపుటేవ పరిగ్రహో నీచరతే. ౨-౬-౧౩

హస్తినీనాయిక వృషజాతినాయకునితో సంబంధాన్ని పొందగోరితే నీచరతం ఏర్పడుతుంది గనుక ఆ ప్రియుణ్ణి సంపుట బంధంతో గ్రహించాలి. ఈ సంపుటబంధానికి లక్షణం మున్నుందుచెవుతారు.

౪౫౯. ఏతేన నీచతరరతేపి సంపుటకం, పీడితకం, వేష్టితకం,  
బాడబకమితి హస్తిన్యాః. ౨-౯-౧౪

ఇలా చెప్పడంచేత హస్తినీ నాయక శశజాతి నాయకునితో  
కూడవలసి వచ్చినప్పుడుకూడా సంపుటకమూ, పీడితకమూ,  
వేష్టితకమూ, బాడబకమూ అనే బంధాలను ఉపయోగిస్తే  
తృప్తికలుగవచ్చు.

౪౬౦. ఋజు ప్రసారితా వృభావప్యభయో శ్చరణావితి  
సంపుటకం. ౨-౯-౧౫

సంపుటకబంధాన్ని చెవుతున్నారు. నాయకా నాయకులు తమ  
కాళ్లను సాపుగాచాచి రతికి ఉపక్రమిస్తే దాన్ని సంపుటక  
బంధం అంటారు.

౪౬౧. సద్విధః, పార్శ్వసంపుట, ఉత్తానసంపుటశ్చ, తథా  
కర్తవ్యం గాత్. ౨-౯-౧౬

ఆ సంపుటబంధం పార్శ్వసంపుటమనీ, ఉత్తానసంపుటమనీ  
రెండువిధాలు. అలా ఉండి రతిచేస్తారు గనుక వాటికాపేర్లు  
వచ్చినాయి. పక్కకు ఒత్తిగిలి రతిని ప్రారంభిస్తే దాన్ని పార్శ్వ  
సంపుటకం అంటారు. స్త్రీ వెల్లకిల పరుండినీ పురుషుడు ఆమె  
పైన బోర్లగా పరుండినీ రతిచేస్తే దాన్ని ఉత్తానసంపుటం  
అంటారు. పురుషుడు వెల్లకిలపరుండగా అతనిపైన స్త్రీ బోర్లగా  
పరుండి పురుషునివలె రతిచేస్తే దాన్ని రెండో ఉత్తాన  
సంపుటబంధంగా కొందరు చెవుతున్నారు. ఈ బంధంలో  
మేహనం భగంలో ఎలా ప్రవేశిస్తుంది? అనే సంశయం అక్కర  
లేదు. అలా చెయ్యడం చాలా సుఖవే. ప్రక్కకు ఒత్తిగిలిచేసే



సంపుటకంలో నాయకునినడుము దిండుమీదా, నాయికనడుము పక్కమీదా ఉండాలి. ఇలా మెరకపల్లాలుగా ఉండకపోతే రతిసమయంలో నాయకానాయకుల భగలింగాలు విడిపోవచ్చు.

రకృ. పాశ్చేణతు శయానో, దక్షిణేన నారీ మధిశయా తేతి సార్వత్రికమేతత్. ౨-౬-౧౭

నిద్రించడానికి నాయికకు కుడివైపున నాయకుడూ, అతనికి ఎడమవైపున నాయికయున్నూ శయనించాలి. ఈ విధానం నిద్రాసమయంలో అన్నిజాతుల నాయకులకూ, నాయికలకూ గూడా సమకూడుతుంది. రతి సమయంలో హస్తినీ నాయికకు మాత్రమే ఎడమవైపున నాయకుడూ, అతనికి కుడివైపున నాయికా పరుండాలి. హస్తినీ నాయికకు నాయకుడు చేత్తో భగసంస్పర్శనాదులు చెయ్యవలసి వస్తుంది గనుక అలా పరుండాలన్నమాట. ఈ ఆచారాన్ని హస్తినీనాయిక విషయంలో పెద్దలు ఒప్పుకుంటున్నారు.

రకృ. సంపుటక ప్రయుక్తయంత్రైవ దృఢ మూరూ పీడ యేదితి పీడితకం. ౨-౬-౧౮

ఉత్తానసంపుటకంతోగానీ, పార్శ్వ సంపుటకంతోగానీ భగాన్ని మేహనంతో సమకూర్చుకుని నాయిక తన రెండుతొడలనూ గట్టిగా కలిపినొక్కితే దాన్ని పీడితకం అంటారు.

రకృ. ఊరూ వ్యత్యస్యే దితి వేష్టితకం. ౨-౬-౧౯

పై ఉత్తానసంపుటకంతోగానీ, పార్శ్వ సంపుటకంతోగానీ నాయకునికలిసి నాయిక తన కుడితొడను ఎడమతొడమీదా, ఎడమ

తొడను కుడితొడమీదా ఉంచితే దాన్ని రెండువిధాలా వేప్పి  
తకం అంటారు. ఇందులో పై పీడితకంలోకంటె నాయిక  
భగము బాగా ముడుచుకుంటుంది.

ర౯౧. బడబేవ నిఘ్నర మవగృష్ణీయాదితి బాడబక  
మాభ్యాసికం. ౨-౬-౨౦

ఆడగుట్టలాగా నాయిక కదలకుండాఉండి నాయకుని మేహ  
నాన్ని భగంలో గట్టిగా నొక్కిపడితే దాన్ని బాడబకం  
అంటారు. ఇది క్రమాభ్యాసంవల్లగాని లభించదు. ఒక్క  
మాటుగా ప్రయోగించడం కుదరదు.

ర౯౨. తదాంధ్రీషు ప్రాయేణేతి సంవేశన ప్రకారా బాభ్ర  
వీయాగి. ౨-౬-౨౧

ఆంధ్రదేశంలో పుట్టినస్త్రీలు అభ్యాసంమీద ఆసక్తికలవారు  
గనుక ఈ బాడబకబంధాన్ని తరుచుగా వారు ఉపయోగించు  
కుంటారు. ఆ అభ్యాసంగూడా సంప్రదాయం తెలిసినవాళ్లవల్ల  
గాని లభ్యపడదు. మొత్తంగా యీ యేడు సంవేశనవిధాలూ  
బాభ్రవీయులు చెప్పినవి.

ర౯౩. సువర్ణనాభస్తు ఉభావపూర్వా ఊర్ధ్వాదితి తద్భు  
గ్నకం. ౨-౬-౨౨

సువర్ణనాభులు ఇంకా ఇలాచెప్పారు సంవేశనవిధాలు. హస్తినీ  
నాయిక వెల్లకిలపరుండి తన రెండుతొడలనూ పైకిచాపితే  
నాయకుడు ఆమెతొడలను కాగలించుకుని రతిచెయ్యడం జరుగు  
తుంది. దాన్ని భుగ్నకం అంటారు.

ర౯౪. చరణాపూర్థ్వం నాయకోఽస్యా ధారయేదితి  
జృంభితకం. ౨-౬-౨౩

నాయికతనపాదాలను పైకిచాచితే నాయకుడు ఆమె మోకాళ్లు వెనుకభాగాలను తనభుజాలమీద ధరించి తొడలను కొగిలించి రమిస్తే దాన్ని జృంభితకం అంటారు.

౪౯౯. తత్కుంచతా వృత్పీడితకం.

౨-౬-౨౪

నాయికనాయకుని వక్షస్థళంమీద తన రెండుపాదాలూ ఆనించాలి. అప్పుడు నాయకుడు తన బాహువులతో నాయికమెడ కొగిలించుకుని రమించాలి. దీన్ని ఉత్పీడితకం అంటారు. ఇందులో నాయిక మోకాళ్లు బాగా మణిగి ఆమె బుజాలు దగ్గిటకీ చేరతాయి.

౫౦౦. తదేకస్మిన్ ప్రసారితేర్ధపీడితకం. ౨-౬-౨౫

పై రీతిగా నాయిక తన ఒక పాదాన్నిమాత్రమే నాయకుని వక్షస్థళంమీద ఆనించి రెండవపాదాన్ని సాఫుగాజాపితే, నాయకుడు పై ఉత్పీడితకంలావలె రతిచేస్తే దాన్ని అర్ధపీడితకం అంటారు. కుడిపాదాన్ని ఎడమప్రక్కనూ, ఎడమపాదాన్ని కుడిప్రక్కనూ నాయకునిరొమ్మున ఆనించి పైరీతిగా రతిచేసే దాన్ని రెండోరకమైన అర్ధపీడితకం అంటారు.

౫౦౧. నాయకస్యాంసే ఏకో ద్వితీయకః ప్రసారిత ఇతి

పునః పునర్వ్యత్యాసేనవేణుదారితకం. ౨-౬-౨౬

రతినమయంలో నాయకుని బుజాలమీద నాయిక తన ఎడమ పాదాన్ని ఒక్క ఊణంఉంచి వెంటనే ఆ పాదాన్ని యథా ప్రకారంగా క్రిందికిజాపితే ఒకరకమైన వేణుదారితకం జేతుంది. అలాగే రతినమయంలో నాయిక తన ఎడమపాదాన్ని నాయ



కుని కుడిభుజంమీద ఊణకాలండంచి యథాప్రకారంగా క్రిందికి జాపితే దాన్ని రెండోరకపు వేణుదారితకం అంటారు.

గీ॥౧. ఏక శ్శరసః ఉపరి గచ్ఛేద్ద్వితీయః ప్రసారిత ఇతి శూలాచితక మాభ్యాసేకం. ౨-౬-౨౭

నాయిక తన ఎడమపాదాన్నిగానీ, కుడిపాదాన్నిగానీ నాయకుని తలపైన ఉంచాలి. అలాగే ఎడమపాదాన్నిగానీ, కుడిపాదాన్నిగానీ చాచిఉంచాలి. అప్పుడు నాయకుడు తన మదనధ్వజాన్ని గూటంలాగా నాయికభగంలో దిగవెయ్యాలి. దీన్ని శూలాచితకం అంటారు. ఇదిగూడా చాలా అభ్యాసం వల్లగాని సిద్ధించదు.

గీ॥౩. సంకుచితౌ స్వ వస్తి దేశే నిదధ్యాదితి కార్కాటికం. ౨-౬-౨౮

ముడిచిఉంచిన నాయిక పాదాలను రెండిటిని, నాయకుడు తన బొడ్డునకు రెండుప్రక్కలా ఆనించుకుని రమిస్తే నాయిక కళ్లు బాగా మడతపడడం జరుగుతుంది. దీన్ని కార్కాటికం అంటారు.

గీ॥౪. డ్యోర్వా పూరూ వ్యత్యాసే దితి పీడితకం.

రతి సమయంలో నాయిక తన కుడిపాదాన్ని యెడమవైపుకీ, ఎడమపాదాన్ని కుడివైపుకీ ఎత్తి నాయకుని నడుమును నొక్కితే దాన్ని పీడితకం అంటారు.

గీ॥౫. జంఘా వ్యత్యాసే పద్మాసనవత్. ౨-౬-౩౦

వెల్లకిలపరున్న నాయిక రతి సమయంలో తన ఎడమపాదాన్ని కుడిగడ్డకూ, కుడిపాదాన్ని ఎడమగడ్డకూ ఆనించిఉంచి

నాయకునితో రతినిపొందితే దాన్ని పద్మాసనబంధం అంటారు.

గీ०౬. పృష్ఠం పరిష్వజమానాయాః పరాజ్ఞానానాం పరా  
వర్తక మాభ్యాసికం. ౨-౬-౩౦

నాయకుడు యోని మేహాన సంయోగాన్ని వీడకుండా తన నడుముకంటే పై భాగాన్ని వెల్లకిలత్రిప్పాలి. అలా పరాజ్ఞానానాం పరాజ్ఞానానాం నాయకునివీపును నాయిక కొగిలించాలి. అలా తన వీపును కొగిలించిన నాయికతో నాయకుడు రమించాలి. దీన్ని పరావృత్తకం అంటారు. ఇది చాలా అభ్యాసంవల్ల రావలసినదేగాని తొందరపడి చెయ్యరాదు. అలాచేస్తే ప్రమాదం తప్పదు. పైది ఒకరకం. ఇలాగే నాయిక పై విధంగా భగలింగసంయోగాన్ని వీడకుండా మెలిదిరిగితే నాయకుడు ఆమె వీపును కొగిలించి రమిస్తే దాన్ని గూడా మరొక పరావృత్తకం అంటారు. ఇదిగూడా అభ్యాసంవల్ల సాధ్యపడవలసినదే.

గీ०౭. జలేచ సంవిష్టోపవిష్టస్థితాత్త కా శ్చిత్రాన్యోగాను  
వలక్షయేత్, తథా సుకరత్వా దితి సువర్ణనాభః.  
ఈ పైన చెప్పిన సంవేశనప్రకారాలుచిత్రతాలలో చేరవు. లోకంలో సాధారణంగా స్త్రీపురుషులు ఒకరిమీద ఒకరుగానీ, ఒకరిప్రక్కన ఒకరుగానీ శయనించడం ప్రసిద్ధమైనదే. అలాఉండి ఉపయోగించుకునేవి పైన చెప్పిన బంధాలు. వాటికంటేచిత్రమైనవి ఈ మూడు చెప్పబోయే బంధాలు. నీటిలోగానీ, నేలమీదగానీ, పరుండిగానీ, కూర్చుండిగానీ, నిలుచుండిగానీ, నాయికా నాయకులుచిత్రతాలను అనుభవించాలి. ఇలా సువర్ణనాభుడు చెప్పాడు.

గీ०౮. వార్తాంతు తచ్చిష్టై రవస్త్వతత్వా దితి వాత్స్య  
యనగి. ౨-౬-౩౩

చిత్రతాలు నీటిలోగానీ, నేలమీదగానీ, పరుండిగానీ, కూర్చుండిగానీ, నిలుచుండిగానీ ఆచరించవచ్చుననే మాట సారంలేనిది. నీటిలోఉండి చేనేసురతాన్ని పెద్దలు నిషేధించారు. “నీటిలో మైథునంచేస్తే నరకం ప్రాప్తిస్తుంది.” అని. దీనికి ప్రాయశ్చిత్తంగా “నీటిలో రేతస్సునువిడిస్తే కృచ్ఛ చాంద్రాయణాది వ్రతాలు చేస్తేగాని ఆ పాతకంపోదు.” అనిగూడా చెప్పారు. కాబట్టి నీటిలో సురతంచెయ్యడం తప్పు. నేలమీద అభ్యంతరం ఉండదు.

గీ०౯. అథ చిత్రతాని.

౨-౬-౩౪

సంవేశన ప్రకారాలనుగూర్చి ప్రసంగించారు గనుక వాటిలోని విశేషాలైన చిత్రతాలనుగూడా నిరూపిస్తున్నారు. ఇవి నేల మీద ప్రయోగించతగినవి.

గీ०౧౦. ఊర్ధ్వస్థితయోర్యునోః పరస్పరాపాశ్రయయోః  
కుడ్యస్తంభాపాశ్రితయో ర్వా స్థితరతం.

ఆ చిత్రతాలలో నిలుచుండి చేనేరతాలు చెవుతున్నారు. శయ్య మొదలైన ఆశ్రయాలుండవు గనుక నాయికానాయకులు ఒకళ్ల బాహువులతో ఒకళ్లు కొగిలించుకునిగానీ, గోడనుగాని, స్తంభాన్నిగాని ఆనుకునిగానీ, రతిచేస్తే దాన్ని స్థితరతం అంటారు.



గీ.౧౧. కుడ్యాపాశ్రితస్య కంఠావసక్త బాహుపాశాయాః  
తద్ధస్తపంజరోపవిష్టాయా డిరుపాశేన జఘన మభి  
వేష్టయంత్యా కుడ్యే చరణక్రమేణ వలంత్యా అవలం  
బితకం రతం. ౨-౬-౩౬

గోడనుగానీ, స్తంభాన్నిగానీ నాయకుడు అనుకునిఉంటే అతని  
కంఠానికి నాయిక తన బాహువులనుచుట్టి అతని బాహుపంజ  
రంలో తానుచిక్కి తనతొడలతో అతని నడుమును చుట్టుకుని  
మాటిమాటికీ తనచేతులను నాయకుడు అనిఉన్నస్తంభానికో,  
గోడకో అనిస్తూ, తన నడుమును ప్రేరేపిస్తూ రతిచేస్తే దాన్ని  
అవలంబితకం అంటారు. ఇది ఒక చిత్రరతం.

గీ.౧౨. భూమేవా చతుష్పదవ దాస్థితాయా వృషలీలయా  
అవస్కందనం ధేనుకం. ౨-౬-౩౭

బేలమీద గోవులాగా చేతులూ, కాళ్ళూఉండి అనించిఉన్న  
నాయికను వెనుకనుంచి ఆబోతులాగా నాయకుడు ఆమె నడు  
మును ఆశ్రయిస్తే దాన్ని ధేనుకబంధం అంటారు. మనుజులై  
ఉండి పశువులను అనుకరించడం కాబట్టి ఇదీ చిత్రరతమే.

గీ.౧౩. తత్ర పృష్ఠ మురగి కర్క లభ తే. ౨-౬-౩౮

నాయిక వెల్లకిలపరున్నప్పుడు రతి సమయంలో స్తనాదులలో  
చేసే ఆలింగన, చుంబన, నఖక్షత, దంతక్షతాలను ఈ ధేనుక  
బంధంలో నాయికయొక్క వీపుమీదే ప్రయోగించాలి.

గీ. ౧౪. ఏతేనైవయోగేన శౌనమైజేయం, భాగలం, గర్దభా  
క్రాంతం, మార్జారలలితకం, వ్యాఘ్రావస్కందనం,  
గజోపమర్దనం, వరాహఘృష్టకం, తురగాధిరూఢకం,  
ఇతి యత్రయత్ర విశేషో యోగోఽపూర్వ స్తత్త  
దుపలక్షయేత్.

౨-౬-౩౯

ఈ ధేనుకబంధాన్నిపట్టి శునకబంధాన్ని, ఐణేయబంధాన్ని,  
భాగలబంధాన్ని, గర్దభాక్రాంతబంధాన్ని, మార్జారలలితక  
బంధాన్ని, వ్యాఘ్రావస్కందనబంధాన్ని, గజోపమర్దనబం  
ధాన్ని, వరాహఘృష్టకబంధాన్ని, తురగాధిరూఢకబంధాన్ని  
ఇంకా ఇలాటివిశేషయోగాలు ఏయేజంతువుల రతులలో చూడ  
బడతాయో అలాటి క్రొత్తరతాలను ఊహించుకుని అనుభ  
వించాలి.

శౌనకమంటే కుక్క, మిథునంవలె రమించడం, ఐణేయ  
మంటే లేళ్లవలెరమించడం, భాగలంఅంటే మేకలూ,  
గొట్టెలూ మొదలైనవాటివలెరమించడం, గర్దభాక్రాంతంఅంటే  
గాడిద ఆక్రమించినట్లు ఆక్రమించి నాయకుడు నాయికయు  
రమించడం, మార్జారలలితకం అంటే పిల్లివలెరమించడం,  
వ్యాఘ్రావస్కందనం అంటే పులిలాగా రమించడం, గజోప  
మర్దనంఅంటే ఏనుగులాగా నాయికకు రతిసమ్మర్దం కల్పించడం,  
వరాహఘృష్టకం అంటే పందివలె రతిక్రియచెయ్యడం, తుర  
గాధిరూఢకం అంటే ఆడగుఱ్ఱంలాగా ఉన్న నాయికను మగ  
గుఱ్ఱంలాగా నాయకుడు రమించడం అన్నమాట.

గీ॥గీ. మిశ్రీకృత సద్భావాభ్యాం సహ సంఘాటకం రతం.

ఒక్కనాయకుడు పరస్పరమూ మిక్కిలి నమ్మకం కలిగిఉన్న ఇద్దరు నాయికలతో ఒక్కమాటుగా రమించడాన్ని సంఘాటక మనే చిత్రరతంగా చెబుతున్నారు. ఇందులో నాయికలిద్దరూ పరుండిఉంటే నాయకుడు వారిద్దరితోనూ ఒక్కమాటు రమిస్తాడు. ఎలాగంటే ఒక నాయికను భగలింగసంయోగాదులతో తృప్తిపరుస్తూ, రెండోనాయికను చుంబనమూ, కుచ మర్దనమూ, నఖక్షతమూ, మొదలైనవాటితో అనురాగాన్ని వృద్ధిచెయ్యాలి. అటుతరువాత రెండోనాయికను భగలింగ సంయోగంద్వారా తృప్తిపరచడమూ, మొదటినాయికను మళ్ళీ చుంబనాదులతో అనురాగం జనించేట్లు చెయ్యడమూ, ఈ క్రమంగా తృప్తిపరచాలి.

గీ॥౬.. బహ్వీభిశ్చ సహ గౌరూధికం.

౨-౬-౪౧

ఒకళ్లమీద ఒకళ్లకు బాగా నమ్మకమూ, స్నేహమూ, గాఢ ప్రేమాడిన్న చాలామంది నాయికలతో ఒక్కనాయకుడు రమిస్తే దాన్ని గౌరూధికమనే చిత్రరతం అంటారు. గోవులమందలో ఆబోతురమించినట్లు రమించడం గనుక గౌరూధికమన్నారు.

గీ॥౭. వారిక్రీడితకం, భాగలమైణేయ మితి తత్తత్కర్తాను  
కృతియోగాత్.

౨-౬-౪౨

నీటిలో అనేక ఆడయేనుగులతో ఒక మగయేనుగు రతికేళి జరిపినట్లు, పలువురు నాయికలతో నీటియందు ఒక్కనాయకుడు రమించడాన్ని వారిక్రీడితకం అంటారు. ఇలాగే, మేకపోతు,



ఆడమేకలమందతో రమించినట్లు నాయకుడు నాయికాసమూహంతో రమిస్తే దాన్ని భాగలం అన్నారు. ఇలాగే ఆడలేళ్లగుంపుతో ఒక్క మగలేడిలాగా రమిస్తే దాన్ని ఐణేయమన్నారు. ఇలాగే ఒక్కొక్కచోట ఒకస్త్రీ ఇద్దరూ, ముగ్గురూ, పురుషులతో ఒక్కమాటు రమించడంగూడా సంభవిస్తుంది.

గీ.౧౮. గ్రామనాతీవిషయే స్త్రీరాజ్యేచ బాష్టీకే బహవో  
యువానో అంతఃపురసధర్మాణ ఏకైకస్యాగి పరి  
గ్రహభూతాగి తేషా మేకైకశో యుగిపద్మయథా  
సాత్త్వీయథాయోగంచ రంజయేయుగి.

స్త్రీ రాజ్యానికి సమీపంగా గ్రామనాతీదేశమని ఒకదేశం ఉన్నది. ఆ దేశంలోనూ, స్త్రీ రాజ్యంలోనూ, బాష్టీకదేశంలోనూగూడా పలువురు యువకులను ఒక్కొక్కస్త్రీ వివాహం చేసుకుని అంతఃపురంలో దాచుకుంటుంది. ఆ పురుషులు ఒక్కొక్కప్పుడు ఒక్కొక్కడుగానూ, ఒక్కొక్కసమయంలో అందరునూ ఇష్టంవచ్చినట్లుగానూ, బంధాల ననుసరించీగూడా ఆ స్త్రీని రంజింపచేస్తూ ఉంటారు.

గీ.౧౯. ఏకో ధారయే దేనా మన్యో నిషేవేతాన్యోజఘనం  
ముఖమన్యో, మధ్యమన్యో ఇతి వారంవారేణ వ్యతిక  
రేణ చానుతిష్ఠేయుః. ౨-౬-౪౪

అనేకపురుషులతో ఒక్కనాయిక ఒక్కమాటుగానూ, విడివిడిగానూ రమించేవిధానం చెబుతున్నారు. ఆ నాయికను ఒకడు తొడమీద ధరించాలి. రెండోవాడు రమించాలి. మరొకడు కటి

భాగంమీద నఖతతాలుచెయ్యాలి. ఇంకొకడు ముఖాన్ని సేవింపాలి. మరొకడు కౌగిలింగునోవాలి. ఇలా ఒక్కొక్కరు ఒక్కొక్కక్రియతో ఆమెను రంజింపచెయ్యాలి. వంతులప్రకారం ఒకరితో ఒకరోజునా, మరిఒకనితో ఒకరోజునా క్రీడించడం ప్రత్యేకవిధానం అన్నమాట. ఈ గోలంతా కుక్కలస్వవహారంగా ఉన్నది. మానవులు చేయవలసినది కాదు.

గీ. ౨౦. ఏతయా గోస్తీపరిగ్రహణో వేశ్యా రాజయోషా పరి  
గ్రహశ్చ వ్యాఖ్యాతాః. ౨-౬-౪౫

పైన చెప్పినవిధంగానే ఇతర దేశాలలోగూడా పలువురు విటుల చేత పరిగ్రహింపబడిన వేశ్యా, పలువురు పురుషులచేత పరిగ్రహింపబడిన రాజస్త్రీగూడా పైరీతిగానే ప్రవర్తించాలన్నమాట.

గీ. ౨౧. అధోరతం పాయాదపి దక్షిణాత్యానా మితి చిత్ర  
రతాని. ౨-౬-౪౬

భగరంధ్రంతోగాక అపానరంధ్రంతోగూడా దక్షిణ దేశీయులు రతిచేస్తారు. దీన్ని చిత్రరతం అన్నారు. ఇంతవరకూ చిత్రరతాలు.

గీ. ౨౨. పురుషోపసృష్టాని పురుషాయితే వక్ష్యామః.

సంవేశనం తరువాత అవసరంగా చెప్పవలసినదైనా పురుషోపసృష్టాలను పురుషాయితంలో చెవుతారు.

గీ. ౨౩. భవతశ్చాత్రశ్లోకాః—పశూనాం మృగజాతీనాం,  
పతంగానాంచ విభ్రమైః, తైస్త్వైరుపాప్తైః శ్చిత్రశ్లో  
రతియోగాన్ వివరయేత్. ౨-౬-౪౭

బుద్ధిమంతుడైనవాడు పశువులూ, మృగజతులూ, పక్షి  
జాతులూ, మొదలైనవాటి రతిచేష్టితాదులనుచూచి ఆయా  
ఉపాయాలతో రతిబంధాలను వృద్ధిచెయ్యాలి.

గీ-౨౪. తత్సత్త్వాదేశసాత్త్వాచ్చ తైస్సైర్భావైః సప్రయో  
జనైః, స్త్రీణాం స్నేహశ్చ రాగశ్చ బహుమానశ్చ  
జాయతే. ౨౦౬౦౪౯.

ఇతి శ్రీవాత్స్యాయనీయే కామసూత్రే సాంప్రయోగికే  
ద్వితీయేఽధికరణే సంవేశనస్యకారా శ్చిత్తరతాని చ  
షష్ఠోఽధ్యాయః.

నాయిక అభిరుచినికనిపెట్టి దేశాచారాన్ని గుర్తించి ఆమెకు  
భావప్రాప్తి కలుగుటకుగాను ఆయా పశుపక్ష్యాదుల రతిబం  
ధాలను అనుసరించే నాయకునియందు నాయిక స్నేహాన్ని,  
ప్రేమనీ, గౌరవాన్ని, వృద్ధిపొందించుకుంటుంది.

ఈవరుసగా భారద్వాజగోత్రుడున్నూ, యజుశ్శాఖీయు  
డున్నూ, ఆపస్తంబసూత్రుడున్నూ అయిన మేడిచర్ల  
ఆంజనేయమూర్తిచేత వాత్స్యాయన కామసూత్ర  
ములకు జయమంగళ వ్యాఖ్యననుసరించి వ్రాయ  
బడిన 'రతిశేఖ' అను తెలుగువ్యాఖ్యలోని  
సాంప్రయోగికాధికరణంలో సంవేశన  
ప్రకారాలూ, చిత్తరతాలు అనే  
ఆరోఅధ్యాయం ముగిసింది.



# శ్రీ వాత్సర్యసంసారము

రతిరేఖ అను తెలుగు వ్యాఖ్యాన సమేతం

౧. సాంప్రయోగికాధికరణం

౨. ప్రహణనయోగాలూ-సీత్యతకమాలూ.

గీ.౨గీ. కలహరూపం సురతరూపమాచక్షతే, వివాదాత్త  
కత్వాద్వామశీలత్వా చ్చ కామస్య. ౨౭.౧౦.

పై రీతిగా పండుకునిఉన్న నాయికకు భగలింగసంయోగసమ  
యంలో ముఖ్యంగా ప్రయోగించవలసినవిగనుక ముందుగా  
ప్రహణనాలూ (చిరుదెబ్బలూ) వాటివల్ల పుట్టేవిగనుక సీత్య  
తాలూ ఈ అధ్యాయంలో నిరూపిస్తారు. సాధారణంగా దెబ్బ  
కొడితే ఎవరికైనా కోపంవస్తుందిగదా? ఆప్రహణనం సురతాని  
కెలాడపయోగపడుతుంది? అంటే సమాధానం చెప్తున్నారు.

కామమనేదికూడా ఒకపోట్లాటవంటిదే. ఇందులోనూ,  
నాయకుడూ, నాయికాగూడా తమతమ సుఖమనే స్వార్థం  
కోసం ఒకరిని ఒకరు నొక్కుకుంటూ, రక్కుకుంటూ, తిరస్కరించుకుంటూ, ఎక్కిరించుకుంటూ సంభోగిస్తున్నారు. సుకుమారమైన ఒకక్రమాన్ని ఆశ్రయించడంచేత కామం ఎంతమంచిదైనా నాయికానాయకులు ఒకళ్లమీద ఒకళ్లు మర్ద

నాదులతో నిర్దయగా ప్రవర్తించడంగాడా ఎప్పుడూ ఉన్నది. అందువల్ల ఈకామం నాయికానాయకులకు ఒకవిధంగాచూస్తే ప్రతికూలస్వభావాన్నే పుట్టిస్తున్నది. సుకుమారగుణంచేత కీర్తిం పబడుతున్నా సురతంలో కామం నీచమే, అందువల్లే కామాన్ని కలహరూపంగానూ, సురతరూపంగానూ చెపుతున్నారు.

గీ.౨౬. తస్య రాగవశాత్ ప్రహణని మంగం, స్కంధే,  
శిరసి, స్తనాంతరం, పృష్ఠం, జఘనం, పార్శ్వ ఇతి  
స్థానాని. ౨.౭.౨.

అసలు సురతమనేది అనురాగంమీద ఆధారపడి ఉన్నదిగనుక ఆసురతానికి ప్రేమనువృద్ధిచేసే ఈప్రహణనాలు సాధనాలు. ప్రహణనాలంటే చిరుదెబ్బలన్నమాట. బుజాలూ, శిరస్సూ, స్తనాలమధ్యా, వీపూ, కటిభాగమూ, ప్రక్కలూ, ప్రహణ నాలు ప్రయోగించతగినస్థానాలు.

గీ.౨౭. తచ్ఛతుర్విధం, అపహస్తకం, ప్రసృతకం, ముష్టి,  
సమతలకమితి. ౨.౭.౩.

ఆచిరుదెబ్బలు అపహస్తకమనీ, ప్రసృతకమనీ, ముష్టిఅనీ, సమతలకమనీ, నాలుగువిధాలు. అపహస్తకమంటే అటచేతి వెనుకభాగంతో కొట్టడం. వేళ్లుమాత్రమే తగులుతాయన్న మాట. ప్రసృతకంఅంటే ఏమిటో మున్నగు చెవుతారు. ముష్టి అంటే గుప్పిటపెట్టి గుడ్డడం, సమతలకం అంటే అటచేతినిచాచి స్తనాదులను మర్దించడం, చరచడం మొదలైనవి.

గీ.౨౮. తదుద్భవం చ సీతకృతం తస్మాదిరూపత్వాత్,  
తదనేకవిధం. ౨.౭.౪.

పై ప్రమాణనసాధనంవల్ల పుట్టిన సీత్యతం అనేకవిధాలుగా ఉంటుంది కనుక దాంట్లో ప్రభేదాలు చాలాఉన్నాయి.

గీ.౨౯. విరుతానిచాష్టే.

౨.౨.గీ.

రతికూజితాలుకూడా ఎనిమిదివిధాలు. వాటినిగూడా ఈప్రకరణంలోనే చెపుతారు. రతికూజితాలు రతిలోని సుఖవిశేషం వల్ల పుడతాయి. సీత్యతాలుమాత్రం చిరుదెబ్బలవల్లే జనిస్తాయి.

గీ.౩౦. హింకార, స్తనిత, కూజిత, రుదిత, సూత్యత, దూత్యత, పూత్యతాని.

౨.౨.౬.

ఆరతికూజితాలు హింకారమూ, స్తనితమూ, కూజితమూ, రుదితమూ, సూత్యతమూ, దూత్యతమూ, పూత్యతమూ అని ప్రసిద్ధిపొందిఉన్నాయి. హింకారం అంటే నోరుమూసి కంఠంతోనూ, ముక్కుతోనూ సుఖాతిశయం కలిగినప్పుడు ఉచ్చరించే, హీ, హీ, హీ, హీ అనే శబ్దం అన్నమాట. స్తనితంఅంటే మేఘధ్వనిలాగా బిగ్గరగా ధ్వనిచెయ్యడం, ఇది కూడా కంఠభాగంలోనే హుం, హుం, అన్నట్లు ఉద్భవిస్తుంది. రుదితంఅంటే ఏడవడంలాగా శబ్దంచెయ్యడం. సూత్యతం అంటే నిట్టూర్పుచెయ్యడం అన్నమాట. ఇక ధూత్యతానికీ, కూజితానికీ, పూత్యతానికీ లక్షణాలు ముందుచెపుతారు.

గీ.౩౧. అంబార్థాశ్శబ్దాః, వారణార్థా మోక్షణార్థాశ్చ, అలమర్థాస్తే తే చార్థయోగాత్.

౨.౨.౭.

“అమ్మ అమ్మ” అనే అర్థంగల శబ్దాలూ, “ఆగు, ఆగు” అనే అర్థంగల శబ్దాలూ, “విడు, విడు” అనే అర్థంగల శబ్దాలూ,



“చాలు, చాలు,” అనే అర్థంవచ్చే శబ్దాలూ, ఇంకా ఇలాటి “చచ్చా, చచ్చా,” అనే అర్థంగల శబ్దాలూ ఇందులో ప్రయోగింపబడవచ్చు.

గీ३౨. పారావత, పరభృత, హరీత, శుక, మధుకర,  
దాత్రూ, హంస, కారండవ, లాహికవిరుతాని,

సీతకృత భూయిష్ఠాని, వికల్పశః ప్రయుంజీత. ౨.౨.౨౦  
పావురాలలాగా, కోకిలలలాగా, తీతువులలాగా, చిలుకలలాగా,  
తుమ్మెదలలాగా, గిడ్డంగిపిట్టలలాగా, హంసలలాగా, కారండవ  
పక్షులలాగా, గోరువంకలలాగా వినడానికి ఇంపుగా ఉండే  
ధ్వనులను ప్రహణనసమయంలో మార్చి మార్చి గమ్మత్తుగా  
ప్రయోగించాలి.

గీ३౩. ఉత్సంగోపవిష్టాయాగి సృష్టే ముష్టిఘాతగి. ౨.౨.౨౧.  
నాయకుడు, తనతోడమీద కూర్చుండిఉన్న నాయకను పీపు  
మీద పిడికిలితో కుమ్మాలి.

గీ३౪. తత్ర సాసూయాశ్చ సైనిత, రుదిత, కూజితాని  
ప్రతీఘాతశ్చస్యాత్. ౨.౨.౨౨.

నాయకుడు పిడికిలితో కుక్కినప్పుడు దాన్ని సహించనిదాని  
లాగా బాధను వ్యక్తంచేసేందుకు సైనితాన్నీ, కూజితాన్నీ,  
రుదితాన్నీ నాయక చెక్కుాలి. తిరిగి అతనిపీపుమీద పిడికి  
లితో కుమ్మాలి.

గీ३౫. యుక్తయంత్రాయాగి స్తవాంతరే అపహస్తకేన  
ప్రహరేత్. ౨.౨.౨౩.

రతిసమయంలో భగలింగసంయోగం కలిగిఉన్నప్పుడు నాయకుడు నాయిక చన్నులమధ్యభాగంలో అరచేతివెనుకభాగంలో నెమ్మదిగా కొట్టాలి.

౫౩౬. మందోపక్రమం వర్ధమానరాగ మాపరిసమాప్తేః.

రతి ప్రారంభించేసమయంలో కొద్దికొద్దిగా ప్రారంభించి అనురాగం వృద్ధిలయినకొలదీ ఈప్రహణనాలను హెచ్చిస్తూ రతి పూర్తిఅయ్యేదాకా చేస్తూఉండాలి.

౫౩౭. తత్ర హింకారాదీనా మనియమేనాభ్యాసేన పిక  
త్వేన చ తత్కాలమేవ ప్రయోగః. ౨.౭.౧౩.

మెల్లగా చన్నులమధ్య నాయకుడు నాయికను కొట్టినప్పుడు బాధనుసూచించే హింకారమూ మొదలయిన సీత్యతాలన్నీ రతిప్రారంభకాలంలో కొద్దిగానూ, రతిమధ్యకాలంలో కొంచెం హెచ్చుగానూ, రతి అంత్యకాలంలో చాలా ఎక్కువగానూ అభ్యాసంచేసి ప్రయోగించవచ్చు.

౫౩౮. శిరసి కించిదాకుంచితాంగుళినా కరేణ వివదంత్యాః

ఘాతకృత్య ప్రహణసంతత్ప్రసృతకం. ౨.౭.౧౪.

నాయకుడు, తనతో నాయిక వివాదం చేస్తున్నప్పుడు వేళ్లు కొంచెంవంచి అరచేతి వెనుకభాగంలో ఆమె తలమీద ఘాతాకరంచేస్తూకొట్టాలి. దీన్ని ప్రసృతకం అంటారు.

౫౩౯. తత్రాంతర్ముఖేన కూజితే ఘాతకృతం. ౨.౭.౧౫.

పైనచెప్పిన ప్రసృతకమనే ప్రహణనాన్ని నాయకుడు ప్రయోగించినప్పుడు నాయిక తాళలేనిదానిలాగా ఘాతకృతం అనే

సీత్కారం చెయ్యాలి. పూత్కారం అంటే నోరుమూసుకుని ముక్కుతోనూ, కంఠంతోనూ కూసేకూత అన్నమాట.

గీరం. రతాంతేచశ్వసిత రుదిత వేణోరివ స్ఫుటతః శబ్దాను కరణం దూత్కృతం. ౨.౭.౧౬.

రతియొక్క చివరకాలంలో ధాతుక్షయం అవుతుంది గనుక కొంచెం శ్రమకలిగి నాయిక, శ్వసితాన్నీ, రుదితాన్నీ ఎంకో వినసాంపుగా కోరి ప్రయోగించాలి. నాయకుడు దంతక్షతమో, నఖక్షతమో చేసినప్పుడు చొక్కిపోయి కంఠంనుంచి వెలువరించే శబ్దాన్ని దూత్కృతం అంటారు. ఈధ్వని వెదురుబొంగును బద్దలుచేసినప్పుడుపుట్టే శబ్దం అన్నమాట.

గీరం. అప్పుబదరస్యేవనిపతతః పూత్కృతం. ౨.౭.౧౭.

నీటిలో రేగిపండు పడినప్పుడు పుట్టేధ్వనివంటిధ్వనిచేస్తే దాన్ని పూత్కృతం అంటారు. ఇది దవడల పైభాగాన్ని నాలుకతో అంటిఉచ్చరిస్తే పుడుతుందట.

గీర౨. సర్వత్ర చుంబనాది మాసక్రాంతాయా స్పసీత్కృతం తెనైవ వృత్యత్తరం. ౨.౭.౧౮.

చుంబనాదులను నాయకుడు ప్రారంభించినప్పుడు నాయిక గూడా వాటినే సమాధానంగా సీత్కారంచేస్తూ బదులు చెయ్యాలి.

గీర౩. రాగవశాత్ప్రమాణనాభ్యాసే, వారణ, మోక్షా లమర్థానాం శబ్దానా, ముంబార్థానాంచ సతాంత శ్వసిత రుదిత స్తనిత మిశ్రికృతః ప్రయోగో విరుత్యాం చ రాగావసానకాలే జఘపపార్శ్వయోస్తా డనమిత్యతిత్వరయాచాపరీసమాప్తేః. ౨.౭.౧౯



ప్రేమాతిశయంచేత రతిసమయంలో నాయకుడు మాటిమాటికి ప్రణయతాడనాలు చేస్తే అప్పుడు నాయిక “వద్దు వద్దు, చాలు, చాలు, విడు, విడు” అనేశబ్దాలతో వాడినకంఠంతో శ్వసితమూ, రుదితమూ, స్తనితమూ మొదలైన సీత్యతాలను కలిపి ప్రయోగించాలి. రతియొక్క చివరకాలంలో రతికూజ తాలనుగూడా ఇలాగే ప్రయోగించాలి. అప్పుడే కటిభాగానికి ఇరుప్రక్కల త్వరత్వరగా రతిపూర్తిఅయేదాకా తాడనం చెయ్యాలి. ఇక్కడ ప్రయోగించవలసినది సమతలకం.

గీర. తత్తలావక హంసవికూజితం త్వరయై వైతేస్తన  
ప్రహణవయోగాః. ౨.౨.౨౦.

నాయకుడు అరచేతితో సాపుగా చాచి ప్రణహనంచేస్తే గోరు వంకలూ, హంసలూ, కూసినట్లు నాయిక శబ్దంచేస్తుంది. అది చాలా మనోహరంగా ఉంటుంది. అది మనోహరంగా వినిపించడంచేతనాయకుడు త్వరగా మళ్ళీ ప్రహణనం చేస్తాడు. నాయిక మళ్ళీ మోహనంగా త్వరగా రతికూజితం చేస్తుంది.

గీరగీ. భవతశ్చత్త్యక్తోకా—పారుష్యం, రభసత్వంచ  
పారుషం, తేజ ఉచ్యతే, అశక్తి, రాత్తి, ర్వావృత్తి,  
రలసత్వంచయోషితగ్ని, రాగా, త్రయోగా,  
తాన్వ్యాచ్యవ్యత్యయోఽపి క్వచిద్భవేత్, సచిరం  
తస్య చైవాంతే ప్రకృతే రేవయోజనం. ౨.౨.౨౧

స్త్రీపురుషులలో ప్రహణసీత్యతాలవిషయంలో ఎవరికి ఏది సహజంగా ప్రకాశిస్తుంది? అంటే శరీరం కఠినంగా ఉండటమూ, తొండరపాటూ (గండ్రతనమూ) అనేవి రెండూ, పారుషమనే

తేజస్సునకు సహజధర్మాలు. ఆపౌరుషం ఉన్నవాడు పురుషుడు గనుక అతడు స్త్రీని తాడనంచేస్తాడు. అప్పు కొట్టినామధ్యం లేక పోవడమూ, ఒక వేళ కొట్టినా అతిసుకుమారంగా ఉండడంచేత చేతులకునొప్పికలగడమూ, పురుషుడు ఇలా కొట్టుచుని అడిగినా శక్తి చాలక నిస్తాణపడడమూ అనేవి స్త్రీకిధర్మాలు. అందువల్ల స్త్రీ ప్రహరించలేదు. (ప్రహణనం చెయ్యలేదు) సీతార్థమాత్రమే చెయ్యగలుగుతుంది. ఒక్కొక్కప్పుడు అనురాగాధిక్యాన్నిపట్టి, దేశాచారాన్నిపట్టి స్త్రీ తనధర్మాన్ని వదలి పౌరుష తేజస్సును ధరించి దెబ్బలుకొడుతుంది పురుషుణ్ణి. అప్పుడు పురుషుడు స్త్రీని ప్రోత్సహించడానికి తనధర్మాన్ని వదలి స్త్రీధర్మాలైన సీత్యతమూ, విరుతమూ, మొదలైనవి చెయ్యాలి. అలా ఎప్పుడూ చెయ్యనవసరంలేదు. తాను ఏ కుతూహలం తీరడంకోసం అలా స్త్రీలక్షణాల ననుసరించాడో ఆకుతూహలం తీరనతర్వాత మళ్ళీ తనప్రకృతిని ఆశ్రయించవచ్చు.

౧౪౬. కీలామురసి, కర్తరీంశిరసి, విద్ధాం కపోలయో,  
స్పదంశితాం స్తనయోః, పాచ్ఛయోశ్చేతి పూర్వై  
స్సహప్రహణవమస్త్విధానీతిదాక్షిణత్యానాం, త  
ద్యువతీనామురసికీలానిచ తత్కృతాని దృశ్యంతే,  
దేశనా త్యమేతత్. ౨౭.౨౩.

పూర్వం ప్రహణాన్ని నాలుగువిధాలుగా చెప్పారు. వాటినే ఇక్కడ ఎనిమిదివిధాలుగా చూపిస్తున్నారు. పైనచెప్పిన విడికి లినే (ముష్టినే) చూపుడువేలుకీ, మధ్యవేలుకీ మధ్యగా బొటన వ్రేలునుదూర్చి కుమ్మితే దాన్ని “కీల” అంటారు. ఈకీలతో

మొట్టొకట్లుకుమ్మాలి. దీన్ని స్తవమధ్యంలో ప్రయోగించాలి. “కర్త” అనే ప్రహణనం రెండువిధాలు. వేళ్ళుకొద్దిగావంచి ఒక చేత్తో తాడనంచేస్తే దాన్ని భద్రకర్త అంటారు. రెండుచేతుల వేళ్లనూ కలిపి తాడనంచేస్తే దాన్ని “యుగళకర్త” అంటారు. పీటిని తలమీద ప్రయోగించాలి. చూపుడు వేలుకీ, మధ్యవేలుకీగానీ, మధ్యవేలుకీ, అనామికకుగానీ మధ్యగా బొటనవేలునుదూర్చి పిడికిలిపట్టి పొడిస్తే దాన్ని “విధ్” అంటారు. ఈవిధ్ కాన్ని చెంపలమీద ప్రయోగించాలి. దాన్నే చన్నులమీదగానీ, ప్రక్కభాగాలలోగానీ ఉన్న చర్మనులాగితే “సందంశిక” అంటారు. పూర్వంచెప్పిన నాలుగింటితోనూ మొత్తం ప్రహణనయోగాలు ఎనిమిది. ఈఎనిమిదిటినీ దక్షిణ దేశీయులు ప్రయోగిస్తారు. వాళ్ళు తమస్త్రీలవక్షఃస్థలంమీద కీల అనే ప్రణనాన్ని ప్రయోగిస్తున్నారు. ఇది దేశాచారాలలో చేరుతుంది.

గీర౨. క్షిప్తమనార్యవృత్త మనాదృతమితి వాత్స్యాయనః.  
౨.౨.౨౫.

పైనచెప్పిన కీలమొదలైనవి దేశాచారాన్నిపట్టి అలవాటులో ఉన్నవారికే ప్రయోగించడం ధర్మంగాని, అలవాటులేని ఇతరులమీద ప్రయోగించడం దయాశూన్యత్వమూ, దుఃఖకారణమూ, అసాధుచరిత్రమూ, ప్రాణహరమూ కాబట్టి ఆదరింపరానిది అవుతుంది.

గీర౩. తథా అన్యదపి దేశసాత్త్వ్యాత్ప్రయుక్త మత్ర న  
ప్రయుంజీత.  
౨.౨.౨౬.



ఇలా ఇతరప్రహణనాలుకూడా ఏదేశంలోనో వ్యవహారంలో ఉన్నాయని ప్రతిదేశంలోనూ ప్రయోగించరాదు.

గీర్ణ. ఆత్యయికంతు తత్రాపి పరిహరేత్ . ౨.౨.౨౧.  
వినాశనానికి, అంగవైకల్యానికి కారణాలైన ప్రహణనాలను ఎక్కడా ఆచరించరాదు.

గీర్ణం. రతియోగేహి కీలయా గణికాం చిత్రసేనాం చోశ  
రాజో జఘాన. ౨.౨.౨౨.

ఇలాటి ప్రమాదాన్ని దృష్టాంతంగా చూపిస్తున్నారు. వెనుక చోశదేశాన్ని పరిపాలిస్తూ ఒక రాజుండేవాడు. ఆయనకు చాలా సుకుమారురాలైన “చిత్రసేన” అనే భోగపుస్త్రీ ఉండేది. ఆమెతో ఒకరోజున సంభోగించబోయి గట్టిగా మోటగా కొగిలించుకున్నాడు. చాలా నాజుకురాలూ, సుకుమారంకలదీ కావడంచేత, ఆమెపైన ఆలింగనానికి అలసి పోయింది. అంతగా బాధపడుతున్నట్లు కనిపిస్తున్నా ఆరాజు కామాంధుడై నిర్దయగా, పాపం ఆసుకుమారంగా సంభోగింప వలసిన ఆమెమీద ఆమె అవస్థను గుర్తించక, ‘కీలను’ వక్షస్థలంలో ప్రయోగించి చంపాడు.

గీర్ణం. కర్తర్యా, కుంతలశ్శాతకర్ణి శాతవాహనో మహా  
దేవీం మలయవతీం. ౨.౨.౨౩.

కుంతలదేశాధిశ్వరుడైన శాతకర్ణి అనేరాజు క్రొత్తగా అప్పుడే పరిచయాన్ని పొందుతున్న “మలయవతి” అనే తనపట్టపు రాణిని పసికూన అని అయినా తలచక, ఆమె మన్మథోత్సవ సమయంలో యేదో వేషంవేసుకుని కనిపించేసరికి ఒడలు పరవళ

మెత్తి ఆమెతో కూడబోయి 'కర్తరి' అనే ప్రహణనాన్ని గట్టిగా ఆమెశిరస్సుమీద ప్రయోగించి చంపాడు.

గీ.గీ.౨. సరదేవః కుపాణిః విద్ధయా దుష్ప్రయుక్తయా  
సటీంకాణాంచకార. ౨.గీ.౨౯.

పాండ్యరాజునొద్ద సేనాపతిగా ఉన్న సరదేవుడనే మోటుమనిషి అంతఃపురాలలో నాట్యాలు ప్రదర్శించి పేరుపొందిన "చిత్ర లేఖ" అనేనటిని నృత్యంచేస్తున్నప్పుడు చూచి మోహించి ఆమెతో సంభోగించబోయి కామాంధుడై 'విద్ధ' మనే ప్రహణనాన్ని ఆమెయొక్క నున్నని మెత్తనైన చెక్కిళ్లమీద చేతగానితనంగా ప్రయోగించాడు. దానితో ఆమె కళ్ళు పోయినాయి.

గీ.గీ.౩. భవంతి చాత్రశ్లోకాః—నాస్యత్ర గణనా కా  
చిత్, సచశాస్త్రపరిగగ్రహాః, ప్రవృత్తే రతిసం  
యోగే రాగపవాత్ర కారణం. ౨.౨.౩౦.

అసలు కాముకులు కామశాస్త్రాన్ని తెలుసుకున్నవాళ్ళూ, తెలియనివాళ్ళూ, అని రెండురకాలు. శాస్త్రతత్వం తెలియని వానికి ప్రపంచమే తెలియదుగనుక తాత్కాలికంగా కలిగే కామావేశంచేత తనకు తోచినట్లు చేస్తాడు. అది ఒక లెక్క లోదికాదు. ఇక శాస్త్రతత్వం తెలుసుకున్న పండితుడు ఎంత అనురాగం ఉన్నా అతనికి ఇదితగును, ఇది తగదు అనే జ్ఞానం విశేషంగా ఉంటుందిగనుక ఆలోచించుకునే ప్రహణనాదులను ప్రయోగిస్తాడు. కనుక బాధలేదు.

గిగిరః స్వప్నేస్వపి సదృశ్యంవే తే భావాస్తేచ విభ్ర  
 మాగీ, సురతవ్యవహారేషు యే స్యురతత  
 కల్పితాః. ౨.౨.౩౨

సురతవ్యవహారంలో పై శాస్త్రవేత్తలూ, అనాగరకులూ  
 గూడా అప్పటికప్పుడు కల్పించుకునే విలాసాలూగానీ, భావా  
 లుగానీ, స్వప్నంలోగూడా ఎన్నడూ ఎరిగిఉండరు. అంత  
 క్రొత్తగా అప్పటి కప్పుడు సృష్టించుకుంటూ రన్నమాట.  
 ఇలాటివిషయాలను శాస్త్రం సమగ్రంగా ఎక్కడ బోధించ  
 గలుగుతుంది.

గిగిగిః యథాహి పంచమింధారాం ఆస్థాయ తురగగి 'పథి  
 స్థాణాం, శ్వభ్రం, దరీం వాఽపి వేగాఽధో నసమీ  
 ష్మతే, ఏవం సురతసమ్మర్దేరాగాంధే రామినావపి,  
 చండవేగా ప్రవర్తే, సమీష్మతే సచాత్యయం. ౨.౨.౩౩.

ధారం అంటే నడక. గుట్టానికి అయిదు రకాలైన నడకలుం  
 టాయి. వాటికివిక్రమమూ' వర్గితమూ, ఉపకంఠమూ, ఉప  
 జవమూ, జవమూ అనిపేర్లు. ఈ అయిదునడకలలోనూ  
 అయిదోదైన జవమనేనడకను సాగిస్తున్న గుట్టము వాయు  
 వేగంతో పోతూ, మార్గంలో మొద్దు లున్నాయనిగానీ,  
 మిట్ట లున్నాయని గానీ, పల్లం లున్నాయని గానీ, కంధ  
 రాలున్నాయనిగానీ గుర్తించగలుగుతుందా? అలాగే నాయి  
 కానాయకులు గూడా సురతసమ్మర్దంలో ఒళ్ళు తెలియక  
 మహావేగంతో ప్రవర్తిస్తారు గాని రాబోయే ఆపదలను గుర్తిం  
 చలేరు. ఇది శాస్త్రాన్ని తెలుసుకొని అజ్ఞానుల విషయం.



గీగీ౭. తస్మాత్ ప్రదత్వం, చండత్వం, యవత్యాబలమేవచ,  
ఆరవశ్చబలం జ్ఞత్వా, తథాయుంజీత శాస్త్ర  
పితే. ౨.౭.౩౪.

అందువల్ల శాస్త్రాన్ని తెలుసుకున్న మానవుడు అవసరాన్నీ,  
అవకాశాన్నీపట్టి, మృదుత్వాన్నీ చండత్వాన్నీ స్త్రీయొక్క  
బలాన్నీ తనబలాన్నీ పరీక్షించుకుని దానికి తగినట్లు వ్యవహ  
రించాలి. ఇలా వ్యవహరించలేకపోతే శాస్త్రంనేర్చినవానికీ,  
నేర్వనివానికీ భేదం ఏమున్నది? “ఈకామశాస్త్రతత్వాన్ని  
తెలుసుకున్నవాడు ఎప్పుడూ కామాంధుడై ప్రవర్తించడు”  
అని పెద్ద లన్నారు.

గీగీ౮. వసర్వదా, సవర్వాసు ప్రయోగా స్సాంప్ర  
యోగికాః, స్థానే, దేశేచ, కాలేచ, యోగవిషాం  
విధేయతే. ౨.౭.౩౫.

ఇతి శ్రీవాత్సయనీయేకామసూత్రే సాంప్రయోగికే  
ద్వితీయైధికరణే ప్రహణనయోగాస్తద్యుక్తశ్చ  
స్తోత్ర క్రమాః ఇతి సప్తమాధ్యాయః.

అన్నప్పడల్లా అందరు స్త్రీలయందూ, అన్నిరకాల సంప్ర  
యోగాలూ, ప్రయోగించరాదు. అవి ప్రయోగించతగిన  
చోట్లకూ దేశానికీ, కాలానికీ గూడా ఆసంప్రయోగాలతో  
సంబంధం ఉన్నదో లేదో ఆలోచించి జాగ్రత్తగా ప్రవ  
ర్తించాలి.

ఈ విధానంతో భారద్వాజ గోత్రుడున్నా, యజుశ్శాఖీ  
 యుడున్నా, ఆపస్తంబసూత్రుడున్నా, అయిన మేడి  
 చర్ల ఆంజనేయమూర్తిచేత వాత్స్యాయనకామ  
 సూత్రములకు జయమంగళ వ్యాఖ్య నను  
 సరించి వ్రాయబడిన 'రతిరేఖ' అను  
 తెలుగు వ్యాఖ్యలోని సాంప్ర  
 యోగికాధికరణంలో ప్రహణన  
 యోగాలూ, సీతకృతాలూ  
 అనే ఏడోఅధ్యాయం  
 ముగిసింది.

\*  
 \* \*

# శ్రీ వాత్సయనీయం

రతిరేఖ అను తెలుగు వ్యాఖ్యాన సమేతం

౨. సాంప్రయోగికాధికరణం

౮. పురుషోపస్యప్తాధ్యాయం.

౫౫౯. నాయకస్యసంతతాభ్యాసా త్వరీశ్రమముపలభ్య రా  
గస్యచానుపశమం, అనుమతా తేన తమధోవపాత్య  
పురుషాయితేన సాహాయ్యం దద్యాత్, స్వాభిప్ర  
యాద్వా, వికల్పయోజనార్థినీ నాయక కుతూహ  
లాద్వా. ౨.౮.౧.

పైన చెప్పిన ప్రహణనాదులను తెంపులేకుండా ప్రయోగించి  
నాయకుడు శ్రమచెంది అనురాగంతో పరిపూర్ణుడై  
ఉన్నప్పుడు నాయక పురుషాయితాన్ని చెయ్యాలి. పురు  
షుడుచేసే సురతక్రియను స్త్రీచేస్తే దాన్ని పురుషాయితం  
అంటారు. ఆపురుషాయితానికి ఉపయోగించేవి పురుషోప  
స్యప్తాలు. కాబట్టి ఆపురుషాయితాన్నీ, పురుషోపస్యప్తాలనూ  
గూడా ఈ అధ్యాయంలో చెబుతున్నారు. నాయకుడు వెంట  
వెంటనే చాలాసార్లు రతిచేసి బాగాశ్రమపొంది ఉన్నప్పుడు,  
అతడు ఇంకా అనురాగపూరితుడై ఉన్నాడనేసంగతిగ్రహించి,



నాయిక, అతని అనుజ్ఞమీద అతనిని శయ్యమీద వెల్లకిల పరుండజేసి పురుషుడు చేసేక్రియతో(పురుషాయితతో)అతనికి సహాయం చెయ్యాలి. ఆపురుషాయితాలలో భేదాలనుగూడా తనకుతూహలాన్ని పట్టిగానీ, నాయకుని ఇష్టాన్ని పట్టిగానీ, అనుసరించవచ్చు. ఈరతులలో నాయకుని అనుమతిని నాయిక తప్పకపొందాలి. అతనికి బాగా ఇష్టమున్నదని తెలుసుకున్న మీదటనే అతడు శ్రమచెంది ఉండకపోయినా, పురుషాయిత క్రియకు పూనుకోవచ్చు. ✓

౧౬౦. తత్రయక్తయంత్రే జైవేతరే ణోత్థాప్యమానా,  
తమవపాతయే దేసంచ రతమవిచ్ఛిన్నరసం తథా  
ప్రవృత్తమేవస్యాదిత్యేకోయం మార్గగి, పునరారం  
భేణాదిత ఏవోపక్రమేదితి ద్వితీయగి. ౨.౮.౨.

పురుషాయితం చెయ్యడంలో రెండుతీరులు ఉన్నాయి. ముందు చెప్పబోయేది మొదటిపురుషాయితం. ముందు నాయిక వెల్లకిల పరుండిఉండగా నాయకుడు రతిచేస్తూ ముక్కోణాకారంగా తాను కూరుచుండి, నాయికను భగలింగాలకు ఎడబాటుకలుగ కుండానే పైకి లేవదీసుకుని బాహువులతో కాగలించుకోవాలి. అప్పుడు నాయిక అతనిమీద వాలుతుంది. అతడు శయ్యమీద వెల్లకిల ఒరుగుతాడు. ఇలా ఆదిలో ప్రారంభించినరతికి విచ్ఛిన్నం ఏర్పడకుండా అనుభానికి తెంపుకలుగకుండా క్రిందు మీదై, అపేక్షతో, సంతోషంతో, పులకరంతో, ఉత్సాహంతో, రతిసుఖాన్ని అనుభవించడం, ఒకరకమైన పురుషాయితం. ఈపురుషాయితక్రియం నాయకునికి శ్రమహెచ్చినప్పుడూ, అనురాగంహెచ్చుగాఉన్నప్పుడూ సంభవిస్తుంది.

రతి ప్రాంతంభింపకపూర్వమే నాయక పురుషాయితాన్ని అను  
సరింపదలచి ఆరతి కనుకూలంగా నాయకుణ్ణిడించి తాను  
అతనిపైకెక్కి మొదటినుంచీ రతిచేస్తే దాన్ని రెండోరకపు  
పురుషాయితం అంటారు. రతి రసానికి తెంపురాకుండా అనుస  
రించే పురుషాయితబంధాలు ఈరెండుతప్ప మరియొకటి  
యేదీలేదు.

- గీ.౬౧. సా ప్రకీర్యమాణకేశకుసుమా, శ్వాసవిచ్ఛిన్నహా  
సిని, వక్త్రసంపర్కార్థం స్తనాభ్యామురగి పీడయంతీ,  
పునఃపునః శిరోసమయంతీ, యాశ్చేష్టాః పూర్వ  
మసౌదఢ్భితవాం స్తావప్రతికుర్వీత, పాతితా ప్రతి  
పాతయామీతి హసంతీ తర్జయంతీ, ప్రతిఘ్నతీచ  
బ్రూయాత్, పునశ్చవ్రీడాం దళయే, చ్ఛమ  
విరామాభీప్సాంచ పురుషోషస్యైరేవోషసర్చేత్.

అసలు పురుషాయితం బాహ్యం అనీ, ఆభ్యంతరం అనీ రెండు  
విధాలు. వాటిలో బాహ్యపురుషాయితాన్ని ముందు చెప్తు  
తున్నారు. నాయక తనశిరస్సున ధరించినపూలు విడిపోయే  
లాగానూ, నవ్వుతూనవ్వుతూ ఆయాసంచేత దానికి తెంపు  
కలిగేట్టుగానూ, నాయకుని అగరాన్ని అందుకోడానికీ, ముఖా  
న్నిచుంబనంచెయ్యడానికీ తనస్తనాలతో అతనివక్షస్థలాన్ని  
నొక్కుతూ, మాటిమాటికీ సిగ్గుతో తలవంచుతూ సామాన్య  
రతిలో అతను తనమీద ఎలాఎలా ఏయేచేష్టలు చేశాడో  
అవన్నీ తాను కసితీర్చుకొనేట్టుగా చెయ్యాలి. అతడు తనను

ఎన్ని బాధలు పెట్టాడో అన్ని బాధలూ తాను అతన్ని పెట్టాలి. అతడు పట్టి కొట్టిస్తే మళ్ళీ పట్టికొట్టిస్తానని సవాలుచేసి, నవ్వుతూ, బెదిరిస్తూ దెబ్బలుకొడుతూ విలాసంగా పలకాలి. పురుషాయితంలా ఎంత స్వేచ్ఛ ననుభవించినా నాయిక సిగ్గును మాత్రం వదలకూడదు. కులకాంతకిది అలంకారమూ, గుణమూనూ. తానింకా ఆపురుషాయితబంధంతో రమించగోరుతున్నా, చాలించే ఊహను సూచించాలి. పురుషునిలాగా స్త్రీ రతిచేస్తే దాన్ని ఆభ్యంతర పురుషాయితం అంటారు. పైవిధంగా పురుషునిపైకిచేరి పురుషాయితబంధంతో నాయిక ప్రవర్తించాలన్నమాట.

౧౬౨. తానివక్ష్యామః.

౨౦౮.౪.

ఇకముందు పురుషోపసృష్టాలంటే ఏవో చెవుతున్నారు.

౧౬౩. పురుషశ్శయసస్థాయాయోషిత సద్వచనవ్యాఙ్మిప్త చిత్తాయా ఇవ నీవీం విశ్లేషయేత్, స్థిరలింగశ్చతత్ర తత్రైనాం పరిస్పృశేత్, ప్రథమసంగతా చేత్సం హతోర్వోరంతరే ఘట్టనం, కన్యాయాశ్చతథా,స్తనయో, స్సంహతయోః హస్తయోగి, కక్షయోగి, అంసయోగి, గ్రీవాయామితచ, స్వైరిణ్యాం యథా సా త్త్వం, యథాయోగంచ, అలకే చుంబనార్థ మేనాం నిర్దయమవలంబేత, హనుదేశే చాంగుళి సంపుటేన, తత్రేతరస్యా వ్రీడానిమిలనంచ ప్రథమ సమాగమే కన్యాయాశ్చ.

౨౦౮.౫.



ఈ పురుషాయితసందర్భంలో పురుషుడు చేసేపనులను పురు  
షోపసృష్టాలంటారు. స్త్రీచేసేదాన్ని పురుషాయితం అంటారు.  
ముందుగా పురుషుడు చేసేపనులు చెవుతున్నారు. మున్నుంను  
పురుషుడు శయ్యమీద పరుండిఉన్ననాయికను మాటలసంద  
ర్భంలోకిదింపి, ఆమెమనస్సును ఆకర్షించి, నెమ్మదిగా కోక్  
ముడిసి ఊడదియ్యాలి. అందుకు ఒప్పుకోకపోతే ఆమెను బుగ్గ  
లమీద ముద్దులు ప్రయోగించి కలతపెట్టి పరవశురాలినిగా  
చెయ్యాలి. నిట్టనిలువుగా సిద్ధమైఉన్న తనమదనధ్వజముతో  
అమెచేతులమీదా, బుజాలమీదా, కంఠభాగంలోనూ,  
స్తనాలమీదా, తొడలమీదా, ఇంకా ఇలాటిచోట్ల తాకాలి.  
ఆమె క్రొత్తవసిత అయితే తొడలసందున మాత్రమే మేహ  
నాన్ని నొక్కి తాకించాలి. కన్యకలయినా ఇలాగేచెయ్యాలి.  
చనువుపోందిన స్త్రీలయితే ఆమెకు ఉష్టంఅయినతావులందు,  
తగినట్టుగా మేహనాన్ని తాకించాలి. చనువుపోందినస్త్రీని  
ముంగురులమీద చుంబనకోసం నిర్దయగా ప్రవర్తించాలి.  
బుగ్గలమీద వేళ్లతో మెలిపెట్టాలి. అలా క్రొత్తకన్యకలవిష  
యంలోనూ, క్రొత్తస్త్రీల విషయంలోనూ చేస్తే వాళ్ళు సిగ్గు  
పోందడమో, కళ్ళుమూసుకోవడమో జరుగుతుంది. బాగా  
చనువు ఏర్పడిన స్త్రీ అయితే అలా సిగ్గు పడదు, కళ్ళూ  
మూయదు. స్వేచ్ఛగా ప్రవర్తించేస్త్రీగూడా అలాగేఉంటుంది.  
మొత్తంమీద బాహ్యపురుషోపసృష్టాలు కోకముడిసి ఊడ  
దియ్యడం, మేహనంతో స్పృశించడం, భగాన్ని మేహనంతో  
రాపిడిచెయ్యడం, ముఖాదిస్థానాలలో ముద్దులు పెట్టుకోడం  
అని నాలుగువిధాలుగాచెప్పారన్నమాట. పక్కనపరుండిఉన్న

స్త్రీకి చనువిచ్చి చుంబనాదులను ఆమెమీద బాగా ప్రయోగిస్తూ ఆమెను రమించాలి.

౧౬౮. యుక్తయంత్రేణోపసృప్యమాణా యతోదృష్టి మా  
వర్జయే త్తత ఏవైనాం పీడయే దేతద్రహస్యం  
యువతీనామితి సువర్ణనాభః. ౨.౮.౬.

నాయకుడు తనమదనధ్యజాన్ని నాయికయొక్క మదనమందిరంలో ప్రవేశపెట్టినతరువాత నాయిక ఆస్పర్శసుఖాన్ని అనుభవిస్తూ తనచూపును ఏదో ఒకవైపునకు త్రిప్పుతూఉంటుంది. ఆమె ఏదిక్కుగా చూపునిలుపుతుందో అదిక్కుగా పురుషుడు సాధనంతో బాగా పీడించాలి. ఆవైపుగా పీడించడంవల్ల త్వరగారతిసుఖాన్ని పొందుతుంది. స్త్రీలు దీన్ని బయటపెట్టరు కాబట్టి ఇది ఒక పెద్దరహస్యం. అని సువర్ణనాభులన్నారు. నాయికకు మేహనంతో యెక్కడస్పృశిస్తే సుఖంకలిగి దృష్టి భ్రమిస్తుందో అక్కడస్పృశిస్తూ అదిక్కున అంగాలను పీడిస్తూ రతిచెయ్యాలని కొందరూ, ఏయేచోట్ల స్పృశిస్తే స్త్రీదృష్టి సుఖాతిశయంచేత భ్రమిస్తూ ఉంటుందో ఆచోట్లలో స్పృశిస్తూ, స్తనాదులను మర్దిస్తూ రతిచెయ్యాలని మఱికొందరూ, రతిప్రాప్తికి లక్షణాలని చెప్పారు. కాని వాత్స్యాయనులు మాత్రం సువర్ణనాభుని మతాన్నే అంగీకరించారు.

౧౬౯. గాత్రాణాం స్పృశనం, నేత్రనిమిలనం, వీడా  
నాశగి, సమధికాచ రతియోజనేతి స్త్రీణాం భావ  
లక్షణం. ౨.౮.౭.

స్త్రీలకు భావప్రాప్తి కలిగినట్లు గుర్తించడం ఎలాగంటే వాళ్ళకు భావప్రాప్తి కలిగినప్పుడు శరీరం జారిపోవడమూ, కళ్లు మూయడమూ, సిగ్గుపడడమూ, ఎక్కువగా రతికోసం పురుషుణ్ణి హత్తుకొనడమూ, స్పష్టంగా కనుపిస్తాయి. ఈలక్షణాలను పట్టి భావప్రాప్తి గుర్తించవచ్చు.

౧౬౬. మాస్తేవిధునోతి, స్విద్యతి, దశ, త్యుత్థాతుం  
పాదేనాహంతి, రతావనానేచ పురుషాతివత్కనీ.

ఇంకా స్త్రీభావప్రాప్తిని పొందబోయేసమయంలో చేతులు విడులుస్తుంది. చెమటనుపొందుతుంది. పురుషుణ్ణి కదలనియ్యకుండా లేపనియ్యకుండా కరుచుకుంటుంది. దంతక్షతాలు చేస్తుంది. పాదాలతో అతనిపాదాలను నొక్కుతుంది. పురుషునికి ముందుగా భావప్రాప్తి అయితే తానే అతనిపైకిచేరి నడుము ఆడిస్తుంది.

౧౬౭. తస్యాఃప్రాగ్యంత్రయోగా త్కరేణసంబాధం గజ  
ఇవ ఊభయే దామృదుభావాత్తతో యంత్ర  
యోజనం. ౨.౮.౯.

మదనధ్వజాన్ని యోనిలో ప్రవేశపెట్టకపూర్వం ఈమెచేష్టలు ఇలాంటివిగదా అని గుర్తించుకుని నాయకుడు ఆమెకుముందు రతిప్రాప్తి కలగడానికి చేత్తో ఆమెభాగాన్ని ఏనుగు తొండం తోచేసినట్లు కొద్దిగా భావప్రాప్తి కలిగేవరకూ కదల్చాలి. అటుతరువాత మేహనాన్ని ప్రవేశపెట్టాలి. భగంయుక్క ఉనికినిపట్టి ఈకదల్చడం నాలుగువిధాలుగా ఉంటుంది. సంబాధమూ, భగమూ, యంత్రమూ, అనే మూడుపదాలకూ ఒక



శ్రీలక్ష్మణం. భగం లోపల కొంత భాగం తామరపువ్వుదళంలాగానూ  
 కొంత గుండ్రనిగుండులాగానూ, మరికొంత మెలితిరిగి, మరి  
 కొంత ఆవునాలికలాగా గరుకుగానూ, ఉంటుంది. ఈనాలుగు  
 భాగాలలోనూ మొదటిభాగాన్ని ఒదిలి తక్కిన మూడుభా  
 గాలనూ దురద ఒదల్చడానికి చేత్తో క్షోభపెట్టవచ్చు. ఇలా  
 చేత్తో కలచినతరువాత కొద్దిగా భావాన్ని పొందిననాయకతో  
 సంగమిస్తే ఆమెకు చప్పున భావప్రాప్తి కలిగించవచ్చు.  
 చేత్తో భాగాన్ని కదల్చడం ఎలాగంటే చేతినాలుగోవ్రేలూ  
 (అనామిక) చూపుడువ్రేలూ కలిపిపట్టి యోనిలోనికి జొని  
 పిస్తే ఏనుగుతోండంలాగా ప్రవేశిస్తుంది. దానితో కదల్చా  
 లన్నమాట.

౧౬౮. ఉపస్యస్తకం, మంధవం, హులః, అవమర్దనం, పీడి  
 తకం, నిర్ఘాతగి, వరాహాఘాతగి, చటకపిలసితం, సం  
 పుట ఇతి పురుషోవస్యస్తాని. ౨౦౮.౧౦.

ఉపస్యస్తకమూ, మంధనమూ, హులమూ, అవమర్దనమూ,  
 పీడితకమూ, నిర్ఘాతకమూ, వరాహాఘాతమూ, వృషాఘాత  
 మూ, చటకపిలసితమూ, సంపుటమూ అని లింగంతోభగాన్ని  
 సమకూర్చిచేసే ఉపస్యస్తాలు పదివిధాలు.

౧౬౯. న్యాయ్యమృజుసంమిశ్రణముపస్యస్తకం. ౨౦౮.౧౧.

సాపుగా భగం లోనికి మేహానాన్ని జొప్పించడం అనే ఉప  
 స్యస్తకము న్యాయమైనదీ, అజ్ఞానులకూ, జ్ఞానులకూ  
 తెలిసినదే.

౧౭౦. హస్తేనలింగం సర్వతో భ్రమయేదితి మన్థనం.

చేత్తో లింగాన్ని పట్టుకుని భగం లోపలిభాగాన్ని అంతటా తిప్పడాన్ని మంథనం అంటారు.

౧౭౧. నీచీకృత్యజఘన మువరిష్టా ద్దట్టయేదితి హుళః.

నాయకుడు తనకటిప్రదేశాన్ని క్రిందుగాడంచి మేహనాన్ని యోనిలోనికి జొప్పించి పొడవడాన్ని హుళం అంటారు.

౧౭౨. తదేవవివరీతం సరభసమవమర్దనం. ౨.౮.౧౮.

పైనచెప్పిన పొడవడాన్నే బాగా శౌందరగాచేస్తే దాన్ని మర్దనం అంటారు.

౧౭౩. లింగేన సమాహత్య పీడయం శ్చిరమవతిష్ఠేతేతి పీడితకం. ౨.౮.౧౯.

లింగాన్ని భగంలోనికిఎంతవరకు జొప్పించడానికి వీలుంటుందో అంతవరకూ జొప్పించి వెనుకకూ ముందుకూ శక్తికలిగినంత వరకూ పీడిస్తే దాన్ని పీడితకం అంటారు.

౧౭౪. సుమారమాకృష్య వేగేన స్వజఘన మవపాతయే దితినిర్ఘాతః. ౨.౮.౨౦.

బాగా యోనిలోనికి ప్రవేశపెట్టినలింగాన్ని చివరవరకూ వెనక్కులాగి ఒక్కమాటుగా వేగంగాజొనిపిస్తే దాన్నినిర్ఘాతం అంటారు.

౧౭౫. ఏకతపవభూయిష్ఠ మవలిఖేదితి వరాహాఘాతః.

ఒకప్రక్కగా మాత్రమే బాగా మేహనాన్ని చొప్పిస్తేదాన్ని వరాహాఘాతం అంటారు.

౧౭౬. సవవోభయతః పర్యాయేణవృషాఘాతః. ౨.౫.౧౫  
మేహనాన్ని ఒకమాటు ఒకప్రక్కకూ, రెండవమాటు రెం  
డవప్రక్కకూ చొప్పిస్తూ గుచ్చి రతిచేస్తే దాన్ని వృషాఘాతం  
అంటారు.

౧౭౭. సకృన్ద్రిశ్రితమనిష్క్రమయ్య ద్విప్రీశ్చతురితి ఘట్ట  
యేదితి చటకవిలసితం, రాగావసానికం. ౨.౫.౧౬.

ఒక్కమాటు యోనిలో ప్రవేశపెట్టిన లింగాన్ని బయటకు  
తీయకుండా రెండు, మూడు, నాలుగుసార్లు పొడిస్తే దాన్ని  
చటకవిలసితం అంటారు. ఇది భావప్రాప్తికాలంలో చెయ్య  
వలసినది.

౧౭౮. వ్యాఖాతం కరణం, సంపుటమితి. ౨.౫.౨౦.

నాయికానాయకులు కాళ్ళు సాఫుగా చాచుకుని ఇద్దరి అం  
గాలూ బాగా హత్తుకునేట్లు కాగిలించుకుని కలిసిపోతేదాన్ని  
సంపుటం అంటారు. కరణంకూడా పూర్వం చెప్పబడ్డది.

౧౭౯. తేషాంస్త్రీసామ్యాద్వికల్పేన ప్రయోగః. ౨.౫.౨౧  
ఏస్త్రీకి ఏఉపస్థప్తాలు సరిపడతాయో ఆమెయందు ఆయా  
ఉపస్థప్తాలను ప్రయోగించాలి. ప్రయోగించడంకూడా రతా  
రంభకాలంలో మృదువుగానూ, మధ్యకాలంలో మధ్యవేగం  
గానూ, చివరకాలంలో చండవేగంగానూ ప్రయోగించాలి.  
పురుషుడు బాహ్యోపస్థప్తాలు కోకముడివిప్పి ప్రయోగించి  
నట్లే స్త్రీ గూడా పురుషాయితసమయంలో నాయకునిబట్ట  
డిడదియ్యడం మొదలయిన బాహ్య పురుషాయితాలు  
చెయ్యాలి.



గీ॥౦. పురుషాయితేతు సందంశో, భ్రమరకః, ప్రేంభో  
లితమిత్యధికాని. ౨౦౮.౨౨.

పురుషోపస్యప్రపకరణాన్నిచెప్పి, విశేషాలను చెప్పదలచుకుని  
పురుషాయితాన్నిగూర్చి చెవుతున్నారు. 'భగలింగసంయోగం  
తో కూడిఉన్న ఆభ్యంతరపురుషాయితంలో సందంశమూ,  
భ్రమరకమూ, ప్రేంభోలితమూ, అని ఇంకా మూడు విశే  
షాలు ఎక్కువగా ఉన్నాయి.

గీ॥౧. బాడజేన లింగ మవగృహ్యానిష్కర్షంత్యాపీడయం  
త్యా వాచిరాయస్థానం సందంశః. ౨౦౮.౨౩.

నాయక పురుషుని మేహనాన్ని చేతోపట్టుకుని దానితోభగం  
యొక్క ముఖాన్నిరాపిడిచేస్తూ, పీడిస్తూ చాలాసేపు ఉంటే  
దాన్ని సందశం అంటారు.

గీ॥౨. యుక్తయంత్రా చక్రవద్రభమయేదితి భ్రమరక  
అభ్యాసికః. ౨౦౮.౨౪.

భగంలో లింగాన్ని ప్రవేశపెట్టుకుని నాయక కాళ్లుముడిచి  
కుమ్మరిసానలాగా నాయకుని శరీరంమీద చేతులుఉంచుకుని  
తిరిగివస్తే దాన్ని భ్రమరకం అంటారు. ఇది అభ్యాసంవల్ల  
గాని సిద్ధించదు.

గీ॥౩. తత్రేతరస్య జఘన ముత్తి పేత్. ౨౦౮.౨౫.  
ఈభ్రమరకంలో నాయకుడు సౌకర్యంకోసం తననడుమును  
పైకి ఎత్తాలి.

గీ॥౪. జఘనమేవ డోలాయమానం సర్వతోభ్రామయే  
దితి ప్రేంభోలితం. ౨౦౮.౨౬.

నాయిక తననడుమును వెనుకకూ, ముందుకూ ఊగించి రతి  
చేస్తే దాన్ని ప్రేంఖోలితం అంటారు. నడుమును గుండ్రగా  
అన్నిదిక్కులకూ త్రిప్పితే భ్రమితంలో చేరుతుంది గాని  
ఇది కాదు.

గీ.గి. యుక్తయంత్రైవ లలాటే లలాటం నిధాయ విశ్రా  
మ్యేత్. ౨.౮.౨౭.

అటుతరువాత భగలింగప్రసంగాన్ని వీడకుండా నాయకుని  
ముఖంమీద తనముఖాన్ని పెట్టి నాయిక విశ్రమించాలి.

గీ.గి. విశ్రాంతాయాంచ పురుషస్య పునరావర్తనమితి  
పురుషాయితాని. ౨.౮.౨౮.

అలా నాయిక అలిసినతరువాత తాను పూర్వం అలిసినప్పుడు  
ఎలా నాయిక తనకు సహాయంచేసిందో, అలాగే తానుగూడా  
ఆమెకు పైకివచ్చి సహాయం చెయ్యాలి. పురుషాయితంలో ఈ  
విధానాలు చాలా ఆనందాన్ని కల్పిస్తాయి.

గీ.గి. ప్రచ్ఛాదితస్వభావాపి గూఢాకారాపి కామినీ,  
వివృణోత్యేవభావం స్వంరాగాదుపరివర్తనీ.

నాయిక తనస్వభావాన్ని యెంతకప్పిపుచ్చుకున్నా, ఎంతగంభీ  
రంగా బయటపడకుండా ఉండగలిగినా, పురుషాయిత సమ  
యంలో తనభావాన్ని స్పష్టంగా వివరిస్తుంది. ఆసుఖభావం  
చేత మైమరచి తనహృదయాన్ని నాయకునిదగ్గరపమాత్రమూ  
దాచక వ్యక్తపరుస్తుంది.

గీ.గి. యథాశీలాభవేన్నారీ, యథాచ రతిలాలసా,  
తస్యా ఏవ విచేష్టాభి స్తత్సర్వ ముపలక్షయేత్.

ఏస్త్రీస్వభావం ఎలాంటిదో, ఏస్త్రీ అభిలాషలు ఎలాటివో, తెలుసుకుని ఆయాస్త్రీలను ఆయాచేష్టలతో వారిపురుషులు తృప్తిపరచాలి. ఈసూత్రానికి ఇంకొక అర్థంగూడా చెప్పవచ్చు. ఎలారమిస్తే తనస్త్రీ శీలవతిగా ఉంటుందో ఎలారమిస్తే తనభార్య తనయందు మక్కువకలిగి ఉంటుందో ఆ ఉపాయాలను ఆమెచేష్టలకు తగినట్లు గ్రహించి అలా ఆమెను తృప్తిపరచాలి.

౫౮౯. సత్వేవరై, సప్రసూతాం, సమృగీం, సచగర్భిణీం,  
సచాతివ్యాయతాం, నారీం యోజయే త్పురుషా  
యితే. ౨.౮.౩౧.

ఇతి శ్రీవాత్సాయనీయే కామసూత్రే సాంప్రయోగికే  
ద్వితీయేఽధికరణే పురుషోపసృప్తాని, పురుషా  
యితం చేతి అష్టమోఽధ్యాయః.

వెలపల ఉన్నదాన్నీ, నీళ్ళాడినదాన్నీ, మృగీనాయికనూ, కడుపుతోఉన్నదాన్నీ, లావుపాటిదాన్నీ పురుషాయితక్రియకు నియోగించరాదు. వెలపల ఉన్నప్పుడు పురుషాయితంచేస్తే ఆస్త్రీ గర్భాన్ని ధరించదు. మృగీనాయిక పురుషాయితంచేస్తే యోనిరంధ్రం చాలాచిన్నదిగనుక ప్రమాదం సంభవిస్తుంది. చూలింతరాలు పురుషాయితంచేస్తే గర్భం స్రవించిపోతుంది. లావుపాటిస్త్రీ పురుషాయితం చెయ్యనే లేదు.



ఈ ప్రణాళికతో భారద్వాజగోత్రమన్నా, యజ్ఞశ్శాఖో  
 యుడున్నా, ఆపస్తంబసూత్రుడున్నా అయిన మేడి  
 చర్ల ఆంజనేయమూర్తిచేత వాత్సల్యం కామ  
 సూత్రములకు జయమంగళవ్యాఖ్య ననుసరించి  
 వ్రాయబడిన 'రతిరేఖ' అను తెలుగువ్యాఖ్య  
 లోని సాంప్రదాగికమనే రెండో అధి  
 కరణంలో పురుషోపసృప్తాయా,  
 పురుషాయితమూ, అనే  
 ఎనిమిదో అధ్యాయం  
 ము గి సి ం డి

\*

శ్రీ  
వాత్సయనీయం

---

రతిరేఖ అను తెలుగు వ్యాఖ్యాన సమేతం

---

౨. సాంప్రయోగికాధికరణం

---

౯. బౌపరిష్టికాధ్యాయం.

గీ॥ ద్వివిధా తృతీయాశ్రకృతిః . స్త్రీరూపిణీ పురుష  
రూపిణీచ. ౨.౯.౧.

ఆలింగనం మొదలుకొని, పురుషాయితంవరకూ గల సాంప్ర  
యోగికవిధానాన్నంతటినీ పూర్వంచెప్పిన నలుగురు నాయి  
కలయందూ ప్రయోగించడానికి వీలాతుంది. స్త్రీకాక, పురు  
షుడూకాకుండా ఉండే నపుంసకవ్యక్తిని అయిదోనాయిక  
నుగా కొందరు చెవుతున్నారు అని పూర్వాచార్యులన్నారు.  
ఆనపుంసకవ్యక్తికి సంబంధించిన రతివిషయమే బౌపరిష్టికం  
అంటే. ఈనపుంసకుణ్ణి మూడవశ్రకృతిగా ప్రపంచంలో పరి  
గణిస్తున్నారు. ఈనపుంసకులు రెండురకాలు. స్త్రీకివలె స్తనా  
లూ మొదలైనవిఉంటే అదిబికరకం, గడ్డాలూ, మీసాలూ  
మొదలైన పురుషలక్షణాలుంటే అది రెండవరకం- వారు రతి  
కోసం చేసేపనిని బౌపరిష్టికం అంటారు.

౧౯౧. తత్రస్త్రీరూపిణీ స్త్రీయావేష, మాలావం, లీలాం  
భావం, మృదుత్వం, భీకత్వం, ముగ్ధతా, మసహిష్ణు  
తాం, వీరడాంచానుకుర్వీత. ౨.౯.౨.

స్త్రీలకువలె స్తనాదులు కలిగిఉన్న నపుంసకవ్యక్తి వేషమూ  
పలుకులూ, విలాసాలూ, భావాలూ, సౌకుమార్యమూ, భయ  
స్వభావమూ, ముగ్ధత్వమూ, ప్రహణనాదులను సహించలేక  
పోవడమూ, సిగ్గు, ఇలాటి స్త్రీలక్షణాలను అనుకరిస్తూ  
ఉంటుంది.

౧౯౨. తస్యావదనే జఘనకర్తృత దౌపరిష్టికం. ౨.౯.౩.  
పైరీతిగా స్త్రీధర్మాల ననుసరిస్తున్న నపుంసకుడు స్త్రీవ్యక్తి  
యోనితో చేసేపనిని తాను ముఖంతో (నోటితో) చేస్తాడు.  
దాన్నే దౌపరిష్టికం అంటారు.

౧౯౩. సా తతో రతిమాభిమానికీం వృత్తించలిప్సేత్ వేశ్యా  
సచ్చరితం ప్రకాశ్యేదితి స్త్రీరూపిణీ. ౨.౯.౪.

ఆస్త్రీవేషాన్నిధరించిన నపుంసకవ్యక్తి పూర్వం రతావస్థాపనా  
ధ్యాయంలో చెప్పిన ఆభిమానికరతినీ, దానికి సంబంధించిన  
జీవితాన్నీ గడపాలి. అది వేశ్యయొక్క చరిత్రను అనుసరిస్తూ  
తాను పొందతగినవాళ్లను అశ్రయించి పొందుతూ భావ  
ప్రాప్తినిపొంది తృప్తిపడుతుంది.

౧౯౪. పురుషరూపిణీతు ప్రచ్ఛన్నకామాపురుషం లిప్స  
మానాసంవాహక భావముపజీవేత్. ౨.౯.౫.

ఇక పురుషరూపంతోఉన్న నపుంసకవ్యక్తి మాట చెవుతు  
న్నారు. ఈవ్యక్తి పురుషరూపంతోఉండి స్త్రీరూపంతోఉన్న



దానిలాగానే ముఖంతోనే రతినిపొందుతూ, పైకి స్వప్నంకాని ఆభిమానికసుఖభావాన్ని హృదయంలో పూని పురుషునితో కలియడానికి కోరుతూ వుంటుంది. ఈవ్యక్తి పురుషులకు ఒళ్లు పట్టడం మొదలైన కర్మలలో పాల్గొని స్వర్ణసుఖాన్ని పొందు తూఉంటుంది.

గీ॥గీ. సంవాహనే పరిష్వజ్యమానేవ గాత్రై రూరూ  
నాయకస్య మృద్ధీయాత్ ప్రసృతపరిచయా చోరు  
మూలం సజఘనమితి సంస్పృశేత్. ౨.౯.౬.

ఈనపుంసకుడు పురుషులకు ఒళ్లు పట్టేసమయంలో అతన్ని కౌగిలించుకుంటున్నట్లు తనఅంగాలతో నాయకుని తొడలను మర్దించాలి. బాగా పరిచయం దొరికినతరువాత గజ్జలూ, కటి భాగముగూడా స్పృశించాలి.

గీ॥౬. తత్రస్థిరలింగతాముపలభ్యచాస్య పాణిమంధేన పరి  
ఘట్టయేత్, చాపల మచ్యకుత్సయంతీవ హసేత్.

పైవిధంగా గజ్జలూ, మొదలైనచోట్ల స్పృశిస్తూ ఉంటే పురుషునికి లింగం నిష్ఠురంకావడం సహజం. అలా స్తంభంలాగా పురుషునిమేహనం నిలపడ్డప్పుడు ఆలింగాన్ని తనచేతికి తగిలేట్టుగా తట్టాలి. ఆతట్టడంచేత మరికొంత నిష్ఠురం అయితే అప్పుడు పురుషుడు చాపల్యాన్నిచూచి నిందిస్తున్నట్లు అతని వంకచూచి నవ్వాలి.

గీ॥౭. కృతలక్షణేనాప్యపలబ్ధ వైకృతేనాపి నచేద్యత ఇతి  
చేత్? స్వయముపక్రమేత, పురుషేణచ చోద్యమా  
నా వివదేత, కృచ్ఛేణచాభ్యుపగచ్ఛేత. ౨.౯.౭.

లింగం నిష్కరంగాడండడం అనురాగానికి లక్షణం. ఇలా లింగం నిష్కరంగాడన్నా బౌద్ధిష్టికకార్యానికి నాయకునిచేత అనుమతినిపొందినా పొందకపోయినా తనంతటతాను ఉపక్రమించాలి. నాయకుడు ముఖచాపలం తీర్చుకోమని స్వయంగా ప్రేరేపిస్తే ముందుగా “చేనలాటివాణ్ణికాను” అని కొంతసేపు తగవులాడి చివరకు అంగీకరించాలి. ఇదే స్త్రీరూపిణి అయితే ప్రకటమైన కామం కలిగిఉంటుందిగనుక మొదటనుంచీ ఈకర్మకు ఉపక్రమింపవచ్చు.

గీ.౯. తత్రకర్తాప్తవిధం, సముచ్చయ ప్రయోజ్యం, నిమితం,  
పార్శ్వతోదప్తం, బహిస్సందంశోఽంతగి సందంశ,  
శ్చుంబితకం, పరిమృష్టక మామ్రచూషితకం,  
సంగరఇతి. ౨.౯.౯.

ఈబౌద్ధిష్టికరతిలో ఎనిమిదిరకాలపనులు క్రమంగా చెయ్యి తగినవి ఉన్నాయి. అవి నిమితకమూ, పార్శ్వతోదప్తమూ, బహిస్సందంశనమూ, అంతఃసందంశనమూ, చుంబితకమూ, పరిమృష్టకమూ, ఆమ్రచూషితకమూ, సంగరమూ, అనేషేర్లతో ఒప్పుతూ ఉంటాయి.

గీ.౯.౯. తేష్వేకైక మభ్యుపగమ్య పిరామాభీప్సాం దర్శయేత్. ౨.౯.౧౦.

వాటిలో నిమితమూ మొదలైనవాటిని ఒక్కొక్కదాన్నే ఆచరించి చివరకు విరమించే అభిలాషను సూచించి అతనికి అభిలాషపుట్టించి అతని ప్రార్థనమీద తాను మళ్ళీ ఆకర్మలను అనుసరిస్తున్నట్లు నటించాలి.

౬౦౦. ఇతరశ్చ పూర్వస్మిన్ అభ్యుపగతే తదుత్తరమేవాపరం  
నిర్దిశేత్తస్మిన్ నిర్దిశేత్తదుత్తరమితి. ౨.౯.౧౧.  
నాయకుడుగూడా నిమిత్తాన్ని నపుంసకనాయిక పూర్తిచేసిన  
తరువాత, అటుతరువాతిదాన్ని చెయ్యమని ఆజ్ఞాపించాలి.  
ఆతరువాత తరువాతిదాన్ని, ఇలా ఒకక్రియతరువాత మరొక  
క్రియను చెయ్యమని ఆజ్ఞాపించాలి.

౬౦౧. కరావలంబిత మోక్షయో రుపరి విస్వప్త ముపవిధ్య  
ముఖం విధునుయా త్తన్నిమితకం. ౨.౯.౧౨.  
ఆపరిష్టికకర్మగూడా బాహ్యమనీ, ఆభ్యంతరమనీ రెండు  
విధాలు. బాహ్యకర్మను ఇక్కడ చెవుతున్నారు. సాధనాన్ని  
చేతితో పుచ్చుకుని నపుంసకవ్యక్తి తనపెదవులమీద దాని  
అగ్రాన్నిచేర్చి పెదవులతో ఆమొనను గుండ్రగాపట్టి తన  
ముఖాన్ని కదల్చాలి. ఇలాచేస్తే దీన్ని నిమితకం అంటారు.

౬౦౨. హస్తేనాగ్ర మవచ్ఛాద్య పాచ్ఛతో నిర్దశనమో  
ష్టాభ్యా మవపీడ్య భవత్యేతావదితి సాంత్యయేత్,  
తత్పార్శ్వతోదష్టం. ౨.౯.౧౩.  
నపుంసకవ్యక్తి పురుషుని సాధనాన్ని గుప్పిటతో పట్టుకుని  
పక్కగా దంతాలు తగలకుండా పెదవులతో పీడించి ఇంక  
చాలునని అంతటితో ఆపితే అది పార్శ్వతోదష్టం అంటారు.

౬౦౩. భూయశ్చోదితా సంమిలితౌష్ఠీ తస్యోగ్రం నిష్పీడ్య  
కర్షయంతీవ ముంచేదితి బహిస్సందంశః. ౨.౯.౧౪.  
తరువాతపనికి నాయకుడు ప్రేరేపిస్తే నపుంసకనాయిక తనపెద  
వులతో లింగంయొక్క చివరభాగాన్ని గట్టిగా నొక్కి ఒది  
లితే దాన్ని బహిస్సందంశం అంటారు.



౬౦౪. తస్మిన్నేవాభ్యర్థతయా కించి దధికం ప్రవిశేత్,  
సాపిచాగ్ర మోష్ఠాభ్యాం నిష్పీశ్య నిష్ఠివేదిత్యం  
తస్సందంశః. ౨.౯.౧౧.

నాయకుని కోరికమీద లింగాన్ని మరికొంత నోటిలోనికి  
పోనిచ్చి పెదవులతో పైవిధంగా నొక్కి వదిలితే దాన్ని అంత  
స్సందంశం అంటారు.

౬౦౫. కరావలంబిత స్యాష్టవద్గ్రహణం చుంబితకం.  
మదనధ్వజాన్ని గుప్పెటతో పట్టుకొని పెదవులతో మేహనం  
యొక్క చివరభాగాన్ని ముద్దుపెట్టుకుంటే దాన్ని చుంబితకం  
అంటారు.

౬౦౬. తత్కృతాజిహ్వాగ్రేణ సర్వతోఘట్టవమగ్రచవ్యధ  
నమితి పరిమృష్టకం. ౨.౯.౧౨.  
పైవిధంగా చుంబితకాన్ని చేసి మేహనంయొక్క చివరభాగాన్ని  
నాలుకతో రాపిడిపెడుతూ, గట్టిగా నొక్కితే దాన్ని పరి  
మృష్టకం అంటారు.

౬౦౭. తథాభూతమేవ రాగవశాత్ అర్థస్రమృష్టం నిర్దయ  
మవసీడ్యావసీద్య ముంచేదిత్యామ్రచూషితకం.  
నాయకుని అభిలాషనుపట్టి పెదవులతో పైవిధంగాపట్టిన మదన  
ధ్వజాన్ని బాగా నోటిలోపలిభాగానికి గ్రహించి నిర్దయగా  
నాలుకతోనూ, పెదవులతోనూ, నొక్కినొక్కి ఒదిలితే  
దాన్ని ఆమ్రచూషితకం అంటారు.

౬౦౮. పురుషాభిప్రాయాదేవ గిరే, త్పీడయేచ్ఛాపరిసమా  
క్షేరితి సంగళగి. ౨.౯.౧౩.

నాయకుని అభిప్రాయాన్ని తెలుసుకున్నమీదట ఈముఖ  
రతితో మదనధ్వజాన్ని నాలుకతో ఆడిస్తూ, పెదవులను కది  
లిస్తూ, తలను ఆడిస్తూ నొక్కిపట్టాలి. దీన్ని సంగరంఅంటారు.

౬౦౯. యథార్థం చాత్రస్తనప్రహణనయోగి ప్రయోగ  
ఇత్యోపరిష్ఠికం. ౨.౯.౨౦.

అనురాగం ఏవిధంగా మృదు, మధ్య, అతిమాత్ర భేదాలతో  
నిమిత్తాది బౌపరిష్ఠిక కార్యాలలో వృద్ధిపొందుతున్నదో,  
అలాగే స్తనప్రహణనాది ప్రయోగవిషయంలోగూడా తెలుసు  
కోవాలి. ఇలా బౌపరిష్ఠిక విషయాన్ని సంపూర్ణంగాచెప్పారు.

౬౧౦. కులటాః స్వైరిణ్యగి పరిచారికాగి సంతాపికా  
శ్చాప్యేతత్ప్రయోజయంతి. ౨.౯.౨౧.

కులంనుంచి వెలిఅయినస్త్రీలూ, ఇష్టంవచ్చిన పురుషులతో  
కూడినస్త్రీలూ, పరిచారికలూ, ఒళ్లుపట్టేస్త్రీలూ, ఈమొద  
లైనస్త్రీలుగూడా ఈ బౌపరిష్ఠికరతిని ప్రయోగిస్తారు.

౬౧౧. తదేతత్తునకార్యం సమయవిరోధా, దనభ్యత్వాచ్చు,  
పునరపిహ్యాసాం వదనచంచరే స్వయమేవార్తిం  
ప్రతిపద్యేతేత్యాచార్యాగి. ౨.౯.౨౨.

ఈబౌపరిష్ఠిక కార్యాలను ధర్మశాస్త్రంలో గట్టిగా నిషేధిం  
చారుగనుకనూ, పెద్దలు దీన్ని ఎక్కువగా నిందించారుగను  
కనూ, ఇలా బౌపరిష్ఠికకర్మనుచేసిన స్త్రీముఖాన్ని చుంబించ  
డానికి తనంతటతనకే అసహ్యంగా తోస్తుందిగనుకనూ, ఎన్న  
డూ ఆచరించరాదని ప్రాచీనాచార్యులన్నారు.

౬౧౨. వేశ్యాకామివశి అయమదోషోఽవ్యతోపివరిహార్య  
స్వాదితివాత్స్యాయవశి. ౨.౯.౨౩.

కులభ్రష్టలు మొదలు వేశ్యలవరకు గల స్త్రీలను కామించే పురుషులకు ఔపరిష్టికకార్యము దోషంకాదనినీ, కులకాంత విషయంలో ప్రయోగిస్తే దోషమనినీ వాత్స్యాయనులన్నారు.

౬౧౩. తస్మాద్వాస్తాపరిష్టికమాచరంతి సతాభి స్సహ  
సంస్పృజ్యంతే ప్రాచ్యాగి. ౨.౯.౨౪.

అందువల్ల ఏవేశ్యాస్త్రీలు ఔపరిష్టికకార్యాన్ని ఆచరిస్తున్నారో, వారితో ప్రాచ్యదేశీయులు రతిచెయ్యరు.

౬౧౪. వేశ్యాభిరేవ ససంస్పృజ్యత ఆహిచ్ఛత్రికాగి, సంస్పృ  
ష్టాఅపి ముఖిక్ర తాసాం పరిహరన్తి. ౨.౯.౨౫.

అహిచ్ఛతదేశంలో పుట్టినపురుషులు అసలు వేశ్యలతోనే సంగమించరు. ఒక వేళ సంగమించినా వారలను ముఖిక్రనుంచి వారిస్తారు.

౬౧౫. నిరపేక్షా స్సాకేతా స్సంస్పృజ్యంతే. ౨.౯.౨౬.  
అయోధ్యలో పుట్టినపురుషులు కుడీ, ఎడమ లేకుండా వేశ్యలతో సంప్రయోగాదిక్రియలతోనూ, ఔపరిష్టికాది క్రియలతోనూగూడా సంభోగిస్తున్నారు.

౬౧౬. సతు స్వయమాపరిష్టికమాచరంతి నాగరకాగి.

పాటలీపుత్రనివాసులైన నాగరకులు తమంతటతాము ఔపరిష్టికానికి ప్రోత్సహించరు, కాని వారిప్రార్థనలమీద వేశ్యలతో ఈరతిని సలుపుతారు.



౬౧౭. సర్వమవిశంకయా ప్రయోజయంతి శౌరసేనాః.

.శూరసేనదేశీయులు సంకోచంలేకుండా శౌపరిష్టికాన్ని ప్రయోగిస్తారు.

౬౧౮. ఏవంహ్యహుః, కోహి యోషితాం, శీలం, శౌచం, ఆచారం, ఛరితం, ప్రత్యయం, వచనం, వా శ్రద్ధధాతు మర్హతి? నిసర్గాదేవహి మలినదృష్టయో భవంత్యేతా సపరిత్యాజ్యాః, తస్మాదాసాం స్మృతితపవ శౌచ మన్వేష్టవ్యం. ౨.౯.౨౯.

పెద్ద లిలాఅంటారు. “స్త్రీలస్వభావాన్నీ, శుచిత్వాన్నీ, ఆచారాన్నీ, చరిత్రనూ, విశ్వాసాన్నీ, మాటలనూ, ఎవడు నమ్మగలడు? స్వభావసిద్ధంగానే స్త్రీలదృష్టి మలినపూరితమైనది. అందువలన వీరిని ఎన్నడూ నమ్మి విడువనూరాదు. విడువనట్లు ఉండనూరాదు. అందువల్ల వారినిగూర్చి స్మృతిని (ధర్మాన్ని) పట్టే శుచిగుణాన్ని నిర్ణయించాలి.

౬౧౯. శిష్టవిప్రతిపక్షేః స్మృతివాక్యస్యచ సావకాశత్వాదేశస్థితే రాత్తవశ్య వృత్తిప్రవృతయానురూపం ప్రవర్తేతేతి వాత్స్యాయసః. ౨.౯.౩౦.

శిష్టులలోగూడా దేశాచారాలనుపట్టి భేదం కనిపిస్తోంది. స్మృతికూడా స్త్రీముఖం రతినమయంలో శుద్ధమనిచెవుతున్నది. అందువల్ల దేశాచారాన్నిపట్టి, తమఅభిలాషనుపట్టి, నాయికా నాయకులు తగినవిధంగా వర్తించవలె నని వాత్స్యాయనులన్నారు.

౬౨౦. భవంతిచాత్రస్థోకాః — ప్రమృష్టకుండలాశ్చపి  
యువాసగి పరిచారకాగి, కేషాంచిదేవకుర్వంతి,  
నరాణామకాపరిష్టకం. ౨.౯.౩౦.

రతివిషయంలో ఆరితేరిన యువకులుగానీ, పరిచారికలుగానీ,  
కామాసక్తి ఉడిగిన ఏముదిబిగ్గులతోకూడినప్పుడో గాని, బౌ  
పరిష్టికాన్ని ప్రయోగించరు. అంటే ఇది చాలా అరుదుగానే  
ఉన్నదిగాని బాగా ప్రచారంలో లేదన్నమాట.

౬౨౧. తథానాగరకాగి కేచిత్, అన్యోన్యస్యహితైషిణః,  
కుర్వంతి యాథవిశ్వాసాః పరస్పరపరిగ్రహం.

అలాగే కొందరు నాగరకులైనవారు తమలోతమకు హితాన్ని  
చేకూర్చుకోగోరి, బాగా అంతరంగికులుగాఉంటే పరస్పరంగా  
ఈ బౌపరిష్టికాన్ని ఆచరిస్తారు.

౬౨౨. పసుషాశ్చ తథాస్త్రీషు కర్తతత్కీలకుర్వతే, వ్యా  
సస్తస్యచవిజ్ఞేయోముఖచుంబనవద్విధిః. ౨.౯.౩౩.

స్త్రీలు ఎలా పురుషులతో బౌపరిష్టికకార్యాన్ని నలుపుతు  
న్నారో, అలాగే పురుషులుగూడా స్త్రీలతో బౌపరిష్టికాన్ని  
జరుపుతున్నారు. దానికి గూడాముఖాన్నిచుంబనం చేసినట్లు  
గానే విధానమని తెలుసుకోవాలి.

౬౨౩. పరివర్తితదేహేతు స్త్రీపుంసే యత్పరస్పరం, యుగ  
పత్సంప్రయజ్యేతే, సకామః కాకిలగి స్మృతగి.

స్త్రీపురుషులు ఒకరికాశ్లావైపుగా ఒకళ్ళు పడుకుని ఒకళ్ళ రహ  
స్యేంద్రియాలను ఒకళ్ళు ఒక్కమాటుగా ఆస్వాదిస్తూఉంటే

అకామాన్ని కాకిలం అంటారు. ఇందులో కాకి నోటితో అమే  
ధ్యాన్ని గ్రహించినట్లు స్త్రీపురుషులు అసహ్యవ్యవహారంలో  
ప్రవర్తిస్తున్నారగునక దీనికి కాకిలం అని పేరువచ్చింది.

౬౨౪. తస్మాద్గణవతస్త్వక్వా చతురాం న్యాగినోవరాన్  
వేశ్యాః ఖలేషు రజ్యంతే దాస, హస్తినకాదిషు.

అందువల్లనే మంచినేర్పరులూ, త్యాగంకలవాళ్ళూ, శ్రేష్టులూ  
అయిన బుద్ధిమంతులను విడచిపెట్టి వేశ్యలూ, కులంతప్పిన  
భ్రష్టులూ, బుద్ధిహీనలూ, చాకలి, మంగళ్లతోనూ, దాసులతో  
మావటివాళ్ళతోనూ, గుడ్డపుబళ్ల వాళ్లతోనూ, అనురాగాన్ని  
పూనితుచ్చంగా రమిస్తారు.

౬౨౫. సత్వేతద్భాష్టాణో విద్వాన్మంత్రీవా రాజఘోర్వ  
హః, గృహీత ప్రత్యయోవాపి కారయే దౌపరి  
ష్టకం. ౨౯౩౬

విద్యావంతుడైన బ్రాహ్మణుడుగానీ, రాచకార్యాలను  
ముఖ్యంగా నడిపే మంత్రిగానీ, కొంచెం లోకంలో గౌరవ  
మర్యాదలు కావాలనుకునే పెద్దమనిషిగానీ, ఈ దౌపరిష్టక  
కార్యానికి పూనుకొనకుండురుగాక.

౬౨౬. స శాస్త్రమస్తీత్యేతావత్ప్రయోగే కారణంభవేత్,  
శాస్త్రార్థా వ్యాపినో విద్యాత్, ప్రయోగాం  
స్వేక దేశికాత్. ౨౯౩౭.

శాస్త్రంలో ఉన్నాయిగదా అని ప్రతిపనీ చెయ్యడానికి పూను  
కోరాదు. శాస్త్రవిషయాలు అన్ని దేశాలకూ సంబంధించి  
ఉంటాయి. ప్రయోగించేవాళ్ళు ఒక్కదేశానికే చెంది



ఉంటారు. కనుక ముఖ్యంగా దేశాచారాన్నీ, స్వభావాన్నీ చూచుకుని ప్రవర్తించాలిగాని శాస్త్రంలో ఉన్నవన్నీ, ఆచరించడానికి ప్రయత్నించవద్దు.

౬౨౭. రసవీఢ్యవిపాకాహిశ్వమాంసస్యాపి వైద్యకే, కీర్తితా

ఇతి తత్కింస్యాద్భుతమీయం విచక్షణైః. ౨.౯.౩౮.

తీపీ మొదలైన రుచులూ, పొరుషమూ మొదలైన పీర్య గుణాలూ, పరిణామాదులు, మొదలు కుక్కమాంసం వరకూ గల పదార్థగుణాలన్నీ వైద్యశాస్త్రంలో కీర్తింపబడ్డాయి గదా అని విద్వాంసులు వాటినన్నిటినీ ఆలోచనలేకుండా భక్షించ వచ్చునా?

౬౨౮. సంత్యేవపురుషాః కేచి త్సంతిచేశాస్తథావిధాగ్, సంతి

కాలాశ్చ తేష్యేతేయోగానన్యుః నిరర్థకాః.

వాటిననుసరించే పురుషులూ కొందరున్నారు. అలాటిదేశాలూ కొన్ని ఉన్నాయి. అవి ఆచరణలోకి వచ్చేకులాలూ కొన్ని ఉన్నాయి, ఆయా కాలాలలోనూ, ఆయా దేశాల లోనూ, ఆయా మనుష్యులలోనూ, ఈ ప్రయోగాలు నిరర్థకాలు కాకుండా ఉపయోగపడతాయి.

౬౨౯. తస్మాద్దేశంచ కాలంచ ప్రయోగం శాస్త్రమేవచ,

ఆత్మానంచాపి సంప్రేక్ష్యయోగాయుంజీతవాసవా.

అందువల్ల బుద్ధిమంతులు దేశాన్నీ, కాలాన్నీ, శాస్త్రాన్నీ, తనను పరీక్షించుకుని ఈ యోగం తగునా? తగదా? అని వితర్కించుకుని ప్రయోగించాలి.

౬౩౦. ఆర్థస్యాస్య రహస్యత్వాత్, చలత్వాత్తనసస్తథా,

కః కదా కింకుతః కుర్యాత్ ఇతి కోజ్ఞాతు మర్హతి.

ఇతి శ్రీవాత్స్యాయనీయే కామసూత్రే సాంప్రయోగికే  
ద్వితీయోఽధికరణే ఔపరిష్ఠికం నామ  
సవమోఽధ్యాయః.

ఈ ఔపరిష్ఠికకర్మ చాలా రహస్యంగనుకనూ, మనస్సు చాలా  
చలించేస్వభావం కలదిగనుకనూ, ఎవడు ఎప్పుడు ఏరీతిగా  
ప్రవర్తిస్తాడో ఎవరు తెలుసుకోగలరు?

ఈ విధానంతో భారద్వాజగోత్రుడునూ, యజుశ్శాఖీయు  
డున్నూ, ఆపస్తంబసూత్రుడున్నూ అయిన మేడిచెర్ల  
ఆంజనేయమూర్తిచేత వాత్స్యాయన కామసూత్ర  
ములకు జయమంగళవ్యాఖ్య ననుసరించి  
వ్రాయబడిన 'రతిరేఖ' అను తెలుగు  
వ్యాఖ్యలోని సాంప్రయోగికాధి  
కరణంలో ఔపరిష్ఠికం అనే  
తొమ్మిదో అధ్యాయం  
ముగిసింది.



# శ్రీ వాత్సల్యసీమం

రతిరేఖ అను తెలుగు వ్యాఖ్యాన సమేతం

౨. సాంప్రయోగికాధికరణం

౧౦. రతారంభావనానికాధ్యాయం.

౬౩౧. నాగరకస్సహృదుత్రజనేఽపరిచార్తకైశ్చ కృతపుష్పాస  
హారః, సంచారితసురభిధూపే రత్యావాసే ప్రసా  
ధితే వాసగృహే, కృతస్నానప్రసాధనాం యుక్త్యా  
పీతాంస్త్రీయంనాంత్యనైః పునఃపానేన చోపశేషనం.

ఇంతకుపూర్వం బౌపరిష్టికంవరకూ గల రతి విశేషాలను  
చెప్పారు. ఆరతికి అరంభదశలో ఏమి చెయ్యాలి? చివరసమ  
యంలో ఏమిచెయ్యాలి? అనేప్రశ్నలకు సమాధానం చెవుతు  
న్నారు. ముందు రతిని ప్రారంభించే సమయంలో అనుసరింప  
వలసిన క్రమాన్ని చెవుతున్నారు.

నాగరకుడు, పీఠమర్దుదూ మొదలైన మిత్రజనంతోనూ  
తాంబూలం మొదలైనవాటిని అందించే సేవకులతోనూ ఉండి  
కలిసి పూలమాల మొదలైనవి ధరించి పరిమళధూపాలతో  
సువాసనలు వెదజల్లుతున్న, చక్కగా అలంకరింపబడిన నివాస



గృహంలాని రతిగృహం ప్రవేశించి, శుభ్రంగా జలకమాడి,  
చక్కగా అలంకరించుకునిఉన్న స్త్రీచేత కొద్ది మద్య  
ద్రవ్యాన్ని తాగించి, కుశలప్రశ్నలడిగి మళ్ళీ ఆమద్యద్ర  
వ్యాన్ని త్రాగిస్తూ శయనంమీద అమెతో ఉపవేశించాలి.

౬౩౨-౨౪౨.దక్షిణతశ్చాస్యాఉపవేశనం, కేశహస్తేవస్త్రాంతే  
నీవ్యామిత్యవలంబనం, రత్యర్థం సవ్యేనబాహునా  
నుమర్దతః సప్తిష్వంగః, పూర్వప్రకరణ సంబద్ధైః సప్తి  
హసానురాగైఃవచోభిరనువృత్తిః, గూఢాశ్శీలానాం  
చ వస్త్రానాం సమస్యయా సచిభాషణం సశృత్త  
మశృత్తంవా గీతం వాదిత్రం, కళాసుసంకథాః పునః  
పానేనోపచ్ఛదనం, జాతానురాగాయాం కుసుమా  
నులేపనతాంబూలదానేనచ శేషజనవిస్మయైః, విజనే  
చయథోక్తై రాలింగనాదిభి రేనా ముష్ట్యయేత్,  
తతోనీవీ విశ్లేషణాదియథోక్తముపక్రమే తేతి అయం  
రతారంభః. ౨.౧౦.౨-౧౨

ఆశయ్యమీద నాయికకు కుడిభాగంలో తాను ఉపవేశించాలి.  
ఆమె ఎడమభాగంలో ఉపవేశించాలి. నాయకుడు తనఎడమ  
బాహువుతో ఆమెను కౌగిలించాలి. కుడిచేత్తో ఇద్దరికీ మధ్యగా  
పానపాత్రపట్టుకుని ఇద్దరూఆరగించాలి. అటుతరువాత నాయిక  
జుట్టునివిరి, చేతినితడివి, పమిటను సవరించి కోకముడిదగ్గరకు  
చెయ్యి చేర్చాలి. అటుతరువాత రతికోసం మెల్లమెల్లగా  
కుడిబాహువుతోగూడా కౌగిలించాలి. పూర్వప్రకర  
ణాలలో చెప్పినట్లు పరిహాసవాక్యాలతోనూ, ప్రణయవాక్యాల

తోనూ, ప్రసంగించాలి. రహస్యాలు, బూతులూ అయిన వస్తువులనుగూర్చి సమస్యలు కల్పించి వాటిని పూరించేవిధంగా మాట్లాడాలి. సృష్టించునా లేకపోయినా వీణెపట్టించి సంగీతంపాడించాలి. ఆయాకళలనుగూర్చి కథలు చెప్పాలి. మళ్ళీ మద్యపానకోసం ప్రోత్సహించాలి. ఇక్కడ మద్యపానం అని సామాన్యంగా చెప్పారు, కాని పానకాలూ, పాలూ, మొదలైనవిగూడా ఈమద్యం బదులు ఉపయోగించుకోవచ్చు. మద్యపానం నిషిద్ధంగనుక పైపానకాదులను సేవించడం తేమం. ఇలా నాయకకు అనురాగాన్ని కొద్దిగా కలుగజేసి అక్కడఉన్న మిత్రులనూ, పరిజనులనూ, పుష్పాలూ, గంధాలూ, తాంబూలాలూఇచ్చి పంపివేయాలి. అటుతరువాత ఏకాంతంగా పైప్రకరణాలలోచెప్పినరీతిగా ఆలింగనాదులు చేసి ఆనాయకను ప్రోత్సహించాలి. అటుతరువాత కోకముడిని ఊడదియ్యాలి. ఇది రతి ప్రారంభించేక్రమం.

౬౪౩-౬౪౫. రతావసానికం రాగమతివాహ్యసంస్తుతయో రివ సక్రీడయోః పరచ్చర మపశ్యతోః పృథక్ పృథక్ ఆచారభూమిగమనం, ప్రతినివృత్త్యచ వ్రీడాయమానయో రుచితదేశోపవిష్టయో స్తాంబూలగ్రహణ మచ్ఛీకృతం చందసమన్య ద్వాఅనులేపనం, తస్యాగాత్రే స్వయమేవ నివేశయేత్, సవ్యేనబాహునాచ్ఛేనాం . పరిరభ్య చక్షుకహస్త స్సాంత్యయక్ పాయయేత్. జలా నుపాసం వా ఖండఖాద్యక్ మన్యద్వా ప్రకృతి

సాత్త్వియుక్తం ఉభావవ్యవయుంజీయాతాం,  
 అచ్చరసకయాష, మన్లయవాగూం భృష్ట  
 మాంసోపదంశాని, పానకాని, చూతఫలాని,  
 శుష్కమాంసం, మాతులుంగ చక్రకాణి స  
 శర్కరాణిచ యథాదేశసాత్త్వింఽ. తత్రానుధు  
 రమిదం మృదువిశదమితిచ విదిశ్య విదిశ్య తత్త  
 దుపాహారేత్, హర్ష్యతలస్థితయోర్నా, చం  
 ద్రికాసేవనార్థమాసనం, తత్రానుకూలాభిః  
 కథాభిరనువర్తేత, తదంకసంలీనాయా శ్చంద్ర  
 మసంఘశ్యంత్యానక్షత్రపంక్తివ్యక్తికరణం, అరుం  
 ధతీర్థవసస్త్వీ మాంసాదర్శనం చేతి రతావ  
 సానికం. ౨.౧౦.౧౩-౨౨.

ఇక రతావసానికాన్ని చెపుతున్నారు. అనగా రతిఅయిన  
 పిమ్మట చేసేపనులన్నమాట. పైనచెప్పినట్లు రతిసుఖాన్ని  
 అనుభవించి నాయికానాయకులు పరిచయం లేనివాళ్ళలాగా,  
 సిగ్గుపడుతున్నట్లుగా ఒకళ్ళవంక ఒకళ్లు చూచుకోకుండా వేరు  
 వేరు మరుగుప్రదేశాలకు పోవాలి. ఆప్రదేశాలనుంచి తిరిగివచ్చి  
 సిగ్గుపడుతూ ఉచితమైన ప్రదేశంలో కూర్చుని తాంబూలం  
 సేవించి స్వచ్ఛమైన మంచిగంధాన్నీ, ఇంకా అనులేపనాలనూ,  
 నాయకుడు నాయికకు స్వయంగానే అలంకరించాలి. మళ్ళీ  
 నాయకుడు తనఎడమబాహువుతో నాయికను కౌగిలించుకుని  
 మద్యపాత్రను చేతపట్టి ఆమెను అనునయిస్తూ, ఆమెచేతమద్యా  
 న్నిత్రాగించాలి. అటుతరువాత నీటినిగూడా అనుపానంగా



త్రాగించి ధాతువృద్ధికి ఉపయోగించే వంటకాలను పానకాలతో గూడా తమఇష్టాలైన వాటిని ఇద్దరూకలిసి భుజించాలి. తరువాత మాంసంతోనో, పిండితోనో, తయారుచేయబడినభక్ష్యాలను ఉపయోగించాలి, ఇంకాధాతువును వృద్ధిచేసే మాంసపదార్థాలూ, పిండిపదార్థాలూ, మాంసపుపోపులూ, పానకాలూ, మామిడిపళ్ళూ, ఎండుమాంసమూ, పంచదార కలిపినమాదీఫలము ముక్కలూ, దేశాచారాన్ననుసరించి సేవించాలి. వాటిని సేవించేసమయంలో “ఇది తియ్యగాఉంటుంది. ఇది మృదుమధురంగా ఉంటుంది, ఇది తినడానికి చాలా శుభ్రంగాఉంటుంది.” అని వర్ణించిచెప్పుతూ ఆయావస్తువులను భుజించాలి. అటుతరువాత మేడపైభాగానికి వెన్నెలను అనుభవించడానికి పోయి అక్కడున్న ఆసనమీద ఇద్దరూ కలిసి కూర్చోవాలి. అక్కడ ఆనందంగా ఇష్టగోష్ఠి నడపాలి. అప్పుడు నాయిక అతనిబిల్గో పడుకుని అతనిలో లీనమైనట్లుగా ఉండి చంద్రునివంక చూస్తూ నక్షత్రపంక్తులను గుర్తించి చెప్పాలి. అరుంధతి, ధృవుడు, సప్తర్షులూ, మొదలైన ఉత్తమ నక్షత్రాల దర్శనం చెయ్యాలి. ఇదంతా రతిఅయిపోయిన తరువాత కార్యక్రమం.

౬౫౧-౬౫౫. అవసానేఽపి ప్రీతి రుపచార్తై రుపస్కృతా,  
సహస్రంభక ధాయోనై రతింజనయతే పరాం,  
పరస్పరప్రీతికరైరాత్మభావానువర్తనైః, క్షణా  
క్రోధపరావృతైః క్షణాత్ప్రీతి విరోకితైః,  
హాస్యకీడవతైః గాయనై ర్నాట్యరాసనైః,

రాగళోలాద్ధవయనైః చంద్రచండలవీక్షణైః,  
 ఆద్యే సందర్శనే జాతే పూర్వం యేస్య ర్థనో  
 రథాః, పునర్వియోగే దుఃఖంచ తస్య సర్వస్య  
 కీర్తనైః, కీర్తనాంతేచ రాగేణ పరిష్కంభై స్స  
 చుంబనైః, తైస్త్వేచ్ఛభావై స్సంయుక్తో యూనో  
 రాగో వివర్ధతే. ౨.౧౦.౨౩.౨౪.

రతియొక్క ఆరంభదశలోనూ, అవసానదశలో గూడా నాయి  
 కానాయకులు పూలమాలలూ, గంధాలూ, పానీయాలూ,  
 మొదలైనవాటిని ఒకళ్ళ కొకళ్ళు అందిస్తున్నారని సేవిస్తూ  
 చనవుగా సరసాలాపాలతో ఇష్టగోష్ఠాలు జరుపుతూఉంటే,  
 వాటివిల్లపుట్టేప్రేమ చెప్పలేనంతటి స్థలనసుఖాన్ని కల్పిస్తుంది.  
 నాయికానాయకులు తమప్రేమభావాలను వృద్ధిపొందించేవీ,  
 తమప్రేమభావాలకు అనుకూలించేవీ అయిన ప్రణయకోపాల  
 తోనూ, క్రీగంటి చూపులతోనూ, ఒకళ్ళకొకళ్లు శృంగారపరుచు  
 కుంటూ తమతమ ప్రేమలను వృద్ధిచేసుకుంటారు. ఇంకా హస్తీ  
 సకమూ మొదలైన నృత్యక్రీడలతోనూ, సంగీతాలతోనూ,  
 నాట్యాలతోనూ, రాసక్రీడలతోనూ, వినోదిస్తూ తమ అనురా  
 గంవల్ల చిత్రంగా చలిస్తున్న చూపులతో చంద్రమండలాన్ని  
 చూస్తూ వినోదిస్తారు. నాయికానాయకులు తమ మొట్టమొదటి  
 దర్శనాలలో ఏమే కోరికలు తమ హృదయాల్లో ఉద్భవిం  
 చాయో, వియోగం ప్రాప్తించినప్పుడు ఎలాఎలా కష్టాలను  
 అనుభవించారో, వాటినన్నిటినీ ఒకళ్ళకొకళ్ళు చెప్పుకుంటూ  
 కొంతసేపు వినోదిస్తారు. అటుతరువాత అప్రేమపూరితాలైన

అలింగనాలతోనూ, చుంబనాదులతోనూ, ఆయా ప్రేమభావా  
లతోనూకూడియున్న దంపతులప్రేమ క్రిమంగా వికాసాన్ని  
పొందుతుంది.

౬౫౬. రాగవ, దాహర్యరాగం, కృత్రిమరాగం, వ్యవ  
హితరాగం, పోటారతం, ఖలరతం, అనియంత్రిత  
రతమితి రతవిశేషాః. ౨.౧౦.౨౫.

ఇక్కడ రతివిశేషాలు చెవుతున్నారు. రతాలు రాగవత్తు,  
దాహర్యరాగమూ, కృత్రిమరాగమూ, వ్యవహితరాగమూ,  
పోటారతమూ, ఖలరతమూ, అనియంత్రితరతమూ, అని విశే  
షంగా చెప్పబడ్డాయి.

౬౫౭. సందర్శనా త్ప్రభృత్యుభయోరపి ప్రవృద్ధరాగ  
యోః ప్రయత్నకృతే సమాగమే, ప్రవాసప్రత్యా  
గమనే వా కలహవియోగయోగే తద్రాగవత్.

పైరతివిశేషాలకు ఒక్కొక్కదానిలక్షణాన్నీ, వాటి విధానాలనూ  
చెవుతున్నారు. మొట్టమొదటిదర్శనం మొదలుకొనీ, అను  
రాగం వృద్ధిపొందించుకున్న నాయికానాయకులకు ప్రయత్న  
పూర్వకంగా కలయిక జరిగినప్పుడూ, దూరదేశం పోవడంవల్ల  
వియోగాన్నిపొంది తిరిగీ కలుసుకున్నప్పుడూ, ప్రణయకల  
హంతో ఎడబాటుపొంది తిరిగీ కలుసుకున్నప్పుడూ జరిగే  
రతాన్ని 'రాగవత్' అంటారు.

౬౫౮. తత్రాత్లాభిప్రాయా ద్యావదర్థంచ ప్రవృత్తిః.

ఈరాగవత్తులో నాయికానాయకులు అంతకుపూర్వం పరస్ప  
రమూ, అనురాగాన్నీ బాగా వృద్ధిపొందించుకున్నవారుగనుక



తమతమ అభిప్రాయాల ననుసరించి ఇష్టంతీరేవరకూ రతిక్రియలో పాల్గొంటారు.

౬౫౯. మధ్యస్థరాగయో రారబ్ధం యదనురజ్యతే తదా హార్యరాగం. ౨.౧౦.౩౧.

అంతకుపూర్వం కంటిచూపులతోనే ప్రేమించుకుంటూ హృదయాలు బాగాకలియని మధ్యస్థానురాగం కల నాయికానాయకులుచూపులతో పొందేరతాన్ని ఆహార్యరాగం అంటారు.

౬౬౦. తత్రచతుఃషష్టికై ర్మ్యగై సాత్త్యానుపిద్ధైః సంధుః శ్య సంధుశ్య రాగం ప్రవర్తేత తత్కార్యహేతో రస్యత్ర సక్తయోర్వా కృత్రిమ రాగాత్.

నాయకుడు ఆహార్యరాగంలో తమయిష్టాన్ననుసరించి చతుష్షష్టియోగాలతోనూ భావరూపంగాఉన్న అనురాగాన్ని బాగా వృద్ధిపొందించాలి. ఈరాగం ధనాశచేతగానీ, అనర్థానికి ప్రతిక్రియచెయ్యడంకోసంగానీ, ఉపయోగిస్తుంది. ఇది నిజమైన అనురాగంకాదు. ఎందువల్లనంటే ఆపురుషుడూ మరోస్త్రీయందు ప్రేమకలిగి ఉంటాడు. ఆస్త్రీగూడా మరోపురుషునిమీద ప్రేమకలిగిఉంటుంది. అలాటి స్త్రీపురుషులకు ఇద్దరికీ ఏదోఒక లాభాన్నేక్షించి రతి ఏర్పడుతోంది. కాబట్టి దీన్ని కృత్రిమరాగం అంటారు. ఆది చాలా నీచమైనది. సత్పురుషులు దీనితోవన పోవరు.

౬౬౧. తత్రసముచ్చయేన యోగాన్ శాస్త్రంతః పశ్యేత్. అనురాగం ఉండదుగనుక శాస్త్రంలోచెప్పిన ఆలింగనాదుల నన్నింటినీ నాయకుడు దేశకాలాలనువట్టి ప్రయోగించిచూడాలి.

౬౬౨. పురుషస్తు హృదయప్రియామన్యాం మనసి నిధా  
యవ్యవహారేత్. సంప్రయోగాత్స్వభృతి రతిం  
యావదతస్తద్వ్యవహితరాగం. ౨౦౧౦.౩౪.

పురుషుడు తనహృదయాన్ని ఇష్టురాలైన నాయికమీదఉంచి  
సంప్రయోగం ప్రారంభించినది మొదలు రతాంతంవరకూ వ్యవ  
హరిస్తే దాన్ని వ్యవహితరాగం అంటారు. ఇలాగే స్త్రీగూడా  
ప్రేమరించాలి. ఈ రతివిషయంలోగూడా కృత్రిమరాగమే  
ప్రాప్తిస్తుంది గనుక పైన చెప్పినట్లుగానే శాస్త్రంలోచెప్పిన  
యోగాలనన్నింటినీ ఆచరించి చూడాలి.

౬౬౩. న్యూనాయాం, కుంభదాన్యాం, పరిచారికాయాం  
వా యావదర్థం సంప్రయోగస్తతోపారతం.

నీచలైన కుంభదానియందుగానీ, పరిచారికయందుగానీ, ఆ  
కాస్తకాలమూ అనురాగాన్ని నిలిపి రతిచేస్తే, దాన్ని పోటా  
రతం అంటారు. పోటా అంటే నపుంసకం అని అర్థం.

౬౬౪. తత్రోపచారాన్నాద్రియేత. ౨౦౧౦.౩౬.

ఆకుంభదాసి మొదలైనవాళ్ళను కాగిలింతలూ మొదలైన  
వాటితో ఆదరించరాదు. కేవల మంగంవల్ల కలిగిన అనురా  
గాన్ని తీర్చుకోవాలి. అంతమాత్రమే.

౬౬౫. తథావేశ్యాయాగ్రాహణేన యావదర్థం ఖలరతం.

రూపాన్ని అమ్ముకుని బ్రతికే వేశ్యగానీ, కుంభదాసీగానీ, గా  
థంగా సురతం చేసేవారు దొరకకపోతే మదం వదలేవరకూ  
ప్రవ్యవసాయదారుణ్యో పిలిచి అతనిచేత రతిచేయించుకుంటుంది.  
దాన్ని ఖలరతం అంటారు.

౬౬౬. గ్రామప్రజప్రత్యంతయోషిద్భిశ్చ నాగరకస్య.  
 ఇలాగే మదిండిఉన్న పల్లెపడుచులు విలాసంగాఉన్న పట్టణ  
 వాసినిచూచి తన అక్కరతీరేదాకా వానితో గాఢంగా  
 రమించడాన్ని గూడా ఖిలరతమనే అంటారు.

౬౬౭. ఉత్పన్న విప్రసంభయోశ్చ పరస్పరానుకూల్యాదయంత్ర  
 తరతమితిరతాని. ౨.౧౦.౩౯

చాలాకాలంనుంచీ చనువుతో మెలగుతూ, పరస్పరమూ అను  
 కూలభావాలు కల నాయికా నాయకులు రతిచేస్తే దాన్ని  
 అయంత్రితరతం అంటారు. రతవిశేషాలు ఇంతటితో సమాప్తి  
 అయినాయి.

౬౬౮. వర్ధమానప్రణయాతు నాయికాసపత్నీ నామగ్రహ  
 ã, తదాశ్రయమాలాపం వా, గోత్రస్థలితం,  
 వానమర్షయేత్, నాయక వ్యళీకంచ. ౨.౧౦.౪౦.

అనురాగాన్ని పొందించుకొన్న నాయిక తనదగ్గరనాయకుడు  
 తనసవతియొక్క పేరెత్తినా, ఆమెనుగూర్చి మాట్లాడినా,  
 నిద్రలో ఆమెనుగురించి కలవరించినా, అతడు అపరాధం  
 చేసినా, ఏమాత్రమూ ఓర్పుచూపించరాదు. అతనితో కల  
 హించాలి.

౬౬౯. తత్రసుభృశశక్తికలహో,రుదిత, మాయాసగి శిరోరుహ  
 కామవక్షోదనం, ప్రహణస, మాననా, చ్చయ  
 నాద్వా, మర్యం పతనం, మాల్యభూషణావ  
 మోక్షో, భూమా శయ్యాచ. ౨.౧౦.౪౧.



అలాటిసమయాలలో స్త్రీలు కలహించి యేడనడమూ, ఆయా  
సపడడమూ, జుట్టు విరజిమ్ముకొనడమూ, మొత్తుకొనడమూ,  
తానుకూరుచుండిఉన్న ఆసనంనుంచీ, శయ్యనుంచీ క్రిందపడ  
డమూ, పూలదండలూ, సొమ్ములూ తెంపిపారవెయ్యడమూ,  
నేలమీద పరుండడమూ మొదలైనవి చెయ్యాలి.

౬౨౦. తత్రయుక్తరూపేణ సామ్నా పాదపతితేన వా  
ప్రసన్నమనాః తామనునయ స్నుపక్రమ్య శయన  
మారోహయేత్. ౨.౧౦.౪౨.

అప్పుడు నాయకుడు తగినట్లుగా బుజ్జగించి ఉపాయంగా చెప్పి,  
బ్రతిమాలి, కాళ్ళాళ్ళేపడి ప్రసన్నమైనమనస్సుతో ఆమెను  
అనునయిస్తూ చేతులతో ఎత్తుకునివచ్చి శయనంమీద పరుండ  
బెట్టాలి.

౬౨౧ - ౨౩ తస్యచ వచన ముత్తరేణ యోజయతీ వివృద్ధ  
క్రోధా సకచగ్రహ మస్యాస్య మున్నమయ్యపాదే  
నబాహు, శిరసి, వక్షసి, వృష్టేవా, సకృ  
ద్విస్త్రైరవహన్యాత్. ద్వారదేశం గచ్ఛేత్తత్ర  
చోషవిశ్వాశ్రుకణమితి. అతికృద్ధాపితు నద్వార  
దేశాద్భూయో గచ్ఛేద్దోషవత్వాదితిద త్తకః.

ఇలా నాయకుడు అనునయించే సమయంలో అతనిమాటకు  
ఎదోసమాధానంచెప్పి కోపాన్ని రెట్టింపుచేసుకుని, అతనిజుట్టు  
పట్టుకుని, ముఖాన్నిపైకెత్తి, తనపాదంతో అతనిబాహువుల  
మీదా, వక్షస్థలంమీదా, శిరస్సుమీదా,వీపుమీదా,ఒకటి, రెండు  
మూడుఅంటూదన్నాలి. తరువాత ఇంకా కోపంపూని వారికి

దాకాపోవాలి. అక్కడ కూర్చుండికన్నీళ్లు రాలాలి. ఎంతకోపం పూనినా నాయిక ద్వారదేశందాటి వీధికెక్కరాదు. అక్కడి కైనా పలుసార్లు పోరాదు. అది చాలాదోషం. అని దత్తుకు లన్నారు. అయితే నాయకుణ్ణి కాలితోతన్నడం దోషం కాదా? అంటే అలాతన్నటంగూడా సౌభాగ్యానికి చిహ్నం అని నాగరకవృద్ధు లంటున్నారు.

౬౭౪. తత్రయ్యక్తితోఁనునీయమానా ప్రసాదమాకాంక్షే  
త. ప్రసన్నాపితు సకషామైరేవవాక్యైరేసంతుదతీ  
వ ప్రసన్నా రతికాంక్షిణీ నాయకేన పరిరభ్యేత.

అలాటి సమయాలలో నాయకునిచేత యుక్తిగా బ్రతిమాల బడి ప్రసన్నురాలు కావడానికి ప్రయత్నించాలి. ఒకవేళ ప్రసన్నురాలైనా కఠినపుమాటలతోనే అతన్ని బాధిస్తూఉన్నట్లే ఉండిక్రమంగా ప్రసన్నురాలై రతిని కోరుతూ నాయకునిచేత కాగిలింపబడాలి.

౬౭౫-౬౭౬. స్యభవసస్థాతు నిమిత్తాత్కలహితా తథావిధ  
చేన్యైవ నాయకనుభిగచ్ఛేత్. తత్రపీతమగ్ధ,  
విట, విదూషకైః, నాయకప్రయుక్తై రుపశమి  
తరోషా తైరేవానునీతా తై స్సహైవ తద్భవన  
మధిగచ్ఛే, తత్రచవసేదితి వ్రణయకలహాః.

ఇక వేశ్యగానీ, పరస్త్రీగాని, కలహించే విధానాన్ని చెవు తున్నారు. నాయిక తనయింట్లోనేఉండి పైనచెప్పిన కారణాలతోనే పైనచెప్పినరీతిగా కలహించాలి. అటుతరువాత అసూయాదృష్టులతో నాయకుణ్ణి సమీపించాలి. అప్పుడు నాయ

కుని సహాయకులైన పీఠమర్దుడూ, విటుడూ, విదూషకుడూ, అనే  
మధ్యవర్తులచేత శాంతినిపొందింపబడి వారిచేత బ్రతిమాలబడి  
వారితోగూడా నాయకునియింటికిపోయి అక్కడ నివసిం  
చాలి, ఇది ప్రణయకలహానికి లక్షణం.

౬౭౭-౬౭౮. భవంతిచాత్రశ్లోకాః—ఏవమేతాం చతుష్షష్టం  
బాభ్రవ్యేణప్రకీర్తితాం, స్రయంజానో పరస్త్రీ  
మసిద్ధింగచ్ఛతి నాయకః. బ్రువన్నప్యసృశా  
స్త్రాణి, చతుష్షష్టివివర్జితః, విద్యత్సంసదివాత్య  
ర్థంకథాను పరిపూజ్యతే. వర్జితోప్యసృ విజ్ఞానై  
రేతయాయ స్వలంకృతః, సగోష్ఠ్యాం పర  
నారీణాం, కథాస్వగ్రం విగాహతే, విద్యద్భిః  
పూజితామేనాం ఖలైరపి సుపూజితాం, పూజి  
తాంగణికా సంమైగినందినీంకోఽవపూజయేత్.  
నందినీ, సుభగాసిద్ధా సుభగం కరణీతిచే, నారీ  
ప్రియేతి చాచార్యైః శాస్త్రేష్వేషానిరుచ్యతే,  
కన్యాభిః పరయోషిద్భిః గణికాభిశ్చ భావతః  
వీక్ష్యతే బహుమానేన చతుష్షష్టి విచక్షణః.

ఇతి శ్రీవాత్స్యాయనీయే కామసూత్రే, సాంప్రయోగికే  
ద్వితీయేఽధికరణే, రతారంభావసానికం, రతవిశేషాః,  
ప్రణయకలహశ్చ దశమోఽధ్యాయః.

బాభ్రవ్యనిచేత మిక్కిలిగా కీర్తింపబడిన ఈ పంచాలీచతు  
ష్షష్టిని నాయకుడు స్త్రీలయందు ప్రయోగించి సిద్ధుడౌతాడు.  
ఈచతుష్షష్టిని నేర్వక ఎన్ని ఇతరశాస్త్రాలు వర్ణించినా, ఆపురు



షుడు విద్వాంసులసభలో పూజింపబడడు. ఇతర శాస్త్రవిజ్ఞానం లేకపోయినా, ఈ శాస్త్రవిజ్ఞానాన్ని యెవడు తెలుసుకుని ఉంటాడో, వాడు మానవస్త్రీల గోష్ఠులలోనూ, కథలలోనూ, అగ్రస్థానాన్ని పొందుతాడు. ఈచతుష్షష్ఠివిద్యను “నందిని” అనిగూడా అంటారు. విద్వాంసులచేతనూ, దుర్జనులచేతనూ, వేశ్యసంఘాలచేతనూ, పూజింపబడుతున్న ఈచతుష్షష్ఠి అనే నందినిని ఎవ్వరు పూజించకుండా ఉంటారు? ఈనందినీవిద్య సుభగ అనీ, సిద్ధిఅనీ; సుభగంకరణి అనీ, నారీప్రియ అనీ పొచీనాచార్యులచేత తమ కామశాస్త్రగ్రంథాలలో నిర్వచింపబడ్డది. కన్యకలచేతా, పరస్త్రీలచేతా వేశ్యలచేతా, భావవీధిలో ఈచతుష్షష్ఠిని ఎరిగిఉన్నపురుషుడు గౌరవంగా చూడబడతాడు.

ఇట్లు భారద్వాజగోత్రుడున్నూ, యజ్ఞశ్శాఖీయుడున్నూ, ఆపస్తంబసూత్రిుడున్నూ అయిన మేడిచెర్ల ఆంజనేయ మూర్తిచేత వాత్సల్యయన కామసూత్రములకు జయమంగళవ్యాఖ్య ననుసరించి వ్రాయబడిన పూ ‘రతి కేళి’ అను తెలుగువ్యాఖ్యలోని, సాంప్ర రస్ యోగికాధికరణంలో రతారంభమూ, భా అవసానమూ, రతివిశేషాలూ, గం ప్రణయకలహమూ అనే స పదోలభ్యాయం మా పదోలభ్యాయం సమాప్తి అయినది.

ప్రం

# శ్రీ వాత్సయనీయం

రతిరేఖ అను తెలుగు వ్యాఖ్యాన సమేతం

3. కన్యాసంప్రయక్త కాధికరణం

౧ వరణవిధానం.

౬౨౯. సవర్ణాయా, మనస్య పూర్వాయాం, శాస్త్రతోఽ  
ధిగతాయాం, ధర్మోఽర్థః, పుత్రాః, సంబంధః,  
పక్షపద్ధిః, అనుపస్కృతారతిశ్చ, 3.౧.౧.

నాయకుడు చతుష్షష్టికళలూ నేర్చి నేర్చుగలవాడైనా, ఎంత  
గొప్పచాకచక్యాన్ని నేర్చుకున్నా సమాగమం అనేది లేక  
పోతే కలవలేడు. అందువల్ల ముందుగా సమాగమోపా  
యాన్ని చెపుతున్నారు. దీన్నే ఆవాపం అంటారు. ఈ ఆవా  
పంలో కన్యక ముఖ్యురాలు. ఆకన్యక యెట్టిదిగాఉండాలో  
నిరూపిస్తున్నారు. కన్యక తనవర్ణంలోపుట్టి, అంతకుపూర్వం  
త్రికరణాలా యెవ్వరికీ యివ్వబడనిదై శాస్త్రపద్ధతితో తన  
చేత స్వీకరింపబడినదిగా ఉండాలి. అలాటినాయిక లభిస్తే  
ధర్మం దక్కుతుంది. అర్థం పొందిస్తుంది. పుత్రులు దక్కు  
తారు. సంబంధం సరిపడుతుంది. వంశంవృద్ధి అవుతుంది. కల్లు  
షంలేని రతి పొందిస్తుంది.

౬౮౦. తస్మాత్కన్యాం, అభిజనోపేతాం, మాతాపితృ  
మతీం, త్రివర్ణాత్పభృతి న్యూనవయసీం శ్లాఘ్యా  
చారే, ధనవతి, పక్షవతి, కులే, సంబంధిప్రియే,  
సంబంధిభిరాకులే, వ్రసూతాం, ప్రభూతమాతా  
పితృపక్షాం, రూపశీలలక్షణసంపన్నాం, అన్యూ  
నాధిక, మవిసప్తనఖదంతకర్ణ కేశాక్షిస్తనీం, అరోగ  
ప్రకృతిశరీరాం, తథావిధ ఏవశ్రుతవాన్ శీలయేత్.

అందువల్ల వివాహం చేసుకోబోయేపిల్ల మంచివంశంలోనిదై  
ఉండాలి. తల్లి దండ్రీ సజీవులై ఉండాలి. తన  
కంటే అపిల్ల చిన్నదిగా ఉండాలి. కనీసం మూడేళ్ళైనా  
చిన్నదిగాఉండాలి. తనతో సమానమైన కులాచారాలు కలిగి  
ఉండాలి. ధనధాన్యసమృద్ధికలదై ఉండాలి. బంధువులంటే  
ఎక్కువ ఇష్టపడేబంధువులు కలదై ఉండాలి. మంచిరూపమూ,  
మంచిప్రవర్తనా, మంచిలక్షణాలూ కలదై ఉండాలి. తల్లి  
వైపునా తండ్రీవైపునా ఎక్కువమంది కలదై ఉండాలి. మరీ  
పోట్టిగా ఉండరాదు. మరీపొడుగుగానూ ఉండరాదు. చక్కని  
గోళ్ళూ, చక్కనిపలువరుస, అందాలైనచేవులూ, చక్కని  
కళ్ళూ, మంచివెండుకలూ, నిండైనచన్నులూ, కలదై  
ఉండాలి. జబ్బులేనిదై ఉండాలి. ఈవిషయాలన్నీ బాగా ఆలో  
చించి కన్యకను వివాహం చేసుకోవాలి.

౬౮౧. యాంగృహీత్వా, కృతినమాత్లానం మన్యేత, సచ  
సమానైర్నింద్యేత, తస్యాం ప్రవృత్తిరితి ఘోషక  
ముఖిగి.



ఎవ్వతెను వివాహంచేసుకుంటే తనకు ధన్యుణ్ణనే అభిమానం కలుగుతుందో, తనజాతినుంచి నిందరాకుండా ఉంటుందో ఆమెనే వివాహం చేసుకోవాలని స్కూటకముఖులు చెప్పారు.

౬౮౨. తస్యాగి వరణే మాతాపితౄణాం సంబంధిశ్చ ప్రయ  
తేరణ్, మిత్రాణిచ గృహీతవాక్యాని ఉభయ  
సంబద్ధాని. ౩.౧.౪.

కన్యకను వరించడం రెండువిధాలు. పౌరుషవిధానంతో వరించడం మొదటిది. దైవవిధానంతో వరించడం రెండవది. పౌరుషవిధానాన్ని ఇక్కడ నిరూపిస్తున్నారు. పైన చెప్పిన గుణశీల వంశాదులు కలిగిఉన్న కన్యను విచారించి నాయికానాయకల చుట్టపక్కాలూ, మిత్రులూ, మొదలైనవారు ప్రయత్నించడం.

౬౮౩-౬౮౪. తాస్యన్యేషాం వరయిత్యాణాం దోషాన్ప్ర  
త్యక్షా నాగమికాంశ్చ శ్రావయేయుగి. కాలాన్  
పౌరుషేయాన్ అభిప్రాయసంవర్ధకాంశ్చనాయ  
కగుణాన్ విశేషతశ్చ కన్యామాతురనుకూలాం  
స్తథాత్వాయతియుక్తా స్దర్శయేయుగి.

ఆబంధుమిత్రులు ప్రయత్నించే సమయంలో ఆకన్యనుగురించి మరెవ్వరైనా ప్రయత్నిస్తూఉంటే ఆవరునికొండే ప్రత్యక్ష దోషాలనూ, సాముద్రిక శాస్త్రంలో చెప్పినదోషాలనూ ఆపిల్ల తల్లిదండ్రులకు తెలియజెప్పాలి. ఇంకా తమవరునకున్న గౌరవాలూ, గుణాలూ, మంచిలక్షణాలూ, విద్య, నేర్పు మొదలైనవాటిని వారిమనస్సులకు నచ్చేటట్టు వర్ణించి చెప్పాలి.

ఇంకా కన్యకతల్లికి అతనివైభవాన్నీ, రాబోయే భాగ్యాన్నీ ఉన్నవి ఉన్నట్లుగా వర్ణించి చెప్పాలి. ఇది పౌరుషవిధానంతో వరించేక్రమం.

౬౮౧-౬౮౭. దైవచింతకరూపశ్చ శకుననిమిత్తగ్రహాలగ్న బలలక్షణదర్శనేన నాయకస్య భవిష్యంత మర్థ సంయోగం కల్యాణ మనువర్ణయేత్. అపరే పునరస్యన్యోన్యవిశేష్టేన కన్యాలాభేన కన్య మాశరమన్తాదయేయగి, దైవనిమిత్తశకునోప శ్రుతీనాం ఆనులోమ్యేన కన్యాం వరయేత్.

ఇక దైవవిధానాన్ని చెబుతున్నారు. శకునాలూ, శుభసూచ నలూ, గ్రహబలమూ, లగ్నబలమూ, అదృష్టలక్షణాలూ, ప్రవర్ణించి నాయకనిమిత్తులు నాయకునికి మున్నుండు రా బోయే ధనలాభం, కల్యాణాధిక్యం వర్ణించి చెప్పాలి- ఇలాగే జ్యోతిష్కులుగూడా కొందరు కన్యకతల్లిదగ్గరచేరి ఆమెతో వాళ్ళు పిల్లనియ్యబోతున్న వరుణ్ణిగురించే అధికంగా వర్ణించి చెప్పి మైమరపించాలి. దైవనిమిత్తాలూ, శకునాలూ, కనిపెట్టి వర్ణించాలి. ఆశకునానుసారంగా కన్యకనుగూడా అర్పించేటట్లు చెయ్యాలి.

౬౮౮. నయదృచ్ఛయా కేవలమానుషయేతిఘోటకముఖిః కన్యకను వరించేసమయంలోమనుష్యప్రయత్నంతో కూడిఉన్న యదృచ్ఛతోనే వరించాలిగాని ఇతరమైన అభిప్రాయంతో మాత్రం వరించరాదు- కన్యకను ఇవ్వరాదుకూడాను. ఇలా ఘోటకముఖులు చెప్పారు.

౬౮౯-౬౯౦. సుప్తాం, కుదతీం, నిష్కాంతాం, వరణే పరి  
 వర్జయేత్. అప్రశస్తనామధేయాంచ, గుప్తాం,  
 డత్తాం, ఘోనాం, పృషతా, మృషభాం,  
 విసతాం, వికటాం, విముండాం, శుచిదూషి  
 తాం, సాంకరీకీం, రాకాం, ఫలినీం, మిత్రాం,  
 స్వనుజాం, వర్జకరీంచ వర్జయేత్.

ఇక కన్యకను వరించబోయే సమయంలో కన్యకనుచూచి శకు  
 నం విచారించాలిగనుక ఆశకునవిషయాన్ని, ఈక్రింద చెపు  
 తున్నారు. వరించడంకోసం చూడబోయేసమయానికి ఆకన్యక  
 నిద్రపోతున్నా, ఏడుస్తున్నా, ఇంటిలోనుంచి బయటకు  
 పోతున్నా, మంచిశకునంకాదు. ఆపిల్లను వరించరాదు. ఇంకా  
 అప్రసిద్ధమైన పేరుగలపిల్లను వరించరాదు. రహస్యంగా దాచ  
 బడినపిల్లను వరించరాదు. అంతకుపూర్వం ఎవ్వరికైనా ఇవ్వ  
 బడినదాన్నీ, అవలక్షణాలు కలదాన్నీ, తప్పనిసరిగా ఒదిలి  
 వెయ్యాలి, కపిలనర్ణంగలదాన్నీ, బొల్లి శరీరం నిండావ్యాపించి  
 ఉన్నదాన్నీ, ఘరుషులతో కలిసి తిరిగేదాన్నీ, నడుమువంగి  
 పోయినదాన్నీ, వంకరకాళ్లదాన్నీ, అసహ్యమైన ముఖంకల  
 దాన్నీ, పరపురుషసంపర్కంచేత చెడిపోయినదాన్నీ, రజస్వల  
 అయినదాన్నీ, మూగదాన్నీ, చిన్నతనంనుంచీ స్నేహంగా  
 ఉన్నదాన్నీ, దాదాపు తనకు సమానమైన ఈడుగలదాన్నీ,  
 కాళ్ళూ చేతులూ చెమటలుకమ్మి ఉండేదాన్నీ పెండ్లాడరాదు.  
 కాబట్టి ఇలాటిశకునాలను జాగ్రత్తగా చూచుకుని కన్యకను  
 వరించాలి-



౬౯౨. సక్షతాఖ్యాం, సదీనామ్నీం, వృక్షనామ్నీంచ,  
గర్హితాం, లకారరేణోపాంతాంచ వరణే పరివర్జ  
యేత్. ౩.౧.౧౩.

సక్షత్రములపేర్లుకలదాన్ని, నదులపేర్లు గలదాన్ని, చెట్లపేర్లు  
గలదాన్ని, అసహ్యపుపేర్లుగలదాన్ని ల అనేఅక్షరమూ, ర  
అనేఅక్షరమూ చివర అక్షరానికి ముందున్న పేరుగలదాన్ని  
వరించరాదు.

౬౯౩-౬౯౪. యస్యాంమనశ్చక్షుషోఽబంధస్తస్యా మృద్ధిర్నే  
తరామి త్యేకే. తస్మాత్ప్రదానసమయే కన్యాము  
దారవేషాం స్థాపయేయిరప రాహిణీకంచ.

ఏకన్యకనుచూచినవెంటనే కంటికి మనస్సుకీ తృప్తి కలుగుతుందో  
(భార్యగా అంగీకరించడానికి యిష్టంకలుగుతుందో) ఆమెను  
చేసుకుంటేనే శుభం కలుగుతుందికాని, ఇతరకన్యను వరిస్తే  
శుభంకలగదు. అని కొందరంటున్నారు. కాబట్టి వివాహసమ  
యంలో కన్యకను ఆకర్షకమైన వేషంకలదాన్నిగా తయారు  
చెయ్యాలి. అలా వరణానికి ముందూ తరువాతా తయారు  
చెయ్యాలన్నమాట.

౬౯౫-౬౯౬. నిత్యం ప్రసాధితాయాః స్పృహీభిర్హక్రీడా  
యజ్ఞవివాహాదిషు జనసంద్రావేషు ప్రియ  
త్నీకం దర్శనం, తథోత్సవేషుచ శిష్యాపథర్థ  
త్వాత్ వరణార్థముపగతాంశ్చభద్రదర్శనాన్  
ప్రదక్షిణనాచశ్చతత్సంబంధిసంగతాన్ పురుషా

మంగళైః ప్రతిగృహీతైః కన్యాం చైషామ  
 లంకృతా మన్యాసదేశేన దర్శయేయైః దైవం  
 పరీక్షణం చావధిం స్థాపయేయరాస్త్రదాస  
 నిశ్చయాత్. స్నానాదిషు వియజ్యమానావర  
 యితారః సర్వంభవిష్యతీత్యుక్త్వా సతదహారేవ  
 అభ్యుపగచ్ఛేయైః. 3.౧.౧౬-౨౦.

పెండ్లి సమయాల్లో పెండ్లికూతురులాగా అలంకరించుకుని చెలిక  
 తైలతో పాటు ఆటలాడాలి. యజ్ఞాదుల్లోనూ, వివాహాదిఉత్సవా  
 లలోనూ జనం ఎక్కువగా మూగిడం డేచోట కన్యకను చక్కగా  
 అలంకరించి నాయకునికి కనపడేలాగా చెయ్యాలి. ఇది పణ్యం  
 తో సమానమైనదిగనుక యుక్తధర్మమే అవుతుందిగాని అధర్మం  
 కాదు. కన్యావరణానికివచ్చిన పెద్దలనూ, వరుని బంధువులనూ,  
 మిత్రులనూ చక్కగా పల్కరించి మంగళద్రవ్యాలతోనూ,  
 తూర్యనినాదాలతోనూ యెదురువెళ్లి తీసుకువచ్చి గౌర  
 వించాలి. తరువాత చక్కగా అలంకరింపబడిన తమకన్యకను  
 యేదో నెపంమీద వారికి కనుపించేట్టు చెయ్యాలి. కన్యాప్రదా  
 నం స్థిరపడేవరకూ వరునిపక్షంలోని పెద్దలకు గట్టిగా మాట  
 యివ్వకుండా దైవాన్ని అడ్డుపెట్టుకోవాలి. లేదా పెద్దలతో  
 ఆలోచించి చెవుతామనైనా మాటతప్పిస్తుండాలి. మంగళ  
 స్నానాదులకు నియోగించునప్పుడు వరునితాలూకువారు తొం  
 దరపడి సిద్ధపడరాదు. మెల్లమెల్లగా అయినా పూర్తిఅవుతుం  
 దని సర్దుకుంటూ ఉండాలి.

200. దేశప్రవృత్తిసాత్వ్యాద్వా(బాహ్యప్రాజాపత్యాదైవా  
నామస్యతమేన వివాహ్యాశాస్త్రతగిసరిణయేదితిరణ  
విధానం. 31. 20.

అయా దేశాలలో ఉండే ఆచారాలను పట్టి బ్రాహ్మమనీ, ప్రాజా  
పత్యమనీ, ఆర్షమనీ, దైవతమనీ, చెప్పబడే వివాహాలలో  
యే సోరకమైన వివాహంతో శాస్త్రాన్ని అతిక్రమించకుండా  
కన్యకను వరించాలి. ఇది వరణవిధానం.

200-208. భవంతిచాత్రశ్లోకాః. సమస్యవ్యాసహక్రీడావివా  
హాస్సంగతానిచ' సమానైరేవకార్యాణి నోత్తమై  
ర్నాపివాఢమైః. కన్యాం గృహీత్వావస్తేత ప్రేమ్య  
వద్యత్రనాయకః, తం విద్యాదుచ్ఛసంబంధం. సరి  
త్యక్తం మనస్విభిః. స్వామివద్విచరేద్యత్రబాంధవై  
నైన్న్విః పురస్కృతః, సశ్లాఘ్యహ్యసంబంధః, సోపి  
సద్భర్త్వనింద్యతే, పరస్పరసుఖాస్వాదా 'క్రీడా'యత్ర  
ప్రయుజ్యతే, విశేషయంతీచాన్యోన్యంసంబంధస్సవిధీ  
యతే.

వివాదాలూ, క్రీడలూ, వివాహమూ, స్నేహమూ తమతో  
యీ మజ్జోడైన వాళ్ళతోనే చెల్లుతాయిగాని ఎక్కువ తక్కువ  
వాళ్ళతో పనికిరావు. ఏకన్యకను వరించిన నాయకుడు ఆకన్య  
కయొద్దే సేవకునిలాగా మెలగుతూ ఉంటాడో అలాంటి సంబం  
ధాన్ని గొప్ప సంబంధాన్నిగా ఇతర కారణాలచేత పరిగణిం  
చినా పెద్దలు పరిత్యాజ్యంగా చెవుతున్నారు. ఇలాగే నాయి  
కను వరించి తన బంధువులూ, తానూ గూడా కన్యకు సంబం



ధించిన వాళ్ళతోనూ, కన్యతోనూ ప్రగల్భాలుకొడుతూ వాళ్ళ పైన ప్రభుత్వాన్ని చెలాయిస్తూ ఉంటాడు. ఆ సంబంధం గూడా పైన చెప్పిన దానివంటిదే కాకుండా హీనమని గూడా చెప్పబడుతుంది. దాన్ని గూడా పెద్దలు ఒప్పుకోరు. ఏ సంబంధం వల్ల వధూవరుల కుటుంబాలకు పరస్పరమూ సుఖాస్వాదనకలిగే వినోదాలు జరుగుతూ ఉంటాయో ఆ సంబంధమే ఉత్తమోత్తమమని పెద్దలు కొనియాడుతున్నారు.

2071. కృతోపిచోచ్చ సంబంధం పశ్చాత్ జ్ఞాతిషు సంసమేత్.  
న త్వేవ హీన సంబంధం కుర్యాత్సద్భిర్వినిందితం.

ఇతి శ్రీవాత్స్యాయనీయే కామసూత్రే కన్యాసంప్రయుక్తకే  
తృతీయేఽధికరణే వరుణవిధానం నామ ప్రథమోఽధ్యాయః.  
పైన చెప్పిన ఉచ్చనీచవివాహాల్లో శ్రేష్ఠమైన వివాహాన్ని నిరూపిస్తున్నారు. ఉన్నతమైన సంబంధాన్ని చేసి తరువాత ధన హీనుడై జ్ఞాతిజనులకు లొంగిపోయినా పోవచ్చునుగాని, బునమంతల నిందలకు పాత్రమైన హీన సంబంధాన్ని మాత్రం యెనద్ది ఊచేయరాదు.

ఈపద్ధతిగా భారద్వాజగోత్రమన్నూ, యజ్ఞశ్శాఖీయుడున్నూ,  
ఆపస్తంబసూత్రుడున్నూ అయిన మేడిచెర్ల ఆంజనేయ  
మూర్తిచేత వాత్స్యాయన కామసూత్రములకు జయ  
మంగళవ్యాఖ్య ననుసరించి వ్రాయబడిన 'రతిరేఖ'  
అను తెలుగువ్యాఖ్యలోని, కన్యాసంప్రయుక్త  
కాధికరణంలో, వరుణవిధానం అనే  
ముదటి అధ్యాయం ముగిసింది.

శ్రీ  
**వాత్సయనీయం**

---

**రతిరేఖ అను తెలుగు వ్యాఖ్యాన సమేతం**

---

3. కన్యాసంప్రయక్త కాధికరణం

---

. ౨ కన్యావిస్రంభణాధ్యాయం.

20౬. సంగతాయాస్త్రిరాత్ర మధశ్శయ్యా, బ్రహ్మచ  
ర్యతౌరలవణవర్జమాహార, స్తథా సప్తాహం స  
తూర్యం మంగళస్నానం, ప్రసాదనం, సహభోజ  
నంచ, ప్రేక్షాసంబంధినాంచ పూజన, మితి సార్వ  
వర్ణికం. 3.౨.౧.

పైప్రకరణంలో చెప్పినరీతిగా నాయికను పొందగలిగినా  
విశ్వాసితురాలినిగా చెయ్యకపోతే సంప్రయోగానికి పనికి  
రాదు. కాబట్టి కన్యకను విశ్వసించేటట్లు చెయ్యడం ముఖ్యం.  
ఇందుకే కన్యావిస్రంభణాధ్యాయాన్ని చెవుతున్నారు. అం  
దుకు ముందుగా ఒక మంగళాచారాన్ని నిరూపిస్తున్నారు  
శాస్త్రకారులు. వివాహవిధానంలో పరస్పరమూ సమావే  
శాన్నీ పరిచయభాగ్యాన్నీ పొందిఉన్న నాయికా నాయకులు  
అటుతరువాత అనగా వివాహానంతరం మూడురాత్రులు నేల  
మీద పరుండాలి. చాతుర్థికహోమం చేసేదాకా బ్రహ్మ

చర్మం అవలంబించాలి. ఉప్పు కారం లేని ఆహారం భుజించాలి. ఇలాగే తరువాత యేడురోజులవరకూ మంగలప్రదాలైన మేళతాళాలతోనూ, నృత్యగీతాలతోనూ, కాలం గడుపుతూ ఆచివరకు మంగళస్నానాదులు చెయ్యాలి. ఈ ఏడురోజులలోనూ నాయికానాయకులు చక్కగా అలంకరించుకుని ఉండాలి. ఆరోజులలో నాయికానాయకులు ఒకేపాత్రలో భుజించాలి. ఆభోజనంగూడా ఉప్పు కారం లేకుండానే ఉండాలి. నృత్యాదులను ప్రవర్తింపజేసి వాటిని దర్శించి నటకులను గంధపుష్పాదులతో పూజించాలి. ఈవిధానం అన్నివర్ణాలవారికీ సమానమే.

202-205. తస్మిన్నే తాం నిశి విజనే మృదుభి రుపచార్తై రుపకృ  
మేత. అనుద్వేగకర్తైరాలాపస్పర్శనాదిభిః. 3. 2. 3.

ఇక కన్యను విస్మంభణం చేసేఉపాయాన్ని వివరిస్తున్నారు. విస్మంభణం చెయ్యడం అంటే చనువు, నమ్మకమూ కల్పించడం అన్నమాట. కన్యకలు సాధారణంగా రెండువిధాలుగా ఉంటారు. ఒకరకంవారు సంస్కర్తయోగ్యులు. (అనగా అప్పటి కప్పుడే కలియడానికి అనుకూలవతులన్నమాట) రెండోరకం వారు అలాకాకుండా కొంచెం బింకంగా ఉండేవారు. ఈరెండు రకాలకన్యలకీ విస్మంభణవిధానం అవసరమే. అప్పటికప్పుడే కలియడానికి అనుకూలురాలైన కన్యకను రక్షింపం విస్మంభింప చెయ్యాలి. రెండోరకం కన్యకు సిగ్గు భయమూ ఒదిలిపోవడంకోసం విస్మంభణవిధానాన్ని అనుసరించాలి. కాబట్టి విస్మంభణవిధానాన్ని ఇక్కడ ఉదాహరిస్తున్నారు సూత్రకారులు.



పైపదిరోజులలోనూ రాత్రివేళ విజనంగాఉన్న వినోదగృహం లోచేరి నాయకుడు నాయకను మధురంగా పలకరిస్తూ నెమ్మదిగా స్పృశిస్తూ మృదువుగా ఉపచరిస్తూ ఉపక్రిమించాలి.

20F-20G. తిరాత్రనువచనం హి స్తంభమివనాయకం పశ్యం తీకన్యార్విద్యేతఃరిభవేచ్చ తృతీయామివ ప్రకృతిమితి బాభ్రవీయాః, ఉపక్రమేత విసృంభయేచ్చ సతు బ్రహ్మచర్యమతివర్తేతేతి వాత్స్యాయనః. ఉపక్రమమాణశ్చ సప్రసహ్య కించిదాచరేత్.

ఈవిస్రంభణోపాయాలు ఎందుకు ప్రయోగించాలో చెపుతున్నారు. నాయకుడు ఈవిస్రంభణోపాయాలను ప్రయోగించకుండా ఉపేక్షచేస్తే నాయక “ఈతడెవడో ప్రపంచజ్ఞానం లేని మూర్ఖునిలాగా ఉన్నాడే. ఇలాటి మూర్ఖునిచేతిలో పడ్డానుగదా? అని చింతిస్తుంది. మీదుమిక్కిలి పరాభవిస్తుంది కూడాను. కదలడు మెడలడు. అసలితడు నపుంసకుడేమోనని పరాభవిస్తుందన్నమాట. కాబట్టి విస్రంభణం ప్రారంభించాలని బాభ్రవీయులన్నారు. ఆవ్రతదినాలలో కన్యక నిర్వేదం పాలుకాకుండా విస్రంభణవిధానాన్ని ప్రయోగించాలేగాని బ్రహ్మచర్యభంగమాత్రం చెయ్యరాదు. అని వాత్స్యాయనులన్నారు. ఉపక్రిమించే సమయంలో నాయకుడు ఏపనీకూడా నాయక యిష్టంలేకుండా ఒలాత్కరించి చెయ్యరాదు.

20 ౨. కుసుమసధర్మాణోహి యోషితః సుకుమారోపక్రమాః తాస్త్వసథిగతవిశ్వానైఃస్రంభముపక్రమ్యమాణాః సంప్రయోగఃప్రేషితోభవతి తస్మాత్సామ్యైవోపచరేత్.

స్త్రీలు సౌకుమార్యంచేత పుష్పాలవంటివారు. వాళ్ళమనస్సు అంతకంటే మృదువైనది. కాబట్టి వాళ్ళతో చాలా సుకుమారంగా ఉపక్రమించాలి. బలాత్కారంగా కూడదు. నాయకుడు నాయకమనస్సుకు విశ్వాసం కలిగించకుండా బలాత్కారంగా ఉపక్రమిస్తే భయభ్రాంతయై సంయోగానికి విముఖత్వాన్ని చెందుతుంది. కాబట్టి స్త్రీలను బలాత్కరించి ఉపచరించడం కూడనిపని. సామోపాయంచేతనే ఉపక్రమించాలి. సామాన్యస్త్రీలలోనే ఇలాఉంటే కన్యకవిషయంలో వేరే ఏం చెప్పాలి?

203-204. యుక్త్యాపితుయతః ప్రసరముపలభేత తేనైవానుప్రవిశేత్. తత్త్రియేణాలింగనేన ఆచరితేన నాతికాలత్వాత్. పూర్వకాయేణ చోపక్రమేత విషహ్యత్వాత్. దీపాలోకే విగాఢయావనాయాః పూర్వసంస్తుతాయా బాలాయా అపూర్వాయా శ్చందకారే. 3.2.11.

పైన చెప్పినవిధంగా కన్యకను ఉపచరించడానికి అవకాశమే చిక్కించుకోలేకపోతే ఇంక ఆపురుషునికి ఉపచారయోగమే ఉండదు. దానికోసమే ఉపాయం ఇక్కడ ముచ్చటించ బడుతుంది. ముందుగా యేదో ఒకయుక్తి పన్నుకుని నాయకను సమీపించాలి. ఆయుక్తితోనే నాయకను వశం చేసుకోవాలి. అసగా చనువు యేర్పడడంకోసం మాటల్లోకీ, అటల్లోకీ నెమ్మదిగా అమెమనస్సును మార్చాలన్నమాట. ఇలా కొద్దిగా అవకాశం చిక్కించుకున్నతరువాత ఆలస్యం చెయ్యకుండా ఆమెకు

ఇష్టంగానూ సుఖంగానూ ఉండేలాగా ఆలింగనం చెయ్యాలి. సుపూర్ణాలింగనం పనికిరాదు. అది ఉద్రేకకారణం అవుతుంది. తనను తొందరపెడుతుంది. అందువల్ల బొడ్డుకి పైభాగంతోనే కొగిలించాలి. వినోదగృహంలోఉన్నప్పుడు బాగా యావనో ద్రేకంగల నాయికగానీ, అతకుపూర్వం యేమాత్రమైనా పరిచయంగల నాయికగానీ అయితే దీపంఉన్నా ఫరనాలేదు. మరీబాలికఅయినా, బొత్తిగా పరిచయం లేనిదైనా అయితే చీకటిలోనే ఉపక్రమించాలి.

202. అంగీకృత పరిష్వంగాయాశ్చ వజనేన తాంబూల దాసం, తదప్రతిపద్యమానాంచ సాంత్వనైర్వాక్యైశ్శుచితైః ప్రతియాచితైః పాదపతనైశ్చ గ్రాహయేత్. వీడాయుక్తాపీయోషి దత్తంతకృద్ధాపి న పాదపతన మతివర్తత ఇతి సార్వత్రికం. 3.౧.౧౨.

కన్యక ఆలింగనాన్ని అంగీకరించినతరువాత నాయకుడు తన నోటితో తాంబూలాన్ని ఆమెనోటికి అందించాలి. దానికి ఒప్పకపోతే మధురాలూ, హృదయాహ్లాదకరాలూ అయిన మాటలతోగానీ, తనప్రేమను సూచించేఒట్టు మొదలైన వాటితోగానీ మరిపించి ఒప్పించి నీవుకూడా ఇలాచెయ్యి, అలాచెయ్యి అని అడుగుతూగానీ చివరకు పాదాలమీద పడి అయినా అంగీకరించేట్టు చెయ్యాలి. సాధారణంగా స్త్రీవ్యక్తి యెంతసిగ్గుకలదైనా, యెంతకోపంకలదైనా, భర్త తనపాదాల మీద పడినతరువాతకూడా అతనిమాటను అతిక్రమించి మెలగ లేరు. ఇది స్త్రీజాతికి సహజగుణము.



207-210. తద్దానప్రసంగేణ మృదువిశదమకాశాశ మస్యా  
శ్చుంబనం. తత్రసిద్ధామాలాపయేత్. తద్రూప  
ణార్థం యత్కించిదల్పాక్షరాభిధేయమజానన్ని  
వప్యచ్ఛేత్. తత్రనిష్ప్రతిపత్తి మనుద్వేజయన్  
సాంత్యనయన్తం బహుశఏవస్యచ్ఛేత్; తత్రా  
ప్యవదంతీం నిర్బధ్నీయాత్. 3. 10. 12.

వెనుక తాంబూలాన్ని నాయికముఖాని కందించాలని చెప్పారు. అలా తాంబూలాన్నందించేనెపంతో మృదువుగానూ, స్పర్శ సుఖంకలిగేవిధంగానూ ముద్దుపెట్టుకోవాలి. చప్పుడుచూత్రింకారాదు. అలాఅయితే సిగ్గుపడుతుంది కన్యక- అలా ముద్దాడుతున్నప్పుడు నాయిక అరుకూలంగా ఇష్టాన్ని సూచిస్తే తరువాత నాయకుడు నెమ్మదిగా నాయకుడు నెమ్మదిగా ఆమెచేత మాటలాడించడానికి ప్రయత్నించాలి. ఆమాట్లాడించడంలో నాయిక బాగాయెరిగిఉన్నయేదైనా విచిత్రమైన సంగతిని తనకు తెలియనట్లు అడగాలి. అలా అడిగినప్పుడు అతనిమాటలకు మారుపలకకుండా ఊరుకుంటే ఆమెఘృచల్లనిమాటలతో మాట్లాడించడానికి ప్రయత్నించాలి. అప్పటికే వశంగాకపోతే బలాత్కరించాలి.

213-230. సంస్తుతాచేత్సభీ మనుకూలా ముభయతోఽపి  
విస్రబ్ధాం తా మంతరాకృత్వా కథాంయోజ  
యేత్. తస్మిన్నధోముఖే విహసేత్. తాంచాతి  
వాదినీయధిక్షిపేన్ద్వివదేచ్ఛ, సాతు పరిహాసార్థ  
మిదమనయోక్తమితి చానుక్తమపిబూరియాత్.

తత్రతామపనుద్య పృతివచనార్థ మభ్యర్థ్యమా  
నాం తూష్ణీమాసీత, నిర్బన్ధ్యమానాతు నాహ  
మేవంబ్రవీమితి అవ్యక్తాక్షరమవసితార్థం వచనం  
బ్రూయాత్. నాయకంప విహంసంతీ కదా  
చిత్కటాక్షైః ప్రేక్షేతేత్యాలాప్రయోజనం.

నాయకను మాట్లాడించేసమయంలో ఆమెకు పూర్వం బాగా  
పరిచితురాలైనదీ, నాయకానాయకుల పూర్వచరిత్రలను తెలు  
సుకునిఉన్నదీ అయిన ఒక చెలికత్తెను అడ్డముచేసుకుని నాయ  
కకు ఏదైనా కథ చెప్పడం ప్రారంభించాలి. (చెలికత్తెకు చెవు  
తున్నట్లుగా నన్నమాట) అలా కథప్రారంభించి చెవుతూ  
ఉంటే నాయక సిగ్గుతో తలవంచుకుని ముసిముసినవ్వులు  
నవ్వుకుంటూఉంటుంది. చెలికత్తె కాస్త గడుసరి అయితే  
దాన్ని ఆక్షేపిస్తూఉంటుంది. మీదుమిక్కిలి పోట్లాటకూడా  
కల్పించుకుంటుంది. అప్పుడు ఆచెలికత్తె నాయకునితో నాయక  
ఇలాఅన్నది, అలాఅన్నది అని లేనిపోనిమాటలన్నీ హాస్యానికి  
కల్పించి చెప్పాలి. అలా వినిపించినతరువాత నాయక యే  
సమాధానంచెప్పడం మొదలుపెడుతుందో అని చెలికత్తె  
కొంచెంసేపు ఊరుకోవాలి. ఇలా అనలేదా అని చెలికత్తె  
మళ్ళీ అడిగినప్పుడు, నేనిలా అనలేదని అవ్యక్తాక్షరంగానూ,  
అర్థం పూర్తిగా కాకుండానూ మాట్లాడాలి. ఇలామాట్లాడు  
తూనే నాయకునివైపుకూడా రెండు కటాక్షవీక్షణాలు విసు  
గుతూఉండాలి. ఇది సంభాషణానికి ప్రయోజనం.

233-237. ఏవం జాతపరిచయాద అనిర్వదంతీ తత్సమిపేయా  
చితం తాంబూలం విలేపనం ప్రజముత్తరీయం వా

స్యనిబధ్నీయాత్, తథా యుక్తామాచ్ఛురితకేన స్తన  
ముకుళయో రుపరిస్సృజేత్; వార్యమాణశ్చత్వమపి  
మాం పరిష్వజస్వ తతో నైవమాచరిష్యామితి స్థిత్యా  
పరిష్వజేత్. స్వంచహస్త మానాభిదేశాత్ప్రసా  
ర్యప్రసార్య నివరత్తేత్. క్రమేణచ పీనాముత్సంగ  
మారోహయేత్.

ఈవిధంగా ఆలింగనమూ, తాంబూలదానమూ, చుంబనమూ,  
ఆలాపనమూ మొదలైనవాటివల్ల నాయకుని పరిచయాన్ని  
పొందిననాయిక నాయకుడడిగినవెంటనే తాంబూల గంధమా  
ల్యాదులను తీసుకువచ్చి యిస్తుంది. ఇలా వస్తువులందిచ్చి పూర్వ  
పరిచయం (చనువు) ఏర్పడిందిగనుక అక్కడే నిలుచుని  
ఉంటుంది- అన్నడు నాయకుడు ఆనాయికను పూర్వం చెప్పిన  
ఆచ్ఛురితకంతో చనుమొగ్గలను స్పర్శసుఖం కలిగేటట్టు స్పృశిం  
చాలి. ఒక వేళసిగ్గుచేతగానీ, చక్కిలిగింతచేతగానీ ఒప్పుకోకపోతే  
“నీవుగూడానన్నుకొగిలించుకుంటే ఇలాచెయ్యను” అని ఆస్థితిలోనే  
ఆలింగనంచేసుకోవాలి. అలానాయికను కొగిలించుకుని తనచేత్తో  
నాయికను ఆమె నాభిప్రదేశంవరకూ మెల్లిమెల్లిగా స్పృశిస్తూ  
సిగ్గులేకుండా చెయ్యాలి. తరువాత క్రమంగా నాయికను  
తొడమీద చేర్చుకోవాలి. తరువాత తరువాత ఎక్కువగా  
రంజనవిధానమున కుపక్రమించాలి. అలా చెయ్యడాని కిష్ట  
పడకపోతే నవ్వులాటకు కొద్దిగా భయపెట్టాలి.

23౬-23౮. అహంఖలుతవదంతదానికరిష్యామి స్తనప్యప్తేచన  
ఖపదం అత్మనశ్చ స్వయంకృత్వా త్వయాకృత



మితితే సభీజవచ్య పురతః కథయిష్యామి, సాత్వం  
కిమత్రవత్క్యసీతి బాలబిఙ్గేషికాభిః బాలవ్రత్యాయ  
నైశ్చ శనైరేనాం ప్రతారయేత్. సర్వాంగికం  
చుంబన ముపక్రమేత్. 3. 2. 30.

అభయపెట్టేపద్ధతులను ఇక్కడ చెవుతున్నారు. ఇంతటి పరి  
చయం కలిగినతరువాతకూడా ఉపక్రమించడానికి నాయిక  
ఒప్పుకపోతే నాయికతో చమత్కారంగా “నాపెదవిని నేనే  
కొరుక్కుని, నావత్సస్థలంమీద నేనే సఖితుతాలు చేసుకుని  
నీవే ఇలాచేశావని నీచెలికత్తెలతో చెవుతాను.” అని బెది  
రిస్తూనే నెమ్మదిగా నాయికని స్వాధీనంచేసుకోవాలి. ఇది  
మొదటిరాత్రీ నడిపే కార్యపద్ధతి. ఇక రెండోరాత్రీ మూడో  
రాత్రీ మరికొంత నమ్మకం పుట్టించి సర్వాంగాలనూ తడు  
వుతూ చుంబనము మొదలుపెడితే నాయిక పరవశురాలై  
తనంతటతాచే స్వాధీనపడుతుంది.

237-244. ఊర్వోశ్చోఽరివిన్యస్తహస్తగి సంవాహన క్రియా  
యాం సిద్ధాయాం క్రమేణోరుమూలం సంవాహ  
యేత్. తత్రనివారితే సంవాహనేకో దోషఇత్యా  
కులయేదేనాం. తచ్చ స్థిరీకుర్యా త్తత్రసిద్ధాయా  
గుహ్యదేశాభిమర్శనం, రశనావియోజనం, నీవీ  
స్రంసనం, వసనపరివర్తన మూరుమూలసంవాహ  
నం చైతే చాస్యాన్యపదేశాగి. యుక్తయంత్రాం  
రంజయేత్ సత్వకాలే వ్రతఖండనమనుశిష్యాచ్చ,  
అత్లానురాగం దర్శయేత్, మనోరథాంశ్చ పూర్వ

కాలికాననువర్ణయే, దాయత్యాంచ తదానుకూ  
 లేన ప్రవృత్తిం ప్రతిజానీమాత్, సపత్నీభిశ్చ  
 సాధ్వరమవచ్ఛింద్యాత్, కాలేనచ క్రమేణ విము  
 క్తకన్యాభావామనుద్వేజయ న్నుపక్రమేతేతి  
 కన్యాసంభవం.

ఇక హస్తయోజనంచేసే విధానం చెపుతున్నారు. ముందు పూర్వకాయసంవాహనం ప్రారంభించి (కుచమర్దనం మొదలైనవి) క్రమంగా హస్తాన్ని తొడలమీదికిచేర్చి అక్కడ సంవాహనం చేస్తూ నెమ్మది నెమ్మదిగా ఊరుమూలాలలో గూడా సంవాహనం జరపాలి. తరువాత తరుత ఆఊరుమూల స్థానంలో చుంబనంచేసి నఖక్షత్రాలుచెయ్యాలి. అలాచెయ్యడానికి నాయిక అడ్డుపెడితే “ఇందులో తప్పేమున్నది” అని కొంచెం సమాధానపరచాలి, అలాచేస్తూనే అక్కడ హస్తాన్ని స్థిరంగా ఉంచి ఆక్రియలో విజయాన్ని సాధించినతరువాత యోనిని తడుపుతూ, ఒడ్డాణం ఒదిలించి, కోకముడిసడలించి, చీరతొలగించి ఊరుమూలసంవాహనం మొదలైనవాటిని ఆమాటలూ ఈమాటలూ చెపుతూ జరపాలి. కాని తొందరపడి సంభోగమాత్రం చెయ్యరాదు. అలాచేస్తే వ్రతభంగం అవుతుంది. ఈవ్రతభంగం కాకూడనిరాత్రులు ఈమూడు మాత్రమే. చాతుర్థికహోమం ముగిసినతరువాత తొందరపాటులేకుండా సంభోగక్రియలతోకూడా అమితమైన సుఖం కలిగేలా నాయికను తృప్తిపరచాలి. కాని పై మూడు రాత్రులలోనూ వ్రతఖండనమాత్రం చెయ్యరాదు. వ్రత

స్థితిలో ఉన్నప్పుడు తన అనురాగాన్ని తెలియచెయ్యవచ్చు. తన అభిప్రాయాలను చెప్పవచ్చు. ఇట్లుపైన ఆమె విషయమై తాను అనుసరింపబోయే విధానాన్ని చెప్పవచ్చు. సవతుల వల్ల ఆమెకున్న భయాన్ని పోగొట్టవచ్చు, ఇలా క్రమంగా కన్యాభావం నుంచి విడిపడ్డవధువును తొందరపాటు లేకుండా సంభోగంకోసం ఉపక్రమించాలి.

2౪౫-2౪౬. భవంతిచాత్రశ్లోకాని — ఏవం చిత్తానుగో బాలా ముసాయేన ప్రసాధయేత్. తథాస్యసానురక్తాచ సువిస్మృత్యాప్రజాయతే, నాత్యంతమానులోమ్యే నసచాతి ప్రాతిలోమ్యతః. సిద్ధింగచ్ఛతి కన్యాసు తస్మాద్ధ్యేన సాధయేత్.

సారాంశమేమనగా పైన చెప్పినక్రమంగా నాయకుడు కన్య యొక్క చిత్తనృత్తిని గ్రహించి ఉపాయంగా ఆమెను నమ్మించాలి. అలాచేస్తే నాయిక నాయకుని విషయంలో చాలా అనురాగం కలిగిఉంటుంది. చాలా నమ్మకంకూడా కలిగిస్తుంది. ఇంకొక ముఖ్యాంశాన్ని గమనించాలి. ఆమెను నమ్మించే విషయంలో మిక్కిలీ అనుకూలుడైపోయి తరువాత గాంభీర్యాన్ని వదులుకోరాదు. మిక్కిలీ ప్రతికూలుడూ కారాదు. మిక్కిలీ అనుకూలుడైతే శృణోకరిస్తుంది. మిక్కిలి ప్రతికూలుడైతే విరక్తురాలౌతుంది. కాబట్టి అతిగా చనువీయకుండా, మిక్కిలి సరిపడనట్లుండకుండా మధ్యరకంగాఉంటే ఆకస్యక దగ్గర నాయకుడు బాగా నెగ్గుతాడు.



282-290. ఆత్మనః ప్రీతిజననం యోషితాం మానవర్తనం,  
 కన్యావిస్రంభణంవేత్తియస్సతాసాంప్రియోభవేత్,  
 అతిలజ్జాస్వితేత్యేవం యస్తుకన్యాః ముపేక్షతే,  
 సోఽనభిప్రాయవేదేతి పశువత్పరిభూయతే, సహ  
 సావాప్యసక్రాంతా కన్యాచిత్తమవిందతాం, భ  
 యం విత్రాసముద్వేగం సద్యోద్వేషంచ గచ్ఛతి.  
 సాప్రీతియోగమప్రాప్తాతేనోద్వేగేన దూషితా  
 పురుషోద్వేజితా వాన్యోద్విద్విష్టావాతతోన్యగ్రా.

ఇతి శ్రీవాత్సావ్యయనీయే కామసూత్రే కన్యాసంప్ర  
 యుక్తకే, తృతీయేఽధికరణే కన్యావిస్రంభణం  
 నామ ద్వితీయోఽధ్యాయః.

ఈకన్యావిస్రంభణంవల్ల కలిగే ఫలితం చెపుతున్నారు. కన్యా  
 విస్రంభణం ప్రణయవృద్ధికి కారణం అవుతుంది. పైఉపచారా  
 లన్నీ అభిమానవృద్ధికి ఉపకరించేవికాబట్టి పాతివ్రత్యాన్ని  
 కాపాడుతాయి. ఈకన్యావిస్రంభణాధ్యాయం కన్యకలవిష  
 యంలోనూ స్త్రీలవిషయంలోనూ, చెప్పబడినది కాబట్టి దీని  
 సత్యాన్ని బాగాగ్రహించి అనుసరించేవాడు తనస్త్రీలకు  
 మిక్కిలి ప్రీతిపాత్రుడౌతాడు. కేవలం అక్షతయోనులైన  
 (పురుషసంపర్కములేని) బాలికలు గర్భాధానపుగదిలో సిగ్గు  
 చేత అవకాశం ఇవ్వకపోవడంకూడాకద్దు. కాబట్టి నాయకుడు  
 జాగ్రత్తతో ఆమెచిత్తవృత్తినిగ్రహించి ప్రవర్తించాలిగాని విసిగి  
 ఉపేక్షించరాదు. అప్పుడు ఉపేక్షచేస్తే ఆనాయకుని నాయక  
 అభిప్రాయాన్ని కనిపెట్టలేని గొడ్డుగా భావించిపరాభవిస్తుంది.

కన్యకను బలాత్కరించిగూడా ఉపక్రమించరాదు. అలాచేస్తే అకన్య భయపడిపోయి, ఒకరకమైన మనోవ్యధపాలై తా త్కాలికంగా ద్వేషాన్నికూడా పూనుతుంది. ఆనాటి ఉద్వేగంవల్ల ఆనాయిక యావజ్జీవమూ పురుషుని ద్వేషిస్తుంది. లేక పరపురుషసంగమమన్నా చేస్తుంది.

ఈవిధానంతో భారద్వాజగోత్రుడున్నూ, యజుశ్శాఖీయు  
డున్నూ, ఆపస్తంబసూత్రుడున్నూ అయిన మేడిచెర్ల  
ఆంజనేయమూర్తిచేత వాత్స్యాయన కామసూత్ర  
ములకు జయమంగళవ్యాఖ్య ననుసరించి వ్రాయ  
బడిన 'రతిశేఖ' అను తెలుగువ్యాఖ్యలోని  
కన్యాసంప్రయుక్తకాధికరణంలో  
కన్యావిసంభవం అనే  
రెండోఅధ్యాయం  
ముగిసింది.



# శ్రీ వాత్సయనీయం

రతిరేఖ అను తెలుగు వ్యాఖ్యాన సమేతం

3. కన్యాసంప్రయక్త కాధికరణం

3. బాలోపకరమాధ్యాయం

2గీ.1-2గీ.౬. ధనహీనస్తు, గుణయుక్తోఽపి, మధ్యస్థగుణో,  
హీనాపదేశోవా, సధనోవా, ప్రాతివేశ్యగి,  
మాతా, పితా, భ్రాతృమంచ, పరతంత్రగి,  
బాలవృత్తి, రుచితప్రవేశోవా, కన్యామల  
భ్యత్వా న్నవరయేత్ బాల్యాః తృభృ  
తీచైనాం స్వయమేవానురంజయేత్, తథా  
యుక్తశ్చ మాతులకులానువర్తి దక్షిణాఽథే  
బాలఏవమాత్రాచ వియుక్తగి పరిభూతకల్పోధ  
మోత్కరాదలభ్యాం మాతులదుహితరం,  
అన్యన్యైవా పూర్వదత్తాం సాధయేత్. అన్యా  
మపి బాహ్యం స్పృహయేద్బాలాయామేవం  
సతిధర్మాధిగమే సందర్శనం శ్లాఘ్యమితి ఘోట  
కముఖగి. 3.3.౪.

వరణవిధానంతో లభించినకన్యకను విప్రసంభవం చేసేవిధానం  
పూర్వం చెప్పబడ్డది. ఇక అలా లభ్యంకాని కన్యను గాంధ



ర్వాదులతో వివాహం చేసుకునేవిధానం చెప్పబడుతోంది. సద్వంశీయుడూ, రూపవంతుడూ, గుణవంతుడూ, విద్యావంతుడూ అయిఉన్నా ధనహీనుడుగాఉన్న కారణంచేత తక్కువవాడుగా లెక్కింపబడతాడు. మంచిగుణములు కలిగిఉండి కూడా కులముతక్కువవాడుగా కొన్ని కారణాలచేతనూ, ధనవంతుడైఉండి సరిహద్దులగురించిన పోరాటాలు ఉండడంచేతా, తల్లిదండ్రులూ మొదలైనవాళ్ళ అదుపాజ్ఞలలోఉన్నవాడై, ఉచితప్రవేశం కలిగి ఉన్నా, బాటుడు కావడంచేత గూడా కన్యను వరణవిధానంతో పొందడానికి వీలుండదు. అలాంటివాళ్ళు బాల్యంనుంచే కన్యను స్వయంగా రంజింప చెయ్యడానికి ప్రయత్నించాలి. నాయిక అనురక్తురాలైతే గాంధర్వవిధానంతోనైనాసరే స్వయంగా వివాహంచేసుకోడానికి సిద్ధపడుతుంది. కాబట్టి గాలికలను రంజింపచేసే ఉపక్రమణవిధానాలు చెవుతున్నారు. ఇవి చాలావిధాలుగాఉన్నాయి. సాధారణంగా లోకంలో దక్షిణదేశీయుడు బాల్యంలోనే మాతృవిహీనుడైతే మేనమామలయింట్లోనే పెరుగుతూ మేనమామకూతురిని అంతకుముందు ఇతరులకు వాగ్దత్తం చేయబడినదైనా, కాకపోయినా వశపరచుకుంటాడు. ఆవిధంగానే పైనచెప్పిన తక్కినవారుగూడా సాధించవచ్చు. పరాయిసంబంధపుపిల్లనైనా రంజనవిధానంతో వశపరచుకోవాలి. ఘోటకముఖుడు ఇలా బాల్యంనుంచీ రంజనవిధానంతో చేసుకున్న వివాహాన్నే ఉత్తమం అన్నాడు. ఇలాటి వివాహాలను గాంధర్వాలనేపేర ధర్మసంబద్ధాలుగా పెద్దలు చెవుతున్నారు.

282-283. తమసహ పుష్పాపచయం, గృథనం, గృహకం,  
 దుహితృక్రీడామోజనం, భక్తపాకకరణం, ఇతి  
 కుర్వీత పరిచయస్యవయసశ్చనురూప్యాత్, ఆకర్ష  
 క్రీడా, పట్టికాక్రీడా, ముష్టిక్రీడా, ద్యూతక్షుల్ల  
 కాదిద్యూతాని, మధ్యమాంగుళిగ్రహణం, ష  
 ట్పాషాణాదికానిచ దేశ్యాని తత్సత్త్వాత్తదాస్త  
 దానచేటికాభిస్తస్యాశ్చ సహనుక్రీడేత ష్వేడిత  
 కాని సునిమిలితకా, మారబ్ధికాం, లవణవీధికా,  
 మనిలతాడితకాం, ధూమపుంజికా, మంగుళితాడి  
 తకాం సఖీభిరన్యాసిచ దేశ్యాని. 3.3.2.

పైచీతిగా బాల్యంనుంచీ నాయికారంజనాని కుపక్రమించేవరులు  
 రెండువిధాలు. ఒకడు బాలుడు. రెండవవాడు యువకుడు.  
 వారిలో మొదటివరునివిధానం చెవుతున్నారు. బాలికతో  
 గూడా కలిసిమెలిసి మాట్లాడుతూ, పూలుకొయ్యడం, బొమ్మ  
 రిళ్లుకట్టడం, కొయ్యతోనూ, మట్టితోనూ, ఆటవస్తువులు  
 తయారుచెయ్యడం, కొయ్యలు మొదలైనవాటితో బొమ్మలు  
 తయారుచెయ్యడం, వాటితో పెళ్లిళ్ళూ మొదలైనవి జరపడం,  
 (దీన్నే దుహితృక్రీడ అంటారు) అన్నం వండడం మొదలైన  
 వాటితో బాలనాయకుడు తనకు ఈడుజోడుగడన్న నాయి  
 కతో బాగా పరిచయం చేసుకోవాలి. పైనచెప్పిన క్రీడలన్నీ  
 బాల్యతారుణ్యాలకు అనుకూలాలైనవాటినే పరిగ్రహించాలి.  
 ఇందుకుపయోగించే ఆట లింకాడన్నాయి. ఆకర్షక్రీడ, పట్టికా  
 క్రీడ, ముష్టిద్యూతము, షట్పాషాణకము, ష్వేలితకము, సునిమిలి



తకము, ఆరబ్ధికము, లవణవీధిక, గోధూమపుంజిక, అంగుళి  
తాడితక, మండూకిక, ఏకపాదిక ఈ మొదలైనవి. వీటిలో  
ఆకర్షకీడ అంటే కొండరు పిల్లలు రెండుజట్లుగా ఉజ్జీలు  
వేసుకుని ఒకతడు రెండు కొసలూ రెండు జట్లూ పట్టుకుని  
లాగడం. పట్టికాగ్రధనం అంటే కళ్ళుమూసి గంతులు పట్టడం  
అని తోస్తుంది. చిత్రవిచిత్రాలైన రంగులతో పట్టికలను  
తయారుచేసి ఆడడం అని పెద్దలు వ్రాస్తున్నారు. ముష్టి  
ద్యూతం అంటే ఒకరు పిడికిలితో కొన్ని ఆటకాయలు గుడ్డ  
చాటుననుంచి తీసిచూపితే రెండోవారు వాటిలెక్కచెప్పడం.  
అంగుళిగ్రహణం అంటే ఒకరుచేతివేళ్ళను ఒకదాని తరువాత  
ఒకటిగామార్చి మార్చి, తొందరగా చూపుతూఉంటే, రెండ  
వవారు నడిమివేలిని పట్టుకోడం. పట్టాషాణకమంటే ఆరు  
చిన్నచిన్నరాళ్ళను చేతి వ్రేళ్ళమీదా, మణికట్టుమీదా,  
మోచేతిమీదా, మొదలైనచోట్ల పెట్టుకుని ఒక్కొక్కదాన్నే  
పై కెగురవేస్తూ ఒక్కరాయిగూడా క్రిందపడకుండా పట్టు  
కోడం. క్షేళితకం అంటే పిల్లలకు శరీరవ్యాయామంకోసం  
కల్పింపబడిన ఆటఅన్నమాట. అలాటి ఆటలే ఇక్కడకొన్ని  
చెప్పబడతాయి. సునిమీలితకం అంటే దాగుడుమూత. ఆర  
బ్ధికంఅంటే ఇదిగూడా దాగుడుమూతవంటిదే కాని ముందు  
దొంగను ఎన్నుకోవడంలో పైదానికీ దీనికీ కొంచెం భేదం ఉం  
టుంది. లవణవీధికఅంటే కొండరుపిల్లలు చెట్టాపట్టాలు! పట్టు  
కుని గుండ్రంగా నిలుచునిఉంటే వాళ్ళచేతులసందులలోనుంచి  
ఒకరు లోపలప్రవేశించి “ఇది యేవీధి” అని అడుగుతూ ప్రతి  
సందుదగ్గరకూ వచ్చి అడుగుతూ లోపలనుంచి బయటకు పోవ



డానికి ప్రయత్నిస్తారు. చెట్టాపట్టాలుబట్టినపిల్లలు మరుగుదొడ్డి అనిగాని, మురుగుదొడ్డి అనిగాని చెప్పి ఆదొంగను ఏడిపిస్తారు. చివరకు ఎవ్వరు పరాకుగా ఉండ మంచిదొడ్డి అని చెవుతారో వారు దొంగ అన్నమాట. గోధూమపుంజిక అంటే కొన్ని గోధూమలు కుప్పగాబోసి పిల్లలందరూచేరి ఒక్కొక్కరు ఒక్కొక్క రూపాయిచొప్పున ఆకుప్పలో పడ్డవైతగా ఒక్కరు కలుపుతారు. తరువాత యెంతమంది పిల్లలున్నారో అన్ని కుప్పలు చేస్తారు. ఒక్కొక్కడు ఒక్కొక్కకుప్పను వెతుక్కుంటారు. ఎవరికుప్పలో రూపాయి కనపడదో వారు ముందు తెచ్చినరూపాయికాక అదనంగా ఇంకొకరూపాయ చెల్లిం చాలన్నమాట. అంగుళితాడితకం అంటే కొందరుపిల్లలు గుంపుగా చేరి ఒకరిని దొంగగా నిర్ణయించి కళ్లుమూసుకోమంటారు. అలా కళ్లుమూసుకున్నవారి ముక్కును ఒక్కొక్కళ్ళు వేలు తో తాకి నాపేరేమిటో కనుక్కోమంటే ఆదొంగ కనుక్కో వాలి. మండూకిక అంటే కప్పయెగిరినట్లు యెగరడం అన్న మాట. ఏకపాదిక అంటే కుందడం అన్నమాట.

౭౬౦-౭౬౬. యాంచ విశ్వాస్యామస్యాం మవ్యతే తయాసహ నిరంతరాంప్రీతింకుర్యాత్, పరిచయాచ్చ బుధ్యేత, ధాత్రేయికాంచాస్యాః ప్రియహితాభ్యాం అధిక ముపగృష్టేయాత్, సాహిప్రియమాణావిదితా కారాపి అప్రత్యాదిశంతీ తంతాంచయోజయితుం శక్నుయా దనభిహితాపి ప్రత్యాచార్యకం. అవి దితాకారాపి హి గుణానేష అనురాగాత్ప్రకాశ

యేత్, యథాప్రయోజ్యానురజ్యేత, యత్రచకౌతుకం  
 ప్రయోజ్యానాస్తదనుప్రవిశ్యసాధయేత్, క్రిదన  
 కద్రవ్యాణియాన్యపూర్వాణియాన్యన్యాసాంవిరళ  
 శోవిద్యేరన్ తాన్యస్యా అయత్నేన సంపాదయేత్,  
 తత్ర కందుక మనేకభక్తిచిత్రమల్పకాలాంతరిత  
 మన్యదన్యచ్ఛసందర్శయేత్, తథాసూత్రదారు  
 వంశగజదంతమయాభి ద్దహితృకా మధూచ్ఛిష్ట  
 పిష్టమృణ్మయీశ్చ, భక్తపాకకార్యమన్యామహా  
 ససికన్యచదర్శనం కాష్ఠమేధ్రకయోశ్చ సంయుక్త  
 యోగి స్త్రీపుంసయో రజైడకానాం దేవకుల  
 గృహకానాం నృద్విదళకాష్ఠవినిర్మితానాం శుక  
 పరభృతమాదవసారికాలావక కుక్కుటతిత్తిరిపింజర  
 కాణాం వీణకానాం, పిండోలికానాం, షటోలి  
 కానాం, అలక్తకమనశ్శిలాహారితాళకాంగుళకశ్యా  
 మవర్ణకాదీనాం తథా చందసకుసుమయోః పూగ  
 ఫలానాం పత్రాణాం కాటయుక్తానాంచ శక్తివి  
 షయే సృచ్చన్నందానం, ప్రకాశద్రవ్యాణాంచ  
 ప్రకాశం యథాచ సర్వాభిప్రాయసంవర్ధకం ఏవం  
 మన్యేతతథాప్రయతితవ్యం, వీక్షణీచ ప్రచ్ఛన్న  
 మర్పయేత్, తథా కథనయోజనం, ప్రచ్ఛన్న  
 దాసప్య తు కారణమాత్తనో గురుజనాద్భయం  
 ఖ్యాపయేత్, దేవప్యచాన్యేన స్పృహణీయత్వ  
 మితి, వర్ధమానానురాగాంచ ఆఖ్యాసకే మనః కుర్వ  
 తీమన్వర్థాభిః కథాభిశ్చిత్తహరిణీభిశ్చ రంజయేత్.

విస్తయేషుచ పృసజ్యమానం ఇంద్రిజాలైః పృ  
 యోగైర్విస్తాపయేత్, కళాసుకాశలినీం, తత్కౌశ  
 లేనగీతప్రియాం, శ్రుతిహరైర్గీతైః ఆశ్వయుజ్యా  
 మప్టమీచంద్రకే కాముద్యాముత్సవేషు యాత్రా  
 యాం గృహణే గ్రహచారేవా విచిత్రై రాప్తీదైగి  
 కర్ణపత్రభంగైః సింధికప్రధానై ర్వస్తాంగుళీయక  
 భూషణదానైశ్చనోచ్ఛేద్దోషకరాణిమన్యేత, అస్య  
 పుగుషవిశేషాభిజ్ఞాతయాధాత్రేయికయాస్యాగిపుగు  
 షప్రవృత్తాః చాతుష్షష్టికాన్యోగాః గ్రాహ  
 యేత్. తద్గ్రహణోపదేశేనచ ప్రయోజ్యాయాం  
 రతికౌశలమాత్మనః ప్రకాశయేత్, ఉదారవేషశ్చ  
 స్వయమనుపహతదర్శనశ్చస్యాత్, భావంచ కుర్వ  
 తీ నింగితాకారైస్సూచయేత్, యువతయోహినం  
 సృష్టమభిక్షుదర్శనంచపుగుషంప్రథమంకామయంతే  
 కామయమానాఅపి నాభియుంజత ఇతి ప్రాయో  
 వాదగి, ఇతి బాలోపక్రమాః, తానింగితాకారాన  
 గ్రేవక్ష్యామః. 3.3.౨౪.

పైన చెప్పినది బాలోపక్రమణసమయం. ఇక యువకులవిషయ  
 మై చెవుతున్నారు. యువకుడైనవాడు తనను ప్రేమించుతున్న  
 నాయికతో ఎక్కువ చనువుగా మెలగుతున్న దాసీదానితో  
 ముందుగా పరిచయం చేసుకుని తనపనిలో సాయపడుతుందో  
 పడదో ముందుగా తేల్చుకోవాలి. దానిద్వారా నాయిక  
 చిత్తవృత్తిని గ్రహించాలి. తరువాత దాసీదాన్ని ఏదో ఆశ



పెట్టి తనపనిని మనస్ఫూర్తిగా చేసేలాగా వశంచేసుకోవాలి. అలా దాన్ని సంతోషపెడితే నాయిక నాయకుణ్ణి కోరుతున్నదని తాను తెలుసుకునిఉన్నా, ఇతనియీవికి మిక్కిలితృప్తిపడి నాయికకున్న సిగ్గునీ భయాన్నీ తొలగించి ఆనాయకునితో కూర్చుడానికి బాగా ప్రయత్నం చేస్తుంది. నాయకునిచేత చెప్పించుకొనకుండానే అతని ఈవికారణంగా నాయికను అతనికి సమకూరుస్తుంది. అంటే నాయకునికోరిక తనకు స్పష్టంగా తెలియకపోయినా అతనిమీద నాయికకు బాగా అనురాగం కలిగేట్లు చేస్తుంది. ఆదాసినాయిక అభిరుచులనుపట్టి ఆమెను అనుసరించిఉండాలి. నాయికమనస్సుకి దర్శనమాత్రంచేతనే ఆసక్తి నిపుట్టించే వింతపింత వస్తువులను ఆదాసిద్వారా నాయకుడు నాయికకు అందజేస్తూ ఉండాలి. అంటే నాయకుడు ఎంత అసాధ్యవస్తువునైనా, ఇట్టే చులకనగా సాధించగలడనే నమ్మకం నాయికకు జనింపచెయ్యడాని కన్నమాట. చిత్రచిత్రవర్ణాలతో విచిత్రంగా తయారుచేయబడినబంతులు, దారపుఅల్లికలు గలవస్తువులు, కొయ్యవస్తువులు, కొమ్ముతోనూ, దంతముతోనూ తయారైనవీ, మైనంతో తయారైనవీ అనేక బొమ్మల ఆకారాలతో తయారుచేయబడిన పిండివంటలూ మొదలైనవాటిని దాసి నాయకుడు పంపాడని నాయికకు అందిస్తూ ఉండాలి. అన్నమూ పిండివంటలూ మొదలైనవి తయారుచేసే విధానంగూడా ఆదాసినాయికకు నేర్పాలి. ఇలాగే లోకజ్ఞానాన్ని నేర్పేభగలింగప్రసంగాలతో ఒప్పేకొయ్యబొమ్మలనుగూడా తెచ్చిచూపుతూ ఉండాలి. మేకలూ, పొట్టేళ్ళూ మొదలైన జంతువుల మైథునక్రియలను సూచించే బొమ్మలూ, మట్టితో

నూ, వెదుళ్ళతోనూ, కొయ్యతోనూ, చేయబడిన చిలుకల  
 పంజరాలూ, కోయిలలూ, మధనసారికలూ, లావకపిట్టలూ  
 మొదలైన పక్షులగూళ్ళూ, కోళ్ళబల్లలూ, తిత్తిరిపిట్టల పంజ  
 రాలూ, ఇంకా విచిత్రాలైన శంఖాలూ, ముత్యపుచిప్పలూ,  
 మైనంతోనూ, వెదురుతోనూ, కొయ్యతోనూ చేయబడిన నీటిపా  
 త్రాలూ, పిల్లనగోవులూ, లత్తుక, మణిశిల, అర్దశము, హింగుళ  
 కము, శ్యామవర్ణకము మొదలైనరంగులతో చిత్రింపబడిన  
 బొమ్మలూ, ఆభరణాలు పెట్టుకునేపెట్టెలూ, చందనమూ, కుం  
 కుమపువ్వు, పోకచెక్కలూ, మొదలైనవాటిని ఆదాసి తీసి  
 కొనివచ్చి నాయకకు చూపుతూ ఉండాలి. ఇంకా రహస్యంగా  
 ఇచ్చేవస్తువులను రహస్యంగా ఇవ్వాలి. బహిరంగంగా ఇవ్వత  
 గినవాటిని బహిరంగంగా ఇవ్వాలి. ఇలా దాసిద్వారా నాయక  
 తనను విక్కిలి సుఖపెట్టేవాణ్ణిగా తలచేలాగా ఈవస్తువులన్నీ  
 పంపుతూఉండాలన్నమాట. అప్పుడప్పుడు నాయకను చూచే  
 అవకాశం వస్తే పైవంతవస్తువులు తెచ్చియిస్తూ నాయకుడు  
 నాయకతో మాటలాడడానికి ప్రయత్నించాలి. ఇలా రహస్యం  
 గా ఈవస్తువు లివ్వడమెందుకని నాయక అడిగితే పెద్దలవల్ల  
 తనకున్నభయాన్ని ఉద్గడించి స్పష్టంచెయ్యాలి. లేక ఇతరులు  
 ఈవస్తువులను అపేక్షిస్తారని రహస్యంగా ఇస్తున్నానని చెప్ప  
 వచ్చు. ఇలా తనమీద అనురాగాన్ని వృద్ధిచేస్తూ నాయక  
 హృదయానికివచ్చేలాగా శకుంతల మొదలైన ఉత్తమనాయి  
 కలచరిత్రాంశాలను వర్ణించిచెప్పి నాయకను తృప్తిపరుస్తూ  
 ఉండాలి. నాయక యిష్టాన్ననుసరించి యింద్రజాల ప్రయో  
 గాలూ, మంచినుంచి కళాప్రదర్శనాలూ, సంగీతప్రసంగాలూ,



అష్టమీచంద్రకాదులైన ఉత్సవాలూ, యాత్రీలూ, మొదలైనవాటిలోనూ, గ్రహాణకాలాల్లోనూ, గ్రహచారాల్లోనూ, పూలదండలూ, చీరలూ, అంగుళీయకాలూ, ఆభరణాలూ ఇచ్చి రంజింపచెయ్యాలి. అన్యపురుషవిశేషాలను ఎఱిగిఉన్నవ్యక్తి కాబట్టిదాసి నాయకకు పురుషుల ప్రవర్తనాలూ, అరనైనాలుగు యోగాలూ ఉపదేశించాలి. ఆమె ఉపదేశంవల్లనే నాయకుడు నాయకతో తనకున్న సురతకాశలాన్ని చెప్పించాలి. నాయకుడు ఎప్పుడూ ఆకర్షకమైన- గంభీరంగా ఉండేవేషంతో ఉండాలి. తనంత తాను యెన్నడూ నాయకకు కనుపించరాదు. ఇలా ప్రవరిస్తూ నాయకకు తనయందనురాగం స్థిరమైనసంగతి గ్రహించి తనభావాన్ని నెమ్మదిగా యెఱుకపరచాలి. వేషం గంభీరంగా ఉండాలనడంలో గొప్పకారణం ఉన్నది. పడుచు పిల్లలు తుతయోనులుగా ఉన్నప్పుడు తమతో కలిసిమెలిసి తిరుగుతూ తమకు సంతోషాన్ని కలిగించే నాయకుణ్ణే మున్ముందుగా కోరతారు. కాని కామించినవెంటనే మాత్రము కలవడానికి ఒప్పుకోరు. అని లోకంలో ఒకప్రతీతిఉన్నది. ఈపైన చెప్పినవన్నీ పెండ్లికాని బాలికను ఉపక్రమించేరీతులు. ఇక ఇంగితాకారాలు చెప్పబోతున్నారు.

౭౬౭-౭౮౪. సంముఖం నవీక్షేత, తంతువీక్షితా కీదాం దర్శయతి, రుచ్యమాత్మనోఽంగమపదేశేన ప్రకాశయతి, ప్రమత్తం ప్రచ్ఛన్నం నాయకం అనతి క్రాంతంచవీక్షతే, పృష్టాచకించిత్సస్థితనువ్యక్తాక్షరం అనవసితార్థంచ మందంమంద మధో



ముఖీ కథయతి, తత్సమీపే చిరంస్థాన మభినందతి,  
 దూరేస్థితా పశ్యతుమామితి మన్యమానా పరిజనం  
 సవదనవికారమాభాషతే, తందేశం నముంచతి,  
 యత్కించిద్బ్రష్ట్యా విహసితంకరోతి, తత్రకథమవ  
 స్థానార్థ మనుబధ్నాతి, బాలస్యాంకగతస్య  
 ఆలింగనం, చుంబనంచకరోతి, పరిచారికాయా  
 స్తిలకంచ రచయతి, పరిజనానవష్టభ్యతాస్తాశ్చ  
 లీలాదర్శయతి, తన్మిత్రేషు విశ్వసితవచనం  
 చైషాం బహుచున్యతేకరోతిచ, తత్పరిచారికై  
 స్సహస్రీతిం సంకథాద్యూతమితిచ కరోతి, స్వ  
 కర్తసుచప్రభవిష్ణురివై తాన్నియుంక్తే. తేషుచ  
 నాయకసంకథా మన్యస్యకథయత్స్వవహితాతాం  
 శృణోతి, ధాత్రేయికయా చోదితా నాయక  
 సోద్యదవసితం ప్రవిశతి, తామంతరాకృత్వా తేన  
 సహద్యూతంక్రీడన మాలాపం వా యోజయితు  
 మిచ్ఛతి, అసలంకృతా దర్శనపథం పరిహరతి,  
 కర్ణపత్రమంగుళీయకం స్వయంవాతేనయాచితా  
 సధీరమేవగాత్రాదవతార్యపఖ్యాగిహస్తేదదాతి  
 తేనచదత్తం నిత్యంధారయతి, అన్యవరసంకథా  
 సువిషణ్ణాభవతి, తత్పక్షకైశ్చసంస్పృజ్యత ఇతి.

ఒక నాయకునిపైన మోజుపడిఉన్న నాయక ఆనాయకునికి తన  
 భావాన్ని ఆకారాదులతో తెలియజేస్తుంది. అంటే ముఖమూ  
 కళ్ళూ మొదలైనవాటి చేష్టలద్వారా తనఅనురాగన్ని సూచి  
 స్తుందన్నమాట.

అనాయక తనమేలుకాదు హఠాత్తున యెదురై తే సిగ్గు  
 చెంది తల వంచుకుంటుంది, కాని పెట్టుడుగుడ్లు పెట్టుకుని  
 తదేకదీక్షతో యెన్నడూ చూడదు. ఒకవేళ చూచినా తల  
 వంచుకునే ఓరకంటితో చూస్తుంది. తనకు మిక్కిలి అలంకార  
 భూతమైన అవయవాన్ని (అనగా స్తనాలనో, బాహువు  
 లనో) చమత్కారంగా పైటసర్దుకునేమిషతో వగకానికికనపడేట్టు  
 చేస్తుంది. తనసొగసుకాదు హఠాత్తున యెదురైనప్పుడూ, ఏదై  
 నా ఇతరకార్యంలో మునిగిఉన్నప్పుడూ; ఒంటరిగాఉన్నప్పుడూ  
 చాలాదూరంగా నిలుచుని ఉన్నప్పుడూ అతనిదృష్టినీ మనస్సునీ  
 తనవైపునకు ఆకర్షించుకోవడానికి చూస్తూఉంటుంది. తన అం  
 దగాడు పలకరించినప్పుడు తనప్రణయాన్ని వెల్లడించేవిధంగా  
 ముసిముసి నవ్వులతో మొగము వంచుకుని చాలానెమ్మదిగా,  
 వినిపించీవినిపించనట్లు, చెప్పీచెప్పనట్లుగా ఏదో చెవుతూ ఉం  
 టుంది. ఏదో వంకపెట్టుకుని తనప్రాణప్రియునిదగ్గర కొంత  
 సేపు నిలవడానికి కుతూహలపడుతుంది. తాను దూరంగాఉండి  
 మనశ్శోరుడు తనను చూడాలని తలుస్తూ తనపరిజనంతో కం  
 డ్లూ మూతీ తిప్పుతూ మాటాడుతుంది. కాని యెంతసేపటికీ  
 ఆచోటు వదలలేకుండా ఉంటుంది. అక్కడే దేన్నో చూచి  
 నవ్వుతుంది. అక్కడ కొంచెంసేపు నిలచిఉండడానికి పరిజనంతో  
 ఏదోకథలు చెప్పడం మొదలుపెడుతుంది. పసిపిల్లలను ఎవరి  
 చేతులలోనుంచైనా అందుకుని తొడమీద ఉంచుకుంటుంది.  
 ముద్దులుపెట్టుకుంటుంది. తనపరిచారికకు బాట్టు దిద్దబోతుంది.  
 పరిజనాన్ని ఆనుకుని యెవేవోచేష్టలు చేస్తుంది. ఇంకా పెనిమిటి  
 యొక్క పరిచారికమీద బాగా నమ్మకం కలిగిఉంటుంది. ఆ

పరిచారికమాట వింటుంది. దానిని బాగా ప్రేమిస్తుంది. దానితో ఆసక్తిగా మాట్లాడుతుంది. తనపనులకుగాను ఆదాసీనే ఉపయోగించుకుంటూ తానే వాళ్లయెడ రాణి అన్నట్లు ప్రవర్తిస్తుంది. తన మనోనాయకుని విషయాలు తనపరిచారికలు ఎవరితోనైనా చెబుతూఉంటే సావధానంగా వింటుంది. తనచెలికత్తె ప్రేరణచేత నాయకునియింట్లోగూడా ప్రవేశిస్తుంది. ఆ చెలికత్తెను అడ్డంచేసుకుని తనమోహనునితో జూదంగూడా ఆడుతుంది. అతనితో మాట్లాడడానికూడా ఉబలాటపడుతుంది. అలంకరించుకోకుండా యెన్నడూ తననానుకుని కంటపడదు. అతడు తనకర్ణపత్రాన్నిగానీ వేలిఉంగరాన్నిగానీ మెడలోని పూలహారాన్నిగానీ కోరితే యెంతగంభీరంగానో వెనువెంటనే తనఒంటినుండితీసి ఇవ్వమని తనచెలికత్తె కిస్తుంది. అతడిచ్చిన దాన్ని యెప్పుడూ విడువకుండా ధరిస్తుంది. పరపురుషుణ్ణిగూర్చి యెవరన్నా చెబుతూఉంటే అనిష్టాన్ని సూచిస్తుంది. ఇతరపురుషులకు సంబంధించినవారితో సహవాసం ఒప్పుకోదు.

౨౮౫-౮౬. దృష్ట్యైతాన్భావసంయుక్తా ఆకారానింగితానిచ,  
కన్యాయా స్సంప్రయోగార్థంతాంస్తాన్యోగాన్వి  
చింతయేత్. బాలక్రీడవైకెర్బాలాకళాభిర్యావనే  
స్థితా, వత్సలాచాపి సంగ్రాహ్య విశ్వాస్యజవ  
సంగ్రహత్. ౩.౩.౪౪.

ఇతి శ్రీవాత్స్యాయనీయే కామసూత్రే కన్యాసంప్ర  
యుక్తకే తృతీయేఽధికరణే బాలాపక్రమా, ఇంగి  
తాకారసూచనం, తృతీయోఽధ్యాయః.



ఇక పైరెండుప్రకరణాలలో ఉన్న సారాంశాన్ని చెపుతున్నారు. ఈ ప్రకరణంలో చెప్పబడిన భావయుక్తములైన ఆకారాలూ, ఇంగితాలూ, చక్కగా పరీక్షించుకుని కన్యకతనపైన అనురాగం కలిగి ఉన్నదని దృఢమయితే తరువాత ఆకన్యతో సంప్రయోగం జరపడానికి ఆయా యోగాలను ఆచరించాలి. ఇక్కడ సంప్రయోగం అంటే గాంధర్వవివాహమని అర్థం. సాధారణంగా కన్యకలు బాల, తరుణి, ప్రౌఢ అనే ప్రభేదాలతో మూడు రకాలుగా ఉంటారు. పైన చెప్పిన బాలకీడనకాలద్వారా బాలను ఉపక్రమించాలి. చతుష్షష్టికశలద్వారా యువతిని ఉపక్రమించాలి. నమ్మకస్థురాలైన దాదిద్వారా ప్రౌఢను ఉపక్రమించాలి. ఇది యింగితాకార సూచనవిధానము.

ఇలా భారద్వాజ గోత్రుడున్నా, యజుశ్శాఖీయు  
డున్నా, ఆపస్తంబసూత్రుడున్నా అయిన మేడిచెర్ల  
ఆంజనేయమూర్తిచేత వాత్సయన కామసూత్ర  
ములకు జయమంగళవ్యాఖ్య ననుసరించి వ్రాయ  
బడిన 'రతిరేఖ' అను తెలుగువ్యాఖ్యలోని  
కన్యాసంప్రయక్తకాధికరణంలో  
బాలోపక్రమమూ, ఇంగితా  
కారసూచనమూ అనే  
మూడో అధ్యాయం  
ముగిసింది.



# శ్రీ వాత్సయనీయం

రతిరేఖ అను తెలుగు వ్యాఖ్యాన సమేతం

3. కన్యాసంప్రయక్త కాధికరణం

౪ ఏకపురుషాభియోగాధ్యాయం

౭౮౭-౭౯౭. దద్భి తేంగితాకారాం కన్యామపాయతోఽభి  
యుంజీత, ద్యూతేక్రీడనకేమంచ వివదమానః  
సాకారమస్యాః పాణిమవలంజేత, యథోక్తంచ  
స్పృష్టకాదిమాలింగనవిధిం విదధ్యాత్, పత్ర  
చ్ఛేద్యక్రియాయాంచ స్వాభిప్రాయసూచకం  
మిథున మస్యా దర్శయేత్, ఏవ మన్మద్విరళ  
శోదర్శయేత్, జలక్రీడాయాం తద్దూరతోఽ  
పునిమగ్నః సమీపమస్యా గత్వాస్పృష్ట్వా చై  
నాం తత్త్రైవోష్ణజ్వయేత్, నవపత్రికాదిమంచ స  
విశేషం భావనివేదనం, ఆత్మదుఃఖస్య అనిర్వే  
దనకథనం, స్వప్నస్వచభావయుక్తస్య అన్యథా  
దేశేనప్రేక్షణకే స్వజనసమాజేవా సమీపాప  
వేశనం, తత్రాన్యపదిష్టం స్పృశనం, అపాశ్ర  
యార్థంచ చరణేన చరణస్పృషేడనం. ౩.౪.౧౧.

- పైఅధ్యాయంలో చెప్పినట్లుగా ఇంగితాకారాలవల్ల తన అనురాగాన్ని వ్యక్తపరచిన కన్యకను ఉపాయంగా సమకూర్చుకోవాలి. నాయకులు రెండుతెగలుగా ఉంటారు. నిస్సహాయులు ఒకరకం. సహాయులు రెండవరకం. అసహాయులంటే సహాయకులు లేనివారు. వీరు ఎవరిసహాయాన్నీ కోరకుండానే తమంతటతామే నాయకతో పరిచయాన్ని సంపాదించుకుని అభియోగాన్ని పొందుతారు. సహాయులుంటే సహాయకులద్వారా కన్యకను స్వాధీనంచేసుకునేవారు. ఈ ఏకపురుషాభియోగాధ్యాయం మొదటి తెగలోని వారైన అసహాయకులకోసమే వ్రాయబడుతున్నది. ఈఅభియోగాలు సిక్కొక్కచోట ససహాయకులకుగూడా సంభవిస్తూ ఉంటాయి. ఈ అభియోగాలు బాహ్యలనీ, ఆభ్యంతరాలనీ రెండువిధాలు. ముందుగా మొట్టమొదటి బాహ్యభియోగాలను చెవుతున్నారు. జూదమూ, క్రీడనకమూ, మొదలైనవాటిలో వివాదపడి సాభిప్రాయంగా నాయక చెయ్యిపట్టుకోవాలి. ఆపాణిగ్రహణంలో “ఇతనిచేత నేను వివాహం చేసుకోబడ్డానని” నాయక హృదయానికి భావంతగిలేలాగా ప్రవర్తించాలన్నమాట. ఇలాటి సమయాలలోనే స్పృష్టకమూ, విద్ధకమూ, ఉద్ఘాటకమూ, పీడితకమూ మొదలైనవాటినిచేసి నాయకను పరవశను చేయాలి. ఇంకా తనఅభిప్రాయాలను సూచించడానికి హంసమిధునాలూ మొదలైన బొమ్మలను అందించాలి. ఇంకా ఇతరచిత్రాలుగూడా చూపిస్తూఉండాలి. ఇలాచేస్తే నాయక నాయకుని నాగరకుణ్ణిగా తెలుస్తుంది. మిక్కిలి కుతూహలపడుతుంది. జలక్రీడలుచేసేసమయాలలో నాయకుడు నాయకకు చాలా



దూరంగా నీటిలోమునిగి ఈదులాడుతూవచ్చి నాయికను తాకి  
చమత్కారంచెయ్యాలి. పత్రచ్ఛేద్యము మొదలైన దేశక్రిడ  
లతోగూడ నాయికను రంజింపచెయ్యాలి. తనమనోవ్యధను  
అమెతో చెప్తుంటుండాలి. కాని ఆమనోవ్యధను తాను లక్ష్య  
పెట్టలేదని తేల్చాలి. ఏదో నెపంతో తనస్వప్నగాధలు చెప్తు  
ంటుండాలి. అంటే నాయకుడు నాయికతో “నీతోసమాన  
మైన నయోరూపలావణ్యాదులుగల బాలికను కలసినట్లు కల  
వచ్చిందని” చెప్పాలన్నమాట. బంధుజనంలో కూర్చునిఉన్న  
ప్పుడూ, స్వజనగోష్ఠులు జరిగేసమయంలోనూ, నాయికకు  
సమీపంగా కూర్చుని ఆమె అవయవాలు తనకు తాకేలాగా  
యేదోమిషతో తాకుతూ ఉండాలి. తనకాలితో ఆమెకాలు  
నొక్కడం మొదలైనవి చెయ్యాలి.

౭౯౮-౮౦౭. తతశ్శవంతై రేచైకాం అంగుళి మభిస్సృశేత్.  
పాదాంగుష్ఠేచనఖాగ్రాణిఘట్టయేత్. తత్రసిద్ధిః  
పదాత్పదసుధికమిక్షేత ఘాంత్యర్థంచ తదేవాభ్య  
సేత్. పాదశౌచే పాదాంగుళి సందంశేన తదం  
గుళిపీడనం, చవ్యస్య సమర్పణప్రతిగ్రహేవా  
తద్గతోవికారః, ఆచమనాంతేచ ఉదకేనఆసేకః,  
విజనేతమసిచద్వంద్వమాసీహః ఘాంతింకుర్వీత,  
సమాసదేశేశయ్యంచ తత్రయథార్థమనుద్వేజ  
యతఃభావనివేదనం, వివిక్తేచ కించిదస్తి కథయి  
తవ్యమిత్యక్తా నిర్వచనం, భావంచ తత్రోపలక్ష  
యేత్, యథాపారదారికే వక్ష్యామః.

పైవిధంగా చరణాన్ని నొక్కడంవలన, నాయిక అనుకూలు  
 రాలుగా కనిపిస్తే నెమ్మది నెమ్మదిగా ఒక్కొక్కవేలినే రాపిడి  
 చెయ్యాలి. ఈవిషయంలోగూడా సిద్ధుడై తనపాదంతో ఆమె  
 పాదాన్ని బాగా ఆకర్షించి స్పృశిస్తూ చక్కిలిగింతపెట్టాలి.  
 బాగా ఓర్పుకలిగేందుకుగాను క్రమక్రమంగా నడుము, తొడ  
 లు, పన్నులు మొదలైనవి స్పృశించాలి. ఇవన్నీ బాహ్యభి  
 యోగాలు. ఇంక అంతరంగికయోగాలను చెపుతున్నారు-  
 నాయిక తనకాళ్ళు కడుగుతున్నప్పుడు తనకాలివేళ్ళతో ఆమె  
 కాలివేళ్ళను నొక్కిపట్టాలి- తాంబూలము మొదలైనవస్తువు  
 లను గ్రహించేసమయంలోనూ, ఇచ్చేసమయంలోనూ నాయి  
 కనుగురించిన మోహవికారాన్ని చూపించాలి. పానీయంగ్రహిం  
 చినప్పుడు విలాసంగా కొంచెంనీరు ఆమెమీద చిమ్ముతూ  
 ఉండాలి. జనసమ్యర్థనం లేనిచోటా, చీకటిప్రదేశాలలోనూ,  
 జతగా శయ్యమీదచేరి నాయికను తనచేష్టలను సహించేదా  
 న్నిగాచేసుకోవాలి. ఉద్వేగం లేకుండా. ఇంకా ఒంటరిగా  
 ఉన్నప్పుడు “మాట” అని పిలిచి దగ్గరకువచ్చినతరువాత ‘ఏమిటి?’  
 అని అడిగితే ఏమీచెప్పకుండా మానంతో భావం ప్రకటిం  
 చాలి. ఇంకా ఇంగితాకారవేదనవిధానాన్ని పారదారికాధి  
 కరణంలో చెప్పబోతున్నారు కాబట్టి అక్కడ చూచుకో  
 వచ్చు.

౧౦౮-౧౧౬. విదితభావస్తు వ్యాధి మపదిశ్యేనాం వార్తా  
 గ్రహణార్థం స్వముదవసితమాసయేత్, ఆగతా  
 యాశ్చ శిరఃపీడనే నియోగః, పాణి మవలంబ్యచా  
 స్యాః సాకారంవయనయోగిలలాటేచ నిదధ్యాత్,

ఔషధాపదేశార్థంచాస్యాః కర్తృవినిర్దిశేత్, త్వ  
 యైవేదం కర్తవ్యం సహ్యైతాదృశేకన్యాయాః  
 అన్యేనకార్యమితి గచ్ఛంతం పునరాగమనాను  
 బంధమేనాం విస్మయేత్, అన్యచయోగస్య త్రిరా  
 త్రం త్రిసంధ్యంచ వ్రయుక్తిః ఆభీక్ష్యదర్శనార్థ  
 మాగతాయాశ్చగోష్ఠీంవర్ధయేత్, అన్యాభిస్స  
 హఃపి విశ్వాసనార్థం అధికమధికంచాభియుం  
 జీత, సతుచాచానిర్యదేత్. దూరగతభావోఽపి  
 హికన్యాసుసనిర్దేష్, నిర్దమితిఘోటకముఖిగి.  
 యథాతు బహుసిద్ధాంసున్యేతతధైవోపక్రమేత,  
 ప్రదోషే నిశి తమసిచయోషితో మందసాధ్వ  
 సాస్సురతవ్యవసాయినో రాగవత్యశ్చభవంతి  
 సచపురుషమత్యాచక్షతే, తస్మాత్తత్కాలం వ్ర  
 యోజయితవ్యా ఇతిప్రాయోవాదః. 3.౪.3౧

పైరీతిగా నాయిక భావాన్ని బాగాగుర్తించి తనకేదో తల  
 నొప్పిగా ఉన్నదనో, మరియేదోనోగం వచ్చినదనో నెపంపెట్టి  
 నాయికను తనయింటికి రప్పించుకోవాలి. ముక్కు-తూనో,  
 మూలుగుతూనో ఆమె వచ్చేసమయానికి బాధనభినయించాలి.  
 వెంటనే తల మర్దించడానికి ఆమెను నియోగించాలి. ఔషధం  
 తయారుచేసిపెట్టమని నెపంపెట్టి ఈఔషధం నీవలన తయారై  
 తేగాని ఫలవంతం కాదనిచెప్పుతూ నాయికను మళ్ళీమళ్ళీ  
 తనను సమీపించేలాగా చేసుకోవాలి. మళ్ళీవస్తావుకదా? అని  
 కలాటిమాటలతో సంబంధకల్పనచేసికొని పంపుతూఉండాలి.



ఈ అభియోగాన్ని మూడు రాత్రులు మూడుసంధ్యలు చెయ్యాలి. అనేక పర్యాయములు నాయక తనదర్శనానికి కుతూహలపడి వచ్చిపోతూ ఉన్నతరువాత క్రమంగా కళాశాస్త్రానికి సంబంధించిన కథలను వినిపించడం మొదలుపెట్టాలి. తనకు పరిచితమైన యితరనాయకలచేతగూడా సమాగమం మాటిమాటికీ కల్పించినా నాయకను బాగా నమ్మించాలి. కాని తన అభియోగవిధానాన్ని తాననుసరిస్తున్నట్లుగానీ, వీటికర్థమిదియనిగానీ, నోటితో చెప్పరాదు. ఘోటకముఖుడు ఈవిషయాన్ని చాలా చక్కగా చెప్పాడు. కన్యక తనవిషయంలో యెంతనమ్మకం కుదుర్చుకున్నదైనా ఆవిషయంలో నాయకుడు ఎన్నడూ తొందరపడి మాటాడరాదు. కన్యకలెప్పుడూ ఎక్కువగా 'అభియోగాలద్వారా వశంచేసుకోతగినవాళ్ళుగా ఉంటారు. పలుసార్లు తనవిషయంలో నాయక అనుకూలురాలని తేలిన తరువాత అభియోగక్రియలను మిక్కిలిగా ప్రయోగించి గాంధర్వవిధిచేత కార్యానుకూలురాలినిగా చేసుకోవాలి. ఈ అభియోగాలకు సమయం నిరూపిస్తున్నారు. సాధారణంగా సురత క్రియకు అనుకూలపడే అనురాగయుక్తలైన స్త్రీలు ప్రదోష సమయాలలోనూ, అర్థరాత్రివేళలోనూ, ఎవ్వరిచేతా చూడబడరు కాబట్టి భయాదులులేకుండా అనురక్తినిపొంది పురుషునికి సులభసాధ్యతాతారు. అందువల్లే సమయాన్ని కనిపెట్టి నాయకలు అభిగమింపతగి ఉంటారని చాలామంది చెప్పుకుంటారు. ఇంతవరకూ ఏకపురుషాభియోగాలు. అనగా నాయకుడు తనంతటతానే నాయకను స్వాధీనం చేసుకోడానికి అభియోగాలు జరిపేవిధానం చెప్పబడ్డది.

౧౧౮-౧౨౬. ఏకపురుషాభియోగానాంతు అసంభవే గృహీ  
 తార్థతయాధాత్రేయికయాసఖ్యావాతస్యామం  
 తర్హతయా తమర్థంనిర్వదంత్యాసహైనామంక  
 మానాయయేత్తో యథోక్తవభియుఁబీత.  
 స్వయంవా సరిచారికాయాదావేష సఖీత్వే  
 నాస్యాః ప్రణిదధ్యాత్. యజ్ఞే వివాహే  
 యాత్రాయానుత్సవేవ్యసనే, ప్రేక్షణకవ్యా  
 వృతే జనే తత్ర తత్రచదృష్టేంగితాకారాం పరి  
 క్షితభావామేకాకినీముపకృమేత. పహిదృష్టవచ  
 నా దృష్టభావాహియోషితగి దేశేకాలేచష  
 యుజ్యమానావ్యావర్తత ఇతి వాత్స్యాయ  
 నగి-ఇత్యేకపురుషాభియోగాగి. మందాపదేశా  
 గుణవత్యపికన్యా ధనహీనాకలీనాఽపిసమానైర  
 యాచ్యమానామాతాపితృవియుక్తావా ప్రాప్త  
 యశావనా పాణిగ్రహణం స్వయమభీక్షేత,  
 సాతుగుణవంతం శక్తం సుదర్శనం బాలప్రీ  
 త్యాభియోజయేత్, యంవామన్యేతమాతా  
 పితోరసన్విక్షయా స్వయమప్యయమింద్రియ  
 దౌర్బల్యాన్తయి ప్రవర్తయిష్యతఇ తిప్రియహి  
 తోషచార్తైః అభీష్టసందర్శనేచతమావర్జయేత్.  
 మాతాచైనాం సఖీభిర్ధాత్రేయికాభిశ్చ సహత  
 ద్భిముఖేం కుర్యాత్. 3.౪.3౯

నాయిక దూరంగాఉన్నప్పుడు తాను ఇతరుల సహాయాన్ని  
 అపేక్షించకుండా అభియోగాన్ని పొందడానికి వీలుండదు,



అలాటిసందర్భాలలో నాయకుడు తమయిద్దరిభావాలనూ గుర్తెరిగిఉన్న దాదివల్లగానీ, అలాటిచెలికతైవల్లగానీ, సంధాన విషయంలో వివాదంలేకుండా నాయకానాయకులను ప్రోత్సహించే మఱియెవరివల్లనైనాగానీ నాయకను దగ్గరకు పిలిపించుకోవాలి. అటుతరువాత పూర్వంచెప్పినతీరుగా ద్యూతకీడా వివాదంమొదలైనవిధానాలతో అభియోగాలకుఉపక్రమించాలి. లేక మొట్టమొదటగానే తనపరిచాచికను నాయకకు చెలికతై నుగా సమకూర్చాలి. దానిద్వారా తనపనిని నిర్వహించుకోవాలి. యజ్ఞయాగాదిక్రతువులూ, వివాహాలూ, యాత్రలూ, ఉత్సవాలూ, విందులూ, వినోదాలూ, క్రీడలూ, మొదలైనవి జరుగుతున్న చోట్లలో జనులు బాగామూగి ఉంటారు. అలాటి జనసంఘంలో అక్కడక్కడ ఇంగితాకారాదులతో భావాన్ని సూచిస్తూ తనయందుమాత్రమే ప్రేమపూని ఉన్నది అనే విషయాన్ని పరీక్షించి తెలుసుకున్నతరువాత నాయకుడు ఆ నాయకను గాంధర్వనిధితో పరిణయమాడాలి. “నాయకలు సాధారణంగా తాము మోజుకొట్టే పురుషునివిషయంలో అతని మాటలనూ, భావాన్నీ గుర్తించినపిమ్మట అనుకూలాలైన దేశకాలాలు సంభవించినప్పుడు ఆనాయకునితో కూడడానికి వ్యతిరేకించరు.” అని వాత్స్యాయనులన్నారు. ఇవన్నీ నీకపురుషాభియోగాలు. అనగా నాయకుడు ఇతరసహాయం లేకుండా తనం తటతానే నాయకనుస్యాధీనం చేసుకునే ఉపాయాలన్నమాట. దరిద్రాదులచేత పీడింపబడుతున్న నాయకుడు ఏవిధంగా నాయకాసంపాదనకు ప్రేరేతిగా అనుసరిస్తున్నాడో, అలాగే కన్యక గూడా ప్రేకారణాలచేత ఎవ్వరిచేతా వరింపబడక ఉన్నప్పుడు



స్వయంగానే నాయకుణ్ణి సుముఖుణ్ణి చేసుకోవాలి. నాయిక నాయకుణ్ణి సుముఖుణ్ణి చేసుకోడాన్ని ప్రయోజ్యోపావర్తనం అంటారు. ధర్మశాస్త్రాల్లోగూడా స్త్రీ తనంతటతాను పురుషుణ్ణి వరించవచ్చునని ఉన్నది. ఈక్రింద చూడండి “సతీత్వాన్నపేక్షించే కన్యక వ్యక్తురాలైనతరువాత మూడుసంవత్సరములవరకూచూచి అంతవరకూ తనరక్షకులు పెండ్లిచెయ్యకుండా ఉన్నా, తననెవరూ వరించలేకుండాఉన్నా, తనకు సరిసమానుడైన పతిని ప్రయత్నపూర్వకంగా వరించవచ్చు. ఇలా కన్యక భర్తనుచేపట్టేసమయంలో అతణ్ణిగుణవంతుణ్ణిగానూ, సమర్థుణ్ణిగానూ, రూపవంతుణ్ణిగానూ చూచుకుని బాలికలు ఆటలాడే నమయాల్లో వాళ్ళకెలాటిప్రేమ ఉదయిస్తుందో అలాటి ప్రేమతో పవాహమాడాలి. నాయకుడు తల్లిదండ్రుల ఉపేక్షచేతగానీ, ఇంద్రియలోపంవల్లగానీ తనమీద మోజుపడ్డాడని తెలుసుకుని నాయిక అతనికి హితోపచారాలుచేస్తూ మాటిమాటికీ కనిపిస్తూ అతణ్ణి వశుణ్ణి చేసుకోవాలి. ఇంకా నాయికయొక్క మాత తనచెలికత్తెలద్వారాగానీ, దామలద్వారాగానీ నాయకుణ్ణి తనకూతురికి అభిముఖుడయ్యేట్లు చెయ్యాలి.

౮౨౭--౮౨౮. పుష్పగంధతాంబూలహస్తయావిజనే వికాలే

చ తదువస్థానం, కళాకాశలప్రకాశనేవాసం  
వాహనే శిరసః పీడనేచౌచిత్యదర్శనం, ప్ర  
యోజ్యస్యసాత్త్వయుక్తాః కథాయోగాః  
బాలాయా ఉపక్రమేషు యథోక్తం తథాచ  
రేత్, నృపైవతురాపి పురుషం స్వయమభి

యోగినీహి యువతిస్సౌభాగ్యం జహతీత్యా  
చార్యాః. తత్ప్రయుక్తానాం త్వభియోగానా  
మానులోమ్యేనగ్రహణం, అంకపరిష్కృతాచ  
సవికృతింభజేత్, శ్లక్షణమాకార మజానతీవప్రతి  
గృహీయాత్. వదనగ్రహణే బలాత్కారగి,  
రతిభావసమభ్యర్థ్యమానాయాః కృచ్ఛాద్ధు  
హ్యసంస్పర్శం. అభ్యర్థితాపినాఽపివికృతా  
స్వయంస్యాదనిశ్చయకాలాత్. యథాతుమ  
న్యేత మయ్యనురక్తసవ్యావర్తిష్యత ఇతి తదై  
వైసమభియుంజాసం బాలభావమోక్షాయత్స్వ  
రయేత్. విముక్త కన్యాభావాచ విశ్వాస్యే  
ముప్రకాశయేదీతి ప్రయోజ్యస్యోపావర్తనం.

పూవులూ, సుగంధవస్తువులూ, తాంబూలమూ మొదలైనవస్తు  
వులను తీసుకుని నాయకుడు ఏకాంతంగా ఉన్నప్పుడు సమయం  
చూచుకుని అతణ్ణి సమీపించాలి. తాను అలా సమీపించి తన  
కళాకౌశలాన్ని ప్రదర్శించడంగానీ, పాదాలు ఒత్తడం గానీ,  
తల మర్దించడం గానీ, చేసి తననేర్పు చూపించాలి.  
నాయకునికి ఇష్టాలైన కథలూ మొదలైన వాటితో అత  
నికి వినోదాన్ని చేకూరుస్తూ, బాలోపక్రమ విధానాలలో  
చెప్పినవిధంగా కూడా ఆచరించాలి. కాని నాయిక తొందర  
పడి పురుషుణ్ణి అభియోగింపగూడదు. స్వయంగా పురుషుణ్ణి  
ఉపక్రమించేవనిత సౌభాగ్యాన్ని కోల్పోతుందని కామశాస్త్రా  
చార్యులు గట్టిగా చెప్పారు. నాయకుడు తననుగూర్చి చేసే  
అభియోగాలను ఇష్టంగా గ్రహించాలి. నాయకుడు తొడలతో

కౌగిలించినప్పుడు వికారాన్ని పొందరాదు. నాయకుని భావ పూరితమైన ఆకాశాన్ని అస్పష్టంగా ఎరగనట్లుగా గ్రహించాలి. మోవి చుంబింపగోరితే బలాత్కారమొద గ్రహించాలి. నాయకుడు తనమదనమందిరాన్ని అంటి రతికోసం బ్రతిమాలితే నాయిక ప్రయాసమొద అతనిగుహ్యేంద్రియాన్ని స్పృశించాలి. నిశ్చయింపబడిన కాలాల్లోతప్ప నురేప్పుడూ కూడా నాయకుడెంతప్రార్థించినా తనఅంగాలను మిక్కిలివ్యక్తం చేసి ఉంచరాదు. నాయకుడు తనవిషయమై ఇంకయెప్పటికీ వైముఖ్యాన్ని పొందని అనురాగంతో ఉంటాడని యెప్పుడు తోస్తుందో అప్పుడు నాయిక తనను రంజింపచేస్తూఉన్న అతనిని తనను కన్యాత్వంనుంచి తప్పించమని త్వరపెట్టాలి. ఇలా గాంధర్వవిధిని పొందినవధువు తనకీవిషయంలో సహాయలైన ధాత్రేయికలతోనూ, ఆప్తులతోనూ ఈసంగతి చెప్పాలి.

౮-౨౯-౮౩౨. భవంతిచాత్రశ్లోకాః-- కన్యాభియుజ్యమానా తు యం మన్యేతాశ్రయం సుఖం, అనుకూలంచ వశ్యంచ తస్యకుర్యాత్పరిగ్రహం, అనపేక్ష్యగుణాన్యత్రయాషమాచిత్యమేవచ, కుర్వీత ధనలోభేన పతిం సాపత్నకేష్వపి, తత్రయుక్తగుణం వశ్యం శక్తం బలవదర్థినం. ఉపాయైరభియుంజానం కన్యాన ప్రతిలోమయేత్.

కన్యక, ఎప్పుడు తనబాహ్యభ్యంతరసౌఖ్యాలకు ఆశ్రయమగునూ, అనుకూలమగునూ, వశ్యమగునూ, కనుపిస్తాడో అతని అభియోగాన్నే కోరాలి. అతన్నే పరిగ్రహించాలి. గుణాన్ని



గానీ, రూపాన్నిగానీ, బౌచిత్యాన్నిగానీ, పాటించకుండా  
అనేక భార్యలు కలవాణ్ణైనా సరే డబ్బుకానపడి వరించకూడదు.

యోగ్యుడూ, గుణవంతుడూ, తనకనుకూలుడూ, సమస్త కార్యా  
లలోనూ సమర్థుడూ, ఏకాంతంగా తనను కోరేవాడూ, ఉపా  
యాలతో అభియోగాలు జరిపేవాడూ వరుడుగా దొరికినప్పుడు  
కన్యక యెప్పుడూ తిరస్కరించరాదు.

౧౩౩-౧౩౬- వరవంశో దరిద్రోఽపి నిర్గుణోప్యాత్త ధారణః,  
గుణైర్మ్యుక్తోఽపిన త్వేవం బహుసా ధారణః పతిః.  
ప్రాయేణ ధనినాం దారాబహవో నిరవగ్రహాః,  
బాహ్యేన త్యుపభోగేఽపి నిర్విప్రంభా బహిన్సు  
ఖాః. నీచోయస్త్వభియుఽజీత పురుషాః పతితోఽపి  
వావిదేశ గతిశీలశ్చ ససంయోగమర్హత్యయదృచ్ఛ  
యాఽభియుక్తోయో దంభద్యతాధికోపివా,  
సపత్నీకశ్చ సాపత్యోన ససంయోగమర్హతి.

సాధారణంగా ధనవంతులు చాలమంది భార్యలను పెండ్లిఆడ  
తారు. వారికి బాహ్యసుఖాలు (తిండి, గుడ్డ) సంపూర్ణంగా  
ఉంటాయి. కాని విప్రసంభవులు (రతిసుఖం) చాలాతక్కువగా  
ఉంటుంది. అందుమూలాన అట్టిస్త్రీలు నిరంకుశంగా స్వేచ్ఛగా  
ప్రవరిస్తూఉంటారు. ఇలా పదిమందిభార్యలతో కాపురంచేసే  
వాణ్ణి గుణవంతుడనీ, భాగ్యవంతుడనీ పెండ్లాడడంకన్న గుణ  
హీనుడైనా సరే, భార్యకు అనుకూలుడుగాఉండి కుటుంబాన్ని  
సమర్థతతో పోషించుకునే దరిద్రుణ్ణి పెండ్లాడడంమేలు. ఇంకా  
అధమజాతికి చెందినవాడూ, తలనెరిసినవాడూ, విదేశాల్లో

సంచరించేవాడూ, ఎప్పుడూ సంభోగించడానికి తగదు. యుక్తా యుక్తవిచారణలేకుండా స్త్రీఅనేది కనిపించినవెంటనే సంభోగించడానికి సిద్ధపడేవాడూ, అతిగడ్వి, తాగుడూ, జూదమూ మొదలైన దుర్వ్యసనాలుకలవాడూ, అనేక భార్యలతో సంతారం చేసేవాడూ కన్యతో మైథునం చెయ్యడానికి అర్హుడు కాదు.

౮౩౨. గుణసామ్యే అభియోక్త్యాణాం ఏకోవరయితావరసి,  
తత్రాభియోక్తరీశ్రేష్ఠ్యం అనురాగాత్మకోహిసః.

ఇతి శ్రీవాత్సల్యయనీయే కామసూత్రే కన్యాసంప్ర  
య్యుక్తకే తృతీయేఽధికరణే ఏకపురుషాభియోగాః,  
ప్రయోజ్యోపావర్తనం, అభియోగతశ్చ  
కన్యాయాః ప్రతిపత్తిశ్చేతి  
చతుర్థోఽధ్యాయః.

సమానగుణవంతులు కొందరు వరులున్నప్పుడు వారిలోయెవ్వడు వరించుటలో కుశలిగాడంటాడో వాడే శ్రేష్ఠుడు. అనురాగరూప మైనశ్రేష్ఠత్వమే ఆవరునిలో ఉన్నవిశేషం.

ఇలా భారద్వాజ గోత్రుడున్నా, యజుశ్శాఖీయు  
డున్నా, ఆపస్తంబసూత్రుడున్నా అయిన మేడిచెర్ల  
ఆంజనేయమూర్తిచేత వాత్సల్యయన కామసూత్ర  
ములకు జయమంగళవ్యాఖ్య ననుసరించి వ్రాయ  
బడిన 'రతిరేఖ' అను తెలుగువ్యాఖ్యలోని  
కన్యాసంప్రయ్యుక్తకం అనే మూడోఅధికర  
ణంలో నాలుగోఅధ్యాయం ముగిసింది.

# శ్రీ వాత్సర్యమునీయుం

రతిరేఖ అను తెలుగు వ్యాఖ్యాన సమేతం

3. కన్యాసంప్రయక్త కాధికరణం

శ్రీ వివాహ యోగాధ్యాయం

౮౩౮. ప్రాచుర్యేణకన్యాయాః వివిక్తజన్మనస్యాలాభే ధా  
త్రేయికాం ప్రియహితాభ్యా ముపగృహ్యోవ  
స్మశేత్. ౩.౫.౧

పైఅధ్యాయంలో చెప్పినట్లు వరునిచేత రంజింపచేయబడిన  
నాయికను, స్వయంగా వరుణ్ణి వరించిననాయికను గాంధర్వ  
వివాహముతో భర్తృసహవాసం కలదాన్నిగా చెయ్యాలి.  
ఇంక వివాహయోగాలు చెప్తున్నారు. అనేకవిధాల తన  
కనుకూలుగాలుగాఉన్న యేకస్యక తఱుచుగా ఒంటరిపాటున  
తనకు కనిపిస్తూఉంటుందో ఆకస్యకను వరుడు తనయిష్టమైన  
ప్రదేశానికి గాంధర్వవిధానాన్ననుసరించితీసుకొనిపోవడంచాలా  
సుకరంగా ఉంటుందని నాయిక తఱుచుగా కనిపించనప్పుడు  
మాత్రం ఆమెను సాధించడానికి సహాయం అవసరం. 'ఆకస్యక  
ఒంటరిపాటున కనిపించేసదుషాయం లేకపోతే నాయికకు ఆప్తు



రాత్రైనదాదిని ధనాదులతో వశంచేసుకుని దానిని దూతీకర్మకు నియోగించాలి.

౫౩౯-౫౪౩. సాచైవమవిదితానాయకస్య భూత్వా తద్గుణై రనురజయేత్. తస్యాశ్చ రుచ్యాన్నాయకగుణా భూయిష్ఠముపవర్ణయేత్. అన్యేషాం వరయిత్యాణాం దోషా, సభిప్రాయవిరుద్ధాన్ స్రీతి సాదయే, స్తాతాప్రితోశ్చ గుణాసభిజ్ఞతాం, లుబ్ధతాం, చపలతాంచ బాంధవానాం, యాశ్చన్యాఅపి సమాసజాతీయః కన్యాయాః శకుంతలాద్యాస్త్వబుద్ధ్యా భర్తారం ప్రాప్య సంప్రయక్తామోదంతే స్త, తాశ్చన్యాః దర్శయేత్. మహాకులేసు సాపత్నకైః బాధ్యమానాః, విద్విష్టాః, దుఖితాః, పరిత్యక్తాశ్చవృశ్యం తమాయతించాన్యవర్ణయేత్. నుఖమనుపహత మేకచారితాయాం నాయకానురాగంచ వర్ణయేత్. సమనోరథాయాశ్చన్యా అపాయం సాధ్వసంప్రీడాంచహేతుభిరవచ్ఛిద్యాత్. దూతీకల్పంచ సకలమాచరేత్. త్వా మజాసతీమివ నాయకో బలాన్మహీప్యతీతి తథానుపరిగృహీతం స్యాదితి యోజయేదితి. 3 గీ.౧౦.

ఇలా ఆదూతీక నాయకునిచేత నియోగింపబడి నాయకను సమీపించి నాయకునిపేరు ఎరుగనిదానివలె అతనిగుణాన్ని మాత్రంచెప్పి నాయకను డిబలాటపెట్టాలి. ఆమెచెవులకు

ఇంపుగాడండేట్టు నాయకునికి చాలా ఉదాత్తగుణాలున్నట్లు  
వర్ణించిచెప్పాలి. ఇంకా ఇతరవరులకుండే నాయక అభిప్రాయా  
లకు విరుద్ధాలైనదోషాలను ఆమెకు వినిపించాలి. ఇంకా ఆ  
వరుల తల్లిదండ్రులయొక్కయు, చుట్టపక్కలయొక్కయూ  
గుణలనభిజ్ఞత, పిసినిగొట్టుతనం, చపలత్వం నిరూపించిచెప్పాలి.  
ఇంకా “నీకు సమానజాతివారైన శకుంతలమొదలైన కన్య  
కలు స్వతంత్రబుద్ధితో భర్తను స్వీకరించి వారి సంయోగ  
సుఖాన్నిపొంది ఆనందించారు” అని ఇలాటిచరిత్రాంశాలను  
నిదర్శనాలుగాచెప్పాలి. ఇంకా గొప్పగొప్పకులాలలో సవ  
తులచేత బాధింపబడుతూ, ద్వేషింపబడుతూ దుఃఖితలై కొంద  
రుకన్యకలు పరిత్యజింపబడినట్లు నిదర్శనాలతో నిరూపించి  
చెప్పినతరువాత, తానువర్ణించేగుణాలుకలిగిఉన్న నాయకునివరిస్తే  
మున్నుండు ఆనాయకునికిరాబోయేవై భవాన్నిగూడాస్పష్టంగా  
వర్ణించి చెప్పాలి, ఏకపక్షీత్వంలోఉన్న తెంపులేనిసుఖాన్నీ,  
అలాటినాయకునికి ఉండేప్రేమనీ వర్ణించిచెప్పాలి. తానుచెప్పే  
నాయకుణ్ణి నాయక కోరుతున్నట్లు తెలుసుకుని తరువాత ఆ  
దూతి ఆమె ఊహించే అపాయాన్నీ, భయాన్నీ, సిగ్గునీ  
చక్కనిమాటతో సకారణంగా పోగొట్టాలి. ఆదౌత్యానికి  
వచ్చినదాది, దూతికచేసే సమస్తవ్యవహారమూ నడచాలి. “ఇం  
కానీవిలాగే వెట్టిబాగులదానిలాగాఉండు. నాయకుడు నిన్ను  
ఎప్పుడో ఒలాత్కారంగా చేడతాడు. అప్పుడు నిన్ను చక్క  
గాపరిగ్రహించినట్లు అవుతుంది” అని యిలాగూడాచెప్పి నాయ  
కను అతనిమీద అనురాగమూ, కుతూహలమూ కలదా  
న్నిగా చెయ్యాలి.

౧౪౪-౧౪౬. ప్రతిపన్నామభిప్రేతావకాశవర్తినీం నాయక  
శ్రోత్రియాగారాదగ్నిమానాయ్య, కుశానాస్తి  
ర్య, యథాస్థుతిహుత్వాచ, త్రివిధరిక్రమేత్.  
అగ్నిసాక్షికాహి వివాహావనిర్వర్తంత ఇత్యా  
చార్యాణాం సమయః. 3.౧.౧3.

నాగుకుణ్ణి పెండ్లాడడానికి ఇష్టపడి ఏకాంతప్రదేశాన్ని చేరి  
ఉన్న నాయకను నాయకుడు శ్రోత్రియుని ఇంటినుండి అగ్ని  
హోత్రమును తెచ్చి దర్భలు పరచి స్పృతిలో చెప్పబడిఉన్నట్లు  
హోమముచేసి మూడుమార్లు అగ్నికి ప్రదక్షిణంచేసి  
కన్యచేత ప్రదక్షిణం చేయించాలి. అటుతరువాత నాయక  
తల్లిదండ్రులకు తెలియపరచాలి. ఒకమాటు అగ్నిసాక్షిగా  
వివాహితలైనస్త్రీలు అన్యలచేత మరల వివాహం చేసుకోబడరు  
అని కామశాస్త్రాచార్యులు చెప్పారు.

౧౪౭-౧౫౦. దూషయిత్వాచై గాం స్వజనే ప్రకాశయేత్.  
తద్బాంధవాశ్చ యథాకులస్యాఘం పరిహారం  
తో, దండభయాచ్చ తస్మాప్తవైనాం దద్యు,  
స్తథాయోజయేత్. అవంతరంచ ప్రిత్యుపగ్రహే  
ణ రాగేణ, తద్బాంధవాన్ప్రీణయేదితి గాంధ  
ర్వేణ వివాహేన వాచేషేత్. 3.౧.౧౪

పైవిధంగా నాయకను అభిగమించి నెమ్మది నెమ్మదిగా ఆమెబం  
దుగులకు తా నీమెను వివాహంచేసుకున్నట్లుగా నాయకుడు  
ప్రకటించాలి. అప్పుడు కన్యయొక్క తల్లిదండ్రులు కులదో  
షాన్ని పోగొట్టుకోడానికిన్నీ, రాజువలని భయంచేతనున్నూ,



\* ఆవరునకే ఈమెనిచ్చి వివాహం చేస్తారు. తరువాత నాయకుడు వారిని ప్రేమసూచకములైన వస్తువులతోనూ, స్నేహపూర్వకాలైన సంభాషణలతోనూ, సంతోషపెట్టాలి. ఇంకా గాంధర్వవిధానం చేతనైనా వివాహం చేసుకోవచ్చు.

౫౫౧-౫౫౨. అప్రతిపద్యమానాయా మంతశ్చారిణీం కుల  
ప్రమదామన్యాం పూర్వసంస్పృష్టాం ప్రీయ  
మాణాంచోపగృహ్య తయాసహవిషహ్యచవ  
కాశమేనామచ్య కార్యాపదేశేన ఆసయేత్.  
తతశ్శోత్రియాగారాదగ్ని మానీయేతి సర్వం  
సమానం పూర్వేణ. ౫౫౩.

ఇక అంతరస్థవిషయం ముచ్చటించబడుతోంది. పైన చెప్పిన తీరుగా దూతీముఖాన చెప్పించినతరువాతకూడా పాణిగ్రహణానికి ఒప్పుకొనని నాయికనుగానీ, అంతరంగలయిన కులస్త్రీని గానీ, పూర్వం పరిచయాన్ని పొంది ఉన్న ఇతరనాయికనుగానీ, తల్లిదండ్రుల సౌజన్యాన్ని పట్టి ప్రేమించబడేదాన్ని గాని, ఉపాయంగా సంగ్రహించి ఏదోఒకపనిమిషతో ఆమెను తనయింటికి రప్పించుకోవాలి. అలా రప్పించుకున్నతరువాత శోత్రియాగారంనుంచి అగ్నిని తెప్పించి పూర్వంచెప్పినట్లు చెయ్యాలి. ఈ వివాహంకూడా గాంధర్వవిధితో సమానం అయిందే అని కొందరిమతం.

౫౫౩-౫౫౪. ఆసన్నే చవివాహేమాతరమస్యాః తదభిమతాన్య  
వరదోమైః అనుశయంగ్రాహయేత్, తతస్తదను  
మతేవప్రాతివేశ్యాభవనే నిశినాయకమానాయ్య  
శోత్రియాగారాదగ్నిమితిసమానం పూర్వేణ.

వివాహం ఆసన్నమైనప్పుడు కన్యకయొక్కతల్లికి పిల్లనిద్దామనుకునే యితరపురుషుని దోషాలనుచెప్పి పశ్చాత్తాపం కలదాన్నిగాచెయ్యాలి. పిమ్మట ఆమెయిష్టానుసారంగా రాత్రివేళ కన్యాగృహంలోనికే నాయకుణ్ణి రప్పించి శోక్రతియుని యింటి నుంచి అగ్నిని తెప్పించి పూర్వంవలె చెయ్యాలి. ఈవివాహంలో ద్రవ్యమిచ్చి కన్యను గ్రహించడం జరుగుతుంది గనుక దీన్ని రెండోపక్షపు వివాహంగా చెవుతున్నారు.

౩.౧౧-౩.౧౬. భాతరమస్యావా సమానవయసం వేశ్యాసుజర  
స్త్రీషువా ప్రసక్తమనుకరేణ సాహాయ్యగానేవ  
ప్రియోపగ్రహైశ్చ సుదీర్ఘకాలమనురంజయే  
దంతేచస్వాభిప్రాయంగ్రాహయేత్. ప్రాయేణ  
హియువాచః సమానశీలవ్యసనవయసాం వయ  
స్యానామర్థజీవితమపిత్యజంతి. తతస్తే నైవాస్యకా  
ర్యాత్తా మానయేద్విషహ్యం సావకాశమితి స  
మానంపూర్వేణ. 3.౧౧.౨౩

తనతో సమానవయస్కుడుగాఉన్న నాయకసోదరుణ్ణి ఒకణ్ణి చేరదీసి, వేశ్యావిషయంలోగానీ, పరస్త్రీవిషయంలోగానీ కష్టసాధ్యమైన అతనికోరికను తాను సహాయుడై నెరవేర్చాలి. లేకపోతే అతనియిష్టమయిన వస్తువును సమకూర్చిపెట్టి అతని స్నేహాన్ని అతడు గట్టిగాకోరేలాగా చూచుకోవాలి. అతడు తనకు ప్రాణమిత్తుడనే నమ్మకం గలిగినతరువాత తన అభిప్రాయాన్ని అతనికి సూచించాలి. యువకులైనపురుషులు తమ మిత్రునికోరకు ప్రాణాన్నైనా యివ్వడానికి వెనుతీయరు.

ఇంక సోదరిని సమర్పించడంలోనా వెనుకాడేది. అతని అనుకూలాన్ని సాధించుకున్న తరువాత ఆనాయిక సోదరుని ద్వారానే యేదో పనిమీద తనయింటికి నాయికను రప్పించుకోవాలి. పైన చెప్పినవిధానంతో పరిణయం చేసుకోవాలి.

౩౫౭-౩౫౮. అష్టమిచంద్రకాదిమంచ ధాత్రేయికామదనీయ  
మేనాం పాయయిత్వా కించిదాత్తనగి కార్య  
ముద్దిశ్య నాయకస్య విషహ్యందేశం ఆనయేత్.  
తత్రైనాం మదాత్సం జ్ఞామప్రతిపద్యమానాం  
చూషయిత్వేతి సమానం పూర్వేణ.

పైన చెప్పినవిధంగా నాయిక సాధ్యంకానప్పుడు అష్టమిచంద్రకాదులైన ఉత్సవాలలో పగలు ఉపవసించి పూజాపునస్కారాలతో రాత్రియందు చంద్రోదయం అయేదాకా జాగరణంచెయ్యడం. నాయికకు ఆపురాలుగా ఉండేదాదిద్వారా ఏదో పనిమీద నాయికను తనదగ్గరకు రప్పించుకోవాలి. ఆమె చేతనే కల్లు మొదలైన మత్తుపదార్థములను సేవింపచెయ్యాలి. ఆమత్తుపదార్థాలను సేవించడంవల్ల స్మృతి తప్పిఉన్న నాయికతో ఒలాత్కారంగా కామసంగతిజరిపి పిమ్మట పైన చెప్పిన తీరుగా వివాహవిధిని నెరవేర్చుకోవాలి. ఇది చాలా నీచమైన వివాహం. దీన్ని ధర్మశాస్త్రం ఒప్పుదు. బుద్ధిమంతులు దీన్ని పైశాచికవివాహం అంటారు. దీన్ని యేమాత్రము దయాదాక్షిణ్యాలూ, ధర్మబుద్ధిగల మనుష్యులైనా అనుసరించలేరు.

౩౫౯. సుప్తాంచైకచారిణీ ధాత్రేయికాం వారయిత్వా  
సంజ్ఞామప్రతిపద్యమానాం చూషయిత్వేతి సమా  
నం పూర్వేణ.



నాయిక నిద్రపోతూఉండగానో, లేక ఒంటరిపాలున ఉండగానో చూచి దానిదానిని పారదోలి ఆమెను ఎత్తుకునిపోయి మాదకద్రవ్యాలు సేవింపచేసి పైవిధంగా వివాహం చేసుకోవాలి.

౧౬౦. గ్రామాంతరముద్యానంవా గచ్ఛంతీం విదిత్వా సు సంభృతసహాయో నాయక స్తదారక్షీణోవిత్త్యాప్య హత్వావా కన్యామపహరేదితి వివాహయోగాః.

ఇంకో ఘోరవివాహం చెవుతున్నారు. నాయిక గ్రామాంతరానికిగానీ, ఉద్యానవనవిహారానికిగానీ పోతూఉంటే తెలుసుకుని తగినంతసహాయంతో ఆమె రక్షకులను, పరిజనాన్ని అదరగొట్టిగానీ, చంపిగానీ ఆనాయికను ఎత్తుకుపోయి వివాహం చేసుకొనడం మరోరకమైన ఘోరవివాహం. ఇవిరాక్షసవివాహాలు. శాస్త్రం సమగ్రవిషయాన్ని బోధించాలిగనుక ఇవన్నీ చెప్పారు.

౧౬౧. పూర్వః పూర్వః ప్రధానంస్యాత్ వివాహోధర్మ సంస్థితే, పూర్వాభావే తతః కార్యః యోయ ఉత్తర ఉత్తరః. ౩.౫.౨౮.

వివాహాలు ఎనిమిదివిధాలు. ఆయెనిమిదిరకాలైన వివాహాలలోనూ తరువాత తరువాత వివాహాలకంటే మొదటి మొదటి వివాహాలు ధర్మసంబద్ధాలు కావడంచేత ఉత్తమాలుగా చెప్పబడతాయి. పూర్వాలు లభ్యంకాకపోతే తరువాత వాటిని అనుసరించాలి.

౧౬౨. వ్యూఢానాం హి వివాహానాం అనురాగః ఫలం  
యతః. మధ్యమోఽపిహి సద్యోగో గాంధర్వస్తేష  
పూజితః. ౩.౫.౨౯.

మైన తరువాతి తరువాతి వివాహాలకన్న పూర్వపూర్వవివా  
హాలే ఉత్తమాలని చెప్పారు. కాని ఉత్తమాలైన వివాహాలకు  
గూడా అనురాగమేకదా ఫలం? అలాటి అనురాగం అనేది  
లేనివివాహం నిష్ఫలం అవుతుంది. కాబట్టి లెక్కనుపట్టిచెప్పిన  
ఎనిమిది రకాలైన వివాహాలలోనూ మధ్యనున్నప్పటికీ (సాధా  
రణంగా పరిగణింపబడినప్పటికీ) గాంధర్వవివాహమే లోకోత్తర  
మైన అనురాగయోగం ఉన్నదికాబట్టి గాంధర్వాన్నే అన్ని  
యోగాలకన్న మిన్నగా ఎన్నుతున్నారు పెద్దలు.

౧౬౩. సుఖత్వాదబహుక్లేశాదపి చావరణాదికం, అను  
రాగాత్తకత్వాచ్చ గాంధర్వః ప్రవరోమతః.

ఇతి శ్రీవాత్స్యాయనీయే కామసూత్రే కన్యాసంప్ర  
యక్తకే తృతీయేఽధికరణే వివాహయోగః,  
పంచమోఽధ్యాయః.

ఇంకా, ఆనందకరమైన సుఖానికి కారణం కాబట్టిన్నీ అవ  
యత్నంగానూ, ప్రయాసలేకుండగానూ సాధింపబడుతుంది  
కాబట్టిన్నీ, వరణసంవిధానమూ మొదలైనవి ఉండవుకాబట్టి  
న్నీ గాంధర్వమే ఉత్తమమని కామశాస్త్రాచార్యు లందరూ  
ఒప్పుకుంటున్నారు.

ఇలా భారద్వాజ గోత్రుడున్నా, యజుశ్శాఖీయు  
 డున్నా, ఆపస్తంబసూత్రుడున్నా అయిన మేడిచెర్ల  
 ఆంజనేయమూర్తిచేత వాత్స్యాయన కామసూత్ర  
 ములకు జయమంగళవ్యాఖ్య ననుసరించి వ్రాయ  
 బడిన 'రతి రేఖ' అను తెలుగువ్యాఖ్యలోని కన్యా  
 సంప్రయుక్తకం అనే మూడో అధికరణంలో  
 అయిదో అధ్యాయం  
 ముగిసింది.





# శ్రీ వాత్సర్యంసునీంసుం

రతిరేఖ అను తెలుగు వ్యాఖ్యాన సమేతం

ర. భార్యాధికారికాధికరణం

౧ ఏకచారిణీవృత్తం-ప్రవాసచర్య

౧౬౪. భార్యా ఏకచారిణీ గూఢవిస్రంభా దేవవత్పతి  
మానుకూల్యేవ వర్తేత. ర.౧.౧.

అవివాహితగాడన్నపిల్ల ఒక పురుషునిచేత వివాహితురాలై  
భార్య అని పిలువబడుతుంది. అలా భార్యత్వాన్ని భజించిన  
స్త్రీ తనపురుషునితో ఎలాప్రవర్తించాలో ఆవిధానంఅంతా  
ఈభార్యాధికరణంలో వివరిస్తున్నారు. భార్యలు ఏకచారిణీ,  
సపత్నిక అని రెండువిధాలుగా ఉంటారు. ఏకచారిణీ అంటే  
ఇంకొకస్త్రీకి భర్తమనస్సులో చోటివ్వకుండా తానొక్కతే  
అతనితో సుఖానుభవాన్ని పొందేది. కొందరుస్త్రీలు ఒకపురుషు  
నికి భార్యలుగాఉంటే వారిలో ప్రతిఒక్కత సపత్నిక పోతుంది.  
భార్యఅనే పోదాను పొందినస్త్రీరత్నము, ఇతరనాయికలవలె  
కపటచారిణికాక, ఎప్పుడూ తనభర్తపైన రహస్యమైననమ్మ  
కము కలిగిఉంటుంది. ఇంకా తాను పరిగ్రహించినభర్తను

దేవునిలాగా గౌరవిస్తూ అతనికి మనసువచ్చినరీతిగా అతన్ని అనుసరిస్తూఉండాలి.

౧౬౫. త త్తతేన కుటుంబచింతామా త్తని సంనివేశయేత్.

“భర్తయే స్త్రీలకు దైవము” అనే న్యాయాన్ననుసరించి భర్తయొక్క చిత్తమునకు అనుకూలమైన ప్రవర్తనకలదై ఉండాలన్నమాట. ఇది అర్థాంగివిషయం. పైరీతిని ఏకచారిణిగాఉన్న భార్య గృహూపకరణాలవిషయంలో భర్తయిష్టాన్ని మనస్సులో ఉంచుకుని ప్రవర్తించాలి.

౧౬౬. వేశ్మచ శుచి సుసర్వమృష్టస్థానం, విరచిత వివిధ కుసుమం సంశక్లభూమితలం, హృద్యదర్శనం, త్రిషవణాచరిత, బలికర్త, పూజిత దేవాయతనంకు ర్యాత్.

ఏకచారిణి తననివాసగృహాన్ని ఎప్పుడూ పరిశుభ్రంగాఉండిచ్చి, అలికి, దేశకాలానుసారంగా పుష్పాదులుచల్లి అలంకరించి, సమతలంగా, నున్నగా, చూడటానికి చాలామనోహరంగా ఉండేట్టుగా చేసుకుని, ప్రతిసంధ్యాసమయంలోనూ దేవతాపూజచేసి దేవతాగృహాన్ని బాగా అలంకరించి ప్రకాశవంతంగా ఉండేలాగు చూచుకోవాలి.

౧౬౭. నహ్యతోఽస్యద్గృహస్థానాం చిత్తగ్రాహక మస్తీతి  
గోనర్దీయః. ర.గ.ర.

పై విధంగా నివాసగృహాలుతయారై తే గృహస్థునికి యింతకంటె హృదయాకర్షణమైన వస్తువు మరొకటి ఉండదు. అని గోనర్దీయులన్నారు.

౧౬౮. గురుషుమంత్రవశ్యేషు భృత్యవర్గేషు నాయక  
భగినీషు తత్పతిషు చయథార్హప్రతిపత్తిః.

పైన చెప్పినతీరుగా నివాసగృహాన్ని హృదయాకర్షకంగా చేసు  
కుని తరువాత తనగృహకృత్యాలలోని లోటుపాట్లనుగురించి  
సలహాలిచ్చే పెద్దలైన అత్తమామల విషయంలోనూ, తనచేతి  
క్రిందపనిపాటులుచేసి పెరుగుతూఉండే భృత్యవర్గంవిషయంలో  
నూ, తన వదినామరదళ్ళవిషయంలోనూ, వారిభర్తలవిషయం  
లోనూ వారికివ్యవసరిసినగౌరవ ప్రపత్తులను గుర్తించి మెలగాలి.

౧౬౯. పరిపూతేషుచ హరితశాకవప్రాక్ ఇక్షుర్తంభాక్  
జీరకసర్వపాజామోదశతపుష్ప తమాలగుల్తాంశ్చ  
కారయేత్. ర.౧౦౬.

పవిత్రతమములైన గృహవరణాలలో కొతిమెక, అల్లము,  
మొదలైన హరితద్రవ్యాలతోనూ, పాలంకి మొదలైన కూర  
పాదులతోనూ, మడులు తయారుచేసుకోవాలి. చెఱకుగడలు  
నాటించాలి. జీలకఱ్ఱ, ఆవాలు, అజామోదం, శతపుష్పం,  
తమాలం మొదలైనవిగూడ నారుపోయించి పెంచాలి.

౧౭౦. కుబ్జకామలక మల్లికా జాతీ కురంటక నవమాలికా  
తగరసంద్యావర్తకజపా గుల్తాక్, అన్యాయశ్చ  
బహుపుష్పాన్ బాలకోశీరకపాతాలికాంశ్చ వృక్ష  
వాటికాయాం చ స్థండిలాని మనోజ్ఞాని కార  
యేత్. ర.౧౦౭.

ఇంకా కుబ్జకాలూ, ఉసిరికలూ, మల్లెలూ, జాజులూ, గోరం  
టులూ, పిరిజాజులూ, గ్రంధిగజమూ, సంవర్తమూ, జపాకుసు



మమూ, మొదలైన పుష్పజాతులనూ, వట్టివేళ్ళూ, పాతాళిక  
వృక్షాలూ మొదలైనవాటిని ఉద్యానవనాలలో నాటించి  
మనోహరంగా పెంచాలి. ఆచెట్లకింద విశ్రమించడానికి చిన్న  
చిన్న అరుగులుకూడా ఇంపుగా కల్పించాలి.

౮౭౧. మధ్యేకూసం వాపీం దీర్ఘికాం వా కారయేత్.

ఇలా ఉద్యానవనాదులను ఏర్పరచి ఆలోటకు నట్టునడుమన  
భావినిగానీ, దిగుడుభావినిగాని, కోనేరునుగానీ త్రవ్వించాలి.

౮౭౨. భిక్షుకీశ్రమగాక్షసణా కులటా కుహకేక్షణికామూల  
కారికాభిర్న సంస్పృజ్యేత. ర, గ, గ.

బిచ్చమెత్తుకుని జీవించేదానితోనూ, బాధసన్యాసినితోనూ,  
గుడ్డలు కుట్టుకుని జీవించేదానితోనూ, రహస్యంగా వ్యభిచా  
రంచేసేదానితోనూ, హాస్యంగా మాట్లాడుతూ తిరిగేదాని  
తోనూ, సోదిదానితోనూ, వశీకరణమూలికలు అమ్మేదాని  
తోనూ ఏకచారిణి యెన్నడూ స్నేహం చెయ్యరాదు.  
వాళ్ళతో కలిసి మాట్లాడరాదు.

౮౭౩. భోజనేచరుచితమిదమన్యైద్యేష్యమిదం పథ్య మస  
థ్యమిదమితి చ విద్యాత్ త్యాగోపాదానార్థం.

ఆహారం తీసుకునేసమయాలలో తనభర్త యేరుచికరాలైన  
పదార్థాలమీద యెక్కువ మక్కువచూపిస్తున్నాడో వాటిని  
గుర్తించి అతని యిష్టానిష్టవస్తువులను నిర్ణయించుకోవాలి.  
ఇలా నిర్ణయించుకుని అతని యిష్టాలైన రుచులనే తయారు  
చేసి పెట్టాలి.

౧౭౪. సర్వంబహిరుపశ్శృత్యభవనమాగచ్ఛతః కిం కృత్య  
మితి బ్రువతీ సజ్జా భవనమధ్యే తిష్ఠేత్.

తనభర్త యింటికివచ్చేసమయంలో అతని రాకడను గ్రహించి  
అతనికి తాత్కాలికంగా అవసరంగా కావలసినవేవో అడిగి  
ఆపనులు చెయ్యడానికి సంసిద్ధురాలై ఇంట్లోకనిపించాలి. ఇంకా  
ఏమికావాలని అడగాలి. అలా అడిగినప్పుడు నాయకుని  
మనస్సు చాలాప్రీతిని చెందుతుంది.

౧౭౫. పరిచారికామపనుద్య స్వయంపాదౌ ప్రక్షాళయేత్.  
అలావచ్చినభర్తకు దాసీవాళ్ళున్నాకూడా వాళ్ళచేత పాద  
ప్రక్షాళనం చేయించరాదు. తనంతటతానే చెయ్యాలి.

౧౭౬. నాయకస్య చ నవిముక్తభూషణం విజనే సందర్శనే  
తిష్ఠేత్. ర.గ.౧౩.

భర్త యేకాంతంగా ఉన్నప్పుడు ఏకచారిణి ఆభరణాలు లేకుం  
డాగానీ అలంకరించుకోకుండాగానీ అతన్ని సమీపించరాదు.  
అతనికి కనిపించరాదు.

౧౭౭. అతివ్యయం, అసద్వ్యయంవా కుర్వాణం రహసి  
భోధయేత్. ర.గ.౧౪.

తనభర్త ఆదాయాన్నిమించి అతిగా వ్యయంచేస్తుంటేగానీ,  
డబ్బు వ్యర్థంగా దుష్కార్యాలకు ఖర్చుపెడుతుంటేగానీ తాను  
గ్రహించి సమయంచూచి యేకాంతంగా అతనిదగ్గరచేరి  
మంచిచెడుగులను చర్చించిచూపి శాంతవచనాలతో చక్కగా  
సలహానివ్వాలి.

౧౭౮. ఆవాహే, వివాహే, యజ్ఞే గమనం సఖిభిస్సహ  
గోష్ఠీం దేవతాభిగమనమిత్యనుజ్ఞాతాకుర్యాత్.

పెళ్లిళ్ళూ, యజ్ఞాలూ, విందులూ, ఉత్సవాలూ మొదలైనవి యె  
క్కడైనా జరుగుతుంటే వాటిని చూడడానికి ముందుగా తన  
భర్త అనుమతినిపొంది తరువాత తనకు నమ్మకస్థురాలైన  
చెలికత్తెలతో వెళ్ళాలి. లేకపోతే స్వేచ్ఛాచారిణికింద భర్త  
అనుమానిస్తాడు.

౧౭౯. సర్వక్రీడానుచ తథానులోమ్యేన ప్రవృత్తిః.  
యక్షరాత్రి మొదలైన ఉత్సవాలు జరుగుతున్నప్పుడు కూడా  
భర్త చిత్తవృత్తిని తెలుసుకుని ప్రవర్తించాలి.

౧౮౦. పశ్చాత్సంవేశనం పూర్వముత్థాన మనవబోధనంచ  
సుప్తస్య. ర.౧. ౧౭.

భర్త పరున్నతరువాతనే తాను పరుండాలి. అతనికంటే ముం  
దుగానే తాను నిద్రలేవాలి. భర్త కార్యభారాలచేత అలసి  
నిద్రొస్తూఉంటే లేపరాదు.

౧౮౧. మహానసంచ సుగుప్తం స్యాద్దర్శనీయంచ.  
మహానసం అంటే వంటయిల్లు. దాన్ని చాలారహస్యంగా  
ఉండేలాగున్నూ, చాలాహృదయాకర్షణంగా ఉండేలాగున్నూ  
చేసుకోవాలి.

౧౮౨. నాయకావచారేషు కించిత్కలుషితా నాత్యర్థం  
నిర్వదేత. ౧.౪.౧౯.

భర్త యేదైనా అపరాధంచేస్తే కొంచెం ఓర్పుతో గాంభీ  
ర్యాన్ని వహించి అవసరాన్నిపట్టి కొంచెం కోపించనూవచ్చు.



నెమ్మదిగా మందలించనూ వచ్చు కాని కలహకంఠిలాగా ఏవ  
పుట్టేట్టు తిట్టడం కూడదు.

౧౧౩. సాధిక్షేపవచనంత్యేనం మిత్రజనమధ్యస్థం ఏకాకినం  
వాప్యపాలభేత. సచ మూలకారికాస్యాత్.

ఏకాంతంగా మందలించడానికి అవకాశం లేకపోతే అతడు  
మిత్రులూ మొదలైనవాళ్ళతో ఉన్నప్పుడూ మృదువులైన  
అధిక్షేపవచనాలతో నెమ్మదిగా మందలించాలి. కాని విరక్తి  
కలిగేట్టు మాటలాడరాదు. అలాచేస్తే అసలుకే మోసం  
మేర్పడుతుంది.

౧౧౪. సహ్యతోన్యదప్రత్యయకారణమస్తీతి గోనర్దీయః.  
గోనర్దీయుడు ఎక్కువ దుడుసుశనంగా నలుగురిలో భర్తను  
దూషించడంకంటే మించిన మరిఒక అవిశ్వాసకారణం లే  
దన్నాడు. అంటే అలామాట్లాడితే భర్త ఆమె విషయమై  
బాగా అవిశ్వాసాన్ని చెందుతాడన్నమాట.

౧౧౫. దుర్వ్యాహృతం దుర్నిరీక్షిత మన్యతో మంత్రణం  
ద్వారదేశావస్థానం నిరీక్షణం వా నిష్క్రమేషు  
మంత్రణం వివిక్తేషు చిరమవస్థానమితి వర్జయేత్.

ఏకచారిణి యెప్పుడూ భర్తతో దురాలోచన చెయ్యరాదు.  
దుర్భాషణలు చెయ్యరాదు. దోషంతో చూడరాదు. భర్త  
పలకరించినప్పుడు పెడమొహం పెట్టరాదు. వాకిట్లో యెప్పు  
డూ బొచిత్యాన్ని పాటించకుండా నిలువబడరాదు. వీధిలోకి  
తొంగిచూడరాదు. పూలతోటలో ఏకాంతంగా చాలాసేపు  
నిలిచి ఉండరాదు.

౧౧౬. స్వేదదంతశంకదుర్గంధాంశ్చ బుధ్యేతేతి విరాగ  
కారణం. ౪.౧.౨౩.

చేమటబంటితోనూ, పాచిపళ్ళతోనూ, కళ్ళపుసులతోనూ,  
దుర్గంధంతోనూ తనభర్తకు కనిపించరాదు. అలా కనిపించడం  
భర్తయొక్క విరక్తికి కారణం జౌతుంది.

౧౧౭. బహుభూషణం, వివిధకుసుమానులేపనం వివిధాంగ  
రాగసముజ్జ్వలనం, నానావర్ణం వాచ ఇత్యాభి  
గామికోవేషః. ప్రతనుశ్లక్షణైర్బదుకూలతా పరిమిత  
మాభరణం, సుగంధితా, నాత్యుల్బణమనులేపనం  
తథా శుక్లాస్యన్యానిపుష్పానీతి వైహారికోవేషః.

స్త్రీధరించేవేషం ఆభిగామికమనీ, వైహారికమనీ రెండువిధాలు.  
ఆభిగామిక వేషం అంటే భర్తతోకూడటానికి చేసుకునే అలం  
కారం అన్నమాట. పలురకాలైన ఆభరణాలను ధరించుకుని,  
రకరకాల పూలు పెట్టుకుని, సుగంధద్రవ్యాలనూ, అంగ  
రాగాలనూ ధరించుకుని, దేశకాలాలనుపట్టి నానావర్ణము  
లతోఒప్పే వస్త్రాలను ధరించడం అభిగమించేవేషవిధానం. వై  
హారికమంటే ప్రయాణాదులలో ధరించే వేషమన్నమాట.  
బరువులేకుండా మిక్కిలి పెద్దదికాకుండా ఉండేచీర కట్టుకుని,  
కొద్దికొద్దిగా ఆభరణాలు ధరించి, కొద్దికా సుగంధద్రవ్యాలను  
గూడా సేవించి, కొద్దిగా అంగరాగాదులను ధరించి, తెల్లనివి  
కానీ, యితరవర్ణములుకలవికానీ అయిన పుష్పాలను తలలో  
ధరించడం వైహారిక వేషవిధానం.

౧౧౧. నాయకస్య వ్రతముపవాసంచ స్వల్పమపికరణే నాను  
వర్తేత. వారితాయాంచ నాహనుత్య వానిర్భంధనీ  
యేణ తద్వచసో నివర్తనం. ర.౧.౨౬.

భర్తయేదైన వ్రతోపవాసనాదులను ఆచరిస్తూఉంటే తాను  
గూడా అతన్ని అనుసరించి ఆయావ్రతాలలో పాల్గొనాలి.  
ఒకవేళ పెనిమిటివద్దని నివారించినా “ఈవిషయంలోమాత్రం  
నన్ను నిర్భంధించకండి” అని నెమ్మదిగాచెప్పి మాట తప్పించు  
కోవాలి.

౧౧౨. మృద్విదళ కాష్ఠ చర్మ లోహ భాండానాంచకాలే  
సమాఘ్రాణం. ర.౧.౨౭.

మట్టిపాత్రలున్నూ, వెదురుబుట్టలున్నూ, పీటలూ, మంచా  
లూ, మానుముంతలూ, తోలుబొత్తులూ, ఇస్తడిపాత్రలూ,  
రాగిపాత్రలూ, మొదలైనవి సకాలంలో మూల్యంఇచ్చికొని  
ఉంచుకొని గృహంలో పరికరాలుగా వాడుకోవాలి.

౧౧౩. తథాలవణస్నేహయోశ్చ గంధద్రవ్యకటుకభాంజౌష  
ధానాం చ దుర్లభానాం భవనేషు వ్రచ్చన్న  
నిధానం. ర.౧.౨౮.

ఈవిధంగానే, సైంధవాదిలవణాలూ, నెయ్యి, నూనె మొద  
లైన ద్రవపదార్థాలూ, సుంగధద్రవ్యాలూ, ఔషధాలూ,  
మొదలైనవి అపసరమైనప్పుడు దొరకవుకాబట్టి మూడుగానే  
సంపాదించుకుని రహస్యంగా భద్రంచేసుకొని ఉంచుకోవాలి.



౧౯౧. మూలకాలుకపాలంకీ దమనకామౌతకైర్వారుక  
 త్రపునవార్తాక కూష్మాండాలాబుశూరణ శుకనాసా  
 స్వయంగుప్తాతిలపర్ణికాగ్నిమంధలశునపలాండు ప్ర  
 భృతీనాం సర్వాషధీనాంచ బీజగ్రహణం కాలేఽ  
 వాపశ్చ. ర.౧.౨౯.

ముల్లంగి, పాలంకీ, అందుగు, దమనకము, ఆమౌతకము,  
 అంబాలకము, ఏర్వారుకము, హారుకము, దోస, వంగ,  
 గుమ్మడి, ఆనప, కంద, అవిసె, నీరుల్లి, వెల్లుల్లి, మొదలైన  
 కాయలవిత্তనాలను జాగ్రతపరచి సమయాన్ననుసరించి పాదులు  
 పెట్టించి పండించుకోవాలి.

౧౯౨. స్వయంచ సారస్యపరేభ్యోనాఖ్యానం భర్తృమంత్రీ  
 తస్యచ. ర.౧.౩౦.

తమకున్న ధనధాన్యసమృద్ధిని ఇతరులకు వెల్లడిచెయ్యరాదు.  
 భర్త తనకు రహస్యంగాచెప్పిన ఆలోచనలుగూడా వ్యక్తం  
 చెయ్యరాదు. ఇలాగే కులస్త్రీలు బయటపెట్టకూడనివి చాలా  
 ఉన్నాయి. ఆయుస్సు, ధనమూ, గృహచ్ఛిదమూ, రహస్య  
 లోచనలూ, ఓషధులు, దానమూ, మానమూ, అవమా  
 నమూ, ఈ మొదలైనవన్నీ బయటపెట్టకూడదు.

౧౯౩. సమానాశ్చ స్త్రియఃకౌశలేన ఉజ్వలతయాపాకేన  
 మానేన తథోపచారై రతిశయిత. ర.౧.౩౧.

ఏకచారిణి తనకు ఈడూజోడూ అయినవాళ్ళలో మంచి  
 నేర్పుగలదనీ, యోగ్యురాలనీ, శుచిమతిఅనీ, బుద్ధిమతి  
 అనీ, పాకాదికార్యాలు చాలా నేర్పుగా చేస్తుందనీ పేరు  
 తెచ్చుకోవాలి.

౧౯౪. సాంవత్సరికమాయం సంఖ్యాయ తదనురూపం వ్యయం కుర్యాత్. ర.౧.౩౧.

శమకు సంవత్సరానికివచ్చే అదాయాన్ని లెక్కవేసి దానికి మించకుండేవ్యయం చెయ్యాలి. కాని అదాయాన్ని మించిన వ్యయం చెయ్యరాదు.

౧౯౫. భోజనావశిష్టాద్ధోరసాత్ సారగ్రహణం తథా తైలగుడయోగి కార్పాసస్యచసూత్రకర్తవ్యం, సూత్రస్యవానం, శిక్యరజ్జుపాశవల్కలసంగ్రహణం, కుట్టనకండనావేక్షణం, ఆచామమండ తుషకణ కుట్టంగారాణాముపయోజనం, భృత్యవేతనభరణజ్ఞానం, కృషి, పశుపాలనచింతా, వాహనవిధానయోగాః, మేషకుక్కుటలావక శారికా పరిభృతమయూర వాసరమృగాణా మవేక్షణం, దైవనికాయ వ్యయపిండికరణమితిచ విద్యాత్. ర.౧.౩౩-

యజ్ఞయాగాదిక్రితువులు సంభవించినప్పుడు బ్రాహ్మణసమా రాధనాదులుచేసి వారు భుజింపగా మిగిలిన పాలు తోడుపెట్టు కుని పెరుగుగా చెయ్యాలి. నువ్వులు మొదలైన వాటిలోమంచి నూనె తీసి అట్టిపెట్టుకోవాలి. చెరకుగసం తీయించి బెల్లం తయారుచేయించుకోవాలి. పత్తివడికి నూలు తయారుచేసుకోవాలి. ఆనూలుతో బట్టలు నేయించుకోవాలి. ఉట్లు, చేంతాళ్ళూ, నారచీరలు మొదలైనవి నారతో తయారుచేసుకోవాలి. దాసీలు మొదలైనవాళ్ళూ ధాన్యాదులు దంచుతూ

ఉంటే పరీక్షించడం, ఊక, రంపపుపొట్టు, బొగ్గులు మొదలై  
నవాటిని జాగ్రతచేసుకోడం, దాసీవాళ్ళకు జీతభత్యాల్నివ్వ  
డానికి కావలసిన కొలతలు, లెక్కలు జాగ్రతగా తెలుసుకోడం,  
వ్యవసాయపుసనులు, పశుపాలనము, ఇళ్ళలో పెంచబడే మేకలూ,  
గొట్టెలు, కోళ్ళూ, పావురాలూ, గోరువంకలూ, కోయిలలూ,  
నెమళ్ళూ, కోతులూ, లేళ్ళూ మొదలైన ఆటజంతువులను  
ఆహారాదులతో పెంచడం, రోజువారీ ఆదాయవ్యయాలను  
లెక్కతేల్చడంఇవన్నీ ఏకచారిణి చేసుకోవలసినపనులు.

౮౯౬. తజ్జఘన్యాంచజీర్ణవాససాం సంచయఃతైర్వివిధ రాగైః  
శుద్ధైర్వాక్యతకర్తృణాం పరిచారకాణాం అనుగ్రహో  
మానాన్ధేషుచ దానమవ్యత్రవా ఉపయోగః.

తనపతి కట్టివిడిచినగుడ్డలను తనయింట్లోపనీ పాటూ చేస్తూ  
ఉండే దాసీలకుగాను పోగుచేసి ఉంచాలి. శుభ్రంగా ఉతికించి  
గానీ, రంగువేయించిగానీ, వివిధనస్త్రీలను పరిచారికలకుఇచ్చి  
వాళ్ళనుసంతోషపెడుతూ ఉండాలి. లేకపోతే ఇతరపనులకు  
గూడాఉపయోగించుకోవచ్చు.

౮౯౭- సురాకుంభీనా మాసవకుంభీనాం చ స్థాపనం, తదు  
పయోగః. క్రయవిక్రయాయ వ్యయావేక్షణం.  
సురాభాండాలూ, ఆసవభాండాలూ, మొదలైనవి జాగ్రతగా  
గృహంలో దాచుకుని అవసరం వచ్చినప్పుడు ఉపయోగించు  
కునేనేర్పూ, దాన్ని విక్రయించడమూ అందువలని ఆదాయ  
వ్యయాలు లెక్కచూచుకోడం ఇవన్నీ ఏకచారిణిపనులే.



౧౯౮-౬౦౦. నాయకమిత్రాణాంచస్రగనులేపవతాంబూలదా  
 నైః పూజనం న్యాయతః, శ్వశ్రూశ్వశురపరిచర్యా  
 తత్పారతంత్ర్యమనుత్తరవాదితా, పరిమితాప్రచం  
 డాలాపకరణమనుచ్ఛైర్హాసః తత్ప్రియాప్రియేషు  
 స్వప్రియాప్రియేష్వివవృత్తిః. భోగేష్వనుత్సేకః,  
 పరిజనేదాక్షిణ్యం, నాయకస్య నివేద్యకస్మైచిద్దా  
 నం, స్వకర్తసు భృత్యజననియమన ముత్సవేషుచ  
 అస్యపూజనమి త్యేకచారిణీవృత్తం.

ఏకచారిణి తనభర్తయొక్క సేనాహితులు మొదలైనవాళ్ళను  
 న్యాయాన్ననుసరించి పుష్ప, గంధ, తాంబూలాదులతో గౌర  
 విస్తూడండి. అత్తమామలకు పరిచర్య చేస్తూడండి. తానే  
 పనిచెయ్యబోతున్నా వారిఅనుమతిగూడా తీసుకోవాలి. వారికెదు  
 రాడరాదు. వారియెదుటచాలాక్లుప్తంగానూమృదువుగానూమా  
 ట్లాడడం, సంతోషమైన ముఖంతో వారికికనిపించడంభర్తయిష్టా  
 నిష్టాలనుసరించితానుగూడాఇష్టానిష్టాలనుపూనాలి. భోగాలలో  
 మునిగిపోయి ఒళ్లు మరవరాదు. సేవకులపషయంలో చాలా  
 దయకలిగి ఉండాలి. భర్తకు తెలియకుండా యెవ్వరికీ యేమీ  
 యెప్పుడూ యివ్వరాదు. సేవకుల పనులువిచారించి అర్హతను  
 పట్టి వాళ్ళను పనులలో నియమించుతూ, పండుగలు మొదలైన  
 వేలైనావస్తే వాళ్లకు పప్పుభోజనాదులుపెట్టి సంతోషపెడు  
 తూ ఉండాలి.

౯౦౧. ప్రవాసేచ మంగళసూత్రాభరణాదేవతోపవాస  
 పరావార్తాయాం స్థితాగృహనవేక్షేత. ౪.౧.౪౩.

ఇంతవరకూ భర్త సమీపంలో ఉండేటప్పుడు ఏకచారిణి నడుచుకోవలసినతీర్లు చెప్పారు. ఇక భర్త దూరదేశంలోఉంటే ఏకచారిణి యెలానడుచుకోవాలి? అనేది చెపుతున్నారు. భర్త దూరదేశంగానీ, గ్రామాంతరంగానీ వెళ్ళినప్పుడు తనమంగళ కర్తాలైన మంగళసూత్రమూ మొదలైన ఆభరణాదులను మాత్రమే ధరించాలి. అతని ఆరోగ్యాదులను కోరుతూ దేవతాపూజలూ వ్రతాలూ ఉపవాసాలూ చెయ్యాలి. భర్త యొక్క ఆరోగ్యవార్తకోసం యెదురుచూస్తూ గృహకృత్యాలలో పాల్గొనాలి.

౯౦౨-౯౦౪. శయ్యా చ గురుజనమూలే, తదభిమతాకార్యని  
ష్పత్తిః, నాయకాభిమతానాంచఅర్థానామార్జనే  
ప్రతిరంస్కారేచయత్నః. ర.౧.౪౬.

అత్తగారు మొదలైన గురుజనులయొద్దనే పడుకోవాలి, వారిలను మఱినిపొంది గృహకృత్యాలలో ప్రవర్తించాలి. తనభర్తకు యిష్టమైనపనులను పూర్తిచేస్తూ వాటిలోతనకిష్టంలేనివాటిని వదిలి వెయ్యాలి.

౯౦౫-౯౦౬. నిత్యనైమిత్తికేషు కర్మసు ఉచితోవ్యయః  
తదారభానాంచ కర్మణాం సమాపనేమతిః.

నిత్యమూ చేసే అన్నపానాదికర్మలలోనూ అప్పుడప్పుడూ చేసే ఉత్సవాలలోనూ ఉచితమైన వ్యయం చెయ్యాలి. భర్త మొదలుపెట్టి పూర్తిచేయకుండా ఉంచిన పనులు చక్కగా జాగ్రత్తగా పూర్తిచెయ్యాలి.

౯౦౭-౯౦౮- జ్ఞాతికులస్యావభిగమన మన్య త్ర వ్యసనోత్సవా  
భ్యాం, తత్రాపి నాయకపరిజనాధిష్ఠితాయా  
నాతికాలమవస్థాన మపరివర్తితప్రవాసవేష  
తాచ. ర.౧.౪౯.౫౦.

తనపుట్టింట్లో యేమైనా అక్కరసంభవితప్ప ప్రవాస  
దీక్షలో ఉన్నప్పుడు ఏకచారిణి పనిలేకుండా అక్కడకు వెళ్ళ  
రాదు. ఒక వేళ వెళ్లడం తప్పనిసరిఅయితే తనభర్తయొక్క  
పరిజనాన్ని వెంటపెట్టుకుని వెళ్ళాలి. వెళ్ళినా యెక్కవకాలం  
అక్కడఉండకూడదు. ఉన్నప్పుడుకూడా తన ప్రవాసవేషాన్ని  
మార్చుకోరాదు.

౯౦౮-౯౧౦. గురుజనానుజ్ఞాతానాం వరణముపవాసానాం,  
పరిచారకై శృచిభి రాజ్ఞాధిష్ఠితై రనుమతేన  
క్రయవిక్రయకర్షణా సారస్యాపూరణం, తనూ  
కరణశక్త్యావ్యయానాం. ర.౧.౫౧.౫౨

నాయకుడు ప్రవాసితుడైతే ఏకచారిణి అత్తమామల అనుజ్ఞ  
తీసుకుని వ్రతాదులు చేసుకోవాలి. సమ్మక్షస్థులైన పరిచారకుల  
ద్వారా ఆదాయానికి లోటురాకుండా క్రయవిక్రయవ్యాపా  
రాన్ని గురుజనానుజ్ఞతో చేయించాలి. ఒక్కొక్కప్పుడు ఖర్చు  
ఎక్కువగా అయితే ఉపాయంతో తగ్గించడానికి ప్రయ  
త్నించాలి.

౯౧౧. ఆగతేచ ప్రకృతిస్థాయావవప్రశమతోదర్శనం. దైవ

పూజసముపహారాణాంచాహరణమితి ప్రవాసచర్యా.

ప్రవాసంనుంచి తనభర్త రాగానే అదివరకున్న తనవేషం  
తోనే ఆయనకు కనిపించాలి. చూడాలి. తరువాత దేవపూజ



చేసి మొక్కులు చెల్లించుకోవాలి. ఇది భర్త దేశాంతరగతు  
దైనప్పటి ఏకచారిణి ప్రవర్తన.

౯౧౨. భవతశ్చాత్రశ్లోకా — సద్వృత్తమనువర్తేత నాయ  
కస్య హితైషిణీ, కులయోషా పునర్భార్యావేశ్యా  
వాప్యేకచారిణీ. ర.౧.౫౪.

పై ఏకచారిణి నడుచుకోవలసిన విధానాన్ని గురించి పెద్దలు  
చెప్పే శ్లోకాలు రెండున్నాయి. తననాయకుని హితాన్నికోరే  
ఏకచారిణి కులస్త్రీలయినా, మారుమనువు చేసుకున్నదైనా,  
వేశ్యలయినా మంచినడవడితో ఉండాలి.

౯౧౩. ధర్మమర్థంచ కామంచ లభంతే స్థానమేవచ  
నిస్సపత్నంచ భర్తారం నార్యస్సద్వృత్త మాశ్రితాః.

ఇతి శ్రీవాత్స్యాయనీయే కామసూత్రే భార్యాధికారికే  
చతుర్థేఽధికరణే ఏకచారిణీవృత్తం ప్రవాసచర్యా

ప్రథమోఽధ్యాయః.

ఇలా ప్రవర్తించిన స్త్రీలు ధర్మార్థకామాలనేకాక గొప్ప పతి  
వ్రతాప్రతిష్ఠను పొందుతారు.

ఇలా భారద్వాజ గోత్రుడున్నా, యజుశ్శాఖీయు  
డున్నా, ఆపస్తంబసూత్రుడున్నా అయిన మేడిచెర్ల

ఆంజనేయమూర్తి చేత వాత్స్యాయన కామసూత్ర

ములకు జయమంగళవ్యాఖ్య ననుసరించి వ్రాయ

బడిన 'రతి రేఖ' అను తెలుగువ్యాఖ్యలోని

భార్యాధికారికం అనే నాలుగో

అధికరణంలో మొదటి

అధ్యాయం ముగిసింది.

# శ్రీ వాత్సయనీయం

రతిరేఖ అను తెలుగు వ్యాఖ్యాన సమేతం

౪. భార్యాధికారికాధికరణం

౨ జ్యేష్ఠాశ్చతాధ్యాయం

౯౧౪ జాడ్యదౌశ్శిల్యదౌర్భాగ్యేభ్యః స్రజానుత్పత్తేరాభి  
జ్యేష్ఠదారిక్'త్పత్తేర్నా యకచాపలాద్వా ససత్స్యధి  
వేదనం. ౪.౨.౧.

సవతులతో కాపురం పొందినప్పుడు నాయిక యెలావ్రవ  
ర్తించాలో చెబుతున్నారు. పలువురుభార్యలుఉంటే వారిలో  
జ్యేష్ఠభార్య నడతను ఇక్కడ నిరూపిస్తున్నారు. ముందుగా  
అసలు సవతి యేర్పడడానికి కారణాలు చెబుతున్నారు. నాయిక  
మూర్ఖురాలుఉన్నా, శీలం చక్కగా ఉంచుకోకపోయినా,  
గొడ్డుమోతుడైనా, ఎక్కువగా ఆడపిల్లలను కంటూఉన్నా  
సవతి యేర్పడడం కలుగుతుంది. ఇవన్నీ స్త్రీగుందుండే  
దోషాలు. నాయకుడు చపలబుద్ధిగలవాడైనా సవతి యేర్పడ  
వచ్చు.

౯౦౫-౯౦౬: తదాదితపవ భక్తిశీలవైదగ్ధ్యఖ్యాపనేనపరిజిహీ  
 షేత్, ప్రజానుత్పత్తౌచ స్వయమేవ సాపత్నోభి  
 బోధయేత్. ర.౨.౩

కాబట్టి మొదట్లో నాయక, పెనిటిమీద భక్తిచూపిస్తూ,  
 శీలాన్ని చక్కపరుచుకుంటూ, పనులలో చక్కని నేర్పుసంపా  
 దించి మొదటిమూడు దోషాలనూ నివారించుకోవాలి. నాయ  
 కుని చపలబుద్ధిని తననేర్పుచేత పోగొట్టాలి. ఇక తక్కినరెండు  
 కారణాలూ దురదృష్టంచేత పొిప్తిస్తేతానే ముందుగా నాయ  
 కుణ్ణి ద్వితీయవివాహానికి ప్రేరేపించాలి.

౯౦౭. అధివిద్యమానాచ యావచ్ఛక్తియోగాదాతన్తోఅధి  
 కత్వేన స్థితిం కారయేత్. ర.౨.౪.

అలా భర్త రెండోవివాహం చేసుకున్నమీదట ఆరెండో  
 నాయకకూడా తనశక్తివంచనలేకుండా తనపెద్దసవతికి తన  
 కంటెఉన్నతస్థితి కలిగేలాగా చూడాలి.

౯౦౮-౯౦౯. ఆగతాచైనాం భగినీవదీక్షేత, నాయకవిదితంచ  
 పోదోషికం విధిమతీవ యత్నాదస్యాః కార  
 యేత్. సాభాగ్యజం వైకృత ముత్సేకం వా  
 అస్యానాద్రీయేత్. ర.౨.౫.

పెద్దనాయకకూడా తనచిన్నసవతిని తనచెల్లెలినచూచినట్లు  
 చూడాలి. భర్తకు ఆనందం కలిగేట్టు మిక్కిలి ప్రయత్నించి  
 తనసవతిని సాయకాలంవేళలో బాగా అలంకరించాలి. ఒకవేళ  
 ఆసవతి తాను సహజంగా అందకత్తెనుగదా అని గర్వపడు  
 తున్నా తానంతగా పట్టించుకోరాదు.



౯౨౧-౯౨౨. భర్తరి ప్రమాద్యంతీము పేక్షేత, యత్రమన్యే  
తార్థమియం స్వయమపిప్రతిపత్యత ఇతి తస్యై  
నామాదరత ఏవానుశిష్యాత్. ౪.౨.౯.

పైవిధంగా చిన్నసవతి గర్వపడుతూ భర్తవిషయంలో ప్రమాదాన్ని పొందుతూఉంటే పెద్దభార్య యేమీ అనకుండా ఊరుకోవాలి- దానిదోషం దాన్నే చెరుపుతుందని తలంచాలన్నమాట. నాయకుని సంభోగసుఖంకోసం తానే యీసవతిని సమకూర్చిఉంటే తనప్రేమను సూచించడానికి మిక్కిలి ఆదరంతో ప్రమాదపడవద్దని మందలించాలి.

౯౨౩. బహ్వభిప్ర్యధివిన్నా అవ్యవహితయాసంస్యజ్యేత.  
పలువురు సవతులతో కాపురంలభిస్తే తనతరువాతసవతితో మాత్రంఆదరస్నేహాలు ప్రకటిస్తూ ఉండాలి.

౯౨౪. యాం తునాయకోఽధికాంచీక్ష్ణేత్తాం భూతపూర్వ  
సుభగయాప్రతిత్సాహ్యకలహయేత్. ౪.౨.౧౧.  
ఏసవతిని నాయకుడు ఎక్కువగా ప్రేమిస్తున్నాడో దానితో అంతకుపూర్వం నాయకుని అభిమానానికి పాశురాలైన దానికి పొగడ్తతో పోట్లాట యేర్పాటు చెయ్యాలి. అందువల్ల ఆమెగొప్పతనం కొంత ఉపశమిస్తుంది.

౯౨౫. తితశ్చానుకంపేత. ౪.౨.౧౨  
ఇలా తగువు ప్ట్టి పోరాడేసమయంలో ఒక్కొక్కదాన్ని రహస్యంగా ఓదార్చి పోట్లాట మాన్పించాలి.

౯౨౬. తాభిరేకత్యేనాధికం చీక్ష్ణేత్తాం స్వయవివదమానా  
దుర్జనీకుర్యాత్. ౪.౨.౧౩.

సవతులంతా ఐక్యభావంతో ఉంటున్నప్పుడు కూడా నాయకుడు దేన్ని అధికురాలుగా చూస్తూఉంటాడో దానితో తానుమాత్రం పోరాడకుండా ఇతరులతో కుట్రచేసి దాని దోషాన్ని బయటపెట్టాలి.

౯౨౭. నాయకేసతు కలహితామేహం పక్షపాతావలంబి  
నోవబృంహితామాశ్వాసయేత్. ౪.౨.౧౪.

ఆమెకు నాయకునితో కలహం ప్రాప్తిస్తే ఆమెపక్షాన తాను చేరి తానే ప్రత్యుత్తరంచెప్పి ఆమెకు ఊరటకలిగేలాగా చెయ్యాలి.

౯౨౮. కలహంచవర్ధయేత్. ౪.౨.౧౫.

ఇలా సవతిపక్షానవుని నాయకునిమీద తప్పుమోపిఅతనితో ఆమెకు కలహాన్ని బాగాపెంచాలి.

౯౨౯. మందంవా కలహ ముపలభ్య స్వయమేవ సంధుత్తు  
యేత్. ౪.౨.౧౬.

ఇలా రగుల్కొన్న గొప్పకలహాన్ని కొద్దికొద్దిగా చల్లారు తున్నట్లుంటే తానే స్వయంగా పూనుకుని దాన్ని మళ్ళీ రగుల్కొల్పాలి.

౯౩౦. యదినాయకోస్యామద్యాపి సానునయఇతిమన్యేత  
తదాస్వయమేవ సంధౌప్రయతేత, ఇతి జ్యేష్ఠా  
వృత్తం.

ఇలా పోట్లాటపెంచినా నాయకుడు ఆమెమీద అనురాగం కలిగిఉంటే అప్పుడు తానే స్వయంగా నాయకుణ్ణి అనునయించి

సంధిని పొసగించాలి. పెద్దభార్యకాపురాన్ని ప్రమాదంలేకుండా  
సర్దుబాటు చెయ్యాలన్నమాట. ఇంతవరకూ పెద్దభార్య విష  
యం చెప్పబడ్డది.

౯౩౧- కనిష్ఠాతు మాతృసత్సపత్నీం పశ్యేత్ -

ఇక సవతులలో చిట్టచివరదానినడవడిక చెవుతున్నారు- కనిష్ఠ  
అంటే చిట్టచివరది- ఆమె తన పెద్దసవతినితల్లినివలెగౌరవించాలి.

౯౩౨. జాతిదాయమపితస్యా అవిదితం నోపయుంజీత.

తనపుట్టినింటివాళ్ళవల్ల పొందినప్పటికీ మేవస్తువైనా తన  
పెద్దసవతికి తెలియకుండా ఉపయోగించుకోరాదు. ఇక భర్త  
వల్ల సంక్రమించినదాన్నిగూర్చి యేమిచెప్పాలి?

౯౩౩. ఆత్మవృత్తాంతా తదధిస్థితా కుర్యాత్.

తనకు సంబంధించిన వ్యవహారాల నన్నిటినీ ఆమెవశంలో  
ఉండేట్లు చెయ్యాలి.

౯౩౪. అనుజ్ఞాతాపతి మధిశయాత్.

౪.౨.౨౧.

ఆమెయిష్టంమీదే దినక్రమాన్ననుసరించి తనపతితో శయ  
నించాలి.

౯౩౫- నవాతస్యా వచనమవ్యస్యాః కథయేత్. ౪.౨.౨౨.

ఆమెచెప్పినమాటలు మంచివైనా చెడ్డవైనా ఇతరులతో చెప్ప  
రాదు. అలా చెప్పినట్లైతే కలహాలు ప్రాప్తిస్తాయి.

౯౩౬. తదపత్యానిస్వేభ్యోఽధికాని పశ్యేత్.

ఆమెయొక్క పుత్రపుత్రికలను తనసంతానంకంటే ఎక్కు  
వగా చూస్తూఉండాలి.



౯౩౭. రహసిషతిమధికమునచరేత్.

౪.౨.౨౪

భర్తతో ఏకాంతంగా శయనించినప్పుడు ఇతరసవతులకంటె ఎక్కువగా తాను అతన్ని రంజింపచెయ్యాలి.

౯౩౮. ఆత్మసశ్చ సపత్నీతి ప్రకారజం దుఃఖనాం నాచక్షీత. సవతులపల్ల కలిగే పరాభవాన్ని తనంతటతాను చెప్పినట్లే తేదాన్ని నాయకుడు నమ్మడం చాలా అరుదు. కాబట్టి ఇతరుల పల్ల చెప్పించాలి.

౯౩౯. పత్యుశ్చ సవిశేషకం గూఢం మానం లిప్సేత.

భర్త తనసవతులకంటె తన్నెక్కువగా రహస్యంగా గౌరవించే ఆనుకూల్యంకోసం కోరవచ్చు.

౯౪౦. అనేనఖలు పథ్యదానేన జీవామితిబ్రూయాత్. ఈవిధంగా నన్ననుగ్రహిస్తే సవతిపోరులోనుంచి తప్పించుకుని బ్రతుకుతాను అని జాలికలిగేలాగా చెప్పాలి.

౯౪౧. తత్తుశ్లాఘయా రాగేణవా బహిర్నాచక్షీత. తనభర్తకు తనమీద కలిగినదయస అతనిపొగడ్తసమయా లలోగానీ, సవతిమీద కోపం సంభవించినప్పుడుగానీ, సామాన్యజనసమీపంలోగానీ వెల్లడించరాదు. ఇక్కడ రహస్యాన్ని దాచిఉంచడమే ముఖ్యాభిప్రాయం.

౯౪౨. భిన్నరహస్యాహి భర్తరవజ్ఞాం లభతే.

రహస్యవృత్తాంతాలను బయలుపరచిన నాయిక భర్తవల్ల మితిలేని అనమానాన్ని పొందుతుంది. అంటే భర్తయిచ్చే గౌరవాన్ని రహస్యంగా హృదయంలో దాచుకుని ఉండాలన్నమాట.

౯౪౩. జ్యేష్ఠాభయాచ్చ నిగూఢ సమ్మానా ర్థినీస్యాదితి  
గోసర్దీయః.

అలా ఉండకపోతే “తనకంటె ఎక్కువగా భర్త అభిమానాన్ని  
చూరగొంటున్నది” అనే కోపంచేత జ్యేష్ఠురాలు కోపాన్ని  
పొంది అనర్థాన్నిగూడా కల్పించగోరుతుంది. అని గోసర్దీయు  
లన్నారు.

౯౪౪. దుర్భగామనపత్యాంచ జ్యేష్ఠామనుకంషేత, నాయ  
కేనచాప్యనుకంషయేత్. ర.౨.౩౧.

జ్యేష్ఠురాలు రోగగ్రస్తురాలైఉన్నా, గొడ్డుమోతుగాఉన్నా,  
ఆమెయందు దయచూపించాలి. తనభర్తకుగూడా ఆమెయం  
దు దయకలిగేలాగా చెయ్యాలికాని ఎన్నడూ రహస్యంగా  
అవమానపరచాలని కోరరాదు. ఇలాఉంటేతనకుకొంచెం పేరూ  
ప్రతిష్ఠలూ ఉంటాయి.

౯౪౫. ప్రసహ్యత్వేనాప్యేనా మేకచాణీ వృత్తమనుతిష్ఠే  
దితి కనిష్ఠావృత్తం. ర.౨.౩౨.

ఇలా దుర్భగురాలుగాగానీ, గొడ్డులుగాగానీ ఉన్న పెద్దనవ  
తితో సంప్రతించి జ్యేష్ఠకవిష్టలమధ్యనుండే నాయికలలో పౌ  
ర్వాపగ్యాలు నిర్ణయించి వారిచేత జ్యేష్ఠాకనిష్ఠావృత్తాలను  
అనుసరించేలాగా చెయ్యాలి. ఇది కనిష్ఠికావృత్తాంతం.

౯౪౬. విశవాత్వింద్రియచౌర్బల్యా దాతురాభోగినం  
గుణసంపన్నంచ యాపునర్విందేత్ సాపునరృభిః

కన్యక యెలా పురుషుణ్ణివరించి భార్య అనిపించుకుంటున్నదో  
అలాగే పునర్భూ అనే మరొకకమైన భార్య ఉన్నది- ఆపున

ఝావృత్తాంతాన్ని ఇక్కడ చెపుతున్నారు. పునర్భా అని పిలువబడే భార్యలు క్షతయోనులు, అక్షతయోనులు అని రెండురకాలు. ఇందులో రెండోరకంవాళ్ళు సంస్కారానికి అర్హత కలవాళ్ళుగనుక కన్యకలుగానే పరిగణింపబడతారు. అక్షతయోనులుకాబట్టి వివాహయోగ్యులన్నమాట. క్షతయోనిమాత్రం సంస్కారానికి యోగ్యురాలుకాదు. కేవలం స్వీకరింపతగినది మాత్రమే. విధవలనుగురించి వసిష్ఠు డిలా చెప్పాడు. “మనోదత్తా వచోదత్తా యాచమంగళవాచికా ఉదకస్పర్శికా చైవ యాచపాణిగృహీతికా| అగ్నింపరిగతా చైవ పునర్భాఃప్రసవాచయా” అని. అంటే మనస్సులో ఒకనికి ఇవ్వడానికి సంకల్పింపబడినది, ఇస్తామని చెప్పబడినది, పాణిగ్రహణము చేసుకోబడినది, పునర్భవు, ప్రసవ, వీశ్యంతా భార్యాపదంతో పిలవబడతారు- మొదటిఆరుగురూ అక్షతయోనులు. (పురుషస్పర్శలేకుండా వైధవ్యాన్ని పొందినవాళ్ళు). పునర్భవుమాత్రం క్షతయోని. ఆమెవిషయమే యిక్కడ చర్చింపబడుతుంది. అంటే విధవవిషయం అన్నమాట.

భర్త చనిపోయినతరువాత కామోద్యేకాన్ని అణచుకోలేక ఆతురపడి భోగవంతుడున్నా, గుణవంతుడున్నా అయిన మరొకణ్ణి మళ్ళీపొందవచ్చు- ఆమె పునర్భా అని పిలువబడుతుంది. ఒకనికి ముందు భార్యగాఉండి అతడు చనిపోగా మరల ఇంకొకనికి భార్యగా అయినదికాబట్టి పునర్భవుగా చెప్పబడుతుంది. ఇది గోనర్దీయని మతం.

౯౪౭. యతస్తు స్వేచ్ఛయా పునరపి నిష్క్రమణం నిర్గుణో యుతి, తదాన్యంకాంక్షే తేతి బాభ్రవీయాగి.



చేసుకున్న భర్త జీవించిఉండగానే అతడుదుర్మార్గుడని స్వేచ్ఛగా  
అతనిని వదలి లేచిపోయి మరిఒకనినిచేరి, అతడూ గుణవం  
తుడుకాడని తోసివేసి మరిఒకభోగవంతుణ్ణి ఏస్త్రీవ్యక్తి కోరు  
తుందో ఆమె పునర్భువు అని బాభ్రవీయుని మతం.

౯౪౮. సౌఖ్యార్థినీ సాన్యం విందేత. ర.౨.౩౫.

ఒక భర్తనువిడచి మరిఒక భర్తనుచేరడం సుఖాన్ని కోరేకదా?  
అందువల్ల అదేపునర్భువు అనబడుతుంది.

౯౪౯. గుణేషు సోపభోగేషు సుఖసాకల్యం తస్మాత్తతో  
విశేషఇతి గోనర్దీయః. ర.౨.౩౬.

గుణాలూఉండి, ఉపభోగయుక్తుడుగానూ నాయకుడుఉంటే  
సుఖప్రాప్తి సంపూర్ణంగా కలుగుతూనేఉందిగదా? అందు  
వల్ల గుణవంతుడుకాని భోగికంటే గుణవంతుడైనభోగి  
గొప్పవాడు. అందువల్లే సుఖపేక్షచేత స్త్రీ ఇతరుణ్ణి కోరు  
తోంది. ఇది గోనర్దీయునిమతం. మాటిమాటికీ లేచిపోయే  
స్త్రీ వేశ్యలలోనే చేరుతుంది.

౯౫౦. ఆత్మవశ్చిత్తానుకూల్యాదితి వాత్స్యాయనః.

గుణవంతుడూ భోగవంతుడూ అయిన నాయకుడు దొరికినా  
మనస్సుకు అనుకూలంగా లేకపోతే సౌఖ్యంబాగా లభించదు.  
అందువల్ల ఎవనిదగ్గర చిత్తం బాగా అనుకూలపడుతుందో  
వాణ్ణి పొందుతూ ఉంటుంది. ఆస్త్రీచే పునర్భువు అంటారు.  
ఇది వాత్స్యాయనులమతం.

౯౫౧. సాబాంధవై ర్నాయకా దాపాసకోద్యావ శ్రద్ధా  
దాననిత్యపూజనాదివ్యయసహిష్ణుక ర్శలిక్షేత.

• మొత్తంమీద పునర్భువుఅంటే విధవ, చిత్తచాంచల్యంగలస్త్రీ  
వ్యక్తి అని తేలింది. ఆమె తనబంధువులతోకూడిఉండి మధ్య  
గోష్ఠాలూ, ఉద్యానవిహారాలూ, శ్రద్ధాదానాలూ, మిత్ర  
పూజలూ, మొదలైన ధనవ్యయంతోకూడినవాటిని నాయకుని  
చేత కల్పింపజేసుకుని అతనిని కలుసుకోవాలి. ఇది ఉత్తమ  
నాయకులవల్ల ఉత్తమనాయకలుమాత్రమేకోరాలి.

౧౫౨. ఆ తనస్సారేణవా అలంకార్యం తదీయమాత్మీయం  
వా బిభృయీత. ర.౨.౩౯.

తనకున్నసొమ్ములు వెనుకటినాయకుడిచ్చినవైనా తనవైనా  
ఆయాసమయాలలో ధరించవచ్చు. ఇవి మధ్యమాధమస్త్రీవ్య  
క్తులు కోరదగిన కోరికలు.

• ౧౫౩. ప్రీతిచాయేష్వనియమః. ర.౨.౪౦.

ప్రేమసందర్భంలో లభించిన సొమ్ములను ధరించడంలో నియ  
మంలేనేలేదు.

౧౫౪. స్వేచ్ఛయాచగృహాన్నిర్గచ్ఛంతీ ప్రీతిదాయాదస్య  
న్నాయకదత్తం దీయేత. నిష్కాస్యమానాతు స  
కించిద్దద్యాత్. ర.౨.౪౧.

స్త్రీవ్యక్తి స్వేచ్ఛగా భర్తను ఒదిలిపోయేసమయాలలో ప్రేమ  
సంగతిలో అంతకుపూర్వం లభించిన ఆభరణాదులుతప్ప, నా  
యకునివల్ల లభించిన యితరద్రవ్యాన్ని అతనికే యిచ్చి  
వెయ్యాలి. అలాకాకుండా నాయకునివల్ల గెంటబడేట్లయితే  
తనవశంలాఉన్న యేకసమూ తిరిగి యిచ్చేవనిలేదు.

౯౫౫. సాప్రభవిష్ణురివతస్య భవసమాప్నయాత్ .

ఒకనాయకుణ్ణివదలి రెండవనాయకుణ్ణి వరించేస్త్రీ రెండవ వానియింట్లో తాను సర్వస్వతంత్రంగా ప్రవర్తించాలి. యే మాత్రమూ సంకోచపడరాదు.

౯౫౬. కులజానుచప్రీత్యావర్తేత. ౪.౨.౪౩.

పైవిధంగా సంచరింపగల్గిన వనిత తానలా సంచరింపగలిగే వరకూ నాయకుని ధర్మపత్నుల విషయంలో ప్రేమ కలిగి ఉండాలి.

౯౫౭-౯౫౮. దాక్షిణ్యేన పరిజనే సర్వత్ర, సపరిహాసా మిత్రే  
మే ప్రతివత్తిః. ౪.౨.౪౩.౪౪

తనకొత్తనాయకుని పరిజనంవిషయంలో షక్తిలి సామ్యభావాన్ని ఉంచాలి. అతనిమిత్రులవిషయంలో తనకళాకౌశలం చూపుతూ నవ్వుతూ నాయకుణ్ణి మించేలాగా కళాప్రతిభ చూపుతూ ఉండాలి.

౯౫౯. కలహస్థానేషు చ నాయకం స్వయముపాలభేత.

కలహస్థానాలు ప్రాప్తించినప్పుడు తాను స్వయంగా నాయకుణ్ణి నిందించాలి. పునర్భూత్రీలకు భర్తతో కలహం ప్రాప్తించేస్తానాలు. ఉచితవిచ్ఛేదం, అనగా బౌచిత్యాన్ని పాటించకపోవడం, స్వేరిణిసంసర్గం, అంటే స్వేచ్ఛగా తిరిగే రంకుటాల్లతో తిరగడం, అచిరాత్తత్రగమనం, అంటే చాలాసేపు అక్కడిక్కడ సంచరించడం, ఇంటినుంచి మాటిమాటికీ లేచి పోతూఉండడం ఈమొదలైనవి.



౯౬౦-౯౬౨. రహసిచ కళ యాచతుష్షష్ట్యనువర్తేత, సపత్నీ  
 నాంచ స్వయముపకుర్యాత్, తాసామనపత్యే  
 ష్వాభరణదానం, తేషుస్వామివదుషచారః,  
 మండనకానివేషానాదరేణ కుర్వీత, పరిజనే  
 మిత్రవర్గేచ అధికం విశ్రాంతం, సమాజే  
 పాసకోద్యాన యాత్రాపిచారశీలతాచేతి పున  
 ర్భావ్యంతం.

నాయకుడు శయనాన్ని చేరినతరువాత అతన్ని చతుష్షష్టి కళ  
 లతో రంజింపచెయ్యాలి. కులసతులైన సవతులకు అవసరాన్ని  
 పట్టి ఉపకారం చేస్తూఉండాలి. సవతిబిడ్డలకు ఆభరణాలు  
 సమర్పిస్తూఉండాలి. వాళ్ల విషయమై తనభర్తవలె సేవనడపాలి.  
 అలంకారానివేషాన్ని ఆదరంతో ధరించాలి. పరిజనవిషయం  
 లోనూ, మిత్రవర్గవిషయంలోనూ మిక్కిలి యీవిగలిగి ఉం  
 డాలి. సంఘంతో కలిసి పానగోష్ఠి, ఉద్యానయాత్ర యీ  
 మొదలైనవాటిల్లో ఆసక్తి కలిగి ఉండాలి. ఇది పునర్భావ్యంతం.

౯౬౩-౯౬౫- దుర్భగాతుసాపత్న్యప్రీతితా, యాత్రాసామధిక  
 మివపత్యాపుషచ్చరేత్తామాశ్రయేత్, ప్రకాశ్యా  
 నిచ కళావిజ్ఞానాని దర్శయేత్, దౌర్భాగ్యాద్ర  
 హస్యానామభావః-

పైనచెప్పిన ఏకచారిణులుగాఉండే భార్యలలో దుర్భగకూడా  
 ఉండడం సంభవిస్తుంది. ఆమెతో యెలాప్రవర్తించాలో చెపు  
 తున్నాడు. దుర్భగసవతులవల్ల బాధకలిగితే ఆమె నాయకునికి

ప్రీతిపాత్య రాతైనా సవతి నాశ్రయించాలి. ప్రకాశింప  
తగిన కళావిజ్ఞానాన్ని చూపించాలి. దుర్భగకాబట్టి దాచ  
తగిన రహస్యాలుండవు. పై కళాజ్ఞానాన్ని సంపాదించినపైతే  
దుర్భగాత్వం (మూఢ్యం) కొంత తొలుగుతుంది.

౯౭౧. నాయకాపత్యానాం ధాత్రీకర్తాణికుర్యాత్.  
నాయకుని సంతానవిషయంలో తాను పెంపుడుతల్లిలాగా  
ప్రవర్తించాలి.

౯౭౨. తనిత్వానిచోపగవ్యహ్యతైర్భక్తిమాత్తవశ్యావయేత్.  
అతనిమిత్రులను హితసంభాషణలతో పరిచయం చేసుకుని తన  
కు వారియందుగల భక్తిని సూచించాలి.

౯౭౩. ధర్మకృత్యేషుచ పురశ్చారిణీస్యాద్వ్యతోపవాస  
యోశ్చ. ర. ౨. ౬. ౬.

ధర్మకార్యాలలోనూ, ప్రతోపవాసాలలోనూ తానే ముందు  
వ్రవర్తించాలి.

౯౭౪. పరిజనేదాక్షిణ్యం నచాధికమాత్మానం వశ్యేత్.  
నాయకుని పరిజనవిషయంలో చాలా సౌమ్యభావాన్ని పూ  
నాలి. సవతులకంటెనూ, పరిజనంకంటె కూడా తననుఅధికంగా  
తలంచరాదు.

౯౭౫. శయనేతత్సాత్త్వేన ఆత్మనోఅనురాగప్రత్యానయనం.  
శయనవిషయంలో నాయకు డెలాచేస్తే అలాగే తనకిష్టం  
లేకపోయినా తన అను రాగాన్ని అతనికి తృప్తి కలిగేవరకూ  
ప్రకటించాలి.

౯౨౬. సహోపాలభేతవామతాంచనదర్శయేత్ . ౪.౨.౬౯.  
 నాయకుణ్ణి "నామీద నీకు ప్రేమలేదు" అని నిందించరాదు.  
 అతడు అనుకూలుడై తనను చేరినప్పుడు ప్రతికూలభావాన్ని  
 చూపించరాదు.

౯౨౭. యయాచకలహితస్యాత్ కామంతామావర్తయేత్ .  
 తనసవతులలో ఎవరెక్కినా నాయకునితో కలహం ప్రాప్తిస్తే  
 ఆమెను తాను ఓదార్చి తిరిగి నాయకునికి అనురాగపాత్రు  
 రాలినిగా చెయ్యాలి.

౯౨౮. యాంచప్రచ్ఛన్నాం కామయేత్తామనేనసహసంగ  
 మయేద్గోపయేత్ . ౪.౨.౭౦  
 తనభర్త రహస్యంగా పరస్త్రిని కామిస్తే తాను దూతీవ్యవ  
 హారం నడిపి ఆమెను అతనికి లభ్యురాలినిగా చెయ్యాలి. అలా  
 చేసి ఆవృత్తాంతాన్ని రహస్యంగా ఉంచాలికాని బహిర్గతం  
 చెయ్యరాదు. అంటే ఇతరుల కెవరికీ చెప్పరాదన్నమాట.

౯౨౯. యథాచ పతివ్రతాత్వం నాయకోమన్యేత తథా  
 ప్రతివిదధ్యాత్, ఇతి దుర్భగావృత్తం.  
 సాధారణంగా దుర్భగాత్వం, మంకుతనంవల్లగానీ, దుస్స్వ  
 భావంవల్లగానీ, కలుగుతూ ఉంటుంది. అలాసంభవించినప్పుడు  
 నాయిక తననాయకునికి కలిగిన సంకోచాన్ని పోగొట్టడానికి  
 ప్రయత్నించాలి. ఇది దుర్భగావృత్తం.

౯౩౦- అంతఃపురాణాంచ వృత్తమేతేష్వేవ ప్రకరణేషు  
 లక్షయేత్ . ౪-౨-౭౩-



భార్యయొక్క అధికారం భార్యాధికారమని యెలా అన్నా  
మో అలాగే భార్యయందు నాయకునియొక్క అధికారం  
అని సప్తమీ సమాసంచెప్పాలి- అంటే భర్తయందు భార్య  
యెలాప్రవర్తించవలసినదీ చెప్పేఅధికారం భార్యాధికారం.  
అలాగే భార్యసమయంలో భర్త యెలా ప్రవర్తించవలసినదీ  
చెప్పేఅధికారం నాయకాధికారం అన్నారు. ఇలాచెప్పకపోతే  
నాయకునితో సంగమించి నాయక అనువర్తనకలిగి ఉన్నదని  
చెప్పడానికి వీలుండదు. నాయకులు, రాజు, జానపదుడు అని  
రెండురకాలు. ఇక్కడ రాజపురుషుణ్ణిగూర్చి అంతఃపురిక  
వృత్తాంతం వర్ణింపబడుచున్నది. రాజుయొక్క వృత్తాంతాన్ని  
వర్ణించినట్లుగానే అంతఃపురవృత్తాంతంగూడా వర్ణింపబడాలి  
గనుక ఆఅంతఃపురస్త్రీజనుల ప్రవర్తననుగూడా ఈప్రకరణంలో  
చెప్పాలి. ఏకచారిణి అని జ్యేష్ఠానీ, అంతఃపురజనంలో  
గూడా ప్రభేదాలు ఉన్నాయి కాబట్టి వేరే చెప్పబడవు.

౧౮౧-౧౮౩. మాల్యానులేపనవాసాంసి చాసాం కాంచు  
కీయామహత్తరికావారాజ్ఞో న వేదయేయర్దేవీ  
భిః ప్రహితమితి. తదాదాయ రాజా నిర్తాల్య  
మాసాం ప్రతి ప్రాభృతికం దద్యాత్. అలంకృత  
శ్చ స్వలంకృతానిచావరాణ్ణా సర్వాణ్యంతః  
పురాణ్యైకధ్యేనవశ్యేత్. ౪.౨.౭౫.

అంతఃపురస్త్రీలయొక్క మాల్యానులేపనవస్త్రాదులను కంచుకిగా  
నీ, మహత్తరికగానీ, తీసుకుని రాణులు పంపించారని చెప్పి రాజుకు  
సమర్పించాలి. రాజువాటినిపరిగ్రహించిఅంతకుముందుగాతాను

ధరించిఉన్న నిర్భాగ్యుని తనశరీరంనుంచి తీసియిచ్చి అనురాగాన్ని తెలియపరచడానికి పంపాలి. తరువాత తానుగూడా బాగుగా అలంకరించుకుని సాయంకాలసమయంలో అంతఃపురజనుల సందర్శన ఒక్కమాటుగా చూడాలి.

౯౮౪. తాసాం యథాకాలం యథార్హం చ స్థానమానానువృత్తి స్సపరిహాసాశ్చ కథాః కుర్యాత్.

అటుతరువాత రాజు వారివారి కులాలను, వయస్సునుపట్టి యథావిధిగా గౌరవించాలి. ఇంకా వినోదాదులు గూడా వారితో జరపాలి.

౯౮౫. తదవంతరం పునర్భవస్తదైవపశ్యేత్. ౪.౨.౨౨.

ఇలా కులస్త్రీ దర్శనం అయినతరువాత పునర్భవులను ఒక్కమాటుగా చూడాలి. వారివారికిగూడా అర్హతనుబట్టి గౌరవమివ్వాలి.

౯౮౬. తతోవేశ్యా ఆభ్యంతరికా నాటకీయాశ్చ.

ఆపైన అంతఃపురంలో ఉండేవేశ్యలను, నాట్యకత్తెలను యథాహాళంగా చూచి గౌరవించాలి.

౯౮౭. తాసాం యథోక్తకక్షాణి స్థానాని. ౪.౨.౨౩.

పై అంతఃపురజనానికి నియమింపబడ్డ స్థానాలు చెవుతున్నారు. కులస్త్రీలకు అంతఃపురమధ్యప్రదేశమున్నూ, దానికి బయటగా పునర్భవుల వాసస్థానమున్నూ దానికిబయట వేశ్యలనివాసస్థానమున్నూ, దానికి బహిరంగంగాన నాటకీయల నివాసస్థానమున్నూ నిర్ణయించాలి.

౯౮౮. వాసకపాల్యస్తు యస్యావాసకోయస్యాశ్చాతీనో  
యస్యాశ్చఋతుస్తత్పరిచారికానంగతాదివాశయ్యో  
త్థితస్య రాజసాభిః ప్రహితమంగుళీయక మనులేప  
న మృతువాసకంచ నివేదయేయుగి. ర.౨.౮౦.

వాసకం అంటే రాజులు అంతఃపురజనంతో గోజలవంతుప్రకా  
రం నివసించడం. క్రమం తప్పకుండా తెలియపరిచేందుకు కొంద  
రు పరిచారికలుంటారు. వాళ్లను వాసకపాలికలంటారు. మహా  
త్తరికలన్నా వీరే. వాళ్లు ప్రేరీతిగా రాజు అంతఃపురజనాన్ని  
దర్శించినతరువాత ఆయనను సమీపించి ఎవ తెదగ్గరకు ఆదినా  
న నివసించడానికి వంతుదినమో, వ్యసనోత్సవాలచేత యెవ్వ తె  
దగ్గర గడుపునుమించి ఉండటం సంభవించదో, ఎవ తెకు  
ఋతుసమయం సమీపించిందో, మొదలైనవివరాలన్నీ వాళ్ల  
వాళ్ళ పరిజనంద్వారా గ్రహించి రాజు భుజించి మధ్యాహ్నా  
నిద్రనుండి లేచినతరువాత రాజుగారికి నివేదించి అంతఃపుర  
జనంపంపిన అంగుళీయకమూ, అనులేపనమూ, అర్పించి ఆది  
నాన ఋతుసమయాన్నీ గడుపుదినాన్నీ తెలియజెయ్యాలి.

౯౮౯. తత్ర రాజాయద్వస్త్రీయాత్తస్యా వాసకమాజ్ఞాప  
యేత్. ర.౨.౮౧.

ఇలా వాసక పాలితలు చెప్పినమీదటరాజు ఏరాణిపంపిన ముద్దు  
టుంగరాన్నీ, సుగంధద్రవ్యాన్ని గ్రహిస్తాడో ఆమెకు వాసక  
దినం. ఆమె పరిచారిక ద్వారా తెలియపరచాలి.

౯౯౦. ఉత్సవేషుచ సర్వాసామనురూపేణ పూజా, ఆపావ  
కంచ సంగీత దర్శనేషుచ. ర.౨.౮౨



ఉత్సవాలేమైనా సంభవించినప్పుడు పైవాసక పాలిత నియమాన్ని పాటించకుండా అంతఃపురజనాన్నంతటినీ యధార్హంగా గౌరవించవచ్చు. వాళ్ళందరితో పానగోష్ఠి జరపవచ్చు. నంగీతాదివినోదాలతో వినోదించవచ్చు.

౯౯౦-౯౯౨- అంతఃపురపరిచారిణీనాం బహిరనిష్క్రమో  
బాహ్యనాంచాప్రవేశః, అస్యత్రవిదితశౌచా  
భ్యః అపరిక్లిప్తశ్చ కర్ణయోగ ఇత్యాంతః  
పురికం. ర.౨.౮౪.

ఇలాటి వినోదసభలు ప్రాప్తించినప్పుడు శౌచవిషయం తెలిసిన పెద్దమనుష్యులనుతప్ప నగరంలోనుంచి మరెవ్వరినీ ఆప్రదేశంలో చేరనియ్యరాదు. బయటజనాన్ని లోపలికి రానీయరాదు. నాయికలతో రతిక్రీడలు జరిపేసమయాల్లో ఏలత్యాచారాన్నైనా పరిష్కరించడంలో క్లేశాన్ని చూపరాదు- అలాచూపితే మళ్ళీ ఆకార్యానికే ప్రయత్నిస్తారు.

౯౯౩. భవంతి చాత్రశ్లోకాః—పురుషస్తు బహున్దా  
రా సమాహృత్య సమోభవేత్, సచానజ్ఞాంచరే  
దాసు వ్యభీకా స్స సహేతచ. ర.౨.౮౫.

ఇలాగే సామాన్యజనుడుకూడా పలుపురుభార్యలు కలిగిఉండడం కద్దు. అలా బహుపత్నీకుడైనపురుషుడుతనలందరుభార్యలందూ సమానప్రేమనే చూపించాలికాని ఒకతెను ఎక్కువగానూ, ఒకతెను తక్కువగానూ, చూడరాదు. వాళ్ళను గుణంలేదనీ, అందంలేదనీ, అవమానపరచరాదు. అపరాధాలు జరిగినప్పుడుమాత్రం సహించరాదు.

౯౯౮. ఏకస్యాంవా రతిక్రీడా, వైకృతం వాశరీరజం,విస్రం  
భాద్వాప్యపాలంభః తమన్యాసుపకీర్తయేత్.

ఇతి శ్రీవాత్స్యాయనీయే కామసూత్రే భార్యాధికారికే  
చతుర్థేఽధికరణే జ్యేష్ఠావృత్తం కనిష్ఠావృత్తం  
ద్వితీయోఽధ్యాయః.

ఒకతెతో జరిపినరతాదులను ఎంతనమ్మకంగల నాయికై నా  
మటిఒక్కతెతో చెప్పఁగూడదు. శరీరవికారాన్నిపట్టి ఒకరికి  
కలిగిన గుహ్యవికారాన్ని మటిఒకతెకు చెప్పకూడదు. అలా  
చెవితే స్త్రీలు నాయకునివిషయంలో విరక్తిని చెందుతారు.

ఇలా భారద్వాజ గోత్రుడున్నా, యజుశ్శాఖీయు  
డున్నా, ఆపస్తంబసూత్రుడున్నా అయిన మేడిచెర్ల  
ఆంజనేయమూర్తిచేత వాత్స్యాయన కామసూత్ర  
ములకు జయమంగళవ్యాఖ్య ననుసరించి వ్రాయ  
బడిన 'రతిరేఖ' అను తెలుగువ్యాఖ్యలోని  
భార్యాధికారికం అనే నాలుగో  
అధికరణంలో రెండవ  
అధ్యాయం ముగిసింది.



# శ్రీ వాత్సయనీయం

రతిరేఖ అను తెలుగు వ్యాఖ్యాన సమేతం

గ. పారదారికాధికరణం

౧ శ్రీపురుషశీలావస్థాపనాధ్యాయం

౯౯౫. వ్యాఖ్యాతకారణాగిపరపరిగ్రహోపాయాః. గి. ౧.౧.౧.  
కన్యక, పునర్భుఅనే యిద్దరునాయికలనూ పొందడాని కుప  
యోగించే ఉపాయాలు విపులంగా ఇదివరకే చెప్పబడ్డాయి.  
వేశ్యవల్ల లభ్యమయ్యేది కామంమాత్రమే. పరదారవల్ల అర్థ  
మూ, కామమూకూడా లభిస్తాయి. అందువల్ల వైశికాధికర  
ణంకంటె ముందుగా పారదారికాధికరణాన్ని చెవుతున్నారు.  
శ్రీపురుషుల స్వభావాలను నిరూపించకుండా ఆతరువాతవిష  
యాలను చెప్పడం అయుక్తం గనుక ముందుగా శ్రీపురు  
షస్వభావాలను నిరూపిస్తున్నారు. పరశ్రీలతో సంగ  
మించడానికి కామసుఖంగానీ, పుత్రసుఖంగానీ కారణం  
గాకుండా వేరేకారణం లుంటాయని పూర్వం నాయికావిమర్శ  
లో చెప్పేడిన్నారు.

౯౯౬. తేషు సాధ్యత్వమనత్యయం గమ్యత్వమాయశిం  
వృత్తిం చాదితపప పరీక్షేత. గి. ౨.౨.



ఆపరస్త్రీలతో గమనం చెయ్యడానికి ముందుగా ఈమె సాధించగలిగినదేనా? ఒకవేళ సాధిస్తే అపాయంలేకుండా లభ్యపడుతుందా? ఒకవేళ అలా లభ్యపడినా కుష్టు, ఉన్మాదమూ, మొదలైనరోగాలేవీలేకుండా సంగమించడానికి యోగ్యురాలేనా? ఒకవేళ యోగ్యురాలైనా ఈమెతో సంగమిస్తే ఏదన్నాలాభంఉంటుందా? అని బాగా విచారించాలి.

౯౯౭. యదాతు స్థానాత్ స్థానాంతరం కామం ప్రతిపద్యమాసం పశ్యేత్తదా ఆత్మశరీరోఽఘాతత్రాణార్థం పరపరిగ్రహానభ్యుపగచ్ఛేత్. గీ.గ.౩.

ఒకపురుషుడు ఎవతెన్నైనా ఒకస్త్రీని చూచినప్పుడు ఆమెతో సంభోగించాలనే కోరికరూపమైన కామితం అనే కామం పుడుతుంది. దాన్ని ఒకదశనుంచి మరొకదశకు మారుతున్నట్లుగా గుర్తించినప్పుడు ఆపురుషుడు తనశరీరాపాయాన్నుంచి తప్పించుకోడంకోసం పరస్త్రీగమనం చెయ్యాలి.

౯౯౮. దశతు కామస్యస్థానాని. గీ.గ.౪.

కామం అనేది హృదయంలో పుట్టుకుండానేఉండాలిగాని పుట్టినదంటే ఆక్షణంనుంచీ సుఖప్రాప్తికోసం అనుకూలం దొరికిన కొలదీ క్షణక్షణమూ వృద్ధిపొంది ప్రాణత్యాగం వరకూ మానవుణ్ణి వదలదు. ఆకామం అనేకవిధాలైన చేష్టలను చేయిస్తుంది. కనుక వ్యవహారంకోసంపదిస్థానాలు ప్రాప్తినాచార్యులచేత చెప్పబడ్డాయి. ఇక్కడ స్థానాలంటే మన్మథావస్థలన్నమాట.

౯౯౯. చక్షుః పీఠి ర్మనస్సంగస్సంకలోత్పత్తిగనిద్యాచ్ఛే  
దగి తనుతా విషయేభ్యోవ్యావృత్తిః లజ్జాప్రణాశగ  
ఉన్మాదగి మూర్ఛా మరణమితి తేషాం లింగాని.

అస్థానాలకు చక్షుఃపీఠి, మనస్సంగమూ, సంకలోత్పత్తి,  
నిద్యాచ్ఛేదమూ, తనుతా, విషయేభ్యోవ్యావృత్తి, లజ్జాప్రణా  
శమూ, ఉన్మాదమూ, మూర్ఛా, మరణమూ అని పేర్లు. ఒక  
స్త్రీని చూచినప్పుడు సంభోగిద్దామనేకోరిక పుట్టినతరువాత  
అతనిదృష్టులు ఆమెయందు లగ్నమౌతాయి. దాన్నే చక్షుః  
ప్రీతి అంటారు. అటుతరువాత ఆస్త్రీయందు మనస్సు బాగా  
లగ్నమవుతుంది దాన్ని మనస్సంగం అంటారు. అటుతరువాత  
ఆమెను ఎలాపొందుతాను? ఒకవేళ పొందగలిగితే “ఇలా  
చేస్తాను, అలాచేస్తాను” అని ఊహలు కల్పించుకుంటాడు మాన  
వుడు. దాన్ని సంకలోత్పత్తి అంటారు. ఈ ఆలోచనలవల్ల  
నిద్రాభంగం అవుతుంది. నిద్ర ఎప్పుడు లేకపోయిందో అప్పుడు  
ఆరోగ్యంచెడి చిక్కిపోవడం సాగిస్తాడు. దాన్నే తనుత  
అంటారు. ఎప్పుడూ ఆ ఆలోచనలే మనస్సులో ఉండడంచేత  
ఇతరపనులనుండి విరమించడం జరుగుతుంది. దాన్నే విషయే  
భ్యోవ్యావృత్తి అంటారు. అటుతరువాత సిగ్గు, ఎగ్గు విడిచి  
పెడతారు. దాన్నే లజ్జాప్రణాశం అంటారు. సిగ్గు ఒదిలినవెంట  
నే పిచ్చి యేర్పడుతుంది. దీన్నే ఉన్మాదం, లేక, పిచ్చి అంటా  
రు. ఈ పిచ్చివల్ల మూర్ఛ యేర్పడుతుంది. దానివల్ల మరణం  
ప్రాప్తిస్తుంది. ఆమరణంతో కామంగూడా నిష్పక్షపాదు మసి  
చేసి తాను మాయమైనట్లు మాయమౌతుంది.

౧౦౦౦. తత్తాత్కృత్రిమో లక్షణతశ్చ యవత్యా శీలం,  
సత్యం, శౌచం, సాధ్యతాం, చండవేగతాంచ లక్ష  
యేదిత్యాచార్యాః. గీ.౧.౬.

ప్రేమపూర్వకంగాచేసే స్త్రీగమనంలో ఆస్త్రీయొక్క ఆకా  
రాన్నిపట్టి, లక్షణాలనుపట్టి మంచిస్వభావం కలది ఔనాకాదా?  
నిజం మాట్లాడుతుందా? అబద్ధం మాట్లాడుతుందా? చరిత్ర  
శుభ్రమైనదా? సాధించలేగిందా? కాదా? మొదలైన  
అనుకూలాలన్నిటినీ పరీక్షించి చూచుకోవాలి. అని ప్రాచీ  
నాచార్యులన్నారు.

౧౦౦౧. వ్యభిచారాదాకృతిలక్షణయోగా నింగితాకారాభ్యా  
మేవ ప్రవృత్తిరోషద్ధవ్యామోషిత ఇతి వాత్స్వ  
యనః. గీ.౧.౭

మంచిఆకారమూ, మంచిలక్షణాలూ, ఉన్నంతమాత్రంచేత  
అక్కడే తప్పనిసరిగా శీలమూ, సత్యమూ, శౌచమూ మొద  
లైన మంచిలక్షణాలుగూడా ఉంటాయని అనుకోవడానికి వీలు  
లేదు. సాధించలేగినదా? కాదా? చండవేగం కలదా? మంద  
వేగం కలదా? అనేవి ఎలా తెలుసుకోడం? అంటే స్త్రీయొక్క  
అభిప్రాయనూచకాలైన చేష్టలవల్లా ఆకారంవల్లా తెలుసు  
కోవాలి. అని వాత్స్వయనులన్నారు.

౧౦౦౨. యంతంచి దుజ్వలం పురుషం దృష్ట్వా స్త్రీకామ  
యతే, తథా పురుషోఽపి యోషితం అపేక్షయాతు  
సప్రవతతే ఇతి గోణికా పుత్రః. గీ.౧.౮.



సాధారణంగా స్త్రీవ్యక్తి అందగాడైన పురుషుణ్ణి ఎవణ్ణి చూచి  
నా అనురాగాన్ని పూనుతుంది. అలాగే పురుషుడుగూడా  
అందకతెయైన స్త్రీనిచూచి అనురాగాన్ని పూనుతాడు. అపే  
క్షించనియ్యండి. ఇది యేకార్యాన్నో అపేక్షించి సంయోగా  
న్ని కూర్చడంలేదు. ఆ స్త్రీపురుషు లిద్దరూ కలియబోతున్నా  
రా? లేదు. ఇలా గోణికా పుత్రులన్నారు.

౧౦౦౩. తత్రస్త్రీయం ప్రతి విశేషః.

గీ.౧.౯.

స్త్రీపురుషులిద్దరూ సమానమైనశీలం కలవారై నా స్త్రీలవిష  
యంలోమాత్రం ప్రత్యేకించి ఒకవిశేషం ఉన్నది.

౧౦౦౪-౧౦౧౦. సస్త్రీధర్మం అధర్మంచ ప్రవతేతే, కామ  
యతఏవ, కార్యాపేక్షయాతు నాభియుంక్తే,  
స్వభావాచ్చ పురుషేణాభియుజ్యమానాచీకీర్ణం  
త్యపివ్యావతేతే, పునఃపునరభియుక్తాసిద్ధ్యతి.  
పురుషస్తు ధర్మస్థితిమార్గసమయంచ అపేక్ష్య  
కామయమానోపి వ్యావతేతే. తథాబుద్ధి  
శ్చాభియుజ్యమానోపి వసిద్ధ్యతి. నిష్కారణ  
మభియుంక్తే. అభియుజ్యాపిపునర్నాభియుంక్తే.  
సిద్ధాయాంచ మాధ్యస్థ్యంగచ్ఛతి. సులభామవ  
మన్యతే. దుర్లభామాకాంక్షతే ఇతిప్రాయో  
వాదః.

గీ.౧.౧౬.

స్త్రీధర్మాన్నిగానీ, అధర్మాన్నిగానీ అపేక్షించకుండా అజ్ఞాన  
స్వభావంచేత 'ఒంటరిపాటున పొందతగినవాడు సందర్భపడితే  
సంగమింపగోరుతుంది. కాని ఏపనినో అపేక్షించి తొందర

పాటును సూచిస్తే తనయందు నిందమోపబడుతుందని సంగ  
మించడానికి సాహసించడు. ఇలాటి మానసికదోషం ఉన్నా  
శీలం చెప్పబడ్డది కొందరుస్త్రీలకు. ఒకపురుషునితో సంగమిం  
చాలని కోరుతూకూడా స్వభావసిద్ధంగా పురుషుడు సంగమించ  
డానికి సమీపించినప్పుడు విముఖురాలౌతుంది. అటుతరువాత  
మాటిమాటికీ నాయకుడు సంగమానికి ప్రేరేపిస్తే సంగ  
మిస్తుంది. ఇలా పలుమార్లు పురుషుడు కామించడంవల్ల సంగ  
మించడానికి ఒప్పుతుంది ఒక్కొక్కప్పుడు. ఇకపురుషుడో? ఏస్త్రీ  
నైనాసంభోగించడానికిఅపేక్షిస్తున్నా,ధర్మమార్గాన్నీ, పెద్దల  
ఆచారాన్నీ, గమనించినాధారణంగా సంయోగానికి సిద్ధపడడం  
లేదు. ఇది కనిపించి కనిపించని దోషంగల శీలం. అలా  
ధర్మాన్నీ, పెద్దలఆచారాన్నీ గమనించి స్త్రీచేత కోరబడి  
కూడా సంగమించడు. ఒక్కొక్కప్పుడు ఏకారణమూ, ఏఅభి  
లాషాలేకుండానే స్త్రీతో సంగమిస్తాడు. ఒక్కొక్కప్పుడు  
మళ్ళీ సంగమించనే సంగమించడు. ఒక్కొక్కప్పుడు స్త్రీ తనం  
తటతాను సిద్ధపడితే ఆప్టే అపేక్షలేకుండా మధ్యస్థంగా  
ఆమెతో సంగమిస్తాడు. సులభంగా తనంతటతాను సిద్ధురా  
లయే స్త్రీని అవమానపరుస్తాడు. తనకు లభ్యపడని స్త్రీ  
కోసం వ్యసనపడతాడు. ఇది సామాన్యంగా లోకంలో ప్రచారంలో ఉన్నవాదం.

౧౦౧౧-౧౦౨౨. తత్రవ్యావర్తనకారణాని, పత్యావనురాగాః

అపత్యాపేక్షా, అతిక్రాంతవయస్త్వం, దుఃఖాభి  
భవః, విరహానుపలంభః, అవజ్ఞయోష మంత్ర

యత ఇతిక్రోధః, అప్రతర్క్య ఇతిచంకల్పపక్షవం,  
 గమిష్యతీ, త్యనాయతీ, రవ్యత్ర పృసక్తమితీచ,  
 అసంవృతాకార ఇత్యుద్వేగః. మిత్రేషు నిస్పష్ట  
 భావ ఇతి తేష్వపేక్షా, శుష్కాభియోగీత్యా  
 శంకా, తేజస్వీతిసాధ్వసం, చండవేగస్సమర్థో  
 వేతి మృగ్యాభయం, నాగరకగి కలాసువిచక్షణ  
 ఇతివీడా. సఖిత్వేనోపచరిత ఇతిచ- అదేశ  
 కాలజ్ఞ ఇత్యసూయా, పరిభవస్థాన మిత్యబహు  
 మాసగి. ఆకాంతోఽపి నావబుద్ధ్యత ఇత్య  
 వజ్ఞా, శశోమందవేగఇతిచ హస్తిన్యాగి, మ  
 త్తోఽస్య మా భూదనిష్టమిత్యనుకంపా, ఆత్మ  
 నిదోషదర్శనాన్ని ర్వేదః, విదితాసతీన్వజనబహి  
 స్కృతాభవిష్యామీతిభయం, పలిత ఇత్య  
 నాదరః, పత్యాప్రయుక్తః పరీక్షీతు మితి విమ  
 ర్శః. ధర్మాపేక్షాచేతి. గు.గు.31

పైసూత్రంలో స్త్రీపురుషుల శీలాలను నిరూపించారు. స్త్రీలు  
 పురుషులమీద అపేక్ష ఉన్నా ఎందుకు విముఖతా తారో వాటి  
 కారణాలను ఇక్కడ చెబుతున్నారు. తనభర్తయందు గాఢమైన  
 అనురాగం ఉండడమూ, తనపవిత్రమైన సంతానం క్షేమంగా  
 ఉండాలనే అపేక్షా, ఏదో ఏళ్ళుగడిచినదాన్నిగదా? ఇంకా  
 ఎందుకీతుచ్ఛవ్యవహారాలనే విరక్తి, తనఆస్తులు చనిపోయా  
 రనే మితిమీరిన దుఃఖమూ, తనభర్తతో యెప్పుడూ ఎడ  
 బాటు కలుగకపోవడమూ, నన్ను అవమానపరచడానికి ఆలో



చిస్తున్నాడనే కోపమూ, ఇతనిహృదయం అర్థంకాదని సంగ  
మిద్దామనే అభిలాషను మరల్చుకోడమూ, ఎక్కువకాలం  
సమీపంలో ఉండకుండా ఎక్కడికో వెళ్లిపోతున్నాడు. మరి  
ఒకస్త్రీమీద మోజుపడ్డాడని ఊహించడమూ, ఇతనితో సంగ  
మిస్తే ఆసంగమించిన లక్షణాలను దాచుకోలేక నన్ను బయ  
టపెడతాడుఅనేభయమూ, స్నేహితు లెలాచెవితే అలా  
వినేవాడుగనుక తనను వారిమాటలవల్ల అవమానపరుస్తాడేమో  
నని సందేహమూ, కారణంలేకుండానే గుడ్డితనంగా ఏస్త్రీ  
తోనైనాసరే సంగమిస్తాడనే సందేహమూ, ఏదైనా పొర  
పాటు జరిగితే ఇతడు పౌరుషవంతుడు గనుక తుమించకుండా  
అనర్థాన్ని కల్పిస్తాడేమోనని భయమూ, నేను మృగీనాయి  
కను ఇతడు చండవేగుడు అనిగానీ, చాలాసమర్థుడనిగానీ  
భయపడడమూ, ఇతడు నాగరకులలో శ్రేష్ఠుడు, కళలన్నింటి  
లోనూ నేర్పుకలవాడు. నేనీయనకు సరిపడనని సిగ్గు, నన్ను  
చెల్లెలుగా ప్రేమిస్తున్నాడు అనేభావమూ, ఇతడు దేశకాలా  
లను తెలిసి ప్రవర్తించలేడని అసూయ, ఇతడు నాకు శత్రు  
పక్షంలోవాడనే తృణీకారభావమూ, భావాన్ని తెలియ పర  
చినా తెలుసుకోలేని మందమతి అని తిరస్కారభావమూ,  
నేనుహస్తినీనాయికనుగదా? ఇతడు మందవేగుడైన శశజాతి  
నాయకుడు, నాకెందుకూ పనికిరాడని లెక్కచెయ్యకపోవ  
డమూ, ఇతడు చాలా మత్తెక్కి ఉన్నాడు, ఇతనికి అనిష్టం కలుగ  
కుండుగాక యని దయ, తనయందు దోషమున్నదని విరక్తి,  
ఒక వేళ బయటపడితే బంధువులు ఒహిష్కరిస్తారనిభయ మూ  
ముసలివాడని అనాదరమూ, భర్త నాశీలాన్ని పరీక్షించడం,

కోసం పంపాడేమో అని లోచనా; అయ్యో! పవిత్రమూ,  
ధర్మపూరితమూ అయిన ఇంతచరిత్రనూ ఇతనితో కలిసి  
భస్మంచేసుకోనా? అనే ధర్మబుద్ధి, ఇవన్నీ స్త్రీలు పరపురుషుల  
యందు అపేక్ష ఉన్నా విముఖులయే కారణాలు.

౧౦-౨౮. తేషు యదాత్తని లక్షయేత్తదాదితపవ పరిచ్ఛిం  
చ్యాత్. గీ.౧.౩౩.

పరస్త్రీని కామించే పురుషుడు ఆమె తనయందు విముఖుడు  
కావడానికి ఏవైనా కారణాలున్నాయా? అని విచారించుకుని  
తొలగించుకోవాలి.

౧౦ ౨౯-౧౦౩౧. 'ఆర్యత్వయుక్తాని రాగవర్ధనాత్. అశక్తి జా  
న్యపాయ ప్రదర్శనాత్, బహుమానకృతాస్య  
తి పరిచయాత్, పరిభవకృతాస్యతి శౌండిర్యా  
ద్వైచక్షణ్యాచ్చ. తత్పరిభవజాని ప్రణత్యా భ  
యయుక్తాని ఆశ్వాసనాదితి. గీ.౧.౩౪.౩౫.

ఇంకా స్త్రీయందున్న ధర్మపూరితాలైన ఊహలనే అడ్డంకు  
లను అనగా భర్తయందలి లోకోత్తరమైన అనురాగమూ, సం  
తానంమీది అపేక్షా, వృద్ధురాలినిగదా అనేదుఃఖమూ, ఆపు  
లుచాలామంది పోయినారనే దుఃఖమూ, ధర్మబుద్ధి మొదలైన  
వాటిని తన అనురాగాన్ని ఎక్కువగా ప్రదర్శించి తొలగిం  
చాలి. ఈపైనచెప్పిన స్త్రీయొక్క వైముఖ్యకారణాలు మంచి  
స్వభావంగల స్త్రీయందు తప్పకుండా ఉంటాయి.

౧౦౩౬. పురుషాస్త్యమి ప్రాయేణసిద్ధాః కామసూత్రజ్ఞః  
కథాఖ్యానకుశలః, బాల్యాత్ప్రభృతి సంస్పృహః,

ప్రవృద్ధయావసః, క్రీడశకర్తాదినా ఆగతవిశ్వాసః,  
ప్రేషణస్యకర్తా, ఉచితసంభాషణః, ప్రియస్యకర్తా,  
అస్యస్యభూతపూర్వోద్మాతో మర్శజ్ఞః ఉత్తమయా  
ప్రార్థితః, సఖ్యాప్రచ్ఛన్నం సంసృష్టః, సుభగాభిఖ్యా  
తః, సహసంవృద్ధిః, ప్రాతివేశ్య కామశీలః, తథా  
భూతశ్చ పరిచారకః, ధాత్రేయికాపరీగ్రహః, నవవర  
కః, ప్రేక్షోద్యాసత్యాగశీలః, వృషణిసిద్ధ ప్రతాపః,  
సాహసికః, శూరః, విద్యారూపగుణోపభోగైః  
పత్య రతిశయితా, మహర్హ వేషోపజారశ్చేతి.

పైన చెప్పినవిధంగా స్త్రీలయొక్క శీలాన్ని గుర్తించి అటుతరు  
వాత తనయొక్క సిద్ధత్వగుణాన్ని చూచుకోవాలి. అలావిచా  
రించుకోకపోతే సంయోగం సంభవించదుకాబట్టి ఇక్కడ స్త్రీల  
విషయంలో సిద్ధులయే పురుషులను చెబుతున్నారు. ఇక్కడ  
చెప్పబడేవారు సాధారణంగా స్త్రీలవిషయమై సిద్ధులవుతారు.  
ఈకామసూత్రాలు తెలుసుకున్నవాడూ, ఎక్కువగా కథలు  
చెప్పేవాడూ, వీరిద్దరూ సాధారణంగా కామస్వభావం కలిగి  
ఉంటారు గనుక స్త్రీలవిషయమై సిద్ధులవుతారు. ఇంకా ఇరు  
గూపోరుగూ ఇంట్లోఉండి చిన్నతనంనుంచీ రాకపోకలు జరు  
పుతూ ఏస్త్రీలతో బాగా పరిచయాన్ని సాధించి కలిసిమెలిసి  
ఉంటాడో వాడుగూడా స్నేహాన్ని వృద్ధిపొందించుకున్నవాడు  
గనుక ఆస్త్రీవిషయమై సిద్ధుడౌతాడు. ఇంకా నూతనంగా  
యవ్వనాన్ని పొందినవాడూకూడా యవ్వనప్రాభవం వల్ల  
సిద్ధుడౌతాడు. ఏపురుషుడు అటలూ మొదలైనకర్మలద్వారా



ఏస్త్రీలవల్ల మెప్పును పొందాడో ఆపురుషుడు ఆస్త్రీలవిషయం  
 లో సిద్ధుడౌతాడు. ఏపురుషుడు ఏస్త్రీలకు అనుకూలంగాఉండి  
 వారుచెప్పినపనులను చేసిపెడుతూఉంటాడో ఆపురుషుడు ఆస్త్రీ  
 లకు సిద్ధుడౌతాడు. బౌచిత్యాన్ని గమనించి మాట్లాడేవాడు ఏ  
 నిర్బంధమూ ఉండదుగనుక స్త్రీలకు సిద్ధుడౌతాడు. ఏస్త్రీయొ  
 క్క యిష్టాన్ని యేపురుషుడు సాధించిపెడతాడో ఆస్త్రీకిఆపురు  
 షుడు సిద్ధుడౌతాడు. ఏపురుషుడు ఏస్త్రీకి పూర్వంమరొకపురుషు  
 నితో కూర్చడానికి దాత్యాన్నిజరిపి ఆమెకు ప్రియాన్ని చేకూ  
 రాచాడో ఆదూతకూడా ఆమెకు సిద్ధుడే. ఏపురుషుడు ఏస్త్రీ  
 యొక్క రహస్యాలను తెలుసుకునిఉంటాడో ఆపురుషుడు ఆ  
 స్త్రీకి సిద్ధుడౌతాడు. ఏపురుషుడు ఉత్తమస్త్రీచేత మిక్కిలిగా  
 ప్రార్థించబడతాడో ఆపురుషుడు అఉత్తమస్త్రీకి సిద్ధుడౌతాడు.  
 ఏపురుషుడు ఏస్త్రీయొక్క చెలికత్తెతో సంగమిస్తాడో ఆపురు  
 షుడు ఆస్త్రీకి కూడా సిద్ధుడౌతాడు. అందగాడని ప్రఖ్యాతి  
 పొందిన పురుషుడుకూడా స్త్రీలకు ఒక్క కభురుతో సిద్ధు  
 డౌతాడు. ఏపురుషుడు ఏస్త్రీతో కలిసి ఒకయింట్లో పెరుగు  
 తాడో ఆపురుషుడు ఆస్త్రీకి సిద్ధుడౌతాడు. సహజంగా కామ  
 స్వభావంగల పురుషుడు గూడా స్త్రీ కబురంపితే ఆమెకు సిద్ధు  
 డౌతాడు. కామస్వభావంగల పురుషుడు ఏస్త్రీకి పరిచారకుడు  
 గాఉంటాడో ఆపురుషుడు ఆస్త్రీకి సిద్ధుడౌతాడు. ఏపురుషుడు  
 ఏస్త్రీయొక్క దాదిని పెండ్లాడతాడో ఆపురుషుడుఆస్త్రీకి కూడా  
 సిద్ధుడౌతాడు. ఏఇంటికి ఏపురుషుడు క్రొత్త అల్లుడో ఆపురుషుడు  
 ఆయింటిలోని స్త్రీలకందరకూ సిద్ధుడౌతాడు. నాటకాలూ,

నృత్యాలూ, ఎక్కువగా చూడబోయేవాడూ, ఉద్యాన క్రిడ  
యందు ఆసక్తి కలవాడూ, డబ్బుబాగా దుర్వినియోగం చేసే  
వాడూ, ఈముగ్గురూ కామప్రవృత్తి కలవాళ్లు గనుక స్త్రీలకు  
సిద్ధులౌతారు. ఎవడు పౌరుషవంతుడని పేరుమోగాడో ఆ  
పురుషుడుగూడా స్త్రీలకు సిద్ధుడే. సాహసం కలవాడుగూడా  
స్త్రీలకు సిద్ధుడే. శూరుడు ఎటూ భయంలేనివాడుగనుక స్త్రీల  
యందు సిద్ధుడు. అతడు ఎప్పుడూ స్త్రీలను కోరుతూనే ఉం  
టాడు. ఏపురుషుడు ఏస్త్రీయొక్క భర్తకంటె విద్య మొదలైన  
వాటిలో గొప్పవాడుగా ఉంటాడో ఆపురుషుడు ఆస్త్రీకి సిద్ధు  
డౌతాడు. గొప్పవేషమూ, డాంబికమూ, కలవాడుగూడా  
స్త్రీలవిషయమై సిద్ధుడే. పైన చెప్పబడినవారంతా స్త్రీలకు  
సిద్ధులయే పురుషులు.

౧౦౩౭-౧౦౪౫. యథాత్మనస్సిద్ధతాంపశ్యేదేవంయోషితోప్య  
యత్నసాధ్యతా మిత్యయత్నసాధ్యాయోషిత  
ఉచ్యంతే, యోషితస్త్విమా అభియోగ మా  
త్రసాధ్యాః- ద్వారదేశావస్థాయినీ, ప్రాసాదా  
ద్రాజనూర్గావలోకినీ, తరుణప్రాతివేశ్యగృహే  
గోష్ఠీయోజినీ, సతతప్రేక్షణప్రేక్షితా, పాఠశ్వు  
విలోకినీ, నిష్కారణం సపత్న్యాభివిన్నా, భ  
ర్తృద్వేషిణీ, విద్విష్టాచ, పరిహారహీనా, నిర  
పత్యా, జ్ఞాతికులనిత్యా, వివన్నాపత్యా, గోష్ఠీ  
యోజినీ, ప్రీతియోజినీ, కుశీలవభార్యా,  
మృతపతికాబాలా, దరిద్రా, బహుపభోగా,

జ్యేష్ఠభార్యా, బహుదేవరికా, బహుమానినీ,  
 న్యూనభర్తృకా, కాశలాభిమానినీ, భతృ  
 మాఖేయోద్విగ్నా, అవిశేషజ్ఞతయా లో  
 భేవయుక్తా, కన్యాకాలే యత్నేన వారితా,  
 కథంచిదలబ్ధాభియుక్తాచ, సాతదానీం సమాన  
 బుద్ధిశీల మేధాప్రతిపత్తిసాత్త్వ్యా, తుల్యరూపాభి  
 శ్చాధని కృతా పోషితపతికా, ఈర్ష్యాభూషూతి  
 చోక్షిక్లీబదీఘాసూత్ర కాపురుష కుబ్జ వామన  
 విరూప మణికార గ్రామ్య దుర్గంధి రోగి వృద్ధ  
 భార్యాశ్చేతి. గి.౧.గి.౨.

ఈక్రింద చెప్పబోయేస్త్రీలు సూచనామాత్రంచేతనే పైపురు  
 షులవలె సిద్ధపడతారు. ఆస్త్రీలను ఏక్కడ చెవుతున్నారు.  
 ఏస్త్రీలు సూచనామాత్రాన్నపేక్షిస్తారో ఆస్త్రీలు ప్రయ  
 త్నంగూడా లేకుండానే లభిస్తారు. బజారులో ఒచ్చేపోయే పురు  
 షులను చూద్దామనే కోరికతో తలవాకిట్లోనిలిచే స్వభావం  
 కలదీ, మేడఎక్కి రాజమార్గాన్ని పరిశీలించేదీ, యువకులైన  
 పురుషులు ఏక్కడఉంటారో అవైపు వెట్టిగా చూచేదీ, ఇరుగు,  
 పొరుగు ఇండ్లలో స్త్రీలగోష్ఠులలో చేరేదీ, పురుషులకు సుల  
 భంగా లభ్యపడుతుంది. తాను మార్గానపోతూ తన్నెవరైనా  
 చూస్తున్నారా? అని వెనుకవైపునా ప్రక్కలా చూస్తూ  
 పోతూఉండేదీ, మండమతిగానీ, దుస్స్వభావంగానీ లేకపోయినా  
 సవతిపెత్తనానికి పాల్పడినదీ, గుణవంతుడైనా భర్తను ద్వేషిం  
 చేదీ, భర్తచేత ద్వేషింపబడేదీ, అంటూ సోంట్లూ లేనదీ,



సంతానంలేనిదీ, పుట్టినింట్లో ఎప్పుడూ నివసించేదీ, భర్తవల్ల  
అల్పాయుష్కుసంతానాన్ని పొందినదీ, గోష్ఠులను సమకూ  
ర్చేదీ, పరపురుషులతో ప్రేమసంభాషణలు చేసేదీ, నటులూ,  
నర్తకులూ, మొదలైనవాళ్లస్త్రీలూ, బాల్యంలో భర్తను ఎడ  
బాసినదీ, దరిద్రురాలూ, ఎక్కువ భోగాన్నికోరేదీ, పెద్ద  
భార్య, ఎక్కువమంది మరుదులున్నదీ, భర్తను తనకు తగని  
వాడని తలచేదీ, కళలయందు పరిజ్ఞానమూ, అభిలాషాకలదీ,  
మూర్ఖుడైన భర్తను పెండ్లాడినదీ, పురుషులకు యత్నంలేకుం  
డా సిద్ధతాతారు. కన్యగా ఉండగా ఒకనాయకునిచేత  
వరింపబడి దైవయోగంచేత మరిఒకనికి భార్యఅయినస్త్రీ  
గూడా మొదటిపురుషునికి సాధ్యపడుతుంది. బుద్ధిలోనూ,  
శీలంలోనూ, తెలివి తేటలలోనూ, కార్యదీక్షలోనూ, దేశాచా  
రాలలోనూ, హృదయాభిలాషలలోనూ ఏనాయకునితో  
సమానురాలుగా ఉంటుందో ఆనాయక అతనికి సాధ్యురాలు  
అవుతుంది. ఏస్త్రీ భావసిద్ధంగా ఎవనిమీద పక్షపాతం కలిగి  
ఉంటుందో ఆస్త్రీ అతనికి సాధ్యురాలే. దోషం లేకుండా భర్త  
చేత అవమానపడినస్త్రీ గూడా పరపురుషులకు యత్నం  
లేకుండా లభ్యపడుతుంది. సవతులలో నీచంగా చూడబడేదీ,  
భర్తదేశాంతరంలో ఉన్నప్పుడు వ్రతాన్ని అతిక్రమించినదీ,  
పరునికి లభ్యపడుతుంది. ఎవడు నిష్కారణంగా ఈర్ష్యకలిగి  
ఉంటాడో అతనిభార్యకూడా పరునికి లభ్యపడుతుంది. తలా,  
ఒళ్లు, గుడ్డలూ మాసి దుర్వాసనవేస్తూ శుచిలేకుండా ఉండే  
వానిభార్య అతన్ని అసహ్యించుకుని పరుణ్ణి కోరుతుంది. చోక్ష



యొక్క అనుకూల లక్షణాలను పరీక్షించుకుని వారు తననుండి  
విరక్తలయే కారణాలను నివారించుకుని ప్రవర్తిస్తే అతనికి  
స్త్రీలు లభ్యలవుతారు.

ఇలా భారద్వాజ గోత్రుడున్నా, యజుశ్శాఖీయు  
డున్నా, ఆపస్తంబసూత్రుడున్నా అయిన మేడిచెర్ల  
ఆంజనేయమూర్తిచేత వాత్స్యాయన కామసూత్ర  
ములకు జయమంగళవ్యాఖ్య ననుసరించి వ్రాయ  
బడిన 'రతిరేఖ' అను తెలుగువ్యాఖ్యలో  
పారదారికమనే అయిదో  
అధికరణంలో ప్రథమా  
ధ్యాయం ముగిసింది.





# శ్రీ వాత్సయనీయం

రతిరేఖ అను తెలుగు వ్యాఖ్యాన సమేతం

౫. పాఠదారికాధికరణం

౨ పరిచయకారణాధ్యాయం

౧౦౪౫. యథాకన్యా స్వయమభియోగ సాధ్యా స తథా  
మాత్యా, పరస్త్రియస్తు సూక్ష్మభావాగి మాతీ  
సాధ్యాః, సతథా త్తనేత్యాచార్యాః .౫.౨.౧.

పై అధ్యాయంలో పరిచయంవల్ల కామేచ్ఛ వృద్ధిపొందుతుం  
దని చెప్పిఉన్నారు. ఆపరిచయవిషయాన్ని ఇక్కడ ప్రదర్శిస్తు  
న్నారు. కన్యక, పరభార్య అనే స్త్రీలిద్దరూ పరిచయంవల్ల  
సాధించతగినవాళ్ళు. ఆపరిచయంగూడా స్వయంగా కల్పించు  
కునేదీ, దూతికద్వారా కుదుర్చుకునేదీ అని రెండురకాలు.  
కన్యకలు సంయోగాన్ని అంతకుపూర్వం ఎరుగనివాళ్ళు గనుక  
వాళ్ళయందు పరిచయం సాధారణంగా యుక్తిచేత సాధించ  
తగి ఉంటుంది. ఆయుక్తులనుగూడా నాయకుడు స్వయంగానే  
ప్రయోగించడానికి సమర్థుడౌతాడు. దూతికద్వారా పరిచ  
యాన్ని నడపరాదు. ఆకన్యకను వివాహం చేసుకోదలచిన  
వాడు తనంతటతానేఆమెతో పరిచయం చేసుకోవాలనిభావం.

- ఇక పరస్మీసంయోగాన్ని అనుభవిస్తూ ఉన్నది గనుక ఆమెకు పరపురుషుని దర్శనమే సంభవించడం కష్టం. భర్త అధీనంలో ఉండడమే దీనికి కారణం. అలాటి స్త్రీవ్యక్తికి పరపురుషుడు తనభావాన్ని యెలా తెలియపరచడం సంభవిస్తుంది? దూతికద్వారా ఈరెండూ సంభవిస్తాయిగనుక పరస్మీ దూతికద్వారానే సాధ్యం అవుతుంది. ఇది ప్రాచీనాచార్యుల మతం.

౧౦౮౯. సర్వశ్రేష్ఠవిషయే స్వయంసాధన ముపపన్నతరం  
దురుపపాచత్వాత్తస్య దూతీప్రయోగ ఇతి వాత్స్య  
యనః. గీ. ౨. ౨.

నాయకుడు స్వయంగా పరిచయాన్ని సంపాదించగలిగితే కన్యకతోనూ, పరస్మీతోనూగూడా ఆపద్ధతినే అనుసరించడం చాలామేలు. అలా పరిచయం కుదరడానికి అవకాశం ఉండదనితోచినప్పుడు దూతికద్వారా పరిచయాన్ని సాధించాలి. ఇలా వాత్స్యాయను లన్నారు.

• ౧౦౯౦. ప్రథమసాహసా అనియంత్రణసంభాషాశ్చ స్వయం  
ప్రతార్యాః తద్విషరీతాశ్చ దూత్యేతి ప్రాయో  
వాదః. గీ. ౨. ౩.

మొట్టమొదటగా పరపురుషునితో సంగమించగోరే స్త్రీవ్యక్తి విషయంలో నాయకుడు స్వయంగానే ప్రవర్తించాలి గాని దూతికను పంపరాదు. అలా ఆస్త్రీ సాధ్యపడదు. స్వయంగా ఏఅడ్డంకులూ లేకుండా నాయకతో సంభాషించకలిగినప్పుడు

ఇంకా దూతికతో పనేమున్నది? పలుమార్లు పరపురుషస్సర్శ  
దోషదూషితలైనస్త్రీలు దూతికద్వారా సాధించతగినవారని  
పెద్దలు సాధారణంగా చెవుతున్నారు.

౧౦౫౧. స్వయమభియోత్యమాణస్తు ఆదావేవ పరిచయం  
కుర్యాత్. గీ. ౨.౪.

పరస్త్రీతో రమించడం అనేది పరిశుద్ధం లేని విషయం అన్నారు  
గనుక మొట్టమొదటగా పురుషుణ్ణి కూడగోరేస్త్రీతో సంగ  
మించడం ఖండితంగా నిషేధించబడినది. అయినా ప్రాణాపా  
యం జరగబోయేటప్పుడు శరీరసంరక్షణకోసం చెప్పబడ్డది.  
స్వయంగానే నాయికను పొందగోరేవాడు ఆమెతో మొదట  
బాగా పరిచయాన్ని పొందాలి.

౧౦౫౨-౧౦౫౪. తస్యాస్వాభావికం దర్శనం ప్రాయత్నికంచ  
స్వాభావికమాత్తనోభవన సన్నికషేః,  
ప్రాయత్నికం నిత్రజ్ఞాతి మహామాత్ర  
వైద్యభవనసన్నికషేః వివాహాయజ్ఞోత్స  
వవ్యసనోద్యావగమనాదిము. గీ. ౨.౬-

ఆపరిచయం కూడా నాయికానాయకులు ఒకళ్ళనొకళ్ళు బాగా  
చూచుకున్న పయినగాని కలగదు. ఆచూచుకోడాన్నే దర్శ  
నం అంటారు. ఆదర్శనంగూడా రెండువిధాలు. నాయిక తన  
యింటిదాపున తిరుగుతున్నప్పుడు చూడడం అనేది సామాన్య  
దర్శనం. ఇది ఒకరకం. ఇక రెండోది ప్రయత్నపూర్వకంగా  
జరిగేదర్శనం. తనమిత్రుని ఇంటిదగ్గరగానీ, జ్ఞాతులయింటి



దగ్గరగానీ, వైద్యులయింటిదగ్గరగానీ, వివాహమూ, యజ్ఞమూ, మొదలైన ఉత్సవాలలోగానీ, నాటకాలు మొదలైన ప్రదర్శనాలు జరిగేచోట్లగానీ ఉద్యానవిహారానికి పోయేసమయా లలోగానీ, నాయికనునాయకుడు చూడడం ప్రయత్నపూర్వకమైనది.

౧౦౫౫-౧౦౫౬. దర్శనేచాస్యాస్సతతం సాకారం ప్రేక్షణం కేశసంయమవం, సఖాచ్ఛరణ మాభరణ ప్రస్థోదసమధరోష్ఠవిమర్దనం తాస్తాశ్చలీలా వయస్యైస్సహస్రేక్షమాణాయాగితత్సంబద్ధాగి పరాపదేశిన్యశ్చకథాగి, త్యాగోపభోగ ప్రకాశవం, సఖ్యురుత్సంగనిషణ్ణస్యసాంగ భంగం జృంభణం, ఏకభూప్రేక్షణం, మంద వాక్యతా, తద్వాక్యశ్రవణం, తాముద్దిశ్య బాలేనాన్యజనేనవా సహచోపదిష్టా ద్వ్య ర్థాకథా, తస్యాం స్వయం మనోరథావేదన మన్యావదేశేన, తామేవోద్దిశ్య బాలా చుంబ నం, ఆలింగనంచ, జిహ్వయాచాస్య తాం బూలదానం ప్రదేశిన్యాహనుదేశఘట్టనం, తత్తద్యథాయోగం యథావకాశం చ ప్ర యోక్తవ్యం, తస్యాశ్చాంకగతస్యబాలస్య లా లసం, బాలక్రీడనకానాం చాస్యదానం, గ్రహ ణం, తేనసన్నికృష్టత్వా త్కథాయోజనం, తత్సంభాషణక్రమేణ జనేన చప్రీతిమాసాద్య కార్యం తదనుబంధంచ గమనాగమనస్య

యోజనం సంశ్రవేచాస్యాస్తామపశ్యతో  
నాను కామసూత్రసంకథా. గీ. ౨. ౮.

పైన చెప్పిన రెండురక్కాలైన దర్శనాలలోనూ జరిగే పరిచయానికి కారణాలు బాహ్యమనీ, ఆభ్యంతరమనీ రెండూరకాలు. వాటిలో మొదటిదైన బాహ్యపరిచయూన్ని చెవుతున్నారూ. నాయకుడు నాయికకు కళ్ళతోనూ, ముఖలక్షణాలతోనూ తన అభిప్రాయాన్ని సూచిస్తూ తదేకదీక్షతో చూడాలి. జుట్టు ముడివిప్పి మల్లీ ముడివెయ్యడమూ, చిటికెనవేలు గోరు కొరుకుతూ నిలుచోడమూ, ఆభరణాలను మోతపుట్టేలాగా కదల్చడమూ, పెనవిని చేప్రవేళ్ళతో నొక్కుకొనడమూ, ఈ మొదలైన చేష్టలున్నూ, నాయిక తనవంకచూస్తూ ఉన్నప్పుడు తనన్నే హితులతో ఆమెకు సంబంధించిన ఆయాకథలను ఎవరిమాటలో చెవుతున్నట్లు చెప్పడమూ, తనత్యాగాన్నిగానీ, తనభోగాన్నిగానీ, ఆమెకు తెలియజెయ్యడమూ, మిత్రుని తొడ మీద తలపెట్టి పడుకుని ఒళ్లు విరుస్తూ ఆవలించడమూ, ఒక్క కనుబొమ్మమాత్రం నిక్కించి ఓరకంట చూడడమూ, మిత్రునితో చెవిలో మాట్లాడడమూ, ఆమెమాటలు ఎంతోశ్రద్ధగా వినడమూ, తనదగ్గరఉన్న ఏపిల్లవానితోనో ఆమెనుగురించిన మాటలను ఎవరో చెప్పినట్లు రెండర్థాలు ఒచ్చేలాగా చెప్పడమూ, ఏదో నెపంమీద తన అభిప్రాయాన్ని ఆమెకు తెలియజెయ్యడమూ, ఆమెను ముద్దుపెట్టుకున్నట్లు తనదగ్గర ఉన్న పిల్లవానిని ముద్దుపెట్టుకోడమూ, ఆలింగనం చేసుకోడమూ, నోటితో తాంబూలాన్ని అందించడమూ, చూపుడు

వేలితో బుగ్గమీద పొడవడమూ, ఈమొదలైన చేష్టలన్నీ ఆయాకాలానుసారంగా అవకాశాన్నిపట్టి ప్రయోగించాలి. ఇంకా నాయికఒడిలో ఉన్న పిల్లవాణ్ణి పట్కరిస్తూలాలించాలి. అపిల్లవానికి ఆటవస్తువులు చూపించి పిలిచి అవి అతనికివ్వాలి. అపిల్లవానిదగ్గర ఏమన్నాడంటే తాను తీసుకోవాలి. వస్తువులను ఇచ్చి పుచ్చుకోడం ద్వారా అపిల్లవానితో పరిచయం కలిగింది గనుక నెమ్మదిగా ఆమాటలూ ఈమాటలూ అతనికి చెప్పడం మొదలుపెట్టాలి. అమాటలద్వారా నాయికకు తన భావంరహస్యంగా తెలియజెయ్యాలి. తరువాత క్రమంగా ఆమె ఎవరిఅధీనంలో ఉన్నదో వారిస్నేహాన్ని సంపాదించి దాన్ననుసరించి ఆమెవున్న ప్రదేశానికి రాకపోకలు జరపడానికి అనుకూలాన్ని యేర్పాటు చేసుకోవాలి. ఆమె పనడానికి అనుకూలంగా ఉండే సమయంలో ఈకామసూత్రాలు వినిపించాలి.

౧౦౫౭-౧౦౬౦ ప్రస్థతేతు పరిచయే తస్యా హస్తేన్యాసం  
నిక్షేపంచ నిసధ్యాత్, తత్ప్రతిదినం ప్రతి  
క్షణం చైకదేశతో గృహ్స్థాయాత్, సౌగంధి  
కం పూగఫలానిచ, తామాత్మనో దార్ద్రై  
స్సహవిప్రసంభగోన్యాంవివిక్తారనేచయోజయే  
త్, విశ్వాసనాథ్ధం విజనాథ్ధంచనిత్యసందర్శనా  
ర్థం సువణకార మణికారనైకటికనీలకుసుం  
భరంజకాదిమంచ కర్ణాధీన్యాం సహత్మనోవ  
శ్యైశ్చైషాం తత్సంపాదసే స్వయంప్రయ



తేత, తదనుష్ఠాననిరతస్య లోకవిదితో దీఘ-  
కాలసందర్శనయోగః, తస్మింశ్చ న్యేషామపి  
కర్మణామనుసంధానం, యేనకర్మణాద్రవ్యేణ  
కౌశలేపచార్థినీ స్యాత్తస్య ప్రయోగముత్ప-  
త్తి మాగమముపాయం విజ్ఞానం చాత్మా-  
యత్తం దర్శయేత్. పూర్వప్రవృత్తేషు  
లోకచరితేషు ద్రవ్యగుణపరీక్షానుచితయా  
తత్పరిజనేనచ సహవివాదః తత్తనిర్దిష్టాని  
ఫణితాని తేష్వేనాం ప్రాశ్నికత్వేనయోజ-  
యేత్. తయాతు వివదమానోఽవ్యం తద్భ-  
క్తమితిపరిచయకారణాని. గి. ౨. ౧౭.

ఇక ఆభ్యంతరపరిచయాన్నిగూర్చి చెబుతున్నాడు. నాయుకతో  
కొద్దిగాపరిచయం కలిగినతరువాత ఆమెచేతులో “ఈవస్తువు  
దాచి ఉంచుము” అని ఉంచుతూ మళ్ళీ ఆవస్తువును ఒకరోజు  
అయినతరువాత తీసుకుంటూ అలాగే క్రమక్రమంగా తుణ  
తుణానికీ తీసుకుంటూ ఉండాలి. తరువాతతరువాత సుగంధ  
ద్రవ్యాలూ, పోకచక్కలూ, మొదలైనవి అందించాలి. ఆమెకు  
మెల్లమెల్లగా తనస్త్రిలతో పరిచయం కలిగించి పానగోష్ఠాలూ  
మొదలైనవాటిలో తాను కూర్చున్నానననమీద ఆమెకూడా  
ఉండేట్టు చెయ్యాలి. ఇలాచెయ్యడం ఆమెకు చనువు ఏర్పడ  
టానికీ, ఉన్నప్రదేశం విజనంగా ఉండటానికీనీ బాగా ఉప-  
యోగిస్తుంది. ఆమెను ఎప్పుడూ చూస్తూ ఉండటానికి కంసాలీ,  
మణులుచెక్కేవాడూ, రత్నాలు పరీక్షించేవాడూ, ఒట్టలకు

రంగువేసేవాడూ, మొదలైనవాళ్ళను తనఅధీనంలో పెట్టుకుని అమెకు ఏపని అవసరమైనా తానే కల్పించుకుని ఆయాపని ముట్టు చేయించిపెడుతూ రాకపోకలకు బలం చేకూర్చు కోవాలి. ఈ విధంగా ప్రవరిస్తుండంటే ఎక్కువ కాలం నాయకను సందర్శించడానికి అవకాశం ఏర్పడుతుంది. ఈసంగతి లోకానికి బాగా విదితం అయేఉన్నది. ఆదర్శంకోసమే మరి కొన్ని యిలాటిపనులే కల్పించి తాను వాటిని సాధించడానికి పూనుకోవాలి. ఆ పనులు కుశలంగా సాధించవలసినపని నాయకకు తెలిసేవిగా ఉండాలి. ఆకార్యసాధనవిషయంలో నాయక కోరేవస్తువు ఎక్కడఉంటుందో, అది ఎలా సంభవిస్తుందో, దాన్ని సంపాదించేఉపాయమూ, విజ్ఞానమూ మొదలైన వాటిలోని తనగొప్పతనాన్ని చూపించాలి. పూర్వం ప్రసిద్ధం గాఉన్న రామాయణాది లోకచరిత్రలలోగానీ, మణులు మొదలైనవస్తువుల మంచిచెడుగుల పరీక్షలోగానీ ఆనాయక పరిజనంతో వాదించాలి. ఆలోకచరిత్రలోగానీ, వస్తువులలో గానీ ఉన్నయథార్థాన్ని బయటపెట్టి నాయకను ప్రశ్నిస్తూ ఉండాలి, ఆమెతోగూడా వాదిస్తూ నెమ్మదిగా అనుకూలుడై పోవాలి. ఈపైనచెప్పినవన్నీ పరిచయకారణాలు.

౧౦౬౨-౧౦౬౬. కృతపరిచయాం దర్శి తేంగితాకారాం కన్యా మివోపాయ తోఽభియుఽజీతేతిప్రాయేణ తత్రసూక్ష్మాభియోగాః, కన్యనామ సంప్ర యుక్తత్వాత్, ఇతరాసుతానేవస్ఫుటము పదధ్యాత్, సంప్రయుక్తత్వాత్. సందర్శితా కారాయాం నిర్భిన్నసద్భావాయాం సముప

భోగవ్యతికరే తదీయాన్యపయంజీత. తత్ర  
మహర్హగంధర్పహణీయం స్వసఖదశసపద  
చిహ్నితం సాకారం దద్యాత్. అధికైరధి  
కైశ్చాభియోగై స్సాధ్వసవిచ్ఛేదనం.

పైవిధంగా పరిచయానికి సహించి, తనతో సంగమించడానికి  
అనుకూలభావాన్ని సూచించిన నాయికను, కన్యకను సంగమిం  
చినట్లు ఉపాయంగా సంగమించాలి. కన్యకలు అంతకుపూర్వం  
ఉపాయం ఎరుగరుకాబట్టి వాచిలో తొంజరపడి మొగం  
మొత్తించకుండా సంగమించాలి. ఇక పరస్మీలవిషయమై అం  
తకుపూర్వం సంభోగాభిరుచి యెఱిగిఉన్నచారేగనుక కొద్ది  
గాఢంగా సంప్రయోగాలు జరపవచ్చు. నాయిక తనతో  
సంగమించడానికి అనుకూలభావాన్ని సూచిస్తూ తననుంచి  
అనుకూలభావాన్ని తొలగించుకోలేనంతటి అనురాగాన్ని  
పొందినతరువాత నాయకుడు తనపరిమిశవంతాలైన ఉత్తరీ  
యాలను ఆమెకు ధరించుకోడానికి ఇవ్వాలి. ఆమె వస్తువులను  
తాను గ్రహించాలి. అమూల్యమయిన సుగంధద్రవ్యంతో  
ఘుమఘుమలాడే తనఉత్తరీయాన్నిగానీ, తాను ధరించిన  
పుష్పాన్నిగానీ, తనఅంగరాగాన్నిగానీ, ఇచ్చి ఆమెచేత్తో  
పరిమళద్రవ్యాలతో కూడిఉన్న తాంబూలాన్ని గ్రహిం  
చాలి. గోష్ఠాలు జరపడానికి ప్రయాణమయేసమయాలలో  
ఆమెజుట్టులో ధరించిన పువ్వుగానీ, చేతిలోధరించినపువ్వుగానీ  
అడిగి తీసుకోవాలి. స్తనాలూ మొదలైన కళాస్థానాలలో  
జ్ఞాపకంకోసం పరిమిశవంతమయిన గంధాన్ని చిలికి, సఖ



క్షతాలూ, దంతక్షతాలూ, భావసూచకంగా చెయ్యాలి. సాధారణంగా పరస్త్రీలు పరపురుషునిదగ్గర చాలా భయాన్ని పొందుతూ ఉంటారు. అందువల్ల ఎక్కువగా ఆమెయందు నఖక్షతాలూ, దంతక్షతాలూ మొదలైనవిచేసి ఆమె భయాన్ని ఒదల్చాలి.

౧౦౬౭. క్రమేణ చ వివిక్తదేశేగమన మాలింగనం చుంబనం  
తాంబూలస్య గ్రహణం దానాంతే ద్రవ్యాణాం  
పరివతనం గుహ్యదేశాభిమర్శనం చేత్యభి  
యోగాః. గీ. ౨. ౨౪.

ఇక ఆభ్యంతరపరిచయాన్నిగూర్చి చెపుతున్నారు. క్రమ క్రమంగా చనువు యేర్పడి భయమూ సిగ్గులేకుండా నాయిక తనతో కలియడానికి సంసిద్ధపడినతరువాత జనులులేని యేకాంత ప్రదేశానికి ఆమెను తీసుకుపోయి కౌగిలించుకుని, ముద్దు పెట్టుకుంటూ, తాంబూలాన్ని నోటికందించి, తానూ ఆమె నోటినుంచి గ్రహించాలి. తరువాత ఒకరిఆభరణాలను ఒకళ్ళు మార్చుకోవాలి. ఇక క్రమక్రమంగా నాయకుడు ఆమె భగస్థానాన్ని చేత్తో తడుపుతూ సంభోగకార్యానికి ప్రయత్నించాలి.

౧౦౬౮. యత్రచైకాభియుక్తాన తత్రాపరా మభియుజీత,  
తత్రయావృద్ధా అనుభూతవిషయా ప్రియోప  
గ్రహైశ్చ తాముపగృహ్ణీయాత్. గీ. ౨. ౨౫.

సంభోగం విషయంలో ఒకనిపేధాన్ని చెపుతున్నారు. ఒక పరస్త్రీతో సంభోగించి ఆమెయింట్లో మరొకస్త్రీతో రమించ

రాదు. అలాచేస్తే వాళ్ళలోవాళ్లు పోరాడుకుని రహస్యాన్ని బయటపెడతారు. ఒకవేళ ఆయింట్లో పరపురుష సంగమానికి అలవాటుపడిన భ్రష్టురాలుగాఉన్న వృద్ధురాలుంటే దానితో సంభోగించిగానీ, దానికి ఇష్టాలైన వస్తువులను సమకూర్చిపెట్టి గానీ దానిద్వారా ఆనాయికను పొందాలి.

౧౦౬౯-౧౦౭౦. శ్లోకావత్రీభవతః - అన్యత్రాదృష్టసంచారః  
తద్భిర్తాయత్రనాయకః, స తత్ర యోషితం  
కాంచిత్సప్రాపామపిలంఘయేత్. శంకితాం  
రక్షితాం భీతాం, సశ్వశ్రూకాంచయోషితం,  
వత్సయేత మేధావీ జానన్ ప్రత్యయ  
మాత్మవః. గీ.౨.౨౫.

ఇతి శ్రీ వాత్స్యాయనీయే కామసూత్రే పారదారికే  
పంచమేఽధికరణే పరిచయకారణా న్యభీయోగా  
ఇతి ద్వితీయోఽధ్యాయః.

ఒకయింట్లో ఒకగృహస్థు పరస్త్రీతో నినసిస్తున్నప్పుడు ఆగృహస్థుభార్యను పరపురుషుడు తనకందుబాటులో ఉన్నట్లు తోచినా పొందటానికి ప్రయత్నించరాదు. అత్ర మామలచేతా భర్తచేతా అనునూనింపబడినస్త్రీనీ, కత్తులూ, కటాక్షాగల పురుషులచేత సంరక్షణ పొందుతున్న స్త్రీనినీ, అత్ర మామల భయం ఉన్నస్త్రీనీ, బుద్ధిమంతు డెన్నడూ కూడడానికి ఊహించరాదు. ఏఆలోచనాలేకుండా ప్రవర్తిస్తే ఫలితాన్ని చక్కగా అనుభవిస్తాడు.

ఇలా భారద్వాజ గోత్రుడున్నా, యజుశ్శాఖీయు  
 డున్నా, ఆపస్తంబసూత్రుడున్నా అయిన మేడిచెర్ల  
 ఆంజనేయమూర్తిచేత వాత్సా్యున కామసూత్ర  
 ములకు జయమంగళవ్యాఖ్య ననుసరించి వ్రాయ  
 బడిన 'రతిరేఖ' అను తెలుగువ్యాఖ్యలో  
 పారదారికమనే అయిదో అధి  
 కరణంలో రెండవ అధ్యాయం  
 పూర్తి అయింది.





# శ్రీ వాత్సర్యసంసారము

రతిరేఖ అను తెలుగు వ్యాఖ్యాన సమేతం

౫. పాఠదారికాధికరణం

౩ భావపరీక్షాధ్యాయం

౧౦౭౧. అభియుంజానో యోషితః ప్రవృత్తిం పరీక్షిత  
తయాభావగి పరీక్షిణో భవతి. ౫.౩.౧.

కొందరుస్త్రీలు అభియోగాలు జరుపుతూఉన్నా తొణకకుండా  
ధీరురాండుగా ఉండి పురుషుణ్ణి పరీక్షిస్తూఉంటారు. అలా  
ధీరురాండుగా ఉండేస్త్రీలను పరపురుషులకు విముఖులని యెంచ  
రాదు. వాళ్లు చాలాదొంగలు. అలాటిస్త్రీల విషయంలో  
తొందరపడరాదు. ఎక్కువగా చేష్టలు చెయ్యరాదు. అందు  
వల్లే పురుషుడు తాను సంగమింపదలచిన స్త్రీయొక్కప్రవృత్తి  
యెలాటిదో పరీక్షించాలి. అలాచేస్తే ఆమె భావంగూడా  
పరీక్షించినట్లుతుంది.

౧౦౭౨. మంత్రమవృణ్వానాం దూత్యేనాం సాధయేత్.  
అయితే అంత ధీరురాలుగా ఉండేస్త్రీ ఎలా సాధించతగినది  
అవుతుంది? ప్రత్యక్షంగా సంభోగాని కనుకూలించే సూచ  
నలు ఏమీ ఇయ్యకపోతే దూతికను పంపి దాని ద్వారా  
సాధించాలి.

౧౦౭౩. అప్రతిగృహ్యభియోగం పునరపి సంస్మజ్యమానాం

ద్విధాభూతమననాం విద్యాత్తాం క్రమేణసాధయేత్.

ఒకమాటు దూతనుపంపి సంభోగించడానికి నాయిక ఒప్పక  
పోతే కొన్నిరోజులు ఆగి మళ్ళీ దూతను పంపాలి. అలాపంపి  
సందేహదృష్టి కలదిగా తోస్తే క్రమంగా సాధించాలి.

౧౦౭౪. అప్రతిగృహ్యభియోగం సవిశేష మలంకృతాచ

పునర్దృశ్యేత తథైవతామభిగచ్ఛేచ్ఛ. వివిక్తే బలా

ద్గ్రహణీయాం విద్యాత్. గీ.౩.౪.

తనచేష్టలకనుకూలంగా సమాధానమియ్యక బాగా అలంకారం  
చేసుకుని తన కంటపడ్డప్పుడు ఆ నాయికతో నాయకుడు  
ఆపట్టున సంభోగించవచ్చు. ఆస్త్రీని ఏకాంతసమయంలో బలా  
త్కారంగా గ్రహించవచ్చునని తెలుసుకోవాలి.

౧౦౭౫. బహూనపి విషహతే అభియోగాన్న చ చిరేణాపి

ప్రయచ్ఛత్యాత్సానం సాశుష్క ప్రతిగ్రాహిణీ

పరిచయ విఘటనసాధ్యా. గీ.౩.౫

నాయకుడు తననుగూర్చి చేసేచేష్టలన్నీ సహిస్తూకూడా ఎంత  
కాలానికీ అనుకూలురాలు కాకపోతే ఆమె అర్థంలేని శూన్య  
చేష్టలను కోరుతుందని గ్రహించాలి. ఆమె చాలాదీర్ఘంగా  
పరీక్షించిగ్రహించ తగ్గదౌతుంది. పరిచయాన్ని సాంతంగా  
ఒదులుకుంటేనేగాని ఆమె సాధ్యురాలుకాదు.

౧౦౭౬. మనుష్యజాతేశ్చైతానిత్యత్వాత్.

గీ.౩.౬

అయితే ఆమెతో పరిచయాన్ని తెంపుకుంటే ఆమె యెలా  
స్వాధీనపడుతుంది? అంటే సాధారణంగా మానవజాతి బుద్ధి

చలించే స్వభావంకలది. అందువల్ల పరిచయం దూరమయితే విచారాన్ని పొంది మళ్ళీ పరిచయంకోసం అపేక్షపడుతుంది.

౧౦౭౭. అభియుక్తాపి పరిహరతి, సచసంస్పృజ్య తే, సచప్రత్యా  
చప్టే, తస్మిన్నాత్మనిచ గౌరవాభిమానాత్సతి పరి  
చయాత్కృచ్ఛసాధ్యా, మర్శజ్ఞయామాత్యాతాం  
సాధయేత్. గీ.౩.౭

ఒకానొక స్త్రీ వ్యక్తి అభియోగాలకు ఒప్పుకున్నా, సంభోగించడానికి ఒడపడదు. అలాగని కేవలమూ విరక్తురాలుగానూ కనిపింపదు. సంభోగించడానికి ఇష్టపడుతూనే ఉంటుంది. ఇలా ఉండే స్త్రీవ్యక్తి, తనయందు తనకు అభిమానంకలది అన్నమాట. అయితే ఆ పరపురుషునియందుగూడా అభిమానం లేకపోలేదు. ఏకాంతంలో ఒడవడుతుంది. ఆ ఏకాంతం సంభవించడం ఎలా? ఆమెతో అతిగా పరిచయం కలిగించుకోడానికి గానీ, ఆ పరిచయంవల్ల ఆమెను సాధించడానికిగానీ చాలా కష్టపడాలి. అందువల్ల ఆమె రహస్యాలు గుర్తెరిగిఉన్న దూతికద్వారా ఆమెను సాధించవచ్చు.

౧౦౭౮. సాచేదభియుజ్యమానా, పారుష్యేణ ప్రత్యాదిశ  
త్యుపేక్షా. గీ.౩.౮

ఆమె విషయంలో ఒక విశేషాన్ని చెబుతున్నారు. ఒకవేళ ఆమెతో అభియోగాన్ని జరిపేసమయంలో ఆమె పరుషంగా మాట్లాడటం జరిగితే, వెంటనే తాను ఆమెనుగూర్చిన అభియోగాలనుంచి విరమించడం మంచిది.

౧౦౭౯. పరుషయిత్యాపితు ప్రీతియోజనం సాధయేత్.



ఇలా విముఖురాలుగా కనిపించే స్త్రీ విషయంలోనే మరొక విశేషాన్ని చెబుతున్నారు. పై విధంగా పరుషవాక్యాలు అభియోగ కాలంలో (పరిచయకాలంలో) పలికినా తరువాత తరువాతమళ్ళీ ప్రేమను సూచిస్తుంటే ఆమె విషయమై మళ్ళీ అభియోగాలను జరిపి వశం చేసుకోవాలి.

౧౦౮౦. కారణా త్సంస్పర్శనంసహతే, నావబుద్ధ్యతే నామ,  
ద్విధాభూత మనసా సాతత్యేన టాంత్యా  
వాసాధ్యా. ౫.3.౧౦

ఏదోఒక కారణాన్నిపట్టి నాయకుడు తనను స్పృశించడానికి సహిస్తుంది. అంటే నాయకుని అభిప్రాయాన్ని ఎరుగనిదాని పోలే ఏదో పరిమిద అతని శరీరసంస్పర్శ తనకుకలిగితే సహించి ఊహింతుంది. ఆమె మనస్సు అటు ఇటు ఊగులాడుతూ ఉంటుందిగనుక తెంపులేకుండా ఆమెను ఏదో నెపం మీద స్పృశిస్తూగానీ, ఎక్కువ ఓర్పుతోగానీ సాధించాలి.

౧౦౮౧. సమీపేశయానాయాగి సుప్తానామ కరముపరిన్యసే  
త్సాపి సుప్తేవోపేక్షతే జాగ్రతేత్వ మపదేద్భా  
యోభియోగకాంక్షిణీ. ౫.3.౧౧

నాయకుడు తనకు దగ్గరగాపరుండి ఉన్ననాయిక (పై విధంగా అభియోగాలకూ స్పర్శకూ సహించిన నాయిక నన్నమాట) మీద చెయ్యివెయ్యాలి. అలా చెయ్యివేసినప్పుడు ఆమె మేలుకుని ఉండికూడా నిద్రపోతున్నట్లు ఊహింతుని వెంటనే అతని స్పర్శవల్ల మెళుకువు వచ్చినట్లు మేలుకుని చెయ్యి తోసి వేస్తుంది. ఆమె మళ్ళీ అతనిచేత అలా స్పృశింపచేసుకోవాలని అపేక్షపడి అలా చేస్తుందన్నమాట. లేకపోతే నిద్రావశంచేత

ఒళ్లు తెలియక ఇలా చెయ్యివేశాడా? లేక పరిచయంకోసం వేశాడా? అనే సందేహానికి అవకాశం యేర్పడుతుంది.

౧౦౮౨. ఏ తేనెపాదసోమ్యపరి పాదన్యాసోవ్యాఖాతః.

చెయ్యివేసేవిధానం ఇలా చెప్పడంచేత కాలువేసే విధానం గూడా చెప్పినట్టైనది.

౧౦౮౩. తస్మిన్ప్రసృతే భూయ స్సుప్తసంక్లేషణ ముపక్రమేత, తదసహమానా ముత్థితాం ద్వితీయేహని ప్రకృతివర్తినీ మభియోగార్థినీ విద్యాత్, అదృశ్యమానాంతు దూతీసాధ్యాం. గీ. ౩. ౧౩

పైవిధంగా హస్తస్పర్శకూ, పాదస్పర్శకూ గూడా సహించిన తరువాత ఆమెను నిద్రలో ఒళ్లు తెలియక కౌగిలించుకున్నట్లు కౌగిలింతకు ప్రయత్నించాలి. ఆ కౌగిలింతను సహించక లేచిపోయి ఎప్పటివిధంగానే సుముఖురాలుగా ఉంటే ఆమెను అభియోగాలు మళ్ళీ కోరేదాన్నిగా గుర్తించాలి. అసలు కనిపించకుండాపోతే దూతికద్వారా సాధించాలి.

౧౦౮౪. చిరమదృష్టాపి ప్రకృతి స్థైర్య సంసృజ్యతే కృతలక్షణంతాం దర్శితాకారా ముపక్రమేత.

అలా నిద్రలో ఉన్నట్లు కౌగిలింతకు పూనుకున్నప్పుడు సహించనట్లు లేచిపోయి చాలా రోజులకు మళ్ళీ కనిపించినప్పుడు ఆస్త్రీవ్యక్తికోసం పూనకుండా కూడడానికి ఒప్పుకుంటుంది. సంభోగానికి అవసరాన్ని సూచిస్తూ భావప్రకటనం చేస్తున్నప్పుడు ఆమెను సంభోగించడానికి ప్రయత్నించాలి.

౧౦౮౪-౧౦౯౨ అవభియుక్తాప్యకారయతి, వివిక్తే త్థానం  
 దర్శయతి, సవేషధుగద్గదంవదతి, స్విన్నకర  
 చరణాంగుళిః స్విన్నముఖీచభవతి, శిరః పీడనే  
 సంవాహనేచ డిర్వోరాత్థానం నాయకే  
 నియోజయతి, ఆతురాసంవాహికాచ ఏకేన  
 హస్తేన సంవాహాయంతీ, ద్వితీయేన బాహు  
 నాస్పర్శమావేదయతి ఆశ్లేషయతిచ. విస్మిత  
 భావా నిద్రాంధ్రావా సరిస్పృశ్యోరుభ్యాం  
 బాహుభ్యాం తిష్ఠతి, అణ్ఠైకదేశమూర్వోరు  
 సరిపాతయతి, డిరుమూల సంవాహనే  
 నియుక్తా ప్రతిలోమయతి, తత్రైవహస్తమేక  
 మతిచలం స్యస్యతి. అంగసందంశేనచ పీడితం  
 చిరాదపనయతి, ప్రతిగ్రహ్యైవం నాయకాభి  
 యోగాన్, పునర్ద్వితీయేనాని సంవాహనా  
 యోషగచ్ఛతి, నాత్యర్థం సంస్పృజ్యతే. నచపరి  
 హరతి. వివిక్తేభావం దర్శయతి, నిష్కా  
 రణం గూఢ మన్యత్ర ప్రచ్ఛన్నప్రదేశాత్,  
 సన్నికృష్ట పరిచారకోపభోగ్యా సాచేదాకా  
 రితాఽపితథైవస్యాత్సమర్థజ్ఞయాదూత్యా  
 సాధ్యా, వ్యావర్తమానాతు తర్కణీయేతి  
 భావపరీక్షా. ౫.౩.౩౧

పైవిధంగా నాయక అభియోగాలకు ఇష్టపడకపోయినా తన  
 అనుకూలభావాన్ని సూచిస్తుంది. జనులు లేనిప్రదేశంలో అతనికి  
 కనుపిస్తుంది. అతనితో మాట్లాడవలసివస్తే ఒణుకుతోవున్న



కంఠంతోమూట్లాడుతుంది. ముఖానా, కాళ్లకూ, చేతులకూ ముచ్చెమటలు కమ్ముతాయి. నాయకునితలను మర్దించడానికీ, తొడలు సఖవాహనం చెయ్యడానికీ తనను నియమించుకుంటుంది. అలా మర్దనంచేస్తూ తొందరపాటుచేత కామాతురు రాలై ఒక్కచేత్తో సంవాహనం చేస్తూనే రెండవచేత్తో నాయకుని గుహ్యప్రదేశాన్ని ముట్టి తనను నాయకునికి జ్ఞాపకం చేస్తుంది. వెంటనే కాగిలించుకుంటుంది. ఆ కాగిలింతతో తనను తాను మరచిపోతుంది. ఒక్కొక్కసమయంలో సీద్రవచ్చిన దానివలె రెండుచేతులూ ఆ తొడలమీదేడించి నెమ్మదిగా అతనిమీదే వాలుతుంది. తన రహస్యేంద్రియాన్ని అతని తొడకు తగిలేలాగా చేస్తుంది. అతడు గజ్జలు మొదలైనచోట్ల సంవాహనం చెయ్యమని ఆజ్ఞాపిస్తే ఆపని తనకిష్టమైనదే గనుక అలా చేస్తుంది. అతని లింగస్థానంలో ఒకచేతిని కదిలించుకుండా ఉంచుతుంది. అతనిఅంగం లేపనాన్ని చెందినతరువాత చాలా సేపటికిగాని చేతిని అక్కడినుండి తొలగింపదు. ఈ విధంగా నాయకుని అభియోగాలను అనుకూలంగా గ్రహించి మరుసటిదినాన నాయకునికాళ్లు పిసగటానికి సమీపిస్తుంది. అప్పుడు ఎక్కువగా కలిసేఉండదు. ఎక్కువ విరక్తురాలుగానూ ఉండదు. జనులులేని ప్రదేశంలో తన భావాన్ని సూచిస్తుంది. జనసమృద్ధం ఉన్నచోట రహస్యంగా తన భావాన్ని సూచిస్తుంది. దగ్గరఉన్న పరిచారకునికి ఉపభోగింప తగినదిగా ఉంటుంది. నాయకుడు ఏ అభిప్రాయాలను సూచిస్తున్నా గంభీరంగా ఉండిపోతుంది. కాని యేమీ సమాధానం ఇవ్వదు. అలాటిఅవస్థలో ఉన్న స్త్రీని ఆమె రహస్యాలు

తెలుసుకునిఉన్న దూతిక ద్వారా సాధింపబడుతుందనే నమ్మకం లేకపోతే ఆమె చరిత్రనుగూర్చి ఆలోచించి ప్రవర్తించాలి. ఇది భావ పరీక్షాధ్యాయం.

భవంతి చాత్రశ్లోకాః

౧౦౯౮-౧౧౦౨. ఆదౌ పరిచయం కుర్యాత్త తశ్చ పరిభాషణం పరిభాషణసంమిశ్రం మిథశ్చాకారవేదనం, ప్రత్యుత్తరేణ పశ్యేచ్ఛేదాకారస్య పరిగ్రహం, తతోభియుంజీత వరగి స్త్రీయం విగతసాధ్వసః ఆకారేణాత్మనోభావం యానారీ ప్రాక్రప్తయోజయేత్, క్షిప్రమేవాభియోజ్యాసా ప్రథమేత్వేవదర్శనే, శ్లక్షణమాకారితాయాతు దర్శయేత్సుటముత్తరం, సాపితత్తణసిద్ధేతి విజ్ఞేయారతిలాంసా, ధీరాయామప్రగల్భాయాం పరీక్షాయాం చయోషితి, ఏషసూక్ష్మోవిధిః ప్రోక్తః సిద్ధా ఏవస్సుటం స్త్రీయః. ౧.౩.౩౧.౩౧

ఇతి శ్రీ వాత్స్యాయనీయే కామసూత్రే పారదారికే పంచమేఽధికరణే భావపరీక్షానామ తృతీయోఽధ్యాయః.

సాధారణంగా స్త్రీలవిషయంలో ఈ క్రమాన్ని నుసరించాలి. మొట్టమొదటగా పరిచయంచేసుకోవాలి. తరువాత కొద్దికొద్దిగా మాటలు కలపాలి. ఆ మాటలు కలుపుతూనే నాయికా నాయకులు పరస్పరమూ తమతమ భావాలను ఒకళ్లనొకళ్లు తెలియజేసుకోవాలి. తన భావసూచనకు నాయిక సమాధానం అనుకూలంగాయితే ఆ భావాన్నిగ్రహించి పురు

షుడు కలియడానికి ప్రయత్నించాలి. ఏ నాయిక తన భావాన్ని నాయకునికంటే ముందుగా నాయకునికి తెలియ జేస్తుందో ఆ నాయిక అతనికి వెంటనే ఆ మొదటిదర్శనంలోనే సంగమించతగిడంటుంది. మొదటిదర్శనంలోనే నాయకుడు కనుసన్నచేయడంతోనే అనుకూలంగా తన సురతసౌఖ్యాపేక్షను సూచిస్తుందో ఆస్త్రీ వ్యక్తి కూడా నాయకునికి పొందతగినదే. ఇక ఏమాత్రమూ తొణకకుండా ధీరురాలుగాఉండి పరీక్షింపతగినదిగా ఉంటే ఆ స్త్రీ విషయమై పైనచెప్పిన క్రమాన్నినుసరించాలి. అలా ధీరురాండ్రుగా ఉండేవాళ్లుగూడా క్రమక్రమంగా సిద్ధపడతారు.

ఇలా భారద్వాజ గోత్రుడున్నా, యజుశ్శాఖీయుడున్నా, ఆపస్తంబసూత్రుడున్నా అయిన మేడిచెర్ల ఆంజనేయమూర్తి చేత వాత్స్యాయన కామసూత్రములకు జయమంగళవ్యాఖ్య ననుసరించి వ్రాయబడిన 'రతిరేఖ' అను తెలుగువ్యాఖ్యలో పాఠదారికమనే అయిదో అధికరణంలో మూడో అధ్యాయం ముగిసింది.





# శ్రీ వాత్సయనీయం

రతిరేఖ అను తెలుగు వ్యాఖ్యాన సమేతం

గ. పాఠదారికాధికరణం

ర. దూతీకర్మ విమర్శాధ్యాయం

౧౧౦౩. దర్శితేంగితాకారాంతు ప్రవిమలదర్శనా మపూ  
ర్వాంచ దూత్యోపసర్పయేత్. గ.ర.౧

పరిచయం చేసుకోబోయేనాయకుడు అనుకూలభావాన్ని  
సూచిస్తూఉన్న నాయిక తరుచుగా కనిపించేఅవకాశం లేని  
దేనా తనకు కొత్తవ్యక్తిగా ఉన్నా దూతీకద్వారా సమీ  
పించాలి.

౧౧౦౪-౧౧౨౦. సైనాం శీలతోఽనుప్రవిశ్య ఆఖ్యానకపట  
లైస్సుభగం కరణయోగైః లోకవృత్తాంతైః  
కవికథాభిః పారదారక కథాభిశ్చ తస్యాశ్చ  
రూపవిజ్ఞాన దాక్షిణ్యశీలాను ప్రశంసాభిశ్చ  
తాం రంజయేత్. కథమేవం విధాయాస్తవా  
యమిత్థం భూతగి పతిరితిచానుశయం గ్రాహ  
యేత్. సతవసుభగే! దాస్యమపికర్తుం  
యుక్త ఇతిబ్రూయాత్. మందవేగతా  
మీర్ష్యాలుతాం శతతా మకృతజ్ఞతాంచాఽ

సంభోగశీలతాం కదర్యతాం చపలతామన్యా  
నిచ యానితస్కిన్తస్తాన్యస్యాః అభ్యాసే సతి  
సద్భావేఽతిశయేనభావేత. యేనచదోషేణో  
ద్విగ్నాం లక్షయే తేనైవానుప్రవిశేత్.  
యదాసౌ మృగీతదా నైవశశతోదోషః, ఏతే  
నైవ బడబాహుస్తినీ విషయశోచక్తః.

ప్రధానంగా దూతికలు నిస్పృష్టార్థలనీ, పరిమితార్థలనీ, పత్ర  
హారులనీ మూడువిధాలు. ఈ ముగ్గురూచేసే సామాన్య దౌత్య  
కర్మను చెవుతున్నారు. మొట్టమొదటగా నాయికదగ్గరకు  
ఎంతోమంచి స్వభావంకలిగిఉన్నట్లు చేరి జారస్త్రీల చిత్రకథ  
లను తెల్పే పఠాలు అప్పుడప్పుడుచూపుతూ, సుభగం కరణ  
యోగాలను తెలియజేస్తూ (సుభగం కరణయోగాలు మున్ముం  
దుచెవుతారు) లోకంలో జరుగుతున్న జారకథలనూ, పురాణ  
గాథలనూ హృదయాకర్షకంగా చెవుతూ కవులు పరదారలను  
గూర్చి కల్పించివ్రాసిన బిందుమతీ మొదలైన కథా సందర్భా  
లను ఉగ్గడిస్తూ, పరస్త్రీ అయిన అహల్యతో ఇంద్రుడూ,  
తారతో చంద్రుడూ, కామ కేళిజరపడం, వాల్మను అపహరించ  
డమూ ఈ మొదలైన కథలను చెవుతూ ఆమెను సంతోష  
పెట్టాలి. తరువాత ఆమె అందాన్నీ, కులాన్నీ, గొప్పతనాన్నీ,  
శాస్త్రవిద్యలలో ఆమెకుగల విజ్ఞానాన్నీ అనుకూలస్వభావాన్నీ  
మంచిస్వభావాన్నీ బాగా స్తోత్రంచెయ్యాలి. ఇలా స్తోత్రం  
చెయ్యడంచేత లోక జ్ఞానంలేని స్త్రీవ్యక్తి తనను అభిమానించు  
కుంటుంది. ఆ వెంటనే దూతిక ఇలాటిగుణాలుకల నీకు ఇలాటి  
కురూపీ దుర్గుణుడూ, అయినభర్త ఎక్కడ దాపురించాడమ్మా!

సుందరీ ! నీ కితడు దాస్యంచెయ్యడానికికూడా పనికిరాడమ్మా!  
అని పలకాలి. ఇంక క్రమక్రమంగా అతని మందవేగత్వాన్నీ,  
ఈర్ష్యాస్వభావాన్నీ, ధూర్తగుణాన్నీ, కృతజ్ఞత లేకపోవడాన్నీ,  
సంభోగంమీద ఇచ్చలేకపోవడాన్నీ, కపటగుణాన్నీ, ఈమొద  
లైనవీ, భర్తనుగురించి ఆమె హృదయంలోఉన్న చింతలనూ,  
అతని వార్ధక్యాన్నీ, పరిచయాన్నిపట్టి నాయికకు దూతిక  
తెలియజేయాలి. ఆమె తనభర్తయందు ఏదోషాన్నిచూచి  
విరక్తురాలౌతుందో ఆ దోషాన్నేచూసి ఆమెకు ఆంతరంగికు  
రాలు కావాలి. ఈ నాయిక మృగి అయిఉంటే శశజాతిపురు  
షుడనే దోషం ఉండదు. ఇలాగే బడబకు వృషజాతివాడనీ,  
హస్తినికి అశ్వజాతివాడనీ దోషం ఉండదు.

౧౧-౨౧. నాయికాయా ఏవతు విశ్వాస్యతా ముపలభ్య  
దూతీత్వేన ఉపసర్పయే త్రృణమసాహసాయాం  
సూక్ష్మభావాయాంచేతి గోణికాపుత్రగి. గి.ర.౯

పై సూత్రంలో దూతికద్వారా నాయికను సమీపించాలని  
సామాన్యంగా చెప్పారు. ఇక్కడ గోణికాపుత్రుని మతాన్ని  
చెవుతున్నారు. దూతిక నాయికకు బాగా నమ్మకస్థురాలై  
తాను దూతికగా ఆమెను సమీపించాలి. అలా సమీపించి  
మొట్టమొదటగా పరపురుషసంగమంకోసం ప్రయత్నించే  
నాయికనూ, భావాన్ని బాగా స్పష్టంచెయ్యకుండా నిబ్బరంగా  
ఉండేదాన్నీ, స్వాధీనం చేసుకోడానికి మాత్రమే దూతిక  
ప్రయత్నించాలని గోణికాపుత్రుల ఆశయం. ఈ మతం  
వాత్స్యాయనులకుకూడా ఇష్టమే.



౧౧౨. ౧-౧౧౨౨. సానాయకస్య చరీతమనుభోమతాం కామి  
తానిదకథయేత్. ప్రసృతసద్భావాయాంచ  
యుక్త్యా కార్యశరీరమిత్థం వదేత్. శృణు!  
విచిత్రమిదం నుభగే! త్వాంకిలదృష్ట్వా  
అముత్ర అసావిత్థం గోత్రపుత్రోనాయక  
శ్చిత్తోన్మాదమనుభవతి. ప్రకృత్యానుకు  
మారః కదాచిదన్యత్రాపరిక్లిష్టపూర్వస్తపస్వీ  
తతోఽధునాశక్యమనేన మరణమప్యనుభ  
వితు మితివర్ణయేత్. తత్రసిద్ధాద్వితీయేఽ  
హని వాచివక్త్రే దృష్ట్వాచ ప్రసాదముప  
లక్ష్య పునరపి కథాం ప్రవర్తయేత్. శృణ్వ  
త్వాం చాహల్యాఽవిమారక శాకుంతలా  
దీన్యన్యన్యపి తాకికానిచ కథయేత్తద్యుక్తాని.  
వృషతాం, చతుష్షష్ఠి విజ్ఞతాం, సౌభా  
గ్యంచ నాయకస్య, శ్లాఘనీయతాంచాస్య  
ప్రచ్ఛన్నం సంప్రయోగం భూతమభూత  
పూర్వం వావర్ణయేదాకారం చాస్య లక్ష  
యేత్.

గీ.ర.౧౦.౧౧

ఆ దూతిక నాయకను సమీపించి నాయకుని మంచినడవడిని,  
అనుకూలభావాన్ని, సంభోగ ప్రారంభకాలంలోనూ, మధ్య  
కాలంలోనూ, అంత్యకాలంలోనూ అతనికిఉండే కామోదే  
కాన్ని, నెమ్మదిగా ఆమెకుచెప్పాలి. పై విషయాలు విని అను  
కూలభావాన్ని నాయకసూచిస్తే, ఇక ఉపాయంగా చేయవల  
సినపనిని ఇలా చెప్పాలి. ఓ సుందరీ! ఈ చిత్రాన్నివిను.

భలానాగోత్రంలోఘట్టి, భలానాగుణాలు కలిగిఉన్న భలానా  
 నాయకుడు నిన్నుచూచి ఇప్పుడిలా పిచ్చెత్తినవాడిలాగా అయి  
 పోయినాడు. పాపం చాలా మంచివాడునుమా! ఎప్పుడూ  
 ఇలాటి సందర్భాలలో అట్లే కేశపడ్డవాడుకాదు. అతని మాట  
 మాత్రంచేతనే యేస్త్రీ అయినా వశం అయిపోయేది. ఇప్పుడు  
 నీవు లభించకపోతే ప్రాణాలుగూడా ఒదిలేస్తాడేమో? ఇలా  
 వర్ణించిచెప్పాలి. ఇప్పటికి ఆ మాటలు విని నాయిక అనుకూ  
 లురాలుగా గోచరిస్తే మరుసటిదినానగూడా ఆమె మాట  
 ల్లోనూ, ముఖలక్షణాలలోనూ, చూపులలోనూ సంతోషాన్ని  
 గమనించి మళ్ళీ యేవోకథలు మొదలుపెట్టాలి. వెనుక గౌత  
 ముని భార్యఅయిన అహల్యను ఇందుగ్గడు మోహించలేదా?  
 అగ్నిహోత్రకుడనే ఆయన అగ్నిహోత్రగృహంలో పనీ  
 పాటూచేస్తూ ఉండమని తన కోడలిని నియమించగా, ఆమెను  
 చూచి అగ్నిహోత్రుడు మోహించి ఆమెను కలిశాడు.  
 వెంటనే ఆమె గర్భాన్నిధరించింది. ఆమె మామగారు కులం  
 లోనుంచి వెలిఅయిపోతామనేభయంతో ఆమెను నట్టడవిలో  
 ఒదిలివేశాడు. ఆమెను ఒక శబరసేనా నాయకుడు తనయింటికి  
 తీసుకుపోయి కూతురిలాగా పోషించాడు. అక్కడ ఆమె ప్రస  
 వించింది. మగపిల్లవాడు పుట్టాడు. ఆ పిల్లవాడు చిన్నతనంచేత  
 మేకలమందలతోనూ, గొట్టెలమందలతోనూ, తిరుగుతూ,  
 వాటిపాలుత్రాగి బాగా బలవంతుడయినాడు. ఆ చిన్నతనం  
 లోనే భయంకరమృగాలనుగూడా చంపగలిగాడు. అతని  
 బలాన్నిచూచి ఆ శబరసేనాపతి అతనికి అవిమారకుడని పేరు  
 పెట్టాడు. ఆ అవిమారకుడు క్రమంగా పెరిగి యువకుడైనాడు.

ఇలా ఉండగా ఆ అడవిలోనికి ఆ దేశాన్నేలే రాజుగారు భార్యాబిడ్డలతో వేటకు వచ్చాడు. ఆయనకూతురిని ఒక యేనుగు చంపబోతుంటే ఈ అవిమానకుడు ఆ యేనుగును చంపి ఆ పిల్లను రక్షించాడు. ఆ పిల్ల అతనినిచూచి మోహించి స్వయంగానే అతనిని పెండ్లాడింది. ఇలాటికథలూ, ఇంకా శకుంతలాదుష్యంతులకథలూ, మొదలైనవాటిని పనిపించాలి. ఇంకా నాయకునికి సురతక్రియలోగల చాకచక్యాన్నీ, సామర్థ్యాన్నీ, పాంచాలిక చతుష్షష్టికశలలోగల వాండిత్యాన్నీ, విశ్వర్యాన్నీ చెప్పి రహస్యంగా అతనితో సంభోగంజరిపిచూస్తే అతనిసంగతి తెలుస్తుందని ఉబలాటపెట్టాలి.

౧౧౨౮-౧౧౩౦. స విహసితం దృష్ట్వాసంభాషతే, ఆసనేచో పనిమంత్రయతే, క్వాసితం, క్వశయితం, క్వభుక్తం, క్వచ్చేష్టితం, కింవాకృతమితిపృచ్ఛతి, వివిక్తేదర్శయత్యాత్మానం, ఆఖ్యానకావ్యమయంక్తే, చింతయంతీనిశ్చసితి, విజృంభతేచ, ప్రీతిదాయంచదచాతి, ఇష్టే మూత్సవేషుచ స్మరతి, పున్దరీకనానుబంధం విస్మజతి, సాధు వాదినీ సతీ కిమిదమశోభన మభిధత్సే ఇతి కథా మనుబధ్నాతి, నాయకస్య శాత్య చాపల్య సంబద్ధాన్తోష్మాద్ధాతి, పూర్వ ప్రవృత్తం చ తత్సందర్శనం, కథాభియోగంచ స్వయమకథయంతీ తయోచ్యమాసమాకాంక్షతే. నాయక మనోరథేషుచ కథ్యమా నేషు సచరిభవం నామహసతి సచనిర్వదతీతి.



నాయక తన భావాలను యెలాసూచిస్తుందో చెవుతున్నారు. నవ్వుతోలుకాడే చూపులతో ఆనందంగా మాటాడుతుంది. ఈ ఆనందమీద కూర్చోచుని గౌరవిస్తుంది. 'ఎక్కడున్నావు? ఎక్కడనిద్రపోయినావు? ఎక్కడ భుజించావు? ఎక్కడెక్కడ తిరిగావు? ఏమేమిచేశావు?' అని అడుగుతుంది. ఈ మాటల సందర్భంలో నాయకునితో యీ దూతిక కలిసి మాట్లాడటం, అతను చెప్పినమాటలూ మొదలైనవి వినటానికి అవకాశం ఉంటుందిగనుక అలా అడుగుతుంది. ఏకాంతంగా దూతికతో మాట్లాడేసదుపాయం చేస్తుంది. ఏనైనా కథలుచెప్పమని అడుగుతుంది. ఏమో ఆలోచిస్తున్నట్లుంటుంది. నిట్టూర్పులు విడుస్తుంది. ఆవులిస్తుంది. తన ప్రేమను సూచించడానికి ఏదో ఒక వస్తువును నాయకునికిమ్మని ఆదూతిక చేతికిస్తుంది. తనకిష్టా లైనపనులు చేసేసమయాలలోనూ, ఉత్సవాలలోనూ, "ఇంకా దూతిక రాలేదే" అని ఆమెనుగురించి స్మరిస్తుంది. మల్టీమల్టీ ఆమెనురమ్మని చెవుతూ గౌరవంగా సాగనంపుతుంది. దూతిక నాయకుణ్ణిగూర్చి యేసందర్భాలైనా మాట్లాడే సమయాలలో తానే ఆ మాటలలో జోక్యం కల్పించుకుని మాట్లాడుతుంది. నాయకునియందు శకుడనీ, చపలుడనీ, ఏవేవోదోషాలను ఆరోపిస్తుంది. పూర్వం నాయకుడు తనకు కనుపించడమూ, కొంత కామగ్రంథం నడవడమూ, మొదలైనదేమీ సిగ్గుచేత స్వయంగా చెప్పక దూతిక చెవుతూఉంటే వినగోరుతుంది. నాయకునికోరికలు చెవుతూఉంటే వేళ్ళాకోళంగా వెక్కిరించి నవ్వుతుంది.

౧౧౩౧-౧౧౩. ౨. చూత్తై నాం చట్టితాకారాం నాయకాభిజ్ఞా  
నైరుపబృంహయేత్, అసంస్తుతాంత గుణకథ  
నైరనురాగ కథాభి శ్చావర్జయేత్.

చూతిక ఆమె ముఖలక్షణాలనూ, భావాలనూ గమనించిన  
తరువాత అనుకూలురాలని నిశ్చయించి నాయకునికి తనకూ  
జరిగిన సంభాషణ - క్రమాన్నంతా ఆమెకు వినిపించి ఆమెను  
బాగా అనురాగం కలదాన్నిగా ప్రోత్సహించాలి. క్రొత్తస్త్రీ  
అయితే నాయకుని గుణాలుచెప్పి, ఆతని ప్రేమకాథలు తెలిపే  
సుముఖురాలినిగా చేసుకోవాలి.

౧౧౩౩-౧౧౩౬. నాసంస్తుతా దృష్టాకారయోర్దౌత్య మస్తీ  
త్యోద్దాలకి, సంస్పృష్టాకారయోరప్యస్తీతి  
బాభ్రవీయాగి, సంస్తుతయో రప్యసంస్పృష్టా  
కారయోరస్తీతి గోణికాపుత్రగి, అసంస్తుత  
యో రదృష్టాకారయోరపి చూతీ ప్రత్యయా  
దితి వాత్సర్యయసగి. గీ.ర.౩౧-౩౪.

ఈ విషయంలో కామశాస్త్రాచార్యుల మత భేదాలను చెవుతు  
న్నారు. నాయికా నాయకులను ఒకరినిఒకరు అంతకుముందు  
ఒక్కమాటైనా చూచుకొనకుండా ఉన్నా, ఒకరిభావాలు  
ఒకరికి సూచించుకోకుండా ఉన్నా, దౌత్యం పనిచెయ్యదని  
బౌద్ధాలకిఅంటారు. నాయికానాయకులు ఒకరినిఒకరు చూచు  
కోకపోయినా ఒకరిగుణాలను ఒకరు వినిఉన్నప్పుడుగూడా  
దౌత్యం పనిచేస్తుందని బాభ్రవీయుల మతం. ఒకరినిఒకరు  
చూచుకున్నా, ఒకరిభావాలు ఒకరికి తెలియనప్పుడు దౌత్యం

అవసరమని గోణికాపుత్రలమతం. ఒకరినిఒకరు చూచుకోక పోయినా, ఒకరిభావాలు ఒకరికి తెలియకపోయినా దూతిక చాకచక్యాన్నిపట్టి అన్నీ సమకూడతాయని వాత్సర్యయనులన్నారు.

౧౧౩౭-౧౧౪-౨. తాసాం మనోహరాణ్యుపాయనాని, తాం బూలమనులేపసం ప్రజమంగుళీయకం దాస్యా వా తేన వ్రహ్మితం దద్యుయేత్. తేషు నాయకస్య యథార్థం వఖిదశవపదాని తాని తాని చిహ్నాని స్యుగి. వాససిద కుంకుమాంక మంజలిం నిదధ్యాత్. పత్రచ్ఛేద్యాని నానాభిప్రాయకృతీని దద్యుయేత్. లేఖపత్ర గర్భాణి కర్ణపత్రాణ్యాపీడాంశ్చ. స్వమనో రథాఖ్యాపనం, ప్రతిప్రాభృతదానేచైనాం నియోజయేత్. ఏవం కృత్తి పరస్పర పరిగ్రహ యోశ్చ దూతీ ప్రత్యయస్సమాగమగి.

నాయకునితో పరిచయంలేని నాయకలకు మనోహరాల్లైన కానుకలను, తాంబూలమూ, గంధమూ, పూలమాలలూ, ఉంగరాల్లా, నాయకుడు తనద్వారా సంపాదించిన దూతికచూపాలి. తాంబూలామలలో నాయకుని నిజమైన దంతక్షతాలూ, నఖక్షతాలూ ఉండాలి. నాయక చీరమీద కుంకుమతో అద్దబడిన చేతులతో ముద్రవెయ్యాలి. అనేక అభిప్రాయాలు సూచించే పత్రభంగాలతో చెవులకు అలంకరించుకునే పత్రాలు గూడా ఇవ్వాలి. ఆమెకు పంపేపత్రాలలో నాయకుడు తన



అభిప్రాయాన్ని సూచించాలి. ఆమె పంపే ప్రణయలేఖలు  
తెమ్మని ఆ దూతికను నియోగించాలి. ఇలా దూతికద్వారా  
పరిచయాన్ని పొందిన నాయికా నాయకులు ఆమెద్వారా  
సమాగమాన్ని పొందగలుగుతారు.

౧౧౪౩-౧౧౪౪. సతు దేవతాభిగమనే. యాత్రాయాం,  
ఉద్యానక్రీడాయాం, జలావతరణే, వివాహే,  
యజ్ఞవ్యసనోత్సవే వ్యగ్న్యత్నా తే,  
చారవిభ్రమే, జనపదస్య చక్రారోహణే,  
ప్రేక్షావ్యాపారేషు తేషుచ కార్యేష్వితిబా  
ధవీయాః. సఖీభిషుకీక్షణణికాతాపసి ఏతా  
సాంభవనేషు సుఖోపాయ ఇతి గోణికా  
పుత్రః. తస్యా ఏవతు గేహే విదితనిష్క్రమ  
ప్రవేశే చింతితాత్యయస్త్రికారే ప్రవేశవ  
ముపసన్నం నిష్క్రమణ మవిజ్ఞాతకాలంచ  
తన్నిత్యం సుఖోపాయంచేతి వాత్స్యాయనః.

దేవతాపూజలకు వెళ్లేచోట్లా, క్షేత్రాలకు ప్రయాణంచేసే  
నందర్భంలోనూ, జనసమూహంలో స్నానంచేసే సమయం  
లోనూ, అగ్నిప్రమాదాలు జరిగేసమయంలోనూ, దొంగల  
అలజడిజరిగినప్పుడూ, ప్రయాణసమయంలో బట్ట మొదలైన  
వాటిని యెక్కినప్పుడూ, ఇలాటి సమయాలలో జనసమర్థంలో  
గానీ, ఏకాంతప్రదేశ లోగానీ, దూతికద్వారా నాయికను  
పొందటం సుకరం అవుతుందని బాధవీయులనుతం. చెలులు,  
బిచ్చకత్తెలు, తాపసి మొదలైనవాళ్ల గృహాలలోగూడా

దూతికద్వారా నాయకను సాధించవచ్చునని గోణికాపుత్రులన్నారు. ఆ నాయకయింట్లోనే ఎప్పుడూ ఏమార్గం రహస్యంగా ప్రవేశించడానికి బయటకు వెళ్ళటానికి అనుకూలంగా ఉంటుందో ఆ మార్గాన రాకపోకలుజరిపితే అది చాలా సుకరంఅని వాత్సర్యయనులన్నారు.

౧౧౪౬-౧౧౪౭. నిస్పృష్టార్థ, పరిమితార్థ, పత్రహరి, స్వయందూతీ, మూఢదూతీ, భార్యదూతీ, మూకదూతీ, వాతదూతీ చేతిదూతీ విశేషాః. నాయకస్యనాయికాయాశ్చ యథామనీషితచుర్థముపలభ్య స్వబుద్ధ్యాకార్య సంపాదినీ నిస్పృష్టార్థ.

ఈ పైన చెప్పిన దూతికలు నిస్పృష్టార్థ, పరిమితార్థ, పత్రహరి, స్వయందూతి, మూఢదూతి, భార్యదూతి, మూకదూతి, వాతదూతి అని ఎనిమిదివిధాలు. నాయికానాయకులకోరికలను తనబుద్ధితో ఊహించి కార్యాన్ని సాధించే దూతికను నిస్పృష్టార్థ అంటారు.

౧౧౪౮-౧౧౫౦. సా ప్రాయేణ సంస్తుతసంభాషణయోగి, నాయకయావ్రయుక్తా సంస్తుతాసంభాషణయోరపీతి. కౌతుకాచ్చానురూపే యుక్తా విమా పరస్పరస్యేత్యసంస్తుతయోరపి.

పైన చెప్పిన నిస్పృష్టార్థఅనే దూతికచేసేపని చెవుతున్నారు. ఆమె తరుచుగా నాయికానాయకులు ఒకరినిఒకరు ఎరిగిఉండి మాటలుగూడా కలిసినమీదట దౌత్యంచేస్తుంది. ఈమె పరిచయంమాత్రం కలిగిఉండి మాటలుకలవని నాయికానాయ

కులలో నాయకచేత పంపబడి కార్యసాధనచేస్తుంది. ఒక్కొక్కప్పుడు కుతూహలంచేత వీరిద్దరూ తగినవారని ఒకరినొకరు ఎరిగిఉండని నాయకనాయకులనుగూడా సంధానం చేస్తుంది.

౧౧౧౧. కార్యైకదేశ మభియోగైకదేశంచ ఉపలభ్యశేషం  
సంపాదయతీతి పరిమితార్థా. గీ.ర.౪౯

నాయకుడు కొంతవరకు సాధించి కొంతవరకు అభియోగాలను గూడా జరిపిఉన్నప్పుడు అతనిచేత నియోగింపబడి ఆ పనికి తాను ఒడిగట్టి పూర్తి చేసేదూతికను పరిమితార్థ అంటారు.

౧౧౧౨. సాదృష్ట పరస్పరాకారయోగి ప్రవిరళదర్శనయోగి.

నాయకనాయకులు ఒకరిభావాలనుఒకరికి తెలియజేసుకుని గూడా దర్శనం చాలాతరుచుగా ఉన్నప్పుడు పూని కార్యాన్ని సాధిస్తుంది.

౧౧౧౩. సం దేశమాత్రం ప్రాసయతీతి పత్రహారి. గీ.ర.౫౧

నాయకనాయకులకు వార్తలనుమాత్రం చేరజేసే దూతికను పత్రహారి అంటారు.

౧౧౧౪. సాష్టాంగ సద్భావయోస్సంస్పృష్టయోశ్చ దేశకాల  
సంబోధనార్థం. గీ.ర.౫౨

పై పత్రహారి బాగా అనుకూలభావం కలిగిఉండి పూర్వం సంయోగం జరిపిఉన్న నాయకనాయకులకు ఈ ప్రదేశంలో, ఈ సమయంలో కలుద్దామనేవార్త చేర వెయ్యడానికుపయోగిస్తుంది.



౧౧౫౫. దౌత్యేన ప్రహితాన్యయా స్వయమేవ నాయక  
 మభిగచ్ఛేదజాసతీ నామ తేన సహోఽభోగం స్వప్న  
 వాకథయేత్. గోత్రస్థలితేచ భార్యాంచాన్యనిం  
 దేత్. తద్వ్యవదేశేన స్వయమిద్వ్యాం దర్శయేత్.  
 నఖదశన చిహ్నాతం వా కించిద్దద్యాత్. భవతేఽ  
 హమాదౌ దాతుం సంకల్పితేతిచ జభిషధీత. మమ  
 త్వద్భార్యాయావా ఆకార రమణీయతేతి వివికే  
 పర్యనుయుంజీత, సాస్వయందూతీ. తస్యాగి వివిక్తే  
 చర్శనం ప్రతిగ్రహశ్చ. దూతీచ్చలే నాన్యామభి  
 సంధాయాస్యా స్సందేశ శ్రవణద్వారేణ నాయకం  
 సాధయేత్. తాంహోపహన్యావాఽపి స్వయం  
 దూతీ. ఏతస్యాః నాయకోఽస్యన్య దూత్యశ్చ  
 వ్యాఖ్యాతాః. ౫.౮.౫౩-౫౬

మొట్టమొదట చెప్పిన నిస్పృహ్యులనే దూతిక రెండువిధాలు.  
 ఇతరులకోసం ఇతరులదగ్గర దౌత్యకృత్యాన్ని నెరవేర్చేది ఒక  
 రకం. ఇక రెండోరకపు దూతిక తనకొరకుతానే నాయకుని  
 దగ్గరకు దౌత్యానికిపోయేది. దీన్నే స్వయందూతిక అని గూడా  
 అంటారు. ఈ స్వయందూతిక చేయవలసిన పనులు చెవు  
 తున్నారు. తన పేరు అతనితో చెప్పక “నేను స్వప్నంలో ఈ  
 రోజున నీచేత సంభోగించబడ్డాను.” అని చెప్పాలి. లేక గోత్ర  
 స్థలితంతో అతని భార్యను నిందించాలి. అదేవిధంగా ఆమెమీద  
 ఈర్ష్యను సూచించాలి. నఖక్షతాలూ, దంతక్షతాలూ గల  
 ఏ వస్తువైనా అతనికివ్వాలి. మొట్టమొదట నన్ను నీ కివ్వాలని  
 ప్రయత్నాలు జరిగాయని చెప్పాలి. నీ భార్య అందక త్రెయో.

నే సందకత్తెనో చూడమని జనులులేనిచోట రహస్యంగా చెప్పాలి. ఈమెను స్వయందూతి అంటారు. ఈమెను విజన ప్రదేశంలో దర్శించడమూ, సంభోగించడమూ యుక్తం. తానే దూతికలయినట్లు నాయకణ్ణి సమీపించి దేన్నిగూరించో చెబుతూ సందేశ శ్రవణంద్వారా అతన్ని సాధించేస్త్రీగూడా స్వయందూతిక అవుతుంది. ఇంకా ఆమె యే నాయికను ఇంత వరకూ నాయకునితో వర్ణించిచెప్పిందో, ఆమెయందున్న దోషాలు అతనికి బాగాచెప్పాలి. ఈ పైన చెప్పిన స్వయందూతిక వృత్తాంతంవల్ల స్వయంగా దౌత్యాన్ని నిర్వహించు కునే నాయకుడూ, అతనిదూతలూ వ్యాఖ్యానం చేయబడ్డారు.

౧౧౫౬. నాయకభార్యం ముగ్ధం విశ్వాస్య అయంత్రణ  
యానుప్రవిశ్య నాయకస్య చేష్టితాని పృచ్ఛేత్.  
యోగాన్ శిక్షయేత్. కోపమేనాం గ్రాహయేత్.  
ఏవంచ ప్రతిపద్యస్వేతి శ్రావయేత్. స్వయం  
చాస్యాం సఖదశనపదాని నిర్వర్తయేత్. తేన  
ద్వారేణ నాయక మాకారయేత్సా మూఢదిహతీ.

నాయిక రహస్యంగా ప్రవర్తించవలసింది కొబట్టి స్వయంగా దౌత్యాన్ని జరుపుకోడానికి అవకాశంఉండదు. అప్పుడు నాయిక ముగ్ధురాలుగాఉన్న నాయకునిభార్యను నమ్మించి వశ పరుచుకుని నాయకుడు ఎలాఎలా సురతాదిక్రియలు జరుపు తాడో ఆ చేష్టలన్నిటినీ ఆమె నడగాలి. అప్పుడామె బేల తనంచేత ఆమెకు వశ్యురాలై సంకోచంలేకుండా తన నాధుని చేష్టలనన్నిటినీ ఆమెకుచెబుతుంది. ఆ నాయిక ఆ నాయకుని

భావ్యైర్ల అశశ్చేష్టలు తెలుసుకుని అతనిని వశపరచుకునే యోగాలను ఆమెకునేర్పాలి. తన అభిప్రాయాన్ని నాయకునికి తెలిపేందుకుగా ఆమెను అలంకరించాలి. కోపాన్ని పూనోట్టు ఆమె బోధించాలి. ఇలాచెయ్యి, అలాచెయ్యి అని చెప్పాలి. తనంతటతానుగూడా నఖక్షతాలూ, దంతక్షతాలూ ఆమె మీద చెయ్యాలి. ఈ విధంగా నాయకుని హృదయంలో నాయకనుగురించి భావం జనించేట్లు నాయకుని భార్య ప్రవర్తించాలి. ఈ నాయకుని భార్యను మూఢదూతి అంటారు.

౧౧౫౭. తస్యాస్తయైవ ప్రత్యుత్తరాణి యోజయేత్.

ఆ మూఢదూతిక చేతనే నాయకునికి రతివిషయంలో ప్రతి సమాధానం కలిగేలాగా చేయించాలి.

౧౧౫౮. స్వభార్యాంవా మూఢాం ప్రయోజ్యయా సహ విశ్వాసేన యోజయిత్వా, తయైవాకారయే దాత్తు నశ్చ వైచక్షణ్యం ప్రకాశయేత్. సాభార్యాదూతీ, తస్యాస్తయైవాకారగ్రహణం. గి.ర.గి.

ఒక్కొక్కప్పుడు నాయకుడుగూడా సిగ్గుచేత స్వయంగా దౌత్యాన్ని నిర్వహించుకోలేకపోతే, అతడు మూఢురాలుగా ఉన్న తన భార్యకు ఆమెతో నమ్మకంగా స్నేహంకల్పించి ఆమెద్వారా తన భావాన్ని నాయకకు తెలియజెయ్యాలి. ఆమెకు తనపైన భావంకలిగేలాగా ఆమెచేత చేష్టలుచేయించాలి. ఇంకా ఆమెద్వారా తనకు కళ్ళలోఉన్న చాతుర్యమూ, మొదలైనవి నాయకకు తెలియజెయ్యాలి. ఆమెను భార్య



దూతి అంటారు. తెలివితేటలూ, ప్రపంచజ్ఞానమూగల భార్యను ఈ దాత్యానికి నియోగిస్తే ఆమె అతనికి విరుద్ధంగా ప్రవర్తిస్తుంది.

౧౧౫౯. బాలాంవా పరిచారికా మదోషజ్ఞా మదుష్టేనోపా  
యేన ప్రహిణుయాత్తత్ర సజకర్ణపత్రేవా గూఢ  
లేఖ విధానం, నఖదశవపదంవా సామూకమాతీ,  
తన్యాస్తయైవ ప్రత్యుత్తరప్రార్థనం. ౫.౪.౬౦  
లేక దోషాలేవీలుగుండా, వంచనలేమీ యెలుగనిబాలిక  
అయిన పరిచారికను పిల్లలతో ఆటలాడడమనే ఉపాయంచేత  
ప్రతిరోజూ నాయిక ఇంటికి పంపుతూఉండాలి. ఆపిల్ల నాయి  
కతో పరిచయాన్ని మేర్పరుచుకున్నతరువాత దానిద్వారా  
పూలమాలికలలో గహస్యంగా లేఖలుపెట్టిపంపాలి. ఈమె  
యే వార్తలూ నాయికకు చెప్పదుగనుక ఉత్తరాలుజేరవేసే  
పత్రహరిఅనే దూతికవంటిది. ఈమెను మూకదూతి అంటారు.  
నాయికయొక్క ప్రత్యుత్తరాన్ని ఆ బాలికద్వారానే రప్పించు  
కోవాలి నాయకుడు.

౧౧౬౦. పూర్వ ప్రస్తుతార్థ లింగసంబద్ధ మ్యజనాగ్రహణీ  
యం తాకికార్థం ద్వ్యర్థంవా వచన ముదాసీనం  
యాశ్రావయేత్సావతదూతీ, తన్యాఅపి తయైవ  
ప్రత్యుత్తర ప్రార్థనమితితానాం విశేషాః.

ఆ బాలికకుగూడా నాయిక వశంకాకపోతే నాయికానాయ  
కులకు పూర్వం జరిగిఉన్నచేష్టలను జ్ఞాపకంచేసే వాక్యాలను  
ఇతరులకు తెలియకుండా ఉండేలాగా అర్థంకాకుండా వ్రాసి  
నాయకుడు నాయికదగ్గరకు పంపాలి. లేదా రెండర్థాలు

ఒచ్చేలాగా కవిత్వం సృష్టించేనా ఉత్తరంపంపాలి. ఈ ఉత్త  
రాలు చేరవేసేదూతిక చాలా ధైర్యవంతురాలూ, ఎవ్వరికి  
లొంగనిదీ, అయిఉండాలి. ఈమెను వాతదూతి అంటారు.  
అప్పుడుగూడా నాయకభావాన్ని ఆమెద్వారా గుర్తించాలి.  
ఇవి దూతికలోని విశేషాలు.

భవంతి చాత్రశ్లోకాః—

౧౧౬౧-౧౧౬౨. విధనేక్షణికా దాసీ భిక్షుకీ శిల్పకారికా,  
ప్రపిత్యాశు విశ్వాశం, దూతీకార్యంచ  
విందతి । విద్వేషం కారయేత్పత్యై, రమ  
ణీయానివర్ణయేత్ । చిత్రాన్సురతసంభోగా  
సన్యాసామపి దర్శయేత్ . నాయకస్యాను  
రాగంచ పునశ్చరతికాశలం । ప్రార్థనాం  
చాధికస్త్రీభి రవస్తంభంచ వర్ణయేత్ .

విధవ, సోదించెప్పేదీ, దాసి, యోగిని, బామ్మలు మొదలైన  
వాటిని తయారుచేసేదీ, వీళ్లు దూతీకర్మకు చాలా అనుకూలు  
రాండుగా ఉంటారు. పరగృహాలలోనైనా జంకులేకుండా ప్రవే  
శిస్తారు. స్త్రీలను బాగా నమ్మిస్తారు. దూతికలు చెయ్యవలసిన  
పనులు:- భర్తయందు ద్వేషాన్ని కల్పించడమూ, చిత్రవిచిత్రా  
లైనవీ, రమణీయమయినవీ, ఇతరస్త్రీలకు సంబంధించినవీ  
అయిన సురతకథలను నాయక వినిపించడమూ, నాయకునికి  
ఉన్న ప్రేమ విశేషాన్నీ, అతని రతికాశలాన్నీ, అందకత్తెలైన  
పలువురుస్త్రీలు అతనిని ప్రేమించడన్నీ బాగా నాయకదగ్గర  
వర్ణించాలి.

౧౧౬౩. అపకల్పిత మన్వర్తం, తస్మైష్టం దోషకారణాత్,  
పునరావర్తయత్యేవ దూతీవచసక శలాత్.

ఇతి శ్రీ వాత్సల్యయనీయే కామసూత్రే పారదారికే పంచ  
మేఢికరణే దూతీకర్మాణి చతుర్థోఽధ్యాయః.

దోషాలున్నాయనే కారణాన్నిపట్టి నాయకుడు నాయికవిష  
యంలో ఆలోచనగూడా లేకుండా ఒదిలివేసినా దూతీక తన  
మాటలలోని తియ్యదనంవలన తిరిగి నాయికయందు ప్రేమను  
కల్పించగలడు.

ఇలా భారద్వాజ గోత్రుడున్నా, యజుశ్శాఖీయు  
డున్నా, ఆపస్తంబసూత్రుడున్నా అయిన మేడిచెర్ల  
ఆంజనేయమూర్తిచేత వాత్సల్యయన కామసూత్ర  
ములకు జయమంగళవ్యాఖ్య ననుసరించి వ్రాయ  
బడిన 'రతిరేఖ' అను తెలుగువ్యాఖ్యలోని  
పారదారికమనే పంచమాధి  
కరణంలో నాలుగో అధ్యాయం  
ముగిసింది.





# శ్రీ వాత్సయనీయం

రతిరేఖ అను తెలుగు వ్యాఖ్యాన సమేతం

౫. పాదదారికాధికరణం

గీ. ఈశ్వర కామితాధ్యాయం

౧౧౬౪. నరాజ్ఞాం మహామాత్రాణాంవా పరభవన ప్రవేశో  
విద్యతే. మహాజనేనహి చరితమేషాం దృశ్యతే  
అను విధీయతేచ. గీ.గీ.౧

రాజులకుగానీ, మంత్రిలూ, సామంతులూ మొదలైనవానికి  
గానీ పరులగృహంలో ప్రవేశించడానికి అనకాశండండను. వీరి  
చరిత్రను జనులంతా చూస్తూఉంటారు. ఎల్లప్పుడూ వారి  
చుట్టూ జనులు మూగిఉంటారు. వాళ్లు అలాటితప్పులు ఆచ  
రిస్తే ప్రజలుగూడా ఆ పద్ధతినే అనుసరిస్తారు.

౧౧౬౫. సవితారమద్యంతం త్రయోలోకాః పశ్యంతి అనూ  
ద్యంతేచ. గచ్ఛంతమపిపశ్యంతి, అను ప్రతిష్ఠంతేచ.

సూర్యుడు ముల్లోకాలలోనూ శ్రేష్ఠుడుగా వినబడుతున్నాడు.  
అతడు ఉదయిస్తుంటే ముల్లోకాలూ చూస్తూన్నాయి. అతని  
ఉదయాన్ననుసరించి నిద్రిస్తూన్నాయి. అతడు అస్తమించ  
డాన్నికూడా చూస్తున్నాయి. నిద్రిస్తున్నాయి. ఈ ఉదయా  
స్తమయాలనుపట్టి తమతమపనులలో పాల్గొంటున్నాయి.

౧౧౬౬. తస్మాదశక్యత్వా ద్ద్వితీయత్వాచ్చ న తే వృథా  
కించివాచ రేయుగి. గి.గి.౩

అందువల్ల రాజులు మొదలైనవాళ్ళు పరులగృహాలలో ప్రవేశించి పరస్త్రిలతోరమించడం అసంభవం. వారికది అశక్యం. అలా ఆచరిస్తే మహాజనం అసహ్యించుకుంటుంది. ఇతరులు గూడా అలా ఆచరించడానికి మార్గం అవుతుంది. అందువల్ల రాజపురుషులూ, పెద్దలూ, మంచి చరిత్రగలవాడూ, పరస్త్రిగమనాన్ని యెన్నడూచేయరాదు.

౧౧౬౭. అవశ్యం త్వాచరితవ్యే యోగాచ్చయింజీరన్.

పైనచెప్పిన పెద్దమనుష్యులు తప్పనిసరిగా పరదారాగమనం చెయ్యవలసివస్తే దూతికలద్వారా ప్రయోగాలను నెరపాలేగాని తమంతటతాము పరగృహంలో ప్రవేశించరాదు.

౧౧౬౮. గ్రామాధినతే రాయుక్తస్యహలోత్థవృత్తి పుత్రస్య  
యూనో గ్రామీణ యోషితో వచనమాత్రసాధ్యాః  
యాస్తాశ్చర్షణ్య ఇత్యాచక్షతే విఘాః. గి.గి.గి

ప్రభువులు మున్నగువారు దూతికలద్వారా ప్రయోగాలను రహస్యంగా కొన్నిటినీ, వ్యక్తంగా కొన్నిటినీజరపాలి. ప్రభువులుగూడా, అల్పులనీ, ముఖ్యులనీ రెండువిధాలు. ఇక్కడ అల్పులైనరాజులు రహస్యంగా ప్రయోగించతగిన అభియోగాలను చెవుతున్నారు. అగ్రహారీకులూ, గ్రామాధికారులూ, మొదలైనవాళ్ళూ, వ్యవసాయదారులవల్ల పన్నులు వసూలు చేసే అధికారులూ, కరణాలూ, మునసబులూ, యువకులుగా

ఉండే వ్యవసాయదారుల కుమారులూ, మొదలైనవాళ్ళకు కొంత పలుకుబడి ఉంటుంది కాబట్టి వాళ్లు అల్పాధికారంగల ఈశ్వరులని పిలువబడతారు. వాళ్ల మాటమాత్రంచేతనే స్త్రీలు వశం అయిపోతారు. కాని పల్లెటూళ్ల స్త్రీలందరూ ఇలాటివాళ్లని తలంచరాదు. ఎవరో కొందరు నీచులుమాత్రం ఇలా ఉంటారు. ఇలాటి జారపురుషులను విటులంటారు. ఇలాటి జారస్త్రీలను చర్షణులంటారు.

౧౧౬౯. తాభిచ్ఛహ విష్టికర్మసు కోష్ఠాగారప్రవేశే ద్రవ్యాణాం నిష్క్రమణ ప్రవేశనయోః, భవన ప్రతిసంస్కారే, క్షేత్రకర్మణి కార్పాసోర్థాతసీశణవల్క్లలాదానే, సూత్రప్రతిగ్రహే, ద్రవ్యాణాం క్రయవిక్రయ వినిమయేషు, తేషు తేషుచ కర్మసు సంప్రయోగః.

పైన చెప్పిన జాతిలైన పల్లెస్త్రీలతో సంప్రయోగంజరిపే ఉపాయం చెపుతున్నారు. ఆ స్త్రీలు సాధారణంగా గృహ కృత్యాలలో నియమింపబడుతూ ఉంటారు. బియ్యంవంచడం, పిండివిసరడం, చెరగడం, ఇళ్లు ఊడవడం, అలకడం, మొదలైనవే విష్టికర్మలు. ఈ పనులన్నీ ధనానికిబదులు బియ్యమూ, అన్నమూ, పెట్టి చేయించుకోడం సర్వసాధారణంగా అందరికీ అనుభవసిద్ధమే. అలాటి సమయాలలో ధాన్యపుగాదెలూ, వడ్లకొట్లూ, పురులూ, మొదలైనవాటిలో ధాన్యం పోయించే సమయాలలోనూ, వాటిలోనుంచి ధాన్యాదులను బయటకు చేర్చే సమయాలలోనూ, ఇండ్లకు బూజుదులపడం, గిలాబా చేయించడం మొదలైనపనులు చేయించే సమయాలలోనూ,



పొలాలలో పనులుజరిపే సమయాలలోనూ, పత్తి, ఉన్ని, నారలు, వాటిని శుభ్రపరిపించే సమయాలలోనూ, వాటి దారాలు ఒడికించే సమయాలలోనూ, అలా తీసినదారాన్ని ఒప్పచెప్పుకునే సందర్భంలోనూ, ధాన్యాదులను కొనేసందర్భంలోనూ, అమ్మేసందర్భంలోనూ, ఆయాశనులలో నియమింపబడిన స్త్రీలతో పైనచెప్పినవాడు సంగమిస్తూఉంటారు.

౧౧౭౦-౧౧౭౧. తథావ్రజయోషిద్భిస్సహ గవాధ్యక్షస్య,  
విధవాఽనాథా ప్రవ్రజితాభి స్సహ సూత్రా  
ధ్యక్షస్య. గి.గి.౭.౮

అలాగే గొల్లపడుచులతో గోవులుకలవాడికీ, విధవలూ, భర్తలచే విడువబడినవారూ, సన్యాసినులూ, మొదలైనవారితో వారికి సమీపస్థులైనవారితోనూ, సంయోగం జరుగుతూ ఉంటుంది.

౧౧౭౨. మర్శజ్ఞత్వా ద్రాతావటనే చాటంతీభిర్నాగర  
కస్య. గి.గి.౯

రాత్రిలందు గస్తీ తిరగడానికి నియోగింపబడిన నాగరకునికి స్త్రీల రహస్యాలు బాగా తెలుస్తాయగునక అలాటివానికి రాత్రులయందు సంచరించే సమయాలలో రాత్రిలందు సంచరించే స్త్రీలతో సంయోగం జరుగుతుంది.

౧౧౭౩. కయఃవిక్రయే పణ్యాధ్యక్షస్య. గి.గి.౧౦

రాజకీయాలైన పస్తువులను అమ్మేసమయాలలోనూ, కొనేసమయాలలోనూ, ఆయాశనులలో నియమింపబడిన అధికారికి ఆ వ్యాపారాలు జరిపేస్త్రీలతో సంభోగం జరుగుతుంది.

౧౧౭౪. అష్టమీ చంద్రకౌముదీను వసంతకాదిమః పత్రప  
నగర ఖర్వాటయోషితా మిశ్వరభవనే సహంతః  
పురికాభిః ప్రాయేణక్రీడా. గి.గి.౧౧

ఇక ముఖ్యులైన రాజపురుషులనుగూర్చిన రహస్యాభియోగా  
లను చెవుతున్నారు. అష్టమీచంద్రకౌముది, వసంతకము,  
మొదలైన ఉత్సవసమయాలలోనూ, పట్టణాలలోనూ, నగరా  
లలోనూ, ఖర్వాటాలలోనూ, ఉండే స్త్రీలతోనూ, రాజుల  
గృహాలలో అంతఃపురస్త్రీలతోనూ, రాజులకూ, పెద్దమనుష్యు  
లకూ సాధారణంగా క్రీడలు జరుగుతాయి.

౧౧౭౫. తత్రచాపానకాంతే నగరస్త్రియో యథాపరిచయ  
మంతఃపురికాణాం పృథక్పృథగ్భాగా వాసకాన్త  
విశ్వ కథాభి రాసిత్వా పూజితాశ్చోపప్రదోషు  
నిష్క్రామయేయః. గి.గి.౧౨

ఆ క్రీడలలో అంతఃపురస్త్రీలతో పానీయాలుసేవించడం జరుగు  
తుంది. అటుతరువాత రతిగృహాలలో ప్రవేశించి రతికథలతో  
సాయంకాలంవరకూ జరిపి వాళ్ల పూజలుపొంది, వాళ్ళద్వారా  
పానీయాలుసేవించి తరువాత ఆ రాజగృహంనుంచి తమతమ  
స్థానాలకు చేరుకోవాలి. ఆ స్త్రీలనుగూడా వారివారిస్థానాలకు  
చేర్చాలి.

౧౧౭౬-౧౧౮౩. తత్ర ప్రణిహితా రాజదాసీ ప్రయో  
జ్యాయాగి పూర్వసంపృష్టా తాం తత్ర సంభా  
షేత. రామణీయకదర్శనేచ యోజయేత్.  
ప్రాగేవర్వభవసన్ధాం బ్రూయాత్. అము

ష్యాం క్రీడాయాం తవరాజభవసన్ధానాని  
 రామణీయకాని దర్శయిష్యామితి కాలేచ  
 యోజయేత్. బహిః ప్రవాళకుట్టిమంతే  
 దర్శయిష్యామితి, మణిభూమికాం వృక్ష  
 వాటికాం, మృద్వీకామండపం, సముద్ర  
 గృహప్రాసాదాన్ గూఢభిత్తి సంచారాం  
 శ్చిత్రకర్షణి క్రీడామృగాన్ యంత్రాణి,  
 శకునాన్వ్యాఘ్రం సింహజంబరాదీనిచ  
 యాని పురస్తాద్వర్ణితానిస్యుః. ఏకాంతేచ  
 తద్గతమీశ్వరానురాగం శ్రావయేత్. సంప్ర  
 యోగే చాతుర్యం చాభివర్ణయేత్. అమం  
 త్రసావంచ ప్రతిపన్నాం యోజయేత్.

పైన చెప్పిన ఉత్సవాలలో అంతఃపూర్వం రాజుచేత నియమింప  
 బడిన రాజదాసి అతను కోరిఉన్న నాయికతో కలిసి అక్కడ  
 మాట్లాడాలి. క్రమంగా నీకు అందచందాలైన చిత్రాలు  
 చూపిస్తానని ఆమె యింటిలో ఉండగానే చెప్పి ఈ క్రీడాసంద  
 ర్భంలో నీకు రాజభవనమూ, అక్కడి విశేషాలూ, అందచం  
 దాలైన చోట్లూ చూపిస్తానురమ్మని ఆమెనుబిప్పించి ఆ చోటికి  
 తీసుకురావాలి. ఇక నెమ్మదిగా ఒయటఉన్న ప్రవాళకుట్టి  
 మాన్ని చూపిస్తాననీ, మణిమందిరాన్నీ, పూలతోటను,  
 ద్రాక్షామంటపాన్నీ, జలయంత్రాలనూ, సముద్రగృహాలనూ,  
 రహస్యంగా గోడలలోనుంచి నడిచే మార్గాలనూ, చిత్రకర్షణలూ,  
 అటలకొరకైన జంతువులబొమ్మలూ, శకునపక్షులూ, పెద్ద  
 పులులూ, సింహాలూ, మొదలైనవాటిబోనులూ, పూర్వం



ఆమెతో చూపిస్తానని చెప్పినవన్నీ చూపించాలి. తరువాత ఒక యేకాంతప్రదేశంలో ఆమెనుచేర్చి ప్రభువు నిన్ను సంభోగించడానికి కోరుతున్నాడనీ, నిన్నుప్రేమిస్తున్నాడనీ, ఆమెకు తెలియపరచాలి. అతనికి సంభోగంలోగల నేర్పును ఆమెకు వర్ణించిచెప్పాలి. మనము ఇలావచ్చినట్లు యెవ్వరికీ తెలియదనిచెప్పి నెమ్మదిగా రాజుతో సంప్రయోగానికి ఆమెను ఆదూతక సమకూర్చాలి.

౧౧౮౪- అప్రతిపద్యమానాంతు స్వయమేవేశ్వర ఆగత్య  
౧౧౮౫. ఉపచారై స్సాంత్యయిత్వా తాం రంజయిత్వా సంభూయచ సానురాగం విస్మయేత్. ప్రయోజ్యా యాశ్చ పత్యరనుగ్రహోచితస్య దారాన్నిత్య మంతగిపుర మాచిత్యాత్ప్రవేశయే త్తత్రప్రణి హితా రాజదాసీతి సమానం పూర్వేణ. అంతగిపురి కావా ప్రయోజ్యయాసహ స్వచ్ఛేటికా సంప్రేషణేన ప్రీతిం కుర్యాత్. ప్రసృత ప్రీతిం చ సాప దేశం ఉద్ధనే నియోజయేత్. ప్రవిష్టాం, పూజితాం పీతవతీం ప్రణిహితా రాజదాసీతి సమానం పూర్వేణ. యస్మిన్వా విజ్ఞానే ప్రయోజ్యా విఖ్యాతా స్యాత్తద్దృఢార్థ మాంతగి పురికా సోపచారం తమాహ్వాయేత్. ప్రవిష్టాం ప్రణిహితా రాజదాసీతి సమానం పూర్వేణ. అద్భుతానర్థస్య భీతస్యవా భార్యాం భిక్షుకీబూ యాత్, అసావాంతగిపురికా. రాజని సిద్ధా

గృహీతవాక్యా, మనువచనం శృణోతి స్వభావ  
 తశ్చ కృపాశీలా, తామనేనోపాయే నాధిగ  
 మిష్యామి. అహమేవతే ప్రవేశం కరిష్యామి,  
 సాచతే భర్తుర్మహంత మవర్థం నివర్తయిష్యతీతి  
 ప్రతిపన్నాం ద్విస్త్రీరీతి ప్రవేశయేత్. ఆంతగిపురి  
 కాస్యా అభయం దద్యా దిభయశ్రవణాచ్చ  
 సంప్రహృష్టాం ప్రణిహితా రాజదాసీతి సమానం  
 పూర్వేణ. ఏతయా వృత్యస్తీనాం, మహామా  
 త్రాభి తప్తానాం బలా ద్విగృహీతానాం, వ్యవ  
 హారే దుర్బలానాం, స్వభోగేనాసంతుష్టానాం,  
 రాజని ప్రీతి కా మా నాం, రాజభవనేషు  
 స్వాతంత్ర్య మిచ్ఛతాం, సజాతైర్బాధ్య  
 మా నా నాం, సజాతాన్బాధితుకామానాం,  
 సూచకానామన్యేషాం, కార్యవశీనాం జాయాగి  
 వ్యాఖ్యాతాః. గీ.గీ.౧౪-౨౭

నాయక యిష్టపడనప్పుడు చెయ్యవలసినవిధులను చెవుతు  
 న్నారు. పుష్పమాలలు మొదలైన అలంకరణాలవల్లా, మద్య  
 పానాదులవల్లా, బాగా ఓదాప్పుకలిగించి నాయకుడు ఆ  
 నాయకను సుముఖురాలినిగా చేసుకోవాలి. సాధారణంగా  
 స్త్రీలు ప్రేమసూచకాలైన ఉపచారాలవల్ల సిగ్గుపడి వశమా  
 తారు. కాబట్టి అలా వశంచేసుకున్న స్త్రీని ఆమెకు ఇష్టమైన  
 తీరుగా ఆమెతో సంభోగించి తృప్తి పరచి దాసీద్వారా నాగ  
 రకస్త్రీలతోచేర్చి ఆదరప్రేమలతో సాగనంపాలి. ప్రభువు

నన్ను ప్రేమించాడనే సంతృప్తి కలిగేలాగా ఆమెను ఆదరించా  
లన్నమాట. రాజుగారి అనుగ్రహానికి పాత్రుడు కాగోరే  
పురుషుని భార్యనుగూడా ఎప్పుడూ అంతఃపురంలోనికి ఆనగ్ర  
హింపవలసిన అవసరంఉంది గనుక ప్రవేశింపజేయ్యాలి. ఆమె  
అలా అంతఃపురంలో ప్రవేశించినతరువాత పూర్వంచెప్పిన  
రాజదాసి పూర్వపుపద్ధతిగా రాజుగారికి తార్చాలి. ఒక  
అంతఃపురస్త్రీ ఆ నాయికతోకలిసి తన చేతికను ఆమెతో  
గూడాపంపి ఆమెకు ప్రీతినీకల్పించాలి. ఆ నాయిక సంతోష  
పూరితురాలైఉన్నప్పుడు మాటలసందర్భంలో అటూ ఇటూ  
తీసుకుపోయే రాజుగారున్నచోటికి చేర్చాలి. ఆ తరువాత  
ఆమాటా శమాటాచెప్పి ఆమెను ఆ చేతిక రాజగారిసన్నిధికి  
చేర్చాలి. అటుతరువాత ఆమెనుగౌరవించి, మధ్యం త్రాగే  
ట్టుచేసి రాజదాసి చక్కగా మాటాడాలి. తరువాత పైన  
చెప్పినప్రకారం చేయ్యాలి. నాయిక మంచి విజ్ఞానవంతురా  
లుగా ప్రఖ్యాతినీపొందిఉంటే ఆమెను చూడడానికి అంతఃపుర  
సనిత సగౌరవంగా ఆమెను తనదగ్గరకు పిలిపించుకోవాలి. అలా  
అంతఃపురంలో ప్రవేశించినతరువాత రాజదాసి మధురంగా  
ఆమెతోసంభాషించి పూర్వంవలెచేయ్యాలి. ఏదైనా ఉదాహరణ  
మొదలైన ఆపదలో ఉన్నవానిభార్యనూ, పరులవల్ల భయపడి  
ఉన్నవానిభార్యనూ, బిచ్చకత్తెసమీపించి “భలానా అంతః  
పురయువతి రాజునకు చాలా ఇష్టురాలు. రాజు ఆమెమాట  
అంటే కాదనలేడు. ఆమె నామాటతప్పుకుండా వింటుంది.  
సహజంగానే ఆమె చాలా దయాస్వభావంకలది. నిన్ను ఆమె  
దగ్గరకు ఉపయోగతో తీసుకునివెడతాను. నేనే నిన్నక్కడకు



చేరుస్తాను. ఆమె నీ భర్తకు సమకూడిన ఆపదను తనభర్తతో చెప్పి తప్పింపగలదు.” అనిచెప్పి బోధించి అంతఃపురంలోనికి రెండుమూడుమాల్లు స్వతంత్రంగా ప్రవేశింపచెయ్యాలి. ఆ అంతఃపురయువతికూడా ఆమెను తప్పకరక్షిస్తానని అభయ హస్తమివ్వాలి. ఆ అభయప్రదానాన్నివిని ఆమె సంతసించిన తరువాత రాజదాసి ఆమెను వశపరచుకొని పూర్వంవలె కార్యక్రమాన్ని నడపాలి. ఈ పైనచెప్పిన విధానాలచేత ఏవైనా నౌకరీలు కోరేవారిభార్యలూ, మంత్రిలూ, సామంతులూ, మొదలైనవారిచేత ఓడింపబడినవారిభార్యలూ, బందీకృతుల భార్యలూ, వ్యవహారవిషయంలో దెబ్బతింటూ ఉన్నవారి భార్యలూ, ఏ పురుషునిసంభోగంవల్ల స్త్రీలు తృప్తిపడరో ఆ పురుషునిభార్యలూ, రాజును సంతోషపెట్టాలని కోరేవారి భార్యలూ, రాజగృహాలలో స్వాతంత్ర్యం సంపాదించాలని కోరేవారిభార్యలూ, తన జాతివాళ్ళచేత బాధింపబడేవాని భార్యలూ, తనజాతివాళ్ళను బాధపెట్టగోరేవానిభార్యలు ఇంకా ఇలాటి కార్యకలాపాలలో వశనర్తులై ఉండేవాళ్ళభార్యలూ వ్యాఖ్యానం చెయ్యబడ్డారు.

౧౧౯౦- అన్యేనవా సహ సంస్పృష్టాం సంగ్రాహ్య

౧౧౯౧. ప్రయోజ్యాం దాస్యముపనీతాం క్రమేణాంతగిపురం ప్రవేశయేత్. ప్రణిధినా చాయతిమస్యాః సందూష్య రాజని విద్విష్ట ఇతి కళత్రావగ్రహోపాయేన ఏనామంతగిపురం ప్రవేశయేత్. ఇతి ప్రచ్ఛన్నయోగాః, ఏతే రాజపుత్రేషు ప్రాయేణ.

గీ.గీ. ౨౮. ౨౯

పైన చెప్పినవిధంగా స్వాధీనంగానిస్త్రీని సహజంగా దుష్టురాలు  
కొకపోయినా, ఎవరితోనో సంస్కారంచేసినట్లు నెపం ఆరోపించి  
కులంలోనుంచి వెలివేయించి ఆమెను దాసినిగా పరిగ్రహించి  
క్రమంగా అంతఃపురంలో ప్రవేశపెట్టెయ్యాలి. లేక నాయక  
భర్తను పరభార్యపూర్వముగా చారునివలన గ్రహింపచేసి  
దాసికిబదులుగా అతనిభార్యను అంతఃపురంలో ప్రవేశపెట్టు  
కోవాలి. ఇవి రహస్యయోగాలు. ఇవి సాధారణంగా రాజు  
పుత్రులకు సంబంధించిన విషయాలు.

౧౧౯౨. నత్వేవ పరభవన మిశ్వరణి ప్రవిశేత్ . ఆర్థరంశి  
కోట్టరాజం పరభవనగతం భార్యతృప్తయ్యుత్తరజన్  
జఘాన. కాశిరాజం జయత్సేవ మశ్వాధ్యక్షగ ఇతి.  
ఎలాటి సమయాలలోనైనాసరే రాజు పరగృహంలో ప్రవేశం  
చరాదు. అలా రాజులు పరగృహంలో ప్రవేశిస్తే ప్రమా  
దాలు సంభవిస్తాయి. వెనుక ఘోరరదేశరానైన ఆధీరుడు  
పరస్త్రీకోసం పరగృహంలో ప్రవేశించాడు. అతని రాజ్యాన్ని  
అపహరించగోరుతున్న అతనిసోదరుడు ఆ సమయంకనిపెట్టి  
ఒక చాకలిని అతన్ని చంపిరమ్మని పంపాడు. ఆ చాకలిచేత  
ఆ రాజు చంపబడ్డాడు. కాశీరాజున జయత్సేవ ఒక అశ్వా  
ధ్యక్షుడు చంపాడు.

౧౧౯౩. ప్రకాశకామితాని తు దేశ ప్రవృత్తయోగాత్ .  
దేశాచారాన్ని చక్కగాకనిపెట్టి రాజులైనవాళ్లు కామ వ్యవ  
హారంలో ప్రవర్తించాలని భావం.

౧౧౯౪. ప్రత్యాగి జనపదకన్యాః దశమేఽహసి కించిదౌ  
౧౧౯౫. పాయనిక ముసగృహ్య ప్రవిశం త్యంతఃపురముప

భుక్తా ఏవ విచృజంత ఇత్యాంధ్రాణాం. మహా  
 మాత్రేశ్వరాణా మంతఃపురాణి నిశి సేనార్థం  
 రాజాసముపగచ్ఛంతి వాత్స గుల్మకానాం. రూప  
 వతీ ర్జనపదయోషితః ప్రీత్యపదేశేన మాచం  
 మాసార్థం వాసయం త్యంబిగుర ఏ వాంతఃపురి  
 కానైదర్భాణాం దర్శనీయాః స్వభార్యాః ప్రీతి  
 చాను మేవ మహామాత్ర రాజభ్యో దదత్యప  
 రాంతకాణాం. రాజకీడార్థం నగరస్త్రియో జనపద  
 స్త్రియశ్చ సంఘః ఏకశశ్చరాజకులం ప్రవిశంతి  
 సౌరాష్ట్రకాణామితి. గి.గి.3౬

కొత్తగా వివాహితలైన పల్లెపడుచులు వివాహమయి ఏదో  
 రోజున కానుకలు చేతగ్రహించి రాజుల అంతఃపురంలో ప్రవేశిం  
 చి రాజుచేత భోగింపబడి విడువబడుతూఉంటారు. ఇది  
 ఆంధ్రుల ఆచారం. మంత్రులూ, సామంతులూ, భాగ్యవంతులూ  
 మొదలైనవారి అంతఃపురాలలోని రాత్రివేళలలో పల్లెపడు  
 చులు రాజసేవకై ప్రవేశించి రాజుచేత ఉపభోగింపబడతారు.  
 ఇది వాత్సగుల్మదేశంలోని ఆచారం. దక్షిణాపధంలో వాత్స,  
 గుల్మ అనేపేరుగల ఇద్దరురాజులు పాలించిన దేశంపేరు వాత్స  
 గుల్మదేశంఅంటారు. మంచి అందకత్తెలైన పల్లెపడుచులను  
 పిలుపించుకుని ప్రేమకారణంగా నెలరోజులుగానీ, నెలా పది  
 హేనురోజులుగానీ రాజులు తమ అంతఃపురంలోనే అంతఃపుర  
 స్త్రీలుగా ఉంచుకుంటున్నారు. ఇది వైదర్భీదేశంలోని  
 ఆచారం. అపరాంతదేశీయులు తమ అందకత్తెలైన భార్య  
 లను అనుగ్రహంకోసం రాజులకూ, మహామంత్రులకూ భాగ్య

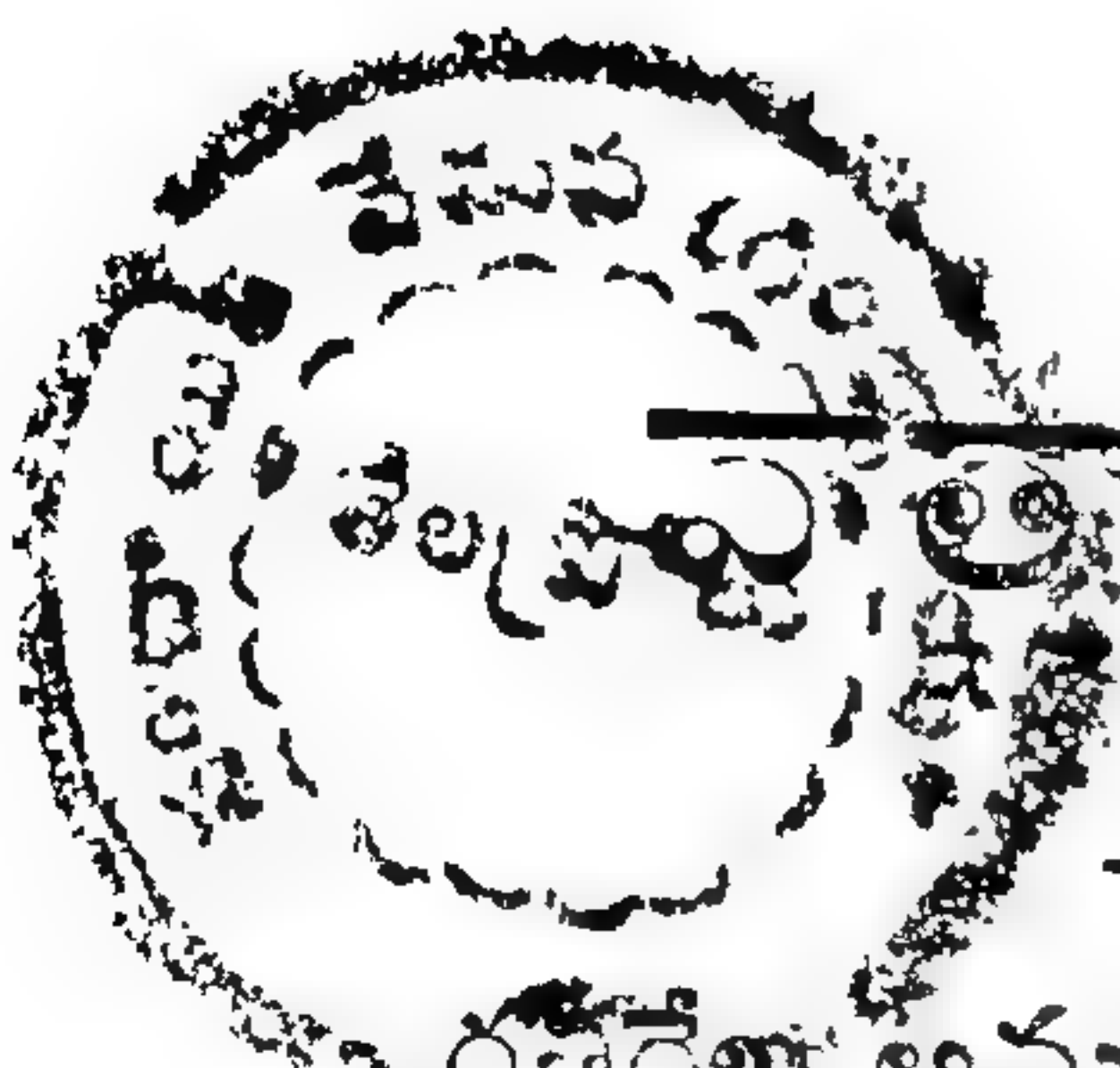


వంతులకూ తారుస్తారు. రాజక్రీడలకోసం షట్పణస్త్రీలూ, పల్లెపడు  
చులూగూడా గుంపులుగుంపులుగానూ, ప్రత్యేకంగానూ రాజాం  
తఃపురంలో ప్రవేశిస్తారు. ఇది సౌరాష్ట్రదేశంలోని ఆచారం.

౧౧౯౯- ఏతేచాన్యేచ బహవః ప్రయోగాః పారదారికాః,  
౧ ౨౦౦. దేశేదేశే సవర్తంతే రాజభిః సంప్రవర్ధితాః,  
సత్యేవోత్ప్రయుంజీత రాజా లోకహితే రతః.  
నిగృహీతారిషడ్వర్గః తదా విజయతే నహిం.

ఇతి శ్రీ వాత్స్యాయనీయే కామసూత్రే పారదారికే పంచ  
మేఽధికరణే ఈశ్వర కామితం నామ పంచమోధ్యాయః.  
ఈ పైన చెప్పినవీ, ఇంకా ఇతరమైనవీ చాలా ప్రయోగాలు  
పరదారలవిషయమై ఉన్నాయి. ఆయాదేశాలలో ఆచరణ  
లోగూడా ఉన్నాయి. రాజులచేత ఆచరింపబడుతున్నాయి  
కూడాను. కాని లోకహితాన్ని కోరేరాజు ఎన్నడూ ఇలాటి  
బుద్ధితక్కువపనులు చెయ్యరాదు. రాజైనవాడు అరిషడ్వర్గా  
లనుజయించి ప్రవర్తిస్తే జయశీలుడై దిగ్విజయంగా భూమిని  
వీలుతాడు.

ఈ విధంగా భారద్వాజగోత్రుడున్నూ, యజుశ్శాఖీయు  
డున్నూ, ఆపస్తంబసూత్రుడున్నూ అయిన మేడిచెర్ల  
ఆంజనేయమూర్తిచేత వాత్స్యాయన కామసూత్ర  
ములకు జయమంగళవ్యాఖ్య ననుసరించి వ్రాయ  
బడిన 'రతిరేఖ' అను తెలుగువ్యాఖ్యలోని  
పారదారికమనే పంచమాధి  
కరణంలో అయిదో అధ్యాయం  
ముగిసింది.



# శ్రీ వ్యయసీమం

రతేరేఖ అను తెలుగు వ్యాఖ్యాన సమేతం

౫. పాఠదారికాధికరణం

౩. అంతఃపురిక దారశ్శి తాధ్యాయం

౧౨౦౧. నాంతఃపురాణాం రక్షణయోగా త్పుగుషసందర్శనం  
విద్యతే. పత్యుశ్చైకత్వా దనేక సాధారణత్వాచ్చ  
అత్యప్తి సస్సాత్తాని యోగత ఏవ పరస్పరం రంజ  
యేయుగి. గి.౬.౧

అంతఃపురాలలో ఉండేస్త్రీలకు రక్షణలూ, కాపలాలు, ఎక్కువగా ఉండడంచేత పురుషులను చూడడంఅనేది పొసగనే పొసగదు. చాలామంది అంతఃపురస్త్రీలకు ఒక్కడేభర్తకావడంచేత ఆ అంతఃపురస్త్రీలు కామవిషయంలో తృప్తి చెందలేక ఆ కామవాంఛను ఒకరివలన ఒకరు ప్రయోగాలద్వారా తీర్చుకుంటారు. ఆ విధానం ఈ క్రింద చెబుతున్నాను.

౧౨౦౨. ధాత్రేయికాం సఖీం దాసీం వా పురుషవదలం  
కృత్య ఆ కృతిరంయుక్తైః కందమూల ఫలావయి  
వైర్వా ఆత్మాభిప్రాయం నిర్వర్తయేయుగి. గి.౬.౨

దానినిగానీ, చెలినిగానీ, దాసినిగానీ, పురుషుని వేషంతో అలంకరించి కందమూలాదులతో పురుషులకుండే అవయవాలు.

ఆమెకుకల్పించి ఆమెను పురుషుడని భావనచేస్తూ తమ కామ వాంఛను తీర్చుకుంటారు.

౧౨౦౩. పురుషవ్రతే మా అవ్యక్తిలింగాశ్చాభిశయీరన్.

ఇంకా పురుషుని ఆకారంకలిగిఉండి గడ్డమూ మీసములేకుండా ఉండే కొజ్జాలను పక్కలో పడుండజేస్తుకుంటారు.

౧౨౦౪. రాజానశ్చ కృపాశీలాః వినాఽపి భావయోగా దాయోజితాః ద్రివ్యా యా వ ద ధి మే క యా రాత్ర్యా బస్వీరపి గచ్ఛతి. యస్యాంతు ప్రీతి ర్వాసకఋతుర్వా తత్రాభిప్రాయతః ప్రవర్తంత ఇతి ప్రాచ్యోపనాః. గి.౬.౪

ప్రాచ్యదేశీయులలో ఒక ఆచారంఉన్నది. రాజులు కామా ర్తలైన తమ అంతఃపురస్త్రీలయందు దయాస్వభావంచేత వారికి తృప్తిని కల్పిస్తున్నారు. అలాగే దయాస్వభావంగల రాజులు తమకు కామేచ్ఛ అప్పుడు వారివిషయమై లేక పోయినా కపటలింగాలనుధరించి వారికి తృప్తిని కల్పిస్తున్నారు. ఆ విధంగా ఒక్కరాత్రిలోనే అనేకస్త్రీలను తృప్తిపరుస్తు న్నారు. ఏ స్త్రీయందు మనసుచిల్లినై ఏ స్త్రీకి ఋతుదినమో ఆ స్త్రీయందు హృదయపూర్వకంగా ప్రవర్తిస్తున్నారు.

౧౨౦౫. స్త్రీ యోగేనైవ పురుషానామస్య లభ్యవృత్తీనాం వియోగిణు విజాతిణు స్త్రీ ప్రతిచూసు కేవలోప మర్దనాచ్చ ఆభిప్రాయ నివృత్తి ర్వావ్యఖ్యాతా.



పురుషదర్శనంలేని స్త్రీలు తమ చెలికత్తెలనే పురుషబుద్ధితో కూడి కామవాంఛ నెలా తీర్చుకుంటున్నారో అలాగే పురుషులుగూడా తమతోడిపురుషులకు స్త్రీవేషాన్ని చిత్రించి వారితోకూడి కామవాంఛను తీర్చుకుంటారు. ఎంత ప్రయత్నించినా స్త్రీ లాభంచేకూరని పురుషులుకృత్రిమ యోనులద్వారాగానీ, ఇతరజాతిమృగాల యోనులద్వారాగానీ, ఆడబొమ్మలూ, విగ్రహాలూ మొదలైనవాటిద్వారాకానీ కామవాంఛను తీర్చుకుంటారు.

౧౨౦౬- యోషానేషాంశ్చ నాగరకాన్ప్రాయేణ అంతఃపురి

౧౨౦౭. కాఽరిచారికాభిః సహప్రవేశయంతి. తేషాముపావర్తనే ధాత్రేయికాశ్చభ్యంతర సంస్పృష్టా ఆయతిం దర్శయంత్యః ప్రయతేరన్. సుఖప్రవేశితా మపనారభూమిం విశాలతాం వేశ్మనః ప్రమాదం రక్షితా మనిత్యతాం ఽరిజవస్య వర్ణయేయుః. నచాసద్భూతేనార్థేన ప్రవేశయతుం జన మావర్జయేయుర్దోషాత్. గి.౬.౬,౯

సాధారణంగా అంతఃపుర స్త్రీలు ఆడవేషాన్ని ధరించిఉన్న నాగరక పురుషులను పరిచారికలసహాయంతో తమదగ్గరకు రప్పించుకుంటారు. ఆ నాగరక పురుషులను అనుకూలులనుగా చేసికోడానికి దాదులు అంతఃపురస్త్రీల అనుమతిమీద పెద్ద పెద్ద ఆశలు వారికి కల్పించి ప్రయత్నించాలి. ఇలా ప్రయత్నిస్తూ ఆ పురుషులకు భయాదులు సంభవిస్తే ఈ మార్గంనుంచి సుఖపుగా పారిపోవచ్చునని వర్ణించిచెప్పాలి. సులభంగా ఎల్లప్పుడూ ప్రవేశించడానికి వీలైనమార్గాన్ని చూపాలి. ప్రమా

దాలు సంభవించినప్పుడు తాము తప్పించుకునే మార్గాల నైశా  
ల్యాన్ని చూపించి వర్ణించి చెప్పాలి. పరిజనం అజాగ్రతగా మెల  
గడం మొదలైనవి నిరూపించాలి. కాని అసత్యాలు చెప్పి అతని  
హృదయాన్ని వంచించి ప్రవర్తించరాదు. అది అతని ప్రాణా  
న్నితీస్తుంది గనుక చాలాదోషం.

౧౨౦౮- నాగరకస్తు సుప్రాపా మప్యంతఃపుర మపాయ  
౧౨౧౦. భూయిష్ఠత్వా స్మ ప్రివిశేదతి వాత్స్యాయనః  
సాపసారంతు, ప్రమదవనావగాఢం విభక్తదీర్ఘ  
కక్షం, అల్ప ప్రమత్తరక్షకం, ప్రోషితరాజకం, కార  
ణానిసమీక్ష్య, బహుశః ఆహూయమానోఽర్థ  
బుద్ధ్యా కక్షాప్రవేశంచ దృష్ట్వా తాభిరేవ హితో  
పాయః ప్రవిశేత్. శక్తివిషయేచ ప్రతిదివం  
నిష్కామయేత్. గి.౬.౧౦-౧౨

నాగరకుడైనవాడు ఎంతసుఖువుగా ప్రవేశింపతగినదైనా  
రాజాంతఃపురంలో మాత్రం ప్రవేశించరాదని వాత్స్యాయను  
లన్నారు. ఒక వేళ ప్రవేశింపవలసివస్తే సుఖువుగా ప్రవేశించ  
డానికి, బయటకు రావడానికి అనుకూలమైన మార్గాలుగల  
ఉద్యానవనంలోని రహస్యాలును బాగా గమనించాలి. రాజు  
నగరంలో ఉన్నాడా? లేడా? అని గమనించాలి. తప్పతాగి  
తక్కువగా పాలకజనంకలిగిఉన్నప్పుడు సమయంచూచి అనేక  
కారణాలు చూచుకుని అనేకపర్యాయములు ఆ స్త్రీలచేత  
ఆహ్వానింపబడి కార్యసాధన దృష్టితో ద్వారప్రదేశాన్ని కని  
పెట్టి తనను వారు చేర్చుకునేయేర్పాటుమీద ప్రవేశించాలి.  
సామర్థ్యంఉంటే రోజూ అలాప్రవేశించవచ్చు. మరలిరావచ్చు.

౧౨౧౧- బహిష్కృతశ్చ రక్షిభి రన్యదేవతాకారణ మపదిశ్య సంస్క  
 ౧౨౧౨- జ్యేత. అంతశ్చారణ్యాంచ పరిచారికాయాం విది  
 తార్థాయాం సర్వమాత్మానం రూపయేత్తదలా  
 భాచ్ఛశోకం. అంతఃప్రవేశనీభిశ్చదూతీకల్పం సకల  
 మాచరేత్. రాజప్రణీధీంశ్చ బుద్ధ్యేత. దూత్యా  
 స్త్వసంచారే యత్రగృహీతాకారాయాః ప్రయో  
 జ్యాయాః దణ్డవయోగ స్తత్రావస్థాపనం. తస్మిన్న  
 పితు రక్షిణుపరిచారికావ్యసదేశః. ఉత్సురనుబద్ధం  
 త్యా మింగితాకార నివేదనం యత్ర సంపాతోన్యా  
 స్తత్ర చిత్ర కర్మణ స్తద్యక్షస్య ద్వ్యర్థానాం గీత  
 పస్తుకానాం వ్రీడకానాం, కృతచిహ్నా మాపీడ  
 నక స్యాంగుళీయకచ్యవ విధానం. ప్రత్యుత్తరంచ  
 తయాదత్తం ప్రపశ్యేత్తతః ప్రవేశనే యతేత.

స్వయంగా ప్రయత్నించేవిధానాన్ని చెపుతున్నారు. మున్నుం  
 దుగా ద్వారపాలకులతో యేదోకారణాన్ని కల్పించుకుని సహ  
 వాసం చెయ్యాలి. వాళ్ళతో స్నేహం కలిగినతరువాత  
 వారితో అంతఃపురంలో తిరుగుతున్న పరిచారిక తనతో కూట  
 మికి ఒప్పుకున్నదనీ, ఆమెయందు తనమనస్సు లగ్నమైనదనీ,  
 ఆమె తనకు లభించకపోతున్నందున చాలా దుఃఖపడుతున్నట్లు  
 శోకాన్ని నటించాలి. బయటనుండి అంతఃపురంలో ప్రవేశించే  
 స్త్రీలద్వారా కొంత చాట్యాన్ని జరపాలి. రాజయొక్క  
 గూఢచారులనుగూడా కొంతవరకు కట్టుకోవాలి. దూతిక  
 లభించినప్పుడు నాయక తన అభిప్రాయాన్ని సూచించడాని  
 కిన్నీ, తన అభిప్రాయాన్ని ఆమెకు తెలిపడానికిన్నీ తగినచోట



ఆ మెనుచూస్తూ నిలుచోవాలి. ఆక్కడగూడా పరిచారకులూ, రక్షకభటులూ, ఉంటే పరిచారికకోసం చూస్తున్నట్లు నటించాలి. నాయిక తననైపు చూస్తున్నప్పుడు నాయకుడు తన అభిప్రాయాన్ని సూచించాలి. ఏయేవైపునకు ఆమె వస్తూ ఉంటుందో ఆయావైపున విచిత్రాలైనబొమ్మలూ, వాటితో రెండ్రాళ్లు స్ఫురించేవస్తువులూ, గీతవస్తువులూ, ఆటవస్తువులూ, తలలోధరించేపూలూ, ఉంగరాలూ, మొదలైనవాటిని చిత్రించాలి. ఆమెయిచ్చే సమాధానాన్నిగూడా జాగ్రతగా పరిశీలించాలి. అటువలెవాత అంతఃపురప్రవేశానికి ప్రయత్నించాలి.

౧౨౨౦. యత్రచాస్యానియతం గమనమితి విచార్య తత్ర ప్రచ్ఛన్నస్వప్రాగేవ అవస్థానం. రక్షిపురుషో వా తదనుజ్ఞతో వేళాయాం స్రవిశేత్. అర్తురణ ప్రావరణ వేష్టితయ వా ప్రవేశ నిర్వారే. పుటాపురుషో స్తైర్వాసప్రభిచ్ఛయా రూపాః. తత్రాయం ప్రయోగో నకులహృదయం, చోరక తుండీఫలాని సర్పాః పిణి చాంతర్ధుః. మేన పచేత తోంజనేన సమథా గనోద కేన షషయే దనేనాభ్యక్తనయనో చ్చక్ర చ్ఛాయూరూప శ్చరతి, రాత్రి కౌముదీమంచ దీపికా సంబాధే సురంగయావా. గీ.౬.౨౨౨.

ఎప్పుడు నాయిక సంకేతస్థానానికి వస్తుందనితోస్తుందో ఎప్పుడు నాయకుడు రహస్యంగా ఆ సంకేతస్థానానికి ముందుగా చేరుకోవాలి. రక్షక పురుషసహాయంతో రాత్రివేళయందు ఆమె సూచించినచోటాను ప్రవేశించాలి. అలా ప్రవేశించే సమ

యంలో దూది దుప్పట్లుగానీ, కంబళ్లుగానీ, కప్పుకుని ప్రవర్తించాలి. లేక అంతర్ధానయోగాలద్వారానైనా ప్రవేశించాలి. అంతర్ధానయోగాలు ధరిస్తే నీడ కనుపించకుండా పోతుంది. అలా కనుపించకుండాపోవడానికి జపాధాన్ని ఈక్రింద చెబుతున్నాను. కచ్చారం, తుంచీఫలం, సర్పాక్షిఅనే మూటినీ, అంతర్ధామంతోవండాల్సి. ఆ అంజనాన్ని దానికి సమభాగమైన నీటితోనూరాలి. ఆ కాటిక కళ్లకు వేసుకుంటే అతనిస్వరూపం యెవ్వరి కనుపించదట. వెన్నెలరాత్రులలోనూ దీపకాంతులలోనూ వెళ్లవలసివస్తే సారంగాలద్వారా పోవాలి.

### భవంతి చాత్రశ్లోకాః—

౧౨౨౧. ద్రవ్యాణామపి నిర్హారే యావకానాం ప్రవేశనే ।  
 ౧౨౨౨. అపానకోత్సవాద్ధేఽపి చేటికానాంచ సంభ్రమే ।  
 వ్యత్యాసే వేశ్మనాంచైవ రక్షిణాంచ విషర్యయే ।  
 ఉద్యానయాత్రాగమనేః యాత్రాతత్త్వప్రవేశనే ।  
 దీర్ఘకాలోదయాం యాత్రాం । ప్రోషితే చాపి  
 రాజని । ప్రవేశనం భవేత్ప్రాయోయూనాం  
 నిష్క్రమణంతథాః పరస్పరస్య కార్యాణి జ్ఞాత్వా  
 చాంతరి పురాలయాగి. ఏకకార్యస్తతః కుర్యుగి  
 శేషాణామపిభేదనం । దూషయిత్వాతతోన్యోన్య  
 మేక కార్యార్పణే స్థిరగి । అభేద్యతాం గతస్సద్యః  
 యభేష్టుం ఫలమశ్నుతే ॥ గీ.౬.౨౮.౩౨

అంతఃపుర ప్రవేశానికీ, బయటకు రావడానికీ, మరికొన్ని ఉపాయాలు చెబుతున్నాను. బరువులైన దూలాలూ మొదలైనవి

కొనిపోయే సమయంలోనూ, బళ్లూ, పాలకీలూ, పోయే సమ  
యంలోనూ, పానోత్సవాది సందర్భంలో చేతికలూ మొదలైన  
వాళ్లు తొందరపాటున అటూఇటూ తిరిగేసమయంలోనూ,  
ఇళ్లలో మాగ్నజరిగే సమయంలోనూ, ఉద్యానయాత్రకు  
పోయే సమయంలోనూ, యాత్రనుండివచ్చి కోటలో ప్రవేశించే  
సమయంలోనూ, చాలాకాలం చెయ్యదగిన యాత్రకుపోయి  
రాజతో రాణి విడిగాఉన్నప్పుడూ సాధారణంగా యువకులకు  
అంతఃపురప్రవేశమూ, నిష్క్రమణమూ జరుగునూడంబుంది.  
ఆ అంతఃపురస్త్రీలు కొందరు సంఘంగా ఏర్పడి ఒక శాసనావళి  
సిన కార్యాన్ని మనమంతాకలిసి సాధిద్దామని ప్రవర్తించుంటే  
ఈ నాయకాగ్రామకులు వారిలో పరస్పరమూ భేదంపుట్టించి  
ఆ సంఘాన్ని భేదింపచెయ్యాలి. అప్పుడు ఆ సంఘంలోనివారు  
ఒకరినొకరు దూషించుకుని మళ్లీ ఏకకార్యంలో ఏర్పడ్డట్లయితే  
అభేద్యంగా తమయిష్టాన్ని పొందగలుగుతారు.

౧౨౨౩. తత్రా రాజ కులచారిణ్య ఏవ లక్షణ్యాః పురుషా  
౧౨౨౪. అంతఃపురం ప్రవేశయంతి. నాతి సురక్షత్యాదాప  
రాంతికానాం క్షత్రియ సంజ్ఞై రంతఃపుర రక్షేభి ర్  
వాగ్ధం సాధయంత్యాభీరకాణాం । ప్రేమ్యాభిస్సహ  
తద్వేషా న్నాగరకపుత్రాన్ప్రవేశయంతి వాత్స  
గుల్మకానాం । స్వైరేవపుత్రై రంతఃపురకాణి కా  
మచాన్తై రవనీవర్జ ముపయుజ్యంతే సైదర్భకాణాం  
తథా ప్రవేశిభిరేవ జ్ఞాతి సంబంధిభి ర్నాన్వై రుప  
యుజ్యంతే స్త్రీరాజకాణాం । (బాహ్యవర్తితై)



ఘృతైర్ద్రవ్యైశ్చైశ్చ గౌడానాం । పరిష్కంధాః  
 కర్మకరాశ్చాంతః పురే వ్యనిమిద్ధా అన్యేపి తద్రూ  
 పాశ్చ సైంధవానాం । అర్ధేన రక్షణ ముపగృహ్య  
 సాహసికాస్సంహతాః ప్రవిశంతి హైమవతానాం ।  
 పుష్పదాన నియోగా స్సగర బ్రాహ్మణా రాజ  
 విదిత మంతఃపురాణి గచ్ఛంతి సటాంతరితశ్చైషా  
 మాలాః, తేన ప్రసంగేన వ్యతికరోభవతి  
 వంగాంగ కళింగకానాం । సంహత్య నవద శేత్యే  
 కైకం యువానం ప్రచ్ఛాదయంతి ప్రాచ్యానాం ।  
 ఇత్యేవం పరస్మియః ప్రకుర్వీత । ఇత్యాంతః పురి  
 కావృత్తం. గి.ఐ.30.౪౨

అపరాంత దేశవాసులైన రాజులయిండ్లలో రక్షణవిధానం  
 చాలా తక్కువగా ఉంటుందిగనుక ఆ స్త్రీలు స్త్రీ కూపాలు  
 ధరించిఉన్న పురుషులను ఎక్కువగా తమదగ్గరకు ప్రవేశపెట్టు  
 కుంటారు. ఆభీరదేశీయులు తత్త్రియజాతివారైన అంతఃపుర  
 రక్షకులచేతనే తమ కామత్పత్తిని తీర్చుకుంటారు. దూతికలతో  
 వారివేషాలు ధరించిఉన్న నాగరక కుమారులను వాళ్ళ గుల్మ  
 దేశీయులు తమ అంతఃపురంలో ప్రవేశపెట్టుకుంటారు. నైదర్భ  
 దేశస్త్రీలు దేహసంబంధంగల పుత్రులతోతప్ప ఇతర పుత్రు  
 లతో కామక్రియలు రహస్యంగా జరుపుతారు. స్త్రీ రాజ్యాల  
 లోని స్త్రీలు చనువుగా వచ్చిపోయే జ్ఞాతిజనంతో మాత్రమే  
 యధోచ్ఛగా కూడుతున్నారు. కాని ఇతరులతో కూడగూ  
 గాడ దేశస్త్రీలు బ్రాహ్మణులు, మిత్రులు, భృత్యులు, దాసులు

చేటులు, మొదలైనవాళ్లవల్ల రహస్యంగా కామతృప్తి తీర్చుకుంటారు. సైంధవదేశస్త్రీలు ద్వారపాలకులు, కూలివాళ్లు, ఇంకా ఇలాటి అంతఃపుర ప్రవేశంగల జనులవల్ల తమవాంఛ తీర్చుకుంటారు. సైమవత దేశస్త్రీలు రక్షకపురుషులను ధనంచేత వశపరచుకుని సాహసంతో వాళ్లవల్ల కామతృప్తిని పొందుతారు. వంగ, అంగ, కళింగదేశాల్లో పూలు ఇచ్చేపనిమీద నగరబ్రాహ్మణులు అంతఃపురంలో యధేచ్ఛగా స్వతంత్రంగా రాజుల అనుజ్ఞమీద ప్రవేశిస్తారు. తైరచాటునఉన్న అంతఃపురస్త్రీలతో మాట్లాడతారు. ఆ ప్రసంగాలలో తబ్బిబ్బలు జరుగుతూఉంటాయి. ఇలా ఆ దేశస్త్రీలు కామవాంఛను తీర్చుకుంటారు. ప్రాచ్యదేశీయ రాజస్త్రీలు తొమ్మిదిపదిమంది కలిసి ఒక్క మానవుణ్ణి ఉంచుకుంటారట. ఈ విధంగా పరస్త్రీ విషయాలలో ప్రవరించాలి. ఇది అంతఃపురికావృత్తం.

౧౨౩౬. ఏభ్య ఏవచ కారణేభ్యః స్వదారావ్రజేత్.

పరస్త్రీలను ఈ ఉపాయాలచేత యెలా పొందుతున్నారో పురుషులు, వారి స్త్రీలనుగూడా ఇతరపురుషులు పొందుతూ ఉంటారని తెలుసుకోవాలి. అందువల్లే పరస్త్రీగమనం మున్నాటికీవద్దు. ఇక ఇతరులవల్ల తమభార్యలను రక్షించుకునే ఉపాయాలు చెప్తున్నారు. తనభార్య తననుండి యే కారణం చేత విముఖురాలు డోతోందో తెలుసుకుని ఆ కారణాలను తొలగించుకోవాలి. ఆమె హృదయాన్ని తాను ఆక్రమించాలి. ఇతర పురుషులనుండి ఆమెవత్సలని తప్పించాలి. తలవాక్కినో నిలుచుండడం, పరిచయకారణాలూ, దూరీకర్షణలూ. ఈశ్వర

కామితోచాయం, అంతఃపురికావృత్తం, అనేవీటివల్ల తమ భార్యలను పురుషులు తమ చరిత్రను చక్కచేసుకుని సుఖించాలి. వారిని రక్షించుకోవాలి.

౧౨౩౨- కామోపధాశుద్ధాన్ రక్షణోంతఃపురే స్థాపయే  
౧౨౩౩. దిత్యాచార్యాః । తేహిభయేన చాద్ధేన చాన్యం  
ప్రయోజయేయ స్తస్మాత్కామభయాద్ధోపధా  
శుద్ధానితి గోణికావృత్తిః । అద్రోహో ధర్మస్తదతి  
భయాజ్జన్య దతో ధర్మభయోపధా శుద్ధానితి  
వాత్స్యాయనః. ౫.౬.౩౬.

కామవిషయంలో పరీక్షింపబడి పరిశుద్ధికలవారని నిర్ణయింపబడినవారిని మాత్రమే అంతఃపురాలలో రక్షణకోసం ఏర్పరచాలి. అని ప్రాచీనాద్యులన్నారు. వారు భయంచేతా, ధనాశచేతా, ఇతరులను ప్రయోగాలకు అంతఃపురంలో ప్రవేశపెడతారు కాబట్టి కామ విషయంలో కల్పషంలేక, నిర్భయంగా సంచరించే ప్రవృత్తి కలిగి, ఆశలేనివారినిగా పరీక్షించి అంతఃపుర రక్షణకు అట్టివాళ్లను నియోగించాలని గోణికావృత్తులన్నారు. ద్రోహం చెయ్యకపోవడం ధర్మం. ఆ ధర్మాన్నిగూడా భయంవల్ల విడిచిపెట్టవచ్చు. అందువల్ల ధర్మమూ, భయమూ, అర్థమూ, కామమూ, ఈవిషయాలలో పరీక్షింపబడినవారినే నియమించాలని వాత్స్యాయనులన్నారు.

౧౨౩౪. ఐరవాక్యాభిధాయినీభి శ్చ గూఢాకారాభి రాత్న

౧౨౩౫. దారానుపదధ్యా చ్చాచాశేచ పరిజ్ఞానార్థమితి  
బాభ్రవీయాః । దుష్టానాం యవతిషు సిద్ధ



త్వాన్నా కస్మా దదుష్టదూషణ మాచరేదితి  
వాత్స్యాయనః. గీ.౬.౪౨-౪౩

ఈన భార్యలవిషయమై పరీక్షగూడా రక్షణోపాయమేనని  
కొందరంటున్నారు. భలానావాడు నీ యందు నురాగంకలిగి  
ఉన్నాడు. వాడు నా ప్రాణాలను రక్షించమన్నాడు. అని ఈ  
విధంగా దాసితే ప్రసంగింపచేసి ఆమె మనస్సు పరీక్షించాలి.  
అలా పరీక్షించే సమయంలో అసుకూలసమాధానం ఉంటే  
శుచిగుణంలేదనీ, ప్రతికూలసమాధానం ఉంటే శుచిగుణం  
కలదనీ, గమనించాలి. అని బాభ్రవీయులన్నారు. దుష్టులైన  
పురుషులు స్త్రీలవిషయమై సిద్ధులారగుగనుక ఏదో పురుష  
దోషాన్నిపట్టి స్త్రీని తొందరపడి దూషణచెయ్యరాదు.  
స్త్రీలకు సహజంగా దోషంలేకపోయినా దోషాలనుకునే అవ  
గుణాలు కొన్ని సహజంగా ఉంటాయి. అని వాత్స్యాయను  
లన్నారు.

౧౨౪౨. సందృశ్య శాస్త్రతోయోగాన్ పారదారికిలక్షితాన్,

౧౨౪౩. నయాతిఘలనాం కశ్చిత్స్వదారాన్వతి శాస్త్రవిత్,

పాక్షికత్వాత్ప్రయోగాణాం అపాయానాంచ దర్శ

నాత్ | ధర్మాన్యాయోశ్చ వైలోమ్యాన్నాచరే

త్పారదారికం | తదేతి ద్వారగుప్త్యర్థం అర్థం

శ్రేయసేవృణాం | ప్రజానాం దూషణార్థమనవిష్టే

యోహ్యాయం విధిః. గీ.౬.౪౨

ఇతి శ్రీ వాత్స్యాయనీయే కామసూత్రే పారదారికే పంచ

మేఽధికరణే ఆంతరిపురీకం, దార రక్షితం నామ

షష్ఠాధ్యాయః.

పారదారికంలో చెప్పబడిన యోగాలను శాస్త్రదృష్టితో గమనించి శాస్త్రజ్ఞానం కలవాడు ప్రతివాడున్నా తన భార్యల విషయమై అన్యాయం జరగకుండా ప్రవర్తించగలుగుతున్నాడు. ఈ పరదారికమునాలు పొ్రాణం తుంచుకుపోతుంటే అగతిక గత్యాపాక్షికంగా చెప్పడంచేతనూ, అపాయంకనిపిస్తూ ఉండడంచేతనూ, ధర్మార్థాలకు చాలాదూరం గనుకనూ, పారదారికాన్ని ఆచరించరాదు. మానవులు తమతమభార్యలను కాపాడుకోడానికిగా వాళ్ళ శ్రేయస్సునుకోరి చెప్పబడ్డదేకాని ప్రజలను దోషయుక్తులను చేయడానికిగా చెప్పబడ్డదికాదు. అని గట్టిగా ప్రతివాచూ తెలుసుకోవాలి.

ఇలా భారద్వాజగోత్రుడున్నా, యజుశ్శాఖీయుడున్నా, ఆపస్తంబసూత్రుడున్నా అయిన మేడిచెర్ల ఆంజనేయమూర్తిచేత వాత్స్యాయన కామసూత్రములకు జయమంగళవ్యాఖ్య ననుసరించి వ్రాయబడిన 'రతిరేఖ' అను తెలుగువ్యాఖ్యలోని పారదారికమునే అయిదో అధికరణంలో ఆరో లభ్యాయం ముగిసింది.



# నాట్యాయనీయం

రతిరేఖ అను తెలుగు వ్యాఖ్యాన సమేతం

ఐ. శాన్తికాధికరణం

౧. సహాయగమ్యాగమ్యాది చింతాధ్యాయం

౧.౧౪౭- వేశ్యావాం పురుషాధిగమే రతిస్వప్నప్రశ్న సర్వతః ,  
 ౧.౨౪౬. రతితః ప్రవర్తనం స్వాభావికం. కృత్రిమమర్థం  
 తదపి స్వాభావికవద్రూపయేత్. కామసరాసు  
 హి ప్రంసాం విశ్వాసయోగాత్. అలుప్తతాం  
 భ్యాపయేత్తస్య నిదర్శనార్థం. స చానుసంహమే  
 నార్థాన్ సాధయే దాయతినరక్షణార్థం. సత్య  
 మలంకారయోగినీ, రాజ మాంసావలోకనీ దృశ్య  
 మానా సచాతి వివృతా త్పిశేత్. ౬.౧.౧౪౭

ఐ. శాన్తికాధికరణంలో కస్య, పునర్ముఖ, పరదారణ ముగ్ధులు  
 నాయకలతోనూ సమాగమంచేసే విధానం చెప్పినాడు.  
 ఇక నాలుగోనాయక అయిన వేష్యతో సమాగమంచేసే విధానాన్ని  
 ఈ ప్రకరణంలో చెబుతున్నాడు. పురుషునికే, వేష్యుడికి  
 సమాగమంలో రతిఫలం సమానమైనా, ప్రయోగించేది వేష్యుడిది.



కాబట్టి వేశ్యకే ఈ విషయంలో అధికారం. పురుషునికి లేదు. వేశ్యలకు పురుషుడు లభిస్తే వాతతో సంగమించడంవల్ల స్థిలస రూపమైన రతిసుఖమూ, ధనప్రాప్తి కలుగుతుంది గనుక బీన నోపాధి లభిస్తాయి. మరోమాట. పురుషునితో సంగమిస్తే వేశ్యకు కామమూ, అర్థమూ లభిస్తాయి. వేశ్యతో సంగమించిన పురుషునికి కామం లభిస్తుంది. ధనం ఒమలుతుంది. ఆ వేశ్య రతిసుఖంకోసం పురుషునితో రమిస్తే లోకంతో పాటు స్వాభావి కమే అవుతుంది. ధనంకోసం సంగమిస్తే కృత్రిమం అవుతుంది. దాన్ని గూడా వేశ్య స్వాభావికంగానే ప్రకటించాలి. కామా సక్తిగల స్త్రీల విషయంలో పురుషులకు విశ్వాసం ఎక్కువ. అందువల్ల ఆ పురుషుడు ఆమెను విడువలేడు. డబ్బుమీద ఆశ చూపిస్తే అంత ఆసక్తిగా ఉండడు. కామ ప్రవృత్తినే ఎక్కువగా చూపిస్తూ అర్థంమీద ఆసక్తి లేనట్లు సరిచూచాలి. ఇలా అయితే అనురాగంవల్ల ఆ పురుషుడు ధనాన్ని చెక్కురుస్తాడు. ఉపాయంలేకుండా ముందుకాలంలో తన రక్షణకొరకు ఉపాయ పూర్వంగా ధనాన్ని సంపాదించాలి. ఆ ఉపాయాలేవో చెప్పు తున్నారు. వేశ్య ఎప్పుడూ చక్కగా తనదేహాన్ని అలంకరించుకుని రాజమార్గంవంక చూస్తూ మార్గస్థులు తనను చూచే సమయంలో కనిపించి కనిపించనట్లు నిలుచోవాలి. ఇది వేశ్యల ధర్మం.

౧౨౪౭- చైతన్యమే మావర్జయే, దన్యాభ్యశ్చ అవ  
 ౧౨౪౮- చ్చింద్యా, దాత్మవశ్యావర్థం ప్రతికుర్యా, దర్థంచ  
 సాధయే, స్వచగమ్యైః పరిభూయేత, తాస్సహ  
 యాన్కుర్యాత్. తే త్వరక్షక పురుషాః ధర్మాధి

కరణస్థాని దైవజ్ఞాని విశ్రాంతాని శూరాః సమాన  
విద్యా కళాగ్రాహిణః పీఠమర్చ విట విదూషక  
మాలాకార గాంధిక శౌచిక రజక నాపిథ భిక్షు  
సాస్త్రేషు శేష కార్యయోగాత్. ౬.౧౦.౦

ఏ జనులు నాయకుణ్ణి తనకు అనుకూలుణ్ణిగా తయారుచెయ్యడం  
లోనూ, ఇతర స్త్రీలనుండి అతనిమనస్సును విరవడంలోనూ,  
తనకువచ్చే అనర్థాలను తప్పించడంలోనూ, అతనివల్ల సనాన్ని  
చాబట్టుకోడంలోనూ, ధూర్తులైన పురుషులవలన పరాభవం  
కొకుండా కాపాడడంలోనూ, సమర్థులెడలటార్ ఆ సహాయ  
కులను వేశ్య సహాయార్థమై ఉంచుకోవాలి. వారు రక్షకపురు  
షులూ, ధర్మాధికారులూ, శాస్త్రజ్ఞులూ, పురపాలకులూ,  
శూరులూ, తనతో సమానమైన విద్యకలవారూ, కళలను  
నేర్చుకునేవారూ, పీఠమర్చుడూ, విటుడూ, చేటుడూ, విదూష  
కుడూ, మాలాకారుడూ, గంధకారుడూ, మావటివాడూ,  
చాకరీ, మంగళి, బిచ్చకడై, మొదలైనవాళ్లు ఆసూపనులలో  
ఆమెకు సహాయకులుగా ఉండతగినవారు.

౧.౨౪౯. కేవలాత్థ స్త్యమీగమ్యాః స్వతంత్రః, పూర్వే  
వయసి వర్తమానః, విత్తవాన్, అపరోక్షవృత్తిః,  
అధికరణవాన్, అకృత్రాచాధిగతవిత్తః, ధిగసంఘర్ష  
వాన్, సంతతాయః, సుభగాభిమానీ, శ్లాఘనకః,  
పండితశ్చ, పుంశ్చైర్ధీ, సమాసస్పర్ధీ, స్వభావత  
స్త్రియీ, రాజని మహామాత్రేవా సిద్ధిగి, దైవ  
ప్రమాణః, విత్తావమానీ, గురుణాం శాసనాతిగి,

సజాతానాం లక్ష్మ్యభూతః, సవిత్తః, ఏకపుత్రః, లింగీ,  
ప్రచ్ఛన్న కామః, శూరః, వైద్యశ్రేణి. ౧.౧౦౦౦

వేద్య కేవలం డబ్బుకోసం సంగమించునని నాయకులను చెవు  
కున్నారు. మంచి యవ్వనదశలో ఉన్న వాడూ, స్వతంత్రుడూ,  
చాలా డబ్బుకలవాడూ, తనకోసం ఎప్పుడూ నినసించేవాడూ,  
కోశాధికారి, కష్టపడకుండా ఎక్కువ డబ్బు సంపాదించేవాడూ,  
మరి ఒకనికంటే ఎక్కువ డబ్బు ముట్టచెవుతానని పందెం వేసి  
దరిశేరేవాడూ, ఎల్లప్పుడూ తగుగని రాబడికలవాడూ, అంద  
గాడనని గర్వపడేవాడూ, ఇతరుల పొగడ్తలు కోరేవాడూ,  
సమంసకుడూ, తనను పురుషుడని లోకం చెప్పుకోవాలని కోరే  
వాడూ, సమానులతో పొరుషుకోసం పోరాడేవాడూ, స్వభా  
వస్థింగా మంచి త్యాగవంతుడూ, రాజనకూ మంత్రులకు  
మిత్రుడూ, దైవప్రమాణ బుద్ధిగలవాడూ, డబ్బుంటే లక్ష్యం  
లేనివాడూ, గురువులమాటలు ధిక్కరించేవాడూ, ఒక జాతి  
వారికి ఆదర్శప్రాయుడున్నా, సనదంతుడున్నా, ఒక పుత్రుడు  
కలవాడూ, సన్యాసీ, జాగుషూ, శూరుషూ, వైద్యుడూ వీరగణా  
వేళ్ళుకు పొందగలగినవారు.

౧-౨౧౧- స్త్రీతి యశోధాపు గుణతోఽధిగమ్యాః. మహా  
౧-౨౧౧. కుటీవః, విద్వాన్, సర్వసమయజ్ఞః. కవిః. అఖ్యాత  
కులః, వాగ్మీ, ప్రసల్భ, వివిదశిల్పజ్ఞః. వృద్ధిదర్శి,  
పూలలక్షి. మహోత్సహః. దృఢభక్తి, అప  
సూయకః, త్యాగీ. నిత్యవత్సలః. ఘోరగోష్ఠి శ్రేణు  
ఒక సమాజసమస్యా ద్రేవకుశలః, సీమజః, ఆవ్యంగ



శరీరః, పాణివాన్. అమద్యహః, వృషః, మైత్రీః,  
 శ్రీణాం ప్రచేతా, లాలయితాచ, వచానాం వశ  
 నః స్వతంత్రవృత్తః, అనిశ్చరః, అనిశ్చ్యుతః, అన  
 వశం, చేతి నాయకగుణాః. ౬.౧.౧౧.౧౨

ప్రేమనూ, కీర్తనీ, కోరేపురుషులు చాలా గుణవంతులుగా  
 ఉంటారు. అలాటిపురుషులను గుణాలనుబట్టి గుర్తించాలి. అట్టి  
 నాయకుణ్ణి గుర్తించడానికి కొన్నిగుణాలు ఈ క్రింద చెప్పుకు  
 న్నాము. గొప్పకులంలో ఘట్టినవాడు, విద్వాంసుడు, అన్ని  
 విషయాలు అనుభవపూర్వకంగా ఎఱిగిఉన్నవాడు, చక్కగా  
 కవిత్వం చెప్పగలవాడు, చక్కనికథలను మనోరంజకంగా  
 చెప్పగలవాడు, ప్రతి విషయాన్నిగూర్చి హృదయాహ్లాద  
 కరంగా మాట్లాడగలవాడు, మాటలలోనూ, చేష్టలలోనూ,  
 గమనాదనంకలవాడు, అన్నిశిల్పాలూ ఎఱిగిఉన్నవాడు,  
 జాన వయోవృద్ధులనల్ల చక్కని అనుభవాలు గడించినవాడు,  
 సర్వులయందూ సమానమైన దృష్టిగలవాడు, గొప్ప ఉత్సా  
 హవంతుడు, విమననిభక్తికలవాడు, అసూయలేనివాడు,  
 మంచి త్యాగబుద్ధికలవాడు, స్నేహితులయందూ వాత్సల్యం  
 కలవాడు, సభా సమావేశాలుగూ స్వభావంకలవాడు,  
 గోగప్రకృతిలేనివాడు, అవయవలోపంలేనివాడు. బలవం  
 తుడూ, మద్యాన్ని నేవించనివాడు. మంచి సురశచాతుర్యం  
 కలవాడు. దయాస్వభావంకలవాడు. శ్రీలకు నీతులునే దే  
 పుడు, శ్రీలను గౌరవించేవాడు, శ్రీలకు వశంకాని  
 వాడు, స్వతంత్రజీవనం కలవాడు, భోజనంకు పుకలిగి

చనినాడూ, ఈర్ష్యలేనినాడూ, సందేహస్వభావం లేనినాడూ,  
ఈ పైన చెప్పిననారంతా వేశ్యకు గమ్యులు.

౧౨౫. ౨. నాయికాయాః పునా రూప చూవన లక్షణ  
మాధుర్యయోగినీ, గుణోష్ఠ్యనురక్తా న తథాద్ధేమ  
స్థితిసంయోగశీలా, స్థిరమణిరేకా జాతీయా విశే  
షాద్ధీ, నిత్యమకదర్యవృత్తిః గోష్ఠీ కళాప్రియా  
చేతి. ౬.౧.౧౩

ఇక నాయికాగుణాలు చెపుతున్నారు. మంచి శరీరశోభ  
ఉండాలి. సౌభాగ్యదులను వెల్లడిచేసే ముఖవర్ణస్పృండాలి.  
మంచి యవ్వనం ఉండాలి. మాటలలో ఎంతోమాధుర్యం  
ఉండాలి. గుణాలను ప్రేమించినట్లు అర్థాన్ని ప్రేమించనిదిగా  
ఉండాలి. ప్రేమతో సంభోగించే ప్రకృతిగలదిగా ఉండాలి.  
చలించని బుద్ధిగలదై ఉండాలి. ఒకేజాతికి చెందినదై ఉండాలి.  
కామవిశేషాలను కొరేదిగా ఉండాలి. ఎల్లప్పుడూ కపటంలేని  
ప్రవర్తనకలదై ఉండాలి. గోఘృలయందూ, కళలయందూ  
ప్రేమకలదై ఉండాలి. ఇవి నాయికాగుణాలు.

౧౨౫.౩- బుద్ధి శీలాచారః, ఆర్జవం కృతజ్ఞతా, దీర్ఘదూర  
౧. ౨౫.౪. దక్షిత్వం, అవి సంవాదితా, దేశకాలజ్ఞతా, నాగర  
కతా, ధైర్యాతిహాస హైశుర్య పరివాదకోధలోభ  
స్తంభ చాపలవర్జనం. స్మితపూర్వాభిభాషితా,  
కామసూత్రే కౌశలం, తదంగ విద్యానుచేతి  
నాథారణగూఢాః. గుణవిషయే దోషాః.

మంచిబుద్ధి, శీలమూ, ఆచారమూ, సరియైననడతా, కృతజ్ఞత  
దీర్ఘంగా దూరాలోచన చెయ్యడమూ, కలహించకుండా ఉండ

ఉమూ, దేశకాలాలనుగుత్తుంచి ప్రవర్తించడమూ, నానూ  
కుగా ఉండడమూ, దైన్యమూ, ఎక్కువనవ్వు, స్నేహితులను  
ఒకరినుండి ఒకరిని విడదీయడమూ, ఎదుటివాళ్ళమీద  
చాణిలుచెప్పడమూ, ఎప్పుడూ కోపంగాఉండడమూ, ఆస, నిశ్శ్రేష్టత, చాపల్యం, ఈ ఎనిమిది అవగుణాలూలేకుండా  
ఉండడమూ, నవ్వుతూ మాటలాడడమూ, కామసూత్ర విష  
యాలలో నేహూ, సంగీతం మొదలైన అంగపద్యాలలో నేహూ  
ఇవన్నీ సాధారణగుణాలు. ఈ గుణాలు తలక్రిందలే  
హోషాలు.

౧౨గిగి. యురోగి కృతుశక్యత్ పాయనిస్య, క్రయక  
శక్తి, పరుషవాక్కడర్యో నిష్ఠురో, గురుజన  
పరిత్యక్త, స్తన, రంభశీల, మూలకర్మణి ప్రసక్తి,  
మానావమానయోరనపేక్షీ, ద్వేష్య రక్షణ  
హార్యోఽతిలక్ష్మి, ఇత్యగమ్యా. ౬.౧౦౬

ఇది వేష్య పొందవలగనినాయకులను చెబుతున్నాను. ఈయన  
యోగం కలవాడు, ఎప్పుడూ ద్వేషరోగాలతో తీసుకునేవాడు,  
(కుష్టురోగి) పుష్టిరోగాలు కలవాడు, దుర్వాసనకొట్టి నోరు  
కలవాడు, అడ్డదైన ప్రతిదానితోనూ మంచిచెడులు విచారం  
చకుండా కూడేవాడు, స్త్రీయమైన భార్యకలవాడు, పరు  
షంగా మాట్లాడేవాడు, నీచప్రకృతీ, నీచభావమూ కల  
వాడు, దయలేనివాడు, గురువులు విడచిపెట్టగా భ్రష్టుడైన  
వాడు, దొంగ, కపటంకలవాడు, మూలికలద్వారా పశం  
చేసుకోగోరేవాడు, మానావమానాలులేనివాడు, ధనాశ



చేత శత్రువులలోనైనా చేరగోరేవాడు, ఎక్కువ సిగ్గుగల వాడు, ఈ మొదలైనవాళ్లు వేష్యకు గమ్యులుకారు.

౧౨౫౬- రాగో, భయ, మద్ధసంఘర్షో, నైరసిర్యాతనం, జిహ్వా  
గో- సాపక్షి, ఘోరో, ధర్మో, యశోఽనుకంపా, సుహృద్వాక్యం, ప్రీతి, ప్రియసాదృశ్యం, ధన్యతా, రాగో ఏషయశి, సాజాత్యం, సాహవేశ్యం, సాశత్యం, ఆయతీశ్చ గమన కారణానిభవంతీత్యం, సాదృశ్యం, అర్థోఽ, సర్వ ప్రతీకారం, ప్రీతిశ్చేతన వాతస్యాయసః. అర్థంతు ప్రీత్యానబాధేతాస్య ప్రాధాన్యాత్. ధయాదిమం గురుతాలాఘవం పరీక్ష్యం. ఇతి సహాయ గమ్యాగమ్య గమనకారణ చింతా.

౬.౧.౧౭.౨౦

వేష్య పురుషులతో ఎందుకు సంగమిస్తుందో ఆ కారణాలు చెప్పుతున్నారు. హతాత్మగా అనురాగంపెంచినా, చింపుతాడేమో అనేభయం కలిగినా, పందెములు ఏర్పడినా, శత్రువును నాధిపతిపలసెవచ్చినా, అతనిప్రజ్ఞ కనుక్కుందామన పొరుషంకలిగినా, వీధైనా చుట్టం ప్రార్థించినా, శిర్భాస్తి ఆలోచించిగానీ, కీర్తిని ఆశించిగానీ, దయవల్లగానీ, మిత్రుని సాక్ష్యంవల్లగానీ, సిగ్గువల్లగానీ, తన యిష్టునిక సమానుడనిగానీ, ధన్యురాలనగుదుననిగానీ, తన కామోద్యోగాన్ని అణచుకుంటామనిగానీ, సమానజాతియుడనిగానీ, పొరుగింటివాడుగదా అనిగానీ, చిన్నప్పటినుంచీ స్నేహితుడనిగానీ, ఇతనితో సంగమిస్తే మంచిప్రభావం కలుగుతుందనిగానీ, సాధారణంగా

వేశ్యలకు పొందతగనివాళ్లతోగూడా పొందు గలుగుతూ ఉంటుంది. అని పూర్వాచార్యులన్నారు. ధనకోసమూ, ఆపదకు ప్రతిక్రియచెయ్యడం కోసమూ, కేవల ప్రేమకోసమూ వేశ్య పురుషగమనం చేస్తుందని వాత్సర్యయనులన్నారు. వేశ్యకు ధనం ప్రధానంగనుక దానికి ప్రేమ అడ్డంకారాదు. భయాదులు సంభవించినప్పుడు శాశ్వతగ్గు లాలోచించి సంగమించాలి. ఈ విధంగా సహాయలూ, గమ్యులూ, అగమ్యులూ, అనేవారిచర్చలు వేశ్యలవిషయంలో చేయబడ్డవి. గమనకారణచింతగూడా చెప్పారు.

౧౨౬౦- ఉపమంత్రితాపి గమ్యేవ సహసా న ప్రతిజానీయాత్  
 ౧౨౬౩ పురుషాణాం సులభాపమానిత్వాత్. భావజిజ్ఞాసార్థంచ, పరిచారికాముఖా స్సంవాహనగాయనవైహాసిక పురుషాన్గమ్యే తద్భక్తాన్వా ప్రణీదధ్యాత్తదభావే పీతమర్దాదీనాం. తేభ్యో నాయకస్య శౌచం రాగాపరాగౌ, సక్తాసక్తతే, దానాదానేష విద్యాత్. సంభావితేనచ సహ విటపురోగాం ప్రీతిం యోజయేత్. ౬.౧.౨౧.౨౪

నాయకుడు సంగమించడానికి పిలిచినా తొందరపడి సంగమానికి ఒప్పుకోరాదు. పురుషులు త్వరలో స్వాధీనురాలైన స్త్రీని సులభంగా అపమానిస్తారు. అందువల్ల అతనిభావాన్ని తెలుసుకోడానికి తన పరిచారకులనుగానీ, గాయకుడూ, విదూషకుడూ, మొదలైనవాళ్లనుగానీ పంపాలి. వాళ్ళవల్ల నాయకుడు శుచికలవాడా? కాదా? ప్రేమకలవాడా? కాడా! అసక్తి

నిజంగా ఉన్నదా? లేదా? దానశీలుడా? కాడా? అని విచారింప  
చెయ్యాలి. ఈ విషయాలు గుర్తించినతరువాత ఆ విటుల  
ద్వారానే ప్రేమకథ నడపాలి.

౧౨౬౪- లావక కుక్కుట మేషయుద్ధ శుకశారీకా వ్రలూపన  
౧౨౬౬ ప్రేక్షణక కళా వ్యవదేశేన పీతమర్దో నాయకం  
తస్యా ఉపససిత మానయేత్. తాంవాస్య ఆగ  
తస్య ప్రీతి కౌతుక జనకం కించిద్ద్రవ్యజాతం స్వయ  
మిదమసాధారణోష్ణః స్వ మితి ప్రీతిదాయం  
దద్యాత్. యత్ర చరమ తే తయాగోష్ఠ్యా ఏన  
ముసచారైశ్చ రంజయేత్. ౬.౧. ౨౧-౨౨.

పీతమర్దుడు, లావకపిట్టలూ, కోహ్లా, గొట్టెపొట్టేళ్ళూ, మొద  
లైనవాటిపందెములూ, చిలుకలూ, గోరువంకలూ, మొదలైన  
వాటిని పలుకరించడమూ, చక్కని దృశ్యాలనుచూడడం  
మొదలైన వినోదాలద్వారా నాయకుణ్ణి నాయక ఉన్నతా  
వుకు తీసుకునిరావాలి. లేక ఆమెనైనా ఇతనివద్దకు చేర్చాలి.  
అలా వచ్చిన నాయకునికి ప్రేమనూ, కుతూహలాన్నీ వృద్ధి  
చేసే ద్రవ్యాలను స్వయంగా “ఇదిచూడండి, సాధారణంగా  
ఎక్కడాదొరకనివస్తువు సుమండీ!” అని ప్రేమపూర్వకంగా  
ఇవ్వాలి. ఇతనిబుద్ధి దేనియందు సక్తమవుతుందో ఆ గోష్ఠి  
తోనే అతన్ని ఉపచారాలద్వారా సంగమించి రంజింప  
చెయ్యాలి.



౧౨౬౭. గతేచ సవరిహాస ప్రలాపాం సోపాయనాం పరిచారి  
కా మభీష్టం ప్రేషయేత్. స పీఠమర్ధాయాశ్చ కార  
ణాపదేశేన స్వయం గమనమితి గమ్యాపావర్తనం.

నాయకుడు వెళ్లిపోయినతరువాత, హాస్యంగానూ, చమత్కారంగానూ, మాట్లాడే తన పరిచారికను కానుకలు ఇచ్చి అతనికి గుర్తుగా ఇచ్చిరమ్మని పంపాలి. పీఠమర్ధునితోగూడా ఏదో కారణాన్ని పురస్కరించుకుని స్వయంగా అతనిదగ్గరకు చేరాలి. ఇది గమ్యాపావర్తనం అంటారు.

భవంతి చాత్రశ్లోకాః—

౧౨౬౮-తాంబూలాని ప్రజశ్చైవ సంస్కృతం చానులేషనం  
౧౨౭౦ అగతస్యాహారేత్ప్రీత్యా కళాగోష్ఠీశ్చ యోజయేత్ ||  
ద్రవ్యాణి ప్రణయేద్యాత్ | కుర్యాచ్చ పరివర్తనం |  
సంప్రయోగస్య చా కూతం నిజేనైవ ప్రయోజయేత్ ||  
ప్రీతిదాయైరుపన్యాసైః ఉపచారైశ్చ కేవలైః |  
గమ్యేన సహసంస్పృహారంజయేత్తం తతఃపరం ||

౬.౧-౨౯.౩౧

ఇతి శ్రీ వాత్సయనీయే కామసూత్రే వైశికే షష్ఠేఽధికరణే  
సహాయ గమ్యాగమ్య గమనకారణ చింతా గమ్యాపా  
వర్తనం నామ ప్రథమోధ్యాయః.

సంస్కారపూతమైన తాంబూలాన్నీ, పుష్పమాలలనూ,  
 గంధాదులనూ, భోగింపవచ్చినవానికి ప్రీతిపూర్వకంగా అందిం  
 చాలి. ఆయా కళలనుగురించి ప్రసంగించాలి. తనప్రేమను  
 సూచిస్తూ ఆయావస్తువులను అందించాలి. క్రమంగా ఒకరి  
 వస్తువులనొకరు మార్చుకోవాలి. సంభోగవిషయాన్ని నాయ  
 కునికి కొద్దిగా సూచించాలి. ఇంకా ప్రేమను సూచించేమాట  
 లతోనూ, ఉపచారాలతోనూ, ఆ నాయకునితో కలిసి అటు  
 తరువాత సురతక్రీడతో అతన్ని రంజింపచెయ్యాలి.

ఈ విధంగా భారద్వాజగోత్రుడున్నూ, యజుశ్శాఖీయు  
 డున్నూ, ఆపస్తంబసూత్రుడున్నూ అయిన మేడిచెర్ల  
 ఆంజనేయమూర్తిచేత వాత్స్యాయన కామసూత్ర  
 ములకు జయమంగళవ్యాఖ్య ననుసరించి వ్రాయ  
 బడిన 'రతిరేఖ' అను తెలుగువ్యాఖ్యలోని  
 వైశి కమ నే ఆరో అధికరణంలో  
 ప్రథమాధ్యాయం ముగిసింది.



# శ్రీ వాత్సయనీయం



రతిరేఖ అను తెలుగు వ్యాఖ్యాన సమేతం

౨. వైశికాధికరణం



౨. కాంతాను వృత్తాధ్యాయం

౧౨౭౧- సంయుక్తా నాయకేన తద్రంజనార్థం ఏకచారిణీ  
౧౨౭౨ వృత్తమనుత్థిస్తేత్. సంజయేన్నతు సజేత్. సత్తవచ్చ  
విచ్ఛేస్తే. తేతి సంక్షేపాక్షిః. మాతరిచ క్రూరశీలాయాం  
అర్థ పరాయాంచ ఆయత్తాస్యా త్తదభావే మాతృ  
కాయాం. సాతుగమ్యేనాతి ప్రతీయేత. ప్రసహ్య చ  
దుహితరమాసయేత్. తత్రతు నాయకాయాస్సంతత  
మరతిర్ని ర్వేదో వీడాభయంచనత్వేన శాసనాతివృత్తిః  
వ్యాధించ కృతక మేకమనిమిత్త మజుగుస్పిత మచక్షు  
ర్ద్రాహ్య మనిత్యం ఖ్యాపయేత్. సతికారణే తదప  
దేశంచ నాయకాసభిగమసం. నిర్బాల్యస్య తు  
నాయకా చేటికాం ప్రేషయే త్తాంబూలస్యచ.

వేశ్య నాయకునితో సంభోగాన్ని జరిపి అతనిని రంజింపచెయ్య  
డానికి ఏకచారిణీ వృత్తాన్ని ఆచరించాలి. నాయక ఏకచారి  
ణిగా ఉంటే ఆమెకు నాయకుడుగూడా భర్త అవుతాడుగనుక





మాఖ్యానం, గుహ్యానాం వైకృత ప్రచ్ఛాదనం, శయనే  
 పరావృత్తస్యానుపేక్షా మానులోమ్యం గుహ్య  
 స్పృశ్యనే సుస్తస్య చుంబనం ఆలింగనంచ. ౬.౨౦౯  
 నాయకుతో ఏకాంతసమయంలో ప్రత్యక్షంగా నడపలేని  
 వర్తనాన్ని చెబుతున్నారు. మైథునసమయంలోనూ, ఆతనికి  
 ఉపచారాలు జరిపేసమయంలోనూ ఎంతో ఆశ్చర్యాన్ని ప్రక  
 టించాలి. చతుష్షష్టి కళాశాస్త్రంలో అతనినేర్పు కనిపెట్టి  
 అతనికి శిష్యురాలవుతున్నట్లు నటించాలి. అతడు ఉపదేశిం  
 చినయోగాలను తాను ఎక్కువగా అనుసరించాలి. అతనికి  
 ఇష్టమైనరీతిగా రహస్య సమయాలలో ప్రవర్తించాలి. అత  
 నితో తన కనేకరీతులుగా సంభోగించాలని కోరిక కలుగుతు  
 న్నట్లు చెప్పాలి. బొడ్డు, చంకలు, గజ్జలు మొదలైనచోట్ల  
 వికారం కనిపించకుండా కప్పిపుచ్చాలి. అతడు పక్కమీద  
 అటుతిరిగి పరున్నప్పుడు తాను ఓర్వలేనట్లు తనవైపు తిప్పు  
 కోవాలి. అతడు తన గుహ్యప్రదేశాన్ని స్పృశించగోరితే  
 తాను అతనికి ఉత్సాహాన్ని ఇవ్వడంకోసమై అడ్డుపెట్టుకుండా  
 ప్రవర్తించాలి. అతడు నిద్రపోతూఉంటే ముద్దుపెట్టుకోవాలి.  
 కాగిలించుకోవాలి.

౧౨౦౦. ప్రేక్షణ మన్యమనస్కస్య రాజమాన్దేచ ప్రాసాద  
 స్థాయాః. తత్ర విదితాయా వ్రీడా, శాత్యనాశః,  
 తద్వేష్యే ద్వేష్యతా, తత్ప్రియే ప్రీయతా, తద్రమ్యే  
 రతిః, తమనుహర్షశోకే, స్త్రీషు జిజ్ఞాసా, కోపశ్చ  
 ద్వీగ్ఘ్నః, స్వకృతేష్వపి నిఖదశన చిహ్నేషు అన్యా  
 శంకా. ౬.౨౧౦

నాయకుడు పరాకుగా రాజమార్గంలో ఉన్నప్పుడు తాను  
 మేడమీదనుంచిచూచి పరీక్షించాలి. అలాచూస్తూ అతనిచేత  
 తెలియబడి సిగ్గునుపొందాలి. దీన్నే శాత్యనాశనం అంటారు.  
 నాయకుని శత్రువును తానుగూడా ద్వేషించాలి. అతని  
 స్నేహితుణ్ణి తానూ స్నేహంతో చూడాలి. అతడు అందంగా  
 ఉన్నదన్నవస్తువును తాను అలాగే అనాలి. అతని సనుసరించే  
 సంతోష శోకాలను ప్రకటించాలి. స్త్రీల విషయాలు ప్రసంగంలో  
 తెచ్చి అతని అభిప్రాయాన్ని గుర్తించాలి. కోపం  
 తెచ్చుకుని వెంటనే ఉపసంహరించుకోవాలి. దంతక్షతాలూ,  
 నఖక్షతాలూ తానేచేసి ఎవ్వతె చేసిందని ఆ శంకను సూచిం  
 చాలి.

౧౨౮౧-అనురాగస్యావచన మాకారతస్తు చక్షయేన్నద  
 ౧౨౮౨ స్వప్న వ్యాధిషు తు నిర్వచనం శ్లోఘ్యానాం నాయక  
 కర్మణాంచ, తస్మిన్ బ్రవాణే వాక్యార్థ గ్రహణం, తద  
 వధార్య ప్రశంసా విషయేభాషణం, తద్వాక్యస్య చోత్త  
 రేణ యోజనం, భక్తిమాంశ్చేత్ కథాస్వనువృత్తి రస్య  
 త్రసపత్న్యః నిశ్శస్వినే, జృంభితే, స్థలితే, పతితే  
 వాతస్య చార్తిమాశంసేత. తుత వ్యాహృత విస్మి  
 తేషు జీవే త్యుదాహరణం. దౌర్మనస్యే దౌర్హృ  
 దాపదేశః. గుణతః పరస్యాకీర్తనం. న నిందా, సమాన  
 దోషస్య దత్తస్యభారణం. వృథాపరాధే తద్వ్యస  
 నేవా అలంకారస్యాగ్రహణ మభోజనంచ.

నిన్నే ప్రేమిస్తున్నానని తననోటితో ఎప్పుడూ చెప్పరాదు.  
 భావ సూచనలతో ఆ అభిప్రాయాన్ని వెల్లడించాలి. మత్తెక్కి



ఉన్నప్పుడూ, స్వప్నంలోనూ, వ్యాధి సమయాలలోనూ, నాయకుని మెచ్చుకోతగిన గుణాలను ముఖతః పలవరించాలి. అతడేవైనా పుణ్యకర్మలు చేసిఉంటే వాటినిగ్రహించి అతనిని ప్రశంసిస్తూ సంభాషించాలి. అతని వాక్యానికి తనవాక్యం అనుకూల సమాధానం అయేలాగా మాట్లాడాలి. అతడు తన యందు సవతులసందర్భం కాకుండా ఇతరవిషయాలు ఏవి చెప్పబోయినా ఊహించుకొట్టాలి. నాయకుడు నిష్ఠూరువిడిచే సమయంలోనూ, ఆవులించినప్పుడూ, మనస్సు సరిగా లేనప్పుడూ, ఎక్కడైనా జారిపడ్డప్పుడూ, ఎంతో ఆర్తగా క్షేమవాక్యాలు పలకాలి. తనకు మనస్సు సరిలేనప్పుడు వ్యాధి వేరుచెప్పి తప్పించుకోవాలి. ఇతరుల గుణాలను అతనిదగ్గర కీర్తించరాదు. అతనియెదుట నిందించరాదు. అతడిచ్చినదాన్ని ధరించాలి. హఠాత్తుగా వ్యసనంగానీ, అపదగానీ తనకాంతునికి సంక్రమిస్తే తాను అలంకారాలు మానాలి. భోజనంగూడా మానాలి.

౧౨౮౯-తద్యుక్తాశ్చ విలాసాః, తేన సహదేశమోక్షం రోచ  
౯౪ దేఃద్రాజని నిష్క్రయంచ. సామర్థ్య మాయుష  
స్తదవాస్తా తస్యార్థాధిగమేభిప్రేత సిద్ధౌ శరీరోపచ  
యేవా పూర్వసంభాషిత ఇష్టదేవతో పహరాగి. నిత్య  
మలంకారయోగః. పరిమితోభ్యవహరః. గీతేచ  
నామగోత్రయోగి గ్రహణం. క్షాన్త్యా మురసిల లాటేచ  
కరం కుక్వీత. తత్సుఖ ముపలభ్య నిద్రాలాభే ఉత్సం  
గేచాస్యోపవేశనం. స్వపనంచ. గమనం వియోగే.  
తస్మాత్పుత్రార్థినీ స్యాదాయుషో నాధిక్యమిచ్ఛత్.

నాయకునికి రోగాదులు సంభవించినప్పుడు అతని సుఖదుఃఖాలలో పాలుపంచుకున్నట్లుగా అతన్ని గురించి యేడవాలి. నాయకుడు ఏ దేశాంతరానికి నా పోతూఉంటే తానుగూడా వెంటడించడానికి ప్రయత్నించాలి. నా తల్లి చాలా చండప్రచండురాలు. దానిసమరిపించి తీసుకుని పొమ్మనాలి. ఒకవేళ రాజు గారికొలుపులో నాట్యాదులకు ఆ సమయాదులలో హాజరు కావలసిఉంటే రాజుగారిలోచెప్పి ఈ నిమంత్రణంనుంచి నన్ను విడిపించమనాలి. అసాధ్య విషయాన్ని నాయకుడు సాధించి పెట్టినప్పుడు ఈ పనులు సాధించిపెట్టి నాప్రాణాలు నిలిపినారు. ఇలా మీరు చెయ్యకపోతే ఈ పాటికి యేమయేదానో, అని అతనిని సుతించాలి. పూర్వం తానుకొలిచిన యిష్టదేవతా ప్రసాదాన్ని అతనికర్పించాలి. అతని నామగోత్రాలతో గీతాలు గానంచెయ్యాలి. ఏదైనా బాధలో ఉన్నట్లుంటే అతని వత్సస్థశమూ, ఫాలభాగమూ, చేత్తో పట్టిచూడాలి. ఆ స్పర్శ సుఖంవల్ల క్రమంగా నిద్రాలాభానికి నాయకుడు ఒగ్గితే తన తొడమీద అతనిని పరుండేట్టుచెయ్యాలి. నిద్రపుచ్చాలి. అతడు తననువిడచి ఎక్కడికైనా వెళుతూఉంటే తానుగూడా వెంట వెళ్లాలి. అతనివల్ల పుత్రులనువాంఛిస్తే ఈ కానుపు సమయంలో నేను మృతినిపొందితే జాగ్రతసుమా అనిచెప్పాలి.

౧౨౯౫- తస్య అవిజ్ఞాత మర్థం రహసి న బ్రూయాత్. వ్రత  
౧౩౧౧ ముపవాసం చాస్య నిర్వృత్యే శ్లయిదోష ఇతి.  
అశక్యే స్వయమపి తద్రూపాస్యాత్. వివాదే తే నాప్య  
శక్య మిత్యర్థ నిర్దేశః. తదీయ మాత్మీయంనా స్వచు :

విశేషేణ పశ్యేత్తే నవినా గోష్ఠ్యానుగమనమితి నిర్ధార్య  
 ధారణే శ్లాఘా, ఉచ్చిష్ట భోజనేచ. కులశీల శిల్ప  
 జాతి విద్యావర్ణ విత్త దేశ మిత్రగుణవయో మాధుర్య  
 పూజా, గీతాదిముచోదన మభిజ్ఞస్య. భయశీతోష్ణ  
 వర్షాణ్యవపేక్ష్య తదభిగమనం, స ఏవచమేస్యా దిత్యో  
 ర్ధ్వదైహికేషు వచనం. తదిష్ట రసభావ లీలానువర్తనం.  
 మూలకర్మాశంకా. తదభిగమనేచ జనన్యా సహ  
 నిశ్యో విసాదః. బలాత్కారేణచ యదన్యత్ర తయా  
 నీయేత. పిష మనశసం శస్త్రం, రజ్జుంవా కామయేత్.  
 ప్రత్యాయసంచ ప్రణిధిభిః నాయకస్య, స్వయంవా  
 అత్మనో వృత్తిర్వర్తణం. సత్వే వార్థేషు వివాదః.  
 మాత్రా వినా కించిన్న చేష్టేత. ౬.౨.౨౧.౪౨

నాయకునియెదుట అతనికి తెలియకుండా ఏ ఆలోచనా యిత  
 రులతో రహస్యంగా చేయరాదు. ప్రతంగానీ, ఉపవాసంగానీ,  
 నాయకుడు చేయబోతూఉంటే మీ శరీరం దుర్బలంగాఉన్నది.  
 నేనే ఆ ప్రతంచేస్తానని కల్పించుకునిచెయ్యాలి. అలా ఒప్పు  
 కొనకపోతే తానుగూడా అతనితో ఉపవసించాలి. ఏదైనా  
 వివాదం వచ్చినప్పుడు మిమ్ములనుపుట్టించిన బ్రహ్మకుగూడా  
 తరం కాదనాలి. అతనివస్తువుగానీ, తనవస్తువుగానీ స్వపరభేదం  
 లేకుండా చూడాలి. అతడులేకుండా ఏ గోష్ఠులకూ వెళ్లరాదు.  
 అతడుధరించిన పూవులూ, మొదలైనవి ధరించడంలో పొగడ్త  
 కలిగిఉండాలి. అతడుతినగా మిగిలినఅన్నాన్ని భుజించాలి.  
 అతనికులాన్నీ, శీలాన్నీ, జాతినీ, విద్యనీ, వర్ణాన్నీ, ధనాన్నీ,



పూజించాలి. సంగీతసభలు జరిగేసమయంలో గాయకుని ద్వారా అతనిని స్తుతించుచున్నాము. భయమనీ, చలిఅనీ, ఎండ అనీ, వర్షమనీ చూడక అతన్ని అనుసరించాలి. ఉత్తర లోకాలలోగూడా ఇతడే నాకు భర్త కావాలని పలకాలి. అతనికిష్టమైన రసభావలీలలను సూచించాలి. వశీకరణవిషయంలో తనకు అనుమానం ఉన్నట్లు నటించాలి. అతనిని అనుసరించే సమయంలో తనతల్లితో ఎప్పుడూ వాదుపెట్టుకోవాలి. బలవంతాన ఆమె అతనినుంచి వేరుచెయ్యబోతూఉంటే విషం తినడానికో, అన్నం మానడానికో, గొంతు కోసుకోడానికో, ఉరిపెట్టుకోడానికో ప్రయత్నించాలి. నాయకుణ్ణి గూఢచారుల ద్వారా రప్పించుకోవాలి. తనంతటతనే తనకులవృత్తిని నిందించాలి. అతనితో డబ్బు విషయమై వివాదపడరాదు. తల్లి లేకుండామాత్రం ఏపనీ చెయ్యరాదు.

౧౩౧౨-ప్రవాసే శీఘ్రాగమనాయ శాపదానం. పోషితే ౧౩౨౧ మృజానియమః. అలంకారస్య ప్రతిషేధః. మంగళం త్వషేష్యం. ఏకం శంఖవలయం వాధారయేత్. స్మరణ మతీతానాం గమన మిక్షణికోపశ్రుతీనాం సక్షత్ర చంద్రసూర్య తారాభ్య స్పృహణం, ఇష్ట స్వప్న దర్శనే తత్సంగమోమమాస్త్వీతి వచనం, ఉద్వేగోఽన్విషేషాంతి కర్ణచ ప్రత్యాగతే కామ పూజాచ. దేవతో పహరాణాం కరణం. సభిః పూర్ణ పాత్రస్యా హరణం. వాయస పూజాచ. ప్రథమ సమాగమానంతరంచై తదేవ వాయసపూజా వర్జం. వర్తప్య చాను మరణం ఋష్యాత్. ౬.౨.౪౩.౫౩

నాయకుడు దూరదేశానికి వెడుతుంటే గొందరగారమ్మని  
ఒట్టుపెట్టుకోవాలి. అతడు వెడలిపోయినతరువాత శరీర  
సంస్కారాలు మానుకోవాలి. అలంకారాలు ధరించరాదు.  
మంగళసూత్రంమాత్రం ధరించాలి. లేక శంఖుబద్ధుడైనా  
ఒకటిధరించాలి. జరిగిపోయిన రోజులను లెక్కించుకోవాలి.  
తన నాయకునిబంధువులకు తన వ్రతాదులు తెలిసేలాగా  
నక్షత్రాలూ, చంద్రసూర్యులూ, వీరిగమనాన్ని స్మరించాలి.  
తనకిష్టమయిన స్వప్నం అయినప్పుడు అతనిసంగమం నాకు  
మళ్ళీ లభించునుగాకఅని పలకాలి. రాగూడనికలలు వస్తే  
తత్తరపాటుతో శాంతిక్రియలుచెయ్యాలి. తిరిగి అతను తనదగ్గ  
రకు వచ్చినప్పుడు కామపూజలు చెయ్యాలి. దేవతో పహారా  
దులు జరపాలి. చెలికత్తెలచేత పూర్ణపాత్రను తెప్పించాలి.  
వాయుసపూజ చెయ్యాలి. ప్రధమ సంగమం అయిన తర్వాత  
మళ్ళీ పై ఉత్సవంఅంతాజరపాలి. అతనికి బాగానమ్మకం కలగ  
డానికి నీతోనేనాకు మరణం ప్రాప్తించుగాకఅని పలకాలి.

౧౩-౨౨. నిస్సృష్టభావః సమాసవృత్తిః ప్రయోజనకారీ నిరా  
శంకో నిరపేక్షోఽస్థిష్ఠిత్వం సత్తలక్షణం. ౬-౨-౧౪౪  
స్త్రీయందు సక్తుడైనవాడైతే ఉండకో చెవుతున్నారు.  
అన్నివిధాలా బాగానమ్ముతాడు. తనతో సమానురాలినిగా  
చూస్తాడు. నాయిక అడిగినదన్నా తెచ్చిపెడతాడు. ఏసందే  
హాలూపడదు. డబ్బువిషయమై ఏ మాత్రమూ అపేక్షను  
సూచించదు. ఇవి సత్తలక్షణాలు.

౧౩-౨౩. తదేతన్నిదర్శనార్హం వత్తకశాపనాదుర్త మనుత్తంవ  
లోకత స్థిలయేత్. ౬-౨-౧౪౫

దీనికినిదర్శనంగా దత్తకుని శాస్త్రాన్ని గ్రహించి వ్రాశారు వాత్స్యాయనులు. ఇంకా చెప్పని విషయాలు లోకంవల్ల గ్రహించవచ్చు.

భవతశ్చాత్తన్లోకా—

౧౩౨౪-సూక్ష్మత్వాదతిలోభాచ్చ ప్రకృత్యాజ్ఞానతస్తథా

౧౩౨౫-కామలక్ష్య తు దుష్టజ్ఞానం ప్రాణం తద్భవిత్తైరపి

కామయంతే విరజ్యంతే రంజయంతి త్యజంతి చ

కర్మయత్యోపి సర్వార్థాన్ జ్ఞాయంతే నైవయోషితః॥

ఇతి శ్రీ వాత్స్యాయనీయే కామసూత్రే వైశికే షష్ఠేఽధికరణే

కాంతానువృత్తం నామ ద్వితీయోఽధ్యాయః

వేశ్యాస్త్రీలకు కామస్వభావం సహజమా? కాదా? అనే

విషయం తెలుసుకోడానికి సాధ్యపడదు కాబట్టిన్నీ, వారికి

ధనలోభగుణం ఎక్కువగా ఉంటుంది గనుకనున్నూ, స్వభావ

సిద్ధంగా కామం అనేది అజ్ఞానలక్షణం గనుకనున్నూ, ఈ కామ

లక్షణాన్ని తెలుసుకోడానికి జ్ఞానవంతులకు గూడా శక్యంకాదు.

ఒక్కొక్కప్పుడు బాగా ఆసక్తితో కామిస్తున్నట్లు సురతక్రియ

జరుపుతారు. ఒక్కొక్కప్పుడు విరక్తతాతారు. ఇలా ఉంటూనే

సమస్తద్రవ్యాన్నీ అపహరించేస్తారు. కాబట్టి వారి హృదయ

స్వభావం బ్రహ్మకుకూడా తెలియశక్యంకాదు.

ఇలా భారద్వాజగోత్రుడున్నూ, యజుశ్శాఖీయుడున్నూ, ఆప

స్తంబసూత్రుడున్నూ అయిన మేడిచెర్ల ఆంజనేయమూర్తి

చేత వాత్స్యాయన కామసూత్రములకు జయమంగళ

వ్యాఖ్య ననుసరించి వ్రాయబడిన 'రతిరేఖ' అను

తెలుగువ్యాఖ్యలోని వైశికమనే ఆరో అధి

కరణంలో రెండో అధ్యాయం ముగిసింది.



# శ్రీ వాత్సయనుసేయుం

—:0:—  
రతిరేఖ అను తెలుగు వ్యాఖ్యాన సమేతం

ఓ. వై శి కా థి క రణం

3. అర్థాగమోపాయాధ్యాయం

౧౩-౨౬-సక్తా ద్విత్తాదానం స్వాభావిక ముపాయతశ్చ. తత్ర  
౩౧-౨౮. స్వాభావికం సంకల్పితం, సంకల్పమధికంవా లభమా  
నానోపాయా స్వయంబీతే త్యాచార్యాః. విదితమ  
ప్యపాద్యైః పరిష్కృతం ద్విగుణం దాస్యతీతి వాత్సయ  
నుసః. ౬.౩.౧-౩

వేశ్య తనయందు ఆసక్తుడైన పురుషునివల్ల స్వాభావికంగానూ,  
ఉపాయ పూర్వకంగానూ ధనాన్ని రాబట్టుకోవాలి. స్వాభావి  
కంగా తనకోరికకు సరిపోయే తీరుగాగానీ, అంతకు ఎక్కువగా  
గానీ ధనం లభిస్తే ఉపాయప్రయోగం అనవసరం అని ప్రాచీనా  
చార్యులన్నారు. మొట్టమొదటగా ఇతనివలన ఇంత లభిస్తుం  
దని తెలిసిఉన్నా ఉపాయపూర్వకంగా ప్రవర్తన అంతకంటె  
రెండంతలుగా ధనం లభిస్తుందని వాత్సయనులన్నారు.

౧౩-౨౮-అలంకార భక్ష్యభోజ్యపేయ మాల్యవస్త్ర గంధ  
౧౩-౩౦. ద్రవ్యాది వ్యవహారిషు కాలిక ముద్ధార్య మగ్ధ ప్రతివ  
యనేన తత్సమక్షం. తద్విత్త ప్రశంసా. ప్రతన్యతా

రామ దేవకులతటాకోద్యానోత్సవ ప్రీతిదాయ వ్యప  
దేశః. తదభిగమన నిమిత్తో రక్షిభిశ్చోచ్చైర్వా అలం  
కార సరితోషః. దాహాత్కుడ్యచ్ఛేదా త్వమాదా  
ద్భవనేచ అర్థనాశః. తథా యాచితాలంకారాణాం  
నాయకాలంకారాణాంచతదభిగమనార్థస్యవ్యయస్యప్రణీ  
ధిభిర్నిర్వేదనం, తదర్థ మృణగ్రహణం. జనన్యాసమాత  
దుద్భవస్య వ్యయస్య వివాదః. సుహృత్కార్యేష్వ  
నభిగమన మనభిచారహేతోః తైశ్చ పూర్వమాహృతా  
గురవోఽభీహారాః పూర్వ ముపనీతాః పూర్వం శ్రావి  
తాన్యుః. ఉచితానాం క్రియాణాం విచ్ఛిత్తిః. నాయ  
కార్థంచ శిల్పిషుకార్యం. నైద్యమహామాత్రయోః ఉప  
కారక్రియా హేతోః. మిత్రాణాం చోపకారిణాం  
వ్యసనే వ్యభ్యుపపత్తిః. గృహకర్మ. సఖ్యాః పుత్రస్య  
ఉత్సంజనం దోహదం వ్యాధి ర్మిత్రస్య దుఃఖాపనయన  
మితి అలంకారైకదేశ విక్రయో నాయకన్యార్థే, తయా  
శీలితస్యాలంకారవ్య భాందోపస్కరస్య వా వణిజో విక్ర  
యార్థం దర్శనం. ప్రాతి గణికానాంచ భండ్య సదృ  
శస్య వ్యతికరే ప్రతి విశిష్టస్య గ్రహణం. పూర్వోప  
కారాణాం అవిస్మరణ మనుక్త్యంచ. ప్రణిధిభిః ప్రతి  
గణికానాం లాభాతిశయం శ్రావయేత్. తాను  
నాయక సమక్షం ఆత్మనోఽభ్యధికం లాభం భూత  
మభూతం వా వ్రీడితానా మవర్ణయేత్. పూర్వయోగి  
నాంచ లాభాతిశయేష పునస్సంధానే యతమానానాం  
అవిష్కృతః ప్రతిషేధః. తత్స్పర్థినాంచ త్యాగ

యోగితా సిదర్శనం. నపున శేష్యతీత బాలయాచితక  
మిత్యర్థాగమపాయాః. ౩.౩.౪.౨౬

ఏ ఉపాయాలవల్ల నాయకుడిచ్చే ఉబ్బకంటె ఎక్కువఉబ్బి  
దక్కడానికి పీలుంటుందో ఆ ఉపాయాలను చెవుతున్నారు.  
అలంకారాలూ, లక్ష్యాలూ మొదలైనభక్త్యాలూ, అన్నమూ  
మొదలైన భోజ్యపదార్థాలూ, మద్యమూ మొదలైన పాన  
ద్రవ్యాలూ, వస్త్రాలూ, గంధద్రవ్యాలూ, తాంబూలాదులూ  
పనిముట్లూ మొదలైనవాటిని ఆయావర్తకులు వచ్చినప్పుడు  
నాయకునియెదుట వారితో బేరమాడి పుచ్చుకోవాలి. అలా  
పుచ్చుకునే సమయంలో నాయకుడు తనంతటతానే ఆ  
మూల్యాన్ని యిచ్చివేస్తాడు. అతడలా ఉబ్బిఇచ్చినప్పుడు  
ప్రసంసించాలి. అక్కడ ఒకవృక్షాన్ని నెలకొల్పాలి. ఇక్కడ  
ఒకతోట నిర్మించాలి. ఇక్కడ దేవాలరాసున్ని ప్రతిష్ఠింప  
చెయ్యాలి. ఉద్యానోత్సవం జరపాలని కుతూహలం ఉన్నది.  
బంధువు వచ్చాడు. అతని కేమైనా ఇవ్వాలి. అని యేదో  
నెపంచెప్పి ధనం కావాలని ఉడగాలి.. అతనితో ప్రయాణం  
చేస్తూ రక్షకులూ, చౌంగలూ, మొదలైనవాళ్లచేత తన అలం  
కారాలు దొంగిలిపడేసి గోలచెయ్యాలి. వెంటనే నాయకుడు  
మరకొన్ని అలంకారాలు ఇస్తాడు. తనసభనంతా చౌంగలు  
దోచుకుపోయారనీ, ప్రమాదంవల్ల నిప్పంటుకుని ఇల్లు తగల  
పడిపోతే ఆ యింట్లో తనద్రవ్యం యెంతోపోయిందనీ, ఈ  
ద్రవ్యనాశనం నన్నునునరించడంవల్లే జరిగిందనీ మాట్లాడాలి.  
వూతల్లి ధనంగూడా ఇందులో కొంతఉన్నది. అదిగూడా



నాశనం అయిపోయిందని అడగాలి. తాను అడిగిన అలంకారాలూ, నాయకుని అలంకారాలూ, అతనితో ప్రయాణం చెయ్యడంవల్ల వ్యయమయినాయని గూఢచారులద్వారా అతనికి తెలియజెయ్యాలి. అతనికోసం తాను ఋణంచేసినట్లు చూపించాలి. అతనికోసం చేసిన వ్యయాన్నిగూర్చి తల్లితో పోరాటం పెట్టుకోవాలి. నాయకుని మిత్రుని యిండ్లలో ఉత్సవాలు జరుగుతూఉంటే నాయకుడు పిలుస్తున్నా, బ్రతిమాలుతున్నా కానుక లేకుండా కదలరాదు. పూర్వం నాయకుడే యే గొప్పగొప్ప వస్తువుల నిస్తానన్నాడో అది ముందుగా తెచ్చియిస్తేనేగాని ఇల్లు కదలననాలి. లేక నాయకునిచేత “ఆ బంధువులు నాకిచ్చే బహుమానాలన్నీ నీకే యిస్తా”నని అనిపించుకోవాలి. రోజుకు జరుగుబాటలేనట్లు వంట మాని వెయ్యాలి. ఆ దుస్థితినిచూచి అతను ఏమైనా ఇవ్వకుండా ఉంటాడా? ఇంకా డబ్బు రాబట్టడానికి తగిన శిల్పపుపనులు కల్పించుకుని ఆ పనులు పూర్తి చేయించడానికి తనదగ్గర డబ్బులేనట్లునటించి అతనిదగ్గర పుచ్చుకోవాలి. పైద్యులూ మొదలైనవారికి సహాయంచెయ్యాలని కొంతద్రవ్యం హరించాలి. తనకు ఉపకారంచేసే బంధువులకు వ్యసనం ప్రాప్తించిందని కొంత, ఇంటిపనులకని కొంత చెలికత్తె సంతానానికి ఉత్సవమనికొంత, దోహదమనికొంత, జబ్బుకనికొంత, తనమిత్రుని రోగనివారణకని కొంత, ద్రవ్యాన్ని అడిగి పుచ్చుకోవాలి. నాయకునికోసమై తన అలంకారంలో కొంతభాగం అమ్మి ఖర్చుపెట్టేదానిలాగా నాయకునియెదుట నటించాలి. వర్తకునితో అదివరకే మాట్లాడి ఆ ద్రవ్యంకోసం తనయింట్లో ఉన్న

వస్తువులను తీసుకునిపోచును నాయకునియెదుట కనపరచాలి. ఇలాచేస్తే ఆ ద్రవ్యాన్ని నాయకుడిచ్చివేస్తాడు. తనవాళ్లలో ఇతరులకుకూడా ఇలాటి పోలికలుగలవస్తువులే ఉండడంవల్ల మారుపడుతున్నాయనీ, అంతకంటే ఖరీదుగలవస్తువును మార్చుకునే యేర్పాటుకోసం కొంతద్రవ్యాన్ని సంగ్రహించాలి. నాయకుడు పూర్వంచేసిన ఉపకారాలను మరచి పోరాడు. స్తుతిస్తూఉండాలి. గూఢచారులద్వారా ఇతర గణికల లాభాలను వినిపించాలి. తనతోటిగణికలకు తనకంటే పెద్దపెద్దలాభాలు సమకూడినా, నీ నాయకునియెదుట ఉన్నవీ లేనివీకల్పించి సిగ్గుపట్టూ చెప్పాలి. పూర్వం తనను ఉంచుకున్నవాళ్లు తనకు పెద్దలాభం యిస్తామంటున్నారనీ, పునస్సంధానంకోసం ప్రయత్నిస్తున్నారనీ, కాని మిమ్ములను నేను విడువలేక వారిని త్రోసిపుచ్చాననీ చెప్పాలి. అలాగే తనశత్రువులకు వారి విటులు ఇంతలాభం ఇవ్వబోతున్నారనీ, తన గూఢచారులద్వారా అతనికి చెప్పించాలి. చివర చివరకు చిన్నపిల్లలు పెద్దవాళ్లవద్దజేరి చీటికీమాటికీ అదితెచ్చిపెట్టు, ఇదితెచ్చిపెట్టు అని పీడించేవిధంగా ప్రవర్తించాలి. ఇవి వేశ్యలు ధనం సంపాదించే విధానాలు.

౧౩౫౧. విరక్తంచ నిత్యమేవ పశ్యతి విక్రియాతో విద్యాత్.

ముఖవర్ణాచ్చ.

౬.౩.౨౭

ఇక విరక్తుల లక్షణాలు చెప్తున్నారు. తానలా ధనం అడిగే సమయాలలో నాయకుడు స్వభావానికి విరుద్ధంగా ప్రవర్తించినా, ముఖలక్షణాలలో మార్పులు సూచించినా, అతన్ని విరక్తుణ్ణిగా గుర్తించాలి.

౧౩౧-౧-డివనుతిరిక్తం వాదదాతి. ప్రతిలోమై స్సంబధ్యతే.  
 ౧౩౧-౨-వ్యవదిశ్యాన్యత్కరోతి. ఉచితమాచ్ఛిన్నతి. ప్రతిజ్ఞాతం  
 విస్మరతి. అన్యథావామోజయతి. స్వప్నైశ్చంజయా  
 భాషతే. మిత్రకార్య మవదిశ్యాన్యత్రశేషే. పూర్వ  
 సంస్మృషాయాశ్చ పరిజనేన మిత్రః కథయతి.

ఇక ఆ విరక్తునిచేష్టలు చెబుతున్నారు. ఆ నాయకుడు ఎప్పుడూ  
 ఇచ్చేధనంకంటే చాలా ఎక్కువైనా ఇస్తాడు. చాలా తక్కు  
 వైనా ఇస్తాడు. నాయకకు గిట్టనివాళ్లతో సహవాసం మొదలు  
 పెడతాడు. నాయక చెప్పినపనిని యెంతోప్రేమతో చేస్తేష్ట  
 నటించి దానికి నిర్దుష్టంగాచేస్తాడు. బొచిత్యాన్ని పాటించమ  
 తానుచేసిన వాగ్దానాన్ని మరిచిపోతాడు. లేక దాన్ని మరొక  
 తీరుగానన్నా చేస్తాడు. తనవాళ్లతో నాయకకు తెలియకుండా  
 సర్జలతో వంచనగా మాట్లాడతాడు. తన స్నేహితునిపని  
 ఉన్నదనే నెపంతో మరొకచోట పడుకుంటాడు. అతనికి  
 పూర్వ సంబంధంఉన్న వేశ్యయొక్క పరిజనంతో రహస్యంగా  
 మాట్లాడతాడు, ఆలోచనలు చేస్తాడు.

౧౩౧-౩-తస్య సారప్రవ్యాణి ప్రాగవబోధా చన్యాపదేశేన  
 ౧౩౧-౪-మాసే కుర్వీత. తానిచాన్యా మాస్తా దుత్తమగ్నః  
 ప్రసహ్య గృహీయాత్. పివదిమాసేన సహ దర్శస్థేషు  
 వ్యవహరేతి విరక్త ప్రతిపత్తిః. ౧౩౧-౫

అలాటి విరక్త లక్షణాలుగల నాయకునిచొక్క బంధువు వెండి  
 మొదలైన ఖరీదుగలవస్తువులను అతనికి తెలియకుండానే  
 యేదోనెపంతో తన స్వాధీనం చేసుకోవాలి. ఆ వస్తువులను



ఆ నాయక తనదగ్గరనుంచి బాకీదారుడు కొనిపోయినట్లు నటన జరపాలి. నాయకుడు పోరాటానికిదిగితే ధర్మస్థానానికిపోయి వ్యవహరించాలి. ఇది విరక్తులకూ వేశ్యలకూజరిగే కథ.

౧౩౬౩- సత్తంతు పుర్వోపకారిణ మప్యల్పఫలం వ్యతీకేనాను  
౧౩౬౪. పాలయేత్. అసారఃతు నిష్ప్రతిపత్తిక ముపాయ  
తోఽపనాహయే దన్య మవష్టభ్య. ౬.౩౪౦

ఇక విరక్తుడైన నాయకుణ్ణి వెళ్లగొట్టేవిధానం చెబుతున్నారు. సాధారణంగా విరక్తుడు నాయకచేత చెప్పబెట్టులు తినకుండానే వెళ్లిపోతాడు. వాని విషయమై ప్రయత్నమే అనవసరం. ఇక ధనం యెంతో ఖర్చుపడి ఆమెయందు మమతను విడువలేకుండా ఉన్ననాయకుణ్ణి పూర్వం తనకంత ఉపకారంచేసిఉన్నా, కొద్దిగానో, గొప్పగానో తనకు ముట్టచెబుతున్నా ఏవో తప్పుల నారోపించి వెళ్లగొట్టేప్రయత్నంలో ఉండాలి. ఏమీ రాల్యని వాణ్ణి ధనహీనుణ్ణిగా గ్రహించి అతనివల్ల తనకేవిధంగానూ ఏమీలాభం లేనప్పుడు మరిఒక ధనవంతుణ్ణిచేపట్టి మొదటి వాణ్ణి సాగనంపాలి.

౧౩౬౫. తదనిష్టసేవా, నిందితాభ్యాసః, ఓష్ఠనిర్భోగః, పాదేన భూమే రభిఃసాతః, అవిజ్ఞాత విషయస్య సంకథా, తద్విజ్ఞాతే స్వవిస్మయః కుత్సాచ, దర్శనిః తః, అధికై స్సంవాచః, అనపేక్షణం, సమాస దోషాణాం నిందా, రహసిచావస్థానం. ౬.౩౪౧.

విరక్త నాయకుణ్ణి సాగనంపేవిధానాన్ని ఇక్కడ చెబుతున్నారు. అతనికిష్టంలేనిపనులు చేయాలి; నిందితములైన

మద్యమూ మొదలైనవాటిని నేషించాలి. ముక్కు మూత్ర విరుస్తూ ఎక్కిరించాలి. కాళ్లతో నేలరాయాలి. అతనికి తెలియనిదాన్ని అడగాలి. అతడు తగిన సమాధానమిస్తే ఆశ్చర్య పడాలి. అసహ్యించుకోవాలి. ఈ విషయం నీకంటే భలానా వానికి ఎక్కువగా తెలియునని పదిమందిలోనూ అతనిని హేళన చెయ్యాలి. అతడెంత తెలిసిఉన్నా వేలవంగుచూడాలి. అతని కంటే గొప్పవాళ్లతో సంచరించాలి. ఎవరిద్వారానైనా గర్వ భంగం చేయించాలి. అతనివంకైనా చూడరాదు. అతనికి సంబంధించిన వస్తువు తనకెంత యిష్టమైనదైనా గ్రహించకుండా హీనంగా చూడాలి. ఎప్పుడూ అతనికి కనుపించరాదు.

౧౩౬౬.. రతోపచారే మూర్ధ్వగః. ముఖస్యాదానం, జఘనస్య రక్షణం, నఖదశనక్షతేభ్యో జగుప్సా, పరిష్కంఠే భుజమయ్య సూచ్యా వ్యవధానం, స్తబ్ధతా గాత్రాణాం, సత్త్వైర్వ్యత్యాసః. నిద్రాపరత్వంచ, శ్రాంత ముపలభ్యచోదనా, అశక్తౌహసః, శక్తావనభి నందనం, దివాపి భావ ముపలభ్య మహాజనాభిగమన మితి. ౬.౩.౪౨

విరక్తుడైన నాయకణ్ణి రహస్య సమయాలలో ఎలా విరక్తి పుట్టించాలో చెబుతున్నారు. సురతసమయంలో అదిరిపాటు చూపించాలి. ముద్దులు పెట్టుకోపోతే మూతితిప్పటం, రహస్య భాగాన్ని దాచుకోడం, వ్యక్తం చెయ్యకపోవడం, అతని నఖతాలకూ, దంతతాలకూ అసహ్యించుకోడం, ఓర్చలేకపోవడాన్ని సూచించడం, కౌగిలింతలో తనచేతులు అడ్డుపెట్టి అతనికి

సుఖంలేకుండా చెయ్యడం, శరీరాన్ని కదల్చుకుండా మొద్దు  
లాగా పడుకోడం, ఒకతొడమీద ఒకతొడఉంచి వ్యత్యాసంగా  
సురతానికి వీలులేకుండా ఉండడం, నిద్రపోతున్నట్టు నటించడం,  
రతిచేసి విసిగిపోయినతరువాత రతిచెయ్యమని ప్రేరేపించడం,  
అశక్తుడై ఉన్నప్పుడు హాస్యంచెయ్యడం, శక్తి కలవాడైతే  
యేమాత్రమూ మెచ్చకపోవడం, పగలుగూడా మైథునానికి  
ఉద్యమిస్తే అక్కడనుంచి జనసంఘంలోనికి పారిపోవడం, ఈ  
పన్నెండూ సురతకాలంలో విరక్తిని కలిగించి వెళ్లగొట్టి  
ఉపాయాలు.

౧౩౩-౨- వాక్యేషు ఛలగ్రహణం, అనర్హణిహాసః, నర్హణి  
౧౩౩౩-౧-చాన్య మపదిశ్యహసేత్. వదతి తస్మిన్కటాక్షేణ పరి  
జనస్య ప్రేక్షణం, తాడసంచ, ఆహత్యచాన్య కథా  
మన్యాః కథాః తద్యత్యేకానాం వ్యసనానాంచ అపరి  
హార్యాణాం అనుక్రమం. మన్యాణాంచ ప్రేక్షికయా  
క్షేపణం, అగతే దర్శన మయాచ్యయాచన మంతే  
స్వయం మోక్షశ్చేతి ప్రతిగ్రహకల్పో దత్తకస్య.

అతని మాటలలో తప్పులుపట్టాలి. చమత్కారం లేనిమాట  
లని నవ్వాలి. చమత్కారవాక్యాలకు దేనికో నవ్వివట్లు  
నవ్వాలి. అతడు మాట్లాడుతుంటే అతనివంకచూడకుండా  
పరిజనంనైపు చూడాలి. నవ్వుతూ చప్పటలుచరచాలి. అతని  
దుశ్చేష్టలూ, ఇతరకథలూ, సహించని వ్యసనాలూ, జ్ఞాపకం  
చేసి అతనిదగ్గర యెత్తిపొడవడం, ఇంకా రహస్య లోపాలను  
చేట్టికద్వారా ఆక్షేపించెయ్యాలి. అతడు తనయింటికి వచ్చి



నప్పుడు కోరిరానికోరికలు కోరి అతడుదాన్ని సాధించి పెట్టలేక  
పోయాడని వెళ్లగొట్టాలి. ఈ ఉపాయాలు దత్త కావ్యాలు చెప్పి  
నవి.

భవతశ్చాత్రశ్లోకా—

౧౩౬౯- పరీక్ష్య గమ్యస్సంయోగః. సంయుక్తస్యానురంజనం,  
౧౩౭౦ రక్తాదర్థస్య చాదానం. అంతేమోక్షశ్చ వైశికం. ఏవ  
మేతేన కల్పేన స్థితావేశ్యా పరిగ్రహే, నాతి సంధీయతే  
గమ్యైః కరోత్యర్థాశ్చ పుష్కలాన్॥

ఇతి శ్రీ వాత్స్యాయనీయే కామసూత్రే వైశికే షష్ఠేఽధికరణే  
అర్థాగమోపాయాః విరక్త ప్రతిపత్తిః నిష్కాననక్రమా  
స్త్రీతీయోఽధ్యాయః.

వేశ్య నాయకుని పరీక్షించుకుని సంయోగాన్ని నెరవేడమూ,  
సంబంధం కుదుర్చుకున్న నాయకుణ్ణి రంజింపచెయ్యడమూ,  
అనురక్తమైనవానివల్ల ధనాన్ని సాధించడమూ, ధనం లోపిం  
చినతరువాత వాణ్ణి వెళ్లగొట్టడమూ, అనే ఈ కార్యక్రమం  
వేశ్యలకు సంబంధించినది. ఈ క్రమంగా వేశ్య విటులను పరిగ్ర  
హించి నాయకునితో మిక్కిలి ఆసక్తురాలుకాకుండా డబ్బు  
మాత్రం బాగా సంపాదిస్తుంది.

ఈ విధంగా భారద్వాజగోత్రుడున్నూ, యజుశ్శాఖీయు  
డున్నూ, ఆపస్తంబసూత్రుడున్నూ అయిన మేడిచెర్ల  
ఆంజనేయమూర్తిచేత వాత్స్యాయన కామసూత్ర  
ములకు జయమంగళవ్యాఖ్య ననుసరించి వ్రాయ  
బడిన 'రతిరేఖ' అను తెలుగువ్యాఖ్యలోని  
వైశిక మనే ఆరో అధికరణంలో  
మూడో అధ్యాయం ముగిసింది.

శ్రీ  
వాత్సయనీయం



రతిరేఖ అను తెలుగు వ్యాఖ్యాన సమేతం



ఓ. వైశికాధికరణం



౪. విశేష్ట ప్రతిసంధానాధ్యాయం

౧౩౭౧. వర్తమానం నిష్పీడితార్థం ఉత్సృజంతీ విశేష్టేన  
సహసందధ్యాత్.

ఓ.౪.౧

ప్రస్తుతము తనను ఉపభోగిస్తున్న పురుషుని ధనసంపదను పిండి  
ఒడుచుకుని విడిచిపెట్టబోతూ పూర్వం ఇలాగే సంభోగించి  
ఒదిలివేసిన పురుషుణ్ణి దగ్గరకుతియ్యాలి. దీన్నే విశేష్టప్రతి  
సంధానం అంటారు.

౧౩౭౨. సచేదవసితార్థో విత్తవాన్ నామరాగశ్చ తతస్సం  
ధేయసి.

ఓ.౪.౨

పాదానికిధరించిన లక్తుకను ఒడుల్చుకున్నట్లు ఒదిలివేసిన పురు  
షుణ్ణి మళ్ళీ రాబట్టుకోడం ఏమిటో చెబుతున్నారు. వేశ్యను  
మరిగినపురుషుడు ఒకమాటు ఆమెచేత ఇంటినుండి గెంటబడినా  
తరువాత తరువాతమళ్ళీ ఏకాపంగానైనా విత్తాన్ని సంపాదించ  
గలిగితే దాన్ని మళ్ళీ ఆమెకు సమర్పించి ఉపభోగించడానికి

తప్పక ప్రయత్నిస్తాడు. అతని అనురాగాన్ని బాగా పరీక్షించుకునే దగ్గరకు చేరనియ్యాలి. లేకపోతే యేదోకొంచెం ముట్టచెప్పినట్లే చెవుతూ “నన్నిది పూర్వం విశ్వాసంలేకుండా గెంటివేసింద”ని విరక్తుడై అపకారంచేస్తాడు. కాబట్టి బాగా ప్రేమనుపరీక్షించి మళ్ళీ దగ్గరకు చేర్చుకోవాలి.

౧౩౭౩. అన్యత్ర గత స్తర్కయితవ్యః, సకార్యయక్త్యా షడ్విధః

అలా మళ్ళీ దగ్గరకు చేర్చుకున్నవాని విషయమై చేయవలసిన విధానాన్ని చెవుతున్నారు. మరొకస్త్రీని తాను విడిచినతరువాత చేపట్టినట్లు అనుమానంఉంటే పరీక్షించి నిరూపించుకోవాలి. ఇలా ఒకమాటు గెంటబడినపురుషులు ఆరువిధాలుగా ఉంటారు. తనతో పూర్వం సంగమించనివాడైతే ఈ భేదాలుండవు.

౧౩౭౪-ఇతస్త్వయ మపస్యతః. తతోఽపి స్వయమేవాపస్యతః

౧౩౭౫. ఇతస్తతశ్చ నిష్కానితాపస్యతః, ఇతస్త్వయ మపస్యత

స్తతస్థితః, ఇతో నిష్కానితాపస్యతః. ఇతో నిష్కా

నితాపస్యత స్తతస్థితః.

౬.౪.౪-౫

ఈ నాయికనుండి స్వయంగాతొలగి మరొకన్ని చేపట్టినవాడూ, ఆ స్త్రీ దగ్గరనుంచిగూడా స్వయంగానే తొలగివచ్చినవాడూ, అక్కడా చెప్పుదెబ్బలుతని తొలగినవాడూ, ఈ స్త్రీనుండి స్వయంగాతొలగి, ఆ స్త్రీదగ్గర చేరినవాడూ, ఇక్కడినుండి వెడలగొట్టబడి తొలగి చన్నవాడూ, ఇక్కడ వెడలగొట్టబడి అక్కడ చేరినవాడూ అని నిష్కానితులు ఆరు విధాలుగా ఉంటారు.



౧౩౮౦. ఇతస్తతశ్చ స్వయమేవాపస్యశ్శోషజవతిచే దుభ  
యోర్గుణానపేక్షీ చలబుద్ధి రసంధేయః. ౬ ర.౧౦

తననూ స్వయంగానే ఒదిలివేసి, మరొకదాన్నీ స్వయంగానే  
విడుచుకుని మల్లీ పీఠమర్దాదులద్వారా సంధానకోసం ప్రయ  
త్నించేవాణ్ణి ఎన్నడూ దగ్గరకుచేర్చరాదు. వాణ్ణి గుణగ్రహణం  
లేనివాణ్ణిగానూ, చలబుద్ధికలవాణ్ణిగానూ గ్రహించాలి.

౧౩౮౧. ఇతస్తతశ్చ నిష్కాసితాపస్యశః, స్థిరబుద్ధిః, సచేదన్య  
తో బహులభ్యమావయా నిష్కాసితః స్యాత్స సారోపి  
తయారోపితో మనూమర్షాద్బహుదాస్యతీతిసంధేయః.

ఇక్కడనుండి వెడలగొట్టబడి అక్కడనుండి నిష్కాసితుడై మల్లీ  
సంధికోసం తనవద్దకువస్తుంటే వాణ్ణి స్థిరబుద్ధిగా గ్రహించాలి.  
ఇతనికంటెగొప్పవాని అవలంబనం దొరకడంవల్ల మరొక స్త్రీ  
చేత ధనవంతుడయ్యాకూడా వెడలగొట్టబడిఉంటే ఆమెమీది  
రోషంచేత నా కెక్కువగా ఇస్తాడని దగ్గరకు చేర్చుకోవచ్చు.

౧౩౮౨. నిస్సారతయా కదర్యతయా వాత్యక్తోనశ్రేయాన్.

ధనహీనుడనిగానీ, పిసినిగొట్టనిగానీ వెడలగొట్టబడిఉంటే వాణ్ణి  
దగ్గరకు రానియ్యరాదు.

౧౩౮౩. ఇతస్స్వయ మపస్యత స్తతో నిష్కాసితాపస్యతో  
యద్యతిరిక్త మాదౌచ దద్యాత్తతః ప్రతిగ్రాహ్యః.

ఇక్కడనుండి స్వయంగా వెల్లిపోయి, అక్కడనుండి వెళ్లగొట్ట  
బడి నొలగివచ్చి పూర్వం తనకిస్తానన్న బాకీని ఇచ్చివేస్తే వాణ్ణి  
మళ్ళీ దగ్గరకు తియ్యవచ్చు.

౧౩౮౪. ఇతస్త్వయ మపసృత్య తత్రస్థిత ఉపజపం స్మరకైః  
తవ్యః. ౬.౪.౧౪

ఇక్కడినుంచి స్వయంగానే మానుకుని అక్కడజేరి ఉపభోగిస్తూ  
మళ్ళీ తన వాళ్లతో ఆలోచనసాగిస్తే వాణ్ణి కొంచెం పరీక్షించి  
గాని దగ్గరకు చేరనియ్యరాదు.

౧౩౮౫. విశేషార్థీ చాగత్య తత్రవిశేష మపశ్యన్ ఆగతౌ  
కామోమయి మాంజిజ్ఞాసితు కామ స్స ఆగత్య సాను  
రాగత్వాద్దాస్యతి. తస్యాం వాదోషాన్ దృష్ట్వామయి  
భూయిష్ఠాన్లుణాన్ ఆధునా పశ్యతి, స గుణదర్శి  
భూయిష్ఠం దాస్యతి. ౬.౪.౧౫

దానిదగ్గర విశేషాలేమీలేవని నాయందు విశేషాలకోసం వస్తు  
న్నాడు. నావల్ల విశేషాలు తెలుసుకోవాలని పస్తున్నాడు  
గనుక నాకెక్కువగా ఇవ్వగలడు. ఆమెయందు దోషాలు  
చూచి నాయందెక్కువగుణాలను గ్రహిస్తున్నాడు. గుణగ్ర  
హణ ధురీణుడైన యితడు నాకుచాలాధనాన్ని కుమ్మరిస్తాడు.  
కాబట్టి ఇతనితో తప్పక సంతి సమకూర్చుకోవాలి.

౧౩౮౬. బాలోవా నైకత్రదృష్టిః, అతिसంధాన ప్రధానోవా,  
హరిద్రాగోపా, యత్కించనకాఠీ వేశ్యవేత్య సంద  
ధ్యాన్నవా. ౬.౪.౧౬

యవ్వనం అంకురిస్తున్న పిల్లవాడుగనుక చలచిత్తం ఎక్కువ.  
ఎక్కువమందితో పోవాలనే దృష్టి కలవాడు. ఇతనిదృష్టి  
యెక్కడో ఉంటుంది. ఇక్కడనుంచి మరొకచోటికి పోతాడు.

అక్కడనుంచి ఇక్కడకు రావడానికి ప్రయత్నిస్తాడు. ఇలాటి వానివల్ల నా కేమిలాభము? ఏమీ తెలియనివాడు అనర్థాన్ని గూడా కల్పిస్తాడు. ఇలా ఆలోచించి మొదట్లో ప్రధమ పక్షంగా సంధిచేసుకోవచ్చు. రెండోపక్షంగా చేసుకోరాదు.

౧౩౧౭. ఇతో నిష్కాసి తాపశ్చతః, తతస్త్వయ మపశ్యతః ఉప  
జసం స్తర్కయితవ్యః, అనురాగా దాగంతుకామః  
స బహుదాన్యతి, నమగురైర్భావితో యోఽన్యస్యాం  
సరమ తే. ౬.౪.౧౭

ఇక్కడినుండి వెడలగొట్టబడి తొలగిపోయినాడు. అక్కడనుంచి స్వయంగా తొలగివచ్చాడు. తనతో కలియడానికి ప్రయత్నిస్తున్నాడు. అలాటివాణ్ణి కొంచెం పరీక్షించాలి. అనురాగం వల్ల తనదగ్గరకువస్తే ఎక్కువగా ధనం ఇస్తాడు. నా గుణాలు అతనిమనస్సుకి నచ్చడంచేత ఇతరస్త్రీతో రమించలేడు. ఇలా ఆలోచించి అతనితో సంధి చేసుకోవాలి.

౧౩౧౮- పూర్వ మయోగేష వాయం మయానిష్కాసితః,  
౧౩౧౯, సమాంశీలయిత్వావైరం నిర్యాతయితుకామః ధన  
మభియోగాద్వా మయా అస్యాపహృతం తద్విశ్వాస్య  
ప్రతీప మాదాతుకామః నిర్వేష్టుకామోవా మాం  
వర్తమానాద్భేదయిత్వా త్యక్తుకామః ఇత్యకల్యాణ  
గుణబుద్ధి రసంధేయ . ౬.౪.౨౦

పూర్వం అన్యాయంగా వెళ్లగొట్టాను. ఇతడు నన్ను నమ్మించి కసితీర్చుకోదలచి నేను పూర్వం ఇతనివల్ల గ్రహించిన ధనాన్ని క్షమకంమీద గుంజుకోగోరుతున్నాడు. ప్రస్తుతం నాదగ్గర



ఉన్నవానితో నన్ను చీలదీసి వదిలిపెట్ట గోరుతున్నాడు.  
కాబట్టి ఇతనితో సంధానం నాకు కూడదని దూరం ఆలో  
చించి ప్రసరించాలి.

౧౩౯౦- అవ్యథా బుద్ధిగికాలేన లంభయితవ్యః, ఇహో నిష్కా  
౧౩౯౧- సిత స్తత్రస్థితః, ఉపజపన్నే తేన వ్యాఖ్యాతః, తేషా  
పజపత్సు అవ్యత్ర స్థితా స్వయ ముపజపేత్.

ఒకమాటు వెడలగొట్టబడినవాడు కొంతకాలం పోయినతరు  
వాత మళ్ళీ సంధానం చేసుకోతగినవాడు. ఇక్కడనుండి నిష్కా  
సీతుడై ఆ స్త్రీ దగ్గరండి మళ్ళీ తనదగ్గరకు వచ్చే ప్రయ  
త్నంలో ఉన్నవానివిషయం సుప్తమయే ఉన్నది. వారు తన  
కోసం రాయబారం జరుపుతూఉంటే స్వయంగా మంత్రాంగం  
నడపాలి.

౧౩౯౩- వ్యలీకాథం నిష్కాసి హోమయా౨ సావవ్యత్ర గతో  
౧౪౦౦. యత్నా దానేఃవ్యః. ఇతః ప్రవృత్త సంభాషోవా  
తతః భేద మవాప్స్యతి. వర్తమానస్య వా పర్వ  
విఘాతం కరిష్యామి. అర్ధాగమ కాలోవాస్య, స్థాన  
వృద్ధిరస్యజాతా, లబ్ధమనే నాధికరణం । చాక్షుర్వి  
యుక్తః పారతంత్ర్యాద్వాళ్యవృత్తః । పిత్రా భ్రాత్రా  
వావిభక్తః । అనేనవా ప్రతిబద్ధం. అనేన సంధిం  
కృత్వా నాయకం ధనివమవాప్స్యామి. విమానితో  
వాభార్యయా తమేవ తస్యాం విప్రవయిష్యామి. అస్య  
వామిత్రం మద్ద్వేషిణీం సహస్రీం కామయతే, తద  
మునా భేదయిష్యామి । చలచిత్తతయా వా లాఘవ  
మేః మాసాదయిష్యామితి.

ఇతరస్త్రీతో రమించాడనే నెఱుఁగితో ఇతఁణ్ణి నేను వెళ్ళగొట్టాను. అందువల్ల ఇతఁడు మరొకచోటికి పోయినాడు. ప్రయత్న పూర్వకంగా అతనిని మళ్ళీ దగ్గరకు తెచ్చుకోవాలి. నానైపున సంభాషణకు మొగ్గితే అటునైపున విరక్తుడౌతాడు. ప్రస్తుతం నాదగ్గర ఉన్నవానికి అతనిని తీసుకురావడంద్వారా శృంగ భంగం చేస్తాను. ఇతనికి ఉద్యోగాదులలో చొరవ యేర్పడ్డది. కాబట్టి ధనాదులు బాగా లభించవచ్చు. అధికారంగూడా ఏర్పడ్డది. భార్యతో వియోగాన్ని పొందిఉన్నాడు. పరతం త్రుడు కాడు. స్వతంత్రుడు. అన్నదమ్ములతోనూ, తండ్రి తోనూ వేరుపడ్డాడు. ఇతనికి అతడుమిత్రుడు గనుక అతనితో సంధిచేసుకుని ధనవంతుడైన నాయకుణ్ణి పొందుతాను. ఒక వేళ భార్య అతనిని తీరస్కరిస్తే అతనిచేత గట్టిగా అదలింపచేస్తాను. ఇతనిన్నే హితుడు నా శత్రురాలైన నా సవతిని కామిస్తున్నాడు. అతనితో అతనిని భేదించేస్తాను. ఈ మొదలైన కారణాలతో వేశ్యలు సంధానాలు జరుపుకూడరాదు.

౧౮౦౧- తప్య పీఠమర్దాదయో మాతుర్ద్దేశ్యేన నాయకా  
౧౮౦౨. యాస్సత్యస్యనురాగే విపాశాయాః పూర్వం నిష్కా-  
సనం వర్ణయేయుః. వర్తమానే న చాకామాయాః  
సంసర్గం విద్వేషంచ । తస్యాశ్చసాభిజ్ఞానైః పూర్వాను-  
రాగై రేవం ప్రత్యాయయేయుః, అభిజ్ఞానంచ తత్కృ-  
తోపచార సంబద్ధం స్యాదితి విశిష్టప్రతి సంధానం.

- వెడలగొట్టబడ్డ నాయకునిదగ్గరకుపోయి పీఠమర్దాదులు తల్లి యొక్క దుస్వభావంచేత ఆమెనినిగూడ తనకెంత అనురాగం

ఉన్నా వెడలగొట్టవలసి వచ్చింది. పరవశురాలు పాపం ఏమి చేస్తుంది.” అని అతనితో పూర్వ నిష్కాసనానికి కారణాలు చెప్పాలి. ప్రస్తుతం ఉన్నవానిమీద కోరికలేదనీ, ఊరికే సంస్కరంచేస్తోందనీ, మనస్సులో బాగా ద్వేషిస్తోందనీ చెప్పాలి. ఆమె అతనిని పూర్వం ఎలాఎలా మెప్పించిందో ఆ గుర్తులన్నీ జ్ఞాపకంచేసి ఉద్దేశవంతుణ్ణి చెయ్యాలి. ఆ గుర్తులుకూడా నాయకునికి బాగా ఉపకారం చేకూర్చేవిగాచూచి జ్ఞాపకం చెయ్యాలి. ఈ క్రమంగా విశీర్ణ ప్రతిసంధానం చెప్పబడ్డది.

గరంగి- ఆపూర్వ పూర్వ సంస్కృష్టయోః పూర్వ సంస్కృష్ట  
గరంగి. శ్రేష్ఠ్యాన్, సహి విదితశీలో దృష్టరాగశ్చ సూప  
చరో భవతీత్యాచార్యాః, పూర్వ సంస్కృష్ట స్మర్వతో  
సిష్ఠీడితార్థత్వా న్నాత్వార్థ మర్థదో, దుఃఖించ పునః  
విశ్వాసయతు మఃపూర్వస్తు సుభనానురజ్యత ఇతి  
వాత్సల్యయనః, తథాపి పునఃపరికృతితో విశేషః.

పూర్వం ఎన్నడూ నాయకతో కలియనివాడూ, పూర్వం ఒక మాటు కలిసినవాడూ అనే ఇద్దరిలోనూ ఎవరు శ్రేష్ఠులు అనే శంకవస్తే పూర్వం సంగమించిఉన్న పురుషునిశీలం చక్కగా నాయకకు తెలిసిఉంటుందిగనుకనూ, అతని అనురాగం ఎలా టిదో తెలుసుగుగనుకనూ అతడే ఉత్తముడని పూర్వాచార్యులన్నారు. పూర్వం సంగమించిఉన్నవాడు పూర్వం పూర్తిగా ద్రవ్యాన్ని వెచ్చపెట్టేశాడు గనుక ఎక్కువగా డబ్బు ఇవ్వలేదనీ, మళ్ళీ నమ్మించడంగూడా చాలాకష్టం గనుకనూ, పూర్వం పరిచయంఉన్నవాడు శ్రేష్ఠుడుకాదనీ, సులభంగా



అనురాగాన్ని పూనతాడుగనుకనూ, వెంటనే నమ్ముతాడు  
గనుకనూ, పూర్వం పరిచయంలేనివాడే ఉత్తముడని వాత్సా  
యసులన్నారు. అయినా పురుషుని క్రొత్తదనం ఉందిగనుక  
విశేషం.

భవంతి చాత్రశ్లోకాః—

౧౪౦౫-అన్యాయం భేదయితుం గమ్యాదస్యతో గమ్యమేవవా ।  
౧౪౦౬-స్థితస్యచోప ఘాతార్థం పునస్సంధాన మిష్యతే ।  
    బిభేత్యన్యస్య సంయోగాద్వ్యతీకానిచ నేక్షతే ।  
    అతిసక్తః పుమాన్యత్ర భయాద్బహు దదాతిచ ॥  
    అసక్త మభినందేచ్ఛ । సక్తం పరిభవేత్తదా ।  
    తతోపజాపి సంపూర్వం నారీ కాలేనయోజయేత్ ॥

నాయకునినుండి యితరస్త్రీని భేదింపచెయ్యడానికీ, అన్య స్త్రీ  
నుండి నాయకుణ్ణి భేదింపచెయ్యడానికీ తనదగ్గర ఉన్నవాణ్ణి  
వెళ్లగొట్టడానికీ వెళ్లగొట్టినవానితో మల్చీ సంధిచేసుకోవాలి.  
ఇతర పురుషునితో వేశ్య సంగమించడంవల్ల నాయకుడు భయ  
పడి నాయకచేసే అపరాధాలను ఆపేక్షించడు. ఎక్కువ  
అసక్తుడైఉంటే ఎక్కువ ధనంగూడా ఇస్తాడు. ఇతర నాయకుల  
దూతలు తనదగ్గరకు వచ్చినప్పుడు తనదగ్గరఉన్న ధనవంతు  
డైన నాయకుణ్ణి తనయందు అనురాగం లేనివాడైతే పొగుడు  
తుంది. అలా చెయ్యడంవల్ల ధనం కురిపిస్తారువాళ్లు. సంధానం  
కోసం ప్రయత్నించేవాణ్ణి ముందుగా దగ్గరకు చేర్చాలి. తన  
యందు సక్తుడై ఉన్నవాణ్ణి సంధానంనుంచి వెంటనేతప్పించి  
విస్మరించరాదు.

౧౪౧౦- సక్తంతు వశినం నాచీ సంభాష్యా వ్యవ్యతో వ్రజేత్.

౧౪౧౧- తతశ్చార్థ ముపాదాయ సక్తమేవాను రంజయేత్.

ఆయతిం ప్రసమీక్ష్యాదౌ లాభం ప్రీతించ పుష్కలాం

సౌహృదం ప్రతి సందధ్యాత్ విశీర్ణం స్త్రీ విచక్షణా.

ఇతి శ్రీ వాత్స్యాయనీయే కామసూత్రే వైశికే షష్ఠేఽధికరణే

విశీర్ణప్రతినంధానం చతుర్థోఽధ్యాయః.

తనయందు ఆసక్తి కలిగి తనవశుడై ఉండేవానితో అనునయంగా

మాట్లాడినా, ఇతరునిదగ్గరకుకూడా పోవాలి. ఆ ఇతరునివల్ల

ధనాన్ని సంపాదించి తనను ప్రేమించేవాణ్ణి సంతోషపెట్టాలి.

దూరదృష్టిగల వేశ్య మొట్టమొదటగా ముందుకాలానికి తనకు

సరిపోయే ధనాన్ని చూచుకోవాలి. తరువాత పుష్కలమైన

లాభాన్నీ ప్రేమనూ చూచుకుని మంచి హృదయంగల పూర్వ

పరిచితునితో సంధి చేసుకోవాలి.

ఇలా భారద్వాజగోత్రుడున్నూ, యజుశ్చాఖీయు

డున్నూ, ఆపస్తంబసూత్రుడున్నూ అయిన మేడిచెర్ల

ఆంజనేయమూర్తిచేత వాత్స్యాయన కామసూత్ర

ములకు జయమంగళవ్యాఖ్య ననుసరించి వ్రాయ

బడిన 'రతిరేఖ' అను తెలుగువ్యాఖ్యలోని

వైశికమనే ఆరో అధికరణంలో

నాలుగో అధ్యాయం ముగిసింది.



# శ్రీ వాత్సయనీయం

రతిరేఖ అను తెలుగు వ్యాఖ్యాన సమేతం

ఓ. వై శి కా థిక రణం

గి. లాభ విశేషాధ్యాయం

౧౪౧౨. గమ్య బాహుళ్యే ప్రతిదిశంచ లభమానానైకం ప్రతి  
గృహీతాయాత్. ఓ.గి.౧

వేశ్య ఒకనితో ఉండేది, అనేకులతో ఉండేది, ఎవ్వరినీ పరిగ్రహించనిదీ అని మూడురకాలు. వీరిలో మొదటి వేశ్యయొక్క లాభాలు చెప్పేశాడు. ఇక రెండో వేశ్యలాభాలు ముందు చెప్తారు. ఇక్కడ మూడోరకం వేశ్యలాభాలు చెప్తున్నారు. ముందుగా అసలు ఎవణ్ణీ పరిగ్రహించకపోవడం ఎందువల్ల జరుగుతుందో చెప్తున్నారు. తమను పొందాలని ఎక్కువమంది ఎప్పుడైతే తటస్థపడతారో అప్పుడు వాళ్లలో వాళ్లకు పోటీ యేర్పడి ఒకళ్లకంటే ఒకళ్లు ఎక్కువధనం ఇస్తారు. అలా ఎవణ్ణీ పరిగ్రహించకుండా ఉంటే ఎక్కువధనం వస్తుందన్నమాట. అందువల్లే ఎవణ్ణీ ప్రత్యేకించి పరిగ్రహించకపోవడం జరుగుతుంది. ఏ ఒకణ్ణో గ్రహిస్తే ఆ ఒక్కడూ ప్రతిరోజూ ఏమి ఇవ్వగలుగుతాడు !



౧౮౧౩. దేశం కాలం స్థితిమాత్మనో గుణాన్ సౌభాగ్యంచ  
అన్యభ్యో న్యూనాతిరిక్తతాం చావేక్ష్య రజవ్యా  
మర్షం స్థాపయేత్. ౬.౧౧.౨

దేశంలోని పరిస్థితులనూ, కాలపరిస్థితులనూ, కనిపెట్టి తన  
గుణాలనూ, సౌభాగ్యాన్నీ, ఇతర వేశ్యలకంటె తాను గొప్పదో  
తక్కువదో గమనించుకుని రాత్రులయందు వెలపెట్టి ప్రవర్తిం  
చాలి. దేశపరిస్థితులంటే ఒక్కొక్క దేశంలోని వేశ్యలు పూర్వ  
శరీరంతో రతిచేస్తే ఒకరకంగానూ, క్రింది శరీరభాగంతో రతి  
చేస్తే కొంచెం అధికంగానూ పూర్వాపరభాగాలతో రతిచేస్తే  
ఇంకా అధికంగానూ ధనాన్ని పుచ్చుకునే అలవాటు ఉంటుంది.  
అలాటి పరిస్థితులను గమనించాలన్నమాట.

౧౮౧౪- గమ్యే దూతాంశ్చ ప్రయోజయేత్, తత్ప్రతిబద్ధాంశ్చ  
స్వయం ప్రహిణుయాత్. ౬.౧౧.౩

నాయిక దూతలద్వారా నాయకుని వద్దకు కభురుపంపాలి.  
అతడు తన యిష్టమైన విధానాన్ని సూచిస్తూ ఆ దూతల  
ద్వారా కభురుపంపుతాడు. లేక నాయిక నాయకుని అల  
వాటును ఎఱిగిఉంటే తాను దూతద్వారానే రప్పించుకోవచ్చు.

౧౮౧౫. ద్విప్రీశ్చతు రిణి లాభాతిశయ గ్రహార్థమేకస్యాపి  
గచ్ఛేత్, సంగ్రహకల్పం సకలంచ చరేత్. ౬.౧౧.౪

దూతను నాయకుని వద్దకు పంపి అతణ్ణి తన దగ్గరకు రప్పించుకుని  
అతనితో రతిచేస్తే ధనం లభిస్తుంది. నాయకుని అనురాగ  
విశేషంచేత తాను పెట్టుకున్న వెలకంటె ఎక్కువ ధనం లభిస్తే

దాన్ని లాభాతిశయం అంటారు. ఆ లాభం మొట్టమొదట గానే లభిస్తే మేలే. అలా లభించకపోతే అనుసరించవలసిన విధానాన్ని చెవుతున్నారు. ఈ లాభాతిశయంకోసం ఒకని దగ్గరకే ఒక్కరాత్రే ఒకమాటూ, రెండుమాటూ, మూడు మాటూ, నాలుగుమాట్లు చొప్పున సంభోగించడానికి పోవాలి. ఆయా సమయాలలో అతనిని రంజింపచేసి లాభాన్ని సాధించాలి. అలా పోయేటప్పుడు కేవలమూ ఇతరుల వైపైనా తిరిగిచూడక భర్తసన్నిధికి భార్యపోయినట్లు పోవాలన్న మాట.

౧౮౧౬. గమ్యయాగపద్యేతు లాభసామ్యే యద్ద్రవ్యాధిన్  
స్యాత్తద్దాయినీ ప్రత్యక్ష ఇత్యాచార్యాగ. ౬.౫.౫

అనేకులు ఒక్కమాటే రతికి సిద్ధమైనప్పుడు అందరివల్లా ద్రవ్య లాభం సమానంగానే ఉన్నప్పుడు ఎలాటి ద్రవ్యమీద నాయకకు ఎక్కువ అవసరంఉంటుందో ఆ వస్తువును ఇచ్చే నాయకునివిషయమై అనుగ్రహదృష్టిని ప్రసరించి అతన్ని అనుగమించాలి. అని పూర్వాచార్యులన్నారు.

౧౮౧౭. అప్రత్యాదేయత్వా త్వర్వకార్యాణాం తన్ములత్వా  
ద్ధిరణ్యదః ఇతి వాత్స్యాయనః. ౬.౫.౬

ఏ నాయకుడు, ఇచ్చి తీసుకోడానికి వీలులేనట్టిదినీ, లోకంలో ఎక్కువ ప్రీయమైనదినీ అయిన ఒంగారాన్ని ఇవ్వడానికి సిద్ధ పడుతున్నాడో ఆ నాయకుణ్ణి అనుసరించడం ఉత్తమమని వాత్స్యాయనులన్నారు.

౧౪౧౮- సువర్ణ రజత తామ్ర కాంస్య లోహ భాంవోపస్క  
 ౧౪౧౯. రాస్తరణ వాసో విశేష గంధద్రవ్య కటుక భాండ  
 ఘృతతైల ధాన్య పశుజాతీనాం పూర్వ పూర్వతో  
 విశేషః, పత్తవ సామ్యాద్వా ద్రవ్యసామ్యే మిత్ర  
 నాక్యాదతిపాతత్వాదాయితో గమ్య గుణతః ప్రీతి  
 తశ్చ విశేషః. ౬.౧.౭-౮

పశుపులకంఠే ధాన్యంగొప్పది. ధాన్యంకంఠే నూనెలు,  
 నూనెలకంఠే నెయ్యి, నేతికంఠే పాత్రలు, పాత్రలకంఠే మిరి  
 యాలూ, జాపత్రి, జాజికాయ, మొదలైనవస్తువులు, వాటి  
 కంఠే సుగంధద్రవ్యాలూ, వాటికంఠే వస్త్రాలూ, వాటికంఠే  
 తివాచులూ మొదలైనవీ, వాటికంఠే రాగి, కంచు, ఇత్తడి,  
 వెండి, బంగారు మొదలైన లోహాలతో తయారుచేయబడిన  
 పాత్రలు గొప్పవి. అయినా పట్టణంలోని అలవాట్లనుపట్టిగానీ,  
 ఒకేరకమైనవస్తువు సిరువురునాయకు లీయనున్నప్పుడు మిత్రుల  
 వాక్యాన్ననుసరించిగానీ, ఉత్తమమైన వస్తువునుగ్రహించి  
 గుణాన్నీ ప్రేమనూ చూచుకుని సంగమించాలి.

౧౪౨౦. రాగిత్యాగీనో స్త్యాగీని విశేషః ప్రత్యక్ష ఇత్యా  
 చార్యాః. ౬.౧.౯

అనురాగంకలవాడూ, త్యాగబుద్ధికలవాడూ తటస్థపడితే  
 త్యాగగుణం కలవాణ్ణే వేశ్య గ్రహించాలి. అతడే వేశ్యకు  
 గొప్పవాడు. అని పూర్వాచార్యులన్నారు.

౧౪౨౧. శక్యోహి రాగిణి త్యాగ ఆధాతుం, లుబ్ధోపిహి రక్త  
 స్త్యజతి సతు త్యాగీ నిర్బంధాద్రజ్యతే ఇతి వాత్సయ  
 నీయసః. ౬.౧.౧౦



అనురాగవంతుణ్ణి ప్రయత్నించి త్యాగవంతుణ్ణిగా చెయ్యవచ్చు. ఎంతటిలుబ్బుడైనా అనురాగం అనేది ఉంటే త్యాగి అవుతాడు. కాని త్యాగం ఉన్నవాడైనా పురుషుడు నిర్బంధంమీద గూడా అనురాగం లేకపోతే సక్తుడుకాదు అని వాత్సయను లన్నారు.

౧౮౨౨. తత్రాపి ధనవ దధనవతో ర్ధనవతి విశేషః, త్యాగి  
౧౮౨౩. ప్రయోజనకర్తాః ప్రయోజన కర్తరి విశేషః. ఇత్యా  
చార్యాః । ప్రయోజనకర్తా సకృత్కృత్వా కృతివ  
మాత్మానం మస్యతే । త్యాగీ పున రతీతం నాపేక్షతే  
ఇతి వాత్సయనుః. ౬.గీ.౧౩.

వారిలోగూడా ధనవంతుడూ, నిర్ధనుడూ ఒక్క-మాటు ప్రాప్తిస్తే ధనవంతుణ్ణి ఉత్తముణ్ణిగా గ్రహించాలి. త్యాగవంతుడూ, కార్యశూరుడూ ఒక్క-మాటు ప్రాప్తిస్తే కార్యశూరుణ్ణి శ్రేష్ఠుణ్ణిగా గ్రహించాలి. అని పూర్వాచార్యు లన్నారు. కార్యశూరుడు నాయకయొక్క అవశ్యకార్థాలను ఒక్క-మాటు చేసివైచి తనను కృతకృత్యుణ్ణిగా తలుస్తాడు. త్యాగవంతుడు వెనుక జరిగిపోయినదాన్ని అపేక్షించక ప్రతి రోజూ ధనాన్ని ప్రసాదిస్తూఉంటాడు అని వాత్సయను లన్నారు.

౧౮౨౪-తత్రా ప్యాయతితో విశేషః, కృతజ్ఞత్యాగినో  
౧౮౨౫. స్త్యాగిని విశేషః ప్రత్యక్ష ఇత్యాచార్యాః. ౬.గీ.౧౪

వారిలోగూడా ఎక్కువ ఆదాయంగల మానవులలో విశేషం ఉన్నది. కృతజ్ఞుడూ త్యాగీ ఒక్క-మాటు సంక్రమిస్తే త్యాగి

యందే గొప్పతనం ప్రత్యక్షంగా కనుపిస్తుంది. అని పూర్వాచార్యులన్నారు.

౧౪౨౬. చిరమారాధితోపి త్యాగీ వ్యభీకమేక ముపలభ్య  
ప్రతిగణికయా మిథ్యా దూషితః శ్రమమతీతం నాపే  
క్షతే । పాప్యేణహి తేజస్వివః ఋజవోఽత్యా  
దృతాశ్చ త్యాగీనోభవంతి । కృతజ్ఞస్తు పూర్వ శ్రమా  
పేక్షీ న సహసా విరజ్యతే । పరీక్షిత శీలత్వాచ్చ న  
మిథ్యా దూష్యత ఇతి వాత్సల్యయనః. ౬.గీ.౧౫

ఎంతకాలం ఆరాధించినా త్యాగవంతుడు నాయకవలని ఒక  
తప్పునుచూచి వ్యర్థంగా ఆమెను దూషిస్తాడు. ఇంతవరకూ  
నాయక తన విషయమై చేసిన సేవ, శ్రమ మొదలైనవేవీ గమ  
నించడు. ఇక సర్వకాలమూ ఆతప్పిదాన్ని మరిచిపోడు.  
సాధారణంగా త్యాగవంతులు మంచి పౌరుషవంతులుగానూ,  
సరి అయిన నడక కలవారుగానూ ఉంటారు. అందువల్ల నామ  
దోషాన్ని సహించలేరు. ఇక కృతజ్ఞుడో పూర్వం నాయక  
తనకోసం పడ్డశ్రమను, జ్ఞాపకం పెట్టుకుంటాడు. తొందరపడి  
విరక్తుడు కాడు. బాగాపరీక్షించే స్వభావంకలవాడు. గనుక  
వ్యర్థంగా దూషించడు. అని వాత్సల్యయనులన్నారు.

౧౪౨౭- తత్తాప్యా యతితోవిశేషః, మిత్రవచనార్థా గమ  
౧౪౨౮. యోరర్థాగమో విశేషః వ్రత్యక్ష ఇత్యాచార్యాః,  
పైవారిద్దరిలోనూ ఆదాయాన్నిపట్టికూడా విశేషం ఉన్నది.  
మిత్రవాక్యమూ, ధనాగమమూ ఒక్కమాట సంక్రమిస్తే అర్థా  
గమంలో విశేషం ప్రత్యక్ష సిద్ధమని పూర్వాచార్యులన్నారు.

౧౪-౨౯- సోపిహ్యర్థాగమో భవితా మిత్రంతు సకృద్వాక్యే  
 ౧౪౩౦. ప్రతిహతే కలుషితం స్యాదితి వాత్సయనః,  
 తత్రాప్యాయతితో విశేషః. ౬.౫.౧౮-౧౯

ఆ అర్థాగమంకూడా ఒక కారణంచేత గొప్పదికావచ్చును. కాని మిత్రుడు తనవాక్యం ఒక్కమాట వ్యర్థమైనతరువాత దోషగ్రస్తుడౌతాడు. అలా అయితే అతనివల్ల కావలసినపని పూర్తికాదు, అని వాత్సయనులన్నారు. వారిలోకూడా ఆదాయాన్నిపట్టి విశేషాన్ని గమనించాలి.

౧౪౩౧. తత్రకార్య సందర్భనేన మిత్రునునీయో శ్వో భూతే  
 వచనమస్త్వితి తతోతిపాతమర్థం ప్రతికృష్టియాత్.

మిత్రుడు కోపగిస్తాడనే భయంఉంటే అతనితో “నివు చెప్పిన పని రేపుచేస్తా”నని అనునయించి సమీపిస్తున్న ధనవిషయాన్ని గ్రహించాలి.

౧౪౩౨. అర్థాగమానర్థ ప్రతీకారయోః అర్థాగమే విశేషః  
 ప్రత్యక్ష ఇత్యాచార్యాః, అర్థ పరిమితావచ్ఛేదః  
 అన్యః పునః సకృత్ప్రసృతో నష్టాయతే క్వావతిష్ఠతీతి  
 వాత్సయనః. ౬.౫.౨౦

ధనం ఒచ్చేసమపాయమూ, అనర్థాన్ని తప్పించుకునే అవకాశమూ ఒక్కమాట ప్రాప్తిస్తే ధనాగమంలోని సదుపాయమే శ్రేష్ఠము. ఇది ప్రత్యక్షంగా కనిపిస్తుందని పూర్వాచార్యులన్నారు. ధనం యేదోకొంత లెక్కకలదిమాత్రమే. అన్యమో పలుమార్లు ప్రసరించి బాధిస్తుంది. ఎలా పరిణమించబోతుందో తెలియదు. అని వాత్సయనులన్నారు.



౧౪౩౩- తత్రాపి గురుతా లాఘవకృతో విశేషః । ఏతేనార్థ  
 ౧౪౩౪. సంశయా దనర్థ ప్రతీకారే విశేషో వ్యాఖ్యాతః.  
 చిన్న అనర్థంకంటె పెద్ద అనర్థం గొప్పది. ఇలా చెప్పడంవల్ల  
 ధనంకంటెగూడా అనర్థ ప్రతీకారంలోనే విశేషం ఉన్నదని  
 స్పష్టం చేయడమైనది.

౧౪౩౫. దేవసుల తటాకారామాణాం కరణం, స్థలీనామగ్ని  
 చైత్యానాం నిబంధనం । గో సహస్రాణాం పాత్రాం  
 తరితం బ్రాహ్మణే భోదానం, దేవతానాం పూజోప  
 హార ప్రవర్తనం, తద్వ్యయ సహిష్ణోర్వా ధనస్య పరి  
 గ్రహణం ఇత్యుత్తమ గణికానాం లాభాతిశయః.

వేశ్యలు గణిక, రూపాజీవ, కుంభదాసి అని మూడురకాలు.  
 వాళ్లు వరుసగా ఉత్తమలనీ, మధ్యమలనీ, అధమలనీ ఎన్నడ  
 తారు. దేవాలయప్రతిష్ఠకూ, తటాకనిర్మాణానికి, ఆరామ  
 విర్మాణానికి, ఏర్లకూ, కాలువలకూ వంతెనలు నిర్మించడానికి,  
 ఊరిపెలుపల మట్టితో ఇళ్లుకట్టించి వాటియందు సమస్తపదా  
 ర్థాలూ ఉంచి అగ్నిదేవునికి అర్పణంచెయ్యడానికి, గోవుల  
 మందలను బ్రాహ్మణులకు దానం ఇప్పించడానికి, దేవతలకు  
 పూజలూ ఉపచారాలూ సమర్పించడానికి, ఆయా ధనవ్య  
 యాన్ని భరించడంకొరకై ఉత్తమగణికలు ధనాన్ని గ్రహి  
 స్తారు. ఇవి ఉత్తమగణికల లాభ విశేషాలు.

౧౪౩౬. సర్వాంగికః అలంకారయోగః । గృహసోద్యోచారస్య  
 కరణం । మహాద్వైర్భండైః పరిచారకైశ్చ గృహః  
 పరిచ్ఛదసోఽజ్వలతేతి రూపా జీవానాం లాభాతిశయః.

శరీరానికి అలంకారాలు సమకూర్చుకోడానికి, అందమైన పెద్దఇల్లు నిర్మించుకోడానికి, విలువగలపాత్రలూ, పరిచారకులూ, గృహంలో ఏ వస్తువుల కావస్తువులు తగిన సంవిధానంతో ఉంచుకోడానికి రూపాజీవలనే మధ్యరకపువేశ్యలు ధనాన్ని సంపాదించాలి. ఇది వారి లాభాతిశయం.

౧౮౩౭. నిత్యం శుక్లమాచ్ఛాదన మపేక్షాధమన్నపానం నిత్యం సౌగంధికేన తాంబూలేన చయోగః సహారణ్య భాగమలంకరణ మితి కుంభదాసీనాం లాభాతిశయః.

ఎల్లప్పుడూ తెల్లనిదుస్తులను ధరించడానికి, మనస్సులోని కలతలను పోగొట్టి ఆకలిసిమానేస్తే అన్నం లభ్యంకావడానికి, పానీయాలకూ, ఎప్పుడూ సుగంధద్రవ్యాలతో కూడిఉన్న తాంబూలం లభించడానికి, బంగారుసొమ్ములు అలంకరించుకోడానికి కుంభదాసి అనే వేశ్యలకు ధనంకావాలి. ఇది వారి లాభాతిశయం.

౧౮౩౮. ఏతేన ప్రదేశేన మధ్యమాధమానామపి లాభాతిశయా స్ఫుర్వాసామేవయోజయే దిత్యాచార్యాః.

ఉత్తమతరగతికిచెందిన వేశ్యల లాభాతిశయాలద్వారా మధ్యమాధమవేశ్యల లాభాతిశయాలుగూడా తెలుసుకోవాలి. అంటే పైన చెప్పినక్రమంగా ఉత్తమమధ్యమ అధమవేశ్యలను నిర్ణయించాలన్నమాట.

౧౮౩౯. దేశకాల విభవ సామర్థ్యానురాగ లోక ప్రవృత్తిః : వశా దనియత లాభాదియమవృత్తిరితి వాత్సయపః.

దేశం సంపదతో కూడిఉన్నా ఉండకపోయినా, కాలం సుఖి  
 తుంగాడున్నా ఉండకపోయినా, తనవైభవం కొద్దిగాడున్నా  
 గొప్పగాడున్నా, సామర్థ్యం ఎక్కువగాడున్నా తక్కువగా  
 ఉన్నా, నాయకుని అనురాగం ఎక్కువగాడున్నా అల్పంగా  
 ఉన్నా, ఆయా అవస్థా విశేషాలనుపట్టి ధనలాభం లెక్క కట్టి  
 తగినది కాదు. అనుకున్న దానికంటె ఎక్కువైనా లభించవచ్చు.  
 తక్కువైనా లభించవచ్చు.

౧౮౮౦. గమ్య మస్యతో నివార యతుకామా, సక్త మస్యస్యా  
 నుపహర్తుకామావా, అన్యాయా లభతోనియుయుక్ష  
 మాణా, గమ్యసంసర్గా దాత్తునః స్థానం వృద్ధిమా  
 యతి మభిగమ్యతాంశ్చ మన్యమానా, అసర్థ ప్రతీకా  
 రేవా సాహాయ్యమేవం కారయతుకామా, సక్తస్య  
 వాన్యస్య వ్యతీకార్థినీ పూర్వోపకార మక్యతమివ  
 పశ్యంతీ, కేవల ప్రీత్యర్థినీవా, కల్యాణబుద్ధి రల్ప మపి  
 లాభం ప్రతిగృహ్ణీయాత్. E.గి.౩౦

వేశ్య ఒక్కొక్కప్పుడు కొద్ది లాభంకోసంగూడా సంగమింపవలసి  
 వస్తుందని నిరూపిస్తూ దానికి కారణాలు చెబుతున్నారు. నాయ  
 కుని బుద్ధిని ఇతర స్త్రీలుండి మల్లించడానికీ, ఇతర వేశ్యయందు  
 ఆసక్తుడైన వానిని అపహరించడానికీ, ఇతర వేశ్యకు వచ్చే  
 లాభాన్ని పడగొట్టడానికీ, అతనితో రతిచేస్తే తనకు ప్రతిష్ఠా,  
 అభివృద్ధి, ధనలాభమూ, గొప్పకీర్తినస్తాయనీ, తనకువచ్చే  
 ఆపదకు ప్రతిక్రియచెయ్యడానికి సహాయం కోరాలనీ, తన  
 యందు సక్తుడైనా మరొకస్త్రీ నాశ్రయించిఉన్న నాయకుణ్ణి



అతడు పూర్వం ఎంత ఉపకారంచేసిఉన్నా గణించకుండా  
అతనియందు తప్పుమోపి యాతన పెట్టడానికి, కేవలం ప్రేమ  
పరవశురాలైగానీ, బుద్ధిమంతుడనిగానీ, స్వల్పమైన లాభం  
తోనే సంగమిస్తుంది ఒక్కొక్కప్పుడు వేశ్య.

౧౪౪౧- ఆయశ్శ్రోతీతు తమాశ్రితానన్ధం ప్రతిచిక్షిక్షతీ నైవ  
౧౪౪౨. ప్రతిగృహ్ణీయాత్ । త్యక్త్వావ్యేన మన్యతః ప్రతి  
సంధాస్యామి గమిష్యతిదాతర్యోత్యుతే, నాశయిష్య  
త్యర్థాన్ । అంకుశభూతః ఉత్తరాధ్యక్షోఽస్యా గమి  
ష్యతి స్వామి పితావా, స్థానభ్రోశో వాన్య భవిష్యతి  
చలచిత్తశ్చేతి మన్యమానా తదాత్వే తస్మాల్లాభ  
మిచ్ఛేత్.

౬.గీ ౩౧-౩౨

తనకు ముందుకాలంలో అనర్థాలు తొలగిపోయే ఉద్దేశ్యం కలిగి  
ఉన్న నాయక అనర్థప్రతీకారంకోసం నాయకునితో సంగ  
మిస్తూ ఏమాత్రమూ ధనలాభాన్ని కోరరాదు. అతనిని వదిలి  
వేద్దామనుకున్నప్పుడూ, మరి ఒకతెను ఒప్పగితమనుకున్న  
ప్పుడూ, భార్యతో కలుసుకోవోతున్నాడనిగానీ, ధనాన్ని  
పాలిస్తున్నాడనిగానీ, అతనికి అంకుశంవంటివాడైన ప్రభువో,  
తండ్రి వస్తారేమో అనిగానీ, ఇతనికి స్థానభంగం జరుగుతుం  
డనికానీ, చలచిత్తుడనికానీ, తాత్కాలికమైన స్వల్ప లాభాన్ని  
అపేక్షించే వేశ్య పురుషునితో సంగమిస్తుంది.

౧౪౪౩. ప్రతిజ్ఞాత మిశ్వరేణ ప్రతిగ్రహం లప్స్యతే । అధి  
కరణం స్థానంవా ప్రాప్స్యతి, వృత్తికాలోన్య వాసన్నః,

వాహనమస్యాగమిష్యతి, సస్యమస్య పశ్యతే, కృత  
మస్మిన్న సశ్యతి నిత్యమవినంవాదకో వేత్త్యాయత్వా  
మిచ్ఛేత్, పరిగ్రహత్వం చాస్యాచరేత్. ౬.౫.౩౩

ముందుముందు ప్రభువునల్ల వాగ్దత్తమైన గొప్ప కానుకను  
పొందబోతాడనికానీ, అధికారస్థానాన్ని పొందబోతాడని  
కానీ, ఇతనికి చక్కనివృత్తి లభించబోతోందనికానీ, ఇతనికి  
వాహనం లభించబోతోందనికానీ, గొప్పపంట ఇతనికి చేజిక్కు  
తుందనిగానీ, ఇతనికిచేసినమేలు వృధా పోదనిగానీ, ఆడితప్పని  
వాడనిగానీ ఇలాటి ఊహలతో ఆ యతివిషయమై అతన్ని  
కోరాలి. అతనివల్ల కొద్దిగా ధనాన్నిగూడా ప్రస్తుతానికి  
పరిగ్రహించాలి.

భవతశ్చాత్మకోకా—

౧౮౪౪-కృచ్ఛాధిగత విత్తాంశ్చ రాజవల్లభ నిష్ఠూరాన్  
౧౮౪౫. ఆయత్యాంచ తదాత్వేచ దూరాదేవ విచ్ఛయేత్ ।

అనర్థో వ్యనేయేషాం గమనే భ్యుదయస్తథా  
ప్రియత్ననాపి తాన్తత్వా సాపదేశ మవ్యమేత్

౬.౫.౩౪.౩౫

కష్టపడి ధనాన్ని సంపాదించినవాళ్లనూ, రాజులకు ఇష్టులు  
గానూ, క్రూరులుగానూ ఉండేవాళ్లనూ, ఉత్తరకాలంలో  
గూడా ఎందుకూ ఉపయోగించనివాళ్లనూ దగ్గరకు చేరనియ్య  
రాదు. ఏ పురుషులను విడిచిపెడితే అనర్థంకలుగుతుందో  
వారిని విడువరాదు. ఎవరితోసంగమిస్తే అభ్యుదయం చేకూరు

తుందో ఆ పురుషులను తాను ప్రయత్నపూర్వకంగా వాళ్ల  
దగ్గరకుపోయి ఏదో నెపంమీద వారితో పోతు కుదుర్చు  
కోవాలి.

౧౮౮౬. ప్రసన్నామే ప్రయచ్ఛంతి స్వత్యేష్యగణితం వసు  
స్థూల లక్షాన్మహోత్సవం స్తానచ్ఛేతైన్విరపివ్యయైః॥

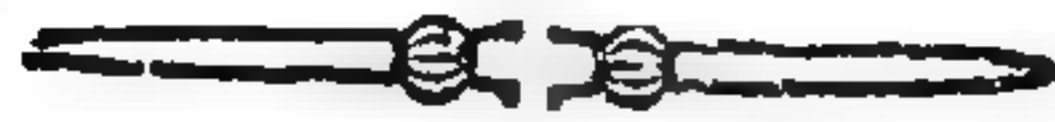
ఇతి శ్రీ వాత్స్యాయనీయే కామసూత్రే వైశికే షష్ఠే.ధికరణే  
లాభ విశేషాః పంచమోధ్యాయః.

ఆహ్లాదకరమైన చిరునవ్వుతో పలకరించి స్పృహయపూర్వకంగా  
ప్రసన్నులై స్వల్పమైన ధనాన్ని లక్ష్యంలేకుండా ఏ పురుషులు  
అర్చిస్తారో అలాటి వితరణబుద్ధిగల ఉత్సాహవంతులైన పురు  
షులను తన ప్రయాణపుఖర్చులతోనైనా పోయి కలుసుకుని  
సంగమించాలి.

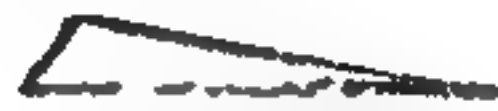
ఈవిధంగా భారద్వాజగోత్రుడున్నా, యజ్ఞశ్శాఖీయుడున్నా,  
ఆపస్తంబసూత్రుడున్నాఅయిన మేడిచెర్ల ఆంజనేయమూర్తి  
చేత వాత్స్యాయన కామసూత్రములకు జయమంగళ  
వ్యాఖ్య ననుసరించి వ్రాయబడిన 'రతిరేఖ' అను  
తెలుగువ్యాఖ్యలోని వైశికమనే ఆర్థో అధి  
కరణంలో అయిదో అధ్యాయం ముగిసింది.



# శ్రీ వాత్సయసింధుం



రతిరేఖ అను తెలుగు వ్యాఖ్యాన సమేతం



ఓ. వైశికాధికరణం



ఓ. అర్థానర్థానుబంధ సంశయ విచారాధ్యాయం

౧౪౪౭. అర్థానాచర్యమాణా నవర్థా అప్యనూవృత్తి, అను  
బంధా సంశయాశ్చ. ఓ.ఓ.౧

ధన సంపాదనకు పూనుకున్నపుడు అర్థాయా, అనర్థాయా  
గూడా ఆ అర్థాలనుసరించే సంభవిస్తూఉంటాయి. ఆ అర్థా  
నర్థాలేకాక వాటికిసంబంధించిన ఇతర అనుబంధాయా సంశ  
యాయాగూడా పొస్తాయి.

౧౪౪౮. తే బుద్ధిదౌష్ట్యల్యాదతిరాగా దత్యభిమానాదతి  
దంభాత్ అత్యాజ్ఞనాదతి విశ్వాసా దతిక్రోధాత్ప్రమా  
దా త్సహస్మాదైవయోగాచ్ఛస్యః. ఓ.ఓ.౨

ధనమూ, దానికి సంబంధించినవే ప్రాప్తిస్తే పరిగ్రహించవచ్చు,  
అర్థవిషయంలో సందేహంగూడా కొందరికి కలుగుతూనే  
ఉంటుంది. ఇక అనర్థాయా, వాటి అనుబంధాయా, సంశ  
యాయా వాటిని పరిగ్రహించరాదు. కాబట్టి అవి యోగ్య  
సంభవిస్తాయో ఆ కారణాలు చెవుతున్నారు.

పై అనర్థాదులు తెలిపితక్కువవల్లగానీ, ఎక్కువ అనురాగాన్ని కలిగిఉండడంవల్లగానీ, ఎక్కువ అభిమానం వల్లగానీ, ఎక్కువ గర్వంవల్లగానీ, ఎక్కువ మంచితనంవల్లగానీ, ఎక్కువ సమ్మకంవల్లగానీ, ఎక్కువ కోపంవల్లగానీ, పొరపాటు వల్లగానీ, ఎక్కువ సాహసంవల్లగానీ, దైవయోగంవల్లగానీ కలుగుతూఉంటాయి. మానవులలో ఇందొమ్మిదిపాళ్లు, దైవయోగం ఒకపాలూ అనర్థాలకు కారణం అవుతూఉంటుంది.

౧౪౪౯. తేషాం ఫలం కృతస్య వ్యయస్య నిష్ఫలత్వం, అనాయతీః, ఆగమిష్యతోఽర్థస్య నివర్తనం, ఆస్తస్య నిష్క్రమణం, పాపవ్యస్య ప్రాప్తిః, అపరిచయతా, శరీరస్య ప్రఘాతః, కేశానాం ఛేదనం, అంశవైకల్యస్యాపత్తి రితి.

పై అనర్థాలకూ, అనుబంధాలకూ, సంశయాలకూ, ఫలితాన్ని చెబుతున్నారు. నాయకుణ్ణి పొందటానికి చేసిన వ్యయమంతా వ్యర్థంకావడమూ, తనపేరుప్రతిష్ఠలూ రూపుమాయడమూ, రాబోయేలాభం ఎవరిచేతనో అడ్డగింపబడడమూ, ప్రాప్తించిన ధనం మధ్యవర్తులచేత అపహరింపబడడమూ, నిందకు గురికావడమూ, ఎవనిపరిచయమూ ప్రాప్తించకపోవడమూ, శరీరానికి ప్రమాదమూ, కేశఖండనమూ, అంగవైకల్యమూ ఈ మొదలైనవి ఫలితాలు.

౧౪౫౦. తస్మాత్తానాదిత ఏవ పరిజిహ్నే దర్థ భూయిష్టాంశ్చ ఉపేక్షేత. E. E. R

అందువల్ల బుద్ధి దౌర్బల్యములను మొట్టమొదటగానే పోగొట్టుకోవాలి. ధనప్రాప్తికి హేతువులైన కారణాలను అంగీకరించాలి.

౧౪౫౧. అర్థో ధర్మః కామ ఇత్యర్థ త్రివర్గః, అనర్థః, అధర్మః,  
ద్వేషః ఇత్యనర్థత్రివర్గః. ౬.౬.౫

ఇక అర్థానర్థాలలో ఉన్న అనుబంధ నిరనుబంధాలను విచారిస్తున్నాము. అర్థమూ, ధర్మమూ, కామమూ అనే ఈ మూటినీ కలిసి అర్థత్రివర్గం అంటారు. అనర్థమూ, అధర్మమూ, ద్వేషమూ అనే ఈ మూటినీ అనర్థత్రివర్గం అంటారు. వీటికి మూలాలైన అర్థానర్థానుబంధ సంశయవిచారం చెయ్యబోతున్నామని గనుక ధర్మాధర్మాలనూ, కామద్వేషాలనూ గూడా ఇక్కడ చెప్పారు. ఇలా చెప్పడంవల్ల అనుబంధాలులేనివిధం చెప్పినట్లైంది.

౧౪౫౨. తేష్వాచర్యమాణే ష్వన్యస్యాపి నిష్పత్తి రనుబంధః  
పై అర్థానులారింటిలోనూ ఏ ఒకదాన్ని సాధిస్తున్నా తక్కిన అయిదూ ప్రాప్తింపడాన్ని అనుబంధం అంటారు.

౧౪౫౩. సందిగ్ధాయాఃతు ఫలప్రాప్తౌ స్యాద్వా నవేతి శుద్ధ  
సంశయః. ౬.౬.౭

ఫలం ప్రాప్తిస్తుందా? ప్రాప్తింపదా అనే సందేహం కలిగితే దాన్ని శుద్ధసంశయం అంటారు. ఇతనితో సంగమిస్తే ఇది సంక్రమిస్తుందేమో అనే సందేహం కలగడాన్ని సంకీర్ణసందేహం అంటారు.

౧౪౫౪- ఏకస్మిన్కార్యే క్రియమాణే కార్యద్వయస్యాత్పత్తి  
౧౪౫౫. రుభయతోయోగః, సమంతా దుత్పత్తి స్సమంతతో  
యోగః, ఇతితా నుదాహరిష్యామః. ౬.౬.౮



ఒకపనితోనం ప్రయత్నిస్తూఉంటే దానితోపాటు మరొకటి  
గూడా సంక్రమిస్తే దాన్ని ఉభయతోయోగం అంటారు.  
ఒక కార్యాన్ని సాధించబూనితే అర్థానర్థాదులు అనేకం  
సంక్రమిస్తే దాన్ని సమంతతోయోగం అంటారు. వాటి ఉదా  
హరణలు చెవుతున్నారు.

౧౮౫౬.. విచారితరూపోఽర్థ త్రివర్గః.

౬.౬.౧౧

చక్కగా విచారించి ప్రివర్తిస్తే అర్థత్రైవర్గమూ, బాగా విచా  
రించకుండా తెలవితక్కువగా ప్రవర్తిస్తే అనర్థత్రైవర్గమూ అని  
చెప్పడమైంది.

౧౮౫౭-యస్యోత్తమస్యాభిగమనే ప్రత్యక్షతోర్థలాభః, గ్రహణే  
౧౮౬౩.యత్యమాయతీరాగమః, పార్థనీయత్వం చాన్యేషాం

స్యాత్సోఽర్థో అర్థానుబంధః లాభమాత్రే కస్య చిద  
స్యస్య గమనం, సోఽర్థోనిరనుబంధః, అన్యార్థ పరిగ్రహే  
సక్తాదాయతిచ్ఛేదనం. అర్థస్య నిష్క్రమణం, లోక  
విద్విష్టస్యవా నీచస్య గమనం, అయత్నఘ్న మర్థోఽ  
నర్థానుబంధః, స్వేనవ్యయేన శూరస్య మహామాత్రస్య  
ప్రభావతోవా లుబ్ధస్యగమనం, నిష్ఫలమపి వ్యసన ప్రతీ  
కారార్థం మహతశ్చార్థఘ్నస్య నిమిత్తస్య ప్రశమన  
మాయతి జననంచ సోఽర్థోఽర్థానుబంధః, కదర్యస్యసు  
భగమానినః కృతఘ్నస్యచా అతి సంధానశీలస్య ద్వైర  
పివ్యయైః తదారాధన మపి నిష్ఫలం. సోఽనర్థో నిరను  
బంధః, తస్యైవ రాజవల్లభస్య క్రౌర్య ప్రభావా దధి  
కస్య తథైవారాధన మంతే నిష్ఫలం నిష్కాననంచ

రోషకరం సోఽనర్థోఽనర్థానుబంధః, ఏవం ధర్మ కామ  
యోరపి అనుబంధాన్యోజయేత్. ౬.౬.౧౨.౧౩

ఉత్తమపురుషునితో సంగమిస్తే ప్రత్యక్షంగా ధనలాభమూ,  
మంచి పేరుప్రతిష్ఠలూ, గౌరవమూ, ప్రజలకు ఆదర్శంగా  
ఉండడమూ, ఇతరులచేత ప్రార్థింపబడడమూ, కలుగుతుంది.  
దాన్ని అర్థానుబంధం అంటారు. అంటే ఇతర లాభాలులేని  
దన్నమాట. ధనహీనుడై ఇతరులడబ్బును గ్రహించడంలో  
ఆసక్తి కలవానితో గమనంచేస్తే తనకున్న ప్రభావాదికం పేరూ  
ప్రతిష్ఠలూ తుడిచెప్పెట్టుకుపోతాయి. ఉన్న ధనం నాశనమౌ  
తుంది. లోకంచేత ద్వేషింపబడుతున్నవారితో గానీ, నీచుల  
తోగానీ, గమనం జరుగుతుంది. ఈ అర్థాన్ని అనర్థానుబంధం  
అంటారు. తన వ్యయంతోనే గొప్పకూరుడూ, మహాసామం  
తుడూ, శ్రభువూ అయిన పిసినిగొట్టుతో గమనంచేస్తే అది  
నిష్ఫలమైనా వ్యసనాన్ని పోగొట్టుకోడానికి చేనేదికాబట్టి అనర్థ  
మైనా అర్థానుబంధం కలదిమాత్రం అవుతుంది. ధూర్తుడూ,  
తననుతాను సుందరుడనని అభిమానించుకునేవాడూ, కృత  
ఘ్నుడూ, సంతికార్యాలు చెడగొట్టేవాడూ అయిన వానితో  
తన ధనవ్యయంతో ఆరాధించినా ఆశ్రమ అంతా వ్యర్థమే,  
ఆ అనర్థం అనుబంధంలేనిది. అలాటి రాజబంధువూ, క్రూర  
ప్రభావంచేత అధికుడూ అయినవానితో తన స్వంత ఖర్చులతో  
సంగమిస్తే నిష్ఫలమూ, వెళ్లగొడితే దోషమూ, సంక  
మిస్తాయి. ఈ అనర్థాన్ని అనర్థానుబంధం అంటారు. ఇలా  
ధర్మకామాల అనుబంధాలను సమకూర్చుకుని చూచుకోవాలి.

౧౮౬౮-పరస్పరేణచ యుక్త్యా సంకిరే దిత్వనుబంధాః । పరితో  
 ౧౮౬౯. పితోఽపి దాస్యతి నవేత్యర్థ సంశయః । నిష్ప్రీడితాగ్ధ  
 మశల ముత్సృజంత్యా అర్థ మలభమానాయా ధర్మ  
 స్సాస్యన్న వేతి ధర్మసంశయః । అభిప్రేత మనుపలభ్య  
 పరిచారక మన్యంవా తుద్రం గత్వా కామస్సాస్యన్న  
 వేతి కామ సంశయః । ప్రభావవాన్ తుద్రో అనభి  
 మతోఽవర్థం కరిష్యతి న వేత్యనర్థ సంశయః । అత్యంత  
 నిష్ఫలస్స క్తః సరిత్యక్తః పిశ్యతోకం యాయాత్తతా  
 ధర్మ స్సాస్యన్న వే త్యధర్మసంశయః ॥ ౬.౬.౧౯

పరస్పరంగానూ, యుక్తిగానూగూడా సంకీర్ణాలను సృష్టించ  
 వచ్చు. అతడు నావల్ల తృప్తి పడినా ధనం ఇస్తాడా? ఇవ్వడా?  
 అనే సందేహాన్ని అర్థసంశయం అంటారు. ధనం అంతా అపహ  
 రించి ఆ వ్యర్థుణ్ణి విడిచిపెట్టడం ధర్మమవుతుందా? కాదా?  
 అని సందేహపడడం ధర్మసంశయం అంటారు. తాను కోరిన  
 సొగసుకాణ్ణి పొందలేక నేనకునితోనో, ఏ నీచునితోనో సంగ  
 మించి అది కామం అవునా? కాదా? అని సందేహపడడం  
 కామసంశయం అంటారు. తాను పొందబోయేవానియందు  
 తన కిష్టంలేకున్నా నీచుడుగనుక పోకపోతే అనర్థాన్ని చేస్తా  
 డేమో? చెయ్యడేమో? అని సంశయించడం అనర్థసంశయం  
 అంటారు. మరీ వ్యర్థుడైకూడా తనయందు తీపివదలని వాణ్ణి  
 వదిలివేస్తే వాడు చచ్చి స్వర్గంచేరితే నాకు అక్కడ అధర్మం  
 ప్రాప్తిస్తుందా? ధర్మం ప్రాప్తిస్తుందా? అనే సంశయాన్ని ధర్మ  
 సంశయం అంటారు.



౧౪౭౦. రాగస్యాఽపి వివక్షాయాం అభిప్రేత మనుపలభ్య  
 విరాగస్యాన్న వేతి ద్వేష సంశయ ఇతి శుద్ధసంశయాః  
 అథ సంకీర్ణాః । అగంతో రవిదితశీలస్య వల్లభ సంశ్ర  
 యస్య ప్రభవిష్టోర్వా సముపస్థితస్యారాధన మర్థా  
 నర్థ ఇతి సంశయః । శ్రోత్రియస్య బ్రహ్మచారిణో  
 దీక్షితస్య వ్రతినో లింగినో వా మాం దృష్ట్వా జాత  
 రాగస్య ముమూక్షో స్థిత్రవాక్యాచాన్యశంస్యాచ్చ  
 గమనం ధర్మోఽధర్మ ఇతి సంశయః, లోకా దేవాకృత  
 ప్రత్యయాదగుణో గుణవాన్వే త్యనవేక్ష్య గమనం  
 కామో ద్వేష ఇతి సంశయః । సంకిరేచ్ఛ పరస్పరేణేతి  
 సంకీర్ణసంశయాః ॥

E.E.. ౨౫.౩౦

అనురాగంచేత వీడితురాలై తన వగకాణ్ణి పొందలేక ఇతడు  
 విరక్తుడా? కాడా? ఇతనికి నామీద ఏమైనా దోషమున్నదా?  
 లేదా? అనే సంశయాలు రెండూకలిగితే వాటిని శుద్ధ సంశ  
 యాలంటారు. ఇక సంకీర్ణసంశయాలను చెవుతున్నారు.  
 కొత్తగా ఎక్కడినుంచోవచ్చిన అతని స్వభావాదులు తనకు  
 తెలియక, అతడు రాజాశ్రీతుడు, ప్రభుత్వంకలవాడూ, అయి  
 ఉండి తనను సమీపిస్తే అతనిని నేవించడం అన్యమా? అన్య  
 దాయకమా? అనే సందేహాన్ని అర్థాన్యసంశయం అంటారు.  
 శ్రోత్రియుడూ బ్రహ్మచారీ, దీక్షలోఉన్నవాడూ, యతీ,  
 అయిన అతనికి నన్ను చూడగానే మోహం ఉదయించింది.  
 నేను సంగమించకపోతే చచ్చిపోతాడు. అతని ప్రార్థనవల్లా,  
 దయాస్వభావంవల్లా అతన్ని అంగీకరించడం ధర్మమా?

అధర్మమూ? దీన్ని ధర్మాధర్మసంశయం అంటారు. లోకం మీది కోపంతో ఇతడు గుణవంతుడా? కాడా? అనే విచారంతో పనిలేకుండా ఏ పనిలేకుండా ఏ పురుషునితోనైనా సంగమించడం కామమూ? ద్వేషమూ? అనేది మరో సంకీర్ణ సంశయం, ఇలా పరస్పర విరుద్ధాలైన సంశయాలు సమకూడితే సంకీర్ణ సంశయా అంటారు.

౧౪౭౧-యత్ర శరన్యాభిగమనేఽర్థః సంఘస్థితః స ఉభయ ౧౪౭౨. తోఽర్థః. యత్ర స్వేన వ్యయేన నిష్కల మభిగమనం సత్తాచ్ఛామర్షితా ద్విత్త ప్రత్యాదానం సత్తాభయ తోఽవర్థః, యత్రాభిగమనేఽర్థో భవిష్యతి స వేత్త్యాశంకా, సత్తాపి సంఘర్షాద్దాస్యతి స వేతి స ఉభయతోఽర్థ సంశయః । యత్రాభిగమనే వ్యయవతి పూర్వో విరుద్ధః క్రోధా దపకారం కరిష్యతి సవేతి ఉభయతోఽవర్థః, ఇత్యేద్యాలకే రుభయతోయోగాః॥

ఎక్కడ పరునితోసంగమిస్తే అతనివల్లా, తనకు అంతకుపూర్వం పొందుతూ ఉన్నవానివల్లా ధనంలభిస్తే దాన్ని ఉభయతోర్థం అంటారు. ఎక్కడ తన ఖర్చులతోనే అన్యనితో సంగమిస్తే అదీ నిష్కలమై, పూర్వం పొందుతూఉన్నవానివల్లా చెప్పు దెబ్బలూ, ధనాపహరణమూ జరిగితే దాన్ని రెండింటాచెడడం, లేక ఉభయతోర్థం అంటారు. ఎక్కడ గమనంచేస్తే ధన లాభం ఉంటుందా? ఉండదా అనే సంశయం కలుగుతుందో, సత్తుడైనా పోటీలో ధనం ఇస్తాడో, ఇవ్వడో అనే సంశయం కూడా కలుగుతుందో అక్కడ రెండువిధాలా అర్థసంశయం.

ఎక్కువ వ్యయపడి గమనంచేస్తే, పూర్వుడు అలిగాడు. వాడు కోపంవల్ల అపకారంచేస్తాడేమో? అలాగే ఇప్పుడు అనురాగాన్ని పూనినవాడు కోపంవల్ల ఇచ్చిందిగూడా గుంజకు పోతాడేమో అనే యోగాన్ని ఉభయతోఽనర్థం అంటారు. ఇవి బౌద్ధాలకి చెప్పిన ఉభయతోయోగాలు.

౧౮౭౫-బాభ్రవీయాస్తు యత్రాభిగమనేఽర్థోఽనభిగమనేచ  
 ౧౮౭౬-సక్తాదర్థః స ఉభయతోఽర్థః । యత్రాభిగమనే నిష్ప్ర  
 లోవ్యయః । అనభిగమనేచ నిష్ప్రతీకారోఽనర్థః స ఉభ  
 యతోఽనర్థః । యత్రాభిగమనే నిర్వ్యయోదాస్యతి  
 సవేతి స ఉభయతోఽనర్థ సంశయః । యత్రాభిగమనే  
 వ్యయవతి పూర్వో విరుద్ధః ప్రభావవాన్ ప్రాప్స్యతే  
 సవేతి సంశయోఽనభిగమనేచ క్రోధాదనర్థం కరిష్యతి  
 సవేతి స ఉభయతోఽనర్థసంశయః । ఏతేషా మేవ  
 వ్యతికరే అన్యతోఽర్థో అన్యతోఽనర్థః । అన్యతోఽర్థో  
 అన్యతోఽనర్థసంశయః । అన్యతోఽర్థోన్యతోఽనర్థసంశయః ।  
 అన్యతోఽనర్థసంశయః । అన్యతోఽనర్థసంశయః । ఇతి  
 షట్సంకీర్ణయోగాః ॥

౬.౬.౩౪.౩౫

బాభ్రవీయు లిలాచెప్పారు. ఏ యోగంలో ఇతరులతో సంగ  
 మిస్తే అర్థప్రాప్తి కలుగుతుందో, సంగమించకుండాఉంటే  
 పూర్వం ఉన్నవానివల్ల అర్థప్రాప్తి కలుగుతుందో దాన్ని ఉభ  
 యతోఽర్థం అంటారు. ఏ యోగంలో అభిగమనంచేస్తే ధన  
 వ్యయమూ, నైష్ఠ్యమూ సంక్రమిస్తాయో, అభిగమనం  
 చెయ్యకపోతే, ప్రతిక్రియలేని అనర్థమూ ప్రాప్తిస్తుందో దాన్ని



ఉభయతోన్యసంశయం అంటారు. ఏ అభిగమనంవల్ల పూర్వం ఉన్నవాడు విరోధిస్తాడో, ప్రభావవంతుడు ఎందుకుతాడా, ఎందుకడా? అనే సంశయం ఉంటుందో, అభిగమనం చెయ్యకపోతే ప్రోధంవల్ల అనర్థాల్ని కల్పిస్తాడా? అనేసంశయం కలుగుతుందో దాన్ని ఉభయతోన్యసంశయం అంటారు. వీటికి వివరీతంగా జరిగితే, అన్యతోర్థమూ, అన్యతోన్యమూ, అన్యతోర్థమూ, అన్యతోర్థసంశయమూ, అన్యతోన్యమూ, అన్యతోన్యసంశయమూ, అన్యతోన్యసంశయమూ, అన్యతోన్యసంశయమూ, ఇలా ఆరు సంకీర్ణయోగాలు కలుగుతాయి.

౧౪౭౭-తేమ సహాయుచసహ విమృశ్య యతోన్య భూయిష్టోన్య  
౧౪౭౮-న్యసంశయో గురు రవర్చప్రశమోవా తతః ప్రవర్తేత ఏవం  
ధర్మకామావప్యవర్తేత యుక్త్యా ఉదాహరేత్ | సరి  
రేచ్చ పరచ్చరేణ వ్యతిషంజయేచ్ఛే త్యుభయతో  
యోగాః ||

౬.౬.౪౬

ఆ శుద్ధ సంకీర్ణ సంశయాలవిషయమై పూర్వంచెప్పిన పీఠమర్థాది సహాయులతో ఆలోచించి ఏ యోగంవల్ల అర్థం ఎక్కువగా ప్రాప్తిస్తుందో, ఏ యోగంవల్ల అర్థసంశయంకలదో ఏ యోగంవల్ల గొప్ప అసర్థం శాంఖ్యేస్తుందో ఆ యాబరువుసుఖువులను గమనించి ఆ మార్గాన ప్రవర్తించాలి. ఇలాగే ధర్మకామాలను గూర్చిగూడా ఉదాహరణలు చూచుకోవాలి. ఇలాగే ధర్మకామాలకు సంకీర్ణం ఏర్పరచాలి. మార్పుకూడా చేసుకోవాలి, వీటిని ఉభయతోన్యయోగాలుంటారు.

౧౪౮౦. సంభూయచ విటూః పరిగ్రహం త్యేకా మసౌ గోష్ఠీ  
పరిగ్రహః ॥ ౬.౬.౪౮

చాలామంది విటులు ఒక-చోట గుమిగూడి ఒక్క వేశ్యతో అను  
గమిస్తే దాన్ని గోష్ఠీ పరిగ్రహం అంటారు. విటులలో  
ఎంతో అన్యోన్యం ఉంటేనేగాని ఈ గోష్ఠీ జరుగదు.

౧౪౮౧. సాతేషా మితస్తతః సంప్రచ్ఛమానాః ప్రత్యేకం  
సంఘర్షా దగ్ధం నిర్వృత్యేత్. ౬.౬.౪౯

ఆ వేశ్య నియమంలేకుండా ఒకనితోనూ, ఇద్దరితోనూ, ముగ్గు  
రితోనూ, అనేకులతోనూ కామ కేళిజరుపుతూ ఒక్కొక్కరి  
దగ్గరనుంచి ధనాన్ని సంపాదించాలి.

౧౪౮౨-సువసంతకాదిషుచ యోమ ఇను మమంచ మనో  
రథం సాఫయిష్కతి, తస్మాద్య గమిష్యతి మే దుహితేతి  
మాత్రా వాచయేత్ । తేషాంచ సంఘర్ష జేభిగమనే  
కార్యాణి లక్షయేత్. ౬.౬.౫౦

ఇలాటి సంఘర్షణలు జరిగే సమయంలో నాయకులకు స్పర్థ  
ఏర్పరచడానికి కారణాలు చెబుతున్నారు. సువసంతకాది ఉన్న  
వారిలో వేశ్యమాత విటులదగ్గర చేరి ఎవ్వరు నా కోరికలను  
తీరుస్తారో ఆ పురుషునితో నా కూతురు సంగమిస్తుందని  
చెప్పాలి. ఇలా వేశ్య తనతల్లిద్వారా చెప్పించాలన్నమాట.  
అప్పుడు వారిలో వారికి పోటీయేర్పడి ఒకరికంటే ఒకరు  
ఎక్కువ ధనాన్ని యిస్తారు. అప్పుడు వాళ్ల త్యాగాన్ని కని  
పెట్టాలి.

౧౪౮౩. ఏకతోఽర్థః సర్వతోఽర్థః, ఏకతోఽన్యః సర్వతోఽన్యః, అన్యతోఽర్థః । సర్వతోఽర్థః । అన్యతోఽన్యః । సర్వతోఽన్యః । ఇతి సమంతతో యోగాః॥ ౬.౬.౪౧

పై చెప్పిన గోష్ఠి విషయమై చేయవలసిన క్రమాన్ని ఇక్కడ చెపుతున్నాడు. ఒకనినల్ల కొంతద్రవ్యాన్ని గడించాలి. తరువాత అందరినల్లా ధనాన్ని గడించాలి. ఈ క్రమంగా సమంతతో యోగాలను చెప్పారు.

౧౪౮౪. అర్థో సంశయ మనర్థసంశయంచ పూర్వవ ద్యోజయే త్సక్తిరేచ్ఛ. ౬.౬.౪౨

అర్థసంశయాన్నీ, అనర్థసంశయాన్నీ పూర్వంవలెనే గ్రహించాలి. సక్తిర్బాలనుగూడా ఇలాగే గ్రహించాలి.

౧౪౮౫-తథా ధర్మకామావపి. ఇత్యర్థానర్థానుబంధ సంశయ విచారాః. ౬.౬.౪౩

అలాగే ధర్మకామాలనుగూర్చి కూడా సంశయాలనూ, సక్తిర్బాల సంశయాలనూ గమనించాలి. ఇలా అర్థానర్థానుబంధ సంశయ విచారాలు పూర్తి అయినాయి.

౧౪౮౬-కుంభదాసీ, పరిచారికా, కులటా, స్వైరిణీ, నటీ, ౧౪౮౭. శిల్పకారికా, ప్రకాశవివష్టా, రూపాబీనా, గణికాచేతి వేశ్యావిశేషాః. ౬.౬.౪౪

ఏ యే స్త్రీంకు వేశ్యావృత్తి విధింపబడ్డదో చెపుతున్నాడు. కుంభదాసి, వేశ్యాజాతిలో చేరినదే. పరిచారిక:- ఈమె రాజులకు దాస్యంచేసి బ్రతుకుతుంది. కులట:- ఈమె కులంలో



నుంచి భ్రష్టురాలై ధర్మం తప్పి భర్తవల్ల భయపడి మరియొకని  
యింటిలో చేరి వానితో సంగమిస్తూ ఉంటుంది. స్వేదిణి:-  
ఈమె భర్తను తిరస్కరించి తన యింట్లోగానీ, పరుని యింట్లో  
గానీ ఇతరులతో కూడుతుంది. నటి:- ఈమె నాట్యకళను నేర్చి  
నాటకాదులలో పాత్రలు ధరిస్తూ ఉంటుంది. శిల్పకారిక:-  
ఈమె చేతిపనులుచేసి జీవించేవాళ్ల భార్య. ప్రకాశవిషష్ట;  
రూపాజీవ, గణిక అనే వీరంతా వేశ్యా విశేషాలలో  
చేరతారు.

౧౪౮౯. సర్వాపాం చానురూప్యేణ గమ్యా స్సహాయాస్తదు  
సరంజన మర్థాగమోపాయా, నిష్కాసనం, పునస్సం  
ధానం లాభ విశేషానుబంధాః । అర్థానర్థానుబంధ  
సంశయ విచారాశ్చేతి వైశికం ప్రకరణం. ౬.౬.౧౫

ఈ ప్రకరణంలో చెప్పబడిన నాయికలకు తగిన విటులూ, సహాయకులూ ఉండాలనీ, వారువారిని రంజింపచేయ్యాలనీ, అర్థాగమోపాయాలూ, నిష్కాసన విధానాలూ, పునస్సంధానాలూ, లాభవిశేషాలూ, అనుబంధవిశేషాలూ, అర్థానర్థానుబంధ సంశయవిచారాలూ అనే విషయాలు చెప్పబడ్డాయి. ఇది వైశిక ప్రకరణం.

భవంతి చాత్రశ్లోకాః—

౧౪౯౦. రత్యర్థాః పురుషాయేన । రత్యర్థా శ్చైవయోషితః ॥  
శాస్త్రస్యాన్తప్రధానత్వాత్ । తేనయోగోత్రయో  
షితాం ॥  
౬.౬.౧౬

రతినే ప్రధానంగా ఎంచుకునేపురుషులూ, రతినే ప్రధానంగా తలంచే స్త్రీలూగూడా ప్రపంచంలో ఉన్నారగునుక శాస్త్రం విషయప్రధానంగా ఉపదేశం చేస్తున్నది. అందువల్ల ఈ నైశికాధికరణంలో వేశ్యా స్త్రీలకే అధికారం.

౧౪౯౧. సంతి రాగపరా నార్యః । సన్తిచార్థపరా అపి ।  
(ప్రాకృత) వర్ణితో రాగః । వేశ్యాయోగాశ్చ వైశికే॥

ఇతి శ్రీ వాత్స్యాయనీయే కామసూత్రే వైశికే షష్ఠాధికరణే అర్థానర్థానుబంధ సంశయ విచారాః వేశ్యావిశేషాశ్చైతి షష్ఠాధ్యాయః.

ప్రపంచంలో ప్రధానంగా ఎంచబడే స్త్రీల విషయం కన్యా సంప్రయుక్తక, భార్యాధికారిక, పారదారికాధికరణాలలో చెప్పే ఉన్నాం. వారు అనురాగ ప్రధానలుగనుక వారి కనుకూలమైన చరిత్రను అక్కడ వర్ణించాం. ఇక వేశ్యలకు అనురాగం ఉన్నావాళ్లు ధనప్రధానలు కాబట్టిన్నీ, రతీ, వృత్తి వాళ్లకు కావాలి కాబట్టిన్నీ వారి చరిత్రను ఇక్కడ చెప్పినాము.

ఈ విధానంతో భారద్వాజగోత్రుడున్నూ, యజుశ్శాఖీయుడున్నూ, ఆపస్తంబసూత్రుడున్నూ అయిన మేడిచెర్ల ఆంజనేయమూర్తిచేత వాత్స్యాయన కామసూత్రములకు జయమంగళవ్యాఖ్య ననుసరించి వ్రాయబడిన 'రతిరేఖ' అను తెలుగువ్యాఖ్యలోని నైశిక మనే ఆరో అధికరణంలో ఆరో ఆధ్యాయం ముగిసినది.

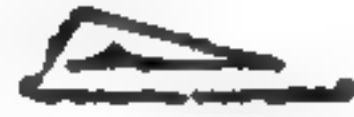
శ్రీ  
వాత్సర్యసంహిత



రతిరేఖ అను తెలుగు వ్యాఖ్యాన సమేతం



౨. బౌద్ధవిశిష్టాధికరణం



౧. సుభగంకరణాధ్యాయం

౧౮౯౨. వ్యాఖ్యాతం కామసూత్రం. ౨.౧.౧

తంత్రావాచాత్మకమయిన కామసూత్రం స్పష్టం చేయబడ్డది.

౧౮౯౩. శదుక్తైర్ను విధిభి రభివ్రేత నర్థ ననధిగచ్ఛ  
న్నాపనిషత్ కమాచరేత్. ౨.౧.౨

తంత్రావాచాపాది విధాలచేత కామాన్ని పొందలేకపోతే బౌద్ధ  
విశిష్టాధికరణం (బౌద్ధవిశిష్టాధికరణం) అచరించాలి.

౧౮౯౪. రూపం గుణోవ . స్త్ర్యాగ ఇతి సుభగం కరణం.

ఇక సుభగంకరణయోగాన్ని చెప్పబోతున్నారు. అది, రూపమూ,  
గుణమూ, యశస్సూ, భాగ్యమూ, అని నాలుగురకాలుగా  
ఉంటుంది. సుభగం కరణమంటే శరీరానికి అందాన్ని సమ  
కూర్చడం, ముందుగా రూపాన్నిగురించి చెప్పబోతున్నారు.  
రోజురోజూ కనీసం ఒక్కమాత్రానా స్నానం చేయాలి,  
రేడురోజులకొకసారి ఒళ్లు పట్టుచుకోవాలి, పూర్వం చెప్పిన



క్రమంగా శరీరానికి చక్కని సంస్కారంచేస్తే హృదయాక్షరక  
మైన అంగం వస్తుంది. నాయకున కుండవలసినవని పైన చెప్పిన  
గుణాలు ఎంత కుఱూపినైనా సుందరుణ్ణిగా చేస్తాయి. అందు  
వల్ల ఆ గుణాలను అలవరచుకోడానికి ప్రయత్నించాలి. యవ్వ  
నంలో మానవుడు చెయ్యలేకపోవని ఉండదు. ఆ యవ్వనాన్ని  
మంచి నడవడితో స్థిరంగా ఉండలాగా ప్రయత్నించాలి.  
వృద్ధుణ్ణి చూస్తే స్త్రీలు ఓతితుడని అనాడరిస్తారు. ఆ వార్ధక్యం  
లోగూడా బుట్టును సువాసనద్రవ్యా తో సంస్కరించుకొంటూ  
ఉంటే స్త్రీలకు నైముఖ్యం ఏర్పడదు. కుఱూపిలైనా, గుణ  
హీనుడైనా, నృద్ధుడైనా, ఉబ్బు వెదజల్లేవాడైతే, స్త్రీలు తమం  
తటతామే ఎగబడతారు.

౧౮౧౫. తగరకుష్టతా శీఘ్రవత్క్రమనలేషవం సుభగం కరణం.

ఎవరికి రూపమూ, గుణమూ, యవ్వనమూ, దానబుద్ధిలేవో  
వాని విషయమై చేయవలసినవిధానం చెబుతున్నారు. గ్రంధి  
పర్ణమూ, చెంగల్వకోష్ఠమూ, తాళినకత్రీ వీటిని పొడికొట్టి శరీ  
రానికి నలుగుపెడితే శోభవస్తుంది.

౧౮౧౬. ఏతైరేవ సుపిష్టైః వర్తిమాలిష్య అక్షతైలేన నర

కపాలే సాధిత మంజనంచ.

౧౮౧౫

పై వస్తువులనే చూర్ణంచేసి గుడ్డలోపోసి ఆ గుడ్డను వట్టిగా  
తయారుచేసి, మనిషిపుష్ట్యలో తాటిగింజలనూనె పోసి ఈ  
వట్టితో దీపం వెలిగించి దానిమీదని మరిఒకపుష్ట్యకు పట్టలాగా

చేసి ఆ కాటుకను కండ్లకు పెట్టుకుంటే ఇది ఒకరకమైన సుభగం కరణ మవుతుంది.

౧౮౯౭. పునర్నవా, సహదేవీ, శారిబా, కురంటకోత్పల  
పత్తైశ్చ సిద్ధతైల మభ్యంజనంచ. ౭.౧.౬

గజ్జేరు, సహదేవీ, నల్లసుగంధిపాల, గోరింట, ఈ చెట్లూ వీటి వేళ్లూ, కలువపూవు మధ్యభాగమూ వీటితో కషాయం తీసి దానిలోనుంచి నూనెతీసి ఆ నూనెను తలంటుకోడంగాడా ఒక రకమైన సుభగంకరణమే.

౧౮౯౮. తద్యుక్తా ఏవప్రజశ్చ. ౭.౧.౭

పై పునర్నవాదుల చూర్ణాన్ని పూలమాలలకు పట్టించి ధరించడంగాడా ఒకరకమైన సుభగం కరణయోగమే.

౧౮౯౯. పద్మోత్పల నాగకేసరాణాం శోషితానాం చూర్ణం  
మధుఘృతాభ్యామవలిప్యసుభగో భవతి. ౭.౧.౮

తామరపూవులయొక్క, కలువలయొక్క కింజల్కాలనూ, నాగకేసరాలనూ, చూర్ణంచేసి తేనెతోనూ నేతితోనూ కలిపి సేవిస్తే మానవుడు సుందరుడౌతాడు.

౧౯౦౦. తాన్యేవ తగరతాకేస తమాలః పత్రయుక్తా న్యమలిప్య.

తామరలయొక్క కలువలయొక్క కింజల్కాలనూ, గ్రంథితగరమూ, తాళిసపత్రి, తమాలపత్రమూ అనేవాటిని నూరి ఒంటికి నలుగుపెట్టుకుంటే మానవుడు మంచి అందగాడౌతాడు.

౧౯౦౧. మయూరస్యాక్షితరక్షోర్వా సువర్ణేనావలిప్య దక్షిణ  
హస్తేన ధారయేదితి సుభగం కరణం. ౭.౧.౧౧

నెమలియొక్కగానీ, చిరుతపులియొక్కగానీ కళ్లు పచ్చి పసుపాకుతోచుట్టి కుడిచేతితో పట్టుకునిఉంటే ఒకరకమైన సుభగం కరణం.

౧౫౦౨. బాదరమణిం, శంఖమణిం చ తథైవ తేషు చాధర్వణాన్ శ్యాగాన్ గమయేత్. ౭.౧.౧౧

రేగుపూస, శంఖమణి పసుపాకుతోచుట్టి ధరిస్తే ఒకరకమైన సుభగం కరణం. ఇంకా అధర్వణవేదంలో చెప్పబడిన యోగాలనుగూడా ఆచరించాలి.

౧౫౦౩. విద్యాతంత్రాచ్చ విద్యా యోగా త్వాత్తయావనాం పరిచారికాం స్యామి సంవత్సర మాత్రమన్యతో వారయేత్. తతో వారితాం బాలాం వా మత్వా లాలసీభూతేషు గమ్యేషు యోఽన్యైః సంఘర్షేణ బహుదద్యా త్తస్మై విచృజేత్. ఇతి సౌభాగ్యవర్ధనం. ౭.౧.౧౨

విద్యా తంత్రాలతోనూ, విద్యా యోగాలతోనూ, యవ్వనవతి అయిఉన్న పరిచారికను రక్షకులు ఒక సంవత్సరకాలం పురుష సంపర్కంలేకుండా ఆపి ఆమెనుగూర్చి విటులు ఉవ్విళ్లుబూరేసమయంలో బాగా ధనం ఇచ్చేవానిదగ్గరకు ఈమెను పంపాలి. ఇది సౌభాగ్యవర్ధనయోగం. వేశ్యలలా చేస్తారు.

౧౫౦౪-గణికా ప్రాప్తయావనాం స్వాం దుహితరం తస్యాః ౧౫౦౫. విజ్ఞానశీల రూపానుయాప్యేణ తా వభినుంత్రిత సారేణ యోస్యా ఇదమిదంచ దద్యాత్ససాణిం గృహ్ణాయాదితి



సంభాష్య రక్షయేదితి. సాచ మాతు రవిదితా నామ  
 నాగరకపుత్రైః ధర్మభి రత్యర్థం ప్రీయేత, తేషాం కళా  
 గ్రహణే గాంధర్వశీలాయాం, భిక్షుకీభవనే, తత్ర  
 తత్రచ సందర్శన మోగః, తేషాం యథోక్తదాయినాం  
 మాతా పాణిం గ్రాహయేత్, తావ దర్థ మలభమా  
 నాతు స్వేనా ప్యేకదేశేన దుహిత్రా ఏతద్దత్తనునే నేతి  
 ఖ్యాపయేత్ । డిఢాయా కన్యాభావం విమోచయేత్ ।  
 ప్రదచ్ఛన్నం వా తైస్సంయోజ్య స్వయమజానతీ భూత్వా  
 తతో విదితేష్వేతం ధర్మస్థేషు నివేదియేత్ । సఖ్యై  
 వతు దాస్యావా మోచితకన్యాభావాం, సుగృహీత  
 కామసూత్రాం, ఆభ్యాసికేషు యోగేషు ప్రతి  
 స్థితాం, ప్రతిష్ఠితే వయసి సౌభాగ్యేచ దుహితర  
 మవస్థజంతి గణికాః ఇతి ప్రాచ్యోపచారః, పాణి  
 గ్రహణే సంచత్సర మవ్యభిచార్యస్తతో యథా కామ  
 నీస్యాత్ । డిర్ధ్వచుపి సంచత్సరా త్పరిణేతేన నిమంత్ర్య  
 మాణా లాభ మప్యుత్సృజ్యతాం రాత్రీం తస్యాగచ్ఛే  
 రితి వేశ్యాయాః పాణిగ్రహణ విధి స్సౌభాగ్య వర్ధ  
 నంచ.

2.౧.౨౨

గణిక యుక్తవయస్కురాలైన తన కూతురిని ఆమె విజ్ఞానా  
 నికీ, శీలానికీ, రూపానికీ తనవపురుషులను పిలచి ఈ యీవస్తు  
 వును ఎవ్వరిస్తారో అతనితో నా కూతురు పాణిగ్రహణం  
 చేస్తుందని చెప్పి సంరక్షణచెయ్యాలి. అ కన్యకగూడా తల్లికి  
 తెలియకుండా నాగరకుడైన ధనవంతుణ్ణి ప్రేమించాలి. వానికి

నాట్యశాలలయందూ, భిక్షుకీభవనాలలోనూ, దర్శనాన్ని సమకూర్చాలి. తరువాత వారితో తాను సూచించినవి ఇవ్వ గలవానితో ఈయెకు వేశ్యమాత పాణిగ్రహణం చేయించాలి. వాళ్లు తానుకోరినంతా ఇవ్వనిపోతే తనద్రవ్యాన్ని తన కూతురికిగాను ఇచ్చి ప్రకటించాలి. అలా పాణిగ్రహణం చేయించి కన్యాత్వంనుంచి విడిపించాలి. అంతఃపూర్వమే రహస్యంగా తనకూతురిని సంగమించేసి తానేమీ యెరుగనట్లు అటు తరువాత బయటపడితే ధర్మాధికారులకు తానేమీ యెరుగనట్లు నివేదించాలి. ఇది తాను ముందు సూచించిన ద్రవ్యం పూర్తి అయేందుకు వేసే యెత్తుగడ. ఇలా చెలికత్తెలద్వారా కన్యాత్వంనుంచి విడివడి కామసూత్ర రహస్యాలనన్నిటినీ చక్కగా గ్రహించి, అభ్యాసయోగాలు నేర్చి మంచి యశావన ప్రభావంగలిగి మెరిసిపడుతున్న తన కూతురిని విటులకు తారుస్తూఉంటారు వేశ్యమాతలు. ఇది ప్రాచ్యుల పద్ధతి. పాణిగ్రహణంచేసినది ఒక సంవత్సరకాలం ఇతరులతో సంగమించక అటుపిమ్మట కాముకివలె ప్రవర్తించాలి. సంవత్సరం దాటినతరువాతకూడా పాణిగ్రహణం చేసుకున్నవాడు కభురంపినప్పుడు ఎంతటి లాభానైనా ఒదిలివేసి ఆ రాత్రి అతనితో సంగమించాలి. ఇది వేశ్యయొక్క పాణిగ్రహణవిధి. ఈ క్రమం వారికి సాభాగ్యప్రదం.

౧౫౧౨-వ తేన రంగోపజీవినాం కన్యాః వ్యాఖ్యాతాః । తస్మై ౧౫౧౩.తు తాం దద్యు ర్గ ఏషాం కుర్యే విశిష్ట ముపకు : ర్యాత్ । ఇతి సుభగం కరణం. ౧౫౧౪

ఇలా చెప్పడంవల్ల రంగస్థలాలలో నటించి జీవించే నటుల  
యొక్క కస్యలుగూడా వ్యాఖ్యానం చేయబడ్డారు. వీరి విష  
యంలో ఒక విశేషమున్నది. శృంగ్య నాట్యాదులలో ఎవరు  
మిక్కిలి తమకు ఉపకారం చేస్తూఉంటారో వాళ్లకే ముందుగా  
కన్నెను పైరీతిగా ఒప్పచెప్పి రంజింపచెయ్యాలి. ఇది సుభగం  
కరణనిధానం.

గగిగర-ధుష్టారక మరి పిప్పలీచూడైః మధుమిశ్రైః లిస్తలిం  
గగిగగి. గచ్య సంప్రయోగో వశీకరణం నాతోద్భాంత పత్రం  
మృత క ని ర్గా ల్యం మయూరాస్థిచూరావచూర్ణం  
వశీకరణం. 2. 1. 2. 3.

పైవిధంగా లోకప్రియుడుగా తయారైన నాయకుడు తన ఇష్ట  
స్థితికోసం చేసే వశీకరణ విధానాన్ని చెప్పుతున్నారు. ఉమ్మెత్త  
గింజలూ, మిరియాలూ, పిప్పళ్లూ, పొడిచేసి తేనెతో రంగ  
రించి లింగానికి పూసికొని ఆరనిచ్చి సంభోగిస్తే నాయిక వశు  
రాతాతుంది. ఈ సంగతి నాయికకు తెలియనీయరాదు.  
వాతోద్భాంతపత్రమూ, వీరుగగుండె, చకోరపక్షి ఎము  
కలూ చూర్ణంచేసి కలిపి స్త్రీలకు తలమీదా, పురుషులకు  
పొదాలమీదా పూస్తే వశీకరణమాతుంది.

గగిగః-స్వయం మృతాయాః మండల కారికాయా శూర్పం,  
గగిగః. మధుసంయుక్తం సహామలైః స్నానం వశీకరణం,  
వజ్రస్నుహీ గండకాని ఖండశః కృతాని మనశ్శిలా  
గంధ పాషాణచూర్ణే నాభ్యజ్య సప్త కృత్యః శోషి  
తాని చూర్ణయిత్వా మధునా లిస్తలింగస్య సంస్క



యోగో వశీకరణం । ఏ తే నైవ రాత్రౌ ధూమం  
కృత్వా తద్ధూమతిరస్కృతం సౌవర్ణం చంద్రమసంద  
ర్శయతి । ఏతైశేవ చూర్ణితైః నావరపురీషసుశ్రితైః  
యాం కన్యా మవకిరే త్తా అన్యస్మై సదీయతే.

మండకారిక అనేది ఒక నీటిపిట్ట. ఇది ఒక గ్రద్దజాతిలోనిది. వాటిలో ఆడపక్షి తనంతటతాను చచ్చిపోగా దానిని చూర్ణం చేసి యష్టిమధుకముల చూర్ణముతోనూ, ఉసిరిపళ్లచూర్ణం తోనూ కలిపిన నీళ్లతో స్నానంచేస్తే వశీకరణసిద్ధి అవుతుంది. జెయుదుచెక్క, గండకం అనే చేపపిల్లా, వీటిని ముక్కలుగా చేసి ఎండపెట్టి మణిశిలాగంధకచూర్ణాలతో కలిపి ఏడుమాట్లు ఎండపెట్టి పొడిచేసి తేనెతో కలిపినూరి లింగానికిపట్టిస్తే వశీకరణం అవుతుంది. ఈ పొడితోనే రాత్రిసమయంలో పొగవేసి ఆ పొగలోనించి చంద్రుణ్ణి చూపించాలి. ఈ చూర్ణాలనే కోతి పురీషంతో కలిపి కన్యపైన చల్లితే వశీకరణం అవుతుంది.

౧౫౨౦-వచా గండకాని సహకార తైల లిప్తాని శింశుపా  
౧౫౨౧. వృక్షస్కంధ ముత్కిర్య షణ్మాసం నిదధ్యాత్ । తత  
ష్టద్భిర్భాస్రైరపనీతాని దేవకాంత మనులేపనం వశీక  
రణం చేత్యాచక్షతే । తథా ఖాదిరసారజాని శకలాని  
తనూనియం వృక్ష ముత్కిర్య షణ్మాసం నిదధ్యాత్పుష్ప  
గంధాని భవంతి. గంధర్వకాంత మనులేపనం వశీ  
కరణం చేత్యాచక్షతే । ప్రియంగవ స్తగరమిశ్రాః  
సహకార తైలద్భిః నాగవృక్ష ముత్కిర్య షణ్మాసం  
నిహితాః నాగకాంత మనులేపనం వశీకరణ మిత్యా

చక్షుతే । ఉష్ణాస్థి భృంగరాజ రసేన భావితం దగ్ధం  
అంజనం నాళికాయాం నిహిత ముష్ణాస్థి శలాక యైవ  
స్కోతోఽంజన సహిశం పుణ్యం చక్షుష్యం వశీకరణం  
చేత్యాచక్షుతే । ఏతేన శ్యేవభాసమయూరాస్థిమ  
యాని అంజనాని వ్యాఖ్యాతాని । ఇతి వశీకరణం.

తెల్లవన, చేస, ఈ పస్తువులకు తియ్యచూడితైలంపూసి శింశు  
పావృక్షపు తొట్టలోచేర్చి మూసివైచి ఆరు నెలలుంచి నూరి  
నాయికకు పూసినా, తాను ఉపయోగించుకున్నా ఎక్కువ  
మనః ప్రీయంగా ఉంటుంది. ఇది సుభగం కరణంగాని, వశీ  
కరణంకాదు. చేవగల చండ్రముక్కలను నలుగగొట్టి సువాసన  
గల చెట్టుతొట్టలోఉంచి మూసి ఆరు నెలలుంచి తీస్తే ఆ పుష్ప  
ముల సువాసన వీటికి పడుతుంది. వాటిని అరగదీసి పూసినా  
పూసుకున్నా గంధర్వ స్త్రీలనుగూడా భ్రమపెట్టే సౌందర్యం  
ఏర్పడుతుంది. ప్రేంఖణపు చెట్లపూలూ, గ్రంధి తగరమూ,  
తియ్యచూడితైలంతో పూసి నాగవృక్ష తొట్టలో ఆరు  
మాసాలుంచి తీసి నీటితో అరగతీసి లేపనంచేస్తే నాగ కాంతా  
నులేపనం అవుతుంది. వశీకరణంగూడా అవుతుంది. ఒంటె  
ఎముకముక్కను గుంటగరాకు తైలంతో భావనచేసి కాల్చి  
మసిచేసి కాటుక తయారుచేసికొని, ఒంటె ఎముకతో చేసిన  
గొట్టంలో దానినిపెట్టి ఆ ఎముకముక్కతోనే కళ్లకుపెట్టుకుంటే  
కళ్ళరోగాలు పోతాయి. వశీకరణం అవుతుంది. డేగ, భాస  
పిట్ట, నెమలి, వీటి అంజనాలుగూడా పై వానివలెనే ఉపయోగం  
చుకోవాలి. ఇది వశీకరణ ప్రకరణం.

౧౫౨౫-ఉచ్చటాకంపశ్చవ్యాయస్త్విమధుకంచ సశర్కరేణ  
 ౧౫౨౬. పయసా పీత్వా వృషీభవతి । మేష భస్తముష్క.  
 సిద్ధ్య పయస సుశర్కరస్య పానం వృషస్యయోగిః.

నాయక వశమైనా సంభోగించే శక్తిలేనివాడు ఈ క్రియలు  
 చెయ్యాలి. వీటినే వృష్యయోగాలంటారు. గుండ తుంగగడ్డ,  
 చవ్యమూ, యష్టిమధుకమూ, వీటినిపొడికొట్టి పంచదారతో  
 గూడా పాలలోకలిసి తాగితే నపుంసకత్వం నాలుగుతుంది.  
 మేక గొట్టే ఈ జంతువుల అండాలవల్లవచ్చే పాలను చక్కెరతో  
 జోడించి తాగితే నపుంసకత్వం పోతుంది.

౧౫౨౭. తథా విచార్యాః క్షీరికాయాః స్వయం గుప్తాయాశ్చ  
 క్షీరేణపానం । తథా ప్రియాళు బీజానాం మోరటా  
 విదారోశ్చ క్షీరేణైష, శృంగారటస, కసేరుక, మధూ  
 లికాని క్షీర కాకోల్కాసహ పిష్టాని స శర్కరేణ పయ  
 సాఘృతేన మందాగ్నినా ఉత్కరికాం పక్త్వామూ  
 వదర్థం భక్షితవాన్ అనంతాః స్త్రియో గచ్ఛతీ త్యా  
 చార్యాః ప్రచక్షతే । మాషకమలినీం పయసాథౌతా  
 ముష్ణేన ఘృతేన మృదూకృత్య ఉద్ధృతాం వృద్ధవ  
 త్సాయాః గోః పయస్సిద్ధం పాయసం మధుసర్పిభ్యాం  
 అశిత్యా అనంతాః స్త్రియోః గచ్ఛతీ త్యాచార్యాః  
 ప్రచక్షతే. ౭.౧.౩౮.౪౧

నేలగుమ్మడి, పాలపళ్లు, దురదగొండి వీటిని పాలలో వేసికాచి  
 అపాలుతాగితేనూ, అలాగే చారపప్పు, చాగచెట్టుగిం  
 జలూ, నేలగుమ్మడిగింజలూ పాలలో నాన వేసి తాగితేనూ,



సింగాణిగడ్డలూ, ములువెలగా, యష్టిమధుకమూ వీటిని క్షీర  
కాకోలితోనూరి పిండిచేసి పంచదారకలిపించాలుగానీ, నేతితో  
గానీ కలిపి నిప్పుసెగమీడవండి భుజిస్తే ఎక్కువమంది స్త్రీలతో  
రమించగలుగుతాడు. మాషకమలిని నీటిలో వేసి నానబెట్టి  
పై పొట్టుతీసి కడిగి గోరువెచ్చని నేతితో వేయించి ఆవుపాలలో  
వేసి పాయసంచేసి దానిలో నెయ్యి, తేనె కలిపిభక్షిస్తే  
అనేకస్త్రీలను మెప్పింపనచ్చు. ఇది పూర్వాచార్యులు చెప్పిన  
పద్ధతి.

౧౫౨౮-విదాతీ స్వయంగుప్తా శర్కరా మధుసర్పిభ్యాం  
౧౫౨౯. గోధూమచూర్ణేన పోలికాం కృత్వా యావదర్థం

భక్షితవాన్ బహుస్త్రియో గచ్ఛతీ త్యాచార్యాః  
ప్రచక్షతే చటకాః రసభావితైః తండులైః పాయసం  
సిద్ధం మధుసర్పిర్భ్యాం ప్లావితం యావదర్థ మితి  
సమానం పూర్వేణ । చటకాః రసభావితానపగత  
త్వచస్తిలాన్ శృంగారక కసేరుక స్వయంగుప్తా ఫలాని  
గోధూమ మాషచూర్ణైః సశర్కరేణ పయసా సర్పి  
మాచ పక్వం నంచూనం యావదర్థం ప్రాశితవానితి  
సమానం పూర్వేణ. సర్పిషో మధున శర్కరాయా  
మధుకస్య ద్వేద్వేఫలే మధురసాయాః కర్షః ప్రిప్థం  
పయస ఇతి షడంగ మమృతం మేధ్యం వృష్యమా  
యుష్యం యుక్తరస మిత్యాచార్యాః ప్రచక్షతే । శత  
పదీ శ్వదంష్ట్రా గుడకషాయే పిప్పలీ మధుకల్కే  
గోక్షీరచ్ఛాగ ఘృతే పక్షే తస్యపుణ్యారంభేణాన్వహం  
ప్రాశనం మేధ్యం వృష్య మాయుష్యం యుక్త రస

మిత్యాచార్యాః ప్రచక్షతే । శతావర్యా శ్వేదం  
 స్త్రాయాః శ్రీ పర్ణి ఫలానాంచ క్షుణ్ణానాం చతుర్గుణిత  
 జలేన పాక ఆప్రకృత్యావస్థానా త్తస్య పుష్కారంభేణ  
 ప్రాతః ప్రాశనం మేధ్యం వృష్య మాయుష్యం యుక్తరస  
 మిత్యాచార్యాః స్సంప్రచక్షతే ॥ 2.౧.౪౨.౪౭

శేలగుమ్మడి, దురదగొండి పొడిచేసి పంచదార, తేనె, నెయ్యి  
 తోకలిపి, తగుమాత్రపు గోధుమరవ్వతో కలిపి పోణీలుచేసి  
 తృప్తితీరా భక్షిస్తే పురుషుడుచాలామందిస్త్రీలను పొందగలుగు  
 తాడు. ఊరపిచ్చుకగుడ్లచొనతో బియ్యం నానబెట్టి ఆ  
 బియ్యంతో పరమాన్నం వండించి దాంట్లో నెయ్యా, తేనెకలిపి  
 భుజిస్తేగూడా అనేక స్త్రీలతో రమించగలుగుతాడని ప్రాచీనా  
 చార్యులన్నారు. పిచ్చికగుడ్లచొనలోనే చేరుడునువ్వులు,  
 సింగాణిగడ్డలూ, ములువెలగపళ్లు, దురదగొండిగింజలూ,  
 గోధుమరవ్వ, మినపసున్ని, పంచదార, పాలుకలిపి జావగా  
 కాచి పుచ్చుకుంటే పలువురుస్త్రీలను తృప్తిపరచవచ్చు. తేనె,  
 నెయ్యి, పంచదార యష్టిమధుకము వీటిని రెండేసి, రెండేసి  
 పలములచొప్పునా, మధురసం ఒక కర్షమూ, ఒకప్రస్థం పాల  
 లోకలిపి ముద్ద అయేదాకా ఉడకబెడితే షడంగామృతం  
 బౌతుంది. దీన్ని సేవిస్తే మేధస్సు వృద్ధి అవుతుంది. మంచి  
 పుంస్తవ్యం కలుగుతుంది. ఆయుష్యం వృద్ధి అవుతుంది. పిల్లపీచర  
 గడ్డలూ, పల్లెరూ, బెల్లం, వీటితో కషాయంకాచి పిప్పళ్లు,  
 యష్టిమధుకమూ, కలికంతీసి, ఆవుపాలు, మేకనెయ్యి వీటితో  
 పై రెంటినీకలిపి వండి పుష్యవిానత్రత్రం మొదలు ప్రతిరోజూ

ప్రాద్దుటిపూట భక్షిస్తే చక్కని వీర్యపుష్టి ఆయుష్యమూ  
కలుగుతుంది.

౧౫౩౦. శ్వదంష్ట్రా చూర్ణ సమన్వితం తత్సమ మేవ యవ  
చూర్ణం ప్రాతరుత్థాయ ద్విపలక మనుదినం ప్రాశ్నీ  
యాన్మేధ్యం వృష్యం యుక్తరస మిత్యాచార్యాః  
ప్రచక్షతే || ౭.౧.౪౮

ఏనుగు పల్లెమకాయచూర్ణాన్నీ యవచూర్ణాన్నీ సమానంగా  
గ్రహించి ప్రతిరోజూ ప్రాద్దున రెండేసిలాలు భక్షిస్తే మంచి  
బుద్ధి బలమూ, వీర్యవృద్ధి, రక్తవృద్ధి, కలుగుతాయని ప్రాచీ  
నాచార్యులన్నారు.

౧౫౩౧-ఆయుర్వేదాచ్చ వేదాచ్చ విద్యాతంత్రేభ్య ఏవచ ।  
౧౫౩౩. ఆప్తేభ్యశ్చైవ బోధ్యవ్యా యోగాయే ప్రీతికారకాః ।  
న ప్రయుంజీత సందిగ్ధాన్ న శరీరాత్యయావహాన్ ।  
న జీవఘాత సంబద్ధాన్ నాశుచి వ్రవ్య సంయుతాన్ ।  
తపోయుక్తః ప్రయుంజీత శిష్టై రనుగతాన్విధీన్ ।  
బ్రాహ్మైశ్చ సుహృద్భిశ్చ మంగళై రభినందితాన్ ॥

ఇతి శ్రీ వాత్సయనీయే కామసూత్రే ఔపనిషదికే సప్త  
మేఽధికరణే సుభగంకరణం, వశీకరణం, వృష్యా  
యోగాః ప్రథమోఽధ్యాయః.

ఆయుర్వేదంనుంచీ, అధర్వణవేదంనుంచీ, కామ విద్యాతంత్రం  
తెలిసినవారినుంచీ, ఆపులనుంచీ ప్రేమను వృద్ధిచేసేయోగాలను



గ్రహించాలి. సందేహంగా ఉన్న యోగాలుగానీ, శరీరానికి  
జబ్బుకలుగజేసే యోగాలుగానీ, హింసాత్మకమైన యోగా  
లుగానీ, తుచ్ఛపదార్థాలు ఉపయోగించే యోగాలుగానీ నీతి  
నియమంగల బుద్ధిమంతులు ప్రయోగింపరాదు. ఏ యోగాలను  
పెద్దలు అనుసరిస్తున్నారో, బ్రాహ్మణులూ, స్నేహితులూ,  
మంగళకరాలని అభినందిస్తున్నారో వాటినే ఆచరించాలి.

ఇలా భారద్వాజగోత్రుడున్నా, యజుశ్శాఖీయు  
డున్నా, ఆపస్తంబసూత్రుడున్నా అయిన మేడిచెర్ల  
ఆంజనేయమూర్తిచేత వాత్సర్యయన కామసూత్ర  
ములకు జయమంగళవ్యాఖ్య ననుసరించి వ్రాయ  
బడిన 'రతిరేఖ' అను తెలుగువ్యాఖ్యలోని  
ఔపనిషదికమనే ఏదో అధికరణంలో  
మొదటి అధ్యాయం ముగిసింది.



# శ్రీ వాత్సల్యసీమం

రతిరేఖ అను తెలుగు వ్యాఖ్యాన సమేతం

2. జౌషనిచదికాధికరణం

౨. నష్టకామ ప్రత్యానయనాధ్యాయం

౧౫౩౪. చండవేగాం రంజయితు మశక్నువన్యోగా నాచ  
రేఖః । రతస్యోష్కమే సంబాధస్య కరేణోష్కమర్దనం  
తస్యా రసప్రాప్తికాలేచ రతియోజనమితి రాగ  
ప్రత్యానయనం । జౌషనిష్టకం మందవేగస్య గత వయ  
సో వ్యాయత రతి శ్రాంతస్యచ రాగ ప్రత్యానయనం.  
అపద్రవ్యాణి యోజయేత్, తాని సువర్ణ రజత  
తామ్ర కాలాయస గజదంత గవలద్రవ్య మయాని.

సంభోగానికి పుత్రికలూ, రతి అని రెండు ఖలాలు, పుత్రికాప్రి  
కోసం పుంస్తాన్ని సంపాదించేయోగాలు చెప్పారు. ఇక  
చాలాసేపు సురతసుఖాన్నికోరే స్త్రీ మందవేగుని విషయంలో  
విముఖురాలౌతుంది. అలా అనురాగాన్ని పోగొట్టుకున్న  
వాడు మళ్ళీ అనురాగాన్ని కల్పించి ఆ స్త్రీని తృప్తిపరచే  
మార్గాలు చెబుతున్నారు. చాలాసేపు సురతసమ్మర్దాన్ని:

కల్పిస్తేకాని తృప్తిపడని స్త్రీని తొందరగా స్థలనంతయే మంద  
వేగుడు మెప్పించలేడు. అప్పుడు యోగాల నాచరించాలి.  
అతడు సురతాన్ని ప్రారంభించే సమయంలోనే ఆమెయొక్క  
భగంలోపలి భాగానికి వేళ్లు చొప్పించి ఆమెకు భావప్రాప్తి  
కలుగబోయే సమయంలో లింగసంయోగంతో రతి చెయ్యాలి.  
ఇలాచేస్తే ఆ చండవేగ తృప్తి పడుతుంది. ఇలాగే మందవే  
గుడూ, వృద్ధుడూ, అంతకుముందే బాగా రతిచేసి అలిసిన  
వాడూ, బౌద్ధిష్టిక రతి చెయ్యాలి. అంటే ముఖరతి అన్న  
మాట. పూర్వం చెప్పబడ్డది. లేక అపద్రవ్యాలనన్నా ఉప  
యోగించాలి. అపద్రవ్యాలంటే పురుషుని మేహనంతో సమా  
నమైన ఆకారంగల సాధనాలన్నమాట. వాటిని ఒంగారం  
తోనూ, వెండితోనూ, రాగీ, ఇనుమూ, ఏనుగుదంతమూ,  
మొదలైనవాటితో తయారు చేస్తారు.

౧౫౩౫. త్రాపుషాణి సైసకాని చ మృదూని కీతవీర్యాణి,  
౧౫౩౬. వృష్యాణి, కర్మణిచ ధృష్ణాని భవంతీతి బాభ్రవీయాః  
యోగాః, దారుమయాణి సామ్యతశ్చేతి వాత్స్య  
యనః, లింగప్రమాణాంతరం బిందుభిః కర్కశ  
పర్యంతం బహుళం స్యాత్ । ఏత ఏవద్యే సంఘాటి  
త్రిప్రభృతి యావత్ప్రమాణం వా చూడకః. ఏకామేవ  
లతీకాం వేష్టయే ది త్యేకచూడకః ॥ ౭.౨.౬.౧౧

త్రాపుషమనే లోహంతో చేయబడినవి త్రాపుషకాలు.  
సీసంతో తయారుచేయబడినవి సీసకాలు. పై రెండు సాధ  
నాలూ పురుషుని మేహనలాగా నున్నగానూ, మృదువుగానూ



ఉండి యోనిలో ప్రవేశపెట్టినది మొదలు సుఖప్రదానై పురుషుని లింగంచేసే పనినంతటినీ, చేసి స్త్రీలకు స్థలనసుఖాన్ని కల్పిస్తాయి. చల్లని స్పర్శనుఖాన్ని యిస్తాయి. ఇలా భాభవీయులన్నారు. ఇవికాక కొయ్యతో తయారుచేసే సాధనాలు ఉన్నాయి. వాటిని ఉపయోగించరాదని భాభవీయులన్నారు. ఆయా దేశపద్ధతులనుపట్టి కొయ్యసాధనాలనుగూడ ఉపయోగించవచ్చునని వాత్సయనులన్నారు. ఈ అపద్రవ్యాలో ఒక్కొక్కస్త్రీకి ఒక్కొక్కరకమైనది యిష్టంగా ఉంటుంది. పురుషుని అంగంతో సమానమైన లోపలిభాగమూ, కొసన బెడ్డమూ ఈ మొదలైన అమరికతో కూడిఉంటుంది. వీటికి ఆ అమరికలోని భేదాలనుపట్టి సంఘాటి అనీ, 'చూడకంఅనీ అంటారు.

౧౫౧౧- ఉభయ తో ముఖచ్ఛిద్రః, స్థూల కర్కశ నృషణ  
 ౧౫౧౨. గుటికాయుక్తః, ప్రమాణవశయోగీ కట్యాం బద్ధః  
 కంచుకో జాలకంవా, తదభావే అలాబూనాళకం  
 వేణుశ్చ తైలకషాద్యైః సుభావితః సూత్రేణ కట్యాం  
 బద్ధః శ్లష్ణాకాష్ఠ మాలావాగ్రధితః ఐహుభిరామలకా  
 స్థిభిస్సంయుక్తే త్యపవిద్ధకయోగాః. నత్వవిద్ధస్య కశ్య  
 చిద్వ్యయే హృతి రస్తీతి దాక్షిణత్యానాం లింగస్య  
 కర్ణయోరివ వ్యధవం బాలస్య. ౭.౨.౧౫

పై సాధనాలలో పురుషుని అంగాన్ని జొప్పించి రతిచెయ్యాలన్న మాట. పురుషుని అంగాన్ని చొప్పించేవైపున ఆ సాధనానికి రెండుప్రక్కలూ. రెండురంధ్రాలుంటాయి. ఆ రంధ్రాలలో

తాళ్లు గుచ్చి పురుషుడు తన నడుమునకు బిగించుకుంటాడు. వాటికి పెద్దవి, కఠినంగా ఉండేవి అయిన వృషణాలు గూడా ఉంటాయి. అలా నడుమునకే పట్టడాన్ని జాలకమనీ, కంచుకమనీ అంటారు. ఈ సాధనం లింగానికి అంతటా వ్యాపించి ఉంటుంది. ఇది లేకపోతే సూరకాయబుర్రనో, వెదురు గొట్టానో శుభ్రంచేసి, చివరభాగాన్ని మెత్తగా ఉండేలాగా చేసి నడుమునకు కట్టుకుని లింగాన్ని దానిలో ప్రవేశపెట్టాలి. ఈ సాధనం చాలా నునుపుగా ఉండాలి. దీన్ని కాష్ఠమాల అంటారు. దీనికి ప్రక్కభాగాలలో కొయ్యగళికలూ, ఉసిరి గింజలూ కట్టి ఉపయోగించాలి. ఇవి అపవిత్రకయోగాలు. దక్షిణాదివాళ్లు బాల్యంలోనే చెవిలో పుల్లలుపెట్టి తిప్పినట్లే ఈ సాధనాలలో లింగాన్ని జొన్పి తిప్పే ఆచారం ఉన్నది.

౧గిర'గి - యువాతు శస్త్రేణ భేదయిత్వా యావ ద్దృఢిరస్యా ౧గిగి3. గమనం తావ దుచ కే తిష్ఠేత్. శైశవ్యాంతర తస్యాం

రాత్రౌ నిర్బంధా ద్వ్యవాయః । తతః కషాయే రేకది నాంతరితం శోధనం, వేతన కుటజ శంకుభిః క్రమేణ వర్ధమానస్య వర్ధనై ర్బంధనం । యష్టి మధుకేస మధు యుక్తేన శోధనం । తతస్స సకపత్రకర్ణికయా వర్ధయేత్ । మక్షయేద్భల్లాతక తై లే నేతి వ్యధనయోగాః । తస్మిన్న నేకాకృతి వికల్పా న్యపద్రవ్యాణి యోజయేత్ । వృత్త మేకతోవృత్త ముదూఖిలకం కుసుమకం, కంటకితం కంకాస్థి గజ ప్రహారికం, అష్టమండలికం, భ్రమరకం, శృంగాటక మాన్యాని వో పాయతః కర్మతశ్చ బహు కర్మ సహతా ఛైషాం మృదు కర్మ శతా యథా

సాత్త్వ్య మితి । ఇతి నష్టరాగ ప్రత్యాయనం । ద్విష  
ప్రితమం ప్రకరణం ॥ ౨.౨౦.౨౪

ఇక లింగాన్ని వ్యధనంచేసే విధానాన్ని చెపుతున్నారు. యవ  
కుడైన విటుడు లింగాన్ని కత్తితోకోసివేచి రక్తం పూర్తిగా  
ఆగిపోయేవరకూ నీటిలో ఉండాలి. ఆ రాత్రికి మూత్రాన్ని  
బిగించాలి. తరువాత రోజువిడిచి రోజు కషాయాలతో కడ  
గాలి. పేయబద్దలూ, ప్రబ్బలిబద్దలూ మొదలైనవాటితో  
లింగానికి కట్టుకట్టిఉంచాలి. వాటితో క్రమంగా పెరుగుతున్న  
లింగాన్ని గట్టిగా కట్టుకట్టాలి. తేనెతో యష్టిమధుకాన్ని కలిపి  
తోధించాలి. తరువాత లింగంయొక్క పెరుగుదలకోసం సీసక  
కర్ణపత్రికను కట్టాలి. జీడితైలంతో సాధనంలో ప్రవేశపెట్ట  
డానికి మేహనాన్ని బాగామర్దించాలి. ఇవి వ్యధనయోగాలు.  
ఇలా అనేకరంధ్రాలుగల సాధనాలలో లింగాన్ని అనేకరకా  
లుగా ప్రవేశపెట్టాలి. వృత్తమూ, ఏకతోవృత్తమూ, ఉదూ  
ఖలమూ, కుసుమకమూ, కంటకితమూ, కంకాస్థి, గజప్రహరి  
కమూ, అష్టమండలికమూ, భ్రమరకమూ, శృంగాటకమూ,  
ఈ మొదలైనవాటిని ఉపాయాన్నిపట్టి, చేసేపనినిపట్టి, అనేక  
క్రియలకుపయోగించేవాటిని ఇష్టాన్నిపట్టి మృదువుగానూ,  
కఠినంగానూ అమర్చుకోవాలి. ఇది నష్టరాగ ప్రత్యానయనం.

౧౫౫౪. ఏవం వృక్షజానాం జంతునాం శూక్తై రుపబృంహితం  
లింగం దశరాత్రం త్రైలేన మృదితం పున రుపబృంహితం,  
పునః ప్రమృదితం, ఇతి జాతశోఢం ఖట్వాయా మధో  
ముఖస్తవంతరే లంబదేత్ ॥ ౨.౨౦.౨౫



ఇక లింగాన్ని వృద్ధిపొందించుకునేవిధానాన్ని చెపుతున్నారు. ఇలా చెట్టుదెరళ్లతోనూ, జంతువుల రోమాలతోనూ, వృద్ధి పొందింపబడిన లింగాన్ని పదిరాత్రులు తైలంతోమర్దించి మరల పైవాటితోపెంచి మళ్ళీ పదిరాత్రులు మర్దిస్తే లింగం చక్కగా సాగుతుంది. అటుతరువాత మళ్ళీ ముడుచుకునిపోకుండా మంచమీద బోర్లగాపరుండి దాని రంధ్రాలలో మేసానాన్ని ప్రేలాడవెయ్యాలి.

౧౫౫౫. -తతస్థితైఃకషాదైః కృతవేదనా నిగ్రహం సోపకృ  
౧౫౬౦ మేణ నిర్ధారయేత్ |యావద్భవం శూకజో నామశేసో  
విటానాం | అశ్వగంధా శబర కంద జలశూక బృహతీ  
ఫల మాహిష సవనీత హస్తీర్ణ వజ్ర వల్లిరనైః  
ఏకైకేన పరిమర్దనం మాసికం వర్ధనం | ఏతైరేన  
కషాదైః పక్షేన తైలేన పరిమర్దనం మాణ్డాస్యం |  
దాడిమ త్రిపుష బీజానివాలు బృహతీ రసశ్చేతి  
మృద్వగ్ని నా పక్షేన తైలేన పరిమర్దనం పరిపేకోవాన  
తాంతాశ్చయోగా నాస్తేభ్యో బుద్ధ్యే తేతి వర్ధమాన  
యోగాః.

౭.౨.౨౬-౩౧

ఇలా తన యిష్టమైనంత పొడుగుగా లింగం సాగినతరువాత చల్లని పంచకషాయాలతో తమపుతూ బాధను సహిస్తూ సంసిద్ధం చేసుకోవాలి. ఇలా పెంచబడినసాధనం సాధారణంగా విటులకే ఉంటుంది. దాన్ని శూకజశేఫం అంటారు. అశ్వ గంధమూ, శబరకందమూ, జలశూకమూ, బృహతీఫలమూ, మాహిషసవనీతమూ, ఈమొదలైన రసాలతో నెలరోజులు

మర్దిస్తే లింగం వృద్ధి అవుతుంది. పై మూలికల కషాయాలతో వండిన తైలంతో మర్దన చేస్తే ఆరుమాసాలలో లింగం వృద్ధి అవుతుంది. దానిమ్మగింజలూ, త్రపుషబీజలూ, వాలుకా, బృహతీఫలరసాలూ, వీటిని సన్నని మంటపైన వండి తైలంతీసి లింగాన్ని మర్దించినా, పూసినా లింగం వృద్ధి అవుతుంది. ఇంకా ఇలాటి యాగాలను ఆపులవల్ల తెలుసుకొవాలి.

౧౫౬౧- అథ స్నుహీ కంటక చూర్ణైః పునర్నవా వానర పురీ

౧౫౬౩. షలాంగలికా మూల మిశ్రైః యామవకిరేత్సానాన్యం  
కామయేత్ । తథా సోమలతా , వల్లుజా, భృంగ  
లోహోపజిహ్వాకా చూర్ణైః వ్యాధిఘాతక జంబూ ఫల  
నిర్యాసేన ఘనీకృతేన చ లిప్తచంబంధాం గచ్ఛతో  
రాగో నశ్యతి । గోపాలికా, బహుసాదికా జిహ్వాకా  
చూర్ణైః మాపిషీ తక్రయుక్తైః సా తాంగచ్ఛతో  
రాగో నశ్యతి ॥

౭.౨.౩౩

ఇక చిత్రయోగాలు చెపుతున్నారు. స్నుహీ కంటకచూర్ణం తో పునర్నవా, వానరపురీష, లాంగలికా మూలాలను కూర్చి చూర్ణంచేసి స్త్రీ శిరస్సుకు రాస్తే ఆమె ఇతరులను ప్రేమించదు. ఇలాగే సోమలత, వల్లుజ, భృంగలోహమూ, ఉపజిహ్వాక, వీటి చూర్ణములతో వ్యాధిఘాతక జంబూఫల నిర్యాసాదులు కలిపి కలికంతీసి భగానికి పూతచేస్తే ఆద్రవం తగిలినవెంటనే లింగం వాలిపోతుంది. గోపాలిక, బహుసాదిక, జిహ్వాక వీటి

చూర్ణాన్ని గేదెమజ్జితో కలిపి భగానికి పూసుకుని స్నానం చేసిన యువతితో సంభోగిస్తే వెంటనే కామం నశిస్తుంది.

౧౫౬౪- నీపామాత్రక జంబూకుసుమయుక్త మనులేపనం ౧౫౬౫. దౌర్భాగ్యకరం స్రజశ్చ । కోకిలాక్షఫలప్రలేపో హస్తిన్యాస్సహం తమేకరాత్రే కరోతి । పద్మోత్పలక బంధ సజ్జక సుగంధ చూర్ణాని మధూని పిష్టాని లేపా మృగ్యాః విశాలీకరణం । స్నుహీసోమార్క ట్టాః అవల్గుజాఫలైః భావితా న్యామలకాని కేశానాం శ్వేతీకరణం । మదయంతికా కుటజకాంజనికాగిరి కర్ణికా శ్శత్రుపర్ణి మూలైః స్నానం కేశానాం ప్రత్యాన యనం ॥ ౭.౨.౩౯

నీపామాత్రకమూ, జంబూకుసుమమూ, వీటితో తయారు చేసిన అనులేపనమున్నూ, వాటి పూలమాలలున్నూ, దౌర్భాగ్యాన్ని కలిగిస్తాయి. హస్తి నీజాతిస్త్రీకి కోకిలాక్ష ఫలద్రవ్యంతో భగాన్ని మర్దనంచేస్తే ఒక్క రాత్రిలోనే ముడుచుకునిపోతుంది. పద్మోత్పల, కదంబసర్జన, సుగంధచూర్ణాలను తేనెతో నూరి భగానికిపూస్తే మృగీజాతిస్త్రీకి యోని వెడల్పువుతుంది. స్నుహీ, సోమార్కక్షీర, అవల్గుజాఫలాలద్రవ్యంతో భావనచేసిన అమలకాన్ని జుట్టుకురాస్తే జుట్టు తెల్లబడిపోతుంది. మదయంతికాదిమూలాలు వేసి కాచిననీళ్లతో స్నానంచేస్తే ఆజుట్టు మళ్ళీ పెరిగిపెరుగుతుంది.



౧౫౭౬- ఏతై రేవ సుసక్వేన తైలేన అభ్యంగా త్కృష్టి కర  
 ౧౫౭౭. కాత్మమేకాన్య ప్రత్యానయనం, శ్వేతాశ్వచ్య  
 ముష్కస్వదైః సస్తకృత్వో భావితేన ఆలక్తకేన రక్తో  
 ధర శ్వేత్వో భవతి । మదయంతికాదీన్యేన ప్రత్యా  
 నయనే, బహుపాదికా కుష్మతగర వీభవంతి । శ్రవణ  
 ప్రియంగుతైల తాళిన దేవదారు వజ్ర కందరైరుస్త  
 లిస్తం వంశం వాదయతో యా శబ్దం శృణోతి సా వ  
 శ్యాభవతి । ధుత్తారఫలయుక్తో అభ్యవహరః ఉన్నాద  
 కరః । గుహా బీర్ణతశ్చ ప్రత్యానయనం ॥ ౭.౨.౪౫

పూర్వం చెప్పిన మదయంతికాది మూలికలు వేసి కాచిన  
 నూనెను రోజురోజూ తల అంటుకుంటే వెంట్రుకలన్నీ నల్ల  
 పడతాయి. తెల్లగుట్టము వృష్ణాలమీదినెమటతో ఏడు  
 మాట్లు అలక్తకాన్ని భావనచేసి దాన్ని అద్దితే ఎఱ్ఱగాడిన్న  
 పెదవి తెల్లపడుతుంది. పైన చెప్పినతైలం మల్బీ యథాప్రకా  
 రంగా చేస్తుంది. బహుపాదికాది మూలికలను నూరి పిల్లన  
 గ్రోవికిరాచి దానిని మోగిస్తే ఆ ధ్వనినివిన్న అడది నశ్యురా  
 లౌతుంది. ధుత్తారంతోకలిపిన అన్నాన్నితింటే పిచ్చి యెత్తు  
 తుంది. బెల్లంతింటే ఆపిచ్చి పోతుంది.

౧౫౭౮- హరితాశ మనశ్శైలాభక్షితో మయూరస్య పురీషేణ  
 ౧౫౭౯. లిప్తహస్తో యద్ద్రవ్యం స్పృశతి తన్న దృశ్యతే ।  
 అంగార తృణభస్మనా తైలేన విమిశ్రిముచకం క్షీర  
 వర్ణం భవతి । హరీతకామ్రూతకయోః శ్రవణ  
 ప్రియంగుకాభిశ్చ పిష్టాభి ర్నిష్టాని లోహభాండాని తా



లేన దుకూల స్పర్శ నిర్మోక్షేణ వర్త్యా దీపం ప్రజ్వాల్య  
పాశ్చేన్ దీప్తికృతాని కాష్టాని సర్వవద్రభమంతే ।  
శ్వేతాయా శ్వేతవత్సాయాః గోక్షీరస్య పాసం  
యశస్య మాయుష్యంచ । బ్రాహ్మణానాం ప్రశస్తా  
నామాశ్శీః । ఇతి చిత్రయోగా శ్చతుష్షష్టితమం  
ప్రకరణం ॥ ౭.౨.౫౧

హరితాశాన్నీ, మనశ్శిలనూ, తినే నెమలిపురీషం చేతికి, పూసు  
కొని ఏ వస్తువును ముట్టుకుంటే ఆ వస్తువు మాయమవుతుంది.  
అంగార తృణభస్మంతోనూ, తైలంతోనూ వీటిని కలిపితే ఆనీరు  
పాలవలె అవుతుంది. హరితక, ఆమ్రాతకాలతో శ్రవణ  
ప్రియంగువులను కలిపి పిండిచేసి లోహపాత్రలకు పూస్తే రాగి  
పాత్రలుగా అవుతాయి. గుడ్డవత్తిగానీ, పాముకూసాన్ని  
వత్తిగాచేసిగానీ శ్రవణప్రియంగుత్తైలంతో తడిపి దీపంపెడితే  
పక్కన ఉన్నకొయ్యలు పాములలాగా తిరుగుతాయి. తెల్లని  
దూడగల తెల్లఅవుపాలు త్రాగితే క్షేమం కలుగుతుంది.  
ఆయుస్సు వృద్ధి అవుతుంది. ప్రసిద్ధులైన బ్రాహ్మణుల ఆశీర్వా  
దాలుగూడా ఆయుస్సును వృద్ధిచేస్తాయి. ఇలా చిత్రయోగాలు  
చెప్పారు. ఇది అరువదిహాలుగో ప్రకరణం.

భవంతి చాత్రిన్లోకాః —

౧౫౮౮. పూర్వశాస్త్రాణి సందృశ్య ప్రయోగా ననుసృత్యచ ।  
కామసూత్ర మిదం యత్నాత్సంక్షేపేణ నివేదితం॥



పూర్వం వ్రాయబడిన శాస్త్రాలు చూచిన్నీ, ప్రయోగాల ననుసరించిన్నీ ఎంతో ప్రయత్నించి సంగ్రహరూపంగా ఈ కామసూత్రం చెప్పడమైనది.

౧౫౮౯. ధర్మమర్థంచ కామంచ ప్రత్యయం లోకమేవచ ।  
శత్యత్యేతస్య తత్త్వజ్ఞో నదరాగాత్ప్రవర్తతే.

ఈ కామశాస్త్ర తత్త్వాన్ని గుర్తించిన బుద్ధిమంతుడు ధర్మాన్నీ, అర్థాన్నీ, కామాన్నీ, విశ్వాసాన్నీ, దేశస్థితిని గమనించి ప్రవర్తిస్తాడు. కాని కేవలం కామాంధుడై ప్రవర్తించలేడు.

౧౫౯౦. అధికారవశా దుక్తా యే చిత్రారాగవర్ధనాః । తదంతర మత్రైవ తే యత్నాద్వినివారితాః॥ ౨.౨.౫౮

ప్రకరణ సందర్భాన్నిపట్టి శాస్త్రంలో చెప్పవలసిన విషయాలు గనుక అధికారరీత్యా అనురాగాన్ని పెంపుచేసే చిత్రయోగాలను చెప్పాం. అయినా వెనువెంటనే అక్కడే వాటిని ఆచరించరాదని నిషేధించే ఉన్నాం.

౧౫౯౧-౧౮ శాస్త్ర మస్తీత్యేతేన ప్రయోగా హి సమీక్షతే॥  
౧౫౯౨. శాస్త్రార్థాన్వ్యాసినో విద్యా శ్రయోగాం శైచిక దేశికాన్ । బాభ్రవీయాంశ్చ సూత్రార్థాన్ ఆగమయ్య విమృశ్యచ । వాత్స్యాయన శ్చకారేదం కామసూత్రం యథావిధి. ౨.౨.౫౯

శాస్త్రంలో ఉన్నదిగనుక ఆచరింపతగినదని ఆచరణకు దిగరాదు. శాస్త్రవిషయాలు ప్రపంచాన్ని చెప్పేవి. ప్రయోగాలు ఒక దేశానికి సంబంధించినవి. అని తెలుసుకోవాలి.





మహిమ ఫౌండేషన్ పుస్తకాల పరిశీలనావర్గిక

పుస్తకం సంఖ్య	TPLA119B162
పుస్తకం పేరు	వాత్సయమీయం
తారీఖు	28/10/24
ముందు అట్ట	No
వెనుక అట్ట	No
మొత్తం పేజీలు	547
పెద్ద సైజు పేజీలు	no
ఖాళీ పేజీలు	no
లేని పేజీలు	no
తయారు చేసినది	Rehanna
పేజీలు విడదీసినది	Rehanna
పరీక్ష చేసినది	pragathi
పేజీలు పరిశీలించినది	
లైండింగు చేసినది	
ప్యాకింగు చేసినది	
పరిస్థితి	Good